

Painted by B. R. Faulkner.

Engraved by Robt Hart.

SIR JOHN ROSS, C.B. K.S.A. K.C.S.

*Captain in the Royal Navy.*

London, Published 1834, by Captain J. Ross, R. N.

**A P P E N D I X**  
TO THE  
**NARRATIVE**  
OF A  
**SECOND VOYAGE IN SEARCH**  
OF A  
**NORTH-WEST PASSAGE,**  
AND OF A  
**RESIDENCE IN THE ARCTIC REGIONS**  
DURING THE YEARS 1829, 1830, 1831, 1832, 1833.  
BY  
**SIR JOHN ROSS, C.B., K.S.A., K.C.S. &c. &c.**  
**CAPTAIN IN THE ROYAL NAVY.**  
  
INCLUDING THE REPORTS OF  
COMMANDER, NOW CAPTAIN, JAMES CLARK ROSS, R.N., F.R.S., F.L.S., &c.  
AND  
**The Discovery of the Northern Magnetic Pole.**

---

LONDON:  
A. W. WEBSTER, 156, REGENT STREET.  
1835.



## CONTENTS.

---

	PAGE
<b>PREFACE</b>	
Sketch of the Esquimaux found in the Territory of Boothia Felix . . . . .	1
Vocabulary of the English, Danish, and Esquimaux Languages . . . . .	61
The Native Population of Greenland . . . . .	90
Dialogues in the English, Danish, and Esquimaux Languages . . . . .	9
Chronometers . . . . .	105
Aurora Borealis . . . . .	113
<b>NATURAL HISTORY.</b>	
Zoology . . . . .	vii
Birds . . . . .	xxv
Fish . . . . .	xlvi
Insects . . . . .	lix
Marine Invertebrate Animals . . . . .	lxxxii
Geology . . . . .	ci
Report on Instruments . . . . .	cvii
Terrestrial Refraction . . . . .	cix
Analysis of Fluids, &c. . . . .	cxi
Philosophical Observations . . . . .	cxv
Surgeon's Report . . . . .	cxvii
Biography of the Crew . . . . .	cxxxix
Meteorological Observations . . . . .	V
Meteorological Tables . . . . .	XXXV
General Abstract of Meteorological Observations . . . . .	XLI
Diurnal Variation of the Magnetic Needle . . . . .	XLIV
Dip, &c. of the Magnetic Needle . . . . .	XLIX
Latitudes and Longitudes of Places . . . . .	LXV
List of Subscribers . . . . .	

## LIST OF PLATES FOR THE APPENDIX.

	PAGE
1. Portrait—Frontispiece	1
2. Nimna Himna, to face page . . . . .	27
3. Alictu and Kanguagiu . . . . .	29
4. Kawalua, Tiagashu, and Adlurak . . . . .	31
5. Illictu and Otoogiu . . . . .	33
6. Kunana . . . . .	35
7. Hibluna . . . . .	37
8. Manellia and Adelik . . . . .	39
9. Poyettak, Kakikagiu, and Aknalua . . . . .	41
10. Kemig . . . . .	43
11. Kannayoke . . . . .	45
12. Ooblooria . . . . .	47
13. Neweetioke . . . . .	49
14. Udliia, Awtigin, and Palurak . . . . .	XI
15. Arctic Fox . . . . .	LXI
16. Plate A. Hymens Petra . . . . .	LXXXIII
17. Plate B. . . . .	XCIII
18. Plate C. . . . .	CIX
19. Refraction . . . . .	113
20. Aurora . . . . .	

## P R E F A C E.

---

THE narrative of my late voyage in search of a north-west passage, having been increased in its length far beyond my expectations, it became necessary to reserve for the Appendix every thing which did not actually belong to the work itself. I have to regret, therefore, that matter of much importance to myself has consequently been postponed; among which I may mention the two following letters, which having been already published in the newspapers, for the purpose of showing to the public that I was not ungrateful for the sympathy so universally manifested towards me and my companions.

I had, indeed, deemed them an unnecessary addition to the narrative itself, but certainly not without the intention of again gratifying my feelings by publishing them, and some others, a second time, in justice to myself and to those whose humane endeavours cannot be too often or too fully acknowledged.

*To the Committee for the Management of the Affairs of  
Captain Back's Expedition.*

Portland Hotel, London, October 26, 1833.

GENTLEMEN,

Of the many circumstances of high gratification which have welcomed the delivery of myself and companions from four years' severe suffering, there is nothing (next after a deep sense of the merciful Providence wherewith we have been surrounded in such great perils) which has excited in me so strong a feeling of gratitude, as the humane and generous sympathy of a number of persons who, at the chance of being instrumental in our preservation, contributed, with the assistance of his Majesty's government, a sum, ample for the purpose of paying the expense of an expedition, which was so promptly and with so much judgment put in motion by your committee, and so wisely confided to the guidance of Captain Back, whose known intelligence and intrepidity gave the committee a certainty that all would be done which a sagacious mind and unflinching perseverance could accomplish.

It is my wish and duty to make the earliest acknowledgment, of this instance of wide-extended compassion towards us, and I venture to rely on the favour of the committee, to receive with allowance, this imperfect expression of my feelings towards them, to his Majesty's government, to the contributors to the undertaking, and to the Hudson's Bay Company, for efforts which might have

proved, as designed, the means of snatching myself and my faithful companions from the further sufferings which, almost to the last moment, we seemed doomed to encounter.

I have the honour to be,

Gentlemen,

Your very humble and grateful servant,

JOHN ROSS, CAPT. R.N.

*Arctic Land Expedition.—Answer.*

21, Regent Street, October 22, 1833.

SIR,

I have the honour to acknowledge the receipt of your letter dated the 20th inst. addressed to the Committee for managing the Arctic Land Expedition, and returning your thanks to its members, to the Hudson's Bay Company, and to all the Subscribers towards the equipment of that expedition, for the exertions made by them in hopes of rescuing you and your brave companions from your perilous situation.

In reply, I beg, in the name of the committee and of all the subscribers, to offer you our warmest congratulations on your safe return; and although the main object of Captain Back's expedition is thus attained without his assistance, yet we feel much gratified that it should have gone, inasmuch as it proves to all future adventurers in a like career, that their country will not be unmindful of them; while, on the other hand, your return also



shows that no situation should be considered too desperate to be beyond the reach of a similar exertion.

I have the honour to be,

Sir,

Your most obedient servant,

**CHARLES OGLE, CHAIRMAN.**

To Captain John Ross, Royal Navy.

The above correspondence requires no comment, as they must fully convey to the public the feelings of both parties. I have now to introduce the two following letters, which were originally intended to precede the narrative, but which were omitted for reasons already mentioned.

Victory Discovery Ship, Union Dock,  
London, March 28, 1829.

SIR,

I request you will have the goodness to submit to the Lords Commissioners of the Admiralty, that I am about to undertake a voyage of discovery at the entire cost of myself and others, and in event of complete success in the discovery of a north-west passage, and subsequently falling in with his Majesty's ships of war, or those belonging to foreign nations, it may be proper and necessary that I should have on board a document to prove that my vessel is navigated, and my expedition undertaken with the approbation and good wishes of the Lords Commissioners

of the Admiralty, and feeling assured of their Lordships' encouragement and protection.

I have the honour to remain,

Sir,

Your most obedient servant,

JOHN ROSS, CAPT. R.N.

To the Right Hon. J. W. Croker, &c. &c. &c.

*Answer.*

Admiralty Office, March 23, 1829.

SIR,

Having laid before my Lords Commissioners of the Admiralty your letter of this day's date, stating that you are about to undertake a voyage of discovery at the entire cost of yourself and others, and in the event of complete success in the discovery of a north-west passage, and subsequently falling in with his Majesty's ships of war or others belonging to foreign states, it would be desirable that you should possess a document to prove that your vessel is navigated, and your expedition undertaken, with the approbation and good wishes of their Lordships, I have it in command to express their Lordship's approbation and good wishes relative to the expedition in question, and also their authority to you to state the same.

I am, Sir,

Your obedient servant,

J. W. CROKER.

To Captain Ross, R.N.

Victory Discovery Ship, Union Dock.

The next article, which I trust will be read with interest, is an additional Sketch of the Esquimaux, whom we discovered in Boothia Felix, and whom we named Boothians. This is given as an introduction to the biography of the most remarkable, whose portraits are given to represent both their colour, features, and costume, and, I may add, of the inhabitants of the most remote corner of the globe: added to which are a vocabulary and dialogues in the Esquimaux, Danish, and English languages, carefully corrected by my friend, Mr. Kijer, according to the works of Fabricius. The reports on Chronometers, which follow, will be perused with attention by every practical navigator, as well as the reports on the various instruments which accompanied the expedition.

My new theory of the Aurora is respectfully submitted to the public, as the result of a long series of observations carefully made under very advantageous circumstances, in Scotland, as well as during my late residence of four winters in the Arctic Regions, and have been read at the British Association in Dublin.

The Natural History has been compiled by Commander (now Captain) James Clark Ross, whose acquirements in that branch of science are well known and acknowledged; and it will there be found manifest that something has been done which must interest the naturalist.

I have preferred giving my own observations on the Diurnal Variation and Dip of the Magnetic Needle, to those of Commander Ross, understanding that his will appear elsewhere. The Geology is somewhat defective, from the impossibility of bringing home specimens from the most interesting places; but the Meteorological Tables, which have been kept according to the plan suggested by Captain Beaufort, are submitted to the public as the most complete of the kind ever published.

The Surgeon's Report, and the Analyses of several Fluids, and the State of the Provisions which we found, require no comment. These, with the Philosophical Observations, will be read with interest.

In the Tables of Latitude and Longitude of places on the newly-discovered coast, I have given in *italics* the names which the natives gave them, for which there was not room in the chart, and which will effectually correct the discrepancies and omissions, which have been noticed by the subscribers, but which was occasioned by my unavoidable absence, and by my not being in possession of Commander Ross's narrative until long after the chart was printed and approved of by his Majesty; to whom it was submitted by Commander Ross and myself, on our arrival, with *no names affixed*.

I ought also to observe that Sir Felix Booth, with whose

permission it was thus submitted, had, as the owner of the ship, the just and exclusive right of giving names to every place. In justice to the crew, I have added a short Biographical Sketch of each ; and I have concluded this work by giving a List of my generous Subscribers, with my most grateful thanks.





On Stone by J. Brandard, from the original Drawing by Captain Ross.

NIMNA HIMNA.

called by the Men Old Greedy

*Printed by Wm. A. Jones.*

## SECTION

THE

### ESQUIMAUX FOUND IN THE TERRITORY OF BOOTHIA FELIX.

---

AS it has appeared to many of my readers, that the account I have given of the natives of Boothia in the Narrative of my Voyage was more limited than I ought, or would have been, had circumstances permitted—and that several portraits displaying their features and dress—which I could not afford to give at greater length in the narrative would be acceptable in this portion of the work. I have commenced it, in the first place with a general sketch, and secondly with the individual description and history to accompany and explain each of the drawings.

I need not dwell much on their manners and customs, nor enter into any great details respecting their arts and inventions; since I could add little to what is already well known, and need not repeat what can be found in many books. As to their personal appearance, including, with their stature, forms,





S K E T C H  
OF THE  
ESQUIMAUX FOUND IN THE TERRITORY OF  
BOOTHIA FELIX.

---

**A**S it has appeared to many of my readers, that the account I have given of the natives of Boothia in the Narrative of my Voyage was more limited than it ought, or would have been, had circumstances permitted—and that correct portraits displaying their features and dress—which I could not afford to give at greater length in the narrative would be acceptable in this portion of the work, I have commenced it, in the first place with a general sketch, and secondly with the individual description and history to accompany and explain each of the drawings.

I need not dwell much on their manners and customs, nor enter into any great details respecting their arts and inventions; since I could add little to what is already well known, and need not repeat what can be found in many books. As to their personal appearance, including, with their stature, forms,

and physiognomy, their dresses, it so accurately resembles that of the other tribes of Esquimaux so often described, that I may almost pass it over, while referring to the different plates in this volume, and their accompanying explanations.

I had abundant reason, in the first place, to believe that the natives of this spot, uniting with these a few with whom we had but a temporary and slender communication, were entirely unacquainted with Europeans: while the nearest approach to any knowledge of them was, to have conversed with some one who had conversed with a third person who had seen them at Igloolik, and, possibly, elsewhere. Nor was this contradicted by their possession of a few European knives. Of these, they had indeed but three; nor did those on which the maker's mark could be traced, permit our believing that they had been obtained from Sir Edward Parry. In reality, they admitted themselves to have possessed those for a "very long time," while unable to explain whence they had been obtained; so that no conclusions of any kind could be drawn from this circumstance.

Thus ignorant of civilized society, they were equally unacquainted with the warlike tribes of America; whether those of their own race, or the races which are included under the general term Indians. The peculiar insulation of the tract to which they confine themselves, is not only the cause of this, but is likely to operate henceforward, without interruption. While that tract is sufficient to give room for their summer and winter migrations, it supplies all their wants, and therefore leaves them no temptation to wander eastward, where they might possibly hereafter

come into contact with Europeans: while the nature of the country surrounding the isthmus which divides them from the larger mass of the continent of America, together with that of the country which must be traversed to reach this, as effectually precludes the visits of the Indians and the western Esquimaux, as it checks any desire on their parts to roam beyond their present limits.

Excepting, therefore, the people whom I found in 1818, and whom I termed Arctic Highlanders, the natives of this spot form the narrowest and most insulated tribe of men that has yet been discovered by navigators: a fact which gives interest to whatever their characters may present. Here, if any where, we ought therefore to find how the human mind is developed under the narrowest education, in what manner the "light of nature" as it is termed, operates on the moral character and conduct, and how far human reason can proceed, under the smallest possible quantity of materials to act on, and under a very narrow range of application. If also there are peculiarities of character, whether for good or evil, the moralist and metaphysician may here speculate on what belongs to the original mental constitution of these people, and what is derived from their narrow and limited intercourse with their own species, in a society so restricted in numbers, and so incapable of changing customs or altering habits, where there is nothing beyond themselves to see, and no one to imitate.

Whatever species of purity this may imply, the vices which they possess must, like their virtues, be those that originate

among themselves: the natural produce of the human passions, acting where there is no control from religion, from the belief of an omnipotent Creator and Governor; and where checked, subject to none but those checks which the mutual convenience of the society renders necessary. It is at least certain that they had never possessed the opportunity of acquiring the vices of civilization when we first knew them; but I cannot confidently affirm that they learned no evil from us.

If the fondness of the Esquimaux race for their children has been noted by those who have preceded us in these regions, it is a portion of their character which has been amply confirmed by our own observations on the present tribe. The testimonies of this never failed; nor could they be flattered and gratified more than by the attentions and caresses bestowed by us on their offspring. It equally confirms prior observations to say, that we never saw any chastisement administered, nor ever witnessed even harsh language to them; while, in return, the children are affectionate, attached, and obedient. To say more on this subject would indeed be but to repeat what has already been noticed by Captain Lyon, in many instances, in his account of other tribes.

But there was one material point in which I must differ from my predecessors: though indeed I cannot call this differing, since each of us can but note what he has seen. It only follows, that from some cause, which neither I, nor they, I imagine, can assign, the people of this district differ in a very material point of character from those with whom they were so well acquainted; as

the superiority, in a very high degree, lies with those whose feelings and practices we had occasion to study. The facts, on both sides, were noted; and though I should not make the deductions myself, they could be made by any reader.

It cannot be forgotten, by those who have interested themselves in the history of the people of Igloolik, that the aged parent was neglected, and that the helpless or widowed females in particular, were not simply suffered to starve, but robbed of their little property. We had not the means of studying a very numerous tribe, and, of course, many facts could not have come under our notice; but, such as they were, they could not have been exceptions, since they seemed consistent with the whole feelings and course of the community, and may, therefore, be safely taken as instances of general character and practice. Not to name mere instances, we found the aged Illiktu drawn on a sledge by his companions, when the old man above alluded to was suffered to walk as he best could; as was equally the case with Tulluabiu, whom we supplied with a wooden leg to replace his loss. If the ancient wife of the former was as well clothed and fed as any of the rest of the tribe, it was more remarkable to find two old and destitute females in the same good condition, and as well taken care of in every manner as if they were still of use.

If this feature of their character removes from these people that charge of most disgusting selfishness and inhumanity which rests with so much justice on those of Igloolik, according to the published accounts, I need but notice, that there exists here the

same custom of adoption as in that tribe, with the same consequences and practices, on both sides. If there was aught of difference, in any respect, it did not fall under our cognizance.

I do not know that there were any differences between the state of the connubial relations and practices in this place and at Igloodik, or wherever else these have been remarked; while there has been a little obscurity in some of the accounts of this subject. It is my business, at any rate, to relate what came to our knowledge.

A state of celibacy is unknown: the mere supposition of such a condition is treated as a chimera, nor did they know how to believe that any of us could be without wives. Every woman therefore finds a husband, as every man procures a wife: but, often, inevitably, under a system of polygamy; since the sexes cannot always be equal in numbers. The rule also appears to be, if it be not rather a natural arrangement than a law, that the most expert hunters obtain the superfluous women, as best able to maintain them; though we did not know of any instance of a man possessing more than two wives; of which the first, or eldest, is the senior in command and respect. In the same way, it is the strongest or most useful woman who most readily obtains a second husband: while, under either mode of this polygamy, or, possibly, only bigamy, the most perfect harmony seems always to subsist among the parties. If, never witnessing any angry word between husband and wife, and seeing each for ever treating the other with indulgence and frankness, we were willing to conclude that these people had attained that perfection

of domestic happiness which is so rarely found any where, it is a conclusion, I fear, that reflection would not justify, and that a more intimate experience perhaps would not have confirmed.

The forms of matrimony seemed here not to differ from what has been observed in other tribes of the Esquimaux, excepting that the young female must make her choice as soon as she is marriageable—but, the contract, such as it is, is settled between the parents for their children, and often at a very early age: the time of marriage seems to be about the age of fifteen; and there is no other form but that of the female going to the hut of her destined husband.

I believe that the practice of repudiation and change, whether of husbands or wives, has been found in all the Esquimaux who have come under the notice of navigators. Be that as it may, it is the custom in this district, though it was not easy to trace the extent to which it is carried. How far it may depend on satiety or disagreement, we could not discover, or on the desire of change, or on more improper feelings, on either side: but where the morals and the feelings are both so extremely lax on this subject as we found them, it would be an idle and silly defence of this or any other mode of the savage condition, to suppose that vice, or what at least we must consider such, was a frequent source of this practice. It has been the custom, on one side, to overrate the virtues of savage nations, and, on the other, to exaggerate their vices. These things must be left to the novelist, and to the navigator who desires to emulate him, for the sake of producing an effect; to the false philanthropist and the lover of



paradox ; and to him whose temper may have been soured by such collision, or who may have commenced with a prejudice distorting all that he saw. But the passions of our nature will strive to break forth, under all the restraints that society and religion can impose ; and how should they not actually reign, where there is neither to check their operation, where there is nothing to say, This is wrong ; still more, where there is no inconvenience contemplated, to balance that which is gratifying, and may also be convenient ?

But if there is no vice where there are no religion and no moral law to say, This is disobedience to God, and where custom and admission say that no injury is committed against our fellow-creatures, then is there also no vice in that want of chastity which is as remarkable here as it has been found among all the scattered tribes of the Esquimaux on the American shores. Who is there among the moralists to settle this question ? Be it determined as it may, that “ moral sense ” on this subject, which is so generally diffused, is here deficient ; since it is grossly unjust to attribute to selfishness alone, the respect entertained for chastity in the female sex ; in whatever manner the value of this in the other is judged of. The Esquimaux of Igloolik, at least, are proved to be in the last degree selfish : yet the virtue in question is held, by them, in no repute.

We at least must speak as we, under civilization, feel. The conduct of the present people, as of all the rest of this race, is not more pure than that of the brute beasts : it is far less so than that of the pairing animals. But I need not dwell on a disgusting

and improper subject : it has been told once ; and it must suffice that it has been once told.

If I have already noticed the custom of adoption, I need not dwell on it: the reasons are the expected services from the subsidiary child : and the new attachment, on both sides, is equal to that between the natural parent and progeny. Thus also it is, that the widow with children, most especially if those are boys, becomes a prize, be her age what it may compared to that of the suitor ; since these become equally the property of the husband and bound to support both.

Respecting their treatment of dead relations, or of the dead in general, we had a good opportunity of judging ; as two deaths occurred within our experience. Illictu, the old man, was long left in the hut where he died, and would have been devoured by foxes and bears, had we not interred his remains. The incision found in his abdomen was unquestionably made after death : but we never learned its purpose, and could not conjecture whether it was a superstitious practice. The boy who had been killed by a stone was not found, and we were ignorant what became of him. But as we observed many graves in different places, it is evident that those who formerly inhabited this country conformed, in this, to those of other tribes. On his death, there was an appearance of much despair, ending in anger directed toward us : but we had reason to understand that their lamentations for death, though severe, were soon over, nor could we hear of any ceremonies used on this occasion or on that of a funeral.

That these people are as egregiously conceited as all other savage tribes, can be no matter of surprise, when it is the character, not of nations alone, but of individuals, to be conceited in proportion to their ignorance. The land which they inhabit was, of course, the best of all possible lands; and it was equally matter of course, that those who had been born at one spot should extol its superiority over every other in the same district. But this is the attachment to home: it is what no sound moralist should blame, notwithstanding its occasional inconveniences, political or otherwise; since it is that source of happiness and contentment which has been beneficently given to all mankind, in whatever situation necessity or expediency has placed them. We were quite content, ourselves, that they should prefer a covering of snow to the green face of nature, and should make themselves happy with blubber, oil, and sleep; nor indeed would it be easy to dispute most of those points with them, when they could travel easier than we, could house themselves with a hundredth part of the labour, could find delights where we experienced only suffering, could outdo us in killing the seal, could regale on abundant food where we should starve because we could not endure it, and found ours as nauseous to them as theirs was to us.

That they have never known war, it is perhaps superfluous to state, but it was interesting to discover in what light they considered the crime of murder, to which some punishment has been assigned by every people, in whatever condition. We could only, however, hear of one instance on record; where, in a quarrel

about the division of a reindeer, one of the disputants had stabbed the other. What we could understand was, that the murderer's punishment consisted in being banished to perpetual solitude, or shunned by every individual of the tribe; insomuch that even his sight was avoided by those who might inadvertently meet him. When asked why his life was not taken in return, it was replied that this would be to make themselves equally bad, that the loss of his life would not restore the other; and that he who should commit such an act would be held equally guilty. To these arguments, I imagine, no reply could easily be made, where there was no positive law to quote, within the compass of their understanding: but it would not be easy to deny that they carried in them an air of reflection and of humanity not undeserving of praise.

It could not be conjectured that any one of the tribe possessed authority over the rest, that there was any one in the nature of a patriarch, where there was no chief. If superior age or talents commanded any respect, neither of these appeared to possess any influence. There seemed not the slightest approach, even to that insensible government, which, generally, in some manner, acts so as to unite a tribe in one common pursuit, or to combine them in a single society, so that the conduct of the whole, in their migrations and occupations, is similar and simultaneous. Here, every family decamped and travelled as its own views or caprices dictated; all being as independent as they seemed, since each could soon construct its own habitation without the aid of others, and proceed to procure its own sustenance without the help of society.

The selfishness of this race, as known to Sir Edward Parry, cannot be more strongly marked than he has done it in his description of his intercourse with them. It admits of no dispute: yet such was not the character of the present tribe. I have already said that they paid as much attention to the aged and destitute as could have been done by any civilized people: and we had opportunities of observing, that so far from seeking the exclusive gratification of their own hunger or appetites, (the ever ready and most marked test of animal selfishness,) they were always ready to divide their provisions, even where they had not enough for the next day, with those who were in want.

The striking and most repulsive want of gratitude in those who came under the cognizance of that observer, was certainly not evinced by the present tribe. So far from this, our experience led us to assign them a character the very reverse: though the virtue of gratitude, if it be practically esteemed a virtue, as men may safely doubt, is not so very abounding or so much cultivated, even under civilization and the lights of morals and religion, as to have led to any great censure of these people had they been without it. If those against whom the charge of ingratitude has been, and with unquestionable justice, brought, are what men ought not to be, there is that to be recollected, which, though not an exculpation, forms a solution of an imagined difficulty, which has possibly been overlooked: in civilized society, it is acknowledged and admitted that ingratitude is a vice: but it is a profitable or an advantageous one, and, while practised as such, it becomes

necessary to conceal or suppress, as far as that is possible, the open and shameless display. The "children of nature," as they are, customarily, though very idly termed, go direct to the mark which others reach in a more circuitous and hidden manner: there is no check, from opinion, or usage, or morality: it is a convenient or profitable usage, and the shortest road to the desired end is taken. Where the extreme of self-love forms the basis of a character, whether it be that of a whole tribe at Igloolik, or of an individual in England, ingratitude becomes an affair of course: it is a portion of the same virtue, where it is the custom to consider selfishness as the most needful of those, and thus, under such a code of brute morality, the most laudable.

Be the fact as it may, however, as far as these general views are concerned, we must have been egregiously deceived, or, possibly, have contributed to our own deception, if the tribe of our acquaintance, here, did not display as much gratitude as could have been expected any where, if they did not impress us with the conviction that this formed a portion of a character which appeared in general so amiable, or, at the very least, so unexceptionable.

It is not only, that, far exceeding the usual short and dry form of thanks, so general among this race, they seemed truly sensible of the favours conferred; but the impression was found to remain. The thanks were renewed long after the services had been rendered, and when, according to the common course of things, these should have been forgotten; while they were often

accompanied by a free gift of some kind. It is but a part of the same character, that they were ever ready to confess a fault, and to make reparation, as they best could, either by apology, or restoration, or services; while ever seeming uneasy till they were forgiven and restored to favour.

I may indulge in relating one petty history, by which this part of their character will be better illustrated than by any general statements, and I have no right to consider it the exception, rather than the rule, where no similar opportunity offered; since it seemed to be consistent with their general character; and in other points than this.

It had been settled, early in the spring, that Ooblooria and Awack, the son and nephew of Ikmallik, should provide themselves with a sledge, dogs, and provisions, and accompany Commander Ross, who was to furnish his own supplies and carriage, and to proceed to Neitchillee, about fifty miles off, under their guidance. They accordingly came, at the appointed time, which was fixed by counting on the fingers, and by drawing on the snow the appearance which the moon would then present; the stipulated quota of provisions being for five days.

On arriving, however, they found that four families, including some relations, were huddled near the ship, and had been unsuccessful in their hunting; on which they unpacked their sledges, and gave up so much of their stores as only to leave themselves enough for two days. This was barely sufficient to carry them on to Neitchillee, yet not enough to maintain them during their return; but they had expected to find a deposit of fish at that place. Unluckily, a storm

of snow detained the whole party; and, in the calculated time, the provisions of the guides were exhausted. The needful supply was therefore given them from our own stores, which they promised to replace on their arrival at Neitchillee.

Here, however, when they at length arrived, their deposits could not be found, from the mass of snow by which they had been overwhelmed; in consequence of which they were again supplied with food enough to enable them to return to the ship. Here they related all that had been done for them, with the strongest expressions of gratitude; adding that their parents would come and thank Commander Ross, when he returned, for the kindness which he had shown. This was done on the next day, by our furnishing the means of that journey after we had accommodated them on board for the night; when the father and mother arrived with a present of seal-skins of the best quality, and an offer to make them up into the water-proof boots for which they were intended; while they seemed exceedingly pleased that we accepted them without offering any remuneration. In a few days they returned with the manufactured articles; nor did their gratitude end even then, since it was often expressed afterwards, and, even at the distance of four months, with a promise of a similar pair when the ship should arrive at Neitchillee.

If the Esquimaux race has often been noted for cheerfulness and good temper, we found that confirmed here. Under the latter quality, if kind in their domestic relations, as I formerly noticed, so were they to their dogs; unlike to many of their fraternity, who have been noticed for their ill-treatment of these useful animals.



That these dogs were in bad training, was a natural consequence. Their cheerfulness was often vivacity, so that we might consider them a lighthearted people; and they seemed to possess great command of temper. The only show of resentment for what was thought an offence, was silence, after which they commonly left us and returned to their homes.

The thievish propensities of savage nations are familiar: there is not a voyager's narrative which does not dwell on them; and such excuses or defences have been made as these narrators could best contrive. I need not repeat the satirical defence which asks, what civilized Europeans, under equal temptations, and no restraints from divine or human laws, would act in a different manner. It seems a very simple question after all. Here, at least, whatever it may be elsewhere, there is no written divine law against theft, nor does there appear to be any moral sense which says that it is, abstractedly, and universally, wrong. Human laws there are none; and there can therefore be no check but that of the inconvenience: as some modern pedants write, they are governed by the principle of utility. But while there is much convenience in acquiring the coveted property, there is no counterbalancing evil: the society suffers nothing, while many or all may gain. The case of a wreck on our own shores is not essentially different: the resemblance to an enemy's town subjected to plunder is still more perfect. The thefts of savages are a warfare on property which seems placed in their power; it has been open warfare and bloodshed whenever they have dared; and when too feeble, it is such plunder as is attainable, without hazard, and by whatever dexterity. That

such is the principle by which they are guided in this case of theft, seems indeed fully proved by the fact that they do not rob each other; the evil in such a case would be felt and remedied.

The reasoning of these Esquimaux, however, seemed of a different nature, and of a more "liberal" character; it has often been used in far other lands, and has been considerably acceptable to the multitude, before the days of Wat Tyler and since; as it is a rule of action for him who pilfers a book from a library or a rare shell from a cabinet. Not only are the sea and the land, with the animals which they bear, the common property of those who want them, but the same is true of every thing which can be found on the face of the earth. It is the want alone, therefore, with the power of using, which constitutes the right to possession: but it is a corollary from the general argument, which might not be so acceptable to those who use it among ourselves, under which they restore the stolen article when they find the original owner to be in want of it.

In this manner did they practically conduct themselves toward us. No secret was made of the theft among themselves, so that the knowledge soon came to the owner, to whom the stolen article was returned on demanding it. Nor were the accusation, and the term thief, more than a matter of merriment: though after we had taken some trouble to explain to them that to steal was "bad," very few instances of a similar nature occurred. In one case, the husband, aware of his wife's propensities, always brought back what she had taken away.

The extremely envious disposition of some of the Esquimaux has

been noticed, among their other faults. I must not be quite sure that we were not inclined to see every thing here in the most favourable light: but while admitting that every man wished to possess, by purchase, whatever his neighbour had obtained, we did not observe any workings of that bad passion in this desire.

We did not observe any propensity to falsehood, or disposition to deceive; and, on every occasion, there seemed a desire to communicate all the information in their power, while, as far as we examined, this also proved correct. It was on the same principle, that we could always trust their promises; there was the "point of honour" engaged; and on the only occasion on which they broke one, in not keeping an appointment as guides, they long after accused themselves of "being very bad" for not giving notice; though, to have done so, would have been to lose a day of their hunting when they were without provisions.

Such is the little we could discover or infer respecting the moral character of these people. It ought not to be an unexpected one, considering the mild dispositions of this race in general, and the circumstances in which they are placed in this narrow community and district. May I not say that it is a good one, and that the man of these lands may be considered a "virtuous savage?" May I ask where are the civilized communities in which there is a more favourable balance of the vices and virtues? since it is thus, and not by the varied action of either, that this question must be judged. This at least I may say, that the all-wise and beneficent Creator has not neglected this race, and that in giving them the means of animal happiness united to the desires which prefer those means to

all others, he has also, in his own way, instilled into them such principles as tend to preserve their moral happiness and order: while it is not for man to say in what manner he will hereafter judge those who have obeyed the impulses to good, and those who have indulged the propensities to evil.

But, of Him, they have no knowledge: in this they resemble all their unconverted brethren of the same great tribe; while I need not repeat the remarks so often made on this subject. Like others, we found nothing that even approximated to this wide-spread piece of knowledge; and could only conclude that their opinions respecting a future state coincided with those which prevail among the Esquimaux at large. If they were influenced by any superstitions which have a reference to a Providence or a future life, we did not discover them: and though possessing an *angekok*, like all the others, he did not seem to be treated with much deference or any respect.

We discovered in them a strong propensity to imitation and to mimicry: a property which they converted to immediate use, in learning to feed themselves in the same manner as we did, and with the same utensils; and under which also they sometimes amused themselves in aping our gait and manners: above all, in the English custom of uselessly walking up and down under the notion of exercise: a practice which they could as little comprehend as the Orientals, to whom it is so often a subject of wonder.

This principle extended also to drawing, in which, even with our pencils, they were speedily proficient: while further rendering this talent very useful to us, in delineating the geography of the country; as has been found equally common in the other tribes of

these people. All their geographical knowledge seemed very accurate; and, to every river, hill, bay, or lake, there was a name: while it seemed to give them great pleasure to be able to communicate this information.

Notwithstanding the vanity which made them prefer whatever was there own, despising, or affecting to despise, even our guns, in comparison with their own weapons, they were very desirous to know the name and use of every thing; nor had we any difficulty in making them comprehend the latter, in spite of our ignorance of their language. I must, in reality, consider them as an acute-minded people, who would be ready, after a little while, to receive instruction, and probably to adopt some inventions, and customs also, as far as these could be admissible under the circumstances in which they are placed.

Of their intellectual faculties, beyond these points, it is difficult to form any judgment, so limited is the scope for the exertion of those; nor can I refer to aught more than their dexterity in hunting, and the practice of those useful arts which I shall immediately notice. But they are an energetic and active people; and though given to great excess in eating, like all others of their race, never appearing to give way to pure indolence, even when well fed. On the contrary, they seemed always busied in something, even when at home: as some of us were inclined to think that much of their eating arose rather from the necessity of doing something than from appetite.

In procuring their food, they seemed also more provident and systematic than the Esquimaux have generally been found.

Nothing can be more regular and orderly than their migrations from one place to another, in pursuit of the different kinds of game; while their system of storing up provisions, and oil for fuel, in different places, to meet future wants, seemed as perfect as possible. These are prepared in advance, at the several stations where the musk ox, the reindeer, and the seal are to be hunted; and thus they can undertake their furthest migrations with the most perfect security.

No one expects to hear that they are a more cleanly people than their fraternity elsewhere, and I need not repeat the disgusting details. Man is permitted to be more dirty than the beasts, and he is certainly not slow in taking advantage of this privilege wherever he dares. But, here there is really some excuse, and the people were not unwilling to be clean. They cannot well avoid contamination from the oil which they use as food and fuel; as, in a confined hut, where every thing must be dried at the flame of the lamp, the effects of smoke are equally inevitable. But the excuse, above all, is the want of water; and it has been resorted to as an excuse for similar neglect where it is not the rare and expensive article which it is here. The expenditure of fuel required to thaw what they drink is very great, as the quantity of water which they thus consume is enormous; very often they cannot procure enough, or suffer severely from thirst should their oil be expended: so that we need not be surprised if they do not wash themselves in winter; while the habit of ten months in every year of life can scarcely be broken through in the two short ones during which water can be procured.

Yet they wash their faces at least, by using a piece of wetted bear-skin as a towel; while they were well pleased to be put into good order on board, even to the act of combing and cutting their hair, and the loss of their beards under the barber's hands. The hair of the men is indeed kept quite short, being an evident improvement of their appearance as compared with the long-haired tribes, as well as a decided peculiarity: it is the women alone who wear it long, and tied into two bundles, or long cues, hanging over the two shoulders.

They seem little addicted to ornaments, and were very indifferent to our beads; it was on the children almost solely that these were placed: while their own consisting of fringes of skin, teeth, and other things, were similar to those which have often been described.

Their dresses being shown in plates and described in the explanations, I may omit any notice of those, as of many other matters. As elsewhere, the outer dress is always taken off and cleared of snow on entering the huts, altering their appearance in such a manner that they can scarcely be recognised. The snow sofas on which they sleep have no covering of branches, as is common elsewhere: the first layer is that of seal-skins, above which are deer-skins with the hair uppermost, being the sheet or blanket; while a similar skin forms the coverlet. In what manner they sleep, I need not repeat: and the beds are not cold, except in very severe weather, though the temperature of the walls cannot be above the freezing point. The lamp is ever burning; since it is the fire for cooking when not required as light.

Their snow huts have been so particularly described that it is superfluous to speak of them again: while I have also noticed their method of proceeding with the construction in the course of the preceding journal. I need only name what has not yet been mentioned, namely, their method of procuring the ice window, which, in this country, is not to be found on the surface of a pond. For this purpose, a seal-skin is laid on the snow, so managed at the edges that it may contain two inches of water in depth, procured by thawing snow before the lamp. This is immediately frozen into a transparent plate: and such, I presume, is esteemed the value of the fuel used for this purpose, that these windows are always removed and carried with them in their migrations. It is already equally known, that when the roofs of the snow huts begin to melt under the influence of the sun, they are removed, and a covering of skins substituted, as the summer tents consist of skins raised into a conical form by means of a central pole, from which lines are extended, and surrounded at the base by circles of stones.

The walrus does not frequent these straits: and whether it is that the whale is rare or not, we could not understand that they ever took any, and many had never seen one. The seal, the musk ox, the reindeer, the fox, and the hare, form their quadruped game: they kill but few grouse, which, being considered delicacies, are reserved for the women and children; but their supplies of fish seem to be very considerable. This last is eaten raw, if often half dried: the flesh of animals seems acceptable in any way, but it is always cooked, if possible, apparently for the sake of the oil soup.



In the method of taking these several animals, there is nothing which has not been often described. The reindeer are generally shot by arrows, in the water, as is usual elsewhere; and, in their canoes, there is nothing to notice, if I except their manner of ferrying the women and children, by stuffing the latter within the skin of the boat, and making the former lie flat behind her husband; in a rather dangerous position, when the least movement would upset the whole crew.

Under the great scarcity of wood here, since very little is ever drifted on these shores, and in the want of the walrus and the whale, they are almost limited to the use of the reindeer's horn in the making of their spears and other weapons; but these so nearly resemble those noticed by Crantz and others, that I need not describe them, unless indeed the fish-spear be not different from any of which I have read. The shaft of this, seven or eight feet long, is made of wood, if that can be procured; if not, of horn; and is furnished at the end with three points, so as to resemble a trident, of which, the central one is plain, and the two outer barbed, as may be seen by one of the plates.

This want of materials compels them also to adopt a method of constructing their sledges, which differs very materially from all others hitherto described. A number of salmon are packed together into a cylinder about seven feet long, and wrapped up in the skins taken from the canoes, which cease to be of use when the frost is arrived. Being then well corded with thongs, two of these cylinders are pressed into the shape of the runners, and, having been left to freeze, are secured by cross

bars made of the legs of the deer or musk ox, so as to form the bottom of the sledge. This being done, the bottom of the runner is covered with a mixture of mossy earth and water, which soon freezes, to the depth of two inches; after which comes the final process of plating the surface, that it may run smoothly over the snow. The operator takes some water in his mouth, and, when somewhat mixed with saliva, it is deposited on a bear-skin which is then rubbed over the runner, as by a brush, gradually, till a coating of half an inch thick is produced, when the work is finished; the ice produced in this manner having an unusual degree of tenacity, and being also more slippery than the ordinary material.

These carriages travelled much more lightly than our own, which were shod with iron; but as they cease to be of use as soon as the thermometer reaches the freezing point, they are taken to pieces; the fish being eaten, and the skins converted into bags, while the bones are reserved for the dogs. In the preceding journal I have noticed the sledges made of ice.

In their miserable singing there is nothing which has not often been described; and this is equally true of their dances, or rather dance, which seems intended to imitate the motions of a bear.



On Stone, by J. Brandard, from the original Drawing by Capl. Ross.

ALICTU AND KANGUAGIU.

*Printed by G. & S. Ross.*

ALICTU AND KANGUAGIU.

---

ALICTU and his wife are represented as clothed in seal-skins over deer-skins, and a staff of bone in the hand of the former. This individual was about seventy years of age, infirm, and bent so that his stature did not exceed five feet; he was remarkable for being the person selected as a sacrifice on the first day of our communication, being placed on a sledge about ten paces in front of the column consisting of thirty men, three deep, who being armed with knives were waiting in breathless anxiety to behold the manner in which their aged companion would be treated, and on which depended their conduct towards us. He remained on the sledge with his arms folded, and with a countenance perfectly resigned to his fate, until Commander Ross approached and caressed him; even then he seemed to doubt that he was not destined to be the first to receive the poniard; and it was not until unequivocal proofs of friendship were interchanged with the whole party that he appeared satisfied his last moments had not arrived. He was much pleased to have his sledge drawn to the ship by myself and the sailors, and he was one of those first brought on board to see the wonders of the interior. He never visited the ship after the first day, and his death was announced to us on the second of March by an old woman and his eldest son Tiagashu, who took particular care of him, and who abundantly shed tears

on acquainting us of his demise. He had four sons who all paid him great attention, and he lived to see his great-grandchildren. He left a widow about ten years younger than himself. On examining his corpse a large but not deep incision was found in the abdomen evidently made long after his death, and probably to prove that he was really dead. The whole of the party left the snow huts at North Hendon, where he died, on the following day, leaving a small piece of wood on the top of the hut, and, after the party had gone out of our reach, his remains were interred by us to prevent its being devoured by foxes. Before leaving Felix Harbour the surgeon procured the skull, which I intended for the Phrenological Society, but which was one of the many valuable specimens of natural history which was of necessity left behind when we abandoned the ship at Victoria Harbour—his eyes were black and very small; his hair, of which I have preserved a specimen, was grey approaching to white, when he died he was corpulent, and seemed to have no disease but old age.

Kanguagiu, his widow, was afterwards found in possession of Poweytak, whose kindness to her, although helpless from infirmity and old age, will appear hereafter. She was certainly above sixty, about the middle size, and rather corpulent, her hair was grey and her face much wrinkled as well as tatoed. She was triply clothed in reindeer-skins, and was never seen out of the hut within which she is represented to be sitting, excepting when the family were removing to another station.



On Stone by J. Brandard, from the original Drawing by Captain Ross.

KAWALUA.

TIAGASHU.

ADLURAK.

*Printed by G. & S. Colver*

**KAWALUA, TIAGASHU, AND ADLURAK.**

---

TIAGASHU was the eldest son of Alictu, and who took particular care of his father; he was five feet six inches and five-eighths high, slender and weaker than the rest, his eyes were very small, and he appeared to be of a mild disposition. He was extremely industrious, and anxious to support his family, which consisted of a wife, three children of his own, and one of hers by a former husband, besides his father: he was not very successful. In May, 1830, he was reduced to absolute starvation, when he was assisted by Ikmallik's party as long as they could, but afterwards by us, for which he was very grateful, but never had it in his power to make a return. He shed tears on his father's death, and seemed anxious that we should refrain from going to the hut where he was left.

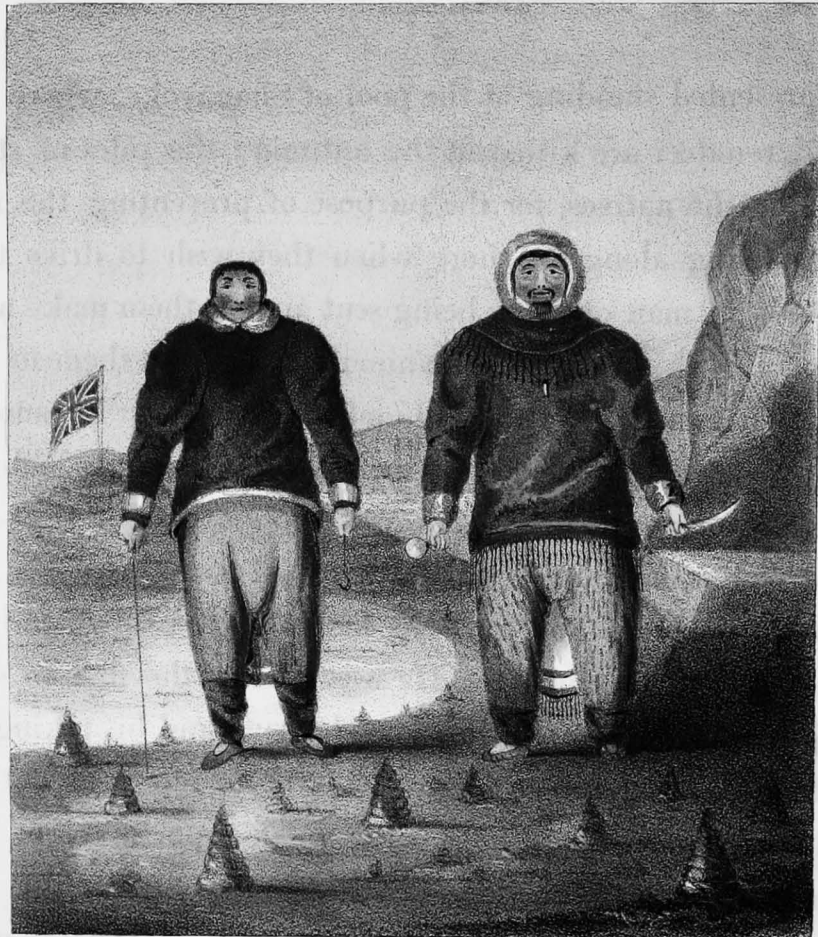
Adlurak, his wife, was one of the best looking; she was remarkable for having large eyes, while those of her husband were very small, and she was perfectly aware of the peculiarity she possessed. She was of a lively disposition and was proud of having four children, two of which were still at the breast; for some time she was a daily visiter, and was one of the most honest.

Kawalua was about sixteen years of age, five feet seven inches high, and well made; he had neither father nor mother, but being nephew to Ikmallik, was an inmate with his family. This lad was one of the most inquisitive, and soon became a favourite with us all;

I therefore fixed on him to remain on board, with the intention of teaching him to read; and having on board an Esquimaux bible and the grammar published by Fabricius, I had hoped to make him useful. For this purpose he remained on board, and I began to teach him his letters; but on the second day he came to me and said, that Aglugga had told him that he was not to stay any longer, and nothing could persuade him to remain. My good intentions were therefore completely frustrated, which I had subsequently great reasons to regret. On the second year we met with him several times, and he was always rejoiced to meet us, enumerating at each interview the presents he had received.



ILLECTU AND OTOOGIA



On Stone by J Brandard, from the original Drawing by Captain Ross.

ILLECTU.

OTOOGIA.

Printed by Brad & Sons.

## ILLICTU AND OTOOGIU.

ARE represented standing at the pool of Shagavoke, where both salmon and reindeer are killed in the autumn; the piles of stones are erected by the natives, for the purpose of preventing the reindeer from passing along the shore when they wish to drive them into the pool. A man or a dog being sent among them make all to appear moving, which alarms the animals and causes them to take the water; where they are attacked and killed by men in canoes.

Otoogiu was five feet three inches and five-eighths high, inclining to corpulency, his face broad; he was always clad in deer-skin jacket and seal-skin trousers. He was called an angekok or conjuror, but no one had any faith in his predictions, which were always a subject of merriment. He was among the first to show a disposition to possess himself of what he saw, and his taking out of my cabin the magnifying lens, which he is represented to be holding in his right hand, gave us a good opportunity of convincing him and his companions of the danger of meddling with what belonged to us—as related in the Narrative. His wife's name was Kuauga, who had two children; she was five feet three inches and a quarter high and rather good looking.

Illictu, the son of Kunaua was a very fine lad about fifteen years of age, five feet six inches high. He was one who accompanied Commander Ross on his expedition to the north. When two musk

oxen were killed on this occasion, he demonstrated that he was very fond of fresh beef, and that he could eat without being satiated for one whole day. We found him on the following year with his father near Cape Lawrence, and very much improved. He had been successful in hunting both reindeer and seals, and supplied me with skins and oil for fuel on the journey in which the Magnetic Pole was discovered.

Otoogiu is represented with the magnifying lens which he had stolen in one hand, and a knife made of bone in the other. Illictu has in one hand a rod made of reindeer's horn, used for probing the depth of the snow, and in the other a fish-hook made of bone, which I purchased of him, and which now is in my possession. When we met him at Padliak, on the following year, he supplied us with about fifteen pounds of excellent venison, for which he was well rewarded. On seeing the surgeon with a swelled face, he ran suddenly to him, blew in his face, and hit him a pat on the face, which we understood afterwards, was a cure for every complaint; and as the surgeon very soon got well after that ceremony, his recovery was entirely attributed to that charm. At that moment he had suspended to his neck a small phial containing an emulsion which the surgeon had given to him six months before, which instead of taking inwardly, as intended, was hung to his neck as a charm.



On Stone by J.Brandard, from the original Drawing by Captain Ross.

KUNANA.

*Printed by G. & J. S. J. J.*

K U N A N A.

---

THIS native, both in features and character, differed considerably from the rest; he measured five feet eight inches and five-eighths, was of a robust and healthy appearance; his forehead appeared lower than it really was, from his eyebrows being very much arched; he was the most successful of all the hunters, particularly in killing bears, and he was constantly clad in bear-skins. Illictu, before mentioned, was his son by a first wife, which he had probably *spared* to a friend. By his second wife, which we saw at Cape Lawrence, he had two young children. His hut was almost entirely covered with snow at that time, but he had a large store of seal-oil, reindeer flesh, and salmon, buried under the snow, also skins of every kind; and from him I bought a very large deer-skin, which was my bed during my fatiguing journey from Victoria harbour to Fury beach, and is now in possession of Sir Felix Booth. He informed us that Kablala (a woman who had a club foot, and who was highly respected by all on that account) had been with him, and had departed only a few days before with Tulooah, her husband. Kunana was one of those who gave us many supplies, consequently he was well stored with knives, spear-heads, hooks, &c., which he had received in exchange. On my return from Artists' bay, he convoyed us several miles, pointing out the names of the various capes, rivers, and stations, which we passed, and

and kindly directed us to the best route to Cape Isabella and Padliak. His wife Nangiak seldom came to the ship, and never without her husband. As they were the most successful, they were never in want, nor were they at all covetous or inclined to pilfer. Her stature was four feet nine inches and one-eighth, her complexion like that of her husband, lighter than the others, and her appearance healthy. She had two young children besides Illictu, and the family were always thankful for what was given them.



On Stone by J. Brandard from the Original Drawing by Captain Ross

H I B L U N A .

*Printed by G. & J. S. S. S.*

## H I B L U N A.

*(Owhee.)*  

---

HIBLUNA was remarkable for being the plainest-looking woman in the whole tribe, and also for being the most lively; when a present was made to her of any useful article, such as a tin preserved meat case, her joy knew no bounds. Above, she is represented in one of her ecstasies on receiving a woman's knife which she holds in her right hand, and in her left a bone knife, while she is jumping up and exclaiming, *Owhee! Owhee!* by which name she was soon known to the sailors. On this occasion, she had brought us a fine piece of a musk ox in a frozen state, and which we found to be most excellent food. She was one of our daily visitors, having with her an infant which she used to produce quite naked, even when the thermometer was 43° below zero of Fahrenheit. Her height was five feet three inches and a quarter, was near forty years of age, and extremely dirty and badly clothed; her face was broad, her nose flat, and the want of her fore teeth, added to her unseemly appearance; her husband's name was Kunana (2d), and she had two young children; however she was so good humoured and merry that she was a favourite among the sailors.

Eringahriu, Hibluna's sister, was so extremely like her, that when they were apart it was difficult to discern which was which; but when together it was more easy, as the former was only four



feet ten inches high. She had also lost her front teeth, and in habit and appearance was equally disgusting. Her husband's name was Ootoonina, who being as ill-looking as herself was an excellent match. They were both our guides and companions during our journey in 1831 across the lakes to the western sea. She was also of a lively disposition, and the sailors, who could not pronounce her name, christened her *Nancy*, to which she answered with perfect readiness; and was likewise a favourite with the sailors. Her husband was a very successful fisherman, and they had always plenty; but she seemed to be a very bad housekeeper, and was not so industrious as the rest, and was never neatly dressed or clean. One of her children was at the breast, and the other was about five years old, which in the summer ran about naked.



On Stone by J.Brandard, from the Original Drawing by Captain Ross.

MANELLIA.

ADELIK.

Printed by G. & S. Street

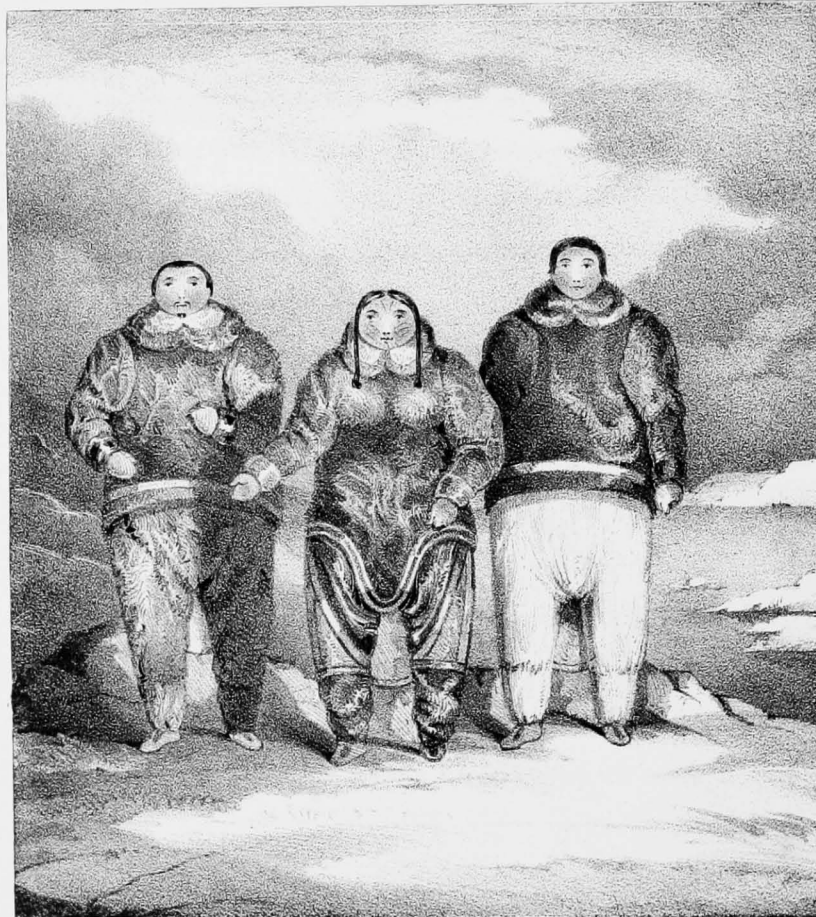
MANELLIA AND ADELIK.

---

MANELLIA was the wife of Nullungiak, and one of the prettiest of the females; her stature was only four feet seven inches and a half; her features were small and regular, and her hands and feet were in proportion, very little; and she was, notwithstanding her dirtiness, rather interesting. She is represented in the plate with a child on her back, which was born at North Hendon, but which died on the following year. Her manner was much milder than the rest, nor did she appear to covet what she saw.

Adelik is an old woman who was a daily visitor to the ship. She appeared to observe with great attention every occurrence which took place, also to mimic or imitate people's actions. She is represented in the plate ludicrously imitating one of the officers who used to walk up and down near the ship's side for exercise, of which she could not see the utility. The staff in her hand is one of the spears with which seals are killed. She appeared about fifty-five years of age, and being rather bent was only about four feet seven inches in stature. She was supported by her children, and she was daily employed gleaning at the place where sweepings had been previously deposited on the ice at a little distance from the ship. Her face was much weather-beaten, and had in it the delineation of care and anxiety. She was never detected in dishonest practices.

Manellia and her husband returned to North Hendon in the following or second summer, where their infant died, soon after which they departed and took up their station at Padliak, where we found them living on *erkalook*, a small sea fish, which has been already described.



On Stone by J Brandard, from the Original Drawing by Captain Ross

POYETTAK.

KAKIKAGIU.

AKNALUA.

*Engraved by J. K. S. & Co.*

## POYETTAK, KAKIKAGIU, AND AKNALUA.

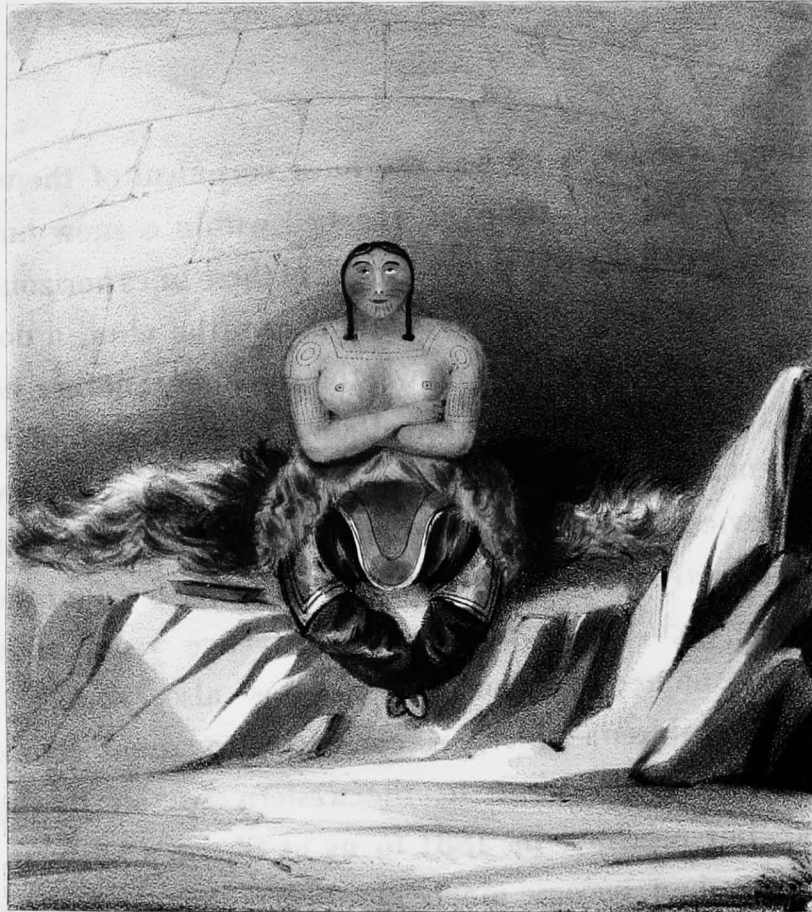
---

KAKIKAGIU is represented standing between her two husbands. She was a native of Akullee, and by far the most robust woman we met with; her stature was five feet three inches and a quarter; her face was broad, her eyes, nose, and mouth small, as also her hands and feet, in proportion to her figure which was completely *en bon point*; her favourite husband was Aknalua, who was decidedly better looking than Poyettak, accordingly the latter was sent out to hunt and procure food whilst the other remained at home, and it was rather surprising to see how cheerfully he would obey from time to time this, which appeared to us, unfair command, of a capricious or partial wife, and bring home the fruits of his labours to be equally divided! On one of these occasions, Poyettak was sent to guide Commander Ross to the Umingmak (musk ox) mountains, and was absent a whole week. It was this woman who had obtained some knowledge of the ships under Sir Edward Parry, and by whose advice the party advanced to communicate with us; when Poweytag had lost his adopted child, the fury of the old man was appeased by her interference, and she was one of the most useful and intelligent in giving us information about the coast, rivers, stations, &c. Latterly she was not very honest, and Aknalua made her return a carpenter's rule which she had taken and concealed. She was about twenty-five years of age.

Poyettak was about twenty-eight years of age, he measured five feet four inches and five-eighths; his complexion was darker than that of Aknalua, and his features not so pleasing, though small in proportion; he was however a successful hunter, and very active.

Aknalua was about twenty-six years of age, measured five feet eight inches, was strong and well made; his complexion was not so dark as many of them, and his features were very pleasing; he seemed to have a very good temper, and often came to the ship, but never was accused of taking any thing away. Being his wife's favourite, he generally came to the ship with her, and was neither covetous nor dishonest.

We did not see this family after the first year.



On Stone by J. Brandard, from the original Drawing by Captain Ross

K E M I G .

*Printed by G. W. Colver*

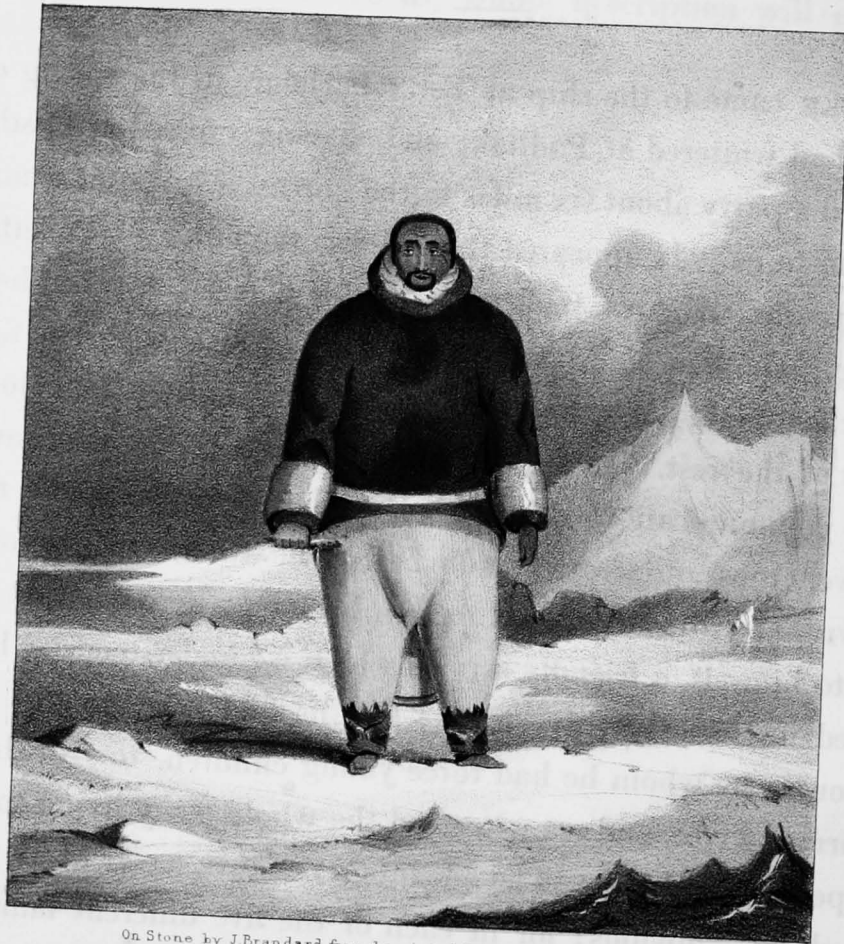


## K E M I G.

---

THIS young woman, who was the most corpulent of the whole tribe, is represented as sitting on the bed within a snow hut, to have the tatoos delineated; this consisted of three lines horizontally across each cheek, and three vertically across the chin, a double line round the neck and breast above the shoulder, another below the shoulder, and a third above the elbow; between each of these lines, which encircled the arms and parallel to each other, there were ornamental devices, but without any meaning; and all the women were tatoos exactly in the same way. She was five feet four inches and a quarter high, and was about twenty-five years of age. Her husband's name was Konag, who was also young, but they had no children, which is considered a great reproach to both parties. They went to the western sea in the summer of 1830, but returned in 1831 to us at Sheriff's harbour, at which time she had become much more corpulent, and was still without a family. Her skin was a dirty copper colour, her face was broad, her brow very low, her eyes, nose, and mouth small, and her cheeks very red. She seemed very indolent, as well as her husband; and, at one time, they were so unsuccessful that we had to relieve their wants to keep them from starving. Her mother, whose name was Nimna Himna, but nicknamed by the sailors, Old Greedy, as well as herself, was a constant visitor to the ship,

and generally carried off something which she had picked up. On one occasion, when coming up the ladder, she was tumbled off by the surgeon, and falling on her back, pretended to faint; from which, although all the doctor could do could not recover her, she was restored by the offer of an empty tin case, which had contained preserved meat: a stratagem which she subsequently tried more than once without success. She was about sixty years of age, five feet two inches high, extremely ill-looking, and decidedly the most disgusting of the whole tribe.



On Stone by J. Brandard from the original Drawing by Captain Ross.

KANAYOKE.

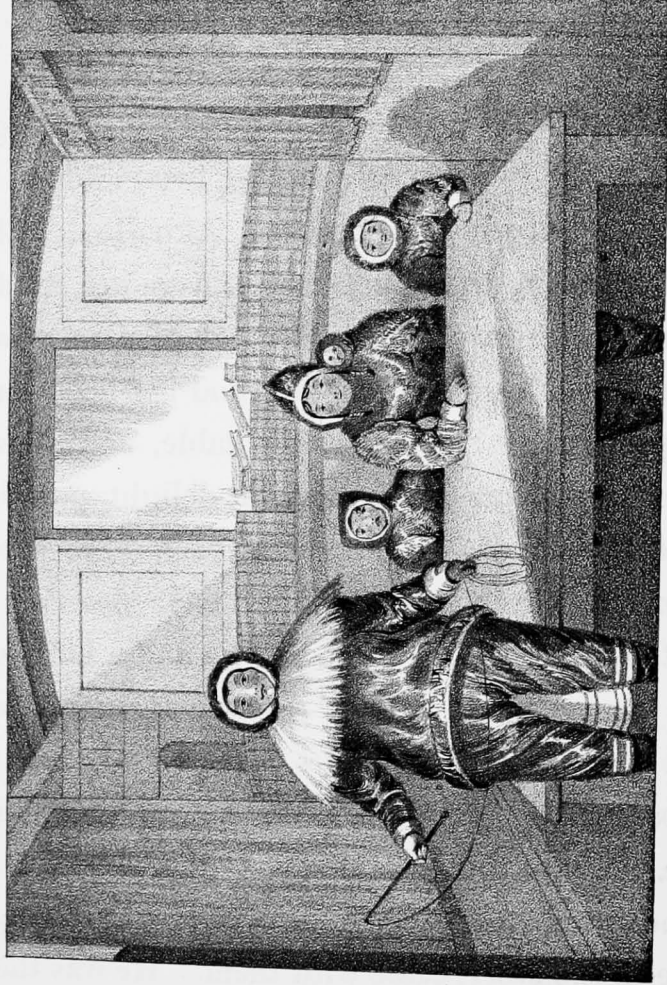
Printed by Graf & Son.

## K A N A Y O K E.

---

KANAYOKE came to the ship at Felix harbour, in the spring of 1830; he had wintered at Padliak, and, having crossed the isthmus, joined a party about six miles to the northward, one of whom guided him to us. It appeared that he was the father of Poyetta, by Kanguagiu, Alictu's widow, now the wife of his brother, Poweytag. He was about sixty-five years of age, was five feet eight inches high, and remarkable for being darker in colour than any of the rest. It appears that he lived to the westward, and had communication with a tribe in that direction where the females were most numerous; and when a wife was wanted for some of his own party, he transferred to him his own wife, and went for another to himself, a friendly service which we understood he had performed no less than five times; and he had now brought his sixth spouse, by whom he had three young children, to visit three of his former wives, and we witnessed the whole party living together in perfect harmony! The advantages of this, as far as he was concerned, were obvious; for in each of the five different families he had a son or two, so that in his old age he might, according to custom, claim support from all or any of them, or from the most successful in hunting, as he was entitled to the share of a father. He brought several good specimens of natural history, for which he was well rewarded, and he gave us some valuable information

respecting the western sea and the nature of the country to the westward. He also informed us, that Kablala, who had a club-foot, and her husband, were to be at Padliak, and that we should see them next year. On the second visit, he brought his present wife and children to see us, whose description will occupy the next page.



On Stone by J. Brandard, from the Original Drawing by Captain Ross.

OOBLOORIA . PANINGAYUKE . AMINGO . NULLINGIAK .

OOBLOORIA, PANINGAVOKE, AMINGO, AND  
NULLINGIAK.

---

**AMINGO**, the sixth wife of **Kanayoke**, is represented sitting at the table in the cabin of the *Victory*, between her two children, and an infant on her shoulder whose name was **Aknallua**. She was extremely well clothed in deer-skins, and so were her children, of whom the parents were very fond. Her complexion was much lighter and paler than the other females, and her behaviour very modest and unassuming. She sat at the table, and viewed the pictures that were set before her with great delight, pointing out to her children every thing she thought wonderful, as soon as it had been explained to herself. Her children were also very pretty, the eldest about four years old, the next two and a half, and the youngest about six months. After remaining some time, she returned to the huts, about six miles off, and we had not an opportunity of seeing her again. We understood that the whole family had gone off, with that of **Kablala**, to the westward.

**Ooblooria**, who is represented standing with a whip in one hand and a coil of line in the other, came with them. He was the eldest son of **Ikmallik** and **Apelagliu**, about seventeen years of age; his stature was five feet two inches and three-quarters, stout made; his dress, on this occasion, was rather ornamental as well as useful, having above his deer-skin jacket, a tippet made of the belly part

of the deer-skin, which being white, had a very pretty, as well as comfortable appearance; he was one of the guides which Commander Ross had on his first journey to Neitchillee and Padliak, on which occasion his provisions ran short, and his gratitude, as well as that of his parents, has been dwelt upon already in the Narrative. He was a fine active and intelligent lad, and was, consequently, a great favourite with us. He was married to Shullanina, Tulluahiu's daughter, and his own cousin, his mother, Apellagiu, being Tulluahiu's sister. We had no reason to doubt that he was strictly honest, as also the whole family, who were certainly, and very deservedly, the favourites; and as they showed no disposition even to covet, they were always presented with more of what was useful to them than the rest.





on Stone by J Brandard from the original Drawing by Captain Ross.

KONYAROKLICK

OR BALD HEAD.

NEWETIOKE

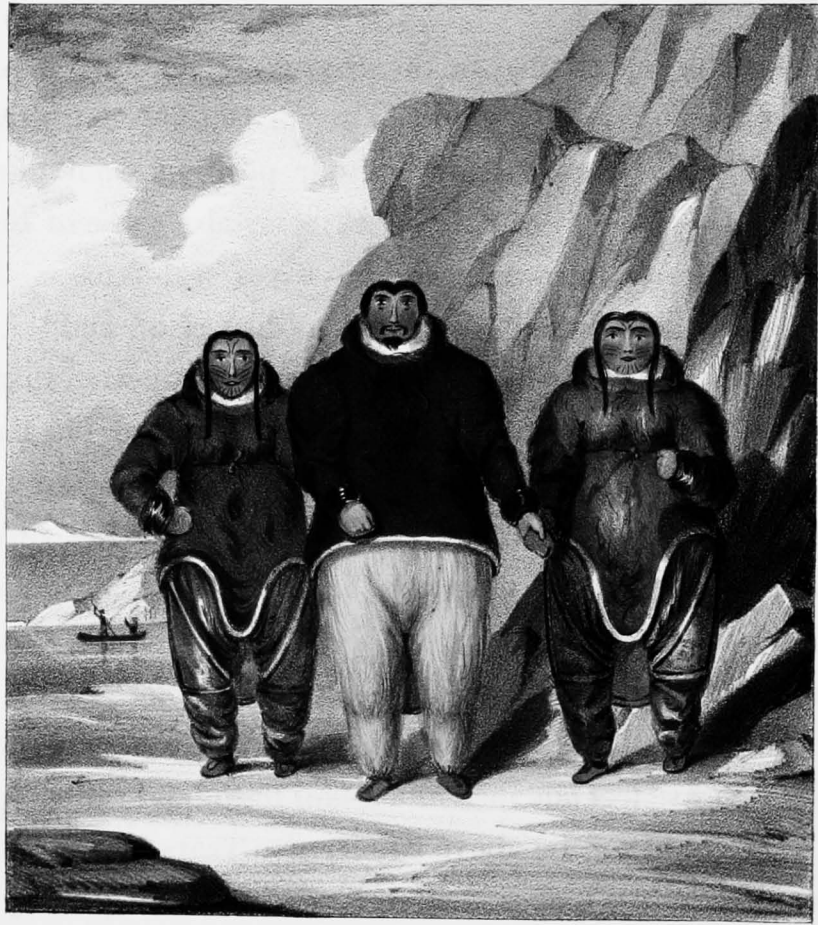
NEWREETIOKE AND KONYAROKLIK.

---

NEWREETIOKE was brother to Ikmallik, and certainly the tallest of the Boothians, being five feet ten inches high, but he had been described to us much taller before he came to us the second year at Sheriff's harbour; but when he stood up beside Mr. Abernethy, who was six feet two inches, he looked so much shorter that his brother was quite astonished. He is dressed in a bear-skin jacket with deer-skin sleeves, and his trousers were bear-skin. He had, of course, been told all about us before he came, and his brother having received a great many things, he was led to expect the same; he had, however, very little to give in exchange, and consequently was disappointed, and when nothing else would do he fell on an ingenious stratagem to obtain a piece of wood which he had fixed his mind upon. Having consulted his companions, it was agreed that they were to show us their method of killing seals, accordingly one personated a seal lying on the ice, now and then pretending to sleep, and sometimes holding up his head as if to look around; while the others, watching his motions, gradually approach by creeping on their bellies, with a spear. Newreetioke, while this farce was going on, and supposing that our attention was entirely engrossed with it, slipped away, and having got the piece of wood, placed it along his spear, and on each end put over a boot, as if to carry them for the purpose of drying them by

suspending them across his shoulders; but he did not escape the vigilance of our look-out men, who caught him in the act, which was fatal to his obtaining any thing he wanted, and had he not been Ikmallik's brother, he would have been sent off in disgrace. He had a wife and two children, the eldest of which was one of the performers in the stratagem. The detection, however, caused a hearty laugh. Although his forehead was low, his features were larger than most of them, and he appeared to be about forty-five years of age.

Konyaroklik (or Bald-head) came at the same time with Neweetioke, and had one son, called Ulla, of whom he was very proud; he was still more so of his *bald head*, which was unique here, being the only instance we saw of it. He was five feet six inches high, about fifty years of age, and rather good-looking. He brought us some skins, for which he was liberally paid, and was delighted when he saw his portrait, which I made of him. His costume was a dark deer-skin jacket and bear-skin trousers.



on Stone by J. Brandard, from the original Drawing by Captain Peary.

UDLIA.

AWITIGIN.

PALURAK

*Printed by G. & J. Colver*

## UDLIA, AWTIGIN, AND PALURAK.

---

AWTIGIN is represented in the engraving standing between his two wives. This family came to us at Sheriff's harbour in the spring of 1831, having learnt of our position from our former friends. His jacket is of reindeer-skin, as also those of his wives; his trousers are of bear-skin, and his wives' seal-skin, as also their boots. They had several good skins to dispose of, and left us well pleased with what they had in exchange. It appeared that he had first taken Udlia for a wife, and, in consequence of her having no child, he took Palurak in addition, by whom he has a son; notwithstanding this, the two wives appeared on perfect good terms with each other, and were equally beloved (if I may so call it) by their husband. Awtigin was five feet six inches high, stout made, but had rather a stupid look. He was very desirous to possess many things which he saw, but was not detected in pilfering.

Udlia was five feet one inch and a half high, and rather delicately made; she could not be above twenty-five years of age, while her copartner was two inches shorter, and about two years younger. The child's name was Karuktachiu, and was about two years old. These females were delighted with the presents which we gave them, and showed no disposition to covet or to steal. After remaining with us about a week they departed to fish on one of the lakes.

Like the rest, they promised to return, but our departure would disappoint them, as we left Sheriff's harbour in the August following.

## SHULLANINA, TULLUAHIU, AND TIRIKSHIU.

---

TULLUAHIU, his wife Tirikshiu, and his daughter Shullanina, being the most remarkable family we met with; a plate of them has been given in the book, and their names are so often introduced that little of their history remains to be told. The former, whose name signifies a young raven, was about forty years of age, he measured five feet eight inches, and was rather more corpulent than the rest, probably from being unable to take exercise; his features and costume are well represented, as also those of his wife and daughter. When we approached them on the first day of communication, Tulluahiu was stationed in the middle of the column, standing on one leg, and supported between Ikmallik and another, and was armed with a long knife, which he kept behind his back until peace was established. He was one of the first we had on board, and was remarkable for imitating every thing he saw done. It has been already mentioned that the wooden leg which we gave him was the means of establishing friendship between us, and he was always grateful for that signal service which we rendered to him. He was never detected stealing, but his wife was not so honest, and when she did succeed in carrying any thing away, her husband always made her bring it back. In the plate she is represented concealing a piece of wood, in which she was detected. She was sister to Ikmallik, and being five feet five inches and

a quarter high, was one of the tallest of the women; her name signified an ermine, and she was about thirty-eight years of age. Shullanina, her daughter, was the eldest of three children; she was decidedly the prettiest girl and had the best figure; her cheeks were rosy, and, when washed with soap and water, she looked very well, and appeared to have every amiable quality. The proof she gave of her obedience, by consenting to be exchanged for a wooden leg, has already been dwelt upon in the Narrative, as well as her subsequent marriage with her cousin Ooblooria, Ikmallik's son. After which I met with the whole family at Lindsay river. At Sheriff's harbour, a very short time after, they paid us a visit. Tulluahi had damaged the trunk part of his wooden leg; this was repaired by bands of copper, and several spare legs given to him before we parted for the last time, and which excited new demonstrations of their gratitude and regard.



IKMALLIK AND APELLAGLIU.

---

IKMALLIK, and his wife Apellagliu, were certainly the best of the whole of the natives, and they seemed most respected by the rest. They are represented in the Narrative as drawing a map of the country; and, from the information which he likewise gave us, he obtained the name of the "Hydrographer," and we always found what he, or his son Ooblooria, told us to be correct. They brought us every thing they could procure, leaving it entirely to us what they were to have in exchange, and were always contented with whatever was given to them; by this kind of conduct they gained our confidence and esteem, and in the end they got best rewarded. They were extremely attached to their children, and for any kindness shown to them their gratitude knew no bounds. The mutual desire to oblige each other, and every one else, was at once manifest and delightful. Ikmallik was the first who remained a whole night and slept on board, having been employed by me in building my magnetic observatory of snow, which he did cheerfully and extremely well. His youngest child, about two years old, was called Camuka, and was very pretty; she was clothed in skins so as to resemble a ball, and was often entertained with prints in the cabin. Besides their own three children, two of which were at the breast, they had supported two nephews, who had lost their parents; one of which, Awack, had now grown up, and was the companion

and friend of Ooblooria; he was one of the most active and expert hunters, as well as the most successful of the whole, and was one of Commander Ross's guides on the first journey. I met with him afterwards in Thoms bay, and he was the means of our discovering the great Salmon (Lord Lindsay) river.

Apellagiu was five feet three inches and a half high, rather corpulent, and by no means good looking; she was sister to Tulluahu, in whose features there was a family resemblance, and was about thirty-six years of age. Awack was about twenty-two, had a very pleasing countenance, and was five feet eight inches high.

Ikmallik had another brother, besides Neweetioke, who was named Atayaraktak, who was an active young man, about thirty, and five feet eight inches and a half high; his wife was a very delicate person, and they had two children. It was this man and Ookurahu who first conducted me to Neitchillee, while Commander Ross was on a journey to the westward. Ookurachiu was also a nephew to Ikmallik, but lived with his mother Alurak.

AJOUA, AUOWAHRIU, AND NAQUASSIAK.

---

AJOUA was an old woman, the mother of Tulluahiu and Auowahriu, who was very much bent, and could not walk without the aid of a staff; she was very covetous, and asked for almost every thing she saw; at length I proposed that she should carry off the ship on her back, which had the appearance of being bent for receiving a burden, at which her sons were much amused; we received, however, from her a curious piece of wood which had been given to her by Cablala, and would have been a passport if we had succeeded in getting to the westward. This curiosity I have still in my possession: of course she was well rewarded for it; but she always put us in mind that her parting with it was a great favour. Auowahriu was her second son, and was also a cripple from accident; he had been a very powerful man and an excellent hunter, and was remarkable for the nice order in which he kept his spears, bows, and arrows. He was very dexterous at killing salmon, and in the management of a canoe; we met with him for the last time at the salmon fishery, at the mouth of Lindsay river. He had three children who had lost their mother. Naquassiak, the eldest, was about sixteen years of age, very tall and thin, but not very active; when he went to show Commander Ross the way to Shagavoke, he was detected in telling a falsehood, and thereby obtained the nickname of *Shaglo*, which signifies a

lie; but he never was offended at this appellation, which indeed was a source of merriment whenever it was mentioned. The other two children were infants; but when Tiagashu died, his widow Alurak became the wife of Auowahriu, and took charge of the children. This family were not covetous nor inclined to pilfer, and were therefore always in favour.

## NOYENNAK AND IBLUSHE, TIKATAGIU.

THESE young men were brothers of Tiagashu, Poyettak, and Aknallua, by the same mother, but by a different father. Noyennak was about twenty-five years of age, five feet four inches and three-eighths high; his complexion was lighter and more sallow than his brothers, and he seemed very quiet and inoffensive; he contributed to the support of his aged mother, and when his father Alictu died he was much grieved. Iblushe, his brother, was about thirty years of age, five feet five inches and three-quarters high, and also of a light sallow complexion. He was remarkable for wearing ornaments of foxes' teeth hung round his forehead, and at each temple a bear's tooth; his countenance bespoke extreme good-nature, which we found completely verified. We understood that this family suffered considerably for want of food after they left us, and we did not meet them again on the second year.

Tikatagiu was one of those who did not come to us until late in the first season. He was a very fine young man, about twenty-six years of age, and measured five feet nine inches. His wife, whose name was Kuria, was a very shy delicate woman, and had one infant named Karuktachiu. He was an excellent hunter, and had a very superior dog, of which he was very fond, and could not be bribed to part with him. He came and built a snow hut very near to the ship, and remained until he had exchanged

skins and other articles which he could spare, for wood and iron. I met him some time afterwards at Neitchillee, and obtained a supply of fish, which were then in great plenty.

## MILLUCTU, TOPAKA, AWACK (1), AND ALLINACHRIU.

---

MILLUCTU was one of those who was very much at the ship, and was rather inclined to possess himself of what he saw, and was particularly jealous of any one receiving more than himself; when he perceived the quantity of wood which composed Tulluahi's wooden leg, he complained that he could not walk on his right leg, and begged that he also might have a wooden one: when he was told that of course his leg, like that of Tulluahi, must be taken off, he said he had not time, or that it was not convenient now, and promised he would come to-morrow; but when he came he said that *his leg was better*. On another occasion when Ikmalik was rewarded with a tin meat-case, for dancing like a bear, in a ring formed by the women, he began also to exhibit; but his performance was so much inferior to his predecessor, that he only excited laughter; but seeing that he was very much disappointed, I gave him a tin case also, which turned the laugh on his side. He was about twenty-five years of age, five feet four inches high, and well made. He had a wife and two children; and his mother, an old woman named Topaka lived with him. This old lady was the first who committed a theft, by stealing a pair of brass snuffers, which was, however, found out by the rest, and immediately returned. She was one of those who gleaned daily on the dunghill. Awack (1) was a man about forty-five years of age, five feet three

inches and three quarters high ; he was very quiet and industrious, and exchanged a great many articles with us honestly. His wife's name was Allenachriu, about his own age, they had a boy named Illiklaptuain and a girl called Beaktakhilla, the former six and the latter seven and a half years old. We met them afterwards in Padliak, in possession of plenty of fish, with which they supplied us ; and the lady politely convoyed us several miles on our way home. We did not see them during the last two years.

As the rest of the natives have nothing remarkable or peculiar to them, I shall only mention a few of their names, &c.

Aunai, an old woman, sixty years of age, five feet three inches and a quarter high.—Auatiu, an old woman, sixty-four years of age, four feet ten inches and seven-eighths high.—Strowok, an old woman, fifty-five years of age, five feet two inches and a half high.—Ugluta, an old woman, fifty years of age, five feet high.—Sheppung, a child, five years of age.—Karaksachiu, a child, six years of age.—Nangiak, a woman, forty years of age, four feet nine inches and a half high.

The above will be sufficient to show that the Boothians are generally below the middle size. The first party we met with consisted of ninety-nine souls, viz., thirty-three men, twenty-five of whom had wives ; twelve old men and women, and twenty-nine children. We afterwards met with about sixty more, so that the country is but thinly peopled, the whole population amounting to no more than a hundred and sixty souls. Upon the whole, in the unqualified state of nature in which they were found, they were the happiest of human beings, on whom Providence has kindly and bountifully bestowed every necessary gift, if not every blessing.



**VOCABULARY**

**OF THE**

**ENGLISH, DANISH, AND ESQUIMAUX  
LANGUAGES.**



## P R E F A C E.

---

IN compiling the following vocabulary and dialogues I have adhered to the method of spelling the words which was published by Fabricius, both in the shape of a Grammar and a Dictionary; the last edition of which was printed at Copenhagen in 1804, and to which I refer my readers for any further explanation than I have thought necessary to give.

The pronunciation of the vowels, both in the Danish and Esquimaux language is as follows :

A	sounds as	A	in	War.
E	. . . . .	E	. .	Cellar.
I	. . . . .	I	. .	Line.
O	. . . . .	O	. .	Block.
U	. . . . .	U	. .	Full.
Oa	. . . . .	O	. .	Load.
Ou	. . . . .	Oo	. .	Rood.
Ej	. . . . .	Y	. .	Fly.
Aj	. . . . .	I	. .	I.

The consonants are the same as in the English language, with the following exceptions :

**G** sounds as **G** in **Gay**.  
**J** . . . . . **Y** . . . **Yesterday**.

**L** and **R**, in the Esquimaux language, never begin a word, excepting in *lu* (and), which, however, is often a definite termination. Neither does **H** begin any but a proper name.

In the whole narrative I have adhered to the above pronunciation, which to me was perfectly easy, from being acquainted with the Swedish and Danish languages, and which is, indeed, the best method as being the least complicated ; but it will be observed that Commander Ross has not followed this plan, and therefore in reading his narrative this must not be attended to.

**N.B.**—This Vocabulary is extended, that it may be found useful to those who navigate Davis's straits and Baffin's bay, as well as to future Voyages of Discovery.

# VOCABULARY

OF THE

## ENGLISH, DANISH, AND ESQUIMAUX LANGUAGES.

ENGLISH.	DANISH.	ESQUIMAUX.	ENGLISH.	DANISH.	ESQUIMAUX.
Abate	Aftage	Miklinek.	Armour	Vaaben	Sekkut.
Able (I am)	Jeg er istand	Piginnavonga.	Arrive	Komme	Tikinek.
Abode	Opholdsted	Inne.	Arrow	Piil	Karsok.
Accuse	Beskyldte	Passiklernek.	Ashes	Aske	Arsæt.
Ache	Smerte	Anniaut.	Ass	Asen	Siutitok (N.B.)
Admonish	Formane	Okaukriksaïnek.	Assassin	Morder	Innuærsok
Adorn	Pryde	Arsoaïnek.	Assist	Hjelpe	Ikiöinek.
Advance	Komme frem	Særbsarnek.	Attachment	Kjerlighed	Assennirsusek.
Advantage	Fordeel	Ajungikot.	Attendant (his)	Hans Ledsager	Ajpa, v. ajpæt.
Affirm	Sige ja	Angernek.	Aunt	Faster	Aja.
Afraid (he is)	Han er bange	Erksiok.	Austral	Syddlig	Kauangarnitsok.
After him or it	Efter ham	Kingorna.	Autumn	Höst	Okiak.
Again	Igjen	Ama.	Auk (little)	Söekonge	Akpalliársuk.
Air	Luft	Silla.	Awakes (he)	Han vaagner	Iterpok.
Ale	Ol	Imiak.	Awake (he is)	Han er vaagen	{ Pigarpok, v. er- komavok.
Alien	Fremmed	Tekkornartak.	Baby	Barn	Nalungjak.
Alone	Alene	Kissime.	Bachelor	Pebersvend	Nukakpiak.
Also	Ogsaa	Ama.	Back (of a man)	Ryg	Tunno.
Although	Endskyöndt	Nauk, v. umni.	Bad	Ond	Ajortok.
Altitude	Höyde	Portursusek.	Bag	Pose	Pök.
Always	Allevegne	Tamatigut.	Ball	Bold	Arksak.
Amiable	Elskværdig	Assanartok.	Base	Slet	Isumaluktok.
Anchor	Anker	Kisak.	Bay	Bugt	Kangerdluk.
Ancient	Gammel	Utokak.	Beard	Skjæg	Umik.
Angry (he is)	Han er vred	Kamakpok.	Beats (he) me	Han slaaer mig	Unatarpanga
Answer	Svar	Akke.	Beauty	Skjönhed	Pinnersusek.
Answer (to)	At svare	Akkinek.	Bee	Bie	Egytsak.
Ant	Myre	Myre (Prov. 6,6).	Beer	Öl	Imiak.
Anxiety	Frygt	Erkse.	Before	För	Siorna.
Any of them	Nogle	Illejt or illejsa.	Beg	Bede	Krenunek.
Apple	Æble	Paurnarsoak.	Beggar	Betler	Krenursok.
Apprentice	Lærling	Ajokærsugak.	Behaviour	Opførsel	{ Kannong — il- liorsusek.
Approach	Nærme sig	Padlingnek.	Belief	Troe	Opærnek.
Approves (he) it	Han billiger det	Illuarà.	Believe	Troe	Opærnek.
Arm	Arm	Tellek.			
Arm (right)	Höyre Arm	Tellerpik.			

ENGLISH.	DANISH.	ESQUIMAUX.	ENGLISH.	DANISH.	ESQUIMAUX.
Belly of a man	Bug	Nærsæt.	Cabin	Kahyt	Nalekkaminna.
Belly of a fish			Cable	Toug	Aklunaursak.
Bible	Bibel	Bibelit.	Cape, or hood	Hue, Hætte	Nesak.
Big (large)	Tyk	Silliktok.	Calf of a reindeer	Rhenskalv	Norrak.
Big with young	Frugtsoommelig	Nartursok.	Call	Kalde	Kakorsinek.
Billow	Bølge	Mallik.	Calling	Kald	Kakorsut.
Bird	Fugl	Tingmiak.	Calm (it is)	Det er stille	Kaitsungavok.
Bitch (large)	Tæve	{ Kremmersoak arnak.	Candle	Lys	Nennerout.
Bitch with young	Tævemed	Hvalpe	Candlestick	Lysestage	Nenneroursivik.
Black	Sort	Sardliak.	Canoe	Kajak	Kajak.
Blankets	Lagener	Kernektok.	Cape, head of a land	Forbjerg	Nouk.
Bleed	Aarelade	Tungit.	Captain	Captain	Nalegak.
Bless	Velsigne	Auærsinek.	Cash	Kasse	Iklerfik.
Bliss	Velsignelse	Pidluarkorsinek.	Cautious	Forsigtig	Missiksortok.
Blood	Blod	Pidluarkorsut.	Cave	Hule	Itersak.
Blow	Blæse	Auk.	Cease	Ophøre	Sorarnek.
Blue	Blaae	Annordernek.	Certainly	Visselig	Illomut.
Boast	Bryste sig	Tungiortok.	Chace of reindeer	Rhensjagt	Auarnek.
Body	Legem	Makkittanek.	Chair	Stol	Ivksiavik.
Boil	Kaage	Timme.	Chalk	Kride	Aglaut.
Bone	Been	Iganek.	Chamber	Kammer	Inningoak.
Bone (back)	Rygbeen	Saurnek.	Changes (it)	Det forandres	Adlangorpok.
Bounty	Godhed	Kremertlok.	Channel	Sund	Ikkerasak.
Box	Æske	Isumagiksusek.	Charcoal	Steenkul	Aumarsoit
Bow	Bue	Mattursartok.	Chaste	Kydsak	Petejuitsok.
Brain	Hjerne	Pissikse.	Cheap	Let kjöbs	Akkikitsok.
Brandy	Brændevin	Karisak.	Cheerful (he is)	Han er glad	Nuennarpok.
Bread	Bröd	Sillakangitsok.	Cheese	Ost	Imuk.
Break	Briste	Timiursak.	Chew	Tygge	Tamoarnek.
Breast (woman's)	Bryst	Asserornek.	Chicken	Kylling	Piârak.
Breeches	Buxer	Ivienge.	Child	Barn	Merak.
Breeches (of women)	Buxer	Kardleet.	Chimney	Skorsteen	Pÿorfik.
Bride		Brud	Serkinek.	Choose (do you)	Vil du
Broad	Bred	Nullieksak.	Christmas	Juuil	Jule.
Brook	Elv	Silliktok.	Church	Kirke	Okallukfik.
Buoy (sealskin)	Blære	{ Kòk v. kòrsoak v. kogejtsiak.	Circle	Passer	Angmaloriksaut.
Burden	Byrde	Auatak.	Citizen	Borger	Iglorperksoarmio
Burial	Begravelse	Nangmaut.	City	Stad	Iglorperksoit.
Burn	Brænde	Illinek.	Civil	Höflig	Innuksiarnersok.
Button	Knap	Ikinek.	Claw	Kloe	Kukkik.
Butterfly	Flue	Attesingoak.	Clean (it is)	Det er reent	Sellisimavok.
Buy	Kjöbe	Niviugak.	Clock	Klokke	Nællunærkotak.
		Pissiniarnek.	Cloth	Klæde	Annoraksak.

ENGLISH.	DANISH.	ESQUIMAUX.	ENGLISH.	DANISH.	ESQUIMAUX.
Clothes	Klæder	Annorarsæt.	Cruel	Grusom	Nakitejtsok.
Cloud	Skÿe	Nuïak.	Cruelty	Grusomhed	Nakitejtsusek.
Coach, a sledge } with wheels }	Vogn	{ Kamutik ark- sakaursuglik.	Cruise	Krydse	Arksornek.
Coal, charcoal	Steenkul	Aumarsoit.	Crush	Knuse	Serkomitsinek.
Coast	Kyst	Siksak.	Cry	Raabe	Torklularnek.
Coat	Kjole	Annorak.	Cup, teacup	Thekop	Thetorfik.
Coin, money	Penge	Anningaursæt.	Cure, medicine	Cuur	Nekkursaut.
Cold	Kulde	Isse.	Curtain of a tent	Forhæng	Umik.
Cold (get a)	Forkjöles	Nuangnek.	Custom	Vane	Illerkok.
Colours (a } painter's) }	Farver	Kallipautit.	Cuts (he) it	Hanskjærevedetaf	Kippiva.
Comb	Kam	{ Illejautit, v. komangniutit.	Daily, every day	Daglig	{ Udlut nungud- lugit.
Comes, he	Han kommer	Aggerpok.	Damage of a ship	Læk, Skade	Asserornek.
Company	Selskab	Illegeengnek.	Damp	Damp	Pÿok.
Compass	Compas	Pÿorsiut.	Danger	Fare	Nauværsusek.
Compassion	Medlidenhed	Nakinnirsusek.	Dares, he	Han vover	Sapépok.
Conceal	Skjule	Irsertoinek.	Dark	Mörk	Tartok.
Conduct	Opførsel	{ Kannong—illi- orsusek.	Dawning	At det dages	Kaulemek.
Confidence	Tillid	Tette.	Day	Dag	Udlok.
Conjurer	Hexemester	Angekok.	Dead	Död	Tokorsok.
Conscience	Samvittighed	Isuma.	Deaf	Döv	Tussilartok.
Consume	Fortæres	Nunguneng.	Deal (to)	Dele	Augoainek.
Copper	Kobber	{ Kangusak auk padlartok.	Deal (a) of it	Deel	illa.
Corn to make } groats of }		{ Suauseksæt.	Dear	Kjær	Assarsak.
Corn to make } beer of }	Korn	{ Imieksæt.	Death	Död	Toko.
Corn to make } bread of }		{ Timiurseksæt.	Debt	Gjeld	Akketsugak.
Corner	Hjørne	Tekerkok.	Deceit, lie	Bedragerie	Seglo.
Cost	Betaling	Akke.	Deceives (he) me	Han narrer mig	{ Seglokrittart- panga.
Count, number	Tal	Kissitse.	Decent	Sömmelig	Kursegunartok.
Counting	Tælle	Kissitsinek.	Deck of a ship	Dæk	Kâ.
Cow	Koe	Umingmâk.	Decree, law	Beslutning	Pekkorsut.
Cowpock	Kokoppe	Koppe (Danish).	Deep	Dyb	Itirsok.
Creator	Skaber	Pingortitsirsok.	Deer (rein)	Rhensdyr	Tukto.
Creatures	Skabninger	Pingortitæt.	Defect, want	Mangel	Ajorsaut.
Creep	Krybe	Kajeksoarne.	Defence	Beskyttelse	Igdlersout.
Crew	Mandskab	Kivgæt.	Defend	Beskytte	Igdlersoinek.
Crowd of men	Folkeskare	Innuierksoit.	Defray, pay	Betale	Akkillernek.
			Defy	Trodse	Pilfereenek.
			Delays (he) it	Han opsætter det	Kakugorpa.
			Delight	Være glad	Nuennârnek.
			Deliver, save	Frelse	Annaursinek.
			Demand	Bön	Krenut.
			Demand	Bede	Krenunek.

ENGLISH.	DANISH.	ESQUIMAUX.	ENGLISH.	DANISH.	ESQUIMAUX.
Deny	Nægte	Någgarneq.	Duty	Pligt	Pirseksak.
Depth	Dybde	Itirsusek.	Dwell	Boe	Innekarneq.
Desert	Örken	Innukajuitsok.	Dye (to)	Farve	Kallipangnek.
Descend	Nedstige	Akkarneq.	Each	Enhver	Nungudlune.
Design	Hensigt	Piomarsak.	Ear	Öre	Siut.
Desire	Önske	Kiksaut.	Early in the } morning }	Tidlig	Udlårallangoak.
Destroy	Odelægge	{Piorngærutit- sinek.	Earn	Höste	Kattersoinek.
Detains (he) it	Han opholder det	Innerterpa.	Earnest	Alvorlig	Illungersortok.
Detects (he) it	{Han aaben- barer det }	Nællunejarpa.	Earth	Jord	Nuna, v. Irsok.
Detests (he) it	Han afskyer det	Kringara, v. umiga	Earthenware	Leerkar	Marræt.
Devotion	Gudsfrygt	{Nalenguek Gu- dimut.	Easy, not difficult	Let	Ajornangitsok.
Dew	Dug	Isugutaneq.	Eat	Spise	Nerrinek.
Dice, cards	Tærnings Kort	Innukkæt.	Eclipse	Formörkelse	Tårsinek.
Direct	Styre	Tessioinek.	Eel	Aal	Nimeriak.
Dirt	Skarn	{Ippek — plur. ervkit.	Elbow	Albue	Ikusik.
Disease	Sygdom	Nappaut.	Eloquent, agree- } able to hear }	Veltalende	Tussarominartok.
Distance	Afstand	Ungesiksusek.	Embark	Gaae ombord	Ikarnek.
Distant	Fjern	{Ungesiksok, v. auasiksok.	Emetic	Brækmiddel	Meriarsaut.
Distress	Nöd	Pidluejtsusek.	Eminence of land	Höyde	Kingiksusek.
Dives (it) — a } bird, a seal, or } animal }	Dykker	{Aglorpok. Akkarpok.	Emperor	Kejser	Kejsere (Danish).
Dog	Hund	Kremmek.	Empty	Tom	Immakangitsok.
Door	Dör	Isertarfik.	End	Ende	Naggate, v. iso.
Down (Eider } duck) }	Duun	Uvlut.	Endless, eternal	Uendelig	Isukangitsok.
Draught	Drik	Imigeksak.	Ensign, flag	Flag	{Aukpadlartok ; propr. the red.
Draw	Male	{Aglengnek, v. arsillinek.	Enter	Gaae ind	Isernek.
Dreadful	Skrækkelig	Erksinartok.	Entry of a hut	Indgang	Påk.
Dream	Dröm	Sinektugak.	Evade	Undslippe	Annigoinek.
Dress	Dragt	Attirsæt.	Even	Endog	Aglæt.
Drink	Drikke	Imernek.	Evening	Aften	Unnuk.
Drum	Tromme	Krillaut.	Event	Hændelse	Nellautsartugak.
Dry	Tör	Pennertok.	Evil	Ond	Ajortok.
Duck (Eider)	Edderfugl	Mitek.	Exalted	Ophöyet	Kotsiksok.
Duck (king)	Spidsbergens E.	{Kringalik, v. arnauartak.	Excels (he)	Han overgaaer	Sualungnerrovok
Dust	Stöv	Pyoalåk.	Exchange	Bytte	Taursinek.
			Excite	Opmuntre	Kajumiksainek.
			Excuse	Undskyldte	{Paitsisiksar- siornek.
			Exert	Anstrænge sig	Aksorornek.
			Exorbitant	Ubillig	Sualuktok.
			Expect	Forvente	Nerigungnek.
			Expectation	Farventning	Nerigut.



ENGLISH.	DANISH.	ESQUIMAUX.	ENGLISH.	DANISH.	ESQUIMAUX.
Explains (he) it	Han forklarer det	Sukuïarpa.	Fellow	Cammerad	Ajpak.
Exposes (he) it	{ Han aaben- barer det }	Nællunejarpa.	Ferryman	Færgemand	Ikaursirsok.
Express, post	Expres	Paurtok.	Fertile	Frugtbar	NaurSORIKSOK.
Extends (he) it	{ Han udstræk- ker det }	Tessipa.	Fetches (he) it	Henter	Ata.
Extinguishes, a light }	Udslukkes	Kammipok.	Fetters	Lænker	Kallimnerit.
Extremely	Overmaade	{ Aksut, v. aksur- soak.	Few	Faa	Ikitut.
Extricates (he) it	Han udreder det	Illejarpa.	Fickle	Ubestandig	Aulæjarsok.
Eye	Oye	Irse.	Field	Mark	Narksak.
Eyebrow	Oyenbryn	Kablo.	Fœtus (of a seal)		Iblau.
Eyelid	Öyelaag	Irsib mattua.	Fight (they)	Slaaes	Panikpuk.
Face	Ansigt	Kenak.	Fight (a)	Slagsmaal	Paningnek.
Fact	Gjerningssag	Sulliak.	Fills (he) it	Fylder	Imerpa.
Fades (it), dies	Visner	Tokovok.	Fin of a seal	Lalle	Tellerrok.
Fagot, flute, pipe	Trumpet	Kardlortaut.	Final	Endelig	Kingurdlek.
Faint	Besvime	Ounarsinek.	Fine (pretty)	Smuk	Pinnersok.
Fair, <i>adj.</i>	Smuk	Pinnersok.	Finger	Finger	Aksak.
Faith	Troe	Opernek.	Finishes (he) it	Ender	Naggaserpa.
Faithful	Trofast	Aulajangersok.	Fire	Ild	Ingnek.
		{ Ordlonek, nak- karnek, ni- vernek, tam- marnek.	Fireside	Vramin	Kirssekout.
Fall (to)	Falde	Opernangitsok.	Fish	Fisk	Aulisægak.
False	Falsk	Kangnek.	Fish-hook	Fiskekrog	{ Karasursak— karssursak.
Famine, hunger	Hunger	Pertluk.	Fit	Tjenlig	Ajungitsok.
Famine	Hungersnöd	Tytsiursok.	Fix (to) any thing	Gjöre fast	{ Aulæjanger- sainek.
Famous	Bekjendt	{ Ungesikpok, auasikpok.	Flames (it)	Luer	Ikuellavok.
Far (it is)	{ Det er langt borte }	NaurSORIKSAIRSOK.	Flannel, or wadmal }	Flanel, wadmél	{ Annoraksak merkolik.
Farmer	Bonde	Ama, amalo.	Flaps (the bird)	Feagrér	Isarkellavok.
Farther, again	Videre	Puellarsok.	Flat	Fead	Manitsok.
Fat	Feed	Atatak.	Flea	Loppe	Piksiksak.
Father	Fader	Issagak.	Flesh	Kjöd	Nekkre.
Fathom	Favn	Tammartauzek.	Flexible	Böyelig	Kretuktok.
Fault	Fejl	{ Erkse(Rossvoy- age, erkshe).	Flight	Flugt	Kremaniarnek.
Fear	Frygt	Merkok.	Flings (he) it	Kaster	Egipa.
Feather	Fjer	Akke.	Floats (it)	Flot (er)	Puktavok.
Fee	Belønning	Akkiok.	Flogs (he) him	Pidsker	Orpikpa.
Fees (he)	Betaler	Sauipa.	Flood, high water	Flod	Ulle (river kók).
Feels (he) it	Föler	Missigirsak.	Floor	Gulv	Nettek.
Feeling	Fölelse		Flour	Meel	Kajursæt.
			Flows (the river)	Flyder	Kokpok.
			Flower	Blomst	NaurSOK.
			Flag (a)	Flue	Niviugak.
			Fog	Taage	Pÿok.
			Fold (on clothes)	Fold	Koglungnek.

ENGLISH.	DANISH.	ESQUIMAUX.	ENGLISH.	DANISH.	ESQUIMAUX.
Follows (he) him	Følger	Mallikpa.	Fume	Rög	Issek.
Folly	Daarskab	Siunekangitsusek	Fun (to)	Bedrage	Seglokrittäinek.
Food	Föde	Nerrirseksak.	Furious	Rasende	Sekkunersok.
Fool	Nar	Mitartok.	Furnace	Ovn	Kirsarsout.
Foot	Fod	{ Isikkæt (plur. of isigak, a toe).	Furnish	Meddele	Tunnirsinek.
Forbids (he) it	Forbyder	Pekkongila.	Fur	Foder	Illupak.
Forehead	Forhoved	Kauk.	Further !	Videre !	Ama !
Foreigner	Fremmed	Tekkornartak.	Furthers (he) him	Hjelper	Ikiorpa.
Forfeits (he) it	Forspilder	Tammarpa.	Future	Tilkommende	Pirsuksak.
Forge (a)	Smedde	Saffiorfik.	Gains (he) at play	Vinder	Immiarsiok (NB)
Fork	Gaffel	Ajeksautik.	Gale (it is a)	Storm	{ Annordlersor- sovok
Forgets (he)	Glemmer	Puïorpok.	Gall	Galde	Sungak.
Forgives (he) it	Tilgiver	Isumakærpa.	Game, seal, deer, &c. }	Vildt	Nekke.
Fortunate	Lykkelig	Pidluartok.	Game, birds	Vildt	Tingmirsæt.
Foul	Smudsig	Minguktok.	Garden	Have	Nautjevik.
Foundation	Grundvold	Tungavik.	Garment	Klædning	Annorarsæt.
Fountain	Kilde	Puïlarsok.	Garrison, soldiers	Guarnison	Sekkutout.
Fowl	Fugl	Tingmiak.	Garter	Hosebaand	Navlokot.
Fox	Ræv	Terienniak.	Gather	Samle	Kattersöinek.
Frame	Ramme	Innerfik.	Gay	Glad	Nuennartok.
Fraternity	Broderskab	{ Kattænguti- geengnek.	Generous (he is)	Höimodig	Ajungilak.
Fraud	List	Pekkosersout.	Gently	Sagte	Kigejtsomik.
Free	Frie	Kivgaungitsok.	German, at Baal's River }	Tydsker	Nourdlek.
Freezes (it)	(Det) fryser	Issekau.	Ghost	Aand	Annorsak.
Frequent (to)	Besöge tit	Tikerarajungnek.	Holy Ghost	Helligaand	{ Annorsak illu- artok.
Frequenter (a)	Besøger	Tikiukajuktok.	Giddy	Svimmel	Uirpsartok.
Fresh, not salt	Fersk	{ Tarajorningit- sok (R. v. ta- riornityoke.*	Gift	Gave	Tunnirsut.
Friend	Ven	Ikingut.	Gilt	Forgyldt.	{ Erdlingnarto- mik kajortomik kallipautilik.
Friendship	Venskab	{ Ikingutigeeng- nek.	Gilt, subst.	Forgyldning	{ Kallipaun erd- lingnartok.
Fright	Frygt	Erkse.	Ginger	Ingefær	Kassillitsok.
From (the fox)	Fra	{ Terienniamit, from: mit	Girdle	Belte	Kreterrut.
Frugal	Tarvelig	Ibleruktok (N.B.)	Girl	Pige	Niviarsiak.
Fruit	Frugt	Paurnæt.	Gives (he) him	Giver	Tunnia.
Fry	Rogn	Suak.	Glass	Glas	Imertarfik.
Fries (he) it	Steger	Syeppea.	Glazes (he) it	Glaserer	Kreblersarpa.
Fryingpan	Stegepande	Syetsivik.	Gloomy of face	Mörk	Annuktok.
Fulfils (he) it	Opfylder	Erkorpa.	Glory	Ære	Ussornarsusek.
Fully, he fulfils it fully }	Fuldkommen	{ Erkordluinarpa, luinarpok: fully	Gloss	Glands	Kreblersusek.

\* Tarajornityoke, tarajornitsok—salt. Not salt, tarajorningitsok.

ENGLISH.	DANISH.	ESQUIMAUX.	ENGLISH.	DANISH.	ESQUIMAUX.
Glove	Handske	{ Aket (a pair, aketik).	Guides (he) him	Leder	Tessorpa.
Glue	Liim	Nepiniko.	Guilt	Brøde	Ajortulliak.
Gnat (mosquito)	Myg	Ipernak.	Guilty	Skyldig	Pitlægeksak.
Goal, border	Maal	Kiglik.	Guitar	Guitarre	{ Syænek, v. kukkilligut.
God	Gud	Gude (Dan.)	Gum in the ears	Gummi	Siksik.
Gold	Guld	{ Gulde (Dan.) kangusak erd- lingnartok. aukpadlartok.	Gums of a man	Gummer	{ Kigutit næggo- viæt (N.B.)
Good	God	Ajungitsok.	Gun	Flint	Aulejt.
Goods	Gods	Pekkotit.	Gunpowder	Krudt	Paursæt.
Goose	Gaas	Nerdlek.	Habit	Vane	Illerkok.
Gooseberry	Stikkelsbær	Paurnæt.	Hail, from hea- ven, frozen rain }	Hagl	Natakornak.
Gospel	Evangelium	{ Evangelium (Dan.)	Hair (of the head)	Hovedhaar	Nytsæt.
Gout	Værk	Auæluk.	Hair (of an animal)	Haar	Merkut.
Gown	Kjole	Annorak.	Hall	Sal	Innersoak.
Grace	Naade	Sajma.	Ham	Hasen	Navlo.
Grain	Korn	Timiurseksak.	Hand	Haand	Aksæt.
Grape	Drue	{ Purnak vinik- salik.	Handkerchief	Lommeklæde	Kakkiksaut.
Grass	Græs	Ivik.	Handle (a)	Skaft	Epo.
Grater	Rivejern	Aksaligutit.	Handsome	Smuk	Pinnersok.
Grave (a)	Grav	Illivek.	Handspike	Bærestang	Ersut.
Gravel	Grovt sand	Siorarsoit.	Hangs (he) him	Hænger	Kremipa.
Gray hair	Graae Haar	Kæk.	Happen	Træffe sig	Nellautsartornek.
Greases (he) it	Smörer	Orksorpa.	It happened	Det hændte sig	{ Nellautsartor- pok, v. pisima- vok.
Great	Stor	Angirsok.	I happened *		
Greedy	Graadig	Nerriarsok.	Happy	Salig	Pidluartok.
Green	Grøn	Sungarpalluktok.	Happiness	Salighed	Pidluarsusek.
Greenland	Grønland	{ Innuït nunæt (Men's land).	Harbour, for a boat, for a ship }	Havn	{ Umiajtsiallivik, kisarfik.
Grey haired	Graahærdet	Kærsuktok.	Hard	Haard	Mangertok.
Grief	Græmmelse	Isumalungnek.	Hardens (it)	Forhærdes	Mangertipok.
Grieves (he)	Græmmer sig	Isumalukpok.	Hardship	Besværlighed	Ajornartout.
Groan	Stønne	Nimarnek.	Hare	Hare	Ukalek.
Groin	Lyske	Akkullak (N.B.)	Harms (he) him	Fornærmer	Innarlerpa.
Growls (the dog)	Knurrer	Katimarpok.	Harness	Sele	Anno.
Grumble	Knurren	Okallorulungnek	Harrow	Harve	{ Erkriterursoit (N.B.)
Grows (the plant)	Groer	Naulerpok.	Harvest	Höst	Okiak.
Gruel	Havresuppe	Nivgursæt (N.B.)	Haste (to)	Haste	Tuoviornek.
Guard	Vagt	Pigartok.	Hat	Hat	Kangursak.
Guess (to)	Gjette	Erkoiniarnek.			
Guest	Gjest	Tikerak.			

\* Happen, it happens, I happened, must be translated by sunaufa, just, unawares.

ENGLISH.	DANISH.	ESQUIMAUX.	ENGLISH.	DANISH.	ESQUIMAUX.
Hates (he) him	Hader	Umiga.	Home, house	Hjem	Iglo (land, nuna)
Haughty	Trodsig	Pitsereetsok.	At home	Hjemme	{ Iglomine (nu- namine).
Hay	Höe	Ivik.	Honest	Skikkelig	Isumagiksok.
Hazy	Taaget	Pyolik.	Hoof	Hov	Kukkik.
Head	Hoved	Niakok.	Hook in a boat	Hage	Niksik.
Headach	Hovedpine	Niakordlungnek.	Hoop for a ton	Baand	Sokartak.
Heal	Læge	Kaïtsorsainek.	Hope (to)	Haabe	Nerigungnek.
Health	Sundhed	Nekkornek.	Hops	Humle	{ Sungarnitsok (N.B.)
To thy good health }	Din Sundhed	{ Innudluarkud- lutit, your: luse	Horse	Hest	{ Hestersoak (Dan.)
Heap	Hob	Köe.	Hot	Heed	Ounartok.
Hear	Höre	Tussarnek.	Hour	Time	{ Nællunækotam akkunera.
Hearken	Lytte	Siumiksarnek.	House	Huus	Iglo.
Heart	Hjerte	Umat.	Hugs (he) him	Omfavner	Erkripa.
Hearty, from heart }	Hjertelig	Umamit.	Hulls (it)	Driver	Savikpok.
Heat	Varme	Kiek.	Humble	Ydmyg	Kannilartok.
Heave something	Kaste	Egitsinek.	Hungry	Hungrig	Pertilersok.
Heaven	Himmel	Krillak.	Hunt (Reind.)	Jage	Auarnek.
Heavy	Tung	Okemejtsok.	Hurricane	Orkan	Annorasuak.
Hedge (a)	Indhegning	Ungælok.	Hurry (to)	Ile	Arinek.
Heedless	Tankelös	Isumakangitsok.	Hurts (he) it	Beskadiger	Asserorpa.
Heel	Hæl	Kimik.	Husband	Mand	Uvek.
Height	Höide	Portursusek.	Hushes (the seal)	Er stille	Terdlikpok.
Heir	Arving	Kingorngursirsok	Hut	Hytte	{ Iglo, v. iglun- goak.
Helm	Roer	Akout.	He is in the hut	Han er i Hytten	{ Iglomepok, v. iglungoamepok
Helps (he) him	Hjelper	Ikiorka.	Huzza	Hurra	Hurra (Dan.)
Hem !	Aah !	Ijah !	Hymn	Psalm	Tuksiaut.
Hen	Höne	Tukingarsolik.	Ice (of salt water)	} Iis	{ Sikko. Sermek.
Hence	Herfra	Manga.	Ice (offreshwater)		
Herb	Urt	Naursok.	Iceberg	Iisfeld	Illuliak.
Here	Her	Mane.	Idle	Ledig	{ Sullieksakan- gitsok.
Hide	Dölge	Angiornek.	Idol	Afgud	Gudepiluk.
Hide	Hud	Amek.	If it hushes	Hvis den er st.	{ Terdlikpet (see HUSH).
High	Höi	Kotsiksok.	Ignorance	Uvidenhed	Nællursusek.
Hinders (he) it	Hindrer	Innerterpa.	Ill	Ond	Ajortok.
High, tall	Höi	Portursok.	Illegal	Ulovlig	Innertigak.
Hints (he) at it	Underretter	Nællunærpa.	Illness	Upasselighed	Ikpigosungnek.
Hire	Hyre	Kivgartout.	Image	Billede	Arsilliak.
Hoarse	Grovælet	Katitök.			
Hog	Sviin	Poleke.			
Hoists (he) it	Hejser	Amorpa.			
Holds (he) it	Holder	Tigua.			
Hole of a fox	Hul	Sisse.			
Holy	Hellig	Illuartok.			

ENGLISH.	DANISH.	ESQUIMAUX.	ENGLISH.	DANISH.	ESQUIMAUX.
Imitates (he) him	Efterligner	Arsiginiarpa.	Ingrafts (he) it	Indpoder	Ikursorpa.
Immense	Umaadelig	Kiglikangitsok.	Ingrave	Indgrave	Aglengnek (NB.)
Immortal	Udödelig	{ Tokuksaungit- sok.	Inhabitant	Indbygger	Innuk.
Immovable	Urokkelig	Aulæjangitsok.	Ink	Blæk	Blikke (Dan.)
Imparts (he) him	Meddeler	Illalerpa.	Inkhorn	Blækhorn	Blikkillivik.
Impartial	Upartisk	{ Nellinginarsi- ortok.	Inlet	Fjord	Kangek.
Impatience	Utaalmodighed	Erinnitsengnek.	Inmost	Inderst	Illupak.
Impediment	Hindring	Akkornot.	Inn	Værtshuus	Siniktarfik.
Imperfect	Ufuldkommen	{ Namagluan- gitsok.	Innocent	Uskyldig	{ Pitlægeksaun- gitsok.
Impertinence	Uforskammenhed	Kangusuitsusek.	Inquire	Undersøge	Kiglisioinek.
Impiety	Ugudelighed	{ Ajortullioroma- tounek.	Inquisitor	En Undersøger	Kiglisioirsok.
Importance	Vigtighed	Ange.	Insensible	Ufølsom	{ Missigirsakan- gitsok.
Imposition	Beskyldning	Passikliut (N.B.)	Insertion	Tilsætning	Illausak.
Improbable	Usandsynlig	Opernangitsok.	Insolent	Uforskammet.	Kangusuitsok.
Improper	Upassende	Arksoarnartok.	Instantly	Strax	Erngeinak.
Improve	Forbedres	Illuarsarneq.	Instead of me	Istedetfor mig	{ Simnerdlunga (a verb).
Imprudence	Uforstand	{ Sillakangitsu- sek.	Instrument	Instrument	Sennet.
Impure	Ureen	Minguktok.	Insult	Forhaane	Miteklernek.
Inch	Tomme	Kudlo.	Intend	Have i Sinde	Piomanek.
Incision	Indsnit	Kidlek.	Intention	Hensigt	Piomarsak.
Increase	Forøges	Agdliartornek.	Interior of it	Det Indvendige	Illua.
Incredible	Utrolig	{ Operirseksaun- gitsok.	Internal (in it)	Indvortes	Illuanetok.
Incurable	Incurabel	Mammisuitsok.	Interpret	Fortolke	Sukuiainek.
Indeed	Virkelig	Illomut.	Inters (he) it	Han begraver det	Illia.
Indisposed	Upasselig	Ikpigosuktok.	Interrupts (he) it	Afbryder(han)det	Sorarupa.
Induces (he) him	Bevæger	Kajungersipa.	Interval	Mellemrum	Akkunek.
Inexhaustible	Uudtømmelig	{ Nunguksaun- gitsok.	Interview	Sammenkomst	Nellaunek.
Infamous	Berygtet	{ Týtisionerdruk- tok (N.B.)	Intimates (he) it	Tilkjendegiver	Nællunærpa.
Infant	Barn	Nalungiak.	Intimidate	Forskrække	Erksisainek.
Infection	Smitte	Ajtsornartok.	Intire	Heel	Illuītsok.
Infinite	Uendelig	Isukangitsok.	Intirely	Oprigtigen	{ Pekkoserdlun- gitsomik.
Infirm	Svag	Nukangarsok.	Into dust	Til Støv	Pyoala-mut*
Inflexible	Ubøjelig	Perkrêtsok.	Intreats (he) him	Bönfalde	Manigorpa.
Infuses (he) it	Indgyder	Koia.	Intrenchment	Forskandsning	Saliakot.
Ingenious	Sindrig	Isumatók.	Invents (he)	Opdager	Nerpsarpok.
			Iron	Jern	Savik.
			Irresistible	Uimodstaaelig	Arktornartok.
			Irritates (he) him	Opirre	Ningeksarpa.
			Island	Öe	Krikertak.

\* Mut is "into;" every preposition is affixed to the end of its noun.

ENGLISH.	DANISH.	ESQUIMAUX.	ENGLISH.	DANISH.	ESQUIMAUX.
Itch	Kløe	Ungilek.	Kitchen	Kjökken	{ Pak, v. pangoak,
Item	Item	Ama.			{ v. parsoak.
Ivory of a walrus	Elefenbeen	Tugak.	Kitten of a hare	Killing	{ Ukalêrak, kit-
Jacket	Tröie	Torojo (Dan.)	Knapsack	Randsel	{ ten êrak.
Jaw	Kjæbe	Aglerok.	Kneepan	Knæskal	Pok.
Jawbone	Kjæbebeen	Aglerok.	Knife	Kniv	Serkoak.
Jest, lie	Spög	Seglo.	Knit (a)	Strikket Töi	Savik.
Just now	Just nu	Tersa tava.	Knock	Banke	Tessitsuarsok.
Jewel	Juveel	{ Ujarak erdling-	Knot	Knude	Kassuktoinek.
		{ nartok.	Knows (he) him	Kjender	Krelernek.
Joins (he) them	Forener	Kattitipej.	Knowledge	Kundskab	Ilirsara.
Joiner	Snedker	Sennarsok.	Knuckle	Knokkel	Ilisimarsusek.
Jokes (he) upon him	Narrer	Seglokrittarpa.	Labour	Arbejde	Napparsortak.
Jolly	Glad	Nuennartok.	Lace	Snor	Sulliornek.
Journey	Rejse	Ingerdlanek.	Lad	Dreng	Aklunaursak.
Joy	Glæde	Tipejtsungnek.	Ladder	Stige	Nukakpiarak.
Judge (a)	Dommer	Erkartoursirsok.	Ladle	Slöv	Majoartarfik.
Judgment	Dom	Erkartout.	Lady, woman	Dame	Alluksaursoak.
Jug	Dunk	Marrak.	Lake	Söe	Arnak.
Juice of fruits	Saft	Tungo.	Lame (he is)	Lam	{ Tessek (large
Jump (to)	Springe	Pissingnek.	Lamp	Lampe	{ tessoak, sm.
Justice	Retfærdighed	{ Akkinnarsidlu-	Land	Land	{ tessoak.
		{ arsimarsusek.	Lane	Gyde	Sefeepok.
Justly	Retfærdigen	Illuatomik.	Language	Sprog	Kodlek.
Just so	Just saaledes	Tajma!	Lanthorn	Lygte	Nuna.
Knee	Knæ	Serkok.	Laps (he) it	Svöber	Akkosiningoak.
Keel	Kjöl	Kyek.	Larboard *		{ Okauzit (pro-
Keen	Skarp	Kenariksok.	Lards (he) it	Spækker	{ prie words).
Keeps (he) it	Beholder	Torkorpa.	Larder, store-		Nenneroarfik.
Kernel	Kjerne	Saurnek.	house	Proviantbod	Imupa.
Kettle	Kjedel	Ounavik.	Large	Stor	Orksorpa.
Key	Nögle	Makpersaut.	Lashes (he) him	Pidsker	Augoarfik.
Kicks (he) it	Sparker	Tukerpa.	Late (it is)	Sildig	Angirsok.
Kidney	Nyre	Tarto.	Laugh	Lee	Ipperartorpa.
Kills (he) it	Dræber	Tokopa.	Law	Lov	Unnukpok.
Kind	Artig	{ Innuksiarnner-	Lawful (it is)	Lovligt	Iglarnek.
		{ sok.	Lazy	Lad	Inneizisit.
Kindness	Artighed	{ Innuksiarnner-	Leaches (he) it	Sönderskjærer	{ Inneizisit pek-
King	Konge	{ susek.			{ koæt.
Kiss	Kys	Konge (Dan.)			Erkræjasuktok.
		Kunik.			Pillekpa.

\* The translation hereof is determined by the position of the ship.

ENGLISH.	DANISH.	ESQUIMAUX.	ENGLISH.	DANISH.	ESQUIMAUX.
Leads (he) him	Leder	Tessiorpa.	Lining (inside)	Det Indvendige	Illo.
Leaf	Blad	Pillo.	Lie	Lögn	Seglo.
Leakage	Lækkage	{ Angmarnek (N.B.)	Lion	Löve	Löve (Dan.)
Leaky (it is)	Læk	{ Angmarpok (N.B.)*	Lip	Læbe	Kardlo.
Lean	Mager	Selluktok.	Liquid	Flydende	Puilersok.
Leans on (he) it	Læner sig	Egarfiga.	List of contents in a book }	Register	Nællunærut.
Learns (he) it	Lærer	Ilipa.	Listen	Lytte	Siumiksarneq.
Least, <i>adj.</i>	Mindst	Mingnek.	Little	Liden	Mikirsok.
Leather	Læder	Amek.	Live	Leve	Innunek.
Leaves (he) it	Forlader	Kremekpa.	Liver	Lever	Tingo.
Leaves (it)	Ophörer	Sorarpok.	Load	Byrde	Nangmægak.
Lee	Læe	Orkoak.	Lock	Laas	Parnærsaut.
Left side	Venstre side	Saumiat tunga.	Lodging	Logis	Inne.
Left hand	Venstre haand	Saumik.	Lofty	Höy	Kingiktok.
Leg	Been	Nio.	Loin	Lænd	Kreteq.
Legal	Lovlig	{ Innersiman- gitsok.	Look	See	Tekkonek.
Leisure (he is at)	Ledighed	{ Sullieksakan- gilak.	Loose (it is)	Lös	Pærpok.
Lends	Laaner ud	Attartortitsiok.	Loss	Tab	Tammarnek.
Length	Længde	Tekkirsusek.	Loud	Lydelig	Nipitök.
Less	Mindre	Mingnerrursok.	Love	Kjerlighed	Assennirsusek.
Lessens (it)	Formindskes	Mikliok.	Lovely	Elskelig.	Assanartok.
Lesson of a pupil	Lectie	Iliniægeksak.	Lover	Elsker	Assarse.
Letter	Brev	Alegak.	Louse	Luus	Komak.
Level land	Jevn	Manitsok.	Lousy (he is)	Luset (han er)	Komakpok.
Liberty	Frihed	Kivgaungitsusek.	Low	Lav	Pukitsok.
Licks (he) it	Slikker	Allukpa.	Luncheon	Et Stykke Mad	Nerriarut.
Life	Liv	Innunek.	Lungs	Lunge	Puak.
Lifts (he) it	Löfter	Kivikpa.	Lustre	Glimmer	Kreblersusek.
Light, <i>adj.</i>	Lys	Kaumarsok	Life	Liv	Innunek.
Light, <i>subst.</i>	Lys	Kau, v. nennerout	Mad	Gal	Peblerortok.
Light	Let	Okétsok.	Maid	Möe	Niviarsiak.
Lightens (he) it	Oplyser	Kaumarsarpa.	Mails (he) it	Beklæder	Kadlerpa.
Lightens (he) it	Letter	Okédliä.	Makes (he)	Gjör	Piok.
Lightning	Lyn	Ingnaglegiak.	Mall, hammer	Hammer	Kautak.
Like (it is) to it	Lig	Arsiga.	Malt	Malt	Imieksak.
Likeness	Lighed	Arsigeeksusek.	Man	Menneske	Innuk.
Limb	Lem	Auæt.	Man	Mand	Angut.
Limp (to)	Halte	Sefeenek.	Man of war	Orlogsskib	Sekkutout.
Line (whale)	Line	Allek.	Manly	Mandig	Angutauserd lune
			Manner	Maade	Illerkok.
			Manure (to)	Gjöde	Orksoinek.
			Many	Mange	Kapseet.

\* Better perhaps "uvsingilak."

ENGLISH.	DANISH.	ESQUIMAUX.	ENGLISH.	DANISH.	ESQUIMAUX.
Map	Kort	Arsilliak (N.B.)	Misfortune	Ulykke	Pertlout.
Mark	Mærke	Nællunærkot.	Misleads (he) him	Forfører	Asserorpa.
Market	Torv	Pissiniarfik(NB.)	Miss	Vildfarelse	Tammartausok.
Marriage	Bryllup	Katternavik.	Mistake	Tage fejl	{Tammardlung- nek.
Marrow	Marv	Patek.	Mistress, wife	Madame	Nulliak.
Marsh	Mose	Pinguit.	Misty, foggy(it is)	Taaget (del er)	Pyolirksovok.
Match	Lige	Nelle.	Mixes (he) it	Blander	Akupa.
Matches (he) him	Er lige med	Nedlerpå.	Mocks (he)	Spotter	Miteklerpok.
Mate	Styrmand	Akkutok.	Moist	Fugtig	Isugutarsok.
Mathematics	Mathematik	Kissitsinek.	Moment (in a)	I Öyeblikket	Tersugo.
Matrimony	Ægteskab	Nulliareengnek.	Money	Penge	Anningaursæt.
Matter (what is the)?	Hvad vil du?	Syssavit?	Month and moon	Maaned, Maane	Kaumæt.
Mature	Moden	Enersimarsok.	Moon (it is full)	Det er fuld Maane	{Anningat imik- siok.*
Maxim(doctrina)	Grundsætning	Ajokærsut.	Morning	Morgen	Udlak.
Meadow	Eng	Pinguit.	Mortar	Morter	Asserorterivik.
Meal	Meel	Kajursæt.	Moss (lich isl.)	Moos	Orksursak.
Mean	Ringe	Nikkanartok.	Mother	Moder	Ananak.
Means	Middelstand	Akkudlek.	Motion	Bevægelse	Aulanek.
Means	Middel	Pirsut.	Mould	Skimmel	Okok.
Measles of a skin	Narv	Ekarte.	Mountain	Fjeld	Kakkak.
Measure	Maal	Oktout.	Mouth	Mund	Kanek.
Meat	Kjöd	Nekkriksak.	Moves (it)	Bevæges	Aulavok.
Mediator	Midler	Sajmarsairsok.	Mud	Mudder	Mauvak.
Medium, v. means			Multitude	Mængde	Amerdlarsusek.
Meet	Mödes	Nellaunek.	Murder	Mord	Innuærnek.
Member of it	Lem	Illa.	Musters (he) it	Mönstre	Tekkotipa.
Memory	Hukommelse	Erkairsut.	Mustard	Senep	Senepe (Dan.)
Mends (it)	Forbedres	Ajorungnærpok.	Mutiny	Oprör	Pikitsinek.
Mentions (he) it	Omtale	Okautiga.	Mutton	Faarekjöd	Saua.
Mercy	Barmhertighed	Nakinningnek.	Mystery	Mysterium	Nællunartok.
Merit	Fortjeneste	Piksak.	Nail, iron or copper	Nagle	Kikiek.
Merry	Moersom	Tivsinartok.	Nail of fingers or toes	Nægl	Kukkik.
Message	Budskab	Okalluktout.	Naked	Nögen	Tamakangitsok.
Midwife	Jordemoder	Ernisuksiertok.	Name	Navn	Attek.
Mile	Miil	Mile (Dan.)	What is thy name?	Hvad hedder du?	{Kannong, atte- karpit?
Milk	Melk	{Imuk; of a wo- man, amamak.	Namely	Nemlig	Imejtok.
Mill	Mölle	Asserorterivik.	Naps of cloth	Luug	{Merkut, plural of merkok.
Mind	Sind	Isuma.			
Minor	Mindre	Mingnerrursok.			
Mischief	Fortred	Nagliut.			
Misery	Elendighed	Pidluejtsusek.			

\* It is new moon ("Nye Maane") "ussiok;" it is first quarter ("Förste Quarteer") "anningat igdlokarpok;" it is last quarter ("sidste Quarteer") "anningat igdlöarupok."



ENGLISH.	DANISH.	ESQUIMAUX.	ENGLISH.	DANISH.	ESQUIMAUX.
Narrow	Smal	{Amitsok (Ross voy.amityoke).	North wind	Nordenvind	Auangnak.
Nasty	Skiden	Ippertok.	Oak (a log of)	Eeg	{Kressuk man- gertok.
Naughty	Unyts	Suksaungitsok.	Oar	Aare	Eput.
Navel of a child	Navle	Kallisek.	Obedient	Lydig	Nalektok.
Navy	Marine	{Umiarsoarperk- soit.	Obeys (he)	Lyder	Nalekpok.
Near	Nær	Kannitok.	Oblong	Aflang	{Angmalunga- jektok (N.B.)
Neat	Net	Kursegunnartok.	Obstacle	Hindring	Akkornot.
Necessity (it is a)	Nödvendighed	Pirsariakarpok.	Obstinate	Halstarrig	Perkrétsok.
Neck, lat. collum	Hals	Kongæsek.	Obstruction (he) has	Forstoppelse	{Tettuök (a sickness).
Neckcloth	Halsklæde	Kongæserut.	Obtains (he) it	Erholder	Angumera.
Need (to)	Trænge	Ajorsarnek.	Obvious (it is)	Tydelig	Nællunangilak.
Needle	Synaal	{Merkut, plural merkutit.	Occupies (he) it	Besidder	Piga.
Neglects (he) it	Forsømmer	Assiginnarpa.	Occurs (he) him	Möder	Nellaupa.
Neighbour, fel- low man	Næste	Innukate.	Odd	Besynderlig	Tupingnartok.
Nests of birds	Reder	Innit.	Offence	Forbrydelse	Pinerdlugak.
Never (he comes)	{Aldrig (han) kommer}	{Pinauviængi- lak (piok, he comes; nauvi- ængilak, never).	Offends (he) him	Fornærmer	Ningeksarpa.
New	Nye	Nutak.	Office of the church	Tjeneste	Nalegiarneq.
Next to it (it is)	Næst ved (det er)	Sennianepok.	Often	Ofte	Kapseennik.
Nibble	Bide	Nerritsiarnek.	Oil	Olie	Olie (Dan.)
Nice (he is)	Vanskelig	Ajornakau.	Ointment	Salve	Tennirsut.
Nickname	Ögenavn	Ajtseraut.	Old	Gammel	{(Man) utokak ; (thing) nu- taungitsok.
Night	Nat	Unnuak.	Omits (he) it	Undlader	Pingila.
Nods (he)	Nikker	Sikkikpok.	Once	Engang	Kanga.
Noise	Tummel	Perpallungnek.	Only, <i>adj.</i>	Alene	Kissime.
Noon	Middag	Udlub kerka.	Open (it is)	Aaben	Angmarpok.
Nose	Næse	Kringak.	Opiate	Opiat	Siniksaut (N.B.)
Nostril	Næsebor	Kringak.	Oppresses (he) him	Undertrykker	Kunnutipaa.
Nothing (it is)	Intet (det er)	Sungilak.	Opulent	Formuende	{Pekkoutilirk- soak.
Notion	Mening	Isuma.	Orders (he) it	Ordner	Arkriksorpa.
Novelty	Nyhed	Nutaurusek.	Ore	Ærts	Kangusak.
Now	Nu	Mana.	Oriental	Orientalisk	Pauangarnitsak
Number	Tal	Kissitsit.	Origin	Begyndelse	Næggovik.
Numberless	Utallig	Kissiksaungitsok	Ornament	Prydelse	Arsut.
Nurses (she) it	Ammer	Milluktipa	Ostentation	Pralerie	Ussorsitsaut.
Wet nurse	Amme	Milluktitsirsok	Otherwise	Anderledes	Adlamik.
Nutmeg	Muskatnöd	Kassilitsok.	Oven	Ovn	Kirkseksout.
Nutrient	Föde	{Nerrirseksak, v. innutiksak.	Over it	Ovenpaa	Kane.

ENGLISH.	DANISH.	ESQUIMAUX.	ENGLISH.	DANISH.	ESQUIMAUX.
Out (it is)	Ude	Sillamepok.	Peasant	Bonde	Naursoiksairsok.
Outlet	Afløb	Akkut.	Peel	Skal	Kallipak.
Outside	Ydersiden	Kallek.	Pen	Pen	Aglaut.
Owe	Skylde	Akkeetsornek.	Penetrates (it) it	Gjennemtrænger	Kiblikpa.
Owl	Ugle	Opik.	Pensive	Tankefuld	Isumatok.
Own (to)	Bekjende	Nællunærnek.	People	Folk	Innuëjt.
Owner (its)	Ejer	{ Innua (prop. its man).	Pepper	Peber	Kassilitsok.
Ox	Oxe	Umingmak.	Perfect (it is)	Fuldkommen	Namaksiok.
Pace	Skridt	Abloriak.	Performs (he) it	Fuldfører	Namaksia.
Pack	Byldt	Ersugak.	Perhaps	Maaskee	{ It is perhaps perfect, namak- sinerpok.*
Paddle, of a canoe, of a boat }	Aare	Paurtik, eput.	Peril	Fare	Nauviæartok.
Padlock	Hængelaas	Parnærsaut.	Perish in a canoe	Omkomme	Kajaunek.
Page in a book	Side	Kopernek.	Perish in a wo- men boat }		Umionek.
Pail	Spand	Kattak.	Permits (he) it	Tillader	Akkoera.
Pain	Pine	Annernartok.	Perpetual	Bestandig	Naksaungitsok.
Paints (he)	Afmaler	Arsilliok.	Personal, self	Selv	Nangminek.
Paint (a)	Malerie	Arsilliak.	Persuades (he) } him }	Overtaler	Kajumiksarpa.
Pair (to)	Parres	Nulliarnek.	Pert	Munter	Krêlarsok.
Palate	Gane	Krillak.	Peruses (he) it	Gjennemlæser	Attuarkriksarpa.
Pale	Bleg	Asingarsok.	Pestle	Stöder	Asserorterut.
Palpable	Fölelig	Mallungnartok.	Pew	Kirkestol	Ivksiavik.
Pan (frying)	Stegepande	Syetsivik.	Phrase	Phrase	Okauzek.
Pane	Rude	Igalaksak.	Picks (the bird)	Pikker	Ikkuksiok.
Paper	Papiir	{ Papire (Dan.) erruktoriursæt.	Pickles (he) it	Salter	Tarajorpa.
Parcel	Pakke	Imutak.	Picture	Malerie	Arsilliak.
Parchment	Pergament	Unnek.	Piece	Stykke	Asserkoko.
Parsley	Petersillie	{ Naurusut, naut- jeæt.	Piety	Gudsfrygt	{ Nalengnek Gu- dimut.
Parsnip	Pastinak	Auïngnek.	Pig	Griis	Polekerak (N.B.)
Part (to)	Adskilles	Ingerdlanek.	Pigeon	Due	Due (Dan.)
Pass	Gaae	Akkosiningoak.	Pike of a soldier	Spyd	Sekko.
Path	Stie	Illelarnek.	Pillow	Hovedpude	{ Akit, v. akisin- goak.
Patience	Taalmodighed	Kukkik.	Pilot	Lods	{ Ilisimarsok (N.B.)
Paw	Kloe	Akkillerpa.	Pin	Naal	Kukkilit.
Pays (he) it	Betaler	Akkiksak.	Pincers	Tang	Pyssugutik.
Pay	Betaling	Ærte (Dan.)	Pinches (he) him	Kniber	Pyssukpa.
Pea	Ært	Erkriksinek.	Pines (he)	Tæres	Uingærupok.
Peace	Fred	Paurnarsoak.			
Pear, apple	Pære, Æble	Mipok.			
Perches (the bird) }	Sætter sig				

\* Perhaps, "nerpok."

ENGLISH.	DANISH.	ESQUIMAUX.	ENGLISH.	DANISH.	ESQUIMAUX.
Pious	Gudfrytig	{ Gudimut na- lektok.	Precipice	Bratning	Imnak.
Pipe for smoking	Pibe	Pyortaut.	Preface	Fortale	Siulerkot.
Pit	Hul	Itersak.	Prefers (he) it	Foretrokke	Ajunginerrotipa.
Pitch (to)	Styrte	Ordlonek.	Prepare one's self	Lave sig til	Pilersarneq.
Pitcher	Leerkrukke	Marrak.	Present (to)	Forære	Tunnirsinek.
Pity	Medlidenhed	Nakinnirsusek.	Present (a)	Foræring	Tunnirsut.
Place	Plads	Inne.	Present (to give a)	Forære	Tunnirsinek.
Plain	Slette	Narksak.	Presently	Strax	Erngeinak.
Plains (he) it	Jevner	Manniksarpa.	Preserves	Syltetøy	Torkugak (N.B.)
Plank	Planke	Segliligarscak.	Press	Presse	Nakkrittaut.
Plants (he) it	Planter	Ikursorpa.	Plover, bird	Brokfugl	Kajordlek.
Plate	Plade	Singartugak.	Presume	Formode	Isumakarneq.
Play (to) with cards	Spille	Innuarneq.	Pretence	Paaskud	Pajtsisiksak.
Pleasant	Fornøyelig	Nuennersok.	Pretend	Foregive	{ Pajtsisiksarsi- ornek.
Pleases (it) him	Behager	Nuennera.	Pretension	Fordring	Pekkorsinek.
If thou please	Em du behager	Piomaguüt.	Prevalent (it is)	Overlegen	Sualukpok.
Pleasure	Fornøyelse	Tipejtsut.	Prevents (it)	Forekommer	Akkornotavok.
Plenty	Mængde	Kóc.	Price	Priis	Akke.
Plows (he) it	Plöyer	Kreporkarpa.	Pride	Stolthed	Makkittarsusek.
Plum, pear, &c.	Blomme, pære	Paurnarsoak.	Prince	Prinds	{ Rongim erneru, v. erkardlia.
Point of land	Næs	Nouk.	Prints (he) it	Trykker	Nakkrittarpa.
Poison	Gift	Tokonartok.	Princess	Prindsesse	{ Rongib pannia, v. erkardlia.
Polite	Höflig	Innuksiarnersok.	Prison	Fængsel	Parnærsorfik.
Pomatum	Pomade	Tennirsut.	Privy, a house	Privet	Anatarfik.
Pond	Park	Tessingoak.	Prize	Priis	Akke.
Poop of a ship	Bagstavn	Akko.	Produces (he) it	Fremstiller	Nuisipa.
Poor	Fattig	Peetsok.	Produce	Frugt	Kinguniksak.
Pork	Flesk	Poleke.	Progress	Fremskridt	Agdliartornek.
Port	Port	Isertarsirksoak.	Promise	Lävt	Unnersugak.
Postpones (he) it	Öpsætter	Kakugorpa.	Promotes (he) it	Fremhjælper	Ikiorpa.
Pot	Potte	Iga.	Proof	Pröve	Okattârut.
Potatoes	Vrartofler	Nautjæet.	Property	Eyendom	Pigirsak.
Pound	Pund	Urssersaut.	Propriety	Egenskab	Kannong esusek.
Pours (he) it	Udgyder	Koia.	Prosperity	Held	Pidluarneq.
Powder	Krudt	Paursæt.	Protection	Beskyttelse	Igdlersornek.
Power	Magt	Pirsaut.	Proud	Stolt	Makkittarsok.
Practice	Vane	Illerkok.	Provokes (he) him	Fortörne	Ningeksarpa.
Prate	Prat	Okallektarneq.	Prunes	Blommer	Paurnæt.
Pray	Bede	Tuksiarnek.	Publican	Tolder	{ Tunnirsutinnik kattersoïrsok.
Prayer	Bön	Tuksiaut.	Puff	Er opblæst	Pudlekpok.
Prayer-book	Bönnebog	{ Tuksiautit (plur. of tuksiaut).	Pull in a boat	Roe.	Epunek.
Preach	Præke	Okallungnek.			

ENGLISH.	DANISH.	ESQUIMAUX.	ENGLISH.	DANISH.	ESQUIMAUX.
Pulpit	Prækestoel	Okalluktarfik.	Raw (it is)	Raa	Ajpavok.
Pump	Pompe	Miluartok.	Rays (the sun)	Straaler	Nuersorpok.
Punish	Straffe	Pitlarnek.	Razor	Ragekniv	Ungiaut.
Purchase	Kjöbe	Pissiniarneq.	Reach it (Lat. } cedo !)	Ræk hid !	Kairsuk !
Pure	Reen	Erröitok.	Reads (he)	Læser	Attuarpok.
Purpose	Forsæt	Piomarsak.	Ready (it is)	Færdig	Piarærpok.
Purses (he) it	Renser	Ervkrejarpa.	Reason	Fornuft	Silla.
Pursues (he) him	Forfølger	Mallersorpa.	Receives (he) it	Modtager	Pia.
Push (to)	Anstrænge	Aksorornek.	Recently	Nyligen	Tersa tava.
Put	Lægge	Illirsinek.	Reckon	Regne	Kissitsinek.
Putrid	Raadén	Mikiak.	Reckoning	Regning	Kissitsisit.
Puzzles (it) him	Bemöyer	Erdlokotipa.	Recollects (he) it	Erindrér	Erkaia.
Quality	Beskaffenhed	Kannong-esusek.	Recovery	Helbredelse	Piungnæsusek.
Quantity	Störrelse	Angirsusek.	Recreation	Fornøjelse	Nuennârut.
Quarrel	Uenighed	Akkerareengnek.	Rectifies (he) it	Berigtiger	Illuarsarpa.
Quay, beach	Strand	Siksak.	Red	Röd	Aukpadlartok.
Queen	Dronning	Kongib nullia.	Redeemer	Forløser	Annaursirsok.
Quenches fire	Slukkes	Kammipok.	Redemption	Forlösning	Annaut.
Question	Spørgsmaal	Apersut.	Redresses (he) it	Retter	Ajunginerrotipa.
Quick	Hurtig	Akunit !	Reef	Rif	Ikkatok.
Quiet (to be)	Tie stille	Nipangernek.	Refreshes (he) } him	Vederqvæger	Nekkursektipa.
Quires (he)	Synger i choret	Akpiok.	Refreshment	Vederqvægelse	Nekkursaut.
Quits (he) him	Forlader	Kremekpa.	Refuge	Tilflugt	Kremaviksak.
Quiver	Pilekogger	Karksut pogæt.	Refuses, says no	Afslaac	Naggarpok.
Race	Slægt	Kingueksæt.	Regards (he) it } not	Ikke agte	Suksaringila.
Radish	Rædike	Nautjeak.	Rejects (he) him	Forstöder	Ajektorpa.
Black Radish	Sort Rædike	Annoraminek.	Reigns (he)	Hersker	Nalegavok.
Rag	Pjalt	Sekkunek.	Relates (he) it	Beretter	Okautiga.
Rage	Raserie	Ungalorpa.	Relation	Slægtskab	{ Erkdarlereeng- nek.
Rails (he) it	Omgiver	Sielluk.	Relief	Tröst	Sungersout.
Rain	Regn	{ Krillaungursak v. nerigursak.	Relishes (he) it	Finder Smag i	Mammara.
Rainbow	Regnbue	Siedleinarpok.	Relies (he) on it	Stoler paa	Tunnara.
Rainy (the wea- } ther is)	Regnveir	Tipitök.	Remain	Rest	Simnek.
Rank	Stinkende	Sarfarkau.	Remark	Anmærkning	Narkrigut.
Rapid (the } stream is)	Der er stærk } Ström	{ Isumaluktopi- lurksok.	Remedy, medi- } cine	Remedium	Nekkursaut.
Rascal	Skurk	Sillærutok.	Remembers (he)	Erindrér	Erkaïok.
Rash	Ubesindig	Akkissok.	Remote	Fjern	Ungesiksok.
Rate (of high)	Dyre	Narkriksorpa.	Removes (he) it	Bortbringer	Noukpa.
Ratifies (he) it	Stadfæster	Piorngærutipa.	Renew	Fornye	Nutangortitsinek
Ravages (he) it	Ödelægger	Peblerornek.	Repairs (he) it	Reparerer	Illuarsarpa.
Rave	Være gal				

ENGLISH.	DANISH.	ESQUIMAUX.	ENGLISH.	DANISH.	ESQUIMAUX.
Repeats (he) it	Gjentager	Utertarpa.	Rock, in the sea	Skjær	Ikkardlok.
Repents (he)	Fortryder	Perkriksimiok.	Rock, on shore	Fjeld	Kakkak.
Report	Beretning	Unniut.	Rod	Riis	Orpik.
Reposes (he)	Ligger	Innarpok.	Rogue	Kjeltring	Innupiluk.
Represents (he) it	Forestiller	Nællunejarpa.	Roof	Tag	Auvek.
Reproach	Bebrejdelse	Arksoardliut.	Room	Værelse	Inne.
Request	Bøn	Krenut.	Root	Rod	Tungavik.
Rescues (he) him	Befrier	Annigortipa.	Rope	Toug	Aklunaursak.
Resembles (it) him	Ligner	Arsiga.	Rough	Ujevn	Maneetsok.
Resides (he) at Iglolik	Boer	Iglolik nunaga.	Round it	Omkring	Auatagut.
Resigns (he) it	Opgive	{ Ipperarpa, v. kremekpa.	Roe, of fish	Rogn	Suak.
Resists (he) it	Modstaaer	Akkerartorpa.	Rubs (he)	Gnider	Aggiaiok.
Resolves (he)	Beslutter	Piomavok.	Rudder	Roer	Akkout.
Rests (he)	Hviler	Kassuærsarpok.	Rude (a) man	Uvidende	Nællursok.
Restore	Give tilbage	Utertitsinek.	Rue (to)	Angre	Perkriksiminek.
Retains (he) it	Beholder	Illumioga.	Rug	Uldent Tøy	Merkolik.
Returns (he)	Vender tilbage	{ Uterpok, v. an-gerdlarpok.	Ruin (to)	Ödelægge	{ Piorngærutitsi- nek.
Revelation of St. John	Aabenbaring	Tekkordlogak.	Rule (to)	Regjere	Nalegaunek.
Revenge	Hævne	Akkiniarne.	Ruff, for the neck	Krave	{ Saliakot, v. kon-gæserut.
Reviews (he) it	Gjennemseer	Missilingniarpa.	Rum	Rum	{ Sillakangitsok aukpadlartok.
Revokes (he) it	Tilbagekalder	Utertipa.	Rumours (he) it	Udspreder	Tytsiotipa.
Reward	Belønning	Akke.	Runs (he)	Löber	Akpaok.
Rib	Ribbeen	Tullimak.	Rust	Rust	Mangertornek.
Rich	Riig	Pissök.	Sabre	Sabel	Pænna.
Rid	Befrie	Annigoutitsinek.	Sack	Sæk	Pok.
Rides (the ship)	Ankrer	Kisarput.	Safe	Sikker	Nauviæangitsok
Rises (the tide)	Vandet voxer	Ullilerpok.	Sail	Seil	Tingerdlaut.
Rigs (he) him	Pudser	Arsorpa.	Sailor	Matros	Kivgak.
Right	Ret	Illuartok.	Salmon	Lax	Ekalluk.
Right	Ret	Pirseksak.	Salt	Salt	{ Tarajok (adject. tarajornitsok).
Right hand	Höyre haand	Tellerpik.	Salutation	Hilsen	{ Innudluarkorsi- nek.
Ring of the ear	Örenring	Siumio.	Salute	Salut	Annaursinek.
Ring of the finger	Fingerring	Aksamio.	Salvation	Frelse	Missiligut.
Ripe	Moden	Enersimarsok.	Sample	Pröve	Siorak.
Rise, get up	Rejse sig	Makkinek.	Sand	Sand	Innuilak.
River	Flod	Kok.	Sands	Sandörkener	Missugutiksak.
Road	Vey	Akkosinek.	Sauce	Sauce	{ Innuksisiman- gitsok.
Roasted	Stegt	Syettak.	Saucy	Næsviis	Annaursirsok.
Robs (he) him	Plyndrer	Pejarpa.	Saviour	Frelser	Pillektout.
			Saw	Saug	

ENGLISH.	DANISH.	ESQUIMAUX.	ENGLISH.	DANISH.	ESQUIMAUX.
Says (he)	Siger	Okarpok.	Sennight	Uge	{ Sabbatik akku- neræk.
Scale	Vægt	Urssersaut.	Sense	Følelse	Missigirsusek.
Scales, on fish	Skjæl	Taptaursæt.	Sentence	Dom	Erkartout.
Scanty	Knap	Erdliktok.	Separates (he) it	Adskiller	Auikpa.
Scar	Ar	Krelerok.	Serious	Alvorlig	Illungersortok.
Scarce	Sjelden	Erdlingnartok.	Sermon	Prædiken	Okalluzek.
School	Skole	Iliniarfik.	Serpent	Slange	Pullateriârsuk.
Schoolfellow	Skolekammerat	Iliniarkate.	Servant	Tjener	Kivgak.
Science	Videnskab	Ilisimanartok.	Sets sail (he)	Sætter Sejl til	Tiksiuserpok.
Scissors	Sax	Krejutik.	Sets (the sun)	Solen gaaer ned	{ Sekkrinek tar- rilerpok.
Scolds (he) at him	Skjænder paa	Nauværpa.	Settle	Blive staaende	Aulajungnærnek.
Score, 20	En snees	{ Innuk (a man's 10 fingers and 10 toes).	Sew	Sye	Mersornek.
Scorns (he) it	Bespotter	Mitekpa.	Shabby cloth	Forreven	Alliksimarsok.
Scorn	Spot	Miteklernek.	Shade	Skygge	Tarrak.
Scrapes (he) it	Skraber	Killiorpa.	Shakes (he) it	Ryster	Aulaterpa.
Scratches (he)	Kradser	{ Kukkilektor- pok.	Shame	Skam	Kangusungnek.
Scream	Skrige	Niblernek.	Shape	Skikkelse	Arse.
Screens (he) it	Bedækker	{ Perorpa, v. mat- torpa.	Share of it	Deel	Illa.
Screw	Skrue	Skrue (Dan.)	Sharp (it is)	Skarp	Ipikpok.
Scripture	Skriften	Aglekkæt.	Shave	Rage	Ungiarnek.
Scurvy	Skjörbug	Auæluk.	Sheath	Skede	Inne.
Sea	Hav	Imak.	Sheds (he) it	Udgyder	Koia.
Seafaring man	Söefarende	Imarsiortok.	Sheep	Faar	Saua.
Sealingwax	Lak	Nakrirsut.	Sheet of a table	Dug	Saliakot.
Seam (a)	Söm	Killuk.	Shelters (he) him	Beskytter	Igdlersorpa.
Searches (he)	Söger	Ujardlerpok.	Shews (he) it	Viser	Niptarpa.
Season (summer)	Sommer	Aursak.	Shield	Skjold	Erkornauværkot.
Seat	Sæde	Ivksiavik.	Shifts (he) from a place	Flytter	Noukpok.
Secret	Hemmelig	Angiortok.	Shines (it)	Skinner	Kreblerikpok.
Secure (he) is	Sikker	Erkrikpok.	Ship	Skib	Umiarsoit.
Seduces (he) him	Forfører	{ Ajokærsornerd- lukpa.	Shirt	Skjorte	Illudlek.
Sees (he)	Seer	Tekkovok.	Shoar (shore)	Strand	Siksak.
Seed	Sæd	Kinguniksak.	Shock (to)	Stöde	Aponek.
Seeks (he) it	Söger	Ujarpa.	Shoes	Skoe	Atteraurææk.
Seems (he)	Synes	{ He seems to see, Tekkokokau.	Shoots (he)	Skyder	Egipok.
Seizes (he) him	Griber	Tigua.	Shop	Krambod	Niuvertarfik.
Seldom	Sjelden	Kakutigut.	Short	Kort	Naitsok.
Selects (he) it	Vælger	Krennerpa.	Shoulder	Skulder	Tue.
Sells (he) it	Sælger	Tunnia.	Shudders (he)	Skjælver	Olikpok
			Shuns (he) it	Skyer	Ingalekpa.
			Sheet of paper	Ark	Erruktoriursak.
			Shy	Sky	Nyoartok.

ENGLISH.	DANISH.	ESQUIMAUX.	ENGLISH.	DANISH.	ESQUIMAUX.
Sick	Syg	Napparsimarsok.	Smooth water	Smult	Kaïtsungarsok.
Side (its)	Side	Sennia.	Snare	Snare	Nigak.
Sieve (a)	Sold	Nakkalaterut.	Snatches (he) it	Snapper	Kalluva.
Sign	Tegn	Nællunærkot.	Sneezes (he)	Nyser	Tangajorpok.
Silent (he is)	Tier	Nipangerpok.	Snores (he)	Snorker	Kangoiok.
Silk (adject.)	Silke	Satok.	Snow	Snee	Aput
		{ Sölve (Dan.)	Snuff	Snuustobak	Sunnorse
		{ kangusak erd-	Soap	Sæbe	Kakorsaut.
Silver	Sölv	{ lingnartok ka-	Soft	Blöd	Akitsok.
		{ kortok.	Soil	Smuds	Mingo.
		{ Ajortulliornek	Soldier	Soldat	{ Sekkutok, v. sor-
Sin (to)	Synde	{ (a sin, ajorte).	Sometimes	Undertiden	{ suktuksak.
Since (hereafter)	Siden	Kingorna.	Son	Sön	Illane.
Sincere	Oprigtig	Illungersortok.	Song	Sang	{ Ernek, v. niar-
Sinew	Sene	Yalo.	Sooths (he)	Smigrer	{ nak.
Sings (he)	Synger	Ivngerpok.	Sore	Byld	Ivngerut.
Sink	Synke	Ajtsingnek.	Sorrow	Sorg	Kujarmavok.
Sister, or brother	Söster	Kattængut.	Sorry	Bedrövet	Ajuak.
Sits (he)	Sidder	{ Ivksiavok, v. in-	Soul	Sjæl	Alliejsut.
		{ gipok.	Sound (noise)	Lyd	Alliejsuktok.
Situation	Beliggenhed	Sumesusek.	Sound (it has	Lyder godt	Tarneq.
Skates (snow)	Skier	Sissorautik.	good)		Perpallungnek.
Skate	Skøjte	Sardlirsaut.	Sound (it has a	Lyder ilde	Nipigikpok.
Sketch	Skizze	Arsilliak.	bad)		Nipilukpok.
Skill	Dygtighed	Piukursusek.	Sour	Suur	Sernartok.
Skin	Skind	Amek.	Sows (he) it	Saær	Siammartipa.
Sky	Himmel	Krillak.	Spade	Spade	Tuggaut.
Sledge	Slæde	Kamutik.	Spares (he) it	Sparer	Iblera.
Sleeps (he)	Sover	Sinikpok.	Sparks (it)	Gnistrer	Ikuellekpok.
Sleepy (he is)	Sövnig	Uernarpok.	Sparrow, Emb.	Spurv	Kopanauarsuk.
Sleeve	Ærme	Ak.	niv.		Okallukpok.
Slices (he)	Gjör tynd	Seglileriok.	Speaks (he)	Taler	Irsaursæk.
Slides (he)	Glider	Sissorarpok.	Spectacles	Briller	Okalluzek.
Slight	Tynd	Satok.	Speech	Tale	Tuoviorpok.
Slops (he) it	Spilder paa	Koïa.	Speeds (he)	Iler	Tatorpok.
Slope	Skak	Kurksangarsok.	Spells (he)	Bogstaverer	Kassillitsok.
Slow (he is)	Langsom	Kigeipok.	Spice	Kryderie	Sillakangitsok.
Slumbers (he)	Slumrer	Siniorarpok.	Spirit (brandy)	Spiritus	Krebleriksusek.
Small	Liden	Mikirsok.	Splendour	Glands	Kopivok.
Smart	Smertefuld	Annernartok.	Splits (it)	Splitter	Asserorpa.
Smell	Lugt	{ Tipe (its smell,	Spoils (he) it	Spolerer	Pingoarneq.
		{ tivka).	Sport, as a child	Lege	Inne.
Smiles (he)	Smiler	Kongojukpok.	Spot	Plet	
Smith	Smed	Saffiortok.			
Smokes (he)	Ryger	Pyortarpok.			

ENGLISH.	DANISH.	ESQUIMAUX.	ENGLISH.	DANISH.	ESQUIMAUX.
Spout	Rende	Illulinek.			{ Kapput (where is thy st. kap- putet nau ?)
Spreads (it)	Spredes	Siammarpok.	Sting of insects	Braad	
Spring	Foraar	Upernak.			Kajumiksarpa. Kapportitsinek.
Springtide (at)	Spring	{ Sarfariksimet, v. pet.	Stirs (he) him up	Opmuntrer	
Springtide (it is)		Sarfariksiok.	Stitch, a disease	Sting	Torkorpa. Nak.
Springtide (it is not)		Kingoartalerpok.	Stocks (he) it	Forvarer	
Springle	Snare	Nigak.	Stomach	Mave	Ujarak. Pupok.
Spunge	Svamp	Ermigut.	Stone	Steen	
Spurs, of a sledge	Opstandere	Napparirsek.	Stoops (he)	Bukker sig	Uningnek. Koë.
Spies (he) it	Undersöger	Kiglisiarpa.	Stop	Standse	
Square	Fiirkantet	Koaksuktok.	Store	Forraad	Annorasuak. Okalluktuak.
Squeeze	Trykke	Nimnernek.	Storm	Storm	
Stable	Stald	Nerssutin innæt.	Story	Historie	Nekkortok. Nardlursok.
Stair	Trappe	Majoartarfik.	Stout	Stærk	
Upstairs	Oppe	Kalliænne.	Straight	Lige	Aksororpok. Tupingnartok.
Downstairs	Nede	Sammane.	Strains (he)	Anstrænger sig	
Stalk	Stilk	Næggovik.	Strange	Besyderlig	Tekkornartak. Aklunak.
Stamp	Stampe	Tukarne.	Stranger	Fremmed	
Star	Stjerne	Udloriak (N.B.)	Strap, belong- ing to the blad- der of a canoe }	Kobberem	
Starch	Stivelse	Kreratakot.	Stream	Ström	Sarfak. Nuke, v. tengek.
Start	Forbauses	Annilarnek.	Strength	Styrke	
Starve	Lide Nöd	Pertlungnek.	Stretches (he) it	Udstrækker	Isuipa. Unatarpa.
State	Tilstand	Kannong-esusek.	Strikes (he) him	Slaaer	
States, lands	Stater	Nunæt.	String	Snor	Aklunaursak. Singek.
Statues, of men	Statuer	Innursæt.	String (shoe)	Skoetvinde	
Staves	Staver	{ Nappariaursæt, N.B.	Strips (he) him	Afklæder	Mattarpa. Pikkunartok.
Stay (to)	Blive	Uningnek.	Strong	Stærk	
Steady	Stadig	Aulæjangersok.	Struggle (they)	Strides	Panikput. { Sillakardluang- itsok.
Steal (to)	Stjæle	{ Tiglingnek (he st. tiglikpok ; thou st. tig- likpotit).	Stupid	Dum	
Steam	Damp	Isseriak.	Subdues (he) him	Undertvinger	Kunnutipa. Nalekte.
Steel	Staal	Sissek.	Subject	Undersaat	
Steep	Brat	Imnarsok.	Subsist, live	Ernære sig	Innunek. Tugliovok.
Steers (he)	Styrer	Akkopok.	Succeeds (it)	Følger	
Step (a)	Trin	Abloriak.	Success	Lykke	Pidluarne.
Stern of a ship	Spejl	Akko.	Succours (he)him	Hjelper	
Stews (he)	Stuver, koger	Outsiok.	Sucks (the child)	Dier	Ikiarpa. Millukpok.
Sticks (he) him	Gjennemborer	Kappiva.	Sues (he) for it	Söger om	
Stiff (it is)	Stiv	Kreratavok.	Suffers (he)	Lider	Krenutiga. Anniarpok. Namaktok.
Still	Endnu	Sulle.	Sufficient	Tilstrækkelig	
			Sugar	Sukker	{ Sukko (Dan.) tungosungnit- sok.



ENGLISH.	DANISH.	ESQUIMAUX.	ENGLISH.	DANISH.	ESQUIMAUX.
Summer	Sommer	Aursak.	Terrible	Frygtelig	Erksinartok.
Sun	Sol	Sekkinek.	Test	Pröve	Missiligut.
Sun (the) rises	Staaer op	Nuilerpok.	Testify	Bevidne	Unnipkarnek.
Sun (the) sets	Gaaer ned	Tarrilerpok.	Thanks	Tak	Kujanak.
Sure (to be)	Sikkert	Illomut.	Thaws (it)	Töer	Issengiarpok.
Surgeon	Doctor	Nekkursairsok.	Thick	Tyk	Irvsortok.
Surrounds (he) it	Omringer	Ungalorpa.	Thief	Tyv	Tigliktok.
Surveys (he) it	Beseer det	{ Krennerpa, v. tagusarpa.	Thigh	Laar	Ukpat.
Suspect	Mistænkt	Passirsak.	Thimble	Fingerböl	Tikek.
Swallows (he) it	Svælger det	Eiä.	Thing	Ting	Pik.
Sweats (he)	Sveder	Kiegukpok.	Thin	Tynd	Sätok.
Sweeps (he) it	Fejer det	Sengiarpa.	Think	Tænke	Erkarsarneq.
Swift of foot	Let	Sengiarpa.	Thirst	Törst	Imerosungnek.
Swims (he)	Svømmer	Okrillarsok.	Thirsty	Törstig	Imerosuktok.
Swings (he) it	Svinger det	Nellokpok.	Thistle	Tidsel	Kenariksok.
Swoons (he)	Besvimer	Aulapa	Thorn	Torn	{ Kakkidlarnek- otaursak.
Sword	Sværd	Ounarsiok.	Thought	Tanke	Erkarsaut.
Symptom	Symtom	Pænna.	Thrashes the ox	Tærsker	Tukarpok.
Syrup	Sirup	Nællunærkot.	Thread	Traad	Yaluksak.
Table	Bord	Tungasungnitsok	Threatens (he) } him	Truer ham	Syorasarpa.
Tail, of a dog	Hale	Nekkrivik.	Thrives (a plant)	Vozer	Nauvok.
Takes (he) it	Tager det	{ Pamiok (not of a bird).	Throat	Strube det	Torkluk.
Talk	Tale	Tigua.	Throws (he) it	Kaster	Nellukpa.
Tall	Höy	Okallungnek.	Thumb	Tommelfinger	Kudlo.
Tallow	Talg	Tekkirsok.	Thunder	Torden	Iktolarnek.
Tame	Tam	Tunno.	Tick (to)	Borge	Akkeetsornek.
Tankard	Kruus	Nyoitsok.	Tide (the) rises	Vandet vozer	Ullilerpok.
Tar	Tjære	Imertarbik.	Tide (the) falls	Vandet falder	Tinnilerpok.
Tarry	Nöle	Uvserut.	Tie	Baand	Krelerut.
Task	Dagværk	Mullunek.	Tight	Tæt	Sukangarsok.
Tastes (he) it	Smager det	Sullieksak.	Till (a)	Skuffe	Amursariak.
Taylor	Skræder	Ursserpa.	Time (day)	Tid, v. Dag	Udlök.
Tea	Thee	Mersortok.	Tin	Tin	Akkertlursak.
Teaches (he) him	Underviser ham	The (Dan).	Tinder	Tönder	Arksaligak.
Tear	Taare	Ajokærsorpa.	Tinder-box	Fyrtönde	Ikitsiniut.
Teases (he) him	Driller ham	Kodlilinek.	Tires (it) him	Plager ham	Erdlokopa.
Telescope	Kikkert	Innukotiga.	Tiresome	Kjedelig	Erdlokrinartok.
Tell	Sige	Kernut.	Toe	Taae	Isigak.
Tempest (it is)	Er Storm	Okarneq.	Toil (to)	Slæbe	Aksorornek.
Tends (he) him	Betjener ham	{ Annordlersor- sovok.	Tolerable	Taaelig	Arktornangitsok.
Tender, servant	Tjener	Kivgartoupa.	Tomb	Grav	Illivek.
Tent	Telt	Kivgak.	Tongs	Tang	Pyssugut.
		Tupek.	Tools	Töy	Sennetit.

ENGLISH.	DANISH.	ESQUIMAUX.	ENGLISH.	DANISH.	ESQUIMAUX.
Tooth	Tand	Kigut.	Twins	Tvillinger	Mardlullæk.
Torch	Kirkelys	Nenneroursoak.	Twist	Fletning	Perdlak.
Torment	Pine	Anniaut.	Type	Sindbilled	Arssersout.
Touches (he) it	Berører det	Aktorpa.	Ugly	Hæslig	Pinnétsok.
Tows (he)	Bogserer	Kallipok.	Ultimately	Tilsidst	Kesa.
Towards the tree	Mod Træet	{Orpingmut (to- wards, mut).	Umbrella	Skjærm	Ulle.
Tower	Taarn	Kakkalliak.	Unaccountable	Uforklarlig	{Nællunejeksa- ungitsok.
Town	Bye	Iglorperksøit.	Unaffected	Ubevæget	{Kibligunekan- gitsok.
Traces (he) him	Følger ham	Mallikpa.	Unanimous	Samdrægtige	Illegeglutik.
Trade	Handle	Pissiniarneq.	Unavoidable	Uundgaaelig	{Ingaleksaun- gitsok (N.B.)
Trains(he)them } —dogs }	Över dem	Sungiursarpej.	Unbecoming	Usømmelig	Innardluktok.
Train, of a bird	Hale Fugle	Pavkit.	Unburdens it	Aflæsses	{Ussærpok (a sledge).
Train oil	Tran Stiert	Orksok.	Unbuttons (he) it	Opknapper den	Attesærpa.
Transfers (he) it	Bringer det	Neksarpa.	Uncertain	Uvis	Opernangitsok.
Translates (he) it	Oversætter det	Nukterpa.	Uncivil	Uhøflig	Innuksiarnétsok.
Transmits (he) it	Oversender det	Neksiupa.	Uncle, father's } brother }	Onkel	Aka.
Trap (fox)	Fælde	Pudlek.	Undeniable	Unægtelig	{Missieksaun- gitsok (N.B.)
Travels (he)	Rejser	Ingerdlavok.	Underneath it	Underneden	Attane.
Travellers	Rejsende	Ingerdlarsok.	Understands (he)	Forstaaer	Sinnekarpok.
Treacles (he) it	Troder paa	Tungmarpa.	Understanding	Forstand	Silla.
Treason	Forræderie	Kiglout.	Undertakes(he)it	Forsøger det	Ursserpa.
Treasure	Skat	Akkiksaut.	Underwrite	Skrive under	{Attane agleng- nek (N.B.)
Treats (he) him	Beværtter En	Nerdlerpa.	Underwriter	Underskrevne	{Attane agle- gaursok.
Tree	Træ	Orpik.	Undone (I am)	Ödelagt	{Næglingnak- aunga.
Trespasses (he)	Fejler	Kiglornuvok.	Undress	Aflæde	Mattarneq.
Trial	Fristelse	Urssernartok.	Undressed	Aflædt	Mattarsimarsok.
Tricks (he) him	Bedrager ham	Seglokrittarpa.	Uneasy (he is)	Urolig	Kollarpok.
Trifle	Smaating	Piungitsok.	Unequal things	Ulige	Arsigeensitsut.
Triples (he) it	Tredobbler	Pingaseriarpa.	Uneven ground	Ujevn	Maneetsok.
Trot	Trav	Pangalingnek.	Unexpectedly	Pludselig	Tersangainak.
Trouble	Besværlighed	Erdlokirsut.	Unfair	Uredelig	Pekkoserdluktok
True (he is)	Sandruue (er)	Seglungilak.	Unfit	Unyttigt	Attungitsok.
Truth	Sandhed	Seglungitsusek.	Unfolds (he) it	Udbreder det	Issaëkpå.
Tries (he) it	Prøver det	Ursserpa.	Unfortunate	Uheldig	Pidluangitsok.
Tub	Kar	Erkorsivik.	Ungrateful	Utaknemmelig	Kujasuïtsok.
Tumour	Svulst	Pudlengnek.	Uniform things	Eensformige	Arsigeeksut.
Tune, of a hymn	Melodie	Erinak.			
Turn	Vende sig	Kavinck.			
Turns (he) it	Drejer det	Kavitipa.			
Turner	Drejer (en)	Kavititsirsok.			
Turnip	Roe	Nautseiak.			
Turnip (Swed.)					
Twilight (it is)	Tusmørke (er)	Tarsarpok			

ENGLISH.	DANISH.	ESQUIMAUX.	ENGLISH.	DANISH.	ESQUIMAUX.
Union	Foreening	Illegeengnek.	Vault	Seiret, Locum	Anartarbik.
Unknown	Ukjendt	Ilirsaringitsok.	Vegetables	Grönsager	Nautseiæt.
Unlawful	Ulovlig	Innertigak.	Veil	Slöer	Talut.
Unlimited	Ubegrændset	Kiglikangitsok.	Vein	Aare	Takkak.
Unlucky	Ulykkelig	Pidluejtsok.	Venal things	Falbuden	Nuisitak.
Unnecessary	Unödvendig	{ Pirsariakangit- sok.	Ventures (he)	Vover	Sapepok.
Unpaid	Ubetalt	Akkeetsugak.	Verbal (with words)	Med Ord	Okauzinnik.
Unpleasant	Ufornöyelig	{ Tipejtsung- nangitsok.	Verdict	Kjendelse	Unnipkârut.
Unreasonable	Ufornuftig	Sillakangitsok.	Verse	Vers	Verse (Dan.)
Unreserved	Aabenhjertig	{ Pekkoserdun- gitsok.	Very	Meget	Aksut.
Unruly	Uregjerlig	Utereetsok.	Vessel (whale boat)	Fartöy	Umiajtsiak.
Unseen	Usynlig	{ Tekkuksaun- gitsok.	Vexes (he) him	Plager ham	Nagleia.
Unsettled	Ubestandig	Aulæjarsok.	Vice	Last	{ Ajortullioroma- tounek.
Unshaken	Urokkelig	Aulæjangersok.	Victim	Offer	{ Tunnirsut to- koteksak.
Unsteady	Ustadig	Aulæjarsok.	Victory	Sejer	Ajugaunek.
Unthought	Upaatænkt	{ Erkarsautigir- saungitsok.	Vie, at pulling (see pull)	Kappes	{ Epukaniunek (kaniunek is vie).
Until I die	Til min död	Tokytserdlunga.	Views (he) it	Beseer det	Tekkordlorpa.
Until we return	{ Til vi komme igjen }	Utilerserdluta.	Vigour	Kraft	Nuke.
Untruth	Usandsed	Seglo.	Vinegar	Vünædike	Sernartok.
Unusual	Usædvanlig	Attortangitsok.	Violates (he) it —a promise }	Krænker ham	Unniorkotipa.
Unwieldy	Tung	Oketsok.	Violence	Voldsomhed	{ Angutausersou- nek.
Upright	Retskaffen	Illuartok.	Virtue	Dyd	Ajungitsusek.*
Urges (he) him	Tilskynder	Okaukriksarpa.	Virtuous	Dydig	Ajungitsok.
Urn	Urne	Marrak.	Visible	Synlig	Tekkuksaursok.
Use	Skik	Illerkok.	Voice	Stemme	Nipe.
Useful	Nyttig	Attortok.	Vomit	Spye	Meriarnek.
Usual	Sædvardig	Attortartok.	Vow	Löfte	Unnersugak.
Utter (in the sea)	Yderst	Anasiksok.	Voyage	Rejse	Ingerdlanek.
Vain	Forfængelig	Piungitsok.	Vulnerates (he) him }	Saarer ham	Ikkilerpa.
Vain (in)	Forjæves	Imaglæt.	Wade	Vade	Nellorarnek.
Valet	Tjener	Kivgak.	Wafer	Vaffel	Igalaursak, N.B.
Valley	Dal	Korok.	Waft	Flyde	Puktanek.
Value	Værd	Akke.	Wages	Hyre	Kivgartout.
Vanity	Forfængelighed	Piungitsusek.	Waggon	Vogn	Arksakaursolik.
Vapour	Dunst	Pyok.			
Various	Forskjellige	Arsigeengitsut.			
Vary	Forandre	Adlangortitsinek			

\* Ajungilak, the primitive of these words signifies, he, she, it is good, or fit; a word for moral goodness is wanting in the Esquimaux language.

ENGLISH.	DANISH.	ESQUIMAUX.	ENGLISH.	DANISH.	ESQUIMAUX.
Wainscot	Vognskud	{ Segliligak man- gertok, N.B.	Week	Uge	{ Sabbatikakku- nerok, v. Ud- lut arbanek —mardluk.
Waist	Midie	Kretek.	Weep	Græde	Krianek.
Waistcoat	Vest	Akangitsok.	Weighs (he) it	Vejer	Urssersarpa.
Waits (he) him	Venter	Utakkria.	Weight	Vægt	Urssersaut.
Wakes	Vaager	Erkomavok.	Well	Vel	Ajungitsomik.
Wakens (he)	Vaagner	Iterpok.	Wet	Vaad	Kausersok.
Wakens (he) him	Vækker	Itersarpa.	Wheat	Hvede	Hvede (Dan.)
Walk (to)	Spadsere	Pissungnek.	Wheel	Hjul	Arksakaursok.
Wall	Væg	Karmak.	Whelp of a dog	Hvalp	Kremmêrak.
Wander	Vandre	Ingerdlanek.	Wherefore	Hvofoer	Saag?
Want (a)	Mangel	Ajorsaut.	Whets (he) it	Hvæsser den	Ipiksarpa.
War	Krig	Sekkuaufik.	While he weeps	Medens, lat.dum	Kriamet.*
Warbles (it)	Bæver	Aulavok.	Whip	Pidsk	Ipperautak.
Warehouse	Proviantbod	Augoarbik.	Whiskers (beard)	Bakkenbart	Umik.
Warmth	Varme	Kiek.	Whisper	Hviske	Issirvsornek.
Warns (he) him	Advarer ham	Syorasarpa.	Whistle	Fløyte	Uingiarnek.
Warrants (he) it	Bekræfter det	Narkriksorpa.	White	Hvid	Kakortok.
Wasp	Vespe	Egytsarsoak.	Whitsuntide	Pindsetid	Pintse (Dan.)
Wastes it	Forgaaer	Nungulerpok.	Whole	Heel	Illuïtsok.
Watches (he)	Vaager	Pigarpok.	Wholesome	Sund	Perkriksairsok.
Watch	Uhr	Nællunærkotak.	Wicked	Ryggeslös	{ Ajortullioroma- tøk.
Watchmaker	Uhrmager	{ Nællunærkut- siortok.	Wide	Viid	Nerotok.
Water (fresh)	Vand	Imek.	Widens it	(Det) bliver viidt	Nerotungorpok.
Waterman	Færgemand	Ikaursirsok.	Widow	Enke	Uiglarnek.
Wave	Vove, v. Bølge	Mallik.	Widower	Enkemand	Nullærnek.
Wavers	Vakler	Aulavok.	Width	Vide	Nerotoursusek.
Waxes (it)	Voxer	Agdliartorpok.	Wife	Kone	Nulliak.
Way	Vej	Akkosinek.	Wild	Vild	Nyoartok.
Weak	Svag	Sengétsok.	Wilderness	Örken	Innukajuïtsok.
Weakens (he)	Svækkes	Ajulerpok.	Wile	List	{ Pekkoserdlung nek.
Weakness	Svaghed	Ajulersusek.	Will (I)	Jeg vil	Piomavonga.
Wealth	Rigdom	{ Pekkouterperk soit.	Wills (he)	Vil	Piomavok.
Wealthy	Riig	Pekkoutilik.	Wind	Vind	Annorè.
Wears it	Opslides	Asseroriartorpok.	Window	Vindue	Igalak.
Weary	Træt	Kassursok.	Wine	Viin	Vine (Dan.)
Weather	Vejr	Silla.	Wink	Vinke	Isingmiksaïnek.
Weaves (he)	Væver	Ikartiteriok.	Winter	Vinter	Okiok.
Wedding	Bryllup	Nulliartarneq.	Wipes (he) it	Aftörrer	Allerterpa.
Wedges (he) it	Klöver	Kopiva.			
Wedlock	Ægteskab	Nulliareengnek.			

\* While is translated by a mood of the verb whereto it belongs.

ENGLISH.	DANISH.	ESQUIMAUX.	ENGLISH.	DANISH.	ESQUIMAUX.
Wise	Viis	Iisimarsok.	Wretch	Stakkel	Innukuluk.
Wish	Önske	Kiksarneq.	Wretched	Elendig	Nagliuktok.
Wit	Forstand	Silla.	Wrinkle	Rynke	Erkrinek.
Withdraws (he)	Gaaer bort	Audlarpok.	Wrist	Haandled	Arksaut.
Withers it	Visner	Tokolerpok.	Writ	Skrift	Alegak.
Witness	Vidne	Narkrikse.	Writes (he)	Skriver	Aglekpok.
Wolf	Ulv	Amarok.	Writing-desk	Skrivepult	Aglektarbik.
Woman	Quinde	Arnak.	Wrong	Feil	Kiglök.
Wonders (he)	Forundres	Tupigosukpok.	Wrong (I am)	Jeg feiler	{ Kiglornuvonga, v. seglovonga.
Wonderful	Forunderlig	Tupingnartok.	Wrong (thou art)	Du feiler	{ Kiglornuvotit, v. seglovotit.
Wood	Træ	Kressuk.	Wronged	Fornærmet	Innardligak.
Wool	Uld	Merkut.	Wry	Krum	Pekkingarsok.
Word	Ord	Okauzek.	Yard	Alen	Urssersaut.
Works (he)	Arbejder	Sulliok.	Yarn	Garn	Yalursæt.
Work	Arbejd	Sulliak.	Yawns (he)	Gaber	Aitsarpok.
World	Verden	Sillarsoak.	Year	Aar	Okiok.
Worm	Orm	Kopertlok.	Yelk	Æggeblomme	Tingursak.
Worn	Forslidt	{ Attanetængo- akangitsok.	Yellow	Gul	{ Sungârpalluk- tok.
Worship (at church)	Gudsdyrkelse	Nalegiarneq.	Yet	Endnu	Sulle.
Worsted stock- ings	Strømper	Allersik.	Yields (he)	Giverester	Kunnuvok.
Worth	Værd	Akke.	Yoke	Aag	Nangmaut.
Wound	Saar	Ikke.	Young	Ung	Innusuktok.
Wrecks the ship	Forliser	Asserorput.	Youth (a)	Ungt menneske	Innusuk.
Wraps (he) it	Svöber	Imupa.	Zealous (he is)	Nidkiær	Kemakpok.
Wreaths	Fletter	Perdlaïok.	Zone	Belte	Kreterrut.

THE NATIVE POPULATION OF GREENLAND.

	THE SETTLEMENTS.	Baptized.	Unbaptized.	MEN.					WOMEN.					Total of both Sexes.	NOTES.
				Married.	Widowers.	Unmarried.		Total.	Married.	Widows.	Unmarried.		Total.		
						beyond 12 years.	below 12 years.				beyond 12 years.	below 12 years.			
<i>a</i>	Julianeshaab (Greenl. Krakortok).....	1059	3	131	26	145	167	469	137	63	187	206	593	1062	Besides two Moravian Missions.
<i>b</i>	Arsut, Rilenlenk, and Upernivik.....			31	16	87	114	298	91	35	62	120	308	606	Here is no Settlement and no Mission.
<i>b</i>	Frederikshaab (Gr. Pamiut).....			67	16	79	95	257	69	37	101	104	311	568	Here is no Mission of the Moravians.
<i>b</i>	Fiskenæsset (Gr. Krikertarsoejtsiak)...	58		10		5	11	26	10	1	6	15	32	58	Here is one Mission of the Moravians.
<i>b</i>	Godthaab (Baal's River, Gr. Nouk)...	301		45	3	26	61	135	47	21	50	48	166	301	Besides the Moravian Mission, Neu Herrnhut.
<i>c</i>	Sukkertop (Gr. Mannétsok).....	449		68	2	47	96	213	71	21	62	82	236	449	
<i>c</i>	Holsteinborg (the dist. Gr. Amertlok)	552		80	13	66	100	259	83	28	88	94	293	552	
<i>d</i>	Egedesminde (Gr. Ausieit).....	390	1	56	13	46	79	184	62	26	47	72	207	391	
<i>d</i>	Hunde Eiland (Dog's Island).....	97		17	4	13	14	48	19	3	8	19	49	97	
<i>d</i>	Christianshaab.....	108		16	1	11	22	50	19	4	14	21	58	108	
<i>d</i>	Claushavn.....	230		45	7	14	41	107	49	7	22	45	123	230	
<i>d</i>	Jacobshavn.....	276		48	11	27	75	131	54	17	20	54	145	276	
<i>d</i>	Kronprindsens Eyland (Whale Island)	57	1	7	2	6	11	26	7	3	11	11	32	58	
<i>d</i>	Godhavn (Leifly).....	154		21	2	19	38	80	23	7	20	24	74	154	
<i>e</i>	Ritenbenk.....	261	3	48	7	25	46	126	48	10	32	48	138	264	
<i>e</i>	Umanak (Women's Island?).....	500	5	78	12	79	86	255	84	24	49	93	250	505	
		4492	13	768	135	695	1056	2664	873	307	779	1056	3015	5679	

The Missionaries of the Established Church reside at Julianeshaab, Godthaab, Holsteinborg, Egedesminde, Umanak, and Upernivik; their districts are noted with letters as their residence. The difference between married men and married women arises from some of the latter being married to Danes.

Note.—The MORAVIAN MISSIONS at Julianeshaab district, 424 men, and 536 women.  
 at Fiskenæsset ditto 153 do. and 214 do.  
 at Godthaab ditto 156 do. and 214 do.

Total..... 733 men 964 women. Total of both sexes, 1697,  
 which have not been included in the previous register.

# DIALOGUES

IN THE

ENGLISH, DANISH, AND ESQUIMAUX  
LANGUAGES.





## DIALOGUES, &c.

ENGLISH.	DANISH.	ESQUIMAUX.
<b>RELATING TO COASTS, LAND, &amp;c.</b>		
Have you seen the land ?	Har Du seet Land ?	Nuna tekkogalloarpiuk ?
How far is the land ?	Hvor langt er Landet borte ?	Nuna kannong ungesiksiga ?
How near is the land ?	Hvor nær er Landet ?	Nuna kannok kannitiga ?
In what direction is the land ?	Hvor er Landet ?	Nuna nau ?
Point to the land.	Peeg paa Landet.	Nuna tikoardlugo.
Where is the water ?	Hvor er Vandet ?	Imak nau ?
Point to the water.	Peeg paa Vandet.	Imak tikoardlugo.
What is the name of the land seen ?	Hvad er Navnet paa Landet, vi see ?	{ Kannong-attekarpa nuna tekkur- { sarput ?
What is the water's name ?	Hvad er Vandets Navn ?	Imang una kannong attekarpa ?
Do you know the land ?	Kjender Du Landet ?	Nuna ilirsaraïuk ?
Can we sail through this channel ?	Kunne vi sejle gennem dette Sund ?	Ugona ikkerasakut akkutiksakarpa ?
Is the water deep ?	Er Vandet dybt ?	Imak itisimava ?
How deep ?	Hvor dybt ?	Kannong itirsiga ?
How shallow ?	Hvor grundt ?	Kannong-ikkatiga ?
Is there a river there ?	Er der en Elv ?	Ouane kogejtsiakarpa ?
Point to the river.	Peeg efter Elven.	Kok tikoardlugo.
Which is the road ?	Hvor er Vejen ?	Sukut pissaugut ?
Go before us.	Gaae foran.	Siulersortigut.
When is it high water ?	Naar bliver Vandet højt ?	Kakugo ullissava ?
When is it low water ?	Naar lavt Vande ?	Kakugo tinnissava ?
Can we anchor ?	Kan vi ankre ?	Kisarsinnavogut ?
Are you a pilot ?	Er du Lods ?	Ilisimarsovit ?
I want a pilot.	Iegvilde have Lods.	Ilisimarsonik piomagalloarponga.
Are you going on shore ?	Gaaer du i Land ?	Ikaissavit (siksamut) ?
May we land ?	Maae vi lande ?	Ikarkovisigut, v. aposinnavogut ?
Will you come back ?	Vil du komme tilbage.	Utissavit (tamaunga) ?
When will you ?	Hvor vil du hen ?	Sumut pissavit ?
Come to us again.	Kom igjen til os.	Uterfigisigut.
Do you sleep on shore ?	Vil du sove i Land ?	Nuname sinissavit ?
Do you come to-morrow ?	Kommer du imorgen ?	Akkago ikaissavit ?
Come back to-morrow.	Kom igjen imorgen.	Akkago ama ikkardlutit.
Come in two days.	Kom i overmorgen.	Akkagoane ikarniarit.
Is there a good harbour ?	Er der god Havn ?	Ajungitsomik kisarfikarpa ?
Is the harbour bad ?	Er Havnen slet ?	Kisarfik ajorpa ?
Is the bottom rocky ?	Er der Steen i Bunden ?	Nakka ujarakarpa ?
Is the bottom mud ?	Er der Dynd ?	Nakka mauvarnarpa ?
Is the bottom sand ?	Er der Sand ?	Nakka syorakarpa ?
Is the bottom clay ?	Er der Leer ?	Nakka marrakarpa ?

ENGLISH.	DANISH.	ESQUIMAUX.
What mark is that ?	Hvad Mærke er dette ?	Sunauna nællunærkotak ?
Is there a current ?	Er der en Ström ?	Sarfakarpa ?
Which way does it go ?	Hvad Vey gaaer den ?	Sumut sarfarpa ?
Is the current strong ?	Er Strømmen stærk ?	Sarfarkulukpa ?
I shall go on shore.	Jeg vil gaae i Land.	Apóssaunga.
I shall not go on shore.	Jeg gaaer ej i Land.	Apóssengilanga.
I shall sleep on shore.	Jeg vil sove i Land.	Nuname sinissaunga.
My boat is on shore.	Min Baad er i Land.	Umiajtsiara siksamepok.
A man is on shore.	En Mand er i Land.	Siksame kiygakarponga.
Is the landing good ?	Er Landeplasen god ?	Apóneng ajornangila ?
Is there reindeer there ?	Er der Rensdyr ?	Tuktokarpa ?
Are foxes there ?	Er der Ræve ?	Terianniakarpa ?
Are hares there ?	Er der Harer ?	Ukadlekarpa ?
Are bears there ?	Er der Björne ?	Nennokarpa ?
I shall take a rope on shore.	Jeg vil føre en Line i Land ?	Siksame pittukomarpaka.
Make fast the rope.	Gjør Touget fast.	Pittuta sukaglugo.
Cut the rope.	Kap Touget !	Pittouta kippivdlugo !
Loose the rope.	Los !	Pittursardlugo !
Make fast.	Fast !	Pittuglugo !
RELATING TO WIND AND WEATHER.	OM VIND OG VEJR.	SILLAMIK ANNOREMIGLO.
What do you think of the weather ?	Hvad tænker du om Vejret ?	Silla kannong—éssesugaiuk ?
Do you think the wind will continue ?	Tænker du at Vinden vil blive ved ?	Annore tajmæginnaisanerpok ?
Will the wind change ?	Vil Vinden forandres ?	(See, A)
Shall we have rain ?	Vil det regne ?	Siedlilissaua ?
Shall we have snow ?	Vil det snee ?	Apissaua ?
Shall it be calm ?	Bliver det stille ?	Kaityssava ?
Shall it blow ?	Vil det blæse ?	Annordlilissaua ?
Will it be fair wind ?	Faae vi god Vind ?	Orkomiassaugut ?
Will the weather be good ?	Bliver Vej ret godt ?	Silla ajyssengila ?
Has there been snow ?	Har det sneet ?	Aputekaralloarpise ?
Has there been wind ?	Har det blæst ?	Annordleralloarpa ?
Has there been rain ?	Har det regnet ?	Siedleralloarpa ?
Has there been frost ?	Har det frosset ?	Issekaralloarpa ?
Does it freeze ?	Fryser det ?	Issekarpa ?
It freezes.	Det fryser.	Issekau.
It did freeze hard.	Det frøs haardt.	Issekulukalloarkau.
Frostbitten.	Som har Frost.	Krerisimarsok.
Are you frostbitten ?	Har du Frost ?	Krerisimavit ?
Is there ice there ?	Er der Iis der ?	Tersane sikkokarpa ?
There is much ice.	Meget Iis.	Sikkokarkulukpok.
There is little ice.	Lidt Iis.	Ingmangoak.
There is plenty of water.	Vand nok.	Akkutiksakarpo* (pa).
No water.	Ingen Vand.	Akkutiksakangilak.

\* Propr. There is way ! akkutiksakarpo ? is there way ?

ENGLISH.	DANISH.	ESQUIMAUX.
No ice.	Ingen Iis.	Sikkongilak.
Icebergs.	Iisfjelde.	Illulirsæt.
Is the ice broken up?	Er isen brudt?	Sikkoærupa sikkoærupok?
Is it frozen over?	Er der lagt til?	Sikkoïnangolerpa?
There is no ice.	Der er ingen Iis.	Sikkokangilak.
The ice is not broken.	Isen er ikke brudt.	Sikkoærusimangilak.
There is no water.	Der er ingen Vand.	Sikkoïnavok, v. akkutiksakangilak.
The weather was bad.	Vejret var ondt.	Silla ajoralloarpok
The weather was good.	Vejret var godt.	Silla ajungikalloarpok.
The weather was foggy.	Vejret var taaget.	Silla pyolirksovok.
The weather was clear.	Vejret var klart.	Silla âlaralloarpok.
In thick weather.	I tykt Vejr.	Silla pyorsorsomet.
In bad weather.	I ondt Vejr.	Silla ajormet.
In good weather.	I godt Vejr.	Silla ajungimet.
I think a fog is coming on.	Det bliver vist taaget.	Pyolissakokau.
I think the weather will continue as we have it now.	Jeg tænker Vejret vil blive det samme.	Silla tajmâeginnaissakokau.
It is a fair wind.	Det er god Vind.	Arkomiarpogut.
It is a foul wind.	Det er Modvind.	Arksorpogut.
It is a calm.	Det er Stille.	Kaitsorpok.
A baffling wind.	Det er omløbende.	Annorè nellinginak.
It is a hard gale.	Det blæser op.	Nektimalerpok.
This has been a mild season.	Det har været mildt.	Kiekalloarpok.
This has been a bad season.	Det har været uroligt.	Annordleïnaralloarpok.
There has been much wind.	Det har blæst meget.	Annordleïmaralloarpok.
There has been much cold.	Det har været meget koldt.	Issekulukalloarkau.
Is there ice there west?	Er der Iis Vest paa?	Sammane sikkokarpa?
Is there ice there north?	Er der Iis Nord paa?	Auane sikkokarpa?
Is there ice there south?	Er der Iis Syd paa?	Kauane sikkokarpa?
Is there ice there east?	Er der Iis Øst paa?	Pauane sikkokarpa?
The winter was very cold.	I Vinter var detkoldt.	Okiok issekulukalloarkau.
The spring was a bad season.	I Foraar var det uroligt Vejr.	Upernigavta annordleralloarpok.
<b>ARMS, &amp;c.</b>		
Knives.	Knive.	Saveet (one, savik).
Spears.	Spyde.	Kallugirsæt.
Bows.	Buer.	Pissiksit.
Arrows.	Pile.	Karksut.
Guns.	Kanoner.	Auleirksoit.
Muskets.	Flinte.	Aulejsit.
Cutlasses.	Sabler.	Pænnæt.
<b>SUNDRIES.</b>		
Books.	Bøger.	Attuækkæt.
Compasses.	Compasser.	Nællunærkotit.

ENGLISH.	DANISH.	ESQUIMAUX.
Canvas.	Sejldug.	Tingerdlautiksak.
Casks.	Huer.	Nesæt.
Shoes.	Skoe.	Attersæt.
Blankets.	Lagener.	Tungit.
Skin (outer jacket).	Yder Pelts.	Nejtsek.
Skin (inner jacket).	Under Pelts.	Tingmirsæt.
Trousers.	Buxer.	Kardleet.
Boots.	Stövler.	Kaungit (sing. kamik).
Shoes.		See before, or isigamæt.
Scissors.	Sax.	Krejutik.
Razor.	Ragekniv.	Ungiaut.
Needles.	Synaale.	Merkutit.
Thread.	Traad.	Yalursæt.
Corks.	Propper.	Simeet.
I wish to sell (it).	Jeg vil sælge.	Tunniomagalloarpara.
I wish to buy (it).	Jeg vil kjøbe.	Pissiniaromagalloarpara.
I wish to exchange (it).	Jeg vil bytte.	Taursiomagalloarpara.
I wont sell (it).	Jeg vil ikke sælge.	Tunniomangilara.
I wont buy (it).	Jeg vil ikke kjøbe.	Pissiniaromangilara.
I wont exchange (it).	Jeg vil ikke bytte.	Taursiniaromangilara.
V A R I O U S.		
I want to borrow it.	Jeg vilde laane det.	Attartoromagalloarpara.
Will you lend ?	Vil du laane.	Attorkoviuk ?
I will lend it.	Jeg vil laane.	Attorkoara.
I will not lend it.	Jeg vil ikke laane.	Attorkongilara.
How many ?	Hvormange ?	Kapsit ?
Where are you going ?	Hvorhen vil du ?	Sumut pissavit ?
When do you come again ?	Naar kommer du igjen ?	Kakugo utissavit ?
Are you going far away ?	Skal du langt bort ?	Ungesiksomun audlaissavit ?
Are you going north ?	Skal du nord paa ?	Auonga pissavit ?
Are you going south ?	Shal du syd paa ?	Kauonga pissavit ?
Are you going east ?	Skal du öster paa ?	Pauonga pissavit ?
Are you going west ?	Skal du vester paa ?	Sammunga pissavit ?
Do you walk ?	Skal du gaae ?	Pissyssavit ?
Do you take a sledge ?	Skal du kjöre ?	Kremuksissavit ?
Are you alone ?	Er du allene ?	Kissingorpit ?
Who is with you ?	Hvo er med dig ?	Kina illegaiuk ?
What do you ask for ?	Hvad vil du ?	Sumik ?
What will you take for ?	Hvad vil du have derfor ?	Sumik ?
What news have you ?	Hvad Nýt har du ?	Sumik tussaralloarpit ?
Very good news.	Godt Nýt.	Tussækketin ajungilæt.
Very bad news.	Onde Tidender.	Tussækketin ajorpæt.
It is war.	Der er Krig.	Sekkuaursoarpok.

ENGLISH.	DANISH.	ESQUIMAUX.
It is peace.	Der er Fred.	Sekkuaursokangilak.
There is a quarrel.	Der er Strid.	Sekkolirsarput.
They fight.	De slaaes.	Panikput.
They have fought.	De have slaaets.	Panikalloarput.
Will fight (they).	De ville slaaes.	Panissaput.
Are you armed ?	Er du bevæbnet ?	Sekkokarpit.
I have been attacked.	Jeg blev anfaldt.	Pångnekarponga.
I beat him.	Jeg slog ham.	Ajugavonga.
I was beaten.	Jeg blev slaaet.	Arktorsartipanga.
He is wounded.	Han er saaret.	Ikkilersimavok.
He is killed.	Han er dræbt.	Tokotipok.
Where are you come from ?	Hvorfra er du ?	Sumit aggerpit ?
Where do you belong to ?	Hvor hører du hjemme ?	Suna nunagaiuk ?
Where are you going ?	Hvorhen skal du ?	Sumut pissavit ?
When are you going ?	Naar reyser du ?	Kakugo audlaissavit ?
Where are they going ?	Hvor skille de hen ?	Sumut pissapæt ?
Where do they belong to ?	Hvor have de hjemme ?	Suna nunagæt ?
When are they going ?	Naar skille de rejse.	Kakugo audlaissapæt ?
How far ?	Hvor langt ?	Kannok ungesiksigsirsomut ?
Which way ?	Hvad Vej ?	Sukut ?
By water.	Til Vands.	Imakut.
By land.	Over Land.	Nunakut.
Stop where you are till I come back.	Bie hvor du er til jeg kommer igjen.	Tersanêgit utilerserdlunga.
Do not wait for me.	Bie ikke efter mig.	Utakkriessengilarma.
Wait for me here.	Bie her efter mig.	Tamane utakkrianianga.
Wait for me there.	Bie der efter mig.	Ikane utakkrianianga.
Are you ready to go ?	Er du færdig at gaae ?	Enerpit audlarkudlutit ?
When will you be ready ?	Naar bliver du færdig ?	Kakugo enissavit ?
Do you believe it ?	Troer du det ?	Operaïuk ?
Do you advise ?	Mener du ?	Isumakarpit ?
Why don't you answer ?	Hvi svarer du eÿ ?	Saag akkingilatit ?
Have you any thing for me, or any one else ?	Har du noget til mig eller nogen anden ?	{ Uamnut kimudloneen adlanmut sumik pekkarpit ?
Do you like it ?	Kan du lide det ?	Illuaraiuk ?
Don't like it.	Kan du ikke lide det.	Illuaringiliuk.
What is the matter ?	Hvad erder ?	Sumik ?
Where shall we meet ?	Hvor skal vi mødes ?	Sume nellautsomarpogut ?
Will you attempt, or try ?	Vil du prøve det ?	Okataissaviuk ?
Is that true ?	Er det sandt ?	Illomut ?
Is that not true.	Er det ikke sandt ?	Seglo ?
A disturbance has broken out among the —.	Der er kommen Ufred imellem —.	Ikingutigeegungnærput.
Send a party of men.	Send nogle Folk.	Innuin illejt kaiit.
I will send men.	Jeg vil sende Folk.	Kivgæt audlartissavaka.

ENGLISH.	DANISH.	ESQUIMAUX.
Do not meddle.	Bryd dig ikke herom.	Sýssersok.
You ought to change your resolution.	Du skulde betænke dig.	Tajma pissengikalloorpotit.
I give my consent.	Jeg samtykker.	Tajmaikile or akkoerara.
I will not give consent.	Jeg vil ikke samtykke.	Ajornakau.
I will leave you.	Jeg forlader Dig.	Kremeissauagit.
I can wait no longer.	Jeg kan ikke bie.	Audlaromarponga.
I will detain you.	Jeg vil opholde dig.	Unnikkogalloarpagit.
It is unnecessary.	Det behöves ikke.	Pirsariakangilak.
It is not right.	Det er uret.	Illuangilak, v. ajorpok.
Will you dine ?	Vil du spise ?	Nerrissavit.
I have dined.	Jeg har spiist.	Nerrirærponga.
Bring your friend here.	Lad din Ven komme hid.	Illet tamaunga pile.
Bring here your family.	Lad din Familie komme hid.	Nulliet krittornetidlo kailit.
Do not forget.	Glem ikke.	Puïorkrennæk.
I do not know.	Jeg veed ikke.	Nælluvonga.
I must take time to consider of it.	Jeg vil betænke mig derpaa.	Assukiak, erkarsautigiomarpara.
A skin under jacket.	En Underpelts.	Tingmirsæt.
A skin upper jacket.	En Overpelts.	Nejtsek.
Skin trousers.	Skindbuxer.	Kardleet.
Boots.	Stövler.	Kaungit.
Shoes.	Skoe.	Atterausæt.
Stockings.	Strømper.	Allersit.
Gloves.	Handsker.	Aketit.
A wooden or natural leg.	Et Been.	Neehu—nio (pronounced, neeo).
VESSELS, &C.		
Sleep on board.	Sove ombord.	Umiarsoarne siningnek.
Sleep on shore.	Sove iland.	Nuname siningnek.
You must not sleep on board.	Du maå ej sove ombord.	Umiarsoarne sinissengilatit.
I require immediate help.	Hjælp mig strax.	Ikiorsinga erngrenak.
Will you give me help ?	Vil du hjælpe mig ?	Ikiyssavinga ?
I will help you.	Jeg vil hjælpe dig ?	Ikiyssauagit.
I will not help you.	Jeg vil ikke hjælpe dig.	Ikiyssengilagit.
Give me a rope.	Giv mig en Line.	Aklunaursak kaïrsuk.
I will give you a rope.	Jeg vil give dig en L.	Aklunaursamik tunnissauagit.
I cannot.	Jeg kan ej.	Ajornakau.
An anchor.	Et Anker.	Kisak.
A cable.	Et Kabeltoug.	Aklunaursarsoak.
Files.	File.	Aggiutit.
Hammer.	Hammer.	Kavtak.
Axe.	Öxe.	Ullimaut.
Chalk.	Kride.	Aglaut.
Nails.	Söm.	Kikitsæt.
Carpenters' tools.	Tommermands Redskab.	Sennetit.

ENGLISH.	DANISH.	ESQUIMAUX.
Lead.	Bly.	Akertlok.
Harpoon.	Harpun.	Tukak.
Shovel.	Skovl.	Nivaut.
Spade.	Spade.	Tuggaut.
Wooden shovel.	Træskovl.	Nivaut.
PROVISIONS.		
Beef (fresh).	Færsk Kjöd.	Nekkre.
Beef (salt).	Salt Kjöd.	Nekkre tarajornitsok.
Fish (fresh).	Færsk Fisk.	Nerpik.
Fish (salt).	Salt Fisk.	Nerpik tarajornitsok.
Bread.	Bröd.	Timiursak, v. tigeek.
Pease.	Ærter.	Ærtæt.
Spirits.	Spiritus.	Sillærunartok.
Butter.	Smör.	Pöngnek.
Eggs.	Æg.	Manneet.
Milk.	Melk.	Imuk.
Oil.	Olie.	Olie.
Medicines.	Medicin.	Nekkursautit.
Whiskey.	Brøndeviin.	Sillakangitsok.
Rum.	Rum.	Sillakangitsok aukpadlartok.
Beer.	Öl.	Imiak.
Water.	Vand.	Imek.
Wine.	Viin.	Vine.
Cheese.	Ost.	Imuk.
Coffee.	Caffe.	Kaffe.
Sugar.	Sukker.	Sukko.
Tea.	Thee.	The.
Plums.	Svedsker.	Kiggutiglit.
Raisins.	Rosiner.	Serkordluktut.
Barley.	Grÿn.	Suaursæt.
Syrup.	Syrup.	Mamanga.
Vinegar (acetum).	Ædike.	Sernartok.
RELATING TO HEALTH.		
Are you well?	Er du rask?	Ajungilatit?
Is he well?	Er han rask?	Ajungila?
Are they well?	Ere de raske.	Ajungilæt?
I am well.	Jeg er rask.	Ajungilanga.
We are well.	Vi ere raske.	Ajungilagut.
They are well.	De ere raske.	Ajungilæt.
I am not well.	Jeg er ikke rask.	Ajorponga.
I am very ill.	Jeg er meget daarlig.	Napparsimakulukponga.
They are ill (unwell).	De ere daarlige.	Napparsimaput.

ENGLISH.	DANISH.	ESQUIMAUX.
Is your wife well ?	Er din Kone rask ?	Nulliet ajungila ?
Is your family well ?	Er din Familie rask ?	Krittornetin ajungilæt ?
Is your husband well ?	Er din Mand rask ?	Uveen ajungila ?
I have been sick.	Jeg har været syg.	Napparsimagalloarponga.
You have been sick.	Du har været syg.	Napparsimagalloarpotit.
Are many sick ?	Ere mange syge ?	Kapseet napparsimapæt ?
How many are sick ?	Hvor mange ere syge ?	Kapsit napparsimapæt ?
What is the sickness ?	Hvad er den Sygdom ?	Suna nappautigæt ?
Have you a doctor ?	Have I en Doctor ?	Nekkursaïrsokarpise ?
I will send you a doctor.	Jeg vil sende Jer en Doctor.	Nekkursaïrsok kakýssauara.
Send for the doctor.	Send Bud til Doctoren.	Nekkursaïrsok kaïle.
Is he or she alive ?	Er han eller hun levende ?	Innuva ?
Is he or she dead ?	Er han eller hun död ?	Tokosimava ?
He or she is alive.	Han eller hun lever.	Innuvok.
He or she is dead.	Han eller hun er död.	Tokosivamok.
My son is well.	Min Søn er rask.	Ernera ajungilak.
My daughter is well.	Min Datter er rask.	Panniga ajungilak.
My son is not well.	Min Søn er ikke rask.	Ernera napparsimavok.
My daughter is not well.	Min Datter er ikke rask.	Panniga napparsimavok.
Where are the sick ?	Hvor ere de Syge ?	Napparsimersut nau ?
My doctor is sick.	Min Doctor er syg.	Nekkursaïrsiga napparsimavok.
My doctor is dead.	Min Doctor er död.	Nekkursaïrsiga tokovok.
RELATING TO VESSELS, &c.		
Is the ship large ?	Er Skibet stort ?	Umiarsoit angissimapæt ?
How large ?	Hvor stort ?	Kannong aktigæt ?
How small ?	Hvor lille ?	Kannok miktigæt.
How many men ?	Hvor mange Mand ?	Innuëe kapsiopæt ?
She is large.	Det er stort.	Angikaut.
She is not large.	Det er ikke stort.	Angingilæt.
Have you any letters ?	Har du Breve ?	Aglekkænnik pekkarpit ?
Send letters.	Send Breve.	Aglekkæt neksiudlugit.
I have letters.	Jeg har Breve.	Aglekkænnik pekkarponga.
I have no letters.	Jeg har ingen Breve.	Aglekkænnik pekkangilanga.
The vessel in sight is.	Hvader det Skib i Sigte.	Kikun okko umiarsoit.
A ship.	Et Skib.	Umiarsoit.
A boat with men.	En Baad.	Umiajtsiait.
A packet (a launch).	En Barkasse.	Umiaitsiarsoit.
Are you on shore ?	Er du paa Land ?	Tullekpit ?
Is your vessel leaky ?	Er jert Skib læk ?	Umiarsoæse asserorpæt ?
Do you leak much ?	Lækker I meget ?	Asserorkulukput ?
We leak much.	Vi lække meget.	Asserorkulukput.
Are you in distress ?	Er Ti Nód ?	Nauværpise ?
I want assistance.	Jeg onsker Hjelp.	Ikiorteksarsisukponga.



ENGLISH.	DANISH.	ESQUIMAUX.
I am on shore.	Jeger i Land.	Apoponga.
My ship is on shore.	Mil Skib er i Land.	Umiarsoaka nunaliput.
The leak increases.	Lækken bliver større.	Asserornerrogiartorput.
The leak is stopped.	Lækken er stoppet.	Asserorungnærput.
Come back.	Kom tilbage.	Uterit.
Go away.	Gaae væk.	Arvsærit, v. audlarit.
I want to come.	Jeg vil komme.	Aggissaunga.
I want to go.	Jeg vil gaae.	Audlaïssaunga.
I want you to stay.	Jeg vilde have dig til at blive.	Tersanêkoagit.
BIRDS.	FUGLE.	TINGMIRSÆT.
Eagle (vultur albicilla).	Örn.	Nektoralik.
Falcon (falco islandicus).	Falk.	Kirsoviârsuk.
Snow owl (stryx noctua).	Hvid Ugle.	Opik.
Raven (corvus corax).	Ravn.	Tullugak.
White partridge (tetroa lacopus).	Rype.	Akeiksek.
Willow partridge (fringilla laponica).	Markspurven.	Narksamiutak.
Willow partridge (fringilla linaria).		Akpamiutak.
Willow partridge (motacilla œnanthe).	Steensqvetten.	Kussekták.
Snow bunting (emberiza nivalis).	Iisfugl (Sneef).	Kopanauarsuk.
Bernacle (anas bernicala).	Radgaas.	Nerdlek.
Gold eye (clougalana anas).	Hviinand.	Kærtlutorpiârsuk.
Harlequin (anas histrionica).	Strömand.	Tornaviarsuk.
Mallard (anas boschas).	Vildand.	Kongmuktajok, v. kærtlutok.
King duck (anas spectabilis).	Pukkelnæbbet Edderf. (femina).	Arnauiartak.
Eider duck (anas mollissima).	Edderfugl.	Mitek (plur. merkdelineaturit).
Goosander (mergus merganser).	Guuland.	Parârsuk.
Red-breasted Merganser (mergus } serrator).	Fiskeand.	Paik, v. nyaliksak.
Great Auk (alca impennis).	Geýrfugl.	Isarokitsok.
Razor bill (alca torda).	Klub alke.	Akparnak, v. akpartluk.
Black bill (alca pica).	Alke.	Akpa.
Little auk or rotch (alca alle).	Sökonge.	Akpalliârsuk.
Fulmar petrel (procellaria glacialis).	Mallekukken.	Kakordluk.
Shearwater (procellaria puffinus).	Enkekone; Skrabe.	Kakordlungnak.
North guilemot (colymbus glacialis).	Ömmer.	Tudlik.
Red-throated guilemot (colymbus } septentionalis).	Loom.	Karksauk.
Great tern (sterna trirundo).	Tærne.	Imerkotejlak.
Xeme (larus Sabini, larus collaris).*		Kongæserutilik.
Black-backed gull (larus marinus).	Svartbaggen.	Naiardlurksoak.
Kittywake (larus tridactylus).	Krykkie.	Tatarak.

\* Not known. I have seen it in Capt. Ross's First Voyage, and can baptize it *Kongæserutilik*, viz., "that with the neck-kerchief."

ENGLISH.	DANISH.	ESQUIMAUX.
Ivory gull ( <i>larus candidus</i> ).	Den hvide Maage.	Nâjauârsuk.
Glaucus gull ( <i>larus glaucus</i> ).	Blaamaagen.	Naianak.
Cormorant ( <i>pelicanus carbo</i> ).	Skarv.	Okaitsok.
Crested cormorant ( <i>pelicanus cristatus</i> ).	Topskarven.	Tingmik.
Gannet ( <i>pelicanus bassonus</i> ).	Havsule.	Kuksuk.
Snipe ( <i>scolopax gallinago</i> ).	Hossegjög.	Sigguktök.
Jardreka ( <i>scolopax jardreka</i> ).	Domsneppen.	Sargvarsurksoak.
Sandpiper ( <i>tringa striata</i> ).	Strandsneppen.	Sargvârsuk.
Sandpiper ( <i>tringa interpres</i> ).	Tolken.	Telligvak.
Sandpiper ( <i>tringa lobata</i> ).	Nordvestfugl.	Nellonmirsortok.
Sandpiper ( <i>tringa alpina</i> ).	Landsneppe.	Tôjuk.
Plover ( <i>charadrius apricurius</i> ).	Brokfugl.	Kajordlék.
Ringed plover ( <i>char. stiatricula</i> ).	Pÿtfugl.	Tukavâjok.
Puffin ( <i>alca arctica</i> ).	Söepapagojen.	Killangâk.
Puffin ( <i>uria grylle</i> ).	Teist.	Serfak, v. kernektârsuk.
Pintail duck ( <i>anas hyemalis</i> ).	Angletaske.	Aglek.
Parasitic gull ( <i>cataracta parasitica</i> ).	Struntjager.	Meriarsârsok, v. isingak.
Horned owl ( <i>strix otus</i> ).	Hornugle.	Siutitök.
Plain falcon ( <i>falco rusticolus</i> ).	Spællet falk.	Kirksoviarsuk millakulartok.
Eider duck ( <i>anas mellissima</i> ).	Ederfuglehan.	Amaulik.
King duck ( <i>anas spectabilis</i> ).	Osterboygds Edderf.	Kdeliningalik.
ANIMALS.	DYR.	NËRSSUTIT.
Polar bear ( <i>ursus maritimus</i> ).	Björu.	Nennok.
Arctic fox ( <i>canis lagopus varietas</i> } nigra.)	Ræv.	Kernektâk.
Wolf ( <i>canis lupus</i> ).		Amarok.
Hare ( <i>cetraria islandus</i> ).	Hare.	Ukalek.
Reindeer ( <i>cervus tarandus</i> ).	Rhensdyr.	Tukto.
Walrus ( <i>trichecus rosmaurus</i> ).	Hvalros.	Auvek.
Seals ( <i>phocæ</i> ).	Sælhunde.	Puirsit.
Hooded seal ( <i>phoca cristata</i> ).	Klapmyds.	Nejtersoak.
Common seal ( <i>phoca vitulina</i> ).	Spraglet Sælhund.	Kassigiak.
Harp seal ( <i>phoca Græntlandica</i> ).	Svartisden.	Atak.
Great seal ( <i>phoca barbata</i> ).	Remmesæl.	Takamugak, v. urksuk.
Rough seal ( <i>phoca hispida</i> ).	Fjord sæl.	(Junior) millaktök.
White seal ( <i>phoca leporina</i> ).	Söeharen.	Ukalerajek.
Small seal ( <i>ph. barb. pullus</i> ).	Un Uksukunge.	Terkigluk.
Fœtus of a seal, or its unborn youag.	Iblau ufødt Sæl	Iblau.
Sea unicorn ( <i>monodon monoceros</i> ).	Narhval.	Kernektak.
Dolphin ( <i>delphinis delphis</i> ).	Marsviin.	Nesa.
Wolverine ( <i>gulo luscus</i> ).		Kaeweek.
Whales, &c. ( <i>cete</i> ).	Hvalfisk.	Arfek.
( <i>balena physalus</i> ).	Finnefisk.	Tunnolik.

ENGLISH.	DANISH.	ESQUIMAUX.
Whales, &c. ( <i>balena musculus</i> ).		Kreporkarnak.
( <i>balena rostrata</i> ).	Sværdfisk.	Tikågulik.
( <i>balena mystietus</i> ).	Bardehvalen.	Arfavek, v. sokalik.
White whale ( <i>delphinus albicans</i> )	Hvedfisk.	Krelluak.
Fish ( <i>salmo rivalis</i> ).	Bækored.	Aunárdlek, v. ekallugak.
Salmon ( <i>salmo scorpio</i> ).		Krebseriksok.
( <i>salmo alpinus</i> ).		Ivisarok.
Codfish ( <i>gadus reglesinus</i> ).	Kuller.	Misarkornak.
( <i>gadus callarius</i> ).	Kabliau.	Sàraudlik.
( <i>gadus morpua</i> ).	Skrijtersk.	Sarndlirksoak.
( <i>gadus barbatus</i> ).	Torsk.	Ogak.
Hallibut ( <i>pleuronectes hippoglossus</i> ).	Helleflynder.	Nettarnak.
Eel ( <i>anguilla vulgaris</i> ).	Aal.	Nimeriak.
Corriphine ( <i>coryphæna rupestris</i> ).	Borglax.	Ingmingoak.
<i>Mytilus edulis</i> .	Musling.	Uïdlok.
Antique labrus ( <i>labrus exoletus</i> ).	Blaastaal.	Kreblernak.
<i>Sepia loligo</i> .	Blækspruten.	Amikók.
Lobster ( <i>cancer norvegicus</i> ).	Hummer.	Naularnak.
A bee.	En Bie.	Egytsak.
Pike-headed whale ( <i>balæna boops</i> ).	Butskop.	Kreporkák.
Gunnel blenny ( <i>blennius gunnellus</i> ).	Tangsprel.	Kurksaunak.
<i>Ascaris vermicularis</i> .	Barneorm.	Koartak.
<i>Physeter macrocephalus</i> .	Eachelot.	Kigutilik.
<i>Aranea saccata</i> .	Edderkop.	Ausiek.
Rough seal ( <i>phoca hispida</i> ).	Fjordsæl.	Nejtsek.
Areolated blenny ( <i>blenn. lumpenus</i> ).	Tangspret.	Tejárnak.
<i>Musca stercoraria</i> .		Anariak.
<i>Tabanus Grœnlandicus</i> .	Vandbie.	Miluiak.
<i>Musca vivax</i> .		Milmarsuk.
<i>Volucella lapponica</i> .		Nivingak.
<i>Musca vomitoria</i> .	Spyflue.	Ekallukák.
Pool salmon ( <i>salmo stagnalis</i> ).	En Öred.	Menningoak.
<i>Mya hyssifera</i> .	Gaberskjæl.	Usursak.
<i>Mya truncata</i> .	Sandskjæl.	Saua.
Avis.	Faar.	Sanaursak.
Capra.	Duttn nu ring.	Massimio.
Lernæa.	Sililuluk.	Ippiarsursak.
Beroe.	Uportaanligt.	Nuertlek.
Medusa.	Wolf.	Nuertlersoak.
<i>Medusa capillata</i> .		Ujarangmio.
River bullhead ( <i>cottus gobio</i> ).	Grundling.	Ekallurksoak.
White shark ( <i>squalus carcharias</i> ).	Hay.	Ukalek.
<i>Lepus timidus</i> .	Hare.	

ENGLISH.	DANISH.	ESQUIMAUX.
Ice.	Iis.	
On salt water	Paa salt Vand	Sikko.
On fresh water	Paa serok Vand	Sermek.
Iceblink	Iisblink	Sermersoak.
Heavy ice	Storiis	Sikkorsoak.
New thin ice	Tyndiis	Sikkoak.
On the earth	Paa Jorden	Nillersoak.
Even ice	Jevn	Mannerarsoak.
Blue	Blaa	Annardlok.
Bay ice	Fjordiis	Kaksuk.
Lain in a kettle to melt		Imiugak.
Iceberg	Iisfjeld	Illuliak.
Small streaming		Kavalerngit.
Fast on the beach	Iisfjör	Kaïngok.
Moveable by the beach		Ivksinek.
Pieces at sea (drift)		Navlornerit.
Iceicle	Iistap	Kussugak.
On the inside of a window		Illo.
Produced when water from beneath goes over the fast ice of a river		Særsernek.

## CHRONOMETERS.

---

EVER since the year 1794, my attention has been much devoted to the practical use of chronometers, both while I belonged to the Honourable East India Company's service, and in the Royal Navy, where I had, when serving under the gallant Lord de Saumarez, the charge of the navigation of both the Channel and the Baltic fleet.

On taking command of the expedition fitted out for the discovery of a North-west Passage, my first care was to obtain good chronometers, and also as many of them as possible. My own chronometer was made by the late justly celebrated Earnshaw, and was certainly a very superior one; I therefore took it as the standard for comparison, with the whole thirteen. Several of these were the property of private persons, who either lent them to the expedition, or sent them on trial: of the latter description were those sent by Messrs. Parkinson and Frodsham, who sent two with a memorandum that their rate would increase to fourteen seconds and then remain steady: a circumstance which actually took place, and which went to prove that they had discovered some new principle, in their regulation or construction, and my report on them could not be but very favourable. Since this every expedition has been furnished by Parkinson and Frodsham with these valuable machines, and the reports on their performance have been uniformly favourable. On this voyage I purchased of them the pocket chronometer 1081, which was distinguished as being that made for Sir E. Parry, on his attempt to reach the North Pole, as well as for its uniform rate. These makers also kindly sent with me a box chronometer at their own risk, which could not but be a great acquisition. Both of these performed to admiration; the box chronometer, until we left Victoria harbour, where it was purposely allowed to run down that it might be more easily carried, and the pocket one during the whole time. On our arrival they were both returned to the makers, and being desirous to make public the principle on which these instruments

have been brought to such perfection, and reserving my own observations on it for the conclusion of this article, I shall give their answer to my request in their own words.

4, *Change Alley*, May 15, 1834.

SIR,

IN compliance with your desire to be furnished with a report of the condition of the two chronometers of our make, which you took with you in your late Expedition to the Arctic Regions, we have examined them with the most careful and minute attention, and find them in an excellent state: indeed, very far more perfect than could have been expected after such a length of time, and the severe trials which they must have undergone.

With regard to their peculiar construction, which you at the same time requested us to describe, as you were desirous of publishing it for the benefit of science and navigation generally, we have no hesitation in complying with your wishes; so far as is consistent with justice to ourselves, and we hope that our communication may prove useful.

The *peculiar principle* which we have discovered is of the highest importance in giving the final adjustment to chronometers, as by it we are enabled, *in all cases*, to give permanence to their rates, within the limits of exactness requisite in navigation.

We beg, in the first place, to disclaim all intention of insinuating that in the mechanical construction of our instruments there is any thing superior to, or materially different from, those made by other respectable makers; for we are well aware, that all chronometers lately made by intelligent artists, are on the same mechanical principle. But the fact is notorious, that of several instruments made with equal care, reference being had only to their mechanical construction, some are found to perform well, and others indifferently; while nothing can be discovered in the workmanship which will in any way account for the variation.

Chronometers in general, as at present constructed, are found progressively to accelerate on their rates, and in many instances this takes place to such an extent, that a new rate is required, rendering them ill suited for long voyages; on the contrary, others have a continual disposition to lose on their rates, and are therefore equally unsuited to the wants of the seaman.

But whether the rates of chronometers were accelerated or retarded in use, there existed no *recognised* or *known* remedy for the evil, UNTIL WE MADE THE DISCOVERY, which it is one object of this communication to record our claim to. Some artists have trusted to *time* for its correction; and a writer in a scientific journal\* has recently

\* Nautical Magazine.

even assigned the period when the cure might be expected to be completed: but *time* being no party to the bargain, generally left the instruments thus turned over to its benevolence to pursue their vagaries without interference.

The cause, which the writer alluded to has assigned for this acceleration, is the use of tempered balance-springs; now tempered balance-springs have been in use for more than half a century, and forty years ago they were made by ourselves. If time, therefore, could have cured the defects of the tempered balance-spring, as stated in the paper above alluded to, these old chronometers would now have been excellent instruments, which certainly they are not in general found to be.

The consequence has been, that the rates of most of the chronometers at this moment in existence, can only be considered constant for short intervals of time. Many years have elapsed since our attention was drawn to this peculiarity, from several mortifying circumstances which occurred in our own experience; and after satisfying ourselves that it was in vain to look for the cause of so perplexing a phenomenon in the *mechanical construction* of the instrument, we resolved to examine the *physical condition* of the materials of which the balance and its spring are made: and we discovered that the greater part, if not the whole of the discrepancies, were owing to circumstances in this *physical condition*.

After many experiments and much investigation, we had the good fortune to discover the means of correcting this physical peculiarity, either completely, or so nearly, that we can now undertake (after ascertaining the tendency) so to alter the physical properties of the balance and its spring, as to make ANY chronometer, whose mechanical construction is otherwise satisfactory, perform with sufficient exactness for every purpose for which chronometers are generally required.

The acceleration of chronometers on their rates, hitherto unexplained in the history of chronometers, is produced by the constant action of winding and unwinding the balance-spring, which, in chronometers beating half seconds, takes place two hundred and forty times in each minute, and it is thereby deprived of a portion of its elasticity. It becomes consequently stiffer, stronger, and more stubborn; and as the motions of the balance (the measurer of time) are regulated by this spring, the vibrations become more rapid, and are performed in less time.

The cause of chronometers losing on their rates, is also generally to be traced to the physical imperfection of the balance-and-spring; which, contrary to what takes place in the tempered spring, becomes relaxed by constant action, combined with other causes; and consequently has less power over the vibrations of the balance. But independently of all accidental circumstances, the chronometer is continually changing its rate, with every alteration of tension in the balance-spring.

The scientific artist may, indeed, give to this spring the isochronal property, so far that under given and constant circumstances, unequal arcs of vibration in the balance, will be performed in equal time; but this adjustment will in no degree counteract the effect occasioned by change of tension to which we have been adverting.

We do not allude in the preceding remarks to defective compensation for change of temperature, but to that gradual deviation from the rate which many chronometers are found to exhibit, and to an extent that often interferes with their usefulness.

It is true that all chronometer makers do occasionally produce instruments, which, for a sufficient length of time, keep steady rates; but they do so only from accidental circumstances, of which the makers themselves are not always aware. They approximate to the correction which we have discovered the means of making *in all cases*.

In our researches on this subject, we have found that the defect in the correction for change of temperature, is amongst the least of the difficulties to be contended with; and the value of the principle of adjustment which we have discovered has been eminently proved by the accurate performance of our chronometers, which have been exposed to the severities of the arctic winters, in all the Polar voyages. In one of those voyages, *eleven* out of *fifteen* chronometers stopped from the cold; whilst *four* made by us, (all of ours that were sent) maintained the same rates at Melville island that they were found to have in London after the return of the expedition.

The chronometrical parts of our chronometers consisting of the compensation balance and the detached escapement, are the same as invented before 1766, by the eminently distinguished artist, M. Le Roy, of Paris, with the important improvement of the detant on a spring instead of on pivots, as made by the late Mr. Earnshaw; together with some minor but useful alterations in the execution and arrangement suggested by our own experience.

We have said before, that chronometers made by the same artist do not always perform equally well, although the same workmen are employed, the same labour is bestowed, and the same attention paid to each. Several modern artists have endeavoured to remedy this defect by means of mechanical contrivances, some of which display considerable ingenuity and are apparently very plausible; but, however beautiful in theory, these contrivances have produced no practical advantage; no one has yet discovered the seat of the disease, or the cause of so remarkable an effect. We reassert that no *mechanical contrivance* can remedy the defect: it is only to be remedied by a knowledge of the principle which we have discovered.

Le Roy's original inventions of the balance for compensating for changes of temperature, and the escapement, were entitled, from their beautiful simplicity, to the reward so justly bestowed upon him; and with the improvement above alluded



to, by our countryman Earnshaw, continue unrivalled: in fact they are generally adopted by all intelligent chronometer-makers.

We consider that the best balance is that composed of laminæ of brass and steel, when properly proportioned, and worked so that the particles are placed under no particular or partial constraint, which might prevent their free and natural action throughout the whole periphery of the balance. This we consider an important requisite; for to the want of affinity in the condition of the particles, we attribute some of the irregularities observed in the rates of chronometers, when subject to the rigorous test of daily comparison—more particularly after sudden changes of temperature. There are inherent defects in the shape of the balance, which prevent its affording theoretically the means of a perfect compensation; but it is doubtful whether other forms, which appear preferable in theory, would be found in practice to answer so well.

As evidence of our possessing means peculiar to ourselves, of bringing a chronometer to keep a steady rate, we may mention the fact, amongst numerous other instances, and we do it with much satisfaction, that of the *eight* chronometers entitled to the prizes for the most accurate performance during the last three annual public trials at the Royal Observatory, at Greenwich, *five* were constructed by us, and adjusted on the *principle peculiar to ourselves*.

We may add, that within the last fifteen years, during which period we have been adjusting our chronometers on THIS PRINCIPLE, we have had extensive experience of its efficacy, having made and sold more than twice as many marine chronometers as any other maker has done during thirty years;—the best proof that the public have appreciated our discovery.

Attempts have recently been made to introduce *glass* in the construction of the balance-spring; and the first performance of some of the instruments in which this alteration was introduced, was very satisfactory.

There is, however, reason to apprehend that this *material* will not be found to give to the instrument a *permanent* rate, as one of the very best of them has, in the course of a few months, deviated from its rate to the amount of seven seconds a day: while another chronometer, under the same circumstances, on the usual construction, with a steel balance-spring, and which at the last public trial (1833) was second in performance to one made by us, kept a remarkably steady rate.

We may also be allowed to state, that on this trial (1833), sixty chronometers were sent by various makers; and at the termination, the numbers were reduced to ten, *four* of which were made by us; and the extreme variation of each, in the twelve months, was considerably within the limits fixed in 1828 for the reward of Three Hundred Pounds. Three of them made less error than our chronometer, No. 1410, in 1828;

for which we then received the premium of Three Hundred Pounds. The extreme variation of these five chronometers was as follows :

In 1828, No. 1410 in twelve months		1.41	actual extreme variation.
1833	}	679	ditto 0.98
		1600	ditto 1.31
		460	ditto 1.24
		1502	ditto 1.52

In 1830, one of our chronometers was entitled to the second prize, and some others of our making were within the limits.

In the trial of 1831, the chronometers made by us obtained the *whole of the three prizes*, and another was fifth on the trial list. We may be excused for making particular reference to the trials of this year, from the remarkable circumstance, that in all the preceding years, from 1822, when the trials for prizes were first established, a period in which several hundreds of chronometers had been sent for trial, but four had performed within one second of extreme variation in the twelve months; whilst in this trial the WHOLE of our four chronometers went within less than a second of extreme variation; the following being the extreme variations as published by the Astronomer Royal :

No. 311 in twelve months		0.70	actual extreme variation.
2	ditto	0.86	
665	ditto	0.89	
1	ditto	0.99	

In 1832 and 1833, chronometers made by us were entitled to prizes; and several others of our manufacture have been frequently within the limits prescribed by the Government, forming a large proportion of the best chronometers submitted to *public trial*.

It has been repeatedly suggested to us, that a PRINCIPLE so important as ours has proved to be, should be imparted to the public, as every thing tending to the improvement of chronometers is a matter of national concernment. We are willing to give up to the public the benefit of our knowledge and experience in these matters, on receiving, as others have done, an adequate compensation for the value which the discovery is of to us in our private business; but we hold ourselves justified in withholding an explanation of the principle, until it either ceases to be of importance to us, or we are adequately remunerated for disclosing it.

Government having directed that the public trials of chronometers at Greenwich, for

prizes, shall cease after the present year, a few remarks on the origin of those trials, and on the favourable effect which they have had on the art of chronometer making, may not inappropriately close our observations.

Notwithstanding the encouragement which Government had long afforded to the art, by purchasing chronometers largely, and at liberal prices, for the use of the navy; and the very considerable rewards which had been given to three of the leading artists (3000*l.* each) for the superior performance of some instruments made by them, yet the general state of the art was much below what was generally believed, and might have been expected.

Aware of this fact, and desirous that the art which we exercised should participate in the general improvement, we, in 1818, addressed a letter to J. W. Croker, Esq., at that time Secretary to the Admiralty, respectfully suggesting that Government might further and most essentially aid the progress of the art, by giving *frequent and small rewards to ingenious workmen who made instruments that actually performed well, without reference to the principles on which they were constructed.*

The public trials at the Royal Observatory commenced in 1820, and the performance of the chronometers on the first trial proved the correctness of the opinion which we had formed as to the general state of the art of chronometer making. The prizes of 300*l.* and 200*l.* were that year adjudged to chronometers which Government would not at the present time purchase at any price.

Several of the chronometers which we sent on trial in the various scientific expeditions to the Polar Seas and towards the Equator, having performed satisfactorily, we sent some of our experimental chronometers to Greenwich on trial, a few years after the public trials were first established; and the opportunity thus afforded us of having the effect of our successive alterations tested by daily observation, enabled us to determine many minute sources of error, which we should otherwise most probably never have discovered.

The opportunity, too, of returning for trial chronometers which, having performed unsatisfactorily we had endeavoured to improve, gradually led us to the discovery of the principle which enables us now to control at pleasure, and to counteract, any general tendency in chronometers to deviate from their rates.

We are, Sir,

Yours, respectfully,

PARKINSON & FRODSHAM.

To Capt. Sir John Ross, R.N.,

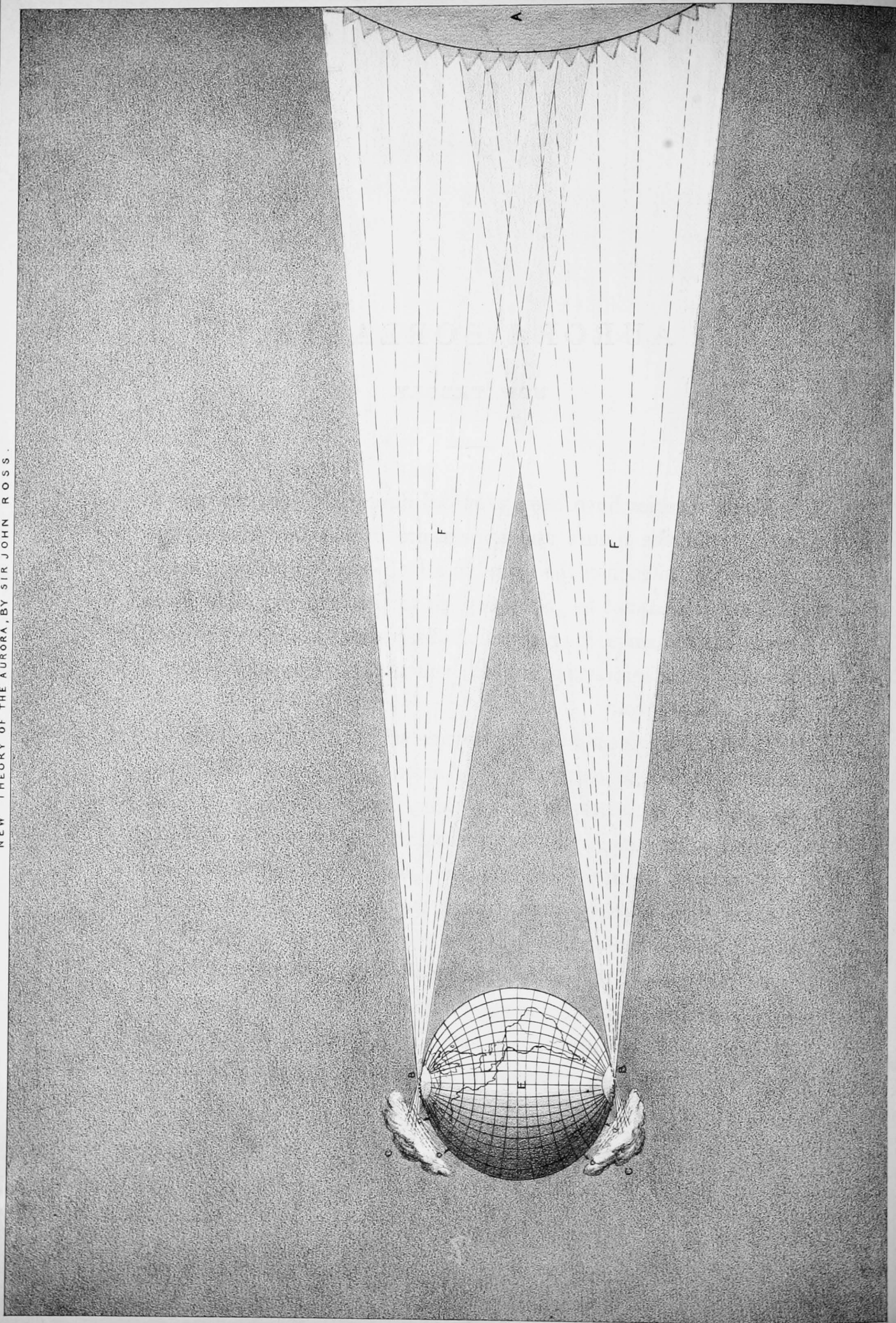
&c. &c. &c.

Those who have perused the above statement from Messrs. Parkinson and Frodsham, and are at all interested in the improvement of navigation, cannot but be desirous that a fair trial should be given to this important discovery ; and if it is found that chronometers which are the production of respectable artisans, and which from causes hitherto unknown deviate from their rates, so as to be comparatively useless, can be corrected by the application of their principle, so as to become sufficiently perfect for the purposes of navigation, by maintaining the uniform rate within the limits prescribed by Government, no one will deny, that this important discovery should be made public, and that such discovery is fully entitled to a liberal compensation ; and I cannot conclude this article without recommending it to the serious attention of those whose duty it is to inquire into and reward merit.

Mr. Murray, a very respectable chronometer-maker of London, being desirous to establish the excellent going of his chronometers, sent No. 620 eight day, 634 two day, and 558 one day, all box chronometers, which could not be a great acquisition to us ; and it is but justice to say that they were excellent instruments, for although they all gained at first, they obtained a constant rate, from which they did not deviate whilst in my possession. I regret much that it was not in my power to bring them home, as I have no doubt they would have been found perfect, with the exception of one which met with an accident.

In addition to No. 571, box chronometer, and of 1081 for the pocket, of Parkinson and Frodsham I purchased No. 418, pocket chronometer, of Barraud, which I knew to be good, having it formerly in my possession ; but the main spring gave way soon after we sailed, which reduced my number to five. These were under the charge of Commander Ross, until July, 1831, after which they were all under my own care, and the only two that were brought home were those by Parkinson and Frodsham.

NEW THEORY OF THE AURORA, BY SIR JOHN ROSS.



# AURORA BOREALIS.

NEW THEORY.

---

MANY theories have been proposed during the last century, to account for the nature and appearance of this beautiful phenomenon, but to each of these, and to all, objections have been made, that I think cannot be justly applied to the following, which has been founded on a long series of observations made carefully by myself on this interesting subject, and under circumstances peculiarly advantageous.

Before I proceeded on my voyage of 1818, my attention was directed to the phenomenon of the Aurora by the late Dr. Wollaston, who had collected, with great pains, much information on the subject, which he kindly transmitted to me, as well as his own observations, from which, however, he came to no other conclusion than a supposition that “the Aurora was beyond the atmosphere of the earth.”

As the expedition which I commanded in 1818 did not winter in the Arctic Regions, my observations during that voyage were confined to the months of September and October, during which time the ships were moving in a southerly direction from the

latitude of  $74^{\circ}$  to  $58^{\circ}$  north, when it was observed that from the latitude of  $74^{\circ}$  until  $66^{\circ}$ , the phenomenon was seen to the *southward*, particularly at midnight; but when the ship had passed to the southward of the latitude of  $66^{\circ}$ , it was seen to the *northward*. In several instances the Aurora was distinctly observed to be between the two ships, and also between the ships and the icebergs; proving unquestionably that it could not be at that time beyond the atmosphere of the earth. This indeed was the only fact which I completely established during that voyage, but which was a conclusion that led me to inquire how its proximity to the earth was to be accounted for. Both at my observatory in Scotland, and during my late and long-protracted residence in the Arctic Regions, my attention has been particularly directed to this interesting subject, and my conclusions are, that *the splendid phenomenon, called the Aurora, is entirely occasioned by the action of the sun's rays upon the vast body of icy and of snowy plains and mountains which surround the poles.*

The rays of the sun, *in the first instance*, are reflected, from uneven, plain, or variegated surfaces, of the coloured, icy, or snow-clad substances, which are presented to them at the point of incidence by the rotation of the earth, and passing over the poles reach and illuminate clouds which are only rendered visible to us by such illumination, these clouds having positive, negative, and reflecting qualities, possess the power of producing all the surprising effects which have been observed by distributing the rays they have received, and as they receive them, in every direction; and according to the state of the atmosphere, give additional

variety to the original colours as reflected from the point of incidence; and further, if due regard is paid to the properties of light, its connexion both with magnetism and electricity may be satisfactorily explained.

**IN SUPPORT OF THIS THEORY**—In the first place, we have the fact, that when the spectator's position on the earth is to the northward of the 69° of north latitude, the Aurora is generally observed to bear to the southward, very seldom to the northward of east or west, and never in that direction or in the north, unless the sun is in opposition, or a region of icy or snowy substance is between the spectator and the bearings of the sun; although the illuminated clouds which I have mentioned might there, as in a lower latitude, very possibly reflect the rays they have received in every horizontal, as well as vertical direction.

Secondly. The atmosphere between the sun and the spectator is always clear, whether he is to the southward or northward of the Aurora. When he is looking at the Aurora from a high latitude, towards it in the south, the sun is then at his back to the north; and if the sky becomes cloudy in that (the northern) direction it is fatal, the Aurora immediately disappears, because the rays are intercepted by an impenetrable cloud. In like manner, when the spectator observes the Aurora bearing to the eastward or westward, if a cloud or fog intervenes between his position and the sun, it immediately disappears.

Thirdly. When the spectator sees the Aurora to the *northward*, he is always to the *southward* of the icy regions, and at that time the sky in the direction of the sun is always clear; should a cloud



intervene, either above or below the point of incidence, the phenomenon will disappear.

When the rays of the sun are reflected from a vast plain of icy substance to stationary and to us invisible clouds, it follows that the Aurora will remain a long time without changing, the rays being then reflected as from a circular or globular mirror, the angle of incidence and reflection remaining the same; but the moment that these rays arrive (by the earth's rotation) at water, or at some non-reflecting substance or surface, the Aurora suddenly disappears, as it does by an intervening cloud, which is a fact I have had confirmed by many observations.

With regard to the action of the Aurora on the magnetic needle, I need only say, that in common with every other kind of light, it has the property of affecting the needle or combining with magnetism. The effects of the Aurora on the needle were the same as the sudden approach of a naked candle, or when the light of a lamp was concentrated by a lens on the needle delicately suspended at a distance of eighty-four yards: an experiment which I repeatedly tried at Sheriff's harbour. With regard to electricity, it is notorious that there is less in the Arctic Regions than in any other place; and, during my first voyage, the electrometer was never moved by the electric fluid, although often tried.

The position of the Aurora Borealis in the heavens, depends much on the depression of the sun below the horizon of the spectator, on its bearings, and on the nature of the surface which first receives the sun's rays, at the point of incidence, which if uneven will produce the *capra saltans*, or merry dancers; if the surface is

even it will produce the *irabs*, or beam, provided the illuminated cloud is tranquil, but if not it will produce the *sagitta*, or *faces* (pencil rays, or torch); and if the rays are conveyed from thence by a second reflection, which is very often the case, the *bothinia*, or cave, will appear with the pencil rays ascending; the *corona* and *pithiæ* depend also on the shape of the clouds as well as their positive and negative qualities.

The colours of the Aurora depend on several circumstances: First, on the colours of the objects which originally receive the sun's rays at the incidental point. Secondly, on the state and qualities of the atmosphere, through which the reflected rays pass before they reach the clouds which they are to illuminate, and thereby render visible to the spectator not only the clouds themselves, but the various colours which the rays have then assumed. Thirdly, by the nature and composition of the cloud itself; however, it is most probable that the colour depends oftener or more materially on the colour of the objects which first receive the sun's rays at the incidental point, from whence they proceed by the laws of reflection, according to the various oblique directions of that surface; since the observations of Captain Cook, and other antarctic navigators, represent that the Aurora Australis has always "a clear white light," and that no coloured ice has been observed in the antarctic regions; while, on the contrary, ice of every colour has been observed by myself and others to exist in great abundance in the Arctic Regions.

The reason that the Aurora is not always visible, is evidently because the sky near the pole is often cloudy and foggy, particu-

larly in the spring and autumn, and when it is considered that the Aurora cannot be visible unless the atmosphere is clear on *both sides of the pole* in the direction of the sun, it will appear probable that it does not often happen; and in summer of course the Aurora cannot be seen in latitudes where the sun is then above the horizon below the pole, but I have often observed an appearance in the sky resembling the pencil rays of an aurora, with the exception that the illumination of the clouds was overpowered by the light of the day; and as the sun was then always in opposition to the northward, I can have no doubt but that this phenomenon was an aurora, caused by the rays of the sun reflected from the circumpolar mountains of ice to the clouds: and I may add, that this appearance has been noticed by several navigators of the Polar Regions.

The noise of the Aurora, described by some as resembling a silken flag exposed to a fresh breeze, and by others as that of a rushing noise like fireworks playing off, was never heard or observed, on any of the recent Arctic voyages, and it may be concluded that such a noise does not take place in these regions: if, however, it is insisted upon to be the fact in more southern latitudes, it may probably be occasioned by the combination of the Aurora with electric matter, which is not found in the north.

Since this paper was read at that excellent institution, the British Association for the advancement of Science, I have had the satisfaction of learning that several of its most distinguished members had made observations corroborative of my theory; among which I may mention those of W. L. Wharton, Esq., of Dryburn, Durham, who has kindly transmitted to me the copy

of an article he wrote in the *Durham Advertiser*, November, 1830. In this case, the Aurora was seen at eleven, P. M., when it was considerably to the westward of north at twelve (midnight), the summit of the luminous arch was due north. He adds, "Those who may have remarked the radiations of the Aurora have probably been struck by their similarity to those beams of light which radiate from the sun when partially observed by a cloudy atmosphere. They may also have observed with us that the radiations for the most part appear to proceed from that spot under the horizon in which the sun would be seen, if not concealed by the body of the earth, and that the summits of the accompanying arches of light are always seen directly above the same spot. Is it not then possible that the phenomena of the Aurora may originate in the light of the sun refracted at an immense elevation above us, after glancing over the nebulous strata of a distant part of the earth's atmosphere?"—In like manner, the registers of the Aurora in all the recent voyages to the Polar Regions corroborate my theory, although different conclusions, or conjectures, were hazarded respecting its nature and origin, and to which I must refer my readers as they are too numerous for insertion.

I may conclude by adding, that my theory has been submitted to the celebrated Professor Schumacher and others, who made no objections to it.

JOHN ROSS.

## EXPLANATION OF THE PLATE.

---

- A—The sun as at the Equinox.  
B B—The points of incidence.  
D D—Positions of the spectators.  
C C—Clouds rendered visible by the reflected rays.  
E—The earth as at the Equinox.  
F F—The rays of the sun.

This diagram represents the sun's rays acting on the icy or snow-covered part of the earth, and being reflected over the poles reach clouds which are rendered visible by illumination; and having themselves reflecting qualities, distribute them upwards, downwards, or in any other direction, and owing to the rotation of the earth, are changing or steadfast according to the nature of the surface at the incidental point which first receives the rays.

**NATURAL HISTORY.**



ACCOUNT  
OF THE OBJECTS IN THE SEVERAL DEPARTMENTS OF  
NATURAL HISTORY,  
SEEN AND DISCOVERED DURING THE PRESENT EXPEDITION.

BY CAPTAIN JAMES CLARK ROSS, R.N., F.R.S., F.R.A.S., F.L.S., &c.

---

HAVING placed the department of Natural History under the exclusive charge of my Nephew, Captain J. C. Ross, whose acquirements in this branch of knowledge have been long known to the public, from the results of the former voyages in which he was engaged, I am indebted to him for the following pages; which have been drawn up by himself, with the assistance of those friends whom he has noticed in his own Preface.

JOHN ROSS.





## P R E F A C E.

---

**T**HE recent publication of the *Fauna Boreali Americana*, by **Dr. Richardson**, has rendered a detailed account of the **Zoology** of the **Arctic Regions** quite unnecessary. Nearly all the quadrupeds and birds that were met with in the course of our voyage in the **Victory** having fallen under the notice of that distinguished traveller and naturalist, they have there been described with accuracy, and illustrated by beautifully coloured engravings, so that nothing further is now left to be desired.

In the following brief notice the arrangement of **Cuvier**, in the *Règne Animal*, has been adopted, and in nearly all cases a reference is given to **Dr. Richardson's** descriptions in the *Fauna Boreali Americana*, and to the valuable **Zoological** notices appended to the several narratives of the **Expeditions of Discovery** to those **Regions**, under the command of **Sir W. E. Parry** and **Sir John Franklin**, where will be found all that is interesting both to the general reader and the naturalist.

I have much pleasure in expressing my obligations to **Dr. Richardson** for his observations on four species of **Salmon** brought home by me: his intimate acquaintance with the various species of that extensive and interesting genus inhabiting the lakes and

rivers of the North American Continent, will give a high value to that portion of the notice of the Fishes.

The rest of our collection having been necessarily abandoned with the Victory, a short and very imperfect account has been drawn up from my rough notes taken at the time, which, from my being but little acquainted with that branch of Natural History, is of course very defective.

To my friend Mr. Curtis, my warmest acknowledgments are due for his valuable remarks on the few Insects which I was able to bring to England, and the very beautiful drawings and engravings which accompany them.

The liberal and kind assistance I have received from Mr. Richard Owen, in drawing up the catalogue of the Marine Invertebrate Animals, requires my best thanks; particularly for his careful and elegant dissection of the new genus which he has named "Rossia;" peculiarly valuable at a time when the internal organization of the inferior orders of animated nature has become so extensively used in their classification.

J. C. R.

# ZOOLOGY.

BY COMMANDER (NOW CAPTAIN) JAMES CLARK ROSS, R.N., F.R.S., F.L.S., &c.

---

## 1.—URSUS MARITIMUS (*Polar Bear*).

URSUS MARITIMUS.—*Cuv: Règ. An.*—vol. i., p. 137.

*Rich: Faun. Bor. Amer.*—p. 30.

*Fab: Faun. Grænl.*—p. 22.

Is found in greater numbers in the neighbourhood of Port Bowen, and Batty Bay, in Prince Regent's Inlet, than in any other part of the Polar Regions that I have visited in the course of the several expeditions of discovery. This circumstance, probably, arises from Lancaster Sound being but seldom covered by permanently fixed ice; and therefore affording them means of subsistence during the severity of an Arctic winter; and also from its being most remote from the usual winter residence of any of the Esquimaux, who alone dispute the sovereignty of the north with this monarch of its ferine inhabitants.

During our stay at Fury Beach many of these animals came about us, and several were killed. At that time we were fortunately in no want of provisions, but some of our party, tempted by the fine appearance of the meat, made a hearty meal off the first one that was shot. All that partook of it soon after complained of a violent headache, which, with some, continued two or three days, and was followed by the skin peeling off the face, hands, and arms; and in some, who had probably partaken more largely, off the whole body.

On a former occasion I witnessed a somewhat similar occurrence, when, on Sir Edward Parry's Polar journey, having lived for several days wholly on two bears that were shot, the skin peeled off the feet, legs, and arms of many of the party. It was

then attributed rather to the *quantity* than the *quality* of the meat, and to our having been for some time previous on very short allowance of provision. The Esquimaux eat its flesh without experiencing any such inconvenience; but the liver is always given to the dogs, and that may possibly be the noxious part. The Esquimaux of Boothia Felix killed several during their stay in our neighbourhood in 1830—all males.

The males are considerably larger than the females, as will be seen by the following measurements, being the average of nine males and seven females taken by myself:

	Male.	Female.
Length from snout to the end of the tail . . . . .	94 inches	78.7 inches
snout to shoulder . . . . .	33.5 . . . .	26.3
snout to occiput . . . . .	18.4 . . . .	15.6
Circumference before the eyes . . . . .	20.4 . . . .	15.8
at broadest part of the head . . . . .	32.2 . . . .	28
at largest part of the abdomen . . . . .	65.2 . . . .	57.6
Length of alimentary canal . . . . .	61 feet	52 feet
Weight . . . . .	900 lbs.	700 lbs.

The weight varies very much according to the season and condition of the animal.

The largest of the above measured 101.5 inches in length, and weighed 1028 lbs., although in poor condition.

---

## 2.—GULO LUSCUS (*Wolverene*).

GULO LUSCUS.—*Cuv: Règ. An.*—vol. i., p. 141.

*Rich: Faun. Bor. Amer.*—p. 41.

*Sub. in Supp. to Appx. to Parry's 1st Voy.*—p. clxxxiv.

Kā ě wēēk.—Esquimaux of Boothia Felix.

Kab le a rioo.—Esquimaux of Melville Peninsula.

Some traces of the existence of this animal in the highest northern latitudes were observed on two of the preceding Arctic expeditions; but none of the animals were seen on either of those occasions: although we now know that it remains throughout the winter as far north as the 70° of latitude, and is not, like some other animals of that rigorous climate, subject to any change of colour from the most intense cold.

A few days previous to the arrival of the Esquimaux near Felix Harbour, in January, 1830, the tracks of this animal were first seen; and soon after, the skins of two old and two young ones were brought to the ship by the natives, who had taken them in traps built of stones.

During each of the following winters their tracks were occasionally seen, and at Victoria Harbour they were very numerous. There, in the middle of the winter, two or three months before we abandoned the ship, we were one day surprised by a visit from one, which pressed hard by hunger, had climbed the snow wall that surrounded our vessel, and came boldly on deck, where our crew were walking for exercise. Undismayed at the presence of twelve or fourteen men, he seized upon a canister which had some meat in it, and was in so ravenous a state that whilst busily engaged at his feast he suffered me to pass a noose over his head, by which he was immediately secured and strangled. By discharging the contents of two secretory organs, it emitted a most insupportable stench. These secretory vessels are about the size of a walnut, and discharge a fluid of a yellowish-brown colour, and of the consistence of honey, by the rectum, when hard pressed by its enemies.

The descriptions of authors are sufficiently accurate; but the following dimensions may be useful:

Length from snout to the insertion of the tail	. 28.4 inches
of the tail	. . . . . 9.8 (vertebræ)
of the hair of the tail	. . . . . 6
	—
	44.2 inches
	—

Length from snout to shoulder	. . . . . 11.2 inches
to occiput	. . . . . 6.5
Extreme breadth of head	. . . . . 4.1
Circumference at ensiform cartilage	. . . . . 14.5
at neck	. . . . . 10.6
at broadest part of the head	. . . . . 13

Vertebræ—Cervical 7  
 Dorsal 15 (10 true and 5 false ribs)  
 Lumbral 5  
 Sacral 3 (now in one)  
 Caudal 15

It was a female, and weighed 27½ lb.

\*B

3.—MUSTELA ERMINEA (*Ermine*).

MUSTELA ERMINEA.—*Cuv: Règ. Anim.*—vol. i., p. 145.

*Rich: Faun. Bor. Amer.*—p. 46.

These beautiful and elegant little animals were by no means numerous; but their tracks were occasionally seen during the winter, following those of the Lemmings, upon which they chiefly subsist during that inclement part of the year. It is almost impossible to tame them, preferring rather to die than live in confinement. One that came on board of our ship and was taken, although treated with the greatest kindness, its restless and vicious nature so completely exhausted it, that it died at the end of a week or ten days. The Ermine assumes its winter dress early in September, and again changes to brown towards the end of May. It is the great enemy of the Lemming, and in its turn is preyed upon by the Fox.

It is 18 inches long, and weighs  $5\frac{1}{2}$  oz.

4.—CANIS LUPUS OCCIDENTALIS (*American Wolf*).

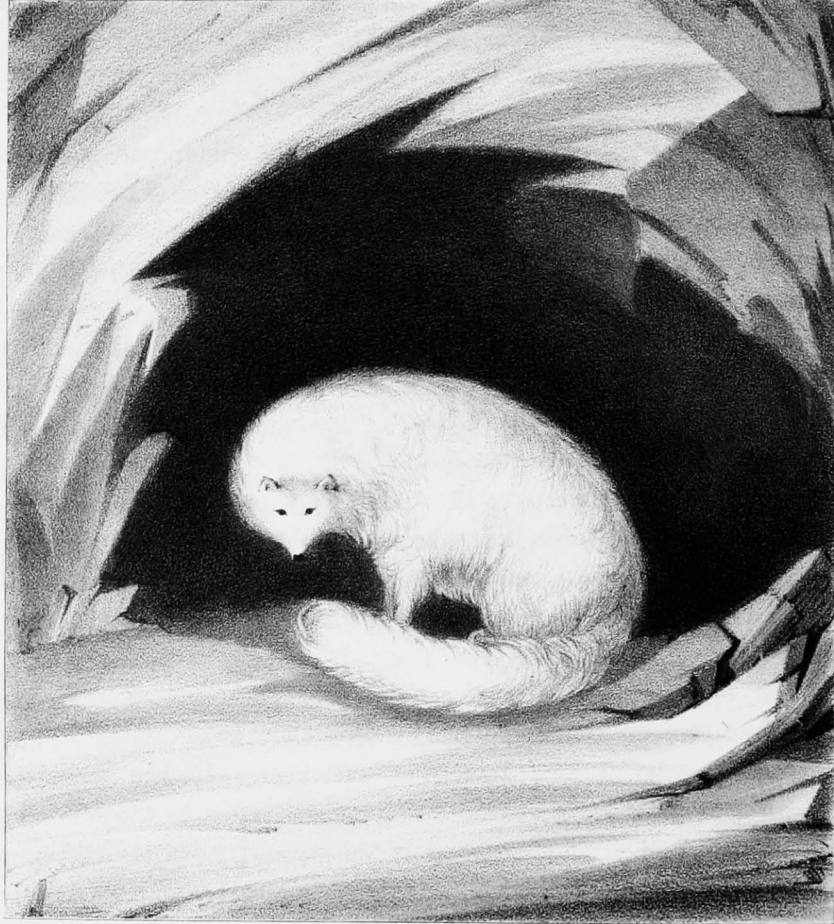
CANIS LUPUS.—*Cuv: Règ. Anim.*—vol. i., p. 150.

CANIS LUPUS OCCIDENTALIS.—*Rich: Faun. Bor. Amer.*—p. 60.

Considerable numbers of this animal were seen on the narrow Isthmus of Boothia, where they arrive early in the spring to intercept the Reindeer on their way to the north. None were killed by us during our late voyage, owing to their extreme wariness; but their tracks were occasionally seen during each of the winters. They are very troublesome to the Esquimaux, robbing their hoards, tearing the skin covering off their canoes, and killing their dogs. It is a remarkable circumstance, that a single wolf will go amongst any number of Esquimaux dogs, and carry off any one from amongst them without the others attempting to attack it. Such is their extreme dread of the Wolf, that they begin to tremble and howl whenever they are aware of its approach. The Wolf will seldom attack a man, except when starving; but if alone and *unarmed*, it will not care to get out of his way.







on Stone by J. Brandard from the original Drawing by Captain Ross.

ARCTIC FOX.

*Printed by W. & S. S. S.*

5.—CANIS LAGOPUS (*Arctic Fox*).

CANIS LAGOPUS.—*Cuv: Règ. Anim.*—vol. i., p. 153.

*Rich: Faun. Bor. Amer.*—p. 83.

*Sabine, in Franklin's 1st Journey*—p. 658.

*Rich: Appendix to Parry's 2d Voy.*—p. 299.

Inhabits the highest northern latitudes throughout the winter, and is provided with the finest and thickest fur, to enable it to withstand the intense cold of those regions.

The young generally migrate to the southward late in the autumn, and collect in vast multitudes on the shores of Hudson Bay: they return early the following spring along the sea-coast to the northward, and seldom again leave the spot they select as a breeding place.

The summer fur of this beautiful animal is admirably described by Mr. Sabine, *loc. cit.*; and the winter dress by Dr. Richardson, *ut supra*, where an interesting detail of its habits is given.

In most of the individuals taken in February we observed that the long hairs on the back and loins are tipped with black, to the extent which they project beyond the rest of the fur: this is particularly the case in the females.

It brings forth from six to eight young early in June. In July, 1831, one of their burrows was discovered on the sandy margin of a lake; it had several passages, each opening into a common cell, beyond which was an inner cell, where the young, six in number, were taken. They were precisely of the same colour as the old ones at that season of the year. Hearne says, that "the young are all over of a sooty black;" this probably refers to the following variety of the Arctic Fox. In the outer cell, and in the several passages leading to it, we found great numbers of the two species of Lemming, several Ermine, and the bones of hares, fish, and ducks, in great quantities. Four of the young foxes were kept alive till the end of the following winter, and were a great amusement to our crew by their playfulness, as they soon became very tame. They never attained the pure white of the old Fox, a dusky lead colour remaining about the face and sides of the body.

There is a remarkable difference in the disposition of these animals, some being easily tamed, whilst others remain savage and untractable, notwithstanding the kindest treatment. The females are much more vicious than the males. A Dog Fox that lived several months became so tame in a short time, that he regularly attended our dinner-table like a dog, and was always allowed to go at large about the cabin.



country which presents an unvaried white surface, they must have extreme difficulty in surprising their prey, and be much more exposed to the persecutions of its enemies.

It is somewhat larger in its measurements than the white variety.

	Male.
Length from snout to insertion of the tail .	23.7 inches
to end of vertebræ of the tail . .	36.2
of the head measured with callipers	5.7

---

7.—ARVICOLA HUDSONIA (*Hudson's Bay Lemming*).

LEMMUS HUDSONIUS.—*Cuv: Règ. Anim.*—vol. i., p. 207.

ARVICOLA HUDSONIA.—*Rich: Faun. Bor. Amer.*—p. 132.

*Rich: App. to Parry's 2d Voy.*—p. 308.

The smallest of the quadrupeds of the Polar Regions, and has been found in the highest latitude that has yet been attained: even on the ice of the Polar Ocean, to the northward of the 82° of latitude, the skeleton of one was found.\*

It has never been met with far in the interior of the country, preferring to congregate during the summer months along the sea-shores, where amongst large loose stones they rear their young, and find shelter from their numerous enemies. In the winter season, each individual makes a nest of dried grass, on the surface of the earth, beneath the snow, and has many passages in different directions from its nest, along which it passes in search of food. It seldom appears during the winter, but its tracks are occasionally to be met with even in the coldest weather; but from the whiteness of its fur, and the rapidity with which it burrows beneath the surface of the snow, it is seldom taken at that season of the year.

It feeds chiefly on the roots of *Polygonum Viviparum*, on grasses, vetches, and during the summer on almost every kind of plant the country produces; but is nevertheless fond of animal food, even to devouring its own species; and the salmon hoards of the Esquimaux frequently furnish provision to numbers of these animals during the winter.

\* See Appendix to Parry's Polar Journey, p. 190.

It brings forth from four to eight young at various periods of the year: thus one taken by us in March had four young *in utero*, nearly matured; and a nest with six young ones, blind, naked, and helpless, was found on 12th July; they abandoned their nest on the 22d.

It is easily tamed, and fond of being caressed; one that had been but a few days confined, escaped during the night, and was found next morning on the ice alongside the ship: on putting down its cage, which it recognised in the servant's hand, it immediately went into it. It lived for several months in the cabin; but finding that, unlike what occurred to our tame hares under similar circumstances, it retained its summer fur, I was induced to try the effect of exposing it for a short time to the winter temperature.

It was accordingly placed on deck in a cage, on the 1st of February; and next morning, after having been exposed to a temperature of 30° below zero, the fur on the cheeks and a patch on each shoulder had become perfectly white. On the following day the patches on each shoulder had extended considerably, and the posterior part of the body and flanks had turned to a dirty white: during the next four days the change continued but slowly, and at the end of a week it was entirely white, with the exception of a dark band across the shoulders, prolonged posteriorly down to the middle of the back, forming a kind of saddle, where the colour of the fur had not changed in the smallest degree. The thermometer continued between 30° and 40° below zero until the 18th, without producing any further change, when the poor little sufferer perished from the severity of the cold.

On examining the skin, it appeared that all the white parts of the fur were longer than the unchanged portions; and that the ends of the fur only were white, so far as they exceeded in length the dark-coloured fur; and by removing these white tips with a pair of scissors, it again appeared in its dark summer dress, but slightly changed in colour, and precisely the same length as before the experiment.

---

#### 8.—ARVICOLA TRIMUCRONATA (*Back's Lemming*).

ARVICOLA TRIMUCRONATA.—*Rich: App. to Parry's 2d Voy.*—p. 309.

Although seen by us on the coast of Boothia Felix in considerable numbers, it is not so generally to be met with in the Arctic Regions as the preceding species.

The individual specimen from which Dr. Richardson's very accurate description was drawn, was taken by Captain Back (in honour of whom it has been named) on Point Lake, in latitude 65° N. It was a female of smaller dimensions than those we have generally met with; for Dr. Richardson states it to be a little *inferior* in size to the Hudson's Bay Lemming: whereas a comparison of the average measurements and weight of above twenty of each species is in favour of the latter.

No specimens of this species were obtained during the winter; but it is more than probable that, like the preceding species, it is white during that season.

The first fur of the young, as in the Hudson's Bay Lemming, is rather more obscure than that of the parents; and even in this early state the two species are easily distinguishable by their colour, the trimucronate thumb not being at first so very apparent.

---

9.—ARCTOMYS PARRYI (*Parry's Marmot*).

ARCTOMYS PARRYI.—*Sab: in App. to Franklin's 1st Journey.*

*Rich: in App. to Parry's 2d Voy.*

*Rich: in Faun. Bor. Amer.—p. 158.*

None of these animals were seen during our late voyage in the Victory; nor do I believe they have ever been found far north of the Arctic Circle. I notice it here merely to mention that some of the dresses of the Esquimaux who had lately left Repulse Bay were made of its skins. These people told us that it was very numerous in those parts.

---

10.—LEPUS GLACIALIS (*Polar Hare*).

LEPUS GLACIALIS.—*Rich: Faun. Bor. Amer.—p. 221.*

LEPUS TIMIDUS.—*Fab: Faun. Grænl.—p. 25.*

There is scarcely a spot in the Arctic Regions, the most desolate and sterile that can be conceived, where this animal is not to be found, and that too throughout the winter:

nor does it seek to shelter itself from the inclemency of the weather by burrowing in the snow, but is found generally sitting solitary under the lee of a large stone, where the snow-drift as it passes along seems in some measure to afford a protection from the bitterness of the blast that impels it, by collecting around and half burying the animal beneath it.

It is accordingly provided with a remarkably fine, thick, woolly fur, admirably calculated to withstand the most intense cold.

In summer it is found chiefly at the foot and sides of gentle acclivities, where amongst the large loose stones it finds some secure retreat to bring forth its young. A female killed by one of our party at Sheriff Harbour, on the 7th of June, had four young *in utero*, perfectly mature,  $5\frac{1}{2}$  inches long, and of a dark gray colour. In one shot by us at Igloolik, on the 2d of June, six young were found, not quite so far advanced; and Fabricius, who states that he has himself seen eight young *in utero*, says it brings forth many young towards the end of June. One taken by us on the 28th of June a few days after its birth, soon became sufficiently tame to eat from our hands, and was allowed to run loose about the cabin. During the summer, we fed it on such plants as the country produced, and stored up a quantity of grass and astragali for its winter consumption; but it preferred to share with us whatever our table could afford, and would enjoy pease soup, plum pudding, bread, barley soup, sugar, rice, and even cheese, with us. It could not endure to be caressed, but was exceedingly fond of company, and would sit for hours listening to a conversation, which was no sooner ended than he would retire to his cabin: he was a continual source of amusement by his sagacity and playfulness, until in the middle of winter, when playing some of his pranks, he struck his head against one of the beams, and was ever after subject to fits. He lived and thrived nevertheless throughout the winter, and died in the following summer after fifteen months' confinement.

Although constantly in a temperature never much below the freezing point, its fur assumed its white colour as early as those that were running wild, and exposed to the climate; and although it cast its winter coat early in May, it was replaced by a pure white fur; from which, it is probable that the old males are not subject to the same change as the females in summer. Fabricius says, that "the Greenland Hare is white both in summer and winter." Amongst the inhabitants of Greenland, one Esquimaux woman was found who spun some of the beautiful white wool of the Hare into a thread, and knitted several pairs of gloves; one pair of which, notwithstanding the native filthiness of the Esquimaux, came into my possession beautifully white. It very much resembles the Angola wool, but is still more soft.

11.—CERVUS TARANDUS (*Reindeer*).

CERVUS TARANDUS.—*Cuv: Règ. Anim.*—vol. i., p. 261.

*Rich: Faun. Bor. Amer.*—p. 238.

*Rich: App. Parry's 2d Voy.*—p. 326.

Although this animal was seen in great numbers on the Isthmus of Boothia, only one individual was killed in the course of our late voyage. It was a fine buck, of larger size than ordinary, and weighed 250 lb.; the average of those killed at Spitzbergen and Melville Island did not exceed half that weight.

The does arrived about the middle of April, the bucks nearly a month later; and herds of several hundreds were seen about the Isthmus towards the end of May. Numbers of the fawns, which at that period are in a very weak state, are killed by the natives, who hunt them with their dogs; and the does themselves often fall victims to their attachment to their offspring.

The natives of Boothia depend chiefly on the skins of these animals for their beds and clothing; their bows and spears are principally made from their horns, which being softened by steeping in water are easily cut into shape, even with their rude knives; and the sinews of the Reindeer make the best thread. The paunch, termed by them *ner-rook-kah*, is esteemed a great delicacy; and its contents is the only vegetable food which the natives ever taste.

It feeds on the *usneæ*, *alectorixæ*, *cetrariæ*, and other lichens in the early part of spring; but as the summer advances, the young and tender grass fattens it so quickly, that in August they have been killed with several inches thick of fat on their haunches. In this state the meat is equal to the finest English venison; but is most tasteless and insipid when in poor condition.

Dr. Richardson *loc. cit.* has given a most detailed and interesting account of the several uses to which every part of this animal is put, and the various ways by which it is captured or killed in different parts of the American continent.

The natives of Boothia seldom hunt it in the spring, and then the bow and arrow is their only mode of killing it; but in the autumn, as the animal returns from the north in fine condition, they are destroyed in great numbers by parties of the natives driving them into the water, whilst others in canoes kill them with spears at their leisure.

Although they migrate, towards the middle of September, to milder climes, yet stragglers are occasionally seen in the winter.



## NATURAL HISTORY.

Length from snout to insertion of tail	. . .	70	inches
length of tail	. . .	5.2	
hair of the tail	. . .	2	
		—	
Extreme length	. . .	77.2	
		—	
Height at fore shoulder	. . . . .	51	inches
hind quarter	. . . . .	53	
Girth behind the fore legs	. . . . .	55	

12.—OVIBOS MUSCHATUS (*Musk Ox*).

OVIBOS MUSCHATUS.—*Rich: Faun. Bor. Amer.*—p. 271.

BOS MUSCHATUS.—*Cuv: Règ. Anim.*—p. 281.

*Sabine, in App. to Franklin's 1st Journey*—vol. i., p. 668.

*Rich: in App. to Parry's 2d Voy.*—p. 331.

MUSK OX.—*Hearne's Journey*—p. 137. *Pennant, Arctic Zool.*—vol. i., p. 9.

Oo ming mak.—Esquimaux.

The circumstance of this animal and the Reindeer having been found in Melville Island, led to the belief that a chain of islands, at no great distance from each other, connected Melville Island with the shores of the continent. The recent discovery of the Isthmus of Boothia, and the fact that the continent of America extends to the 74th degree of north latitude, affords an easy solution of the route by which this animal visits the North Georgian Islands. They are said by the natives to be very numerous between the Isthmus of Boothia and Repulse Bay; but are not found to the westward, the whole country being of low limestone formation, whilst the rugged granite hills are the favourite resort of the Musk Ox.

On one of my surveying excursions from the ship, in April, 1830, we were fortunate in meeting with two of these animals, which we killed; they were both males, in very fine condition. We found the meat most excellent food, and quite free from any musky

flavour, although the skin smelt strongly of it. The account of the manner in which the natives hunt this animal will be found in the narrative.

The Esquimaux informed us, that at Aw-wuk-too-teak the Musk Ox is frequently seen in considerable numbers. It is not so highly valued by them as the Reindeer; its hide being too thick and hard for clothing, is used only for beds.

The dung of the Musk Ox, as well as of the Reindeer, when fresh, is considered a delicacy by the natives.

There is an excellent drawing of the Musk Ox in Captain Parry's Narrative of his First Voyage, p. 257, by Lieut. Beechy. The description by Dr. Richardson is most accurate; and a very fine specimen brought from Melville Island is preserved in the British Museum.

---

### 13.—PHOCA FÆTIDA (*Rough Seal*).

PHOCA FÆTIDA.—*Cuv: Règ. Anim.*—vol. i., p. 168.

*Fab: Faun. Grœnl.*—p. 13.

*Rich: App. to Parry's 2d Voy.*—p. 332.

ROUGH SEAL.—*Penn: Quad.*—vol. ii., p. 278; and *Arctic Zool.*—vol. i., p. 160.

Inhabits the seas both on the east and west sides of the Isthmus of Boothia, and constitutes the principal means of subsistence to the inhabitants during eight or nine months of every year.

In July, August, and September, the Reindeer and Salmon afford to the Esquimaux an agreeable and salutary change. The skins of the Reindeer supply them with beds and clothes; but it is the Rough Seal on which they wholly depend for their winter's food; when all other animals have retired to a more temperate climate, the Seal is sought by the Esquimaux, whose dogs are trained to hunt over the extensive floes of level ice, and to scent out the concealed breathing-holes of the Rough Seal. So soon as one is discovered, a snow wall is built round it, to protect the huntsman from the bitterness of the passing breeze; where, with his spear uplifted, he will sit for hours until his victim rises to breathe, and falls an easy sacrifice to his unerring aim. In this manner, a party of thirty hunters killed 150 of these animals during the first two months they remained in our neighbourhood; the fishery for ten or twelve miles

round was then completely exhausted; so they broke up into several smaller parties, and dispersed in various directions. In the month of May, the Rough Seal, with its young, lie basking in the sun, close to holes in the ice, and are at that time very difficult to approach; but the natives imitate both their cry and action so exactly as to deceive the animals until they get sufficiently near to strike them with their spear. Fabricius says, it is the most heedless of all the Seals, as well on the ice as in the water: from our experience, we would certainly give them a very different character, for none of our sportsmen were ever able to get sufficiently near to shoot them. The natives of Boothia say they are not in their prime until the third year; and we never heard them complain of the offensive smell, which their more fastidious brethren in Greenland are said to dislike so extremely. The blood of the Rough Seal answers all the purposes of glue.

The Rough Seal resembles our common Seal, *P. Vitulina*, the principal differences being in the more diminutive size of the *P. Fætida*, its being clothed with a more woolly coat, and some slight differences in its colour; all of which may indeed be fairly attributed to difference of food and climate.

The average length from the snout to the extremity of the tail, of twenty measured by me, was 55 inches, the hind flippers extending 9 inches beyond the end of the tail; and the average weight of the same number was 199 lb.: the circumference immediately behind the fore-flippers being 49.7 inches. The females are larger than the males.

The average length of the young, when between five and six months old, was 38 inches; the weight 49 lb.; circumference as above, 28.6 inches; length of the alimentary canal, 49 feet 8 inches; and of the cæcum, 3¼ inches.

It feeds chiefly on the *Mysis fluxuosus* and other small *Cancris*.

---

#### 14.—PHOCA GRÆNLANDICA (*Harp Seal*).

PHOCA GRÆNLANDICA.—*Cuv: Règ. Anim.*—vol. i., p. 168.

*Egede, Græn.*—p. 62, fig. A.

HARP SEAL.—*Penn: Arct. Zool.*—vol. i., p. 163.

Kai ro lik.—Esquimaux of Boothia.

Unlike the preceding species, it is seldom met with on the fixed ice of the bays and inlets, but prefers the loose floating floes which constitute what is termed by the whale

fishers "the middle ice" of Baffin's Bay and Davis Straits. It is, however, occasionally met with near the coast of Greenland.

We have never seen it in any part of Prince Regent's Inlet; but from the natives of Boothia we obtained several skins of this Seal, which they describe as being sometimes very numerous on the west side of the Isthmus, but is much more scarce than the preceding species. They have never seen any of this species on the east side of the Isthmus of Boothia.

---

15.—PHOCA BARBATA (*Great Seal*).

PHOCA BARBATA.—*Cuv: Règ. Anim.*—vol. i., p. 168.

*Fab: Faun. Grænl.*—p. 15.

Oo ge ook.—Esquimaux.

Is the largest of the Seals inhabiting the Polar Seas. It is but seldom sought after by the natives of Boothia, as it approaches the shores only in the summer season, when the salmon fishery wholly engrosses their attention. In winter it seeks those parts of the Arctic Ocean which are seldom, if ever, frozen over for any length of time.

No specimens were obtained.

---

16.—TRICHECHUS ROSMAREUS (*Walrus*).

TRICHECHUS ROSMAREUS.—*Cuv: Règ. Anim.*—vol. i., p. 171.

*Fab: Faun. Grænl.*—p. 11.

I we ak.—Esquimaux.

Inhabits the west coast of Baffin's Bay, and is occasionally seen in the northern part of Prince Regent's Inlet, but the natives of Boothia have never seen a Walrus; and

although we found amongst them several articles made from the tusks of that animal, they were all brought from Repulse Bay, where it abounds.

No specimens were obtained.

---

17.—DELPHINAPTERUS BELUGA (*White Whale*).

DELPHINAPTERUS BELUGA.—*Cuv: Règ. Anim.*—vol. i., p. 290.

DELPHINUS ALBICANS.—*Fab: Faun. Grænl.*—p. 50.

*Scoresby's Arctic Regions*—vol. ii., pl. xiv.

Seen abundantly in Prince Regent's Inlet, but none were taken by us.

---

18.—MONODON MONOCEROS (*Narwhal*).

MONODON MONOCEROS.—*Cuv: Règ. Anim.*—vol. i., p. 292.

*Fab: Faun. Grænl.*—p. 29.

*Scoresby's Arctic Regions*—vol. ii., pl. xv.

The Narwhal, or Sea Unicorn, though occasionally seen in great numbers in the upper part of Baffin's Bay and Prince Regent's Inlet, are but seldom killed, from the great difficulty of surprising them when sleeping on the surface of the water, and the very short time they remain up when they rise to breathe.

The oil produced from its blubber is considered superior to that of the Whale; and the horn is valuable. Two or three years ago, several hundreds of these animals were found dead along the west coast of Baffin's Bay by the vessels employed in the whale-fishery; and I was informed by Captain Humphreys, of the *Isabella*, that of a great many examined by him, the males only have the horn-shaped spiral tooth.

Fabricius says, that both male and female have this horn; and that sometimes, but very seldom, the male has two of equal size. A specimen of this may be seen in the

valuable museum of the Royal College of Surgeons; and an account of a female Narwhal, which had a horn similar to the male, is given in the 13th volume of the Transactions of the Linnæan Society, p. 620; but both these cases are of rare occurrence.

The largest horn I have seen measured  $8\frac{1}{2}$  feet. In all the males the rudiments of a second horn or tooth is present; and in the female are two such rudimental teeth, each about 8 inches in length.

A female killed in June had one young *in utero*, nearly matured, of a bluish-brown colour, nearly 5 feet long.

Several skeletons of this animal were seen by us as we travelled along the eastern coast of the Peninsula of Boothia, but only one horn was found amongst them; it measured 7 feet in length,  $9\frac{1}{2}$  inches in circumference at its insertion, and weighed 14lb. 6oz.

---

19.—BALÆNA MYSTICETUS (*Black Whale*).

BALÆNA MYSTICETUS.—Cuv: *Règ. Anim.*—vol. i., p. 296.

*Fab: Faun. Grænl.*—p. 32.

*Scoresby's Arctic Regions*—vol. ii., pl. xii.

The capture of the Whale, which gives employment to several thousands of our seamen, and has annually produced, on an average of the last twenty years, between eleven and twelve thousand tons of oil, and from five to six hundred tons of whalebone; has of late years greatly declined, owing to the increasing difficulties attending the fishery. Wearied by the incessant persecutions of man, the Whale has lately abandoned all the accessible parts of the Spitzbergen Sea, where it was by no means unusual to see sixty or seventy sail of British vessels engaged in its capture.

On the east side of Baffin's Bay, as far as the  $72^{\circ}$  of latitude, abundance of Whales of a large size were to be found, some few years ago; but, like the fishery in the Spitzbergen Sea, this also was deserted. The Whales retired to the westward of the then considered impenetrable barrier of ice that occupies the middle of Baffin's Bay.

In 1818 that barrier was passed by the first Expedition of Discovery, sent by the government to those regions; where the haunts of the Whale and the nursery for its young were laid open to the fishermen, whose daring enterprise and perseverance in following

the track of the discoverers, were amply rewarded for the first few years by most abundant success; since the produce that in any one year has been brought to England from those newly-discovered portions of the Arctic Seas, is more than sufficient to cover the whole expenses of all the Expeditions of Discovery that have been sent, during the last twenty years, to those regions: and yet people, not aware of this circumstance, are perpetually asking what benefit can result to this country from such undertakings!

The Whale, however, still continues to retire from the persecutions of man; and the numbers of its young which are annually destroyed without remorse by the avaricious but imprudent fishermen, must soon exhaust the fishery; and search must then be made far to the westward of Baffin's Bay, and to the eastward of Spitzbergen, for their places of retreat.

We found them in considerable numbers as low as the latitude of 71° N, along the western shore of Prince Regent's Inlet; and the whole line of coast is crowded with the remains of Esquimaux winter huts, which had been chiefly constructed of the crown bones of the young Whale.

The natives of the Isthmus of Boothia say, that it is but rarely seen either on the east or west side of the Isthmus; and they, not being sufficiently well prepared, or in sufficient numbers, never venture to attack it. Only two were seen by us during the three years we were frozen up in that neighbourhood.

A most interesting account of the Whale fishery is given by Captain Scoresby, *loc. cit.*, where its importance to Great Britain, as a nursery for seamen, employment of capital, and as a source of national wealth, is made sufficiently manifest.

# BIRDS.

---

## 1.—FALCO ISLANDICUS (*Jerfalcon*).

FALCO ISLANDICUS.—*Rich: Faun. Bor. Amer.*—vol. ii., p. 27. *Lath: Ind. Orn.*—vol. i., p. 32.

*Cuv: Règ. Anim.*—vol. i., p. 323.

*Sab: Greenl. Birds, in Trans. Lin. Soc.*—vol. xii., p. 528. *Temm.*—vol. i., p. 17

WHITE JERFALCON.—*Lath: Syn.*—vol. i., p. 83; and *Supp.*—p. 21.

Several were seen about Victoria Harbour, pursuing the packs of young Grouse, in August and September, 1832; and a pair built their nest a short distance to the south of Felix Harbour. No specimens, however, were obtained by us.

---

## 2.—STRIX NYCTEA (*Snowy Owl*).

STRIX NYCTEA.—*Rich: Faun. Bor. Amer.*—vol. ii., p. 88. *Lath: Ind. Orn.*—vol. i., p. 57.

*Cuv: Règ. Anim.*—vol. i., p. 345. *Temm.*—vol. i., p. 82.

*Fab: Faun. Grænl.*—p. 60; and in *Appendices to Parry's 1st, 2d, and 3d Voyages.*

SNOWY OWL AND WHITE OWL.—*Arct. Zool.*—vol. ii., p. 233. *Lath: Syn.*—vol. i., p. 132.

Was occasionally seen throughout the winter about Victoria Harbour, where several pairs had bred in the preceding autumn, but none were obtained by us.



3.—ALAUDA CORNUTA (*Shore Lark*).

- ALAUDA CORNUTA.—*Rich : Faun. Bor. Amer.*—vol. ii., p. 245.  
 ALAUDA ALPESTRIS.—*Forst : Phil. Trans.*—lxii., p. 398. *Lat : Ind. Orn.*—vol. ii., p. 498.  
*Cuv : Règ. Anim.*—vol. p. 400. *Temm.*—vol. i., p. 279.  
*Rich : App. to Parry's 2d Voyage*—p. 343.  
 SHORE LARK.—*Penn : Arct. Zool.*—vol. ii., p. 392.

One shot by us, near Felix Harbour, agreed well with the descriptions of authors. Two others were all that were seen by us ; it is therefore but rarely met with above the 70° of latitude.

4.—SYLVIA ŒNANTHE (*Wheatear*).

- SYLVIA ŒNANTHE.—*Temm.*—vol. i., p. 135. *Lath : Ind. Orn.*—vol. ii., p. 529.  
*Sabine, in Trans. Linn. Soc.*—vol. xii., p. 531.  
 MOTACILLA ŒNANTHE.—*Cuv : Règ. Anim.*—vol. i., p. 382.  
*Fab : Faun. Grænl.*—p. 122.  
 WHEATEAR.—*Lath : Syn.*—vol. iv., p. 465. *Arct. Zool.*—vol. ii., p. 420.

One of these little birds was observed flying round the ship in Felix Harbour on the 2d of May, 1830, and was found dead alongside, the next morning: having arrived before the ground was sufficiently uncovered to enable it to procure its food, it had perished from want. It is the only instance of this bird having been met with in Arctic America, in the course of our several Expeditions to those regions.

I do not find it mentioned by Dr. Richardson, in the "Fauna Boreali Americana." Fabricius found it in Greenland ; and several were seen by us, on our first voyage, off Cape Farewell, in October, 1818.

5.—EMBERIZA NIVALIS (*Snow Bunting*).

- EMBERIZA NIVALIS.—*Rich: Faun. Bor. Amer.*—vol. ii., p. 246. *Lath: Ind. Orn.*—vol. i., p. 397.  
*Cuv: Rêg. Anim.*—vol. i., p. 405. *Temm.*—p. 319. *Gmel.*—vol. i., p. 866.  
*Fab: Faun. Grænl.*—p. 117. *Sabine, in Trans. Linn. Soc.*—vol. xii., p. 532.  
*Rich: in App. to Parry's 2d Voyage.*—p. 343.  
 SNOW BUNTING.—*Brit. Zool.*—vol. i., p. 444. *Arct. Zool.*—vol. ii., p. 355.  
*Lath: Syn.*—vol. iii., p. 161.

Abounds in all parts of the Arctic Regions, between the middle or end of April and the end of September.

6.—PLECTROPHANES LAPPONICA (*Lapland Finch*).

- PLECTROPHANES LAPPONICA.—*Ross, in App. to Parry's 3d Voyage*—p. 97.  
*Selby, in Trans. Lin. Soc.*—vol. xv., p. 156, pl. 1 (young).  
*Rich: Faun. Bor. Amer.*—p. 248, pl. 48 (excellent).  
 PLECTROPHANES CALCARATA.—*Meyer: Taschen.*—vol. iii., p. 176.  
 EMBERIZA CALCARATA.—*Temm.*—vol. i., p. 322. *Rich: in App. to Parry's 2d Voyage*—p. 345.  
 LAPLAND FINCH.—*Arct. Zool.*—vol. ii., p. 377. *Lath: Syn.*—vol. iii., p. 263.

Is by no means numerous in the higher northern latitudes. A nest with five eggs was brought on board early in July, 1830.

7.—CORVUS CORAX (*Raven*).

- CORVUS CORAX.—*Rich: Faun. Bor. Amer.*—vol. ii., p. 290. *Lath: Ind. Orn.*—vol. i., p. 150.  
*Cuv: Rêg. Anim.*—vol. i., p. 420.—*Temm.* p. 107. *Gmel.*—vol. i., p. 364.  
*Fab: Faun. Grænl.*—p. 62. *Rich: App. to Parry's 2d Voyage*—p. 343.  
*Ross, App. to Parry's 3d Voyage*—p. 97.  
 RAVEN.—*Lath: Syn.*—vol. i., p. 367. *Arct. Zool.*—vol. ii., p. 245.

This is one of the few birds that are capable of braving the severity of an Arctic

winter and of enduring the scorching rays of a tropical sun, without any change being produced in its plumage by the extremes of climate. Cuvier and other authors mention, that in the north it is frequently found more or less white: we never saw any thing corroborative of such an observation. It preserves its plumage and peculiar characteristics, unchanged, in every part of the globe.

---

8.—TETRAO LAGOPUS MUTUS (*Ptarmigan*).

- TETRAO LAGOPUS MUTUS.—*Rich: Faun. Bor. Amer.*—vol. ii., p. 350.  
 TETRAO LAGOPUS.—*Cuv: Règ. Anim.*—vol. i., p. 482. *Lath: Ind. Orn.*—vol. ii. p. 639.  
*Fab: Faun. Grænl.*—p. 114. *Sab: Supp. to Parry's 1st Voyage*—p. cxcvii.  
*Rich: App. to Parry's 2d Voyage*—p. 350.  
*Ross, App. to Parry's 3d Voy.*—p. 99; and *App. to Parry's Polar Voy.*—p. 193.  
 PTARMIGAN.—*Brit. Zool.*—vol. i., p. 359, pl. 57. *Lath: Syn.*—vol. iv., p. 744. *Arct. Zool.*—p. 315.

Is not so numerous in the higher northern latitudes as the two following species. A pair was shot on the east side of the Peninsula of Boothia, in latitude 71° nearly; and three or four more were obtained at Felix Harbour.

---

9.—TETRAO LAGOPUS SALICETI (*Willow Grouse*).

- TETRAO LAGOPUS SALICETI.—*Rich: Faun. Bor. Amer.*—vol. ii., p. 351.  
 TETRAO SALICETI.—*Cuv: Règ. Anim.*—vol. i., p. 483. *Temm.*—vol. ii., p. 471.  
*Sabine, App. to Franklin's 1st Journey*—p. 681.  
*Rich: App. to Parry's 2d Voyage*—p. 347.  
 TETRAO ALBUS.—*Lath: Ind. Orn.*—vol. ii., p. 639. *Gmel.*—vol. i., p. 750.  
*Ross, App. to Parry's 3d Voyage*—p. 101.  
 WHITE GROUSE.—*Lath: Syn.*—vol. iv., p. 743. *Arct. Zool.*—vol. ii., p. 308.  
 WILLOW PARTRIDGE.—*Hearne's Travels*—p. 338.

Inhabits both shores of the inlet to the west of Boothia; but is not to be found on

the east side of the Peninsula, seeming to prefer the low limestone formation to that of the high rugged granite, which appears more peculiarly adapted to the habits of the Rock Grouse and the Ptarmigan.

---

10.—TETRAO LAGOPUS RUPESTRIS (*Rock Grouse*).

TETRAO LAGOPUS RUPESTRIS.—*Rich : Faun. Bor. Amer.*—vol. ii., p. 354, pl. 64, fem.

TETRAO RUPESTRIS.—*Sab : Supp. to Parry's 1st Voyage*—p. cxcv.

*Rich : App. to Parry's 2d Voyage*—p. 348.

*Ross, App. to Parry's 3d Voyage*—p. 99.

*Lath : Ind. Orn.*—vol. ii., p. 640. *Gmel.*—vol. i., p. 751.

ROCK GROUSE.—*Arct. Zool.*—vol. ii., No. 184. *Lath : Syn. Supp.*—p. 217.

Is much more numerous in the higher northern latitudes than either of the two preceding species. It frequents the eastern side of the Peninsula of Boothia; but was not found to the westward.

---

11.—COLUMBA MIGRATORIA (*Passenger Pigeon*).

COLUMBA MIGRATORIA.—*Rich : Faun. Bor. Amer.*—vol. ii., p. 363.

*Sab : App. to Franklin's Journey*—p. 679.

*Cuv : Rêg. Anim.*—vol. i., p. 488.

*Forster, in Phil. Trans. Roy. Soc.*—vol. lxii., p. 398.

PASSENGER PIGEON.—*Arct. Zool.*—vol. ii., p. 322.

A young male bird flew on board the Victory during a storm, whilst crossing Baffin's Bay in latitude  $73\frac{1}{2}^{\circ}$  N, on the 31st of July, 1829. It has never before been seen beyond the sixty-second degree of latitude; and the circumstance of our having met with it so far to the northward, is a singular and interesting fact.

It is well known, from the dreadful devastation it commits in the rice-fields of America; and the accounts which authors give of the inconceivable multitudes that occasionally assemble together, are quite incredible. See Wilson's "American Ornithology," vol. ii., p. 299.

12.—CHARADRIUS SEMIPALMATUS (*American Ring Plover*).

- CHARADRIUS SEMIPALMATUS.—*Rich: Faun. Bor. Amer.*—vol. ii., p. 367.  
 CHARADRIUS HIATICULA.—*Temm.*—p. 539. *Cuv: Règ. Anim.*—vol. i., p. 501.  
*Sabine, in Franklin's Journey*—p. 684.  
*Sab: Supp. to Parry's 1st Voyage*—p. cc.  
*Rich: App. to Parry's 2d Voyage*—p. 351.  
*Sab: in Trans. Linn. Soc.*—vol. xii., No. 10.

Very numerous during the summer months in Boothia, inhabiting the marshy grounds, and feeding chiefly on the larvæ of the *Tipula Arctica* (of Curtis).

13. CHARADRIUS PLUVIALIS (*Golden Plover*).

- CHARADRIUS PLUVIALIS.—*Rich: Faun. Bor. Amer.*—vol. ii., p. 369.  
*Cuv: Règ. Anim.*—vol. i., p. 501. *Lath: Ind. Orn.*—vol. ii., p. 740.  
*Gmel.*—vol. i., p. 688. *Fab: Faun. Grænl.*—No. 79.  
*Temm.*—vol. ii., p. 535. *Sabine, Franklin's Journey*—p. 683.  
*Sabine, Supp. to Parry's 1st Voyage*—p. cxcix.  
*Ross, App. to Parry's 3d Voyage*—p. 683.  
 GOLDEN PLOVER.—*Arct. Zool.*—vol. ii., p. 483.

Abundant during the breeding season in most parts of the Arctic Regions. We found them plentifully in the neighbourhood of Felix Harbour, feeding in the marshes, in company with the preceding species.

14.—VANELLUS MELANOGASTER (*Grey Lapwing*).

- VANELLUS MELANOGASTER.—*Rich: Faun. Bor. Amer.*—vol. ii., p. 370.  
*Cuv: Règ. Anim.*—vol. i., p. 502.  
*Sabine, Franklin's Journey*—p. 684.  
*Rich: App. to Parry's 2d Voyage*—p. 352.  
 SWISS SANDPIPER.—*Arct. Zool.*—vol. ii., p. 478.

Is somewhat larger than the Golden Plover, with which it has been frequently

confounded. It is also more rarely met with ; but was found by us breeding near the margins of the marshes immediately to the south-west of Fury Point, in considerable numbers.

Some specimens were also obtained near Felix Harbour.

---

15.—STREPSILAS INTERPRES (*Turnstone*).

STREPSILAS INTERPRES.—*Rich : Faun. Bor. Amer.*—vol. ii., p. 371.

*Cuv : Règ. Anim.*—vol. i., p. 529.

STREPSILAS COLLARIS.—*Temm.*—vol. ii., p. 553. *Sabine, Franklin's Journey*—p. 684.

*Sab : Supp. to Parry's 1st Voyage*—p. cc.

*Rich : App. to Parry's 2d Voyage*—p. 352.

TURNSTONE.—*Edwards*—pl. 141.

Is still more rare than the preceding, and only one specimen was obtained, early in July, at Felix Harbour ; it was a female in full breeding plumage. Some others were seen by us, as we travelled along the coast between Victoria Harbour and Fury Point, about the middle and towards the end of June.

---

16.—GRUS CANADENSIS (*Brown Crane*).

GRUS CANADENSIS.—*Rich : Faun. Bor. Amer.*—vol. ii., p. 373. *Cuv : Règ. Anim.*—vol. i., p. 510.

BROWN CRANE.—*Penn : Arct. Zool.*—vol. ii., p. 443.

Several individuals of a species of Crane were seen by us in the neighbourhood of Fury Beach ; they were probably of the abovenamed species, but as no specimen was obtained, it cannot be identified with certainty.

17.—TRINGA MARITIMA (*Purple Sandpiper*).

- TRINGA MARITIMA.—*Rich: Faun. Bor. Amer.*—vol. ii., p. 382. *Cuv: Règ. Anim.*—vol. i., p. 525.  
*Sab: Trans. Linn. Soc.*—vol. xii., p. 532. *Temm.*—vol. ii., p. 619.  
*Sab: Supp. to Parry's 1st Voy.*—p. cci. *Rich: App. to Parry's 2d Voy.*—p. 354.  
 STRIATED SANDPIPER.—*Arct. Zool.*—vol. ii., p. 472. *Lath: Syn.*—vol. v., p. 176.

But few individuals of this species were seen near our watering stations; we found them, however, in considerable numbers near Fury Point; and at Melville Island, on a former voyage, they were very numerous.

18.—TRINGA ALPINA (*American Dunlin*).

- TRINGA ALPINA.—*Rich: Faun. Bor. Amer.*—vol. ii., p. 383.  
*Sabine, Trans. Linn. Soc.*—vol. xii., p. 533.  
 TRINGA VARIABILIS.—*Sabine, Franklin's Journey*—p. 686. *Temm.*—vol. ii., p. 612.  
*Sab: Supp. to Parry's 1st Voyage*—p. cc.  
*Rich: App. to Parry's 2d Voyage*—p. 353.  
 DUNLIN.—*Penn: Arct. Zool.*—vol. ii., p. 476.

Is very abundant during the breeding season near Felix Harbour, building its nest in the marshes and by the sides of the lakes.

19.—PHALAROPUS FULICARIUS (*Flat-billed Phalarope*).

- PHALAROPUS FULICARIUS.—*Rich: Faun. Bor. Amer.*—vol. ii., p. 407.  
 PHALAROPUS PLATYRHYNCHUS.—*Cuv: Règ. Anim.*—vol. i., p. 528. *Temm.*—vol. ii., p. 712.  
*Sabine, Trans. Linn. Soc.*—vol. xii., p. 536.  
*Sab: Supp. to Parry's 1st Voyage*—p. cci. ;  
*Rich: App. to Parry's 2d Voyage*—p. 355.  
*Ross, App. to Parry's 3d Voyage*—p. 102.

Temminck's and Sabine's descriptions are excellent. Dr. Richardson's is taken from an individual killed in the Columbia River, and is of unusually small dimensions: of

above twenty measured by me, the smallest exceeded 8 inches in length, and the average of that number was rather more than  $8\frac{1}{2}$  inches; he states the extreme length of his specimen to be only 7 inches. The females are larger than the males. Twelve of them together weighed 21 ounces, or  $1\frac{1}{4}$  ounces each.

---

20.—STERNA ARCTICA (*Arctic Tern*).

STERNA ARCTICA.—*Rich: Faun. Bor. Amer.*—vol. ii., p. 414. *Temm.*—vol. ii., p. 742.  
*Sabine, Franklin's Journey*—p. 694. *Sab: Supp. to Parry's 1st Voy.*—p. ccii.  
*Rich: App. to Parry's 2d Voyage*—p. 356.  
*Ross, App. to Parry's 3d Voyage*—p. 103; and *App. to Parry's Polar Voyage*—p. 194.

Very scarce, both to the east and west of the Peninsula of Boothia, only five or six having been seen by us during the three years we were in that neighbourhood.

It has lately been found abundantly on the west coast of Ireland, in the winter season.

---

21.—LARUS GLAUCUS (*Glaucous Gull*).

LARUS GLAUCUS.—*Rich: Faun. Bor. Amer.*—vol. ii., p. 417.  
*Cuv: Règ. Anim.*—vol. i., p. 556. *Temm.*—vol. ii., p. 757.  
*Sab: Trans. Linn. Soc.*—vol. xii., p. 543.  
*Sab: App. to Parry's 1st Voyage*—p. cciii.  
*Ross, App. to Parry's 3d Voyage*—p. 103.  
GLAUCOUS GULL.—*Arct. Zool.*—vol. ii., p. 532. *Lath: Syn.*—vol. vi., p. 374.

Numbers of this magnificent species of Gull built their nests on the upper part of the face of a high precipice, two or three miles to the south of Felix Harbour; and the whole line of precipitous rock that forms the western shore of Prince Regent's Inlet, is annually resorted to by them in the breeding season. Although feeding chiefly on



fish, the young bird is scarcely inferior either in delicacy of flavour or colour to the tenderest chicken: the old ones, however, are not quite so palatable, and smell most offensively after being kept a day or two.

---

22.—LARUS ARGENTATUS (*Black-winged Silvery Gull*).

LARUS ARGENTATUS.—*Gmel.*—vol. i., p. 600. *Temm.*—vol. ii., p. 764.

*Rich: App. to Parry's 2d Voyage*—p. 358.

*Ross, App. to Parry's 3d Voyage*—p. 104.

SILVERY GULL—*Arct. Zool.*—vol. ii., p. 533. *Lath: Syn.*—vol. vi., p. 375.

HERRING GULL.—*Arct. Zool.*—vol. ii., p. 527.

The individuals of this species obtained during our late voyage, agreed sufficiently with the descriptions above referred to, except perhaps that the markings on the primary quill feathers are not quite so dark as in European specimens.

Dr. Richardson has referred the examples of this bird, brought to England on our former voyages from Melville Island and Melville Peninsula, to the *Larus Argentatoides* of the Prince of Musignano. (*Faun. Bor. Amer.*—p. 417.)

---

23.—LARUS LEUCOPTERUS (*White-winged Silvery Gull*).

LARUS LEUCOPTERUS.—*Rich: Faun. Bor. Amer.*—vol. ii., p. 418.

LARUS ARGENTATUS.—*Sab: Trans. Linn. Soc.*—vol. xii., p. 546.

LARUS ARCTICUS.—*M<sup>c</sup>Gillivray, Wer. Trans.*—vol. v., p. 268.

This bird abounds in Greenland and Iceland, and was first described many years ago by Dr. Edmonstone, of Shetland, in the *Wernerian Transactions*, under the name of the “Less Iceland Gull,” from its general resemblance, except in size, to the *L. Glaucus*, which he had before described under the name of Iceland Gull. Captain Sabine, in his “*Memoir on the Birds of Greenland*,” *loc. cit.*, was disposed to have

considered this a new and undescribed species; but in deference to Mr. Temminck, who conceived that the absence of the dark markings on the wings might be occasioned by the severity of the climate in which it was found, he classed it with the preceding species. Its distinctive characters are now, however, sufficiently well known: the specimens obtained by us during our late voyage, agreed most exactly with Captain Sabine's description above referred to.

It was found breeding on the face of the same precipice with the Glaucous, but at a much less height, and in greater numbers.

It is not unfrequently met with at the Shetland Islands in the winter season, and may therefore be added to our catalogue of British Birds.

---

24.—LARUS EBURNEUS (*Ivory Gull*).

LARUS EBURNEUS.—*Rich: Faun. Bor. Amer.*—vol. ii., p. 419.

*Phipps's Voyage, App.*—p. 187. *Gmel.*—vol. i., p. 596.

*Lath: Ind. Orn.*—vol. ii. p. 816. *Temm.*—vol. ii., p. 769.

*Sab: in Trans. Linn. Soc.*—vol. xii., p. 548.

*Supp. to Parry's 1st Voyage*—p. cciv.

LARUS CANDIDUS.—*Fab: Faun. Grænl.*—p. 103, No. 67.

IVORY GULL.—*Penn: Arct. Zool.*—vol. ii., p. 529.

Although extremely numerous in Baffin's Bay, and frequently met with during our former voyages in the vicinity of Port Bowen, one of its breeding-places, yet few were seen by us after passing to the southward of that part of Prince Regent's Inlet; and only one specimen was obtained.

This beautiful species of Gull has lately visited the western shores of Ireland.

---

25.—LARUS TRIDACTYLUS (*Kittiwake*).

LARUS TRIDACTYLUS.—*Rich: Faun. Bor. Amer.*—vol. ii., p. 423. *Temm.*—vol. ii., p. 774.

*Fab: Faun. Grænl.*—p. 98. *Lath: Ind. Orn.*—vol. ii., p. 817.

*Sab: Supp. to Parry's 1st Voyage*—p. ccv.

*Rich: App. to Parry's 2d Voyage*—p. 359.

*Ross, in App. to Parry's 3d Voy.*—p. 105; and *Polar Journey*—p. 195.

KITTIWAKE.—*Penn: Arct. Zool.*—vol. ii., p. 529. *Brit. Zool.*—vol. ii., p. 186.

*Lath: Syn.*—vol. vi., p. 393.



27.—LARUS SABINI (*Fork-tailed Gull*).

LARUS SABINI.—*Rich: Faun. Bor. Amer.*—vol. ii., p. 423.

*Sabine (Mr.), Trans. Linn. Soc.*—vol. xii., p. 520, pl. 29 (very good).

*Sabine (Capt.), Trans. Linn. Soc.*—vol. xii., p. 551; and *Supp. to Parry's 1st Voyage*—p. ccv.

*Rich: App. to Parry's 2d Voyage*—p. 360.

*Ross, App. to Parry's Polar Voyage*—p. 195.

XEMA COLLARIS.—*Leach, in Ross's Voyage*, oct. edit.—vol. ii., p. 164.

Was discovered by Captain Sabine on the three islands of Baffin, during Captain Ross's first voyage to these regions in 1818, and described by Mr. Sabine with minute accuracy in the Transactions of the Linnæan Society, *loc. cit.*

Since that period it has been found in many parts of the Arctic Regions; at Spitzbergen, Igloolik, and Behring's Straits; and by our party as we travelled along the coast, a little to the southward of Cape Garry. I have no doubt that the low land where it was met with, is one of its breeding-places.

I have lately heard that it has also been found on the west coast of Ireland, so that it has a much more extensive range than was at first supposed; and it is the more extraordinary that it remained so long unknown to naturalists.

Only one specimen was obtained by us at Felix Harbour; it was shot by Dr. M'Diarmid, and was the only one seen during our three years' residence in that quarter. The Esquimaux informed me that it breeds in great numbers on the low land west of Neityelle.

Dr. Leach founds its generic distinction on the forcture of the tail: for a similar reason the *L. Rossii* should also form the type of a new genus, no other known Gull having a cuneiform tail.

28.—LESTRIS POMARINUS (*Pomarine Jager*).

LESTRIS POMARINUS.—*Rich: Faun. Bor. Amer.*—vol. ii., p. 427. *Temm.* vol. ii., p. 793.

*Sab: Supp. to Parry's 1st Voyage*—p. ccvi. *Rich: App. to Parry's 2d Voyage*—p. 361.

*Ross, App. to Parry's 2d Voyage*—p. 105; and *Parry's Polar Voyage*—p. 196.

Is a larger bird and much more scarce than the common Arctic Jager. It varies

very much in colour, according to age, some being entirely of a uniform blackish-brown, and others more or less marked with lighter colours.

A nest with two eggs was found near Fury Point, by the margin of a small lake.

---

29.—LESTRIS PARASITICUS (*Arctic Jager*).

LESTRIS PARASITICUS.—*Rich: Faun. Bor. Amer.*—vol. ii., p. 430. *Temm.*—vol. ii., p. 796.

*Sab: Trans. Linn. Soc.*—vol. xii., p. 551. *Supp. to Parry's 1st Voyage*—p. ccvi.

*Rich: App. to Parry's 2d Voyage*—p. 361. *Ross, App. to Parry's 3d*

*Voyage*—p. 105; and *App. to Parry's Polar Voyage*—p. 196.

CATHARACTA PARASITICA.—*Fab: Faun. Grænl.*—p. 103.

The form and relative length of the central tail feathers of this bird vary so much according to age and other circumstances, as to have induced the belief of the existence of several distinct, but very nearly allied, species, and the differences observed in the plumage of the immature birds, materially tended to strengthen this idea. Temminck and Sabine were the first to point out the mistakes that preceding authors had made, and by giving accurate descriptions of the bird in every state of plumage from the egg to maturity, have prevented a recurrence of similar errors.

---

30.—PROCELLARIA GLACIALIS (*Fulmer Petrel*).

PROCELLARIA GLACIALIS.—*Temm.*—vol. ii., p. 802. *Lath: Ind. Orn.*—vol. ii., p. 823.

*Fab: Faun. Grænl.*—p. 86. *Gmel.* vol. i., p. 562. *Sab: Supp.*

*to Parry's 1st Voyage*—p. ccvi. *Ross, App. to Parry's 3d*

*Voyage*—p. 106; and *App. to Parry's Polar Voyage*—p. 196.

FULMER PETREL.—*Lath: Syn.*—vol. iv., p. 403. *Penn: Arct. Zool.*—vol. ii., p. 534. *Brit.*

*Zool.*—vol. ii., p. 203.

Abounds in most parts of the North Atlantic Ocean, but is peculiarly numerous in Hudson's Bay, Davis's Strait, and Baffin's Bay. It is also occasionally met with to the

westward of Lancaster Sound, and in Regent's Inlet, following the whale ships, and availing themselves of the success of the fishermen, by feeding off the carcass of the whale after it has been deprived of its blubber and turned adrift. It is often of essential service to those employed in the capture of the whale, by guiding them to those places where the fish are most numerous, and by giving notice of the first appearance of those animals at the surface of the water, by crowding to the spot from all quarters.

---

31.—SOMATERIA SPECTABILIS (*King Duck*).

SOMATERIA SPECTABILIS.—*Rich: Faun. Bor. Amer.*—vol. ii., p. 447.

ANAS SPECTABILIS.—*Temm.*—vol. ii., p. 851. *Gmel.*—vol. i., p. 507. *Lath: Ind. Orn.*—vol. ii., p. 845.

*Fab: Faun. Grænl.*—p. 63. *Sab: in Trans. Linn. Soc.*—vol. xii., p. 553.

*Sub: Supp. to Parry's 1st Voyage*—p. ccvii. *Rich: App. to Parry's 2d Voyage*—p. 371. *Ross, App. to Parry's 3d Voyage*—p. 106.

KING DUCK.—*Penn. Brit. Zool.*—vol. ii., p. 246. *Arct. Zool.*—vol. ii., p. 554. *Lath: Syn.*—vol. vi., p. 473.

Vast numbers of this beautiful duck resort annually to the shores and islands of the Arctic Regions in the breeding season, and have on many occasions afforded a valuable and salutary supply of fresh provision to the crews of the vessels employed on those seas. On our late voyage, comparatively few were obtained, although seen in very great numbers. They do not retire far to the south during the winter, but assemble in large flocks; the males by themselves, and the females with their young brood, are often met with in the Atlantic Ocean, far distant from any land, where the numerous crustaceous and other marine animals afford them abundance of food.

---

32.—SOMATERIA MOLLISSIMA (*Eider Duck*).

SOMATERIA MOLLISSIMA.—*Rich: Faun. Bor. Amer.*—vol. ii., p. 44.

ANAS MOLLISSIMA.—*Temm.*—vol. ii., p. 848. *Gmel.*—vol. i., p. 514. *Lath: Ind. Orn.*—vol. ii., p. 845.

*Fab: Faun. Grænl.*—p. 68. *Sab: Supp. to Parry's 1st Voyage*—p. ccviii.

*Rich: App. to Parry's 2d Voyage*—p. 370. *Ross, App. to Parry's 3d Voyage*—p. 106; and *Polar Voyage*—p. 197.

EIDER DUCK.—*Penn: Brit. Zool.*—vol. ii., p. 243. *Arct. Zool.*—vol. ii., p. 553.

*Lath: Syn.*—vol. vi., p. 479.

Is so similar in its habits to the preceding species, that the same remarks equally apply to both. This is, however, more generally known as a European bird, and is famous for the beautifully elastic down from which it receives its name. That of the *S. Spectabilis* is equally excellent, and is collected in great quantities by the inhabitants of the Danish colonies in Greenland, and forms a valuable source of revenue to Denmark. Vast quantities of this down is also collected on the coast of Norway, and in some parts of Sweden.

---

### 33.—HERALDA GLACIALIS (*Long-tailed Duck*).

- HERALDA GLACIALIS.—*Rich : Faun. Bor. Amer.*—vol. ii., p. 460.  
 ANAS GLACIALIS.—*Temm.*—vol. ii., p. 860. *Gmel.*—vol. i., p. 529. *Lath : Ind. Orn.*—vol. ii., p. 864.  
*Sab : Trans. Linn. Soc.*—vol. xii., p. 555. *App. to Parry's 1st Voyage*—p. ccviii.  
*Rich : App. to Parry's 2d Voyage*—p. 373.  
 ANAS HIEMALIS.—*Fab : Faun. Grænl.*—p. 71.  
 LONG-TAILED DUCK.—*Penn : Brit. Zool.*—vol. ii., p. 268. *Arct. Zool.*—vol. ii., p. 566.  
*Lath : Syn.*—vol. vi., p. 468.

The most noisy and most numerous of the ducks that visit the shores of Boothia. Being a quicker diver, and of more rapid and irregular flight, fewer of this species than of the other were shot. Its down is equally valuable with that of the two preceding species, but is of a darker colour. Its flesh is most excellent food.

The peculiar structure of the trachea of this and the two preceding birds, are described and figured by Captain Sabine, *loc. cit.*

---

### 34.—ANSER BERNICLA (*Brent Goose*).

- ANSER BERNICLA.—*Rich : Faun. Bor. Amer.*—vol. ii., p. 469.  
 ANAS BERNICLA.—*Temm.*—vol. ii., p. 825. *Gmel.*—vol. i., p. 513. *Lath : Ind. Orn.*—vol. ii., p. 844.  
*Fab : Faun. Grænl.*—p. 41. *Sab : in Franklin's Journey*—p. 698. *Sab : Supp. to Parry's 1st Voyage*—p. 207. *Rich : in App. to Parry's 2d Voyage*—p. 367.  
*Ross, Parry's Polar Voyage*—p. 196.  
 BRENT GOOSE.—*Penn : Brit. Zool.*—vol. ii., p. 151. *Arct. Zool.*—vol. ii., p. 551.  
*Lath : Syn.*—vol. vi. p. 467.

This well-known winter inhabitant of the lochs and friths of the Scottish coast, is found during the summer months in the highest northern latitude that has yet been reached, but in no great numbers. It did not remain in the neighbourhood of Felix Harbour to breed, but several large flocks were seen on their way to the northward, of which only a few were shot. We found them in greater numbers near Fury Point, and along the low line of coast to the southward, which, abounding with extensive fresh-water lakes, is probably one of their breeding stations.

---

35.—ANSER HUTCHINSII (*The Less Canada Goose*).

ANSER HUTCHINSII.—*Rich: Faun. Bor. Amer.*—vol. ii., p. 470.

ANAS BERNICLA,  $\beta$ .—*Rich: App. to Parry's 2d Voyage*—p. 368.

These birds arrived in flocks about the middle of June, in the neighbourhood of Felix Harbour, and soon after dispersed in pairs to their breeding places. At Igloodik, the only place where we had before met with them, their nests were found in the marshes near the sea; but on this occasion several pairs constructed their nests on a ledge of rock near the foot of a high precipice; immediately above them the dovebies, looms, several species of gulls, and near its summit the jersalcon and raven built their nests.

From three to four eggs were found in each nest, of a pure white, and of an oval form, measuring 3.1 inches by 2.1, and weighing from 1800 to 2000 grains.

The female bird is smaller than the male; to the measurements given by Dr. Richardson, which are very accurate, we may add that its extent of wing is fifty-two inches, and that it averages about four pounds and a half in weight.

Its flesh is of a most exquisite flavour.

---



36.—COLYMBUS GLACIALIS (*Great Northern Diver*).COLYMBUS GLACIALIS.—*Rich : Faun. Bor. Amer.*—vol. ii., p. 474.*Temm.*—vol. ii., p. 910. *Fab : Faun. Græn.*—p. 97.*Sab : Franklin's Journey*—p. 703.NORTHERN DIVER.—*Penn : Brit. Zool.*—vol. ii., pp. 165, 167, pl. 30. *Arct. Zool.*—vol. ii., p. 518.

Only three specimens of this magnificent bird were obtained, and in each of these a most striking difference was observed in the colour of the bill, from the usual descriptions of authors. In our specimens the bill being of a very light horn colour, whilst in the European bird it is described as being black. There are other differences in the relative measurements of our bird, which will be more manifest by comparing the dimensions given by Dr. Richardson, *loc. cit.*, with the mean of the measurements of our three specimens.

Extreme length	. 36 inches.	Mean of our specimens	31.4 inches
Tail	. . . 4	. . . . .	2.7
Bill above	. 3.1	. . . . .	3.65
to rictus	. 4.6	. . . . .	5.42
Tarsus	. . 4.4	. . . . .	4.2
Extent of wing	48	. . . . .	58
Weight	. . . . .		10 pounds.

Thus it appears that our bird, though four inches and a half shorter, has a bill eight-tenths of an inch longer, and ten inches greater extent of wing than that described by Dr. Richardson. I should have been disposed to agree with Wilson in supposing that there are two species, and have assigned to the Boothian Divers a new specific name; but on communicating with my friend Joseph Sabine, Esq., whose ornithological experience is only exceeded by the ready assistance he affords to whoever may wish to avail themselves of his high authority, I am now induced to concur with him in the belief that the lighter colour of the bill may be occasioned by age, more especially as no difference of any importance could be detected in the colours of the plumage.

37.—COLYMBUS ARCTICUS (*Black-throated Diver*).

COLYMBUS ARCTICUS.—*Rich: Faun. Bor. Amer.*—vol. ii., p. 475.

*Temm.*—vol. ii., p. 913. *Rich: App. to Parry's 2d Voyage*—p. 376.

BLACK-THROATED DIVER.—*Penn: Arct. Zool.*—vol. ii., p. 520.

This beautiful species of Diver was but rarely met with by us, and only two specimens were obtained.

It is found abundantly in Greenland, which seems to be its chief breeding place. The natives make an inner dress of the richly-coloured velvet-like plumage of the throat of this and the following species, which being worn next to the skin, is the warmest and most luxurious dress that can be made.

38.—COLYMBUS SEPTENTRIONALIS (*Red-throated Diver*)

COLYMBUS SEPTENTRIONALIS.—*Rich: Faun. Bor. Amer.*—vol. ii., p. 475. *Temm.*—vol. ii., p. 916  
*Gmel.*—vol. i., p. 586. *Lath: Ind. Orn.*—vol. ii., p. 801.

*Fab: Faun. Grænl.*—p. 94. *Sab: Trans. Linn. Soc.*—vol. xii.,  
p. 542. *Supp. to Parry's 1st Voyage*—p. ccix. *Rich:*  
*App. to Parry's 2d Voyage*—p. 337. *Ross, App. to Parry's*  
*3d Voyage*—p. 106; and *Parry's Polar Voyage*—p. 197.

RED-THROATED DIVER.—*Penn: Brit. Zool.*—vol. ii., p. 169. *Arct. Zool.*—vol. ii., p. 520.  
*Lath: Syn.*—vol. vi., p. 344.

Much more abundant in Boothia than either of the two preceding species, and has been found in every part of the Arctic Regions visited by the late expeditions.

39.—URIA BRUNNICHII (*Brunnichs Guillemot*).

URIA BRUNNICHII.—*Rich: Faun. Bor. Amer.*—vol. ii., p. 477. *Temm.*—vol. ii., p. 924.  
*Sab: Trans. Linn. Soc.*—vol. xii., p. 538. *Supp. to Parry's 1st Voy.*—p. ccix.  
*Rich: App. to Parry's 2d Voy.*—p. 377. *Ross, App. to Parry's 3d Voy.*—  
 p. 106; and *Parry's Polar Voyage*—p. 197.

Captain Sabine, in his valuable memoir on the birds of Greenland, was the first to point out the mistaken notions of preceding authors with respect to this bird, and to rescue it from the confusion into which wrong synonyms and imperfect descriptions had involved it; and in distinguishing it by the name of Brunnich, paid a well-merited tribute to the indefatigable research and accuracy in observation of that learned naturalist.

It abounds in Baffin's Bay, and is found in most parts of the Arctic Seas. I have also met with it at Unst, the northernmost of the Shetland Islands, and in several parts of Scotland; but it has ever been confounded by authors, with the *Uria Troille*, which it so nearly resembles.

Captain Sabine and Brunnich\* have clearly marked the distinctive specific characters of this species.

40.—URIA GRYLLE (*Black Guillemot*).

URIA GRYLLE.—*Rich: Faun. Bor. Amer.*—vol. ii., p. 478. *Temm.*—vol. ii., p. 925.  
*Fab: Faun. Grænl.*—p. 92. *Sab: Trans. Linn. Soc.*—vol. xii., p. 540.  
*Sab: Supp. to Parry's 1st Voy.*—p. ccix. *Rich: App. to Parry's 2d Voy.*—p. 377.  
*Ross, App. to Parry's 3d Voyage*—p. 107; and *Polar Voyage*—p. 197.  
 BLACK GUILLEMOT.—*Penn: Brit. Zool.*—vol. ii., p. 163. *Arct. Zool.*—vol. ii., p. 516.

This well-known beautiful little bird is found during the summer months in all parts of the Arctic Seas, and is the only water-fowl that remains in very high northern latitudes throughout the winter.

\* *Brunnichii Ornithologia Borealis (Uria Troille), No. 109.*

Dr. Richardson has already described its plumage, during that season of the year, with minute accuracy, from some specimens that were shot by me near Igloodik, in March, 1823. One individual only was obtained by us during the winter, although several others were seen off Fury Point, in February, 1833.

It was subsequently met with in great numbers as we travelled along the high precipitous land between Fury Point and Batty Bay, where they collected in vast quantities during the breeding season, affording to our party many delicious meals, and proving a valuable addition to our then scanty stock of provision. Several thousands were shot by our sportsmen, and by means of this providential supply of fresh food, several of the men, that had been long afflicted with that most dreadful malady, the sea scurvy, were restored to health.

It is not equal in flavour to the preceding species, but is much more numerous and more extensively dispersed along the coasts of the Arctic Seas.

---

41.—URIA ALLE (*Little Guillemot*).

URIA ALLE.—*Rich: Faun. Bor. Amer.*—vol. ii., p. 479. *Temm.*—vol. ii., p. 928.

*Sab: Supp. to Parry's 1st Voyage*—p. ccx. *Ross, App. to Parry's 3d Voyage*—p. 107; and *Parry's Polar Voyage*—p. 197.

ALCA ALLE.—*Sab: Trans. Linn. Soc.*—vol. xii., p. 554. *Fab: Faun. Græul.*—p. 84.

LITTLE AUK.—*Penn: Arct. Zool.*—vol. ii., p. 512. *Lath: Syn.*—vol. v., p. 327.

Collect during the breeding season in vast numbers along the north and east coast of Baffin's Bay, but are seldom to be met with far to the westward of Lancaster Sound. A few were seen by us near Leopold Island, and two or three specimens were obtained.

# F I S H .

---

## 1.—CYCLOPTERUS MINUTUS.

CYCLOPTERUS MINUTUS.—*Pallas, Spicil. Zool.*—vol. vii., p. 12, pl. 3, figs. 7—9.  
*Fab : Faun. Grænl.*—p. 135.

Pallas's description of this extraordinary and beautiful little fish is most perfect. It is the *Cycloptère Menu* of Lacepède,\* the *Bouclier Menu* of Bonnaterre,† and probably the small species of this genus, alluded to by Mr. Couch, in his paper on the "Natural History of Fishes found in Cornwall," published in the fourteenth volume of the Transactions of the Linnæan Society, p. 87.

It is found in many parts of the Atlantic Ocean; Fabricius observed it in the southern parts of Greenland, and great numbers were taken by us from amongst the extensive floating patches of seaweed that are met with off that coast; but it has never been seen at any great distance to the northward of the Arctic circle.

It rarely much exceeds an inch in length, and is therefore not used by the natives of Greenland as food, but constitutes the chief means of subsistence to the several species of gulls which are seen hovering over those banks of seaweed in astonishing numbers.

\* Histoire Naturelle des Poissons—tome ii., p. 60.

† Planches de l'Encyclopédie Méthodique.

## 2.—LIPARIS COMMUNIS.

LIPARIS COMMUNIS.—*Sab : in App. to Parry's 1st Voyage*—p. ccxii.

CYCLOPTERUS LIPARIS.—*Lacepède, Hist. Nat. Poissons*—vol. ii., p. 69.

*Fab : Faun. Grænl.*—p. 135, var. 1.

*Bloch.*—pl. 123, fig. 3. *Ross, App. to Parry's Polar Voy.*—p. 199.

CYCLOPTERUS GELATINOSUS?—*Pallas, Spicil. Zool.*—vol. vii., p. 21, pl. 3, fig. 1.

Was found in company with the preceding, but less numerous; it extends its range to the highest northern latitudes, having been found at Spitzbergen, Melville Island, Kamschatka, and in almost every part of the Arctic Seas that has been visited by the late Expeditions of Discovery.

Several specimens were obtained by us near Felix Harbour, all of which belong to the first variety of this species, noticed by Otho Fabricius, *loc. cit.*, and may eventually prove to be a distinct species, although the descriptions of authors and figures quoted may equally apply to both varieties, except in the size, and in the absence of the two cirrhi in the upper lip, which are wanting in the individual under consideration.

The average length of our variety, from the tip of the snout to the insertion of the tail, is somewhat more than three inches, whilst that of the larger variety, mentioned by Fabricius, is often a foot, and by other authors said to attain sixteen to eighteen inches.

The sucking apparatus consists of thirteen tubercles, arranged in a circular form, about one-third of an inch in diameter, and placed exactly between the snout and the vent.

## 3.—OPHIDIUM PARRII.

OPHIDIUM PARRII.—*Ross, App. to Parry's 3d Voyage*—p. 109.

*Ross, App. to Parry's Polar Voyage*—p. 199.

This species, which was discovered several years ago in Prince Regent's Inlet, during Sir Edward Parry's third voyage to the Arctic Seas, belongs to

Cuvier,\* subgenus *Les Fierasfers*, and for the same reason to the second subgenus of Lacepède,† distinguished by the absence of “*barbillons aux mâchoires*.”

A single individual of this very rare species, not exceeding four inches in length, was ejected from the stomach of a glaucous gull, shot by us near Felix Harbour. It agreed sufficiently well with the description above quoted.

#### 4.—OPHIDIUM VIRIDE.

OPHIDIUM VIRIDE.—*Fab: Faun. Grænl.*—p. 141.

*Ross, App. to Parry's 3d Voyage*—p. 110.

OPHIDIUM UNERNAK.—*Lacepède, Hist. Nat. des Poissons*—vol. ii., p. 282.

Like the preceding species, was but rarely met with by us; a few individuals were obtained from among the patches of seaweed off the west coast of Greenland, in July, 1829, agreeing very exactly with the excellent description of Otho Fabricius, *loc. cit.*

#### 5.—GADUS MORHUA (*Common Codfish*).

GADUS MORHUA.—*Cuv: Règ. Anim.*—vol. ii., p. 330. *Tête de la Morue*—pl. 10.

*Lacepède, Hist. Nat. des Poissons*—vol. ii., p. 369, pl. 10, fig. 1.

O-wuk.—*Esquimaux of Boothia.*

Bealmed off the west coast of Greenland, in latitude  $66\frac{1}{2}^{\circ}$  N, a number of very fine codfish were caught by our crew. The bank on which they were found, consists of coarse sand, broken shells, and small stones, with from eighteen to thirty fathoms water over it.

\* *Règne Animal*—vol. ii., p. 359.

† *Histoire Naturelle des Poissons*—vol. ii., p. 278.

There are several other banks of considerable extent along that coast, where the cod-fish assemble in the autumn in astonishing numbers ; and although so near to some of the Danish colonies, but little advantage is derived from those fisheries, which if properly managed would doubtless prove of very great benefit to the inhabitants of that part of the country, as an article of food, and of considerable value to Denmark in a commercial point of view.

We observed much difference in the number of the rays of the dorsal fins, from those given by Lacepède. In all those examined by me, without a single exception, the second back fin contained a greater number of rays than either the first or third ; although there was considerable variation in those of some individuals.

The following dimensions are taken from an average of fifteen different fishes, varying in length from twenty-nine to forty-six inches, and in weight from eight to thirty-five pounds :

Length from the tip of the snout to the end of the tail . . .	36.7 inches
of the head to the posterior part of the gill covers . . .	9.1
of the tail (from its insertion) . . . . .	5.2
Depth of the tail . . . . .	7.4
Average weight, 16lb. 2 oz.	

B 7. P 18. V 6. A 19, 20. D 14, 20, 17. C 38 to 40.

This fish had never before been found during any of the preceding Arctic expeditions, although frequently sought for ; but on our late voyage we purchased a number of a smaller size, much resembling in colour the rock codling of our coast, from a party of Esquimaux, who were fishing for them through holes in the ice, that covered the inlet on the west side of the peninsula of Boothia, near Cape Isabella, in June, 1831. Those obtained from the natives varied from fourteen to twenty-five inches in length, but we were told by them that those taken in the autumn at a short distance to the westward often exceeded three feet.

The alimentary canal of the largest examined by me rather exceeded twice the length of the body, and was furnished with two hundred and fifty simple cylindrical cæca.



## 6.—GADUS CALLARIAS.

GADUS CALLARIAS.—*Lacepède, Hist. Nat. des Poissons*—vol. ii., p. 409.

*Cuv.: Règ. Anim.*—vol. ii., p. 332.

*Fab.: Faun. Grænl.*—p. 144.

Il-lit-toke.—Esquimaux of Boothia.

This species of codfish is found abundantly in the Baltic, the White Sea, and along the whole of the continental coast line of the north of Europe. Fabricius describes it as being very numerous in many parts of Greenland; and our having found it on the north coast of the American continent, along the shores of the inlet to the west of the peninsula of Boothia, is an interesting feature in its history. At the same time, the fact that the only four species of fish which were found by us in that inlet, being also common to Davis's Strait and Baffin's Bay, may be considered an additional proof (if any be still wanting) of a water communication between these two seas. It is also worthy of remark, that only two of these four species inhabit the sea on the east side of the isthmus of Boothia.

From the middle of May until near the end of June the seal-fishery is very unproductive, and attended with great labour and difficulty; the salmon do not arrive until the rivers begin to pour their waters into the sea; and during the interval, the Esquimaux assemble along the shores of that inlet, and procure a sure and abundant supply of this fish. At that period of the year it is in very poor condition, and nothing but absolute necessity could induce the natives to seek a kind of food which they dislike so much. Our party had been on very short allowance of provisions previous to meeting the Esquimaux who were engaged in its capture, and this providential supply of provisions was of essential benefit to us, and we all thought it excellent food.

It is not improbable that the three specimens of a species of *Merlangus?* mentioned by Captain Sabine,\* as having been found frozen in the ice that covered Winter Harbour, in Melville Island, belongs to this species, although from the mutilated state of the specimens, he was unable to determine their identity. The number of fin rays given by him agree very nearly with the average of a number examined by me. It seldom much

\* Supp. to Parry's 1st Voyage—p. ccxii.

## NATURAL HISTORY.

li

exceeds fourteen inches in length, but some specimens were obtained nearly a foot and a half long, from which the following dimensions are given :

Length from the tip of the snout to the end of the tail	. 17.3 inches
of the head to the posterior part of the gill covers	. 4.5
of the tail (centre rays)	. . . . . 1.2
from the tip of the snout to the vent	. . . . . 8.6

Fin Rays : B 7. P 19. V 6. A 22, 22. D 12, 19, 23. C 40 to 44.

Alimentary canal, fourteen inches. Cæcal appendages forty-two, varying from an inch and a half to half an inch in length. Cirrus on the lower jaw 0.7 of an inch long.

---

### 7.—MERLANGUS POLARIS.

MERLANGUS POLARIS.—*Sab : Supp. to Parry's 1st Voyage*—p. ccxi.  
*Ross, App. to Parry's Polar Voyage*—p. 199.

This little fish inhabits the northern seas as far as we have hitherto been able to penetrate towards the pole; having been found in lat.  $82\frac{3}{4}^{\circ}$  N, swimming near the surface of the sea, amongst the broken fragments of ice, and affording to the gulls and other seafowl their chief source of subsistence.

During our late voyage we found them wherever we went; great numbers were taken by us from between the cracks in the ice, which covered the harbour of Batty Bay, in July, 1833, and contributed greatly to support the strength of our party, when on a very small allowance of provisions.

At that period of the year it is much infested with the *Lernæa gadina*, which attaches itself to the gills of the fish.

It does not quit the Arctic Seas during the winter, several having been taken in a net at Felix Harbour during that season.

It seldom exceeds ten inches in length.

## 8.—BLENNIUS POLARIS.

BLENNIUS POLARIS.—*Sab: Supp. to Parry's 1st Voyage*—p. ccxii.

*Ross, App. to Parry's Polar Voyage*—p. 200.

*B. imberbis, pinnis anali, candali, dorsalique, unitis.* (Sabine.)

Like the *Merlangus Polaris*, it well deserves the specific name bestowed on it by Captain Sabine, from its having been found in the highest northern latitudes. It is, however, by no means numerous, and only one specimen was obtained during our late voyage; it was taken from the stomach of a *Gadus Callarias*, that was caught in the inlet on the west side of the peninsula of Boothia, and agreed, so far as its mutilated state would admit of comparison, with Captain Sabine's description, *loc. cit.*

## 9.—COTTUS QUADRICORNIS.

COTTUS QUADRICORNIS.—*Lacepède, Hist. Nat. des Poissons*—vol. iii., p. 241.

*Sab: Supp. to Parry's 1st Voyage*—p. ccxiii.

*Ross, App. to Parry's 3d Voyage*—p. 111.

*Bloch, Ich.*—vol. iii., p. 146, pl. 108.

COTTUS SCORPOIDES.—*Fab: Faun. Grænl.*—p. 157.

Kan-ny-yoke.—Esquimaux of Boothia.

Is abundant along the west coast of Greenland, but is more rarely met with in the higher northern latitudes. Two or three individuals were taken in a net in Felix Harbour, and several were captured by the natives on the west side of the peninsula of Boothia, differing in no respect from the excellent description and plate in the Ichthology of Bloch.

Fabricius observes of the *Cottus Scorpius*, that although in daily use, it is the favourite food of the Greenlanders, and is considered wholesome for the sick; and of the *Cottus Scorpoïdes*, that it is less savoury; the natives of Boothia, however, prize it very highly, preferring it to the codfish or salmon.

It is also worthy of remark, that the Esquimaux of Boothia apply the same name to this fish that the Greenlanders do to the *C. Scorpius* of Fabricius.

## 10.—COTTUS POLARIS.

COTTUS POLARIS.—*Sab : Supp. to Parry's 1st Voyage*—p. ccxiii.

*C. imberbis, capite spinis duabus, operculis spinis quatuor, armatis.* (Sabine.)

This species of Cottus was found abundantly in pools of water, left by the falling of the tide, near the mouths of rivers, or streams of fresh water, on the east side of the isthmus of Boothia, and particularly so along the low shores of Sheriff Harbour. Those examined by me agreed very nearly with Captain Sabine's description, excepting, only, some slight difference in the number of the fin rays, which from the average of a great many noted by me, but varying considerably with each other, I found to be as follows :

P 15. V 5. A 15. D 8, 13. C 12 to 14.

It seldom exceeds two inches in length, and from its numbers, affords a supply of food to the gulls, ducks, and other waterfowl that resort to those regions to breed.

## 11.—PLEURONECTES HIPPOGLOSSUS.

PLEURONECTES HIPPOGLOSSUS.—*Lacepède, Hist. Nat. des Poissons*—vol. iv., p. 601.

*Cuv : Règ. Anim.*—vol. ii., p. 340.

*Fab : Faun. Grænl.*—p. 161.

PLEURONECTE FLÉTAN.—*Bloch, Ich.*—pl. 47.

HALIBUT.—*Penn. Brit. Zool.*—vol. iii., p. 184.

The common Halibut of our shores is found abundantly near the west coast of Greenland, but it seldom attains to a very great size. The largest seen by O. Fabricius did not much exceed four feet in length: those taken by us varied in this from thirty-eight to forty-four inches; and in weight from twenty-two

to forty-one pounds. According to Lacepède, it has been captured near the coasts of Iceland and Norway, of a most enormous magnitude, rivalling in size some of the smaller species of the whale kind; and Pennant, who had himself seen one that weighed three hundred pounds, says, that much larger ones are frequently taken near Iceland. The following dimensions are the average of ten, that we took off the west coast of Greenland, in July, 1829, from the same bank as the *Gadus Morhua* of this notice.

Length from the tip of the snout to the end of the tail	. 43.1 inches
of the head to the posterior part of the gill covers	10.7
of the tail (centre ray)	. . . . . 6.0
of the rays of the anal and dorsal fins	. . . . . 4.3
Breadth of the tail	. . . . . 13.3
of the body	. . . . . 21.1
Average weight, 34 $\frac{1}{4}$ lb.	

Number of fin rays: B 7. P  $\frac{1}{4}$ . V 6. D 99. A 77. C 17.

## SALMONES,

BY JOHN RICHARDSON, M.D., F.R.S., &amp;c.

---

The following notices of four specimens of *trout*, brought from Boothia Felix by CAPTAIN JAMES CLARK ROSS, are drawn up in very general terms, that they may not occupy more space than that assigned to the other objects of Natural History, described in the Appendix ; but figures, with the characters of the species in minute detail, will be given in the third volume of the "Fauna Boreali Americana," now preparing for publication.

The first species is, as far as we know, peculiar to the inlet in which it was found. It would have been highly interesting to have detected the same species of salmon in Coronation Gulf and Regent's Inlet, but the *Salmo Hearnii* and *Mackenzii*, and several species of *Coregonus*, found in the former, were not seen in the latter ; neither have the *S. salar*, or common salmon, which frequents the rivers from Labrador to the forty-second parallel of latitude, nor an undescribed species, resembling the *Gorbuscha* of Kamtschatka, which abounds in New Caledonia, been hitherto detected in the American Polar Seas ; nor does the *S. namaycush* (Pennant), a gigantic trout, which exists abundantly in all the great American lakes, appear to have been observed in the waters of Boothia Felix. The last species, however, that is mentioned in the following notices, is common in all parts of the fur countries ; and it is probable that *S. alipes* and *nitidus* have also an extensive range, though want of more southern specimens have prevented us from ascertaining the fact.

SALMO ROSSII (*Ross's Arctic Salmon*).ICON.—*Faun. Bor. Amer.*—pl. 80, and the head pl. 85, fig. 2.

This salmon, named *Eekalook* by the Esquimaux, was found in vast numbers\* in the sea near the mouths of rivers, and furnished an agreeable article of diet to the members of the Expedition. It is quite distinct from any species that we have had an opportunity of seeing in other parts of America, and it does not agree with the character of any of those described in the History of Kamtschatka, as quoted in "Arctic Zoology," except perhaps with the *Salmo malma* (Steller) or *Golet* of the Russians, which corresponds with it in its comparatively slender cylindrical form, small scales, scarlet spots on the sides, and the colours of some other parts. But the *Golet*, instead of being found only in the sea, ascends rivers to their very sources, and does not congregate in shoals like the *Salmo Rossii*. None of the Scandinavian salmons described by Nilsson have any resemblance to *S. Rossii*.

The most remarkable peculiarities of this species, are the truncated form of the upper jaw; the length of the lower one, which considerably exceeds the distance between the tip of the snout and nape of the neck; and the smallness and form of its scales. These are imbedded in a mucous skin, which entirely covers them, except their small truncated tips, that project and feel very rough to the touch in the dried specimen. The scales are rather remote, being nowhere tiled. The teeth in the jaws are remarkably obtuse. In addition to the row on each side of the tongue, which exists in all the other *Truttae*, there are two or more rows of smaller teeth, crowded across the tip of that organ. Two drawings by Captain Ross, with the inspection of the dried skin, enable us to describe the colours as follows: Back, top of the head, dorsal and caudal fins intermediate between oil-green and hair-brown; sides pearl-grey and silvery, with a blush of lilac, marked near the lateral line with scattered round dots of carmine. The belly varies from tile-red to arterial blood-red; the sides of the head are ashy. When the fish is out of season, the colour of the lower parts fades to a

\* Some idea may be formed of the amazing numbers in which the *Salmo Rossii* visit the rivers of Boothia Felix, by mentioning that from a single haul of a small-sized seine net, we landed 3378 salmon, varying in weight from two to fourteen pounds, and averaging something more than four; the whole rather exceeded six tons weight. A great many more were enclosed in the net, but escaped through some holes that were for some time unobserved, and others by leaping over it.—J. C. Ross.

dusky-orange. The flesh is reddish, of different tints in different individuals, being best flavoured when the colour is most intense.

The length of the specimen which was brought home is thirty-four inches, of which the head forms one-fifth.

The following are the numbers of the rays of the fins:

Br. 12, 13. D 13—0. P 14. V 10. A 11. C 21 $\frac{5}{8}$ .

---

SALMO ALIPES (*Long-finned Char*).

ICON.—*Faun. Bor. Amer.*—pl. 81, and the head pl. 86, fig. 1.

This species, which with several other kinds, is included by the Esquimaux under the general appellation of *Eekalook-peedeook*, was found in a small lake, whose waters were discharged into the sea by a rivulet about half a mile long. The smallness of its scales, and the vomerine teeth being confined to the anterior knob, characterize it as belonging to the subdivision *Salvelini* or Chars of Nilsson. Its form is slender, its jaws are of nearly equal length, and it differs from all its congeners, that we have seen, in the great comparative length of its fins. The scales are small and crowded, but not tiled; they are covered with a thin epidermis, and do not exhibit the projecting naked tips, which give so peculiar a character to the skin of *Salmo Rossii*. Even in the dried specimen they are perfectly smooth to the touch. No description of the colours of this species was furnished to us, but as far as can be judged from the tints remaining in the prepared skin, the upper parts were hair-brown, the sides paler, with yellowish spots, and the belly white or yellow; the under fins more or less deeply orange.

The length of the specimen is twenty-four inches, of which the head measures one-fifth.

Fins: Br. 11, 12. P 15. D 13—0. V 9. A 10 or 11. C 19 $\frac{5}{8}$ .

---

SALMO NITIDUS (*The Angmalook*).

ICON.—*Faun. Bor. Amer.*—pl. 82, fig. 1, and head pl. 86, fig. 2.

This fish, which is also to be ranked among the Chars, was found in the same lake with the preceding one, to which it bears much resemblance in the form of the parts of



the head, and in the size and general character of the scales; it differs from it, however, in having a thicker body, a ventricose belly, and short fins. Its upper jaw, too, is comparatively shorter, the distance from the tip of the snout to the extremity of the labials, when applied to the top of the head, falling about an inch short of the nape instead of reaching to it as in the preceding species. Its colours are described as follows by Captain J. C. Ross: "The body above the lateral line is of a deep green, softening towards the belly, which, posteriorly to the pectorals, is of a beautiful yellowish-red. There are several rows of ocellate red spots, confined chiefly to the space between the lateral line and the yellowish-red of the belly, and varying in size, the largest being as big as a pea. The dorsal fins are of the colour of the back. The pectorals, ventrals, and anals, are dusky-red, their first rays white."

The length of the specimen is twenty inches, of which the head forms more than one-fifth.

Fins: Br. 11, 12. P 17. D 14—0. V 10. A 12. C 21 $\frac{2}{3}$ .

---

SALMO HOODII (*The Masamacush*).

ICON.—*Faun. Bor. Amer.*—pl. 82, fig. 2, pl. 83, fig. 2, and head pl. 87, fig. 1.

This Char is well known throughout the fur countries, being found in every river and lake. Its Cree name is *Masàw-mæcoos*. It resembles the two preceding Chars in its scales, but differs from them in the shortness of its jaws, and from the rest of the genus in the peculiar smallness of its head, which forms only one-sixth of the total length. Plate 82, fig. 2, above quoted, is copied from a drawing made from a recent specimen taken at Cumberland House, on the Saskatchewan, lat. 54°, by the lamented officer whose name it bears; while plate 83, fig. 2, is from the dried skin brought home by Captain J. C. Ross. An individual killed at Fort Enterprise, in March, 1821, exhibited the following colours: Back and sides intermediate between olive-green and clove-brown, bestudded with moderately large roundish spots of yellowish-grey, the colour becoming more dilute as it descends on the sides; the belly and under jaw are white, and there are a few bluish-grey dots in the latter: there are also some small and regular dots on the caudal and dorsal fins; irides honey-yellow, scales having merely a moderate degree of lustre; there is a row of teeth across the tip of the tongue, and a few scattered ones on its centre, as well as the usual row on each side.

The length of the specimen from Boothia Felix is twenty-one inches.

Fins: Br. 10, 11. P 15. D 12—0. V 10. A 11. C 19 $\frac{2}{3}$ .

# INSECTS.

---

DESCRIPTIONS, &c.

OF THE

INSECTS BROUGHT HOME BY COMMANDER JAMES CLARK  
ROSS, R.N., F.R.S., &c.

BY JOHN CURTIS, ESQ., F.L.S., &c.

However delighted the naturalist may be with the productions of his native soil, he cannot fail to take a deep interest in objects that are transported from distant regions, possessing, as they do, the charms of novelty, and frequently presenting to him new types of form, or at least species, that he has never before had the opportunity of investigating.

The little collection of Insects lately brought from the Arctic Regions by Commander Ross, is consequently highly interesting, and the observations interspersed through the following pages, from his notes, contain data and information that are very important to the entomologist.

I may here briefly observe, that all the forms in the collection of Insects are strictly European, and the greatest variety, as well as number, was found amongst the Lepidoptera, but this might arise from the insects of that order being larger and more conspicuous, and consequently more likely to attract the attention, than smaller and sometimes almost inanimate objects. I think it very probable, however, that the Coleoptera are less abundant in the Polar Regions than the Hymenoptera, Lepidoptera, and Diptera.

## ORDER COLEOPTERA.

## FAM.—DYTISCIDÆ.

GEN. 95.\*—COLYMBETES. (*Clairv.*)

1. *Mæstus*, narrow, ovate, somewhat piceous, legs castaneous, female very finely shagreened.

Length three lines, breadth one line and a half.

Antennæ yellowish-brown, ochreous at the base, trophi ochreous, palpi black at the apex; head with two ferruginous spots at the base, and an impressed line and puncture on each side the base of the clypeus; thorax with an impressed punctured line all round, deepest at the anterior margin, and a large puncture on each side; elytra very long, slightly convex, piceous and shining, with a violaceous tint in the male, dull greenish and finely shagreened in the female; the lateral margins obscure ochre, a few punctures are scattered over them, forming two or three indistinct lines; legs castaneous, underside of thighs and posterior tibiæ piceous.

This is the only beetle contained in the collection, and was found in the lakes not uncommonly; I believe specimens are also in the cabinets of the Zoological Society, that were brought home by the late Captain Lyon.

Two large beetles were captured on the 23d of June, 1831, and another on the 14th of July; they were found under stones, but were obliged to be abandoned with other valuable portions of the collections in Natural History.

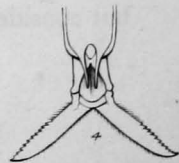
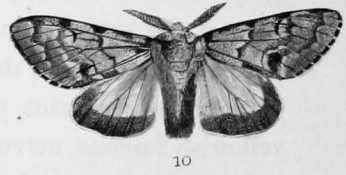
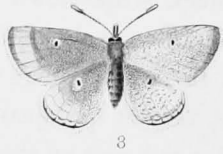
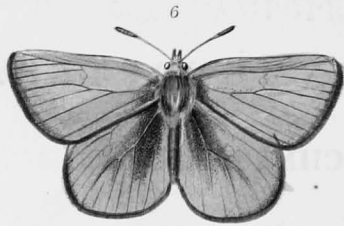
## ORDER DERMAPTERA.

GEN. 442.—FORFICULA. (*Linn.*)

An earwig was taken on the 23d of June, 1831, "they were scarce," Commander Ross adds, "but several were found under stones."

\* The numbers of the genera refer to Curtis's Guide to an Arrangement of British Insects.





## ORDER HYMENOPTERA.

## FAM.—ICHNEUMONIDÆ.

GEN. 484.—ICHNEUMON. (*Linn.*)

2. *Lariæ*. Antennæ curled; rufous, tips of antennæ, head, underside of the trunk, with the coxæ, and a spot and a broad stripe on the abdomen black.

Plate A, fig. 1.

Length five lines, breadth ten lines.

Clothed with very short brownish pubescence, pale castaneous, minutely punctured; antennæ and head black, the former filiform, the basal joint rufous, third and four following joints paler red; trunk black, the upper surface of the mesothorax and scutellum rufous and shining, metathorax dull and darker above, with a black furcate stripe down the back; abdomen ovate, very thickly punctured, a black dot at the base of the second segment, the third with a broad black stripe down the middle, concave on each side, the remainder black with a rufous spot on each side at the base of the fourth segment, petiole rather short, narrowed at the base; wings tinged with yellowish fuscous, nervures and stigma ferruginous ochre, areolet quinquangular; legs rather stout, coxæ and trochanters black, the former with a red spot on the upper side in the hinder pair.

This Ichneumon infested the larvæ of the *Laria Rossii*, from which it was bred early in July, another was taken on the 8th of the same month, but they were not very numerous.

GEN. 516.—EPHIALTES. (*Grav.*)

A fragment only of a female was preserved, but from the existence of the specimen it might be inferred that fir trees or stumps were in the neighbourhood. The metathorax, abdomen, sheaths of the oviduct, and posterior coxæ and trochanters are black, the remainder of the legs red, the tarsi dusky at the apex; oviduct ochreous; inferior wings transparent, nervures piceous. It is similar in form to *E. Carbonarius* (*Christ.*), but considerably smaller I believe.

GEN. 529.—CAMPOPLEX? (*Grav.*)

3. *Arcticus*. Black, legs fulvous.

Length four lines, breadth seven lines and a half.

Black and pubescent; antennæ as long as the insect, subsetaceous and not very slender; head and thorax thickly but minutely punctured, the former short, the latter subglobose, abdomen shining, clavate, and slightly compressed at the apex, peduncle rather short; wings transparent, areolet very small, subtrigonal, with the base angulated, and the nervures uniting at the apex before they reach the marginal cell; nervures and stigma piceous, the latter narrow; legs fulvous, coxæ, trochanters, and tips of tarsi black; the spurs to the four posterior tibiæ rather long and slender.

GEN. 554.—MICROGASTER. (*Lat.*)

4. *Unicolor*. Black, wings nearly colourless.

Length one line one-third, breadth three lines.

Black, thickly and minutely punctured, base of the tibiæ dirty ochre, spurs at the apex brighter; wings transparent but stained with black, nervures and stigma ochreous brown, areolet imperfect.\*

A male was bred from a cluster of cocoons, enveloped in a silky ball, resembling those containing the eggs of some spiders.

## FAM.—FORMICIDÆ.

GEN. 661.—MYRMICA. (*Lat.*)

5. *Rubra*. (Linn.)

“In great numbers under stones.”

## FAM.—APIDÆ.

GEN. 723.—BOMBUS. (*Lat.*)

6. *Kirbiellus*. Black, anterior and posterior margins of the thorax and base and apex of abdomen clothed with yellowish hairs.

\* Vide Curtis's British Entomology—vol. vii., folio and plate 321.

NATURAL HISTORY.

lxiii

<i>Male</i>	7½ lines long, 16 lines broad
<i>Female</i>	10 . . . 20
<i>Neuter</i>	7 . . . 13

*Male.* Black, antennæ as long as the thorax, compressed at the apex; face and crown of head clothed with long yellow and black hairs; thorax yellow with hairs, having a transverse black band between the wings, basal half of abdomen yellow, the remainder orange, with a narrow black band across the middle; wings slightly yellow at the costa, the posterior margin slightly stained with brown, nervures piceous; basal joint of tarsi clothed inside with bright ferruginous hairs; spurs, base of claws, and apex of tarsi ochreous.

*Female*, pl. A, fig. 2.

Black, a broad margin in front of the thorax, hinder margin of scutellum, and the abdomen, excepting the third segment and the apex, clothed with long yellow-ochreous hairs; wings yellowish, excepting the posterior margin, the nervures piceous; inside of the tarsi with the pile bright ferruginous; tips of spurs, apical joint of tarsi, and base of claws subcastaneous.

*Neuter.* Similar to the female but much smaller, the hairs beyond the black band on the abdomen are generally orange, and the whole of the tarsi, excepting the basal joint, is subcastaneous.

I have named this bee, which seemed to be the most abundant species, after my esteemed friend the Reverend William Kirby.

7. *Polaris.* Black, clothed with yellow hairs above, with a black band across the thorax, and an indistinct one across the abdomen.

<i>Male</i>	6 lines long, 15 lines broad
<i>Female</i>	10 . . . 20

*Male.* Black, clothed with yellow hairs; head black, with a patch of yellow hairs on the face, and another on the back part of the head, a blackish band across the centre of the thorax, and an indistinct narrow one on the third and fourth segments of the abdomen, the apex orange; inside of tarsi clothed with yellowish pile.

*Female.* Black, a broad band across the anterior portion of the thorax, the scutellum, and abdomen clothed with long yellow hairs, whitish towards the apex of the abdomen, with a few black hairs on the sides of the third segment, a band of the same colour on the fourth, and a very slight one on the fifth segment; the tarsi clothed with black pile internally, the outside of the basal joints brownish, the edges ferruginous.



A pair only of this species was preserved, in size and many respects it resembles *B. Kirbiellus*, but the indistinct and somewhat double band of black hairs across the abdomen will distinguish it, and the yellow pile inside of the tarsi in the male and the black in the female, are sufficient characters I think to justify its being separated from the former species.

8. *Arcticus*. (Kirby in the Supplement to the Appendix of Captain Parry's 1st Voyage, p. ccxvi.)

An imperfect male was the only specimen brought home of the species.

As Commander Ross's observations embrace the above three species, I shall be under the necessity of embodying them; but that is of little importance, as their habits must be very similar.

"The largest bee seems to be the earliest insect on the wing; it is generally seen early in June, but the smaller specimens do not appear until the middle or end of July." It may be observed that the females are the largest, and the next in size the males; these make their appearance first, and the neuters, or working class, come later, when more flowers probably are out, and their labours are less interrupted by unsettled weather.

"The first female was seen on the 7th of June, 1830, they were very abundant on the 2d of July, and on the 14th a neuter was taken; on the following day they were very numerous, and the females less abundant, but a few were observed as late as the 18th of August, soon after which time they seem in a very weak state."

"In 1831 the first bee was seen on the 19th of June, on the 26th two females, and on the 8th of July several were captured; on the 14th many females, on the succeeding day some neuters, and on the 27th of August, 1832, a large bee was seen."

---

## ORDER TRICHOPTERA.

### FAM.—PHRYGANIDÆ.

#### GEN. 760.—TINODES? (*Leach.*)

9. *Hirtipes*. Slate colour, wings pale fuscous.

Length two lines and a half, breadth nine lines.

Pale slate colour, sparingly clothed with long whitish hairs; head small; eyes pro-

minent, as well as two ocelli; wings pale ochreous fuscous, pubescent and glossy, superior elongated and narrow, gradually narrowed to the base; cilia short; inferior wings iridescent; tibiæ and tarsi dull ochreous, with numerous short black bristles inside, and especially beneath the latter; the four posterior tibiæ furnished with ochreous spurs at the apex.

This insect has the habit of a *Tinodes*, but the neuration of the wings does not quite agree with any in my possession, and it has but one pair of spurs to the posterior tibiæ; if, therefore, the antennæ were not wanting, I should be disposed to give it a generic name.

---

## ORDER LEPIDOPTERA.

### FAM.—PAPILIONIDÆ.

#### GEN. 767.—COLIAS. (*Fab.*)

10. *Boothii*. Yellow, posterior margins blackish, cilia rosy; a black spot on the superior wings, the disc orange, and a spot of the same colour on the inferior.

Expansion of wings two inches.

Pl. A, fig. 3 ♂, 4 ♀, 5 underside of ♀.

*Male*. Antennæ crimson, the club beneath ochreous, above brown: thorax and abdomen black, clothed with long whitish hairs, rosy on the collar and head; wings sulphur colour, freckled with black at the base, and at the posterior margins forming a dentated fimbria, which vanishes before reaching the anal angle; costa and cilia rosy, the nervures sometimes rather dark in the superior wings, with a large space of orange not approaching the costa or posterior margin; at the apex of the discoidal cell is a black sublunulate spot; inferior wings with a large orange spot on the disc, and sometimes a small one above it; *underside* thickly freckled with black, especially the inferior wings, but less so at the posterior margins; the entire edges of the wings are rosy; superior with a whitish dot on the black spot, which is variously formed; inferior with a large and small whitish spot on the disc, surrounded with reddish-chestnut colour, forming two tails towards the posterior margin, a spot of the same colour at the base, and frequently a lunate brown spot on the upper edge; legs rosy.

*Female*. Similar to the male, but the black freckled fimbria to the wings is broader

and ornamented with seven large yellow spots in the superior, and six in the inferior, which are, excepting these spots, entirely freckled with black, and have a greenish tinge; the *underside* is darker and brighter than in the male, the inferior wings and the freckled parts of the superior are green, parallel to the posterior margin is a line of subtrigonal spots, very distinct and black in the superior, and reddish-brown in the inferior wings.

A small specimen of the male, I observe, has indistinct yellow spots on the fimbria of the superior wings, and the castaneous comet-shaped spots on the underside of the inferior are very small, and in one female the black spot in the upper, and the orange spots in the inferior wings are very large, and in another female the upperside very much resembles the male.

At the request of Commander Ross, I have named this handsome insect after Felix Booth, Esq., the munificent patron of the Expedition.

11. *Chione*. *Male*, yellow, superior wings orange on the disc, with an orange spot near the centre of all the wings. *Female?* with the nervures and a spot near the disc black, with a broad black fimbria spotted yellow.

Expansion one inch eight lines to one inch ten lines.

Pl. A, fig. 6, ♂.

*Male* similar to *C. Boothii*, but the spot at the apex of the discoidal cell is orange, and the posterior margins of the wings are very slightly freckled with black; the underside in some examples resembles the female rather than the male of the same species.

*Female*, greenish sulphur, superior wings slightly orange on the disc, with the nervures and a lunulate spot black, a broad black fimbria bearing six or seven small sulphureous spots; inferior with a similar fimbria, but less perfect, and an orange spot on the disc; *underside* pale greenish sulphur, similar to *C. Boothii*, but having only one comet-shaped spot on the under wings.

Knowing how variable some species of the genus *Colias* are,\* I have great doubts if this be any more than a variety of *C. Boothii*. There are other specimens, which I believe are varieties of the female occasioned by age and other circumstances, being much paler, with the black of the nervures very much suffused, so much so in one specimen, as to render nearly the whole of the superior wings of the same colour as the fimbria.

“ These butterflies generally appear about the middle of July, as well as the two

\* I need only instance *P. Electra* Linn. (*C. Edusa* Fab.), which is of a deep orange colour, yet the female is sometimes met with of a pale yellow, and during my visit to the south of France, I took one of these females paired with a male of the usual orange colour

following species, they are chiefly found upon the *Oxytropis Campestris* and *O. Arctica*, two papilionaceous plants; they were captured from the 14th of July to the 13th of August, 1830, and on the 19th were in a very wasted state; on the 14th of July, of the following year, one *Colias* only was taken."

GEN. 770.—HIPPARCHIA. (*Fab.*)

12. *Rossii*. Brownish-black, antennæ ochreous, superior wings with two rufous spots, with a black centre; having a white pupil also on the underside.

Expansion of wings two inches.

Pl. A, fig. 7, underside of male.

*Male* blackish; palpi rather long and very hairy; antennæ slender and ochreous, the club elongated; wings rounded, blackish-brown, with a slight bloom of violet, superior with two red spots towards the apex, with a black pupil, the superior one the smaller, cilia dull ochre, indistinctly spotted with brown; *underside* with the disc of the superior wings chestnut colour, and two red spots towards the apex, each having a white pupil and black ocellus; inferior freckled and variegated with ochre, forming several spots towards the base, and an indistinct band beyond the centre, on the external edge of which are four ochreous dots; inside of four posterior legs pale ochreous.

*Female* blackish, with an ochreous shade, the rufous spots towards the apex paler, with the black pupil more or less distinct, and one or two smaller rufous spots between them and the posterior angle; the antennæ are dotted with black on the upper side, and the club is dark above and very much compressed; *underside* with the superior wings more rust-coloured, and the two spots ochreous; the spots and fascia on the inferior wings more distinct, the margins of the latter, especially the hinder one, dentated.

This very distinct *Papilio*, I have the pleasure of dedicating to my friend Commander James Clark Ross, F. R. S., &c., whose zeal for natural history is equalled only by that enterprise and energy which have characterized all his undertakings, and carried him so successfully through his various voyages to the Arctic Regions.

Five specimens only were brought home, "they were scarce, and frequented the precipitous faces of dark-coloured rocks and loose stones. I never found," says Commander Ross, "any of them on flowers of any kind. A few specimens were obtained on the 18th and 25th of July, 1830, and one on the 14th of the same month the year following."

13. *Subhyalina*. Wings semitransparent, fuscous, costa freckled with black and white, two small black spots towards the apex with white pupils, most distinct on the underside.

Expansion one inch eleven lines.

*Male* black, antennæ ochreous, the club elongated; wings semitransparent, pale fuscous, nervures ochreous, costa black, freckled with white; two indistinct white dots towards the apex with blackish ocelli, cilia whitish, spotted with black; *underside* of superior wings similar to the upper, but the ocellated spots are distinct, and the surface, excepting the disc, is mottled with ochre and pale black, brightest at the apex; inferior wings spotted and mottled with black and dirty white, forming a waved and curved pale line beyond the middle, with three or four whitish dots beyond it.

A single male was preserved, and probably was taken with the last species, of which, at first sight, I thought it had been only an old and faded specimen, but on examination it proved to be in good condition.

GEN. 775.—MELITÆA. (*Fab.*)

14. *Tarquinius*. Wings tawny, spotted with black, inferior wings beneath with several pearly spots edged with black, an irregular pearly line beyond the middle, and seven spots of the same on the margin.

Expansion from one inch six lines to one inch ten lines.

Black, antennæ with a large spoon-shaped club, the tip and underside tawny; palpi somewhat ochreous beneath, freckled with scarlet outside; wings tawny orange, black at the base, superior with three long black spots on the discoidal cell, and a waved line across the middle formed of black crescents, beyond is a row of six black spots, and close to the posterior margin a line of  $\Delta$ 's, alternating with the same number of spots, which variegate the white cilia; inferior similarly marked; *underside*, superior wings paler, sometimes ochreous at the tip, variegated with ferruginous, the spots from the upper side apparent, but smaller and fainter; inferior wings reddish-brown, a little variegated with ochre, with three pearly spots at the base, a v shaped one, and two larger elongate-trigonate spots, margined with black beyond them, across the middle is a row of black  $\Delta$ 's, with an irregular line of pearly crescents, with six small black spots beyond it, and seven pearly spots on the margin, edged internally with black  $\Delta$ 's, the superior margin is also pearly, the cilia pale ochreous spotted with black; legs dull ochreous, thighs scarlet on the upperside.

As this insect does not agree with the *P. Tullia* of O. Fabricius, and I have reason

to believe that several species have been detected in the Polar Regions, I have carefully described it and given it a name.

*M. Tarquinius* was an abundant species, and like the *Coliades* was found feeding on the flowers of *Oxytropis Campestris* and *O. Arctica*; specimens were captured on the 10th of June, and between the 2d and 14th of July, 1830, they were most abundant; in 1831 the first butterfly seen was one of this species; this was the 10th of July, and on the 14th two more were taken. Commander Ross was so fortunate as to discover the caterpillar apparently of this species, from its structure resembling those larvæ that are known of the European *Melitææ*. "I do not know the caterpillar of any of the butterflies, unless it be that of the *Melitææ*, of which I made the following description. It measured exactly an inch in length, by 0.22 of an inch, it was composed of thirteen segments besides the hindermost one; the first and last segments with two, the second and twelfth segments with four, and all the other segments of the body with six prickles or horns, and disposed in rows and equidistant on each side of the back. Colour dark brown, with a line of white spots along each side. Some caterpillars I have seen entirely of a blackish-brown, or rather brownish-black; one that was found under a stone in the middle of March, and of course perfectly hard frozen, showed symptoms of life in half an hour after being brought into the cabin, and in less than an hour it was walking about the table. It is thus described in my note book, and differs so much from the others, that it probably belongs to another species. Length 0.75 of an inch; three rows of prickles on each side of the back; twelve ribs or segments and a white dorsal line along the back; colour above brownish-black, beneath clove-brown." It possibly may be the same caterpillar in an earlier stage, as the different skins vary considerably.

GEN. 779.—POLYOMMATUS. (*Lat.*)

15. *Franklinii*. Silvery grey, with a black ocellated dot on the centre of each wing, beneath brown, with numerous white spots, those on the upper wing with large black pupils, in the under wings with only small ones or none.

Expansion from eleven to thirteen lines.

Pl. A, figs. 8 and 9.

Black with bluish hairs, palpi bluish white, margins of eyes silvery white; antennæ dotted with white, club orange, excepting the back; wings greyish powdered with silvery green, especially at the base, the spots on the underside slightly visible, a black spot on the disc on each wing with a whitish margin; the edges of the wings fuscous.

the posterior with a line of indistinct whitish ocelli along the margin; cilia white; *underside*, superior wings with a white spot towards the base, and another on the disc with a long black pupil; beyond them is a curved line of six black spots ocellated with white, and near the posterior margin the same number of indistinct kidney-shaped blackish spots margined with white; inferior wings fuscous freckled with gold, but blue at the base, five whitish spots towards the base, the three outer ones with black pupils, four similar ones in a line beyond the middle, touching a row of eight whitish lunules bearing blackish spots, two towards the centre being the largest, and sometimes crescent-shaped; legs bluish-white.

I have named this pretty species after Sir John Franklin, whose overland expeditions in the Northern Regions have so greatly contributed to our knowledge of the geography and natural history of that part of the world.

“Only two individuals of this species were taken; they were feeding on *Astragalus Alpinus* near the end of July.”

FAM.—BOMBYCIDÆ, OR ARCTIIDÆ.

GEN. 814.—LARIA. (*Schr.*)

16. *Rossii*. Transparent grey, superior wings with two blackish waved lines forming a fascia across the middle, with a spot between them, and a similar sinuated line beyond them; inferior wings cream colour, ochreous inside with a blackish fimbria.

Expansion of male one inch eight lines, female one inch ten lines.

Pl. A, fig. 10.

*Male* yellowish-grey, a spot on each shoulder, and the abdomen darker; superior wings semitransparent, the costa blackish interrupted with grey, a waved blackish line before and another beyond the middle, with a crescent-shaped spot at the extremity of the discoidal cell, and a very sinuated and dentated line near to the posterior margin; cilia blackish, spotted with ochre; inferior wings cream colour, the abdominal margin ochreous, as well as the cilia, with a blackish fimbria.

*Female* apparently paler, but very much injured.

I have named this very distinct moth after Captain Ross, who first penetrated these inhospitable regions, and to whom we are indebted for many additions to our zoological collections.

It is a very abundant insect, especially in the caterpillar state, for about a hundred

were collected on the 16th of June, 1832, near Fury Beach; the first that was seen in the previous year was on the 19th of June, and several more on the 23d. The caterpillar is large and hairy, of a beautiful shining velvety black, the hairs being somewhat ochreous, there are two tufts of black hair on the back, followed by two of orange. A great number of them are destroyed by several kinds of flies and ichneumons, one of which is represented at fig. 1; but those that arrive at maturity spin a close web, about the size of the silkworm's, and covered outside with its hairs, the pupa is piceous and shining, and the back thickly clothed with long brownish-ochre hairs its whole length; the moth appears about the beginning of August. The following interesting experiments I have transcribed from Commander Ross's MSS. "About thirty of the caterpillars were put into a box in the middle of September, and after being exposed to the severe winter temperature of the next three months, they were brought into a warm cabin, where in less than two hours, every one of them returned to life, and continued for a whole day walking about; they were again exposed to the air at a temperature of about 40° below zero, and became immediately hard frozen; in this state they remained a week, and on being brought again into the cabin, only twenty-three came to life; these were at the end of four hours put out once more into the air, and again hard frozen; after another week they were brought in, when only eleven were restored to life; a fourth time they were exposed to the winter temperature, and only two returned to life on being again brought into the cabin; these two survived the winter, and in May an imperfect *Laria* was produced from one, and six flies from the other; both of them formed cocoons, but that which produced the flies was not so perfect as the other." The caterpillar "feeds mostly on the *Saxifraga tricuspidata* and *S. oppositifolia*."

GEN. 820.—EYPREPIA. (*Ochs.*)

17. *Hyperboreus*. Castaneous brown, superior wings with a spot on the costa, and an interrupted stripe towards the hinder margin cream colour; inferior wings with an orange band across the middle, bearing a brown spot; the margin orange also.

Expansion one inch eleven lines.

*Male* castaneous brown, antennæ black, the rays short; the superior wings with a cream coloured spot at the middle of the costa, and a waved stripe of the same colour near the posterior margin, nearly divided in the middle; inferior wings ochreous freckled with scarlet, castaneous brown at the base, an elongated spot at the middle, and a sinuated fascia beyond it of the same colour; margin of the abdomen, upper side of



Expansion one inch and two lines.

Antennæ blackish, setaceous, pubescent beneath; maxillæ long and spiral; palpi short, not very thickly clothed with scales; superior wings cinereous, with a darker patch at the base, a faint oblique fascia across the middle; narrowed towards the interior margin, the edges crenated, with two very waved pale lines between it and the base, and three beyond it, and a dot on the disc; cilia spotted; legs fuscous, tips of all the joints of the tarsi, of the tibiæ, and a spot on the centre of the latter, white; the middle tibiæ are spurred at the apex.

An imperfect specimen, wanting the body and under wings, was brought home.

#### FAM.—TORTRICIDÆ.

##### \*GEN. 960.—ORTHOTÆNIA. (*Ste.*)

21. *Bentleyana*. (Don.) Ochreous brown, superior wings variegated with numerous whitish silvery spots, forming irregular lines, with a distinct round one at the centre; the costa spotted brown and white, each of the white dots bearing a brown one; inferior wings pale fuscous.

Expansion from ten to twelve lines.

*Bentleyana*. Don: *Brit. Ins.*—vol. x., pl. 357, fig. 1.

*Pinetana*. Hub: *Tort.*—pl. 10, fig. 57?

I believe several specimens were taken the 2d of July, 1830, and the 14th of the same month the following year. This is an interesting discovery, as it shows the distribution and times of appearance of a small moth. In ascending Schichallien in company with my friend Mr. Dale, on the 11th of July, 1825, we met with this insect in great abundance on the north side, near and at the top, upon the turf amongst the rocks; we found it in a subsequent year amongst heath, at an elevation of about 1000 feet, on mountains in the neighbourhood of Ambleside in the middle of June, and afterwards at Trafford, near Manchester.

22. *Septentrionana*. Dark brown, superior wings with a darker oblique fascia, the costa spotted with white; inferior wings fuscous white.

Expansion seven lines.

Blackish-brown, superior wings somewhat variegated with grey, with an indistinct oblique band across the middle, narrowest at the costa, which is marked with six or

\* Curtis's *Brit. Ent.*—vol. viii., fol. 364.

seven silvery white rays, several of them divided by a darker line; cilia ochreous white, spotted at the base with brown; inferior wings, legs, and underside, pale fuscous white.

The box contained two specimens of this small Tortrix, which resembles a little the *T. hybridana* of Hübner, pl. 38, fig. 238.

GEN. 964.—ARGYROTOSA? (*Ste.*)

23. *Parryana*. Grey, superior wings with an angulated brown band near the base, an incomplete one across the middle, and the apex of the same colour.

Expansion eight lines.

Pl. A, fig. 13.

Brown, head and sides of thorax inclining to ferruginous, apex of abdomen ochreous; superior wings pale grey, with a lilac tinge, and delicately tessellated with brown, an angulated brown band near the base, indistinct at the costa, and another at the middle, vanishing at the interior margin, very narrow at the costa, and angulated and dilated outside at the disc, a round spot of the same colour at the tip, and three smaller ones approaching it on the costa; inferior wings a little paler, the margin and cilia ochreous-fuscous.

The antennæ were broken off of the only specimen preserved of this very distinct Tortrix, which I have named after Sir William Edward Parry.

---

ORDER XIII.—HEMIPTERA.

FAM.—ACANTHIDÆ.

GEN. 1094.—ACANTHIA. (*Lat.*)

24. *Stellata*. Blackish sericeous, elytra with a pale spot at the centre, and several at the apex; legs ochreous.

Length three lines.

Black, clothed with very short shining hairs; thorax transverse; the edges beneath subochreous, as well as the centre of the antepectus; scutellum rather large; elytra with the costa reflexed at the base, a semitransparent spot at the base, another on the

disc, and eight or nine arranged in a circle on the submembranous apex; margins of abdominal segments beneath ochreous, and forming a row of dots down each side; legs dirty ochre somewhat freckled with piceous.

The head is wanting to the only specimen I have seen; it most resembles *A. Zosteræ* of Fabricius, but is very distinct from my examples of that insect; as some of its larvæ or pupæ were found, it is probably not uncommon in the Polar Regions.

GEN. 1094 *a.*—PEDETICUS? (*Lap.*)

25. *Variiegatus*. Black, sides of thorax and numerous spots on the elytra whitish ochre; legs spotted with white and ochre.

Length two lines and one-third.

Black, clothed with shining pubescence and black hairs; eyes large, very globose and prominent, subferruginous striped with black, the clypeus, excepting a stripe down the middle, apex of the labrum, internal margin of the eyes, and a triangular spot on each side beneath, ochreous; thorax trapezate, gibbose on the back, with a fovea at the centre, the base very concave, the sides pale ochreous; elytra with a pale ochreous patch near the base, another beyond the middle, and a semiorbicular one at the apex, divided into several spots by the black nervures, each bearing a blackish dot; legs hairy; antepectus, coxæ, trochanters, and base of thighs, excepting the anterior, whitish ochre, the thighs striped beneath with black; the tips, two broad bands on the tibiæ, excepting the posterior, and the apical portion of the basal joint of the tarsi, ochreous.

---

ORDER XV.—DIPTERA.

FAM.—CULICIDÆ.

GEN. 1137.—CULEX. (*Linn.*)

26. *Caspicus*. (*Pall.*) Black, head and thorax griseous, abdomen with seven white bands.

From two to three lines long, from four to six broad.

*C. Pipiens*. *Fab: Faun. Grænl.*—p. 209, n. 171.

Several females, but not one male, were brought home; this may be accounted for,

either from the males appearing earlier or later, or from their not being sanguinary; I have frequently for a week together found the females of *Culex annulatus* congregated in summer-houses in gardens, without being able to discover a single male.\*

Commander Ross remarks, "Of this genus only one species was observed. It first appeared about the 10th of July, on the 15th it became very numerous, and on the 22d so extremely troublesome, as to prevent the necessary duties of the ship. They were in perfect clouds over the marshes, and their larvæ constitute the principal food of the trout that inhabit the lakes. It was only in the beautiful summer of 1830 that we found them so very numerous. On the 13th of August of that year they came out again after the rain, but were no longer very troublesome, being apparently nipped by the frost at night; indeed soon after this time the ground was again covered with snow, and all entomological observations were terminated."

## FAM.—TIPULIDÆ.

†GEN. 1140.—CHIRONOMUS. (*Meig.*)

27. *Polaris*. (Kirb.) Black hairy, wings lacteous, iridescent, the costa fuscous, with the nervures darker, halteres dirty ochre.

Length three lines and three-fourths, breadth six lines.

Ch. *Polaris*. Kirby in *Supp. to App. of Capt. Parry's 1st Voyage*—p. ccxviii.

Pl. A, fig. 14, female; fig. 2, head of same in profile.

No males of this species were brought home, and only three females, none of which retained their first pair of legs, which are therefore merely sketched in the plate to show their situation.

28. *Borealis*. Black, thorax grey, abdomen with seven whitish rings; costa fuscous; legs lurid.

Length three lines, breadth six lines.

Black, basal joint of antennæ ochreous; thorax hoary; abdomen clothed with long subdepressed yellowish hairs, the margins of the segments shining whitish or silvery; wings lacteous, opalescent, the costa fuscous, the nervures darker; halteres yellowish; legs dull castaneous ochre, tips of the thighs and tarsi fuscous.

Only one specimen has come under my observation, and that had lost its antennæ and some of its legs.

\* Curtis's *Erit. Ent.*—vol. xiii., fol. 537.

† *Ib.*—vol. ii., fol. 90.

GEN. 1160.—TIPULA. (*Linn.*)

Division A with the fourth cell of the wings peduncled.

29. *Arctica*. Cinereous, wings clouded with brown; legs subferruginous, tarsi fuscous. Length ten lines and a half or eleven lines, breadth one inch and seven to eight lines. Pl. A, fig. 15, female; fig. 4, underside of apex of abdomen of the same.

Silky slate colour; thorax with a brown line down the centre, a stripe of the same colour on each side, furcate at the base; abdomen more cinereous, the incisures slightly ochreous, the apex horny, with a large oval piceous and shining shield above, terminated by two moveable, lanceolate, serrated, and ferruginous lobes, curved at the apex, the penultimate joint furnished with two long slender spines beneath (fig. 4); wings clouded with brown, forming a spot on the stigma and another behind it, and leaving several large transparent and irregularly-formed spots along the disc, the costa and base are ochreous, the nervures dark brown; halteres dull and pale ochreous, fuscous at the tip; legs dull ferruginous, tips of thighs, tibiæ, and tarsi, black.

Specimens only of the female were preserved, and none of them had antennæ, or the anterior feet. "They appeared," says Commander Ross, "about the same time as the *Culex*, and were equally numerous. Their larvæ are the principal food of the plover and other birds that seek their prey in the marshes, as was proved on the 27th of June, when great numbers of the larvæ of the *Tipula*? were taken from the stomach of a gull that had been feeding in the marshes."

This fine species of *Tipula* is remarkable for the singular termination to the apex of the abdomen, being, I imagine, an extraordinary development of the sexual organs. I have never seen any other species like it in this respect, excepting one lately described under the name of *T. montana*,\* which has the same horny shield and broad serrated forceps, and it is worthy to be observed that this species is attached to elevated districts in the north, having only been found on Skiddaw and mountains of Scotland in July, by Mr. Dale and myself.

## FAM.—SYRPHIDÆ.

†GEN. 1245.—HELOPHILUS. (*Meig.*)

39. *Bilineatus*. Black, pubescent, two pale lines on the thorax, six lunulate spots on the abdomen, the first two yellow, as well as the base of the tibiæ.

\* *Curtis's Brit. Ent.*—vol. xi., fol. 493, no. 9 a.

† *Ib.*—vol. ix., fol. 429.

Length four lines and a half to six lines, breadth nine to ten lines and a half.

Black, clothed with short yellowish pubescence; face yellow or white with very short hairs, excepting a black shining space down the middle; antennæ brown except at the base, the seta ochreous; thorax with two narrow yellow lines down the fore part of the back; scutellum dull ochreous; abdomen with a rather large bright ochreous trigonate-lunate spot on each side at the base, and colouring the sides of the first segment beneath, the two following with a transverse yellow lunate spot on each side, the first pair sometimes being bright ochreous outside; base of wings and costa tinged with dull yellow, stigmatic spot fuscous, nervures black, alulæ and halteres ochreous; base of the tibiæ, and sometimes the apex of the thighs, ochreous.

The box contains three specimens.

FAM.—MUSCIDÆ.

GEN. 1276.—TACHINA. (*Ill.*)

31. *Hirta*. Black, very bristly, face silvery, hairs on back of head grey, scutellum subochreous.

Length six lines, breadth ten lines.

Black, pubescent, and covered with long bristles, especially the abdomen; head trigonate, silvery-white, excepting the crown, the hairs behind the eyes grey; eyes naked; antennæ with the third joint long and elliptical, seta stout at the base; thorax with four indistinct whitish lines before; scutellum tawny except at the base; wings similar to fig. 23, tab. 41, of Meigen, yellowish-brown at the base; squamulæ ochreous.

A single specimen was preserved, which I believe was bred from the *Laria*.

GEN. 1287.—ANTHOMYIA. (*Meig.?*)

32. *Dubia*. Cinereous, eyes margined with white, thorax with three fuscous stripes. Two lines long, three lines and a half broad.

Grey-ash colour, sparingly pilose; antennæ with the basal joint minute, the second subtrigonate, third scarcely larger and oblong; eyes reddish-brown, face dull shining white, crown of head ash colour; thorax with three fuscous stripes down the back, and an indistinct one on each side; wings rather broad, iridescent, the nervures and legs black.

I have little doubt of this small fly being an *Anthomyia*, but as neither of the specimens had any setæ to the antennæ, I cannot determine the genus with certainty.

\*GEN. 1293.—SCATOPHAGA. (*Meig.*)

33. *Apicalis*. Cinereous, very pubescent, face, apex of abdomen, and legs, castaneous.

*Male*, four lines two-thirds long, eleven broad; *female*, four lines long, nine broad.

*Male*. Cinereous, thickly clothed with fine long brown hairs, especially the abdomen and legs; antennæ blackish, two basal joints rufous, seta slightly pubescent only; lip horny and black; head with a furcate space before the crown, the face and palpi reddish-orange; thorax with a double ash-coloured line down the middle, and an obscure one on each side; abdomen elongate-ovate, with the margin of the third segment, and the following joints, entirely ferruginous; wings tinged with yellow, the costa and base of a much deeper and brighter colour, the nervures ochreous, excepting the two transverse ones, which are fuscous, and suffused, as well as the longitudinal ones connecting them; halteres and legs pale castaneous.

*Female* much less hairy, especially the abdomen and legs, the former being ovate, the second segment sometimes having the margin ferruginous, and a greater portion of the third, as well as the apex, of the same colour.

A male and two females of this handsome species were preserved.

34. *Fucorum*. (Fall.) "Obscure cinereous; thorax with four black lines; palpi, antennæ, and legs, black."—*Meig.*

*Male*, length three lines, breadth six lines; *female* rather smaller.

*Meig: Syst. Besch.*—vol. v., p. 253, n. 14; tab. 45, f. 29.

This insect is common in Sweden amongst seaweeds, from which circumstance Fallen has named it *Fucorum*. Commander Ross brought home a pair of flies that agree so well with the above description of Meigen, that I consider them identical.

\* Curtis's Brit. Ent.—vol. ix., fol. 405.

## MARINE INVERTEBRATE ANIMALS.

---

THE following account of the Marine Invertebrate Animals, inhabiting those parts of the Arctic Ocean visited in the course of our late expedition, is very incomplete owing to nearly the whole collection having been necessarily abandoned with the Victory. Some few, however, of those that were considered to be most interesting, as forming the types of new genera, were brought by us to England, and specimens of each have been deposited in the valuable museum of the Royal College of Surgeons.

The arrangement and generic characters adopted in this notice, is that of Latreille in the last edition of Cuvier's "Règne Animal."

J. C. R.

---

### CRUSTACEA — DECAPODA.

#### 1.—CRANGON BOREAS.

CRANGON BOREAS.—*Lat. Cuv : Règ. Anim.*—vol. iv., p. 94.

*Lam : Hist. Nat. des Anim. sans Vert.*—vol. v., p. 201.

*Sab : Supp. to Parry's 1st Voyage*—p. ccxxxv.

*Ross, App. to Parry's 3d Voyage*—p. 120; and *Polar Voy.*—p. 205.

CANCER BOREAS.—*Phipps's Voyage, Appendix*—p. 194, plate 11, fig. 1.

*Zool. Dan.*—vol. iv., p. 14, plate 32, fig. 1.

Several specimens of this very fine species of Crangon were obtained, by means of

\* L



a dredge, near Felix Harbour. It was also taken at a short distance from the west coast of Greenland, but seems to have entirely escaped the notice of Fabricius. We have in former voyages found it abundantly in various other parts of the Arctic Seas, but nowhere so numerously as near the Low Island (of Phipps), Spitzbergen, where it was first discovered. It has recently been brought from the shores of Kamtschatka and California, by Captain Beechey, as have also several hitherto undescribed species of Crustacea, but of which no account, it is much to be regretted, has yet been published.

---

## 2.—SABINEA SEPTEMCARINATA.

CHAR. GEN.—*Antennæ superiores* setis duabus in eâdem ferè lineâ horizontali insertis: interiore longiore. *Inferiores corporè breviores*, setaceæ, squamâ ad apicem externè unidentatâ pedunculo adnexâ: articulo primo ad squamæ medium non producto.

*Palpi pediformes* articulis quatuor exsertis; duobus ultimis longitudine æqualibus.

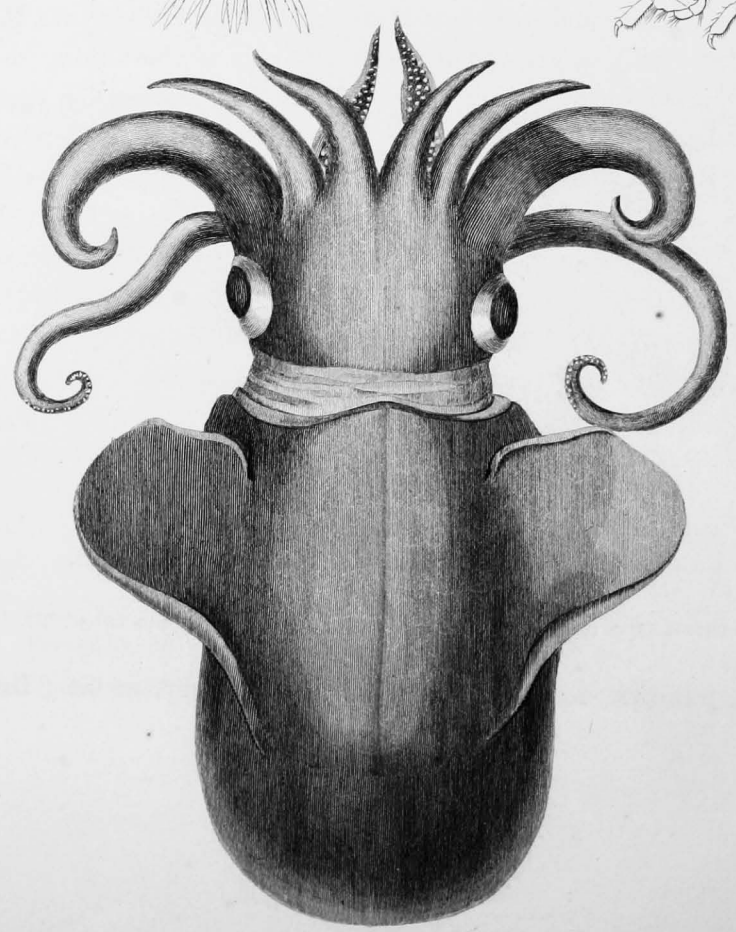
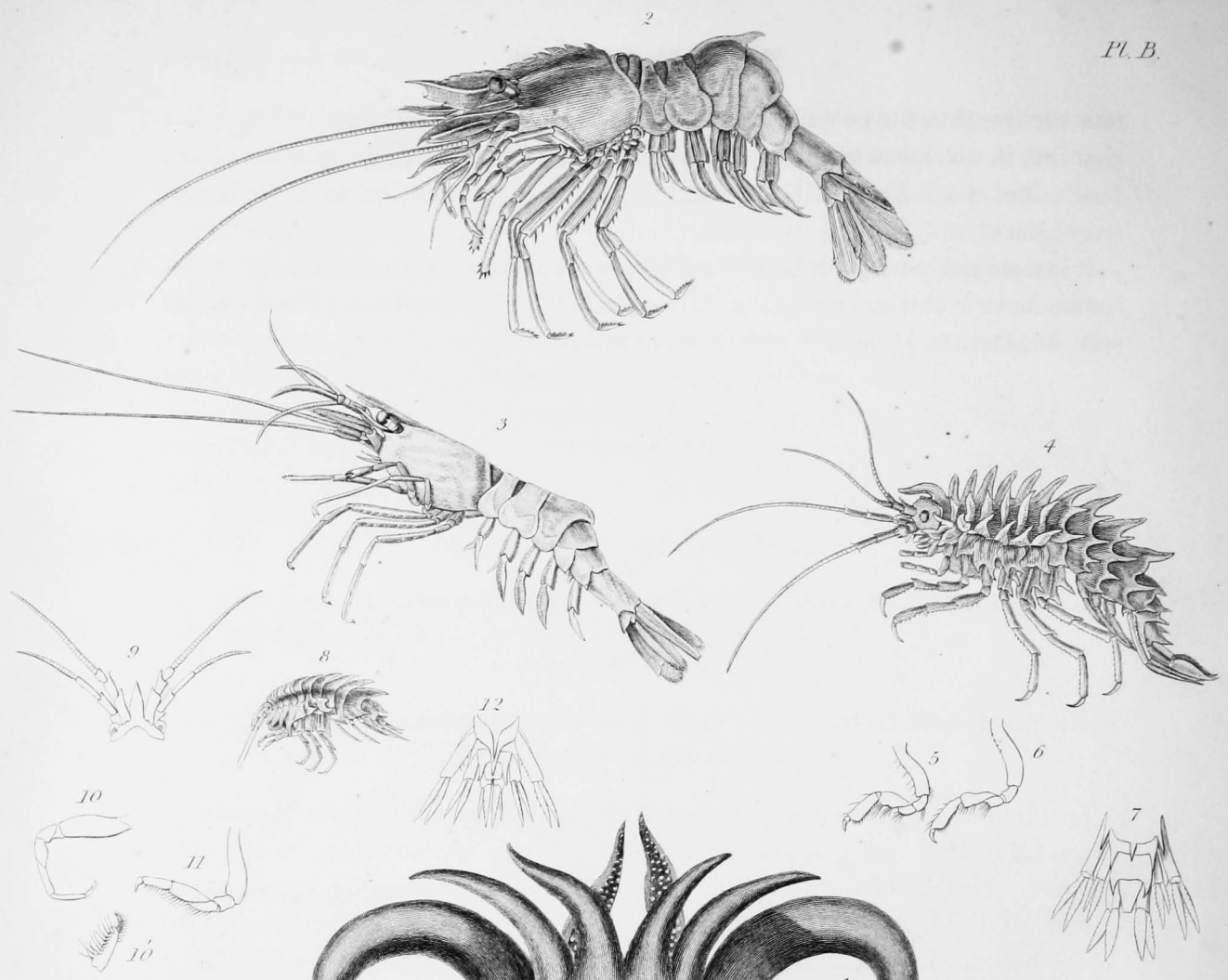
*Pedes decem*; par anticum majus compressum subdidactylum par secundum *brevissimum tenue inunguiculatum*, par tertium tenue præcedente longiore subcrassiore ungue simplici instructum; paria 4 et 5 præcedente crassiora unguibus compressis instructa.

CHAR. SP.—*Sabinea* thorace septemcarinato; carinis serratis.

CRANGON SEPTEMCARINATUS.—*Sab*: *Supp. to Parry's 1st Voyage*—p. ccxxxvi., pl. 2, fig. 11—13.  
*Ross, App. to Parry's Polar Voyage*—p. 205.

Owing to the peculiar formation of the second pair of legs, in this singular animal, it has become necessary to establish a new genus, of which it is the only known species; and I have much pleasure in dedicating it to my friend, Captain Edward Sabine, of the Royal Artillery, by whom it was discovered in the west coast of Davis's Straits, during Sir Edward Parry's first voyage to those regions. His very accurate description is as follows: "Length four inches; colour varied, red and white above, white beneath; thorax seven carinate, the three lateral carinæ on each side serrate, the middle one with strong spines; rostrum short, curving down between the eyes, grooved in the centre; the five upper carinæ carried on in very faint rudiments along the back; the terminal setæ of the superior antennæ inserted nearly in the same horizontal line, the interior one being the longest; the first joint of the inferior antennæ scarcely produced beyond the middle of the squama; a strong spine in the abdomen directed forward between the chelate legs; the last joint of the pediform palpi subacuminate,





1  
Pub. 1<sup>re</sup> June, 1834.

rather longer than the preceding; second pair of legs slender, very short, bristled, and unarmed, in which last essential point it differs from the *Pontophilus spinosus* of Dr. Leach, *Mal. Pod. Brit.*, t. 37, to which in other respects this species bears a near resemblance."

It is more rarely met with in the Arctic Seas than the Crangon Boreas, but a few specimens were obtained near Felix Harbour. It was also found in a previous voyage near the island of Igloodik in considerable numbers.

---

### 3.—HIPPOLITE ACULEATA.

ALPHEUS ACULEATUS.—*Sab: Supp. to Parry's 1st Voyage*—p. ccxxxvii., pl. 2, figs. 9 & 10.

*Ross, App. to Parry's 3d Voyage*—p. 120; and *Polar Voyage*—p. 206.

CANCER ACULEATUS.—*Fab: Faun. Grænl.*—p. 239.

A. (H.) thoracis carinâ dentibus quatuor, margine antico trispinoso, segmentis utrinque aculeatis, palpis pediformibus apice spinulosis. (*Sabine.*)

The *Alpheus Aculeatus* and *A. Polaris* of Sabine, belong to the genus *Hippolite* of Leach (*Mal. Pod. Brit.*), on account of the second pair of claws being shorter than the first. This arrangement, which appears to be now universally agreed to by naturalists, is adopted by Latreille in the "Règne Animal," and is therefore followed in this notice. It is an abundant species in the Arctic Seas.

---

### 4.—HIPPOLITE SOWERBEI.

Plate B, fig. 2.

HIPPOLITE SOWERBEI.—*Leach, Mala. Pod. Brit.*—t. 39.

GAMMARUS SPINOSUS.—*Sowerby, Brit. Mis.*—vol. ii., pl. 21.

H. rostro alto obtuso supra multi-serrato, apice emarginato serrulato; subtus uni-serrato. (*Leach.*)

This species was first described by Mr. George Sowerby, in the "British Mis-

cellany," *loc. cit.* It was taken near the Scottish coast; and Dr. Leach received an imperfect specimen from the Firth of Forth, but it appears to be of very rare occurrence in those parts. During one of our former voyages, we found it near the island of Igloodik in considerable numbers, associated with the preceding and following species. Some specimens were obtained by us, through a hole in the ice, at Felix Harbour, in the very depth of winter.

The general form of the rostrum agrees with that figured by Dr. Leach, but many have it simply emarginate at the apex, and not serrulate.

It differs from the two following species in the dentations of the carina of the thorax, extending along its whole length; and in the upper part of the third segment of the body being produced posteriorly in a strong spine.

---

#### 5.—HIPPOLITE BOREALIS. (*n. s.*)

Plate B, fig. 3.

HIPPO. thoracis dimidio posteriore lævi, anteriore sub-carinato, margine anteriore utrinque bi-spinoso.

The principal differences, as compared with the A. (H.) *Polaris* of Sabine, consist in the absence of, or very slightly marked, dentations on the thoracic carina; in having only two spines, instead of three, on either side of the anterior margin of the thorax (that at the junction of the lateral margin being wanting in H. *Polaris*); in the superior antennæ being proportionally longer; and in being of a paler yellow colour, without the red spots and markings of the H. *Polaris*. As in the specimens of H. *Polaris* obtained by me, the middle lamella of the tail has from eight to ten minute spines along each side, and is terminated by several strong setæ, the margins of the rest of the plates of the tail are beautifully ciliated, excepting on the exterior edge of the lateral plates, which are toothed at their posterior angle.

Dr. Leach takes his specific characters from the rostral dentations, but these, as Captain Sabine justly remarks, in his description of *Alpheus (Hippolite) Polaris*, agree in no two specimens of that species, as to number, nor the rostrum as to shape.

*H. Borealis* was found associated with the preceding species, and was dredged up

from a depth of eighty fathoms off Elizabeth Harbour. It was also found in considerable numbers near the island of Igloodik on a preceding voyage.

---

### 6.—HIPPOLITE POLARIS.

ALPHEUS POLARIS.—*Sab: Supp. to Parry's 1st Voyage*—p. ccxxxviii., pl. 2, figs. 5—8.  
*Ross, App. to Parry's Polar Voyage*—p. 206.

A. thoracis dimidio posteriore lævi, anteriore carinato serrato; chelis et unguibus apice nigris. (*Sabine.*)

The excellent description and plate referred to above, render any further remark unnecessary, except that the rostral dentations are usually more numerous, both above and beneath.

It is an abundant species in the Arctic Seas.

---

### 7.—MYSIS FLEXUOSUS.

MYSIS FLEXUOSUS.—*Lam: Hist. Nat. Anim. sans Vert.*—vol. v., p. 200.  
 CANCER FLEXUOSUS.—*Mulh: Zool. Dan.*—vol. ii., p. 34, pl. 66.  
 CANCER MULTIPES.—*Montague, in Trans. Linn. Soc.*—vol. ix., tab. 5, fig. 3.  
 CANCER OCULATUS.—*Fab: Faun. Grænl.*—p. 245, pl. 1, figs. A and B.  
 PRAUNUS FLEXUOSUS.—*Leach, in Edin. Encycl.*—vol. vii., p. 401.

Though but sparingly found in the seas of Europe, it inhabits some parts of the Arctic Ocean in amazing numbers, and constitutes the principal food of the prodigious shoals of salmon, that resort thither in the months of July and August, and upon which the inhabitants of Boothia depend, in a great measure, for their winter store of provisions. It is also the chief food of the whale, by which such a prodigious quantity of fat is produced in the body of that immense animal.

During the summer they assemble in vast myriads at the mouths of rivers, but in the winter are more generally distributed along the whole line of coast, and, together with

the Argonauta Arctica, are to be seen in every crack that opens with the tide, even at the coldest period of the year.

It is called by the natives Il-le-ak-kak.

---

## AMPHIPODA.

### 8.—THEMISTO GAUDICHAUDII.

TH. corpore elongato, luteo ; capite globoso ; antennis inferioribus longioribus ; pedibus inæqualibus, quinto pari longissimo ; caudæ appendicibus planis, ciliatis. (*Guér.*)

This singular animal was first described by M. F. E. Guérin, in a paper entitled "Mémoire sur le Nouveau Genre Thémisto," &c., communicated to the Society of Natural History at Paris, August 29, 1828, and published soon after in the fourth volume of the memoirs of that society.

The specific name is in honour of Dr. Gaudichaud, one of the naturalists of the corvette *La Coquille*, during a voyage round the world, under the command of Captain Duperrey, by whom it was collected, together with a number of other curious specimens of marine invertebrate animals.

M. Guérin's minute and accurate description is exceedingly well illustrated by a lithographic delineation of the various parts that compose this singular and interesting genus. The individual selected for description was smaller than those met with by us during our late voyage to the Arctic Regions, our specimens being as large as M. Guérin's second or magnified figure ; in every other particular they agree with his description, of which the following is an extract :

"Corps oblong, composé de douze segmens ;\* tête occupée entièrement par deux yeux à réseau, arrondie, non prolongée inférieurement en rostre. Quatre antennes, les supérieures plus courtes que la tête, courbées au bout ; les inférieures beaucoup plus longues. Quatorze pieds ; les quatre premiers courts, dirigés en avant, couchés sur la bouche, et représentant les deux dernières paires de pieds-machaires des crustacés supérieurs ; les quatre suivans beaucoup plus grands, terminés par un crochet dirigé

\* Not including the head.

vers la queue ; la cinquième paire très-longue dirigée vers la bouche, ayant l'avant-dernier article grêle, fort long, garni d'épines en dedans et terminé par un crochet ; les quatre derniers, de moitié plus courts, dirigés et conformés de même, mais sans dents à l'avant-dernier article. Queue terminée par six appendices natatoires longs, aplatis, bifides à l'extrémité ; trois paires de filets également natatoires sous les trois premiers segmens de la queue."

It is most nearly allied to *Hyperia* of Latreille and *Phrosina* of Risso,\* but differs from the former in the great length of the fifth pair of legs, and in the inferior antennæ being longer than the superior ; and from *Phrosina*, in the greater length of the antennæ, and in the head not being prolonged inferiorly *en rostre*.

It is a singular circumstance in the history of this animal, that it has hitherto been found only in the vicinity of the Falkland Islands, and near the west coast of the peninsula of Boothia.

---

#### 9.—GAMMARUS NUGAX.

GAMMARUS NUGAX.—*Sab : Supp. to Parry's 1st Voyage*—p. ccxxix.'

TALITRUS NUGAX.—*Ross, App. to Parry's 3d Voyage*—p. 119 ; and *Polar Voyage*—p. 205.

CANCER NUGAX.—*App. to Phipps's Voyage*—p. 192, pl. 12, fig. 3.

By reason of the small superadded setæ on the upper antennæ of the Cancer Nugax (*Phipps*), I have referred it to the genus *Gammarus*, although it does not participate in all the characters assigned to that genus by Latreille. The lower antennæ being longer than the upper, it belongs to Lamarck's genus *Talitrus*. This last character, together with the second pair of feet, being elongate, and terminated by a flattened setose articulation, without a claw, render the establishment of a new genus necessary for its proper arrangement.

It is a very numerous inhabitant of the Arctic Seas.

\* Cuvier Règne Animal—vol. iv., p. 117.



## 10.—GAMMARUS AMPULLA.

GAMMARUS AMPULLA.—*Sab*: *Supp. to Parry's 1st Voyage*—p. ccxxix.

*Ross, App. to Parry's Polar Voyage*—p. 204.

CANCER AMPULLA.—*Phipps's Voyage, Appendix*—p. 192, pl. 12, fig. 2.

In this species the superior antennæ, which have also the superadded seta, are one-half shorter than the inferior; the second pair of feet are unguiculate, not setose, but the work is very minute. The fifth and sixth pairs have femoral laminæ, but less than those of the seventh pair.

It is by no means abundant in the Arctic Seas, excepting near the Low Island (of Phipps), Spitzbergen, where it was first discovered. Some few specimens were obtained near Felix Harbour.

## 11.—GAMMARUS BOREUS.

GAMMARUS BOREUS.—*Sab*: *Supp. to Parry's 1st Voyage*—p. ccxxix.

*Ross, App. to Parry's 3d Voyage*—p. 119; and *Polar Voyage*—p. 204.

SQUILLA PULEX.—*Degeer, Ins.*—vol. vii., p. 525, pl. 33, figs. 1 and 2.

*G. caudæ dorso spinoso, oculis lunatis, pedibus quatuor anticis chelatis, pari septimo præcedentibus longiore. (Sabine.)*

Is found abundantly along the shores of the north-east part of the American continent, and its contiguous islands, but especially so near the estuaries of rivers, seeming to prefer the brackish to the salt water of the ocean.

## 12.—GAMMARUS LORICATUS.

GAMMARUS LORICATUS.—*Sab*: *Supp. to Parry's 1st Voyage*—p. ccxxxi., pl. 1, fig. 7.

*Ross, App. to Parry's 3d Voyage*—p. 118; and *Polar Voyage*—p. 204.

*G. rostro corniformi deflexo, dorso carinato, segmentis postice et acute productis. (Sabine.)*

The specimens obtained in Prince Regent's Inlet agreed generally with Captain Sabine's description, but some few, taken at the same time, approached more nearly to Fabricius's\* description of *Oniscus serratus*; the three posterior pairs of legs being much shorter than those of *G. loricatus*, but longer in proportion than those of *O. serratus*, when compared with the third and fourth pairs. In some specimens the rostrum was so very minute, as hardly to be distinguishable, whilst in others it was very large.

It is an abundant species.

## 13.—GAMMARUS SABINI.

GAMMARUS SABINI.—*Leach, Ross's Voyage*—oct. ed., vol. ii., p. 178.

*Sab*: *Supp. to Parry's 1st Voyage*—p. ccxxxii., pl. 1, figs. 8—11.

*Ross, App. to Parry's 3d Voyage*—p. 118; and *Polar Voyage*—p. 204.

*G. segmentibus dorsalibus postice falcato productis, capite inter antennis acumine minuto.*

This species was found abundantly in Prince Regent's Inlet, and near Felix Harbour.

\* *Fauna Grœnlandica*—p. 262.

## 14.—AMPHITHOE EDWARDSI.

TALITRUS EDWARDSI.—*Sab*: *Supp. to Parry's 1st Voyage*—p. ccxxxiii., pl. 2, figs. 1—4.  
*Ross, App. to Parry's 3d Voyage*—p. 119; and *Polar Voyage*—p. 205.

T. (A.) rostro corniformi, antennis subæqualibus, corpore ovato depresso, caudâ compressâ tricarinatâ spinosâ.

The *Talitrus Edwardsi* of Sabine, belongs to the genus *Amphithoe* of Leach, which is adopted by Latreille. The excellent description and plate above referred to, render any further remark unnecessary.

It is an abundant species in the Arctic Seas, more especially near the island of Igloolik, where it was taken on a former voyage in very great numbers.

---

 NOV. GEN.—ACANTHONOTUS. (*Owen, MS.*)

CHAR. GEN.—Antennæ subæquales, 4-articulatæ, articulo ultimo e plurimis segmentis efformato, articulo tertio superiarum brevissimo. Pedes 4-antici, monodactyli, filiformes, articulo ultimo primi paris serrato. Rostrum productum acutum, incurvatum. Oculi parvi.

## 15.—ACANTHONOTUS CRISTATUS.

CHAR. SP.—A. segmentis 4-anticis in cristâ continuâ supernis elevatis; reliquis in spinis retrorsum inclinatis productis.

*Acanthonotus cristatus*, which forms the type of a new genus, closely allied to *Talitrus* of Latreille, was first discovered near the island of Igloolik, during Sir Edward Parry's second voyage; but as no account of the Marine Invertebrate Animals brought home on that occasion was published, it has hitherto escaped unnoticed. In the course of our late voyage a few specimens, both of this and the following new genus, were obtained at Felix Harbour.

To the generic and specific characters given above we may add, that all the segments of the body are produced inferiorly into long spines, that of the fourth being the broadest and longest; of the dorsal spines, the fifth and sixth are the longer.

The *femora* of the three last pairs of legs are produced posteriorly into long spines, and the penultimate segment has two spines.

The first and second joints of the superior antennæ are terminated above by a spine; the third joint is the shortest.

The toe of the first foot is serrate, having about eight teeth, and the claw is clothed with fine hairs on the exterior surface, as represented, highly magnified, in fig. 10', plate B.

Plate B, fig. 8, represents a side view of *Acanthonotus cristatus* of the natural size.

Fig. 9, a magnified view of the upper part of the head and antennæ.

Figs. 10 and 11. Magnified view of the two first pairs of legs: and fig. 10' shows the peculiar formation of the toe and claw of the first pair.

Fig. 12. Magnified view of the three posterior segments, and middle plate of the tail; together with the lateral and terminal styliform processes.

---

#### Nov. GEN.—ACANTHOSOMA. (*Owen, MS.*)

CHAR. GEN.—Antennæ inequales, superiores dimidio breviores, articulo ultimo e plurimis segmentis efformato, articulis tertiis et secundis superiorum æqualibus. Pedes 4-antici, monodactyli, filiformes, articulo ultimo primi paris unguiculato. Rostrum productum acutum undulatum. Oculi parvi.

#### 16.—ACANTHOSOMA HYSTRIX.

CHAR. SPEC.—A. segmentis 9-anticis spinis septem armatis.

This very distinct genus is more common at Felix Harbour than the preceding; it was taken at Igloodik on a former voyage in considerable numbers.

On each of the first nine segments of the body there are seven spines, forming in the aggregate seven longitudinal rows, protecting the back and sides of the body; in addition to these there are two spines above the eyes, one on each side of the rostrum;

this part is white, curved over the head, and directed forward; the eyes are small and white. The tenth segment of the body has only five spines; the fourth and fifth caudal segments having three, and the others only two spines.

The *femora* of the three posterior pairs of legs are each armed with two strong spines posteriorly, of which those on the last are the largest and strongest. The two posterior caudal segments are each furnished with a double styliform process, of which the anterior is the longer. The middle plate of the tail is truncate, with two styliform processes, similar to those of the preceding genus.

Plate B, fig. 4, represents a large-sized specimen of the *Acanthosoma Hystrix*.

Figs. 5 and 6, a magnified view of the two anterior pairs of legs.

Fig. 7, the three posterior segments and middle plate of the tail, together with the lateral and terminal styliform processes.

---

## MOLLUSCA — CEPHALOPODA.

NOV. GEN.—ROSSIA. (*Owen.*)

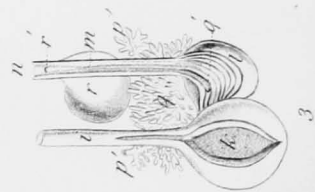
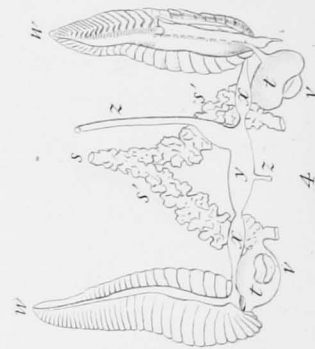
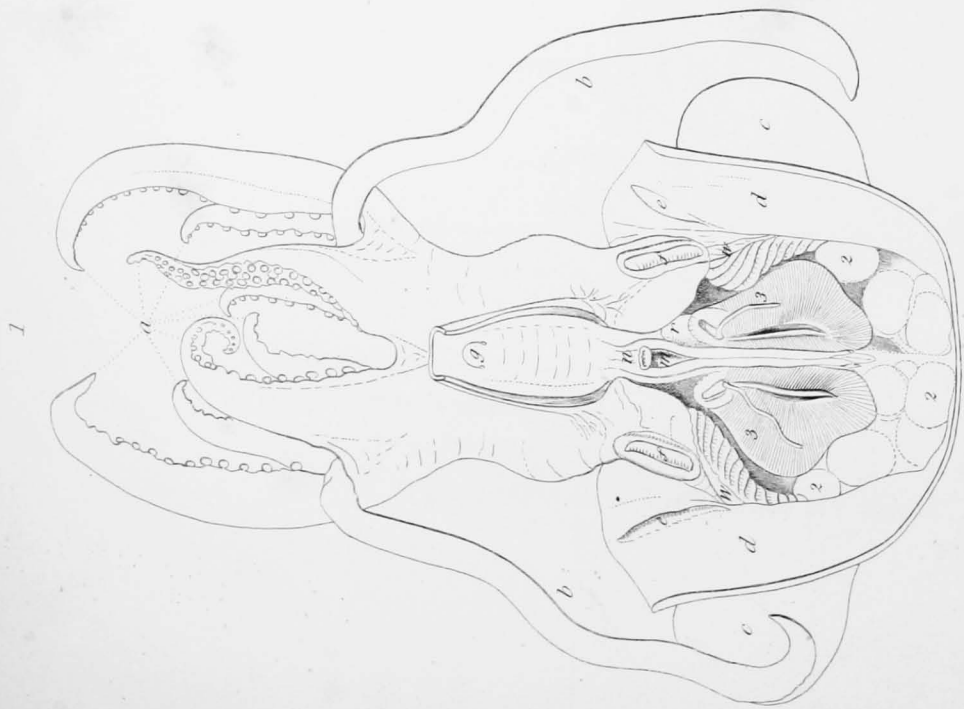
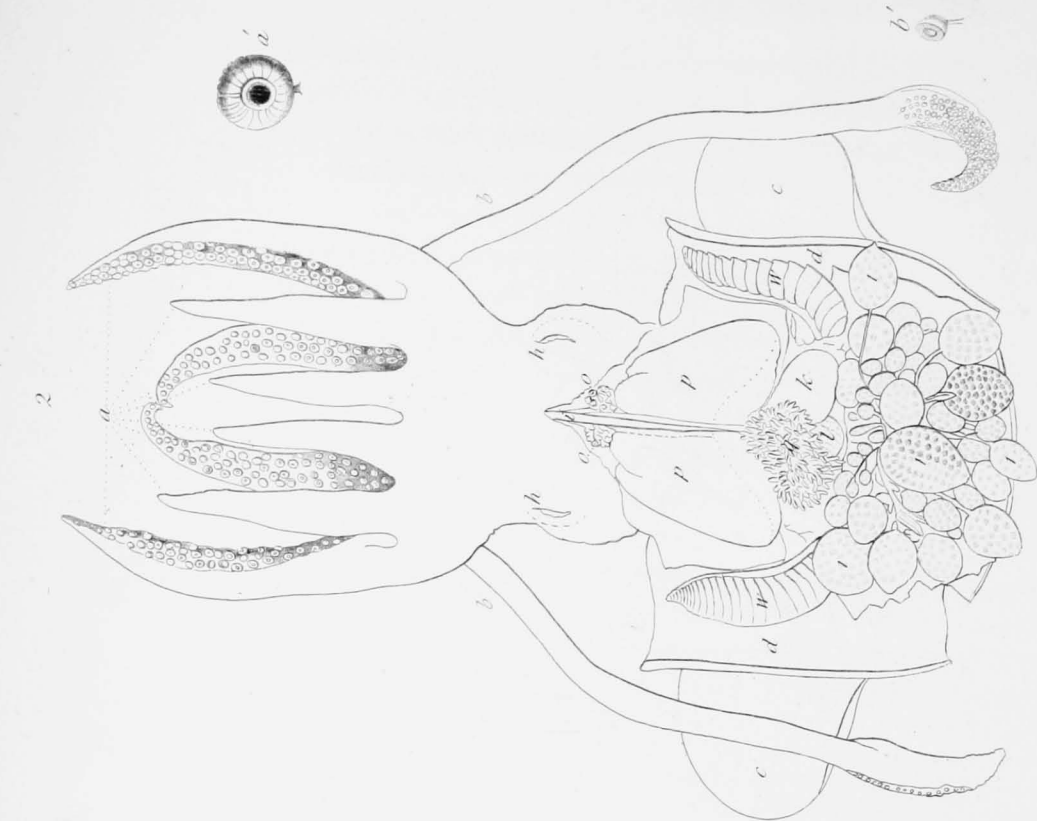
A single specimen of a small species of Cephalopoda was taken near the beach at Elwin Bay, Prince Regent's Inlet, on the 29th of August, 1832. It was preserved in spirits, and brought to England; and I am indebted to the friendship of Mr. Owen, Assistant Conservator of the Museum of the Royal College of Surgeons, for the following account of this remarkable animal, accompanied with illustrations of his dissections, which have been engraved by Mr. I. Curtis, F.L.S., &c.

J. C. R.

“The small Cephalopod which you have brought from the Arctic Regions to this country, proves to be the type of a new genus. It differs from *Loligo* and *Sepioteuthis* in the form, proportions, and position of its lateral fins, and in the extent of its horny dorsal style, or *gladius*;\* in these respects, it bears a closer affinity to *Sepiola* (Leach); it differs, however, from *Sepiola* generically in having the anterior margin of the mantle free in the whole of its circumference; its natural position is therefore interme-

\* This is the term by which Aristotle designates the horny plate of the Lologines:—“Τῆ μὲν οὖν σηπίᾳ, καὶ τῇ τευθίδι καὶ τῷ τευθῶ ἐντός ἐστι τὰ στερεὰ ἐν τῷ πρᾶνεί του σώματος, ἃ καλοῦσι τὸ μὲν σηπίον, τὸ δὲ ξίφος. Sub dorso firma pars sepiæ loligini ac lolio continetur; illius sepium, horum gladium vocant.—*Hist. Animal*, lib. iv., c. 1. 12mo. Ed. Schneider.





diate to *Sepiola* and *Sepioteuthis*, which it connects together as well by its intermediate size, as by the peculiarities of its structure.

I propose to call the genus *Rossia*, in honour of the Commander of an Expedition, at once so honourable to the enterprising character of the British seaman, and so interesting in its scientific results.

Class—CEPHALOPODA. (*Cuvier.*)

Order—DIBRANCHIATA.

Tribe—DECACERA.

Family—LOLIGINIDÆ.

Genus—ROSSIA.

CHAR. GEN.—*Corpus* ventricosum ; duabus pinnis latis rotundatis, subdorsalibus, antrorsum positis ; margine antico pallii libero.

*Brachia* subbrevia, triedra ; acetabulis pedunculatis, pedunculis brevissimis ; ad basin brachiorum in duabus seriebus alternantibus, ad apicem in plurimis seriebus aggregatis. Ordo longitudinis parium brachiorum, 1, 2, 4, 3.

*Tentacula* longitudine corpus æquantia, ad apicem acetabulis pedunculatis minimis obsita.

*Gladius*, corneus, longitudine lin. ix. æquans ; inferius parum dilatatus.

CHAR. SP.—*Rossia palpebrosa*.

From the obvious uncertainty of deducing a stable specific character from the only known representative of its genus, I have limited myself to proposing a *nomen triviale*, taken from the remarkable development of the skin surrounding the eyeball, by means of which this animal evidently possesses the power of defending the eye, as the pulmonated Vertebrata do by means of their more regularly-formed eyelids. The utility of this provision, in seas abounding with fragments of ice, is obvious. Fig. 1, pl. B, from a sketch by Captain Ross, shows the appearance of the eyes while the animal was alive ; fig. 2, pl. C, *h.* shows the closing of the eyelid after death.

The admeasurements of the specimen were as follow, but it must be borne in mind that it had shrunk in all its dimensions in consequence of having been macerated in spirit.

	Inches.	Lines.
Length from the end of the visceral sac to the end of the longest tentacle . . . . .	5	0
Ditto from the end of the visceral sac to the anterior margin of the mantle	1	9



	Inches.	Lines.
Length from the end of the visceral sac to the interspace of the first or middle pair of dorsal brachia . . . . .	3	2
Ditto of the tentacle . . . . .	4	2
Breadth of the body (exclusive of the fins) . . . . .	1	8
Ditto of the head, across the eyes . . . . .	1	3

The specimen presented a dull dusky brown colour, over the whole of the dorsal and lateral aspects, and over the exterior of the arms. The pigment producing this hue was disposed in minute close-set points. Captain Ross's drawing of the recent animal exhibits a greenish metallic lustre, reflected from these surfaces, slight remains of which are still perceptible in the specimen. The ventral surface is of a light ash colour.

The form of the abdomen or visceral segment of the body is more ventricose than in *Sepiolo*. The anterior margin of the mantle projects slightly forwards at the middle of its dorsal aspect, as in *Sepioteuthis*, and is reflected downwards for about half an inch before being continued upon the back part of the head. There is a transverse groove on either side of the mantle, about a line behind its anterior margin: this part is colourless anterior to the grooves, as in *Sepiolo*.

The fins are short, semicircular, dorsal in their position, but nearer the sides of the body, and placed more forwards than in *Sepiolo vulgaris*; the interspace between their origins is to the breadth of the body as 3 to 4, while in *Sepiolo vulgaris* it is as 3 to 5. They project laterally from the body, with a slight inclination forwards. They measure in length one inch, in breadth ten lines.

The *brachia* are proportionately shorter and thicker than in *Sepiolo*, more resembling those of *Sepia*, but not having the same relative dimensions as in that genus, e. g. the third, and not the fourth pair, is the longest (counting from the dorsal aspect), but the fourth pair is proportionately longer than in *Sepiolo*. They measure,

The first pair, one inch.

The second pair, one inch three lines.

The third pair, one inch nine lines.

The fourth pair, one inch five lines.

They present the usual three-sided pyramidal form, with the internal facet beset with the suckers or acetabula. These are of a globular figure, supported by very short sub-lateral peduncles. Commencing from the base of the arms, the suckers are arranged in a double alternate series; this disposition prevails along the whole of the first pair, along

three-fourths of the second pair, and along about half of the third and fourth pairs of arms, beyond which the suckers are aggregated into irregular transverse rows of from three to five, diminishing in size to the apex of the arm. In this respect there is an intermediate structure between *Sepiola*, in which the suckers are in a double alternate series along the whole arm; and *Sepia*, in which they are aggregated from the commencement. The horny cup in each acetabulum has its margins entire: and its diameter is equal to one-third of the fleshy sphere in which it is implanted.

The tentacles or proboscides\* are round, and slightly dilated at their extremities, which are beset for about nine lines by minute and close-set suckers; these diminish in size towards the extremity of the tentacle, and the largest of them do not exceed one-fiftieth of an inch in diameter. The horny cup of these acetabula is proportionately larger than in those of the brachia, and their pedicles are longer. (See *b*, pl. C.) A narrow membranous expansion is extended along the sides of the dilated extremities of the tentacle.

The tentacula emerge from within the membrane extended between the third and fourth pairs of brachia, but this interbrachial fold, though of greater breadth, does not connect the arms together for a greater extent than the membrane between the third and second, or that between the second and first pairs of legs; but there is no corresponding fold between the ventral pair of arms. In this respect *Rossia* resembles *Sepiola* and *Sepia*; in all of which, therefore, the interbrachial membranes have obviously other uses than to protect the tentacles, which can be retracted into a cavity below the base of the arms; they probably serve, but in a minor degree than in *Octopus*, as a retropulsive fin.

The eyes of the specimen were of large size, forming the usual convexity on each side of the head; they were, however, as has been before mentioned, almost completely hidden from view by the contraction of the lower eyelid principally, the opening of the fold corresponding to the transparent portion of the integument continued over the eyeball (for the animal cannot be said to possess a true cornea), was of a longitudinal figure, and dorsal in its position. In *Sepiola* there is a slight fold beneath the eye, corresponding to the largely developed eyelid in *Rossia*, but there is a greater proportionate breadth of the head at this part in *Sepiola*.

The siphon or funnel extends to within a line of the interbrachial membrane of the ventral pair of arms, resembling in this respect *Sepiola* rather than *Sepia*, or *Sepio-teuthis*, where the funnel reaches only half-way between that part and the margin of

\* This superadded pair of elongated arms were termed by Aristotle *προβοσκιδαί*, in contradistinction to the ordinary eight arms, which he calls *πόδες*.—*Hist. Animal.*, lib. iv., c. 1.

the mantle. It is depressed and tapers towards the extremity; within the tube, and two lines distant from the end, there is the small valve, which exists in all the Cephalopods that have locomotive organs adapted for propelling them forwards. On either side of the base of the funnel there is an oblong cartilaginous depression, surrounded by a raised margin, to which a corresponding projection on the inner side of the mantle is adapted. This structure for strengthening the attachment between the mantle and the head is met with in all the *Decacera*, and in *Ocythoë*, but does not exist in *Octopus*. The membranous expansions from the sides of the base of the funnel, corresponding to the 'callottes' in *Octopus*, extend in *Rossia* around the anal aperture.

The rudimentary dorsal shell, or gladius, is not more than nine lines in length, and one line and a half in breadth at its lower and dilated half; there is a longitudinal mesial ridge on its external surface, and a corresponding groove with lateral ridges on the opposite side; it is of a firm texture, and brown colour anteriorly, but becomes thin, soft, white, and cartilaginous at its posterior extremity.

The digestive organs of *Rossia* resemble those of *Sepiola*, with the exception of the laminated pancreatic cæcum being of a simpler form, and the follicles appended to the biliary ducts being more developed; these are larger, indeed, than in any Cephalopod in which this structure has been found. The horny mandibles, and their surrounding fleshy lips, present no peculiarity worthy of remark. The outer lip, as in *Sepiola*, is more contracted than in *Sepia*. The œsophagus descends in the dorsal interspace of the hepatic lobes without dilating to form a crop. The muscular stomach is lined with a cuticle, but is not so strong as in *Octopus*. The laminated cæcum is a simple oval cavity, as in *Nautilus*, without spiral appendage. The biliary secretion enters it between two of the widest laminæ, which are continued onwards some way into the intestine. The gut ascends without any convolution on the opposite side of the liver, and terminates between the two muscles which connect the base of the funnel with the ventral side of the mantle, and which, from their disposition, serve as a sphincter to the intestine.

The lower pair of salivary glands are lobulated, and of the usual proportionate size. The liver is bilobed, each lobe notched at its upper end, and expanding towards the lower end. Besides the proper capsule, which has a smooth glistening surface, the liver is contained in a strong peritoneal cavity. The two biliary ducts emerge from the lower end and immediately branch out into a mass of larger and simpler follicles, which are arborescent, and extend their ramifications half an inch from the ducts, forming a mass, which conceals the upper halves of both the stomach and rudimentary pancreas. The ink-bag is situated between the liver and the muscles which surround the arms, close to which its duct enters the intestine. The ink is black, of the same tint as the china-ink.

The organs of circulation, in the form of the systemic ventricle and of the spongy *venæ cavæ*, resemble those of *Sepioteuthis* more than those of *Sepiolo*; the branchial ventricles are proportionately larger than in any other Cephalopod. The *vena cava*, after its division, becomes dilated and cellular, but the cells are not produced outwardly into distinct pendulous follicles, the exterior of the vein presents simply a folded or convoluted appearance. The branchial ventricles are of a transversely oblong figure, four lines in length, and three in breadth: they have the small fleshy appendages, as in *Sepiolo*, *Sepoteuthis*, and other true decapods. The fleshy stem of the branchia, through which the branchial artery passes is very broad. The branchial vein dilates into a sinus or auricle, before terminating in the systemic ventricle. This is of a cylindrical form, tapering at its lateral extremities where the blood enters, and bent upwards at the right side to give off the greater aorta; the lesser aorta comes off from the middle of the opposite side of the ventricle.

The larger aorta ascends with the œsophagus between the lobes of the liver, the smaller one descends to supply the ovary principally. The specimen was a female, and had been taken at the season of reproduction. The ovary occupied the lower half of the dorsal aspect of the abdomen; it was filled with numerous bodies, varying in size from one line to six in the transverse diameter, and with as various figures, some being spherical, others oval, some pyriform, and a few rendered angular by external pressure, but all having their superficies more or less reticulated, as in *Sepia*, &c., in consequence of the honeycombed glandular structure of their parietes. These bodies, which are appended by delicate peduncles, of various length, to one point of the membranous ovary, are commonly regarded as the ova,\* but they are, in fact, the glandular calyces, which secrete the true ova; the analogous parts in the *Nautilus* I have termed *capsulæ oviferæ*: they correspond to the Graafian follicles or ovisacs of the Vertebrata. The ova in these ovisacs exhibited in *Rossia* various stages of development indicative of an internal impregnation: many of the reticulate ovisacs were collapsed, having discharged their ova; nine of the ova so discharged, were situated in the single oviduct. The ova which still remained within the capsules had the smooth transparent cortical membrane perfectly formed, and differed from the ova in the oviduct only in the tenuity of this membrane. The discharged ova measured five lines in the long and four in the short diameters. The oviduct was wide, thin, and membranous; it passed along the ventral aspect of the ovary and pericardium towards the left side: its termination was thickened, and beset with transverse glandular folds, as in *Nautilus*, and was situated immediately behind the two large superadded

\* See Grant on the Anatomy of *Sepiolo*, in Zool. Trans.—vol. i., p. 84, pl. 11, fig. 12.

glands. These bodies have been described in *Sepiola*,\* as the oviducts, but they are equally distinct from the true efferent tube in that genus as in *Rossia*; the true oviduct being single in *Sepiola*, as in *Sepia*, and forming by its termination the crescentic glandular organ, which lies between and behind the two large accessory glands above mentioned; of which the function is to secrete the adhesive substance which connects the ova, after they have passed out of the oviduct, and before they are discharged by the funnel. Filamentary processes of the secretion were hanging from the ducts of the glands in the specimen here described. They are composed of numerous transverse laminæ, the secretion of which passes into a central longitudinal fissure, where it is moulded into the filamentary form. In *Nautilus* these glands are united at the mesial plane, and the corresponding organ is single in the pectinibranchiate mollusks.

## EXPLANATION OF THE FIGURES.

## Plate B.

Fig. 1. *Rossia palpebrosa*, from the dorsal aspect.

## Plate C.

Fig. 1. *Rossia palpebrosa*, with the mantle and funnel laid open on the ventral aspect, showing the infundibular valve, the ova in the oviduct, and other viscera *in situ*.

Fig. 2. The same laid open on the dorsal aspect, and the capsule of the liver removed, showing the ovisacs, and the relative position of the viscera on this side of the abdomen.

Fig. 3. The digestive canal laid open.

Fig. 4. The branchia, and organs of circulation.

The same letters indicate the same parts in each figure:—*a*, the eight brachia; *a'*, one of the brachial suckers magnified; *b*, the two tentacula; *b'*, a tentacular sucker magnified; *c*, the fins; *d*, the inside of the mantle; *e e*, the processes which enter *f f*, the cavities at the base of the funnel; *g*, the infundibular valve; *h*, the opening of the eyelids; *i*, the œsophagus; *k*, the muscular stomach; *l*, the pancreas; *m*, the intestine; *n*, the anus; *o*, lower salivary glands; *p p*, liver; *p' p'*, hepatic ducts; *q*, hepatic follicles; *r*, ink-bag; *s*, vena cava; *s' s'*, its glandular auricular portions going to *t t*, the branchial ventricles; *v v*, their fleshy appendages; *w w*, the branchiæ;

\* See Grant on the Anatomy of *Sepiola*, in Zool. Trans.—vol. i., p. 84, pl. 11, fig. 10.

*x x*, systemic sinuses; *y*, systemic ventricle; *z*, aortæ; 1 1, ovisacs in the ovary appended to filamentary pedicles; 2 2, ova in the oviduct; 3 3, glands which secrete the *nidamentum*, or connecting substance of the ova.

R. O.”

---

## PTEROPODA.

### 2.—CLIO BOREALIS.

- CLIO BOREALIS.—*Cuv : Règ. Anim.*—vol. iii., p. 27. *Lamarck*—vol. vi., p. 286.  
 CLIO LIMACINA.—*Phipps, Ellis Zooph.*—p. 15, figs. 9 and 10.  
*Leach, Ross's Voyage*—oct. edit., vol. ii. p. 172.  
*Sab : Supp. to Parry's 1st Voyage*—p. ccxxxix.  
*Ross, App. to Parry's 3d Voy.*—p. 120; and *Parry's Polar Voy.*—p. 206.  
 CLIO RETUSA.—*Fab : Faun. Grænl.*—p. 334.  
 CLIONE PAPILIONACEA.—*Pallas, Spicil. Zool.*—vol. x., p. 37, pl. 1, figs. 18 and 19.

Very numerous in most parts of the Arctic Ocean. Less abundant in Regent's Inlet and the Gulf of Boothia.

---

### 3.—LIMACINA ARCTICA.

- LIMACINA ARCTICA.—*Cuv : Règ. Anim.*—vol. iii., p. 28.  
*Lamarck*—vol. vi., p. 290.  
*Leach, Ross's Voyage*—oct. edit., vol. ii., p. 172.  
*Sab : Supp. to Parry's 1st Voyage*—p. ccxxxix.  
*Ross, App. to Parry's 3d Voyage*—p. 120. *Parry's Polar Voyage*—p. 206.  
 ARGONAUTA ARCTICA.—*Fab : Faun. Grænl.*—p. 336.

A very abundant species; peopling as it were the Polar Seas, and constituting the chief source of subsistence to the Greenland whale. It is indeed most truly wonderful that so small and apparently insignificant an animal can be made to fulfil the most important purposes; from the smallest species of crustacea to the enormous whale, all derive their food directly or indirectly from this little creature. It is in fact

## NATURAL HISTORY.

to the inhabitants of the Arctic Ocean, what the vegetable kingdom is to the inhabitants of the land—the foundation of animal existence.

---

 ACEPHALA.

## 4.—BOLTENIA RENIFORMIS.

BOLTENIA RENIFORMIS.—*Mac Leay, Trans. Linn. Soc.*—vol. xiv., p. 536, pl. 18.

ASCIDIA GLOBIFERA.—*Sab: Supp. to Parry's 1st Voyage*—

ASCIDIA CLAVATA.—*Fab: Faun. Grænl.*—p. 303.

CHAR. SP.—B. obscura scabriuscula, corpore subreniformi, orificiis subprominentibus, pedunculo terminali. (*Mac Leay.*)

A single specimen of this extraordinary animal was dredged up from a depth of seventy fathoms, near Elizabeth Harbour. I can add nothing to Mr. Mac Leay's admirable description, except that the colour of the body is a very light brown, that of the pedicle darker.

---

 5.—CYSTINGIA GRIFFITHSII.

CYSTINGIA GRIFFITHSII.—*Mac Leay, Trans. Linn. Soc.*—vol. xiv., p. 540, pl. 19.

C. ovata globosa cineracea glabra semipellucida, pedunculo vix longitudine corporis. (*Mac Leay.*)

This interesting species is of very rare occurrence, even in those seas where it was first discovered; a single specimen, taken in Fox's Channel, during Sir Edward Parry's third voyage to the Arctic Regions, fortunately for science came under the notice of Mr. Mac Leay, and, together with two other species of *Ascidia* from the same place, was the occasion of his learned memoir on the "Anatomy of the Natural Group of *Tunicata*," *loc. cit.*

Two specimens were obtained by us near Felix Harbour, but as these were abandoned with the rest of our collection, it is probable that the individual from which Mr. Mac Leay's description and drawings were taken, is the only specimen ever brought to England.

# GEOLOGY.

BY CAPTAIN SIR JOHN ROSS, *C.B., K.S.A., K.C.S., &c.*

---

## GEOLOGICAL NOTICE RESPECTING THAT PART OF THE AMERICAN LAND VISITED DURING OUR VOYAGE.

I MAY commence with James's Island, of which Sir E. Parry examined the southern and eastern coasts; my observations which are peculiarly scanty for this part of our voyage, are limited to the northern shore, to which the name of North Devon has been given. I must at the same time say, that under my previous familiarity with the neighbouring and opposed shore of America, I formed the conclusions here drawn, more from a comparison of the physiognomy of the little known with that which had been far better studied, than from observations which our very brief intimacy with this coast afforded me no means of making.

My acquaintance with the shore in question begins at Cape York, and extends to Possession Bay. The whole of this line presented that succession of limestone, which from its similarity, in every particular, of picturesque forms, positions, and mineral characters, I had determined, when on the American shore, and with ample opportunities of examination, to be a "deposit" or "series," so resembling that which the geologists of England term mountain limestone, that it must be discriminated by this name, unless, as I do not yet know, the American philosophers have applied another term to their great calcareous formations.

Of the interior country on this shore, I must speak with more reserve; yet drawing such inferences as I here give, from the same source, namely, the exceeding similarity



of character in the forms of the land on the two sides of the passage which includes Barrow's Strait and Prince Regent's Inlet. It will immediately be seen, that on the American shore, the limestone skirts the bases of chains of hills which consist chiefly, or, to our observation at least, most conspicuously of granite, including some portions of the primary stratified rocks, which might have been more extensive than I had the means of ascertaining. Now, the same exact character of outline and general aspect pervaded the interior of James's Island, as far as that was visible; where a range of mountains possessing the same conical irregular forms as those on the American shore, rose at the back of the assignable limestone hills. I could not but conclude that their geological nature was the same; while some specimens of gneiss, of green compact felspar, and of granite, picked up on the beaches where our boats landed, served to confirm this conclusion: and the more so, from their absolute identity with the analogous rocks which I had collected along the shore from Fury Beach to the isthmus of Boothia.

If I have thus referred to my first and far more detailed observations on the geological structure of the American shore, I may commence at Cape Northeast, being the north-eastern part of America, sufficiently noted in the chart appended to this work.

At this place, the forms of the land alone might, to a practised eye, have disclosed the nature of the fundamental rocks; since the hills present those outlines, so well known, by which this limestone is characterized; the stratification equally indicating the mineral constitutions of the rock, in those cliffs and ravines, where it is peculiarly exposed; as the examination of specimens at more leisure, with the long continued contact which I could command throughout a space of many miles, could leave no doubt of the truth of these conclusions, from the point in question, as far as Fury Beach.

I must now observe, that from Northeast Cape onwards to Adelaide Bay, I could obtain no sight of any interior hills, of the same conical and irregular character as I had become so well acquainted with on the more southern parts of this shore. Every visible hill was flat-topped, so as to convince me that it was a part of the same calcareous range. But at the bottom of Cresswell Bay, I first began to see a range of interior hills, of a very different character: and subsequent observation, accompanied by a long experience of the nature of the rocks, which I could examine at hand, having taught me that the hills of this character consisted of primary rocks, and far most extensively, of granite, it is at this point that I must first note my assurance of the existence of a range of granitic and its associated rocks, on this coast; forming the fundamental structure of this country, and covered, or rather skirted, as is usual, by a range of the secondary, and, for the most part, calcareous series.

As well as I could estimate, the distance of this primary interior range of mountains, from the sea-shore, judging at least by that of their summits, is about thirty miles. But from that, somewhat indeterminate point, of course, the ridge, if ridge it be, which appears so to the eye, inclines towards the sea line, and, in its progress thence, reaches the shore at Port Logan. The limestone which I have already mentioned, disappears in consequence, and I met with it no more on this eastern coast; recovering it only to the westward of the isthmus of Boothia, near Neitchillee.

I must now, therefore, note as much of its peculiarities as may enable geologists to form that judgment of its analogy to the rocks they have defined on which I have no right to decide, from my very imperfect acquaintance with this subject. I presume, of course, that they will call it "the mountain limestone," because this is the name which I have seen applied to rocks resembling it in character, and, as far as I understand those subjects, in position: but this however I must leave to the more competent.

From Northeast Cape to Adelaide Bay, it presents those forms which distinguish the limestone district of Yorkshire, but with far more decided shapes in some parts of this line, of which the analogies and resemblances may be seen in Derbyshire, though in the most remarkable places, these are very like to some scenery which I remember seeing in a French picturesque work, representing the scenery and antiquities of Pola, in Istria.

It would be to repeat what must be well known to every one interested in this subject, to say, that the fractures which the precipices of this rock present, are frequently such as to display the appearance of castles and towers, as the smaller ones are apt to exhibit the appearances of niches and statues, so as to confer on them a singular and striking variety of architectural effect, which, under peculiar circumstances, is even very deceptive. Of these apings of the works of art, we had an abundant and various display; that I could not make pictures of what I saw, from the extreme severity of the weather, and the difficult circumstances in which I was almost invariably placed, might possibly be regretted on the score of art, but can be of no moment for the present end, where the general fact and its bearings are so well understood by all whom geology can interest.

If this leading and striking character is not sufficient to satisfy geologists respecting the precise nature of this limestone, as it regards the systems of the earth which they have adopted, I suppose that this presumed character will be confirmed by its mineral nature, and by that of the organic remains which it contains. In different places, the former exhibits all those various characters, in texture and colour, which I have seen in collections of specimens of this particular limestone, as well as in several parts of Scot-

land, where this rock has been pointed out to me, though it would be superfluous for me to describe what is well known to every geologist. And if sometimes pure and somewhat marble-like in its texture, so it is argillaceous and dull, when it approaches to those shales into which it gradually passes, and with which it is interstratified.

It is in its shales also, as I understand is usual with all limestones, that the organic remains which it contains are chiefly found; though, as is not uncommon elsewhere, some of these occur only in that compact and almost pure calcareous rock, of which they form a part. If, even, I were better informed on this subject, so as to know the distinctions of rocks which are derivable from shells, I could not pretend to distinguish fragments, nor even the more perfect shells, by their present names in the modern systems; since I have had no means of keeping my knowledge up to the level of the improvements in this branch of science. Suffice it to say, that such organic remains, or shells, as I found, consisted of corals, of entrochi, of terebratulæ, and of others which I will not, or need not, pretend to name; as of all I may say, that they bore such a general resemblance to those of the "mountain limestone" of England and Scotland, which I have seen in collections, as will doubtless satisfy others respecting that in which I am not inclined to take any further concern than may be necessary for allowing others to form those conclusions, which it would be presumptuous in me to draw.

To terminate the history of this limestone, I need only remark in addition, that after ceasing at Port Logan, where the primary rocks reach the shore, it recurs at Neitchillee, to the southward of the isthmus of Boothia, and that it was thence traced for about two hundred miles to the westward, towards Cape Franklin, where our knowledge of this coast ends. On this long line, however, no mountains of this rock, such as I have described as occupying so great a range of country, occurred. In general, the shores were barely skirted by low strata of a calcareous stone, frequently schistose, intermixed with shales; as they were often so encumbered with fragments and blocks of the primary rocks, as well as of the limestone in question, that I could not often be sure that the fundamental strata were present. The geological conclusion that I was compelled to draw was, nevertheless, the same; namely, that the primary district of this portion of the American coast was skirted throughout its whole extent, with the exception of that line on which the sea met those rocks, by a series of secondary strata, of which this peculiar limestone was the leading and almost the exclusive member.

I ought now, according to the usual doctrines of geology, as I understand them, to have also found the red sandstone, which holds a place between this limestone and the primary strata. I must, however, observe, that on the whole of the long line which I examined at various times, extending from Northeast Cape to the Western Sea, that

rock was never found in its position: whether owing to its real absence, or to the difficulty of seeing shores so often, and for such long periods, covered with ice and snow, or to my own negligence of this subject, where there was so much of more importance to engage my attention, I cannot now presume to say. Several fragments of a sandstone were however picked up on the shores, at various and distant places; as, for example, near Batty Bay, at Fury Beach, at Victoria Harbour and at other places which I need not name, proving the existence of sandstone strata in the vicinity, or at least somewhere on this coast.

But according to more practised judgments than my own, these specimens are inadequate to prove whether the rock whence they have been derived belongs to the lowest red sandstone, or to that which is termed red marl. That they are red, brown, and mottled, sometimes soft, and at others very hard, is all that I can say respecting them; and this diversity of character is, as I am informed, well known to occur in both the sandstones in question.

But there is one fact whence I am told I may conclude, that in some parts of this shore, at least, the collected specimens must have been derived from the red marl, whatever may be the case with respect to the southern part of the same line. This is the occurrence of gypsum in the vicinity of Northeast Cape: a mineral which geologists have hitherto referred to this series. But I must leave that matter to their judgments, as I have nothing more to suggest on the subject of these rocks, since I am not possessed of any other evidence than that which I have stated. It is only needful to add, that as I saw no strata superior to the limestone, and obtained no specimens likely to have been derived from any series higher than the red marl, as the several friends whom I have consulted admit; so I may, I presume, conclude that the secondary strata of this shore are limited to the rocks which I have described: a fact which, if I have read sufficiently on this subject, is exactly conformable to what occurs very widely in the northern portion of the North American continent.

Having already said of the primary land of this coast, that it forms ridges of hills more interior than those of limestone wherever these occur, I must now observe that it reaches the shore at Port Logan, and occupies the remainder of that coast to the southward, together with the valley of lakes that crosses the isthmus, as far as Lake Wittersted, where it is once more skirted by the flat limestone already described. Of the geography of this class of rocks, I can, of course, give no further description, since the climate and the snow united, prevented all research into the interior, and all minute examination, for the most part, of what was accessible.

To say that what I saw and could not touch, consisted of granite, is more than, as I am told, I ought to affirm, since geologists seem agreed that it is difficult to judge of

primary mountains by their physiognomy alone. Even when more near the eye, I will not say how often I may not have mistaken gneiss for granite; yet this latter rock seemed to me to predominate through all the ridges, as it was also that which I found far most frequently whenever I could obtain actual contact with the rocks.

That it presented the usual variety of external character, I need scarcely say, and that it included a great variety of mineral aspect or composition is what I can now but remember, without being able to describe. Only three varieties appear among the very few specimens which I brought home; namely, one of red felspar, white quartz, and hornblende, one of the same felspar and quartz, with white mica, and a third of pale felspar and quartz, with a dark variety of this mineral. In one place I noted that a large mass of this rock was thickly studded with garnets; but having brought home no specimens, I cannot now describe it more particularly.

Having found no specimens of gneiss in this small rescued collection, and having but little recollection of the places where I saw this rock, I can give no account of it. Commander Ross appears to have met with it more extensively than I did, but as this branch of natural history was not under his charge, I cannot derive from his recollection, any facts sufficiently positive to state, either respecting its geography or its mineral characters. I shall only note, that in Felix Harbour, I found hornblende schist, belonging to this series, as I am informed, together with that compact green felspar, which is known to be one of its inmates. That I saw common slate, or argillaceous schistus, in Victoria Harbour, and in one or two other places, is all that I can now recollect respecting that rock; while one of the engraved plates represents a part of a stratum associated with another of gneiss, traversed, as it appears, by a granite vein, and the whole intersected by one of quartz.

The last rock which I have to notice is trap. A considerable mass of this occurs at Saumarez River, and it is also represented in one of the plates; the only other place where I noticed it was near Elizabeth Harbour; where numerous veins traverse the granitic hills which skirt this shore.

Of mere minerals, I found agate pebbles in one place, with veins of white, pink, and yellow quartz, near Elizabeth Harbour, and copper ore near Agnew River and Lord Lindsay River.

The hills are often covered with granite boulders, offering the usual difficulty so often discussed: but I saw no other alluvia than those which are easily referred to the flowing of water during the summer thaws, and to the action of the waves on the shores.

## REPORT ON INSTRUMENTS.

---

My transit instrument was made by Mr. T. Jones, of Charing Cross, for my observatory at North-west Castle, Wigtonshire, where I had it in use four years. Its telescope was thirty-six inches in length, with an object-glass two inches and five-eighths aperture, and was an excellent instrument: it was the whole time under the charge of Commander Ross.

My theodolite was nine inches in diameter, with double telescope, and was made also by Jones, for the late Captain Bartholomew.

The diurnal variation instrument was made by Mr. Dollond, whose instructions I received respecting its use, and was the same which had been made for Sir John Franklin. I had also two altitude instruments made by Jones, which were supplied to me from the Colonial Office, and which I used to determine the height of the Eastern over the Western Sea. I had three dipping-needles, one made by Jones, which was with Sir Edward Parry; one by Pope, and one of my own construction. We had five sextants; an instrument sent by Mr. Warre, which was the invention of Lieut. Drummond, R.A., being a compass with apparatus for finding the latitude and longitude attached to it, and was a very ingenious invention; but, as the compass had ceased to traverse where we wintered, it could not be tried. My telescope for occultations was sixty-six inches focal length, with an aperture of three inches and five-eighths; the object-glass by Tully. I had also Barlow's apparatus, and Gilbert's azimuth compass, and six others; two marine and one mountain barometer. Rowland's and Tyrrel's perspective instruments, the former was found of great value as

the greatest tyro in drawing could not fail to delineate the land correctly with it. The deep sea clams, Dr. Marcet's water-bottle, Massey's patent log, and other instruments of minor importance, were, with the exception of Jones's dipping-needle, two sextants, and two spyglasses, left at Victoria harbour, where they were buried on the north side of the bay; but I have no doubt but they would be discovered and destroyed by the natives.





NO REFRACTION.



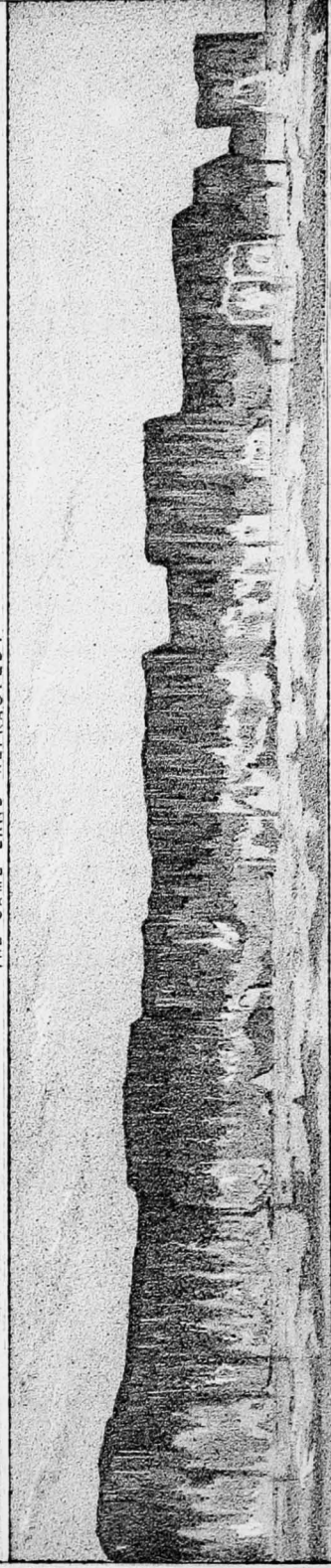
No 1.

THE SAME LAND REFRACTED.



No 2.

THE SAME LAND REFRACTED.



No 3.

J. Ross del.

J. Brandard lith.

## TERRESTRIAL REFRACTION.

---

THOSE who pass a year northward of the Arctic Circle, during the spring and autumn, are amazed at the extraordinary appearance of the objects around them, which are often changed in shape so totally different from what they really are, that it is quite impossible to take correct sketches, or make any thing like a true estimate of the distance of the land, which, in the course of a few minutes, is often so much changed as not to have any thing like the natural or true outline. Captain Scoresby gives some extraordinary instances of both land and ships seen at an immense distance, and on our first voyage it is recorded, that Cape Clarence was seen from the deck at the distance of one hundred and twenty miles, the ship being at that time two degrees of latitude south of the cape; and, indeed, it was only in the spring after our arrival at Felix harbour, that we discovered the land to the east-south-east of us, with many intervening islands. But the most remarkable circumstance which occurred during our observations was the uneven current of refraction raising an intermediate body (an iceberg or island) above the more distant land, which at the time of no refraction was considerably higher. This fact at once shows the fallacy of setting up a mark or board at a distance of a few miles to observe a star setting behind it; and which could be no proof of the inaccuracy of the table of refractions in the Nautical Almanac, which, indeed, I found by all my observations to be wonderfully correct. I cannot omit to mention an extraordinary instance of unusual refraction, which took place on the 22d of September, 1832, when we were at North End Cape, lat.  $73^{\circ} 53'$  north, long.  $90^{\circ}$  west. The weather was very clear, and, in an east-north-east bearing, no land could be seen.

I was watching the rising of the sun, with my eyes fixed to the spot, when I saw the sun emerge; in an instant his lower limb was his full diameter above the horizon, without his figure being changed; in this position he remained about half a minute, then fell, his lower limb being dipped about one-eighth of the diameter; he then assumed various amorphous forms, continued varying for five minutes, and at length assumed the proper form.

The plate is given to show the land in three different states:

First, as with no refraction, distant fourteen miles.

The second is the same land, with an iceberg four miles distant raised above the land.

The third, the same refracted in a different way on the same day.

These outlines are taken by Ronald's invaluable instruments which I had fixed on a point of land sixteen feet above the level of the sea, and by which the figure could be traced with the greatest precision, and with which I made above three hundred observations, tending to confirm what I have stated. These observations were taken during the first week in May, 1831.

## ANALYSIS OF FLUIDS, &c.

---

I AM indebted for the following article to my friend Mr. Thomas Rymer Jones, who, in conjunction with Mr. Hemmings, submitted the articles I gave them to a careful examination, and made the following report, which requires no comment, as the acquirements of these gentlemen are known to qualify them highly for such an investigation.

### 1.—SEA-WATER FROM PADLIAK OR SPENCE BAY.

This water was taken from the sea by me on the 4th of June, 1830, and carefully preserved in a bottle with a ground glass stopper, and was never out of my possession, having been carried by me the whole length of our fatiguing journey to Fury beach; in order to establish the specific gravity and component parts of the water in the sea of King William, or that to the westward of the isthmus of Boothia.

The specific gravity of this water was 1.011 at a temperature of sixty-four degrees of Fahrenheit, and a wine pint contains 116,97 grains, of which matter—viz.:

GRAINS.	
Magnesia . . .	5.81
Chloride of sodium	92.5
Sulphate of lime . .	7.67
Sulphuric acid . . .	4.39—besides that contained in the sulphate of lime.
Muriatic acid . . .	5.65—besides that contained in the muriate of soda.

The salts therefore contained in the water are most probably—

	GRAINS.
Muriate of magnesia . . . . .	8.7
Sulphate of magnesia . . . . .	8.26
Chloride of sodium (dry salt) . . . . .	9.25
Sulphate of lime . . . . .	7.47
	<hr/>
	116.93
	<hr/>

### 2.—BRINE FROM FURY BEACH.

Having found this fluid in a beef-cask at Fury beach on our return to winter there, and still in a fluid state while the temperature was below zero, I made use of it as an artificial horizon; and as it was subsequently exposed to a temperature of forty degrees below zero (at which point the finest mercury freezes) without being frozen, I thought it worth while to preserve some for analysis, and the following is Mr. Jones's report:

The specific gravity of this brine was 1.171 at a temperature of sixty-four degrees of Fahrenheit. Two fluid drachms contained thirty-one grains and a quarter of solid matter, of which twenty-eight grains were pure chloride of sodium, the remainder contained traces of sulphates of magnesia and lime, and a small quantity of animal matter; a portion placed in a thin glass tube was submitted in succession to the action of some of the most powerful freezing mixtures without undergoing congelation.

### 3.—WATER FROM THE RIVER SAUMAREZ.

This river, which is in the latitude of seventy degrees north, was found flowing and unfrozen by us early in May, 1830, and, according to the account of the natives, never freezes. As the cause of this phenomenon was unexplained, and might be attributed to the nature of the water, I took some carefully out of the river and found its temperature then at thirty-three degrees of Fahrenheit; since which it was, like that of the western sea, never out of my possession, but kept in a bottle with a ground glass stopper, and carried by me from the time the Victory was abandoned until our return, when it was handed to Mr. Jones, and the following is his report:

Specific gravity of the water from this river is 1.004 at sixty-four degrees of Fahrenheit. This was found to contain a minute portion of the chloride of sodium, and traces of the sulphate of lime.

From this it must appear that the nature or component parts of the water could not be the reason that it did not freeze, and it must therefore be attributed to springs in the bottom of the Great Lake, out of which it flows, and which we estimated to be about three hundred feet above the level of the sea. This chain of lakes was about fifteen miles long, and in some places, three miles wide.

#### 4.—WINE FROM FURY BEACH.

This wine had been lying four years in cask on the beach before we arrived, when we took it on board, and bottled it, after which it was four years in my possession.

Sherry—specific gravity 0.991 at temperature 64 degrees of Fahrenheit.

Port wine—ditto ditto 0.981 ditto ditto.

#### 5.—RUM FROM FURY BEACH.

This is under the same circumstances as the last.

Specific gravity . . . 0.910.

These articles had undergone no change, except, probably, a diminution of strength sufficiently indicated by the specific gravity. The same may be also said of a bottle of brandy cherries which were brought home, *without being opened*, the fruit not having been in the least decomposed. In addition to this, I may mention a bottle of the cordial called “Parfaite Amour,” which, although exposed to the severest test, had lost neither colour nor flavour.

#### 6.—LEMON JUICE.

This had been exposed in casks for eight years in Fury beach, and we were of opinion that it had lost much of its antiscorbutic qualities, from its want of the expected effect on those who were afflicted with scurvy; and our opinions seem to have been well founded, according to the following report:

The lemon juice has undergone a partial decomposition, but still contains a considerable

proportion of citric acid; the decomposition being principally in the *vegetable* matter, seems to imply that citric acid alone is not a check to that dreadful malady the scurvy.

#### 7.—THE MUSTARD

Had, as might be expected, lost the greater part of its pungency.

#### STATE OF PROVISIONS.

The provisions of which the following account is given, had been lying exposed to the climate for eight years, in the latitude of seventy-three degrees and forty-seven minutes north, and longitude of ninety-one degrees and forty-seven minutes west, and very little above high-water mark.

The preserved meats, with few exceptions, were the manufacture of Messrs. Gamble and Co., and being enclosed in tin cases, could not be discovered by animals who depend on the sense of smelling: these were cylinders of various sizes, the ends of each becoming concave or convex, according to the degrees of contraction or expansion caused by the climate, secured them against bursting from its effects, and the contents were found to be in nearly the original state: these consisted of beef, roasted and boiled, veal, mutton, spiced meat of various kinds, turnips, parsnips, and carrots, all of which were found to be in excellent preservation. The soups, which were preserved in quantities, from a quart to a gallon, were excellent, and we left a considerable quantity behind, but no meat of any kind.

The flour, which was preserved in iron-bound casks, and had been likewise exposed for eight years to the climate, was found to be in good condition: for although in many cases the hoops had slackened, so as to admit the moisture into the cask, it penetrated but a short way, while the whole of the interior was perfectly sound. The bread, of which there were many casks, was in a good or bad state, according to the soundness of the cask which contained it, and we employed ourselves in separating the bad from the good, and put all into repaired casks. A part of this, and also of the flour, is sufficient, with the addition of the remaining soup, to sustain the life of twelve men for a year. Owing to the pickles being also in cask, they had suffered much, the vinegar having leaked out of most of them: fifty of these, and twenty-five of lemon juice, are also left, at a little distance south of the house, and covered with coals, as the most effectual way of preserving both.

## PHILOSOPHICAL OBSERVATIONS.

---

### ON COLD.

HAVING already devoted much in Chapter XIII. of the Narrative on this subject, as it regards the human body, it only remains to publish my experiments on its effect on other substances. I shall begin with those on ice, which were repeated yearly : the thickness of the ice was measured regularly, both on a lake and in the sea, every month, and was found to increase until the end of May, when it had arrived at its maximum thickness, which in the sea was ten feet, and the lake eleven ; the proportion being so much more on fresh than on salt water. In the months of February and March, when the temperature of the air was at fifty degrees below zero, the temperature of the ice gradually diminished between the surface and the water, which was, immediately below the ice, at the temperature of twenty-seven degrees ; showing that to freeze sea-water below the ice (where no air was to be found) required a temperature five degrees lower than the freezing point of Fahrenheit. This was done by excavating a large shaft in the ice, and, as it deepened, a horizontal hole was bored large enough to admit the thermometer at every foot in depth, until we arrived at the water, in which a thermometer was immediately immersed, and the result obtained, the further detail of which need not be presented.

### ITS EFFECTS ON SNOW.

The same experiments were made on snow, with proportional results : twelve feet depth of snow being equal in the resistance of cold to seven feet of ice. It was from these experiments that I determined on covering our miserable canvas habitation at Fury beach with ice, which was accomplished by watering the snow walls as they were constructed, and also the roof ; the former being made from seven to nine feet thick, and the latter from four to six. This we found effectual against cold until the mercury had



frozen ; after which, the frost penetrated more or less according to the force of the wind. The general effects of the cold on the snow as it fell, was to pulverize it, so that when a strong breeze came it rose and filled the air like dust, to a considerable height. On the other hand, the valleys, and every place into which the wind had forced the snow, became so hard as to bear being formed into blocks, like Ashlar work, of large dimensions, and rolled into the sledges without damage, and thus we were enabled to build the walls of our huts with considerable rapidity, our first care on halting being to find a place where the snow was hard.

#### ITS EFFECTS ON MERCURY.

The effect of cold on mercury depended materially on its purity, and I observed that the longer or the oftener it was used, it froze the sooner. It was at first imagined that the lead of the trough which is generally used in artificial horizons, amalgamated with the mercury, but I always used a wooden trough, and a glass bottle to keep it in ; notwithstanding which the scum, which was always greatest in cold weather, was equally large, and every year the mercury which had been used, froze at a higher temperature, until it reached to thirty-one degrees, being eight degrees higher than the usual point ; while mercury, which had not been exposed, retained its purity. We went through the usual experiments of freezing it in a pistol-bullet mould, and firing the ball through an inch board ; as also the finest almond oil, which froze at fifteen degrees, and became very hard at thirty degrees, so as to penetrate, when formed into a bullet, through an inch plank at the distance of five yards.

The effect of cold on various metals was found to be the same as has been often published ; but perhaps the loss of magnetic power, in no less than twelve needles of compass cards, which were found on Fury beach, may be most properly attributed to cold, as they were found with the needle pointing north, south, east, and west, and all alike deprived of their magnetic property. The effects of cold on the icebergs was the most striking ; as soon after the thermometer had sunk below zero, icebergs were heard renting and tumbling to pieces with tremendous noise ; and in the spring, these immense masses were seen, like as many mountains after the devastation of an earthquake. It has been supposed that the cold also had the effect of giving the green and blue colour to the ice : but, although these colours were deeper and more general after than before winter, still I do not think the fact to be sufficiently proved, that the cold is the only cause.

**SURGEON'S REPORT.**



# REPORT

OF

DR. GEORGE M'DIARMID, SURGEON OF THE VICTORY,

ON THE SICK OF THE CREW.

---

THE following interesting Report of the Sick on board the Victory, was intended for the Narrative; but Dr. M'Diarmid, to whom I am now indebted for it, was unexpectedly appointed to a vessel which was ordered suddenly to India, and sailed before he could prepare it for publication; and he has only returned in time for its insertion in the Appendix. The Report may appear short, as that of so great a length of time, but it is Dr. M'Diarmid's intention to give to the public a fuller account than the prescribed limits of this Appendix could admit of. It has always given me great pleasure to do justice to his uniform zeal and attention, both as regards his profession and other duties; and it has also afforded me much gratification that his conduct has been duly appreciated by the Lords of the Admiralty, who, having dispensed with the usual term of servitude in the Royal Navy, promoted him to the rank, successively, of Assistant-Surgeon and full Surgeon in his Majesty's naval service soon after his return.

JOHN ROSS.

## SURGEON'S REPORT.

---

July 13, 1829.—Our armourer was on this day attacked with pulmonary inflammation; he had, as we subsequently learned, previously suffered from the same malady, and had not been long discharged from one of the London hospitals, when he proffered his services in this expedition. It had been Sir John Ross's intention, soon after the commencement of the voyage, to send him home in one of the whale ships, I having already reported my patient as unfit for further service, but no opportunity presented itself for his return. The poor fellow's case terminated in confirmed consumption, and, although his death was probably in some degree accelerated by the severity of the climate, I think that most likely his disease would have terminated fatally had he remained in England; and I question whether, had he been at home, he could have received more attention, or met with more kindness, even from his relatives, than he experienced at the hands of his shipmates. One wish of his only remained ungratified—he dreaded having his remains deposited in a foreign land, and often expressed vain regrets, that he could not return home to expire on his native soil.

July 27, 1829.—On this day, John Wood, seaman, aged twenty-two, a healthy and robust young man, fractured both the bones of his left leg in jumping into the launch. The cure was completed within two months by ordinary means, nature effecting the union, and the doctor getting the credit of it.

This man was, nine months after his recovery from this accident, severely afflicted with sea-scurvy, and likewise, subsequently in 1833; and as it has been observed, especially by the medical officers attached to Anson's expedition in his Voyage round

the World, that fractures become disunited under the ravages of this malady, I think it proper to observe, that in this instance nothing of the kind occurred, although scorbutic symptoms made their appearance so soon after the fractured bones had become consolidated. The symptoms of his first attack, in 1830, were soon controlled; in 1833, however, the disease assumed a more malignant and violent character, and rapidly attained its worst and most deplorable form: the gums were absorbed almost to the edge of the sockets of the teeth, and had become black and putrid, livid patches appeared on the limbs, the legs became œdematous, and the powers of life were prostrated even to repeated faintings. This melancholy state was rendered still more distressing from the bad quality of the lime juice which we had obtained from the stores of the *Fury*, and which having become decomposed by time, was almost inefficient; yet, in spite of the severity of the disease, and its protracted continuance during a period of four months, I never discovered any indications of disunion in the broken limb. It may, however, be observed, that Lord Anson's men were destitute of all kinds of fresh provisions, and, therefore, not only could not cure, but were unable even to mitigate the progress of the horrible malady which raged among them.

July 24, 1831.—Anthony Buck, aged twenty-four. As this man's case, blindness after epilepsy, is referred to in the Report of the Committee of the House of Commons, it may be, perhaps, interesting to give a short outline of it. In May of this year, he had suffered from snow blindness, which had probably left a disposition to cerebral disease. On the day above mentioned, when on a fishing party seventeen miles from the ship, he had his first attack of epilepsy, from which he recovered with impaired vision of the left eye. On the eleventh of October, he had a second attack still more violent, causing nearly total blindness of both eyes. The fits recurred at irregular intervals for two months, and eventually disappeared, leaving him, however, nearly blind. It cannot be of much interest to trace the various remedies used in this case; but it may be reasonably hoped that the sight may be eventually though gradually recovered; since it is most probable that the blindness depends only on a loss of nervous energy in the retina, from the violence of the fits, a degree of impaired vision being a common consequence of such cases.\*

\* Since writing the above, I have been told that Buck has partially recovered his sight. Such cases are sometimes fairly referred to organic lesion, but are more usually functional diseases simply.

The second fatal case under my care was one of dropsy (ascites). James Dickson had been on a fishing party two months before the manifestation of dropsical symptoms. He had fallen into the water, and had slept through the night in his wet clothes. His general health from this period was gradually disturbed, and I attribute his malady to the suppressed perspiration consequent upon exposure to damp and cold. On the 20th of October, 1831, he complained of pain and tightness of the abdomen, which, on examination, was found to be swollen and tense. Aperients and diuretics were ordered, as also mercurials to promote the action of the absorbent system, due attention being paid to the function of the skin. I combated the accumulation of fluid with varying success, until the latter end of December, when the tension became extreme, and he was tapped. The operation, as usual, gave him only temporary relief; and, gradually sinking, he died on the 10th of January, 1832.

It is worth while to notice, that at various times during the course of this complaint, symptoms of scurvy made their appearance. So again in Buck's case (epilepsy) the same disease occasionally manifested itself; again in Henry Eyre's case (the cook), who was affected with rheumatism; and in short, in nearly all the cases, the same scorbutic symptoms were mixed up with the proper characteristics of each disease. Even consumption, absolute as it is in our climate, was modified by the same controlling diathesis. The experienced statistical investigator will, in the history of all atmospheric constitutions, observe the same phenomenon in all parts of the world. The cholera epidemic, which stalked like a malignant giant over a great part of the globe, spreading death and desolation in its course, asserted the same controlling influence over disease in general, as has been remarked by most writers on that disease. So again in districts where ague prevails, most diseases receive some additional intermittent character which in other regions do not properly belong to them.

From the experience of former voyagers, and from a consideration of the common causes of scurvy in a northern region, we had sufficiently been taught, that no precaution, however strict, no policy, however comprehensive, could ensure a crew from the occasional ravages of this debilitating malady. The absurdity of attributing it to the single cause of salt provisions, would have been inferior to the pathological views even of the earliest investigators of disease; for the ancients tell us, that not any one cause produces disease, but that is assumed in common parlance as the cause which seems chiefly to have contributed to the effect. Every depressing agent contributes to establish

the scorbutic condition. No wonder, then, that at one period a vexatious confinement with no probable limits, and the most harassing disappointments, hope almost chased away by despair, provisions at times scanty, and a deficiency of all comfortable clothing, should have rendered the constitutions of a great part of our little crew obnoxious to this northern enemy. There were times when the spirits of the crew, like our thermometers, were below zero; and such a condition, conjointly with the causes above mentioned, not only introduced some severe cases, but likewise in a degree baffled our efforts at a cure. The means of prevention were rigidly enforced, and the importance of exercise, by walking, and occasionally dancing, was never lost sight of. Humidity was carefully watched as a known enemy; and to the various ingenious contrivances of former expeditions, an original and successful invention for condensing vapour was superadded. Regular nutritious diet, and plenty of it, should be the rule in serving out the provisions for a northern expedition: we may be disposed to express disgust at witnessing an Esquimaux meal, and indeed nothing can well be more revolting to an European of even ordinary refinement; but let us recollect that the common dietetic rule in the days of Augustan polity was "*semper quamplurimum assumere dummodo hunc concoquat,*" and we must leave the savage on a par with the Roman courtier, since they have equally the same limit to the work of refection—the utter impossibility of eating more. Let it be distinctly understood, that I am not advocating gluttony, but merely recording what I believe to be a fact, that very liberal feeding is indispensable to a due generation and preservation of heat in such a climate, and therefore indispensable to the prevention of scurvy.

Seventeen of our crew, in all, were more or less sufferers from this complaint: one only fell a victim to it. So long as we had a store of good lime-juice, good clothing, generous diet, and a favourable condition of cheerfulness, it was not difficult to arrest or control the slighter cases which appeared; but when, in the winter of 1832, and spring of 1833, after deserting the ship, the men had to contend with depression of mind, and a scanty diet (a diet which would have suited a Pythagorean better than a sailor, for we had scarcely any animal food, while our clothing had become almost unserviceable), the development of severe scurvy at once served to heighten our misery, and to show how poor a defence a vegetable regimen (chiefly farinaceous) is, when the causes above named are conjointly exerting their depressing influence.



Here again I may note, that those who were slightly affected at the time they left the ship, were so far benefited by the daily exercise of walking from Victoria harbour to Fury beach, a distance of between two and three hundred miles, that on their arrival at the latter place every man had undergone a spontaneous cure. But it was during our stay at the Fury's stores that the worst form of the disease appeared.

Mr. Chimham Thomas was one of those who had been scorbutic on leaving the ship, and also at various times for two years before. Like several others, he had experienced a spontaneous cure during the journey to the stores, and from July, 1832, to November of the same year, had remained free from the disease; but, under the causes above referred to, his symptoms claimed my notice. On the 12th of November, he was so seriously ill, that with a paucity of all means of controlling the disease, I from the first had apprehensions of the result. There was, indeed, lime-juice found among the Fury's provisions, but seven years had sufficed to render it inert. Neither had I much to expect from exercise; for although it were easy from the commencement to place a sentinel over such a patient on board a man-of-war, admonition was all that in our situation could be had recourse to. We had indeed plenty of good flour, carrots, parsnips, vegetable soup, peas, &c.; but it was impossible to get the men to persist in such food, neither, under the complication of such depressing causes, can it be relied on with any certainty as an antidote. After struggling with the usual appalling symptoms for three months, debilitated by recurrent hæmorrhage from the nose, and his life prolonged by friction, and such excitants as our limited means allowed, a miserable death closed an existence still more miserable. Another case, previously recited (John Wood), promised to be equally severe; but, as it did not occur until March of 1833, he had all the benefit of the warm season, and of a change of diet, which our shooting parties afforded us in the summer months, so that by July he was out of danger.

The other fifteen cases were of various extent, and all did well: and I may here notice, that in all, a disposition to constipation rather than to diarrhœa characterized the disease. It might be supposed that, as scurvy is as familiar to the natives as the snow by which they are surrounded, some new remedy, either external or internal, might have been learned from them. With the direct causes of the complaint they were as conversant as the most learned of us: they say it follows a want of provisions,

and they know well that good living and active exercise are indispensable to the cure. Their sole internal medicine is train oil. This is, in fact, their panacea; and, if it fail, the conjurer is their only refuge.

All northern expeditions have furnished cases of frostbite, or, as we call the milder affections in our own temperate region, chilblains, for they differ only in degree. With due care, these accidents ought not to occur, but to be at all times on our guard is almost impossible. Security is mortals' chiefest enemy, and a long immunity from suffering renders us negligent of danger. In all, we had about a dozen cases. That of George Taylor, one of the mates, demands distinct observation. This poor fellow had gone out with a travelling party, and was at the time about forty miles from the ship. In the morning, he had put on a wet stocking; when on his journey, he felt his foot cold and benumbed, but imprudently persisted in walking without noticing it. In the evening, when ordered by Captain James Ross to put on the usual night-stockings, he discovered that the whole of his foot was frostbitten up to above the ankle. I did not see the case till his return, three days afterwards; Captain James Ross had judiciously ordered the limb to be rubbed with snow, and to be immersed in ice-cold water. On examination I found the foot much swollen, painful, and in a state of incipient gangrene: anodyne poultices were applied, but it soon became necessary to amputate, a measure which the man urged me to delay till Sir John Ross's return, and which I at length performed with a favourable result. The other cases were of minor importance, and all did well.

If the preservation of a uniform temperature by external means be of the highest importance, it must be admitted that the due and vigorous generation of caloric by a proper selection of food is not less so. The natural food of this climate seems well adapted to the purpose. Every one knows that solar caloric, caloric by combustion, and that generated by animal life, are the three chief sources by which our temperature is sustained. Now, it seems but reasonable that in a region where our supply from the two first is so exceedingly limited, the more active evolution from the last source should compensate for the deficiency. It is not so difficult, though certainly far from easy, to explain the laws of heat when exerted on inanimate matter, so as to produce the known vacillations of atmospheric temperature. But to explain these laws as influencing, and influenced by, the laws of vitality—in other words, to show how the affinities of matter

are antagonized by the power of vitality (or that we may not lead our readers to suppose there is any want of harmony in the code of laws by which Divine Providence at once governs the animate and inanimate, we will not say antagonized, but nicely balanced), this indeed has long puzzled, and will still puzzle, philosophers the most acute. There are, however, some facts upon which we can reason with interest and advantage to future navigators; and we have a theory fairly grounded on those facts, which has now withstood the test of nearly half a century, and which has been indeed modified by the careful process of induction from experiments,\* but which has never been altogether refuted. To this I deem it my indispensable duty to direct the attention of any of my medical brethren, who may hereafter chance to visit these regions; for what is notoriously said of air in all parts of the world, may here also be said of heat, "we must have it or we die."

To the physiologist, and the general philosopher, my remarks, perhaps, appear commonplace, and certainly not original, but let him bear in mind that they are recorded only as a means of directing my successors to the importance of this subject, and to the necessity of adapting the *victus ratio* accordingly. To proceed then, there are three modes by which heat is probably generated within the body—by the chemical decomposition which takes place in respiration, by the influence of the brain and nervous system, in some degree perhaps analogous to its development by galvanic influence, and by the process of digestion and nutrition.

If it be acknowledged that combustion goes on more rapidly in cold weather, and that this is wisely pre-ordained, the same remark applies to respiration, in which the imaginative poet and the cold philosopher alike recognise the resemblance. The heat generated will partly depend on the rapidity of the union of the impurities of the blood and the consequent liberation of caloric.

But it will partly depend on the quantity of carbon and hydrogen contained, and taken in with the food. On this ground alone, I expect the patience of my readers; for it will follow, if this be admitted, that such provisions should be selected for these expeditions as may have been found to contain these elements in the largest possible

\* *Vide* Crawford's Experiments, Spalding on the Diving Bell, and the more recent experiments of Brodie, Phillip, and Le Gallois.

excess, loosely combined, and in the most favourable state for elimination. We all know that articles of an opposite chemical constitution lower the temperature, such as nitre, acids, mineral and vegetable, and hence the failure of lime juice as an antiscorbutic, unless aided by nutritious food. On reference to the food destined by nature for the support of the Esquimaux, we find it almost exclusively hydro-carbonaceous, oil, blubber, fish, and flesh, the two latter of which cannot be too fat for them. Here we see a strong analogy between their process of nutrition and that of combustion; nearly the same materials, the same play of affinities, the same results, the same change of latent into sensible caloric. That persons of a weakly digestion have no great conservative power with regard to temperature, is a matter beyond doubt; and the converse seems equally manifest. It is here we have to regard the felicity of an Esquimaux-constitution, for whatsoever improvement our appetites underwent among them, their inherent digestive powers exceeded ours out of all reasonable proportion.

If I am rightly understood, my readers must see that I contend that the gross diet of northern tribes is not a matter of chance, but in harmony with the slow but constant changes which are continually going on around them; and intended to enable them to resist cold, and to vigorously generate heat. Thus, as we witnessed, the mother was enabled safely to expose her naked infant, but a few days born, to an atmosphere of seventy-five degrees below our freezing point for several minutes; the heat being rapidly generated by the one, and as tenaciously retained by the other, for the child during this time was feeding at the breast. The influence of the nervous system in evolving heat is now generally admitted; its elimination in the process of digestion and nutrition, although not less certain, is still more difficult of explanation.

On a review of the journal of all the cases which came under my care, I can scarcely find room, in the limited space allowed me here, to do more than merely state that pneumonia, colds, simple fevers, and some cases of gastric disease, constituted the chief part of them. Duly considering the various difficulties and privations suffered by the crew, our mortality of three individuals will not be deemed either numerous or extraordinary.

## CAPTAIN BACK.

---

BEFORE this sheet was put to the press, this intrepid and persevering officer arrived in London. It will be recollected, that in the spring of 1833, he volunteered his services in the most praiseworthy and disinterested manner to search for me and my companions, who had then been absent nearly four years. Immediately after our providential return, despatches were sent to him, which he received in May, 1834; and at the same time, directions to continue his survey of Great Slave river, the very existence of which was doubtful, principally with the view of uniting the coast between Cape Turnagain and Commander Ross's furthest beacon. The result of this enterprise has proved that the line of coast to the southward of the Isthmus of Boothia had not been completely examined, and that the information received by Commander Ross from the Esquimaux, making into a bay the land between the isthmus and Matty island, was incorrect; and thus opening a new field for conjecture; but, although it is very probable that the land to the westward of that inlet is an island, I am not of opinion that the western sea joins with Prince Regent's inlet. No one will deny that Captain Back, whose zeal, intelligence, and perseverance, has done so much, will be the fittest person to finish the work he has begun; and I have learnt with peculiar pleasure, that his Majesty, our august sovereign, having dispensed with the term of servitude established by the regulations of the navy to qualify him for the next step, has promoted him to the rank of Captain, as a reward (the most honourable) for his eminent services, and which will render it unnecessary for him to serve on board a ship, before he takes the command of another land expedition, which I hope he will soon undertake by order of government.

I cannot conclude without offering my grateful thanks, to the corporations of London, Hull, the Trinity of Hull, Liverpool, Bristol, and Wicklow, who have each conferred their freedom upon me, as also to the sovereigns of Russia, Prussia, Sweden, Denmark, France, Belgium, and above four thousand individuals, who have presented me with splendid and flattering testimonials of the sense they have entertained of my humble endeavours in the cause of science, but more especially for the kind interest which has been so universally felt for me and my companions.

**BIOGRAPHY**

**OF**

**THE VICTORY'S CREW.**



# BIOGRAPHY

OF

## THE VICTORY'S CREW.

---

THIS short Biographical Sketch of the Men, composing the Crew of the Victory, may not be found uninteresting to my Readers.

### MR. THOMAS BLANKY, FIRST MATE.

MR. BLANKY was born at Whitby, in the year 1800; is five feet seven inches high, stout made, has a fair complexion, with light hair: went to sea at eleven years of age, and served an apprenticeship of six years in a collier, between Shields and London, on board two vessels, called the Liberty and the Property, after which he was one year in the coasting trade, and two years in the Greenland fishery, on board the Volunteer, of Whitby, where he filled the situation of line manager. He was twelve months in the Swan, revenue cutter, from which he went second mate of the Latona, for one voyage in the timber trade: after making a voyage as second mate of the Lord Wellington to Dantzic, he went two voyages first mate of a collier. In the year 1824 he volunteered to serve on board his Majesty's discovery ship, the Griper, Captain Lyon, and was on board her on that disastrous voyage to Cumberland strait. On her return he entered on board the Navigator, as second mate, and made a voyage to Alexandria; and then as first mate of the Sprightly, to Riga, and two voyages in the coal trade. In 1827 Sir E. Parry's attempt to reach the North Pole was undertaken, and he volunteered on board the Hecla as a leading man; but this attempt being also unsuccessful, he returned to the merchant service, making a voyage to Quebec, and another to St.



Petersburg, as first mate of the *Almira*; after which he joined an uncle as mate, who was master and owner of a schooner, but was wrecked soon after on Flamborough Head. When he joined the *Victory* as first mate, he had been eighteen years at sea, and had become an excellent seaman, of which he gave several remarkable proofs. I may mention that on the morning of the 12th of August, when his presence of mind and decision saved the ship from being thrown into the breakers of a heavy pack of ice. His education having been neglected in his youth, he attended very diligently to instructions given him on the voyage, and became an excellent navigator. Having been before a shipmate of Commander Ross, he naturally attached himself to him, and from whom he received much instruction. Although he was the spokesman on most of the occasions of discontent, particularly on the march from Victoria harbour to Fury beach, I do not blame him so much as those at whose instigation he committed the act of insubordination, and I had no hesitation in giving him my strongest recommendation to A. Chapman, Esq., M.P., who appointed him mate of one of his ships, which led to his obtaining the command of a merchant ship, and which all along seemed to be the sole object of his ambition.

MR. THOMAS ABERNETHY, SECOND MATE.

MR. ABERNETHY was born at Peterhead, in Scotland, in the year 1802, and was nearly six feet high, straight, and well made; had a florid complexion, dark eyes and hair, an aquiline nose, and was decidedly the best-looking man in the ship. He went to sea at the early age of ten, and served an apprenticeship of four years in the Friends, of Peterhead, in which he went one voyage to the West Indies, and two to Greenland; afterwards he went three voyages to Davis's straits, in the *Hannibal*; and after which he entered and continued in the coasting, Oporto, and American trade. In 1824 he joined the *Fury*, Captain Hoppner, and was wrecked in Prince Regent's inlet, sharing the hardships of that unfortunate voyage. After making a voyage in a merchant ship, he volunteered his services in the Polar Expedition of 1827, and was one of the most meritorious of Captain Sir Edward Parry's crew: for this, after serving the necessary time on board a ship of the line, he was promoted to the *Blossom* sloop of war, as gunner, and married the daughter of Mr. Fiddis, the carpenter who was with me and Sir E. Parry on all the previous voyages to the Arctic Regions. When he volunteered with me in the *Victory*, he had been seventeen years at sea, and was in my opinion the most steady and

active, as well as the most powerful man in the ship : he was one of those who volunteered to proceed to the westward, on the first journey with Commander Ross. I had no hesitation in recommending him strongly to the Admiralty, and he was accordingly promoted to his Majesty's ship Seringapatam, as a reward for his meritorious services.

MR. GEORGE TAYLOR, THIRD MATE.

MR. TAYLOR was born at Lancaster in the year 1800 ; is five feet four inches and a half high ; has blue eyes, brown hair, and a good complexion. He served his apprenticeship of five years to the trade of a ship carpenter, at Ulverston, in Lancashire, in the building-yard of James Hart, Esq. A short period after his time was served, he entered as carpenter of a merchant vessel, and served three years as second mate and carpenter of the Six Sisters, of Liverpool, employed in the timber trade, and subsequently in another ship belonging to Hull, before he joined the Victory steam-vessel, where I found him doing duty as master when I purchased her at Liverpool. He volunteered in the first instance to carry the vessel to London, where he was employed while the vessel was fitting out, and behaved himself so well that I made him third mate. In 1830, while on a journey with Commander Ross, he got his right foot frostbitten ; and being in the first instance neglected, ended in the amputation of his foot, two inches above the toes, since which he was unable to do any active duty, but was nevertheless very useful. He could walk very little during the remaining three years, and he had often to be carried on the sledge on our march from Victoria harbour to Fury beach. In 1832, on leaving Batty, on the 1st of October, we attempted to carry him on the substitute for a sledge, which we made from the staves of casks ; but being quite unable, we were obliged to leave him twice, and I myself returned with the empty sledge to bring him, for which he was always grateful. He was one of the most trusty I had of the crew, and was the person who detected William Light, the steward, purloining my allowance of provisions. When he returned home I provided for him a situation in the Dock-yard, but he preferred going to Liverpool, where his wife and family were, and had been supported by Sir Felix Booth in his absence.

MR. CHIMHAM THOMAS, CARPENTER.

MR. THOMAS was born at Devonport in 1792 ; was five feet three inches high, blue eyes, and sallow complexion. His father was a caulker in his Majesty's Dock-yard at

Plymouth, and he served his apprenticeship of seven years to a shipwright with Mr. Tucker, the master builder. He was employed in His Majesty's Dock-yard until the year 1814, when he volunteered to serve on the Lakes in America, assisted in the building of the St. Lawrence of one hundred guns, and Psyche frigate, and several small vessels—shared in several actions, and returned to England in 1824, after ten years' arduous service. On his homeward passage he suffered shipwreck in the Mary, of Liverpool, on the coast of Ayrshire, losing all his hard-earned property. Having entered on board his Majesty's ship Boadicea, Commodore Sir James Brisbane, as carpenter's mate, he sailed to the East Indies, where he served two years, during which time he was chiefly at Rangoon, Arrawadda, &c., on board the flotilla opposed to the Burmese; was in several storming parties, and was the next man to Captain Dawson when he was killed attacking a large stockade. In 1826 he was appointed carpenter of the Slaney, by Admiral Gage, and from thence to the Eurydice, in which ship he returned to England. He volunteered on board the Victory in 1829, only the day before she left Woolwich, and was promptly granted leave of absence by the Lords of the Admiralty, to enable him to join. Mr. Thomas was a most excellent workman, and could produce very high testimonials of his character and conduct: but his constitution was worn out by his servitude in the East Indies and America, and could not withstand the severe trials which it was now exposed to, and he sunk under the combined effects of cold and fatigue at the age of thirty-nine years, leaving a widow (to whom he had been only a year married), and a daughter, to deplore his loss.

#### ALEXANDER BRUNTON, CHIEF ENGINEER.

ALEXANDER BRUNTON was born at Temple, in Midlothian, is five feet four inches high, blue eyes and brown hair, sallow complexion, having much the appearance of a half-worn tradesman. He served his apprenticeship to Mr. Stevenson, the Engineer, at Edinburgh, with whom he continued some time afterwards as a workman; he set up in business for himself at Leith, as a scale-beam and edge-tool maker, but failed, and entered into several steam-vessels as engineer. Having served five years, he came to London; and after working at printing-machine making, for some time, he got into Messrs. Maudslay's manufactory, where he was five years; from thence he went to Messrs. Braithwaite's, and joined the Victory in 1829; having been one of those employed in constructing the engine, I considered him a great acquisition, especially as he had a strong recommendation

from his masters ; he had hard work certainly until the 21st of August, as he had almost daily to repair one part or another of the engine ; but it was then given up, and his place was a complete sinecure for some time : he is an excellent but a very slow workman. At Fury beach, he was employed making tin utensils for the officers and men, and it was calculated that each tin-pot he made (taking his high wages into consideration) cost about 17. ! He had no less than 6177. 15s. to receive when he returned, yet he was not contented, and was one of those who sent a petition to the Admiralty to recover the value of clothes which had been furnished to him to keep him from perishing with cold. When we abandoned the ship, he was one of the most useless. Since his arrival, he has married a widow and set up a “ Gin Palace,” called the “ Crown and Cushion,” in the Borough !

ALLAN MACINNES, SECOND ENGINEER.

ALEXANDER MACINNES was born in the year 1808, at the isle of Mull, in Argyllshire; he is five feet seven inches high, stout made, of a swarthy complexion, and marked with the smallpox. He was the son of a farmer, but served his apprenticeship, first to a baker, then to an engineer at Gloucester. He had been five years in steam-vessels before he volunteered to the Victory. His situation would also have been a sinecure, after the steam-engine was given up, but he was wanted in his calling as a baker, and was found very useful while at Fury beach, where he made excellent bread. On our return home, he went to see his friends in the North, he returned in spring last, and applied to me for a recommendation to Messrs. Maudslay and Field, which I readily gave him ; but in a few days after he signed the same petition with Brunton to recover the value of clothes, &c., which had been in like manner furnished to him, although he had received 1697. 18s. 8d. of wages, not more than half of which he was entitled to by law, which was an act of ingratitude I did not expect, and of which he has since repented.

JAMES MARSLIN, ARMOURER.

JAMES MARSLIN was born in 1793, at Bristol; he was five feet seven inches high, sallow complexion, and slight made; recommended to me by Mr. Blanky, the mate, who had formerly been his shipmate. Until after the ship had sailed, he managed to keep from us that he was labouring under any complaint; but we had no sooner left the land, than it was discovered that he was in a consumption, and he confessed that he had been discharged from an hospital for that complaint only a few months before;

he did scarcely any duty, and I had determined on sending him home by the first whaler I could meet with, but unfortunately for him as well as ourselves, we never met with any, and he continued gradually to sink under his complaint, until the 20th of January, when he died, at Felix harbour, and was buried on M'Diarmid's island. His wages (being claimed by two different parties) were paid into the hands of the Accountant-general of his Majesty's Navy. He seemed to be an inoffensive man, and departed this life quite prepared for the great change.

ROBERT SHREEVE, CARPENTER'S MATE.

ROBERT SHREEVE was born in 1806, at Teddington, in Norfolk, is five feet eight inches and a half high, blue eyes, and complexion sallow; is the son of a farmer, and was never before at sea. After being at school in Bury St. Edmond's, he served seven years' apprenticeship to a joiner and house carpenter; he afterwards came to London, and was employed at various places for several years before he came to Mr. Braithwaite's, at New Road; and from whence he volunteered to serve in the Victory. He was a useful person, but had very indifferent health, and was not well calculated for such a service. Having had quite enough of the sea, he declined entering in his Majesty's service, and having received 166*l.* 9*s.* of wages, he set up for himself as carpenter and undertaker.

JOSEPH CURTIS, HARPOONER.

JOSEPH CURTIS was born in the year 1805, at Rotherhithe, is five feet four inches and seven-eighths high, blue eyes, dark complexion, and brown hair; his father was a tailor, and he went to sea at the early age of ten years, having served his time in the coal trade on board the Flora and Nancy of London. He entered the Davis straits' fishery in the Eliza whaler, and was also a voyage to Greenland in the Everett; but the most remarkable event of his life, is, his having been on board the Dundee whaler of London, when she was frozen up in Davis's strait, and passed the whole of the winter in the ice, during which, the ship's company had three times abandoned the ship, expecting that she would be crushed to pieces by the ice; their sufferings also from hunger and cold were great, but they returned in safety after the insurance had been paid to the owner. Since that event, he had been both in the coasting and timber trade, and came from a steam-vessel to the Victory. He was not a powerful man, and therefore not well calculated for such a service

as ours, but he was an excellent seaman, and his conduct being uniformly good, I gave him a strong recommendation, and he was sent, by Admiralty order, to the Excellent, to prepare for being made a gunner in the royal navy.

JOHN PARK, SEAMAN.

JOHN PARK was born in 1803, at Bridport, in Dorsetshire, is five feet seven inches high, of a sallow complexion, with light blue eyes. His father, who belonged to the Dock-yard at Portsmouth, had him bound seven years apprentice to a hair-dresser, a trade he did not like, and when his time was out he went to sea in 1821, on board his Majesty's ship Euryalus, in which he served three years, when he was paid off, and immediately joined the Glasgow; on board of which he also served three years in the Mediterranean. Being asked by me, "What was the most remarkable event in his life?" he answered, that he "had shaved the Duke of Devonshire in a gale on board the Glasgow." I then asked, "Were you not on board her at the battle of Navarino?" he replied, "Oh, yes, but that was nothing." His father having lost his life in the American lakes, where he had volunteered to serve, his mother married Mr. More, gunner of the Tenodos, who was formerly in the Hecla, and who recommended him to me. He was a very active, willing young man, and useful in his calling as a barber, but too delicate in constitution for this service. Being a good seaman, and having always conducted himself well, I gave him a strong recommendation, and he was, with Curtis, sent by Admiralty order to the Excellent, to prepare for a gunner's warrant in the royal navy.

RICHARD WALL, HARPOONER.

RICHARD WALL was born at North Shields, in the year 1803; is five feet five inches and a half high, has small features, blue eyes, and a sallow complexion, with dark hair. He served his apprenticeship of seven years to the sea in the Mary and Joseph, in the Madeira, Gibraltar, and coal trade, and after his time was served he went a voyage to Archangel; he was afterwards both in the East India and West India merchant service. His father was a sailor, and having been twenty-three years in the navy, retired as a pensioner. He is an excellent seaman, though not powerful; was one of the best men we had; and in consequence of his good conduct he obtained a good situation in his Majesty's Dock-yard at Deptford.

## ANTHONY BUCK, SEAMAN.

ANTHONY BUCK was born in 1807, at Whitby; is five feet seven inches and three-eighths high, slenderly made, strong features, with dark eyes, complexion, and hair. He had been at sea eleven years before he joined the Victory in 1829: he was seven voyages in the whale fishery, but latterly in the Manchester to the Mediterranean. This man, when he entered, appeared to be in perfect health; but in 1831, while at the river Lindsay, he was seized with epilepsy, and it turned out that he had been at the hospital of Malta for the same complaint. His entering with us was therefore an act of folly to himself and cruelty to us, which was as unaccountable as inexcusable; he was of course a burden to us ever since he was seized with the first fit, and was very near being numbered among the dead. His father was a sailor in the merchant service, but we did not know of any other relations. He became latterly nearly blind, and he was one of those we had to carry on a sledge after leaving Fury beach. Besides his wages, he received a share of a small subscription; but under the circumstances the Admiralty did not entertain his petition for additional remuneration, and he returned to his parish.

## JOHN WOOD, SEAMAN.

JOHN WOOD was born in 1809, at East Wemyss, in Fifeshire: he is five feet seven inches high, stout made, his complexion and hair fair, with blue eyes, and flat broad face. He served four years to the sea in the American trade, sailing from Kirkaldy; he was afterwards several voyages in the West India and Quebec trade, and joined the Victory in 1829. In July the same year he broke his leg, by jumping from the ship to the launch to secure her while towing, and we were therefore deprived of his services during the remainder of the outward voyage; and he was never a useful man. He was attacked with scurvy every winter, and was nearly perishing from the effects of that malignant disease at Fury beach, from whence we had to carry him on a sledge to Batty bay. His constitution was not calculated for such an expedition, or indeed for the sea service; and he retired, after receiving his wages, for which he had done so little, to his friends in the North.

## DAVID WOOD, SEAMAN.

DAVID WOOD was born in 1805, in Midlothian; is only five feet two inches and a half high, has a fair and freckled complexion, with light blue eyes. His father was a sailor, who had served long in the navy, and lost his life in his Majesty's service. He served four years apprenticeship out of Kirkaldy, in the Davis straits' trade, on board the Dryad whaler, and went afterwards in the Baltic trade, having been twelve years at sea before he joined the John, where he was in the situation of *Schemer*, the person who has charge of the hold. He did not join the mutineers of that ship, but volunteered for the Victory after it took place, in a very handsome manner. His constitution was delicate, but he was nevertheless a very useful person. He was one of the two who were on the topgallant-yard when the foremast-head gave way, but got down just in time; the other was John Park, who was also saved. David Wood returned to recruit his health in his native climate, and has not since been heard of.

## GEORGE BAXTER, ORDINARY SEAMAN.

GEORGE BAXTER was born in 1806, at Kinghorn, in Scotland, where his father kept a public garden; he is five feet six inches and a half high, fair complexion, blue eyes, and light hair. He had never been at sea, and entered on board the John as what is called a *green hand*: he did not join the mutineers of the John, and entered after the mutiny, for which I gave him the rating of an ordinary seaman. His constitution was rather delicate, but latterly he held out well; and on our arrival, after receiving his pay, he returned to his friends, since which he has not made to me any application for employment, which I should consider him entitled to, in consequence of his good conduct.

## JAMES DIXON, ORDINARY SEAMAN.

JAMES DIXON was born in 1807, at Tamery, parish of Clanduff, in the county Down; he was five feet eight inches high, and the stoutest man in the ship; he had a florid complexion, with blue eyes and rather dark hair. His father was a sixty-acre farmer, and brought his son up to labour. When about eighteen he went to England as a packman, and the whole substance of the family was laid out in Irish linen, which he was to



sell ; but he did not succeed, and returned after having lost or spent all, and was at last reduced to sweeping the chimneys of steam-vessels. He entered on board the *John* as a *green hand*, and did not join the mutineers, but entered in the *Victory* after the mutiny. He was one of those whose heart failed him, and after having a severe cold, he fell into a state of despondency, from which he never recovered ; having given himself up in despair he wished to die—and from the circumstances under which we were then reduced it was perhaps better that he did not remain long enough to inculcate that feeling among the rest of the crew—he died on the 14th of January, 1832: his wages have been paid into the hands of the Accountant-general, but have not yet been claimed.

#### BARNARD LAUGHY, ORDINARY SEAMAN.

BARNARD LAUGHY was born at Belfast in the year 1810 ; he is five feet five inches and a half high, of a sallow complexion, and a little marked with the smallpox ; he has blue eyes, brown hair, and has a strong Irish accent. His father was an Irish labourer, who came to Scotland and settled on the estate of Colonel M'Douall, of Logan. He had never been at sea, except in fishing-vessels, but was recommended by Mr. Gibson, factor to Colonel M'Douall as a hard-working lad, who would do to feed the fire of the steam-boiler : his constitution was, however, not calculated for such a voyage, and he was one of those who generally gave out soonest. His conduct was, nevertheless, good ; and I procured him a situation in the Coast-guard, which was very acceptable to him, as he managed to lose the whole of his money before he got the length of his father's house.

#### HENRY EYRE, SHIP'S COOK.

THIS man, who was fifty years of age, was an old sailor ; having been formerly cook of the *Griper*, with Captain Hoppner, he made some money, and set up a public-house, which he called "The North Pole." His story was that he was robbed of the money he had laid by to pay his bills, and therefore failed : but he was so addicted to drinking that he could not keep sober, and the receipt of his wages was fatal to him, as he died from intoxication a few days after. He was carried to the grave by his ship-mates, who subscribed for a monument to his memory.

## WILLIAM LIGHT, STEWARD.

THIS man was born in 1800, at Medbury, in Devon; he was five feet seven inches high, and by his account had been fourteen years at sea. Having been in two of the former voyages to the Arctic seas, it was considered that he would be an acquisition, and he was entered as steward, in which capacity he had served before; but he turned out to be the very worst subject we had. He was always shamming, or complaining of some pain or other which incapacitated him for any thing but washing; and was therefore excused *harder* duties, and allowed to *wash* linen and *mend* stockings. He was often in the sick list, especially in spring, and was decidedly the most useless person in the ship, as well as the most discontented. This man has been circulating the most scandalous falsehoods, as to my treatment of the crew; and has been furnishing materials for a narrative of the expedition, with which the public have been attempted to be deluded, in the form of numbers, published weekly, and as he possessed no journal or record of the voyage, the greatest part of his pretended narrative is fabulous, and I suspect that the publisher is a considerable loser by the shilling trash. He attended, for some time, at the Panorama in Leicester Square, and amused his hearers with wonderful adventures, in which he always figured as the chief actor, although he was, of all the men on the expedition, the least fond of fatigue or hard work; and instead of his lie in carrying me thirty miles, it was he himself that was carried. In consequence of his unfounded calumnies against me he was dismissed by the proprietor: but as, were I to give his *previous* history, and a true and full account of his conduct during the voyage, I might be supposed to harbour vindictive feelings towards him, I desist in doing so.

It was indeed with great pain I was compelled, conscientiously, to except him from my recommendation of the crew to Government for future employment; but I hope that the good qualities of which he so loudly boasts, will be better appreciated by those with whom he may be hereafter connected.

The interest which this expedition created, will be best expressed by my stating that I could have manned my ship with officers of my own rank, while several offered also to bear a part of the expense, if I would take them on any terms; it was also productive of many curious applications, of which the following is an amusing specimen:

(Copy.)

*Gosport, March 31, 1829.*

HON. SIR,

Singular it will appear, but true ; three nights following, a person appeared to me in a dream, and said, "Go with Captain Ross, he will be crowned with *success*." And not having the smallest thought of such things before, and reading of dreams having led to great discoveries, I put some confidence in this, and make bold to offer my services, should a man of my description be wanted. I am thirty-eight years old, good constitution, and understand all the undermentioned branches, and have no objection to make myself useful in all to meet satisfaction from my commander: cooking in all its branches; baking; butchering; preserving all kinds of poultry in cases, retaining their proper flavour, dead for any time; portable soups; broths; brawn; preserved meat of every kind; game; stuffing birds, and setting them up in their skins; preserving, &c. &c. If any of these professions would be of any utility in the voyage, I should be happy to join the expedition. I have been three voyages to the East Indies with one captain now in London, four years and a half in the flag-ship *Victory*—left four days ago at my own request—can produce discharge and certificates to any gentleman's satisfaction, being all the time as cook to the gentlemen on board; and should you not have ordered your portable soups, it would be a great saving to let me make them: in fact, we can always renew the stock, when we can obtain fresh meat on the voyage. Honoured Sir, you will confer an honour on me by answering these few lines.

Your most humble and obedient servant will be truly thankful,

M. L., Castle Inn, Gosport.

This application would, of course, have been treated as coming from some one who chose to amuse himself, but having met with an officer of the *Victory* who actually knew the man, and gave him an excellent character, and being really in search of a cook, I wrote to him that he might join the expedition under my direction, as cook, if he could produce certificates of his discharge, and if the references to his character were found to justify the account he gave of himself, but that he must lose no time. In answer, I received a note to inform me that I might depend on his joining the ship on Friday; instead

of him, however, a letter came from his wife, of which the following is a copy, and which closed the transaction.

April 9, 1829.

SIR,

I have just found out that my husband has made an engagement with you to join your expedition, through a dream, *without consulting me*; I must beg to tell you, sir, that he shall not go—I will not let him have his clothes. He must be mad ever to think of leaving a comfortable home, to be frozen in with ice, or torn to pieces with bears; therefore, I am determined he shall not leave Gosport, so I hope you will not expect him.

Yours, Sir, &c., and so forth,

MARY L.

The interest which the expedition excited, was indeed intense; but it was nothing compared to the feeling which was every where roused by our arrival. Subscriptions were proposed, and it was believed that 20,000*l.* might easily have been raised, but Ministers took up the cause so liberally as to induce me to depend solely on them, by, in the first instance, paying the men their *double* wages until the ship was lost, and *full* wages up to the day of their arrival—which was far more than they were entitled to by law under any circumstances—and with this they had every reason to be contented, for in fact they were entitled to nothing after the mutiny of the *John*; they all agreed by acclamation to *run all risks* for the promise of double pay if they succeeded, or *nothing if not*. My nephew Commander Ross, was put on full pay for a year, and then to receive his promotion. Mr. Thom was appointed to the *Canopus*, and the Surgeon made full Surgeon in the navy. And, although the remuneration which I received was small, compared to what I might have had by a subscription, it was sufficient to cover my losses, and to enable me to recover some of my property which had been sacrificed in my absence; however, I had an opportunity of refuting calumnies which had been industriously circulated against me for many years, and, above all, I had the honour of receiving valuable testimonials of high approbation from almost every sovereign in Europe, as well as from our most excellent King.

The subscriptions which were begun in various parts of the kingdom, were discountenanced by me; but, although I did not receive or pocket one farthing of what may have been subscribed, I have reason to believe that the generous public have been imposed upon by those who pretended they were receiving subscriptions for the survivors of the expedition.

A P P E N D I X.



METEOROLOGY.



## METEOROLOGY.

---

METEOROLOGY being considered of much importance by the scientific world, great attention was paid to this interesting department, which was undertaken by Mr. Thom, whose duty led him to be more constantly on board the ship: the excellent form of a register invented and given to me by Captain Beaufort was adopted, and the men were severally instructed to read off the degrees shown by Fahrenheit's thermometer, which was placed on the ice, in a canvas tent, at a convenient distance from the ship. Its altitude was registered every hour, and at the same time the direction and force of the wind, and the state of the weather, in a manner which will be manifest in the following table, to which directions are prefixed. The first column in the table is the day of the month; the second column is the direction of the wind; the third column is the force of the wind, denoted by figures in the following manner:

- |   |   |  |   |  |
|---|---|--|---|--|
| 0. Calm.  |   |  |   |  |
| 1. Light air, or just sufficient to give steerage way.  |   |  |   |  |
| 2. Light breeze   | } | or that in which a man-of-war with all sail set, and clean full, would go in smooth water. |   |  |
| 3. Gentle breeze  |   |  | { | 1 to 2 knots.                                    |
| 4. Moderate breeze  |   |  | { | 3 to 4 knots.                                    |
|   |   |  | { | 5 to 6 knots.                                    |
| 5. Fresh breeze   | } | or that which a well-conditioned man of war could carry in chase full and by.              | { | Royals.  |
| 6. Strong breeze  |   |  |   | Single-reefed topsails,<br>and topgallant sails. |
| 7. Moderate gale  |   |  |   | Double-reefed topsails.                          |
| 8. Fresh gale   |   |  |   | Triple-reefed topsails.                          |
| 9. Strong gale  |   |  |   | Close-reefed topsails,<br>and courses.           |
| 10. A whole gale, or that which scarcely could bear the close-reefed main topsail and foresail. |   |  |   |  |
| 11. A storm, or that which would reduce her to storm staysails.                                 |   |  |   |  |
| 12. A hurricane, or that which no canvas could withstand.                                       |   |  |   |  |



Fourth column denotes the state of the weather by the following letters of the alphabet :

- b—Blue sky ; whether clear or hazy weather.
- c—Clouds ; detached, passing clouds.
- d—Drizzling rain—drift snow in winter.
- f—Foggy. f.—Thick fog.
- g—Gloomy ; dark weather.
- h—Hail.
- l—Lightning.
- m—Misty, hazy atmosphere.
- o—Overcast, or whole sky covered with clouds.
- p—Passing, temporary showers.
- q—Squally.
- r—Rain. r.—Continued rain.
- s—Snow.
- t—Thunder.
- u—Ugly, threatening appearances.
- v—Visible ; clear atmosphere.
- w—Wet dew.

By the combination of these letters all the ordinary phenomena of the weather may be expressed with facility. Examples: 1st, b c m signifies, "Blue sky, with passing clouds, and hazy atmosphere." 2d, g v, "Gloomy ; dark weather, but distant objects visible." 3d, qq p d l tt, "Very hard squalls, with passing showers of drizzle, and accompanied with lightning, and with very heavy thunder."

*N.B.*—In the following tables the first column expresses the day of the month ; the second the direction of the wind expressed fractionally, thus  $\frac{4}{\text{NNW}}$  : that is, 4 hours at NNW ; the numerator expressing the number of hours, and the denominator the direction : in like manner the force of the wind, state of the weather, and temperature, are expressed ; the numerator being always hours beginning after midnight.

METEOROLOGICAL OBSERVATIONS OF THE VICTORY DISCOVERY SHIP, TAKEN ON THE ICE, AND REGISTERED HOURLY.

Days of Month.	Direction of Wind.	Force of Wind.	State of Weather.	OCTOBER, 1829.			
				Temperature in Shade.	+	-	Mean.
1	NW. S. NNE. WbN.	2 5 1 1 4 2	12 4 4 4	+17.0 18.0 19.0 20.0 21.0 22.0 21.0 20.0 19.0	20°	17°	19.54
2	Northly. NW.	7 1 1 5 1 3 3	8 7 1 2 6	+18. 18. 18. 18. 19. 20. 22. 21. 20. 18.	22	18	18.98
3	NW. N. NNW. NW. N.	1 1 2 1 2 1 3	1 1 10	+17. 14. 15. 16. 17. 18. 19. 21. 20. 19.	21	19	17.54
4	NW. NNW. N.	1 0 8 2 1 1 1 1	8 4 3 1 2 2 1	+19. 16. 17. 18. 19. 20. 21. 18. 17. 16. 14.	20	14	18.21
5	NNW. N. SW. S. NNW.	4 3 2 1 2 3	4 1 2 6 2	+15. 16. 17. 16. 15. 16.	17	15	15.88
6	NNW. NW. South.	2 0 1 1 1 1 1	2 1 12 2 3 1	+12. 13. 14. 16. 17. 19. 20. 22. 21. 20. 19.	20	12	17.75
7	SSW. South. SE. varble.	1 1 2 1 2 1 1	6 2 16	+15. 14. 13. 12. 13. 14. 15. 16. 15. 14. 13. 12.	16	12	14.125
8	SE. Ebn. & varble.	1 1 2 1 2 0 5 4	1 2 13	+19. 20. 21. 22. 23. 24. 25. 21. 22.	24	19	21.17
9	Ebn. SE. N. NNW.	3 4 2 3 1 5 2 2	6 2 1 15	+22. 20. 21. 19. 19. 17. 16. 15. 14. 13. 12.	22	12	17.06
10	NbW.	6 1 1 1 6	13 6	+12. 13. 12. 10. 11. 13. 14. 13. 11. 10. 9. 9.	14	9	11.48
11	NWbW. NNW. NW.	1 2 4 2 1 2 3	4 3 17	+10. 11. 12. 13. 14. 15. 14. 13. 14.	15	10	13.33
12	NW.	1 2 3 2 3 2 2	8 6	+14. 13. 16. 17. 18. 16. 15. 14. 13. 12.	18	11	14.93
13	West. WNW. WbS.	6 1 6 2 1	8 16	+10. 11. 12. 13. 14. 16. 17. 18. 19. 20. 19. 18.	20	10	12.00
14	NW. WNW. NW.	3 4 3 2 1 2 3 4	2 2 8 6 3 3	+17. 18. 19. 20. 22. 21. 20. 18. 17.	22	17	18.41
15	NW.	8 8 2 2 1	4 4 2 4 8	+5. 7. 8. 9. 10. 11. 12. 11. 10. 9. 8. 7.	18	7	14.52
16	NWly.	3 1 1 3 6 2 1 1 1 1 3	3 16	+7. 6. 8. 10. 12. 13. 14. 11. 10. 9. 8. 7.	14	6	9.42
17	NW.	4 4 2 1 1 3 1 3 1 3	11 3 5 5	+10. 11. 12. 10. 11. 14. 11. 10. 8. 9. 4.	14	8	10.13
18	NW. SW. NW. WbS.	1 0 1 4	2 4	+5. 6. 4. 4. 5. 6. 7. 8. 6. 3. 2. 1. 3. 0.	7	0	4.35
19	Calm. South. Calm.	0 1 7	2 4	+1. 1. 2. 3. 4. 8. 10. 8. 7. 6. 4. 2. 1. 3.	10	1/2	4.25
20	Calm. NNW.	2 0 4	1 2 3	+2. 2. 3. 0. +1. 0. 3. 7. 6. 4. 2. 0. 2. 6.	7	0	2.25
21	NNW. NW. NbW.	2 0 4	3 1 2 6 12	-1. 2. 1. 1. 2. 0. +1. 2. 3. 5. 3. 2. 1. 4. 0. 1.	5	2	1.08
22	WNW. SDE. West.	4 8 1 1 1	6 1 4	-2. 3. 0. 2. 1. 0. +2. 2. 1. 0. -1. 3. 5. 6.	-2	+6	-1.81
23	WbN. NW. WSW.	4 1 4 5 3 4 5 4 5	7 1 4 2 2 8	-3. 4. 5. 6. 5. 2. 1. 3. 0. +1. 2. 4. 6.	6	6	1.69
24	SW. WSW. SWbS.	6 7 9 8 7 6 5 4 5 2 3 4 3	8 4 12	+5. 7. 8. 9. 10. 5. 2. 3. 4. 5. 15. 15. 16. 16.	+16 1/2	2	+1.01
25	SSW. NW. North.	4 2 2 2 1 1 1 1 7	3 1 2 2 1 4 11	+10. 17. 18. 17. 18. 16. 16. 8. 1. 1. 1. 3. 0. -2. 5. 6. 7.	18	-7	6.18
26	NNW. NNE. NEbN.	8 4 8 4 5	4 3 6 11	-6. 5. 4. 3. 2. 2. 3. 4. 3. 1. 2. 2.	-2	6	-3.54
27	NWbN. WNW.	6 3 1 2 2 6 2 4 2	5 13	-2. 4. 2. 2. 2. 3. 4. 6. 10. 10. 11.	1	11	4.875
28	W. WNW. SWbS. N. NNE.	4 5 4 3 2 2 1 2 3 4	8 1 3 4 3 1	+1. 3. 1. 3. 5. 10. 12. 11. 10. 8. 7. 9. 10	7	13 1/2	11.07
29	NNE. NWbN. NW. NNW.	5 6 4 1 1 1 2 3 4	8 7 2 7	-5. 4. 3. 2. 1. 0. +1. 2. 4. 2. 0. -2. 0. +2. 3.	+4	5	+0.46
30	C. W. S. ESE. NW. SW.	2 3 3 2 2 6 4	6 2 2 14	+3. 1. 4. -1. 2. 3. 5. 6. 3. 8. 5. 1. 5. 9. 10. 12.	3	12	-2.68
31	WNW. SW. WNW. W. SW.	3 2 2 1 2 2 1 3 1	2 2 13 2	-1. 4. 3. 1. 6. 4. 1. 10. 8. 11. 12. 13. 15. 16. 15. 14. 13.	-8	16 1/2	14.17

APPENDIX.

ABSTRACT.

27 N. 150. NbW. 99. NNW. 111. NWbN. 129. NW. 682. NWbW. 20. WNW. 73. WbN. 14.  
 27 W. 68. WbS. 16. WSW. 46. SWbW. 0. SW. 112. SWbS. 51. SSW. 27. SW. 0.  
 27 S. 41. SDE. 50. SSE. 0. SEDE. 0. SE. 18. SEDE. 0. FSE. 20. Ebs. 0.  
 0 E. 0. Ebn. 117. ENE. 0. NEDE. 0. NE. 0. NEbN. 52. NNE. 77. NbE. 0.

North Westerly = 454  
 South Westerly = 116  
 South Easterly = 69  
 North Easterly = 60  
 Total. 699 hours.  
 45 do. calm.  
 744 = 31 days.  
 Highest, lowest, and mean temperature +24-16 1/2 7.94+  
 Total force of the Wind . . . . . 1976









METEOROLOGICAL OBSERVATIONS OF THE VICTORY DISCOVERY SHIP, TAKEN ON THE ICE, AND REGISTERED HOURLY.

8

Days of Month.	Direction of Wind.	Force of Wind.	State of Weather.	MARCH, 1830.			+	-	Mean.										
				Temperature in Shade.															
1	SSW. 12 N. NNE. NNW.	1 1 1 3 8 4 2 1 1	6 1 5 9 2 1	-38.0	39.0	35.0	33.0	32.0	33.0	34.0	35.0	36.0	-29	-39	34.17				
2	12 N. SSW. ENE. NE.	5 4 3 2 3 2 1 1	2 1	-36.0	37.0	38.0	37.0	35.0	32.0	27.0	25.0	26.0	33.0	35.0	36.0	37.0	38.0	39.0	40.0
3	4 E. S. NNW. N.	1 1 3 2 1 1 5 1 2 1	14 3 7	-40.0	41.0	41.0	41.0	40.0	38.0	32.0	27.0	26.0	27.0	29.0	30.0	31.0	32.0	33.0	34.0
4	NNE. NEN. C. SW. VWS. NEN. N.	1 2 0 1 2 3 2 1 2 1	2 1	-32.0	34.0	33.0	33.0	28.0	25.0	21.0	22.0	24.0	26.0	29.0	34.0	35.0	36.0	37.0	38.0
5	Calm. WSW. E. Calm.	0 1 2 1 2 1 0	2 1	-37.0	37.0	38.0	37.0	36.0	30.0	27.0	25.0	24.0	25.0	26.0	27.0	28.0	29.0	30.0	31.0
6	C. NNE. W. SW. N. S.	6 4 1 2 1 3 2 3 1	18 3 1 2	-39.0	40.0	38.0	29.0	25.0	19.0	20.0	21.0	21.0	22.0	24.0	25.0	24.0	23.0	21.0	24.0
7	W. NW. S. N.	2 1 2 1 1	16 8	-27.0	26.0	25.0	26.0	29.0	28.0	23.0	20.0	18.0	16.0	14.0	16.0	18.0	21.0	24.0	25.0
8	N. NNW. Calm. N.	4 1 1 1 0 1	7 1 3 1 1 1	-26.0	27.0	27.0	28.0	29.0	28.0	25.0	22.0	20.0	18.0	17.0	19.0	21.0	22.0	23.0	24.0
9	SW. Calm.	1 0 0	3 1 2 0	-27.0	28.0	29.0	28.0	27.0	26.0	23.0	18.0	14.0	15.0	15.0	16.0	19.0	22.0	23.0	25.0
10	NW. SW. C. NNE. Calm.	8 1 1 3 0	6 6 2 2 4	-29.0	30.0	32.0	31.0	25.0	20.0	17.0	16.0	15.0	16.0	20.0	22.0	23.0	25.0	26.0	28.0
11	SSE. C. SW. SW. NE.	1 0 1	2 4	-32.0	32.0	33.0	30.0	21.0	18.0	15.0	16.0	17.0	17.0	19.0	24.0	28.0	30.0	32.0	33.0
12	NNW. C. N. NNE. Calm.	4 1 8 4 1 3	10 2 3 1 1 1	-34.0	35.0	36.0	35.0	34.0	23.0	21.0	20.0	19.0	21.0	22.0	22.0	23.0	25.0	26.0	28.0
13	Calm. W. NW. Calm.	4 6 1 2 5 6	10 6 8	-30.0	32.0	33.0	34.0	33.0	29.0	27.0	24.0	22.0	21.0	21.0	22.0	24.0	26.0	28.0	30.0
14	SW. C. WSW. C. S.	6 8 3 3 4	20 4	-37.0	38.0	39.0	40.0	42.0	41.0	39.0	38.0	37.0	36.0	35.0	34.0	33.0	33.0	34.0	35.0
15	NE. SW. Calm.	10 1 1	7 1 8 8	-35.0	34.0	39.0	28.0	22.0	21.0	20.0	18.0	16.0	19.0	25.0	29.0	32.0	34.0	35.0	37.0
16	WNW. C. NW. C. WNW.	1 0 2 1 0 1	6 2 9	-35.0	39.0	40.0	38.0	30.0	27.0	25.0	21.0	22.0	23.0	22.0	27.0	33.0	36.0	38.0	38.0
17	NNW. C. SW. NW. Calm.	1 7 1 2 1 0	9 4 11	-40.0	41.0	42.0	41.0	37.0	32.0	29.0	24.0	21.0	23.0	25.0	26.0	27.0	34.0	36.0	38.0
18	C. N. C. W. Calm.	3 0 1 6 1 2 8	2 4	-40.0	41.0	40.0	37.0	35.0	27.0	25.0	19.0	16.0	19.0	21.0	26.0	29.0	30.0	32.0	35.0
19	C. WNW. C. N.	8 0 1 2 1 2 0 2	2 4	-39.0	38.0	37.0	32.0	26.0	26.0	24.0	23.0	20.0	19.0	21.0	22.0	24.0	26.0	27.0	28.0
20	NE. NNE. W. SSW. S. NW.	2 1 2 1 3 4 3 2 1	8 4 4 4 4	-32.0	33.0	32.0	30.0	33.0	32.0	33.0	21.0	19.0	14.0	13.0	16.0	19.0	21.0	24.0	28.0
21	SSW. WSW. C. W. SW. N. C. W.	2 3 4 5 4 3 0 3 2 1 0 1	21 1 4 3 1 3 9	-28.0	29.0	28.0	27.0	22.0	20.0	18.0	16.0	14.0	16.0	17.0	19.0	20.0	21.0	23.0	24.0
22	SW. Calm. SW.	1 7 6 2 6 2	11 7 6	-28.0	29.0	28.0	23.0	19.0	16.0	13.0	11.0	7.0	5.0	7.0	11.0	12.0	13.0	14.0	15.0
23	SW. S. C. SW. NW. Calm.	8 7 1 4 2 1 1	4 3 1 13 2 1	-17.0	18.0	18.0	21.0	17.0	17.0	13.0	9.0	6.0	2.0	1.0	1.0	1.0	2.0	4.0	5.0
24	C. SE. vble S to W. E. C. N.	4 1 7 8 4	10 2 8 1 1 2	-5.0	4.0	3.0	1.0	3.0	5.0	11.0	13.0	15.0	14.0	11.0	9.0	7.0	5.0	4.0	2.0
25	North. Calm.	1 3 2 1 0	4 4 5 3 4 4	-9.0	8.0	6.0	5.0	4.0	3.0	2.0	1.0	4.0	5.0	0.0	2.0	4.0	7.0	8.0	9.0
26	Calm. W. NE. North.	6 8 1 1 6	2 4	-20.0	19.0	19.0	22.0	21.0	11.0	11.0	11.0	11.0	11.0	11.0	11.0	11.0	11.0	11.0	11.0
27	N. NNE. NE. NNE. NE.	1 2 3 2 3 4 3 4	14 1 1 1 7	-23.0	23.0	23.0	23.0	20.0	14.0	11.0	9.0	5.0	4.0	8.0	9.0	11.0	12.0	13.0	13.0
28	NNE. NE. Calm.	3 1 4 2 1 3 2 8	15 1 4 4	-13.0	12.0	11.0	8.0	6.0	5.0	3.0	0.0	1.0	2.0	4.0	5.0	6.0	7.0	8.0	8.0
29	C. E. C. SW. C. NW.	3 2 3 4 7 3 2	3 1 1 1 5	-6.0	7.0	8.0	9.0	8.0	5.0	1.0	2.0	5.0	10.0	15.0	12.0	11.0	9.0	7.0	7.0
30	NW. NNE. N. NW. S.	1 1 6 3 4 1 8	4 2 3 2 1 8 4	-1.0	0.0	1.0	2.0	5.0	7.0	14.0	17.0	16.0	13.0	14.0	17.0	14.0	10.0	8.0	7.0
31	SW. W. C. SSW. N.	8 11 5	1 2 1 4 12 4	1.0	4.0	6.0	10.0	14.0	15.0	16.0	20.0	18.0	15.0	12.0	9.0	6.0	5.0	4.0	5.0

APPENDIX.

ABSTRACT.	121 N.209. N.W.8. NNW.60. NWbN.0. NW.50. NNW.14. WbN.0.	North Westerly = 212	Total. 510 hours. 234 do. calm. 744 = 31 days.	Highest, Lowest, and Mean Temperature +20 -42 -20.93
	44 W.83. WbS.9. WSW.23. SWbW.0. SW.87. SWbS.4. SSW.47. SWW.8.	South Westerly = 162		
	23 S.34. SbE.0. SSE.4. SEbS.0. SE.4. SEbE.0. ESE.0. EWS.0.	South Easterly = 31		
	14 E.14. EbN.0. ENE.4. NEbE.2. NE.97. NEbN.2. NNE.99. NbE.0.	North Easterly = 105		
				Total force of the Wind . . . . . 862









METEOROLOGICAL OBSERVATIONS OF THE VICTORY DISCOVERY SHIP, TAKEN ON THE ICE, AND REGISTERED HOURLY.

XIV

Days of Month.	Direction of Wind.	Force of Wind.	State of Weather.	JULY, 1830.		+ - Mean.		
				Temperature in Shade.				
1	North. NNW. NW. NW.	4 2 1 3 3 2	b. 2 5 2 3 5 3 4	+35.0	37.0	45.0	35.0	+40.96
2	NW. SW. Vble. Wy. NNW.	2 2 2 2 1	b. 2 1	+36.0	38.0	51.0	36.0	43.5
3	North. NNE. North.	8 0 2 2 1 2	4 2 4 14	+36.0	32.0	37.0	32.0	35.46
4	North.	2 1 2 1 1 2	13 3 2 6	+37.0	33.0	43.0	36.0	40.88
5	North. NNW. North.	5 1 2 1 1 2	2 1	+37.0	33.0	43.0	36.0	46.40
6	NNW. NNE. SSW. East.	1 2 1 1	18 2 4	+40.0	42.0	53.0	40.0	45.42
7	NNE. NE. E. NNE. S. Vble. SSW. C.	1 2 1 1 1 0	2 4	+43.0	44.0	53.0	43.0	45.70
8	NNW. C. SE. N. NE. SE. NNE.	1 2 1 1 1 2	2 1 3	+46.0	47.0	53.0	42.0	47.13
9	NE.	1 2 1 1 1 2	6 6 1 3 8	+35.0	37.0	37.0	38.0	36.70
10	C. S. W. SSW. C. NNE.	5 0 1 2 0 1 3	11 3 1 9	+35.0	37.0	38.0	39.0	39.13
11	NNW. WSW. NNE.	1 1 2 1 3 1 6	4 1 6 8 1 1	+36.0	37.0	40.0	43.0	43.13
12	NNW. NW. NNW. NW.	4 4 2 4 1 5 1	6 1 6 2 9	+35.0	36.0	38.0	40.0	40.02
13	NW. C. N. NNE. C. NE. N.	1 1 0 2 1 0 1	12 6 0	+38.0	39.0	37.0	36.0	36.92
14	NNW. NNE. E. C. N.	1 2 1 0 1 2 1	6 2 4 1 5 4	+39.0	42.0	40.0	42.0	45.08
15	NE. Calm. North.	1 0 1 2	2 4	+37.0	39.0	42.0	44.0	49.04
16	North.	1 0 1 2	2 4	+42.0	44.0	46.0	47.0	45.13
17	NbW. NNW. NW.	7 6 5 4 3 4	2 4 2 2 6 3 3	+38.0	39.0	40.0	41.0	41.21
18	NW. N. Vble. Calm.	2 4 2 4 2 1 1 2 6	2 4	+40.0	42.0	44.0	46.0	45.88
19	S. NW. Calm. NNE.	1 0 1 1 1 1	2 4	+46.0	47.0	49.0	50.0	51.96
20	NNW. N. Calm. North.	3 3 1 2 2 1 3 1 1 2 4 1	2 4	+40.0	42.0	44.0	46.0	48.44
21	NNW. Calm. NbW. Calm.	4 3 1 2 1 0 1 2 1 0	4 2 0	+41.0	40.0	41.0	42.0	49.29
22	NW. C. W. C. E. S. SW. Calm.	1 0 1 2 1 0 1 0	2 4	+43.0	45.0	47.0	48.0	55.21
23	C. SE. Calm. SW. SSW. SE. E. C.	1 0 2 1 0 1 0	2 4	+44.0	46.0	47.0	48.0	54.63
24	C. SE. C. SE. S. C.	8 5 0 3 6	2 4	+47.0	48.0	49.0	50.0	53.58
25	S. SE. SW. S. SE. C.	1 3 2 3 2 1 0	8 4 12	+44.0	46.0	46.0	47.0	51.69
26	N. C. SE. Calm. NNE.	3 3 1 1 4 4 4 4	4 3 2 15	+44.0	40.0	42.0	43.0	40.45
27	N. C. NNE. N. C. NNE. W. SW. W.	1 0 1 0 1 2 3 4 5 5	8 1 4 1 10	+35.0	38.0	40.0	42.0	42.08
28	W. SW. SSE. NW. SW. SE. C. N.	5 6 7 5 4 2 1 0 1 1	4 6 2 4 2 6	+36.0	35.0	36.0	38.0	47.29
29	NNE.	2 0 4	2 1 8 4	+36.0	37.0	39.0	40.0	41.13
30	North.	1 2	4 4 8 3 2 3	+40.0	38.0	39.0	40.0	39.00
31	NNE. ENE. North.	4 3 3 1 1 1 1 1	10 2 2 10	+34.0	35.0	37.0	38.0	41.13

APPENDIX.

ABSTRACT. { N. 480. NbW. 41. W. 97. WbS. 0. S. 18. SbE. 5. E. 6.	NNW. 225. WbS. 13. S. 31. ENE. 6. NW. 0. SW. 42. S. 31. NE. 52. NNW. 11. SW. 0. SSW. 29. ESE. 0. NNE. 147. NbW. 0. SbW. 0. EbS. 0. NbE. 0.	North Westerly = 327 South Westerly = 93 South Easterly = 60 North Easterly = 167	Total. 637 hours. 5 do. wind vble. 102 do. calm. 744 = 31 days.	Highest, Lowest, and Mean Temperature +70 + 32 + 44.57 Total force of the Wind . . . . . 1303
--	--	--	---	--

METEOROLOGICAL OBSERVATIONS OF THE VICTORY DISCOVERY SHIP, TAKEN ON THE ICE, AND REGISTERED HOURLY.

Days of Month.	Direction of Wind.	Force of Wind.	State of Weather.	AUGUST, 1850.			
				Temperature in Shade.	+	-	
1	North. Vble Nly. N. Vble Nly. North.	1 1 2 1 2 1 1 3 1 2 1	2 4	+ 39. 30. 41. 41. 42. 43. 44. 45. 44. 40. 39.	45	39	41.50
2	NW. North.	1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1	2 4	+ 40. 39. 40. 42. 41. 39. 38. 37. 36. 35. 34. 33.	42	33	38.96
3	North. W. S. Vble Sly. North.	1 0 2 2 1 1 1 1 1 1 1	2 4	+ 33 40 36 40 41 42 41 43 50 54 56 54 52 51 50 49 46 44 42 41	56	38	47.00
4	NbW. NW. N. NE. S. E. S. N.	1 2 1 1 3 2 1 4	10 8	+ 40. 42. 43. 44. 46. 46. 50. 54. 55. 56. 55. 54. 52. 50. 48. 45. 43. 42.	56	40	47.25
5	NNW. Vble. +. S. NW. N.	1 2 3 2 1 1	20	+ 41. 40. 39. 40. 44. 46. 48. 50. 55. 56. 57. 58. 56. 55. 50. 44. 41. 40.	58	39	47.83
6	N. NW. Vble Nly. N. S. NNE.	7 1 1 1 3 2 1 3 0	3 1 13 1 6	+ 39. 40. 41. 42. 43. 44. 46. 48. 50. 54. 56. 49. 44. 40. 39. 38. 36.	56	36	44.00
7	V. +. W. SW. SSW. Vble. +. NNE. Vble Nly	1 2 3 4 1 1	4 4 4 4 1 1	+ 34. 38. 40. 41. 42. 43. 44. 42. 41. 40. 38. 36.	44	34	39.71
8	NNW. N. NNE. NbW. NNW.	2 1 3 1 1 2 3 1 7	4 8 2 1 1 2 6	+ 38. 37. 38. 39. 40. 41. 44. 48. 44. 43. 42. 40. 39. 38. 37.	48	36	39.67
9	WbN. SE. SW. S. N. SW. N.	1 2 5 7 1	2 3 3 5 6 2 4	+ 38. 37. 39. 38. 37. 38. 40. 41. 42. 41. 40. 38.	42	36	39.38
10	NbW. NW. NNW. Calm.	6 2 1 1 1 1 1 1 1 1 1	2 2 4 2 2 2 2 1 1 2	+ 38. 39. 40. 41. 40. 39. 39. 38.	41	38	39.81
11	C. SWbW. W. Vble Sly. S. Vble Sly.	4 1 6 1 2 1 5	10 3 7 4	+ 38. 37. 35. 36. 37. 38. 39. 40. 41. 43. 44. 45. 43. 41. 40. 39.	43	35	39.67
12	W. WSW. SW. SW. SSE. S. SSW. SW. SSE.	5 1 3 4 1 2 3 6	7 1 10	+ 39. 38. 36. 37. 36. 37. 38. 39. 40. 39. 38.	40	36	38.42
13	N. C. NE. N.	5 4 1 5	6 0 6 6	+ 38. 39. 40. 41. 42. 43. 42. 41. 40. 39. 37. 36.	43	36	39.30
14	N. C. SSW. Vble Wly. SE. S.	1 3 1 3 1 6	8 6 10	+ 35. 37. 40. 42. 44. 46. 47. 48. 47. 46. 44. 42. 40. 39. 38. 37. 36. 35. 34.	48	34	40.5
15	W. WSW. WbS. W. NW. NE. S. ENE. NE. NW.	1 2 3 1 2 3 2 1 4 2 1	13 1 10	+ 34. 36. 37. 38. 39. 40. 41. 42. 43. 42. 40. 39. 38. 37. 36.	43	34	39.58
16	NW. W. WNW. NW. NE. SW. C. S. WSW. N.	7 7 5 1 1 1 1 2	8 10 6	+ 36. 37. 38. 40. 41. 42. 43. 44. 42. 40. 39. 37. 36.	44	36	39.30
17	C. SW. SE. Vble Nly. SE. E. C.	6 1 2 6	1 2 3 1 12 5	+ 35. 34. 35. 36. 38. 39. 40. 41. 40. 39. 40. 39. 38. 39. 37. 36. 35. 34.	41	34	37.46
18	C. N. Vble Wly. SE. SSW. S. NW. NNW.	4 1 0 2 5 1 1 1	4 12 2 4 1 1	+ 34. 35. 37. 36. 35. 36. 37. 40. 42. 44. 46. 43. 44. 40. 38. 36. 35.	46	34	39.17
19	NNW. NW. NNW. N. NW. NNW.	4 8 1 3 2 6	5 13 6	+ 36. 37. 38. 41. 42. 44. 46. 48. 47. 45. 43. 42. 40. 39.	48	36	41.19
20	NW. Vble Nly. NE. NNE.	3 5 2 1 6 3 2 1	5 3 12 1 3	+ 39. 40. 41. 44. 46. 42. 41. 42. 44. 43. 42. 40. 39. 37. 35.	46	35	41.00
21	NNE. N. NNW. NWbN. NW.	4 2 1 1 4 1 4	2 12 2 8	+ 34. 36. 37. 38. 39. 40. 41. 42. 44. 45. 46. 45. 44. 43. 40. 38. 36. 35.	46	34	39.98
22	NW.	3 5 1 1 3 2	6 18	+ 38. 39. 41. 43. 44. 45. 48. 49. 50. 53. 49. 48. 47. 43. 40. 38.	53	38	45.00
23	NW.	1 2 2 3 5 1 7 3	4 10 4	+ 36. 38. 39. 40. 41. 42. 44. 45. 46. 48. 47. 46. 45. 44. 43. 42. 41.	48	36	42.65
24	NWbN. N. NNE. N. NEbN.	2 1 1 3 0 1 1 1 1 1	10 1 1 3 1 1	+ 41. 42. 40. 39. 38. 39. 40. 41. 42. 40. 39. 38. 36. 35.	42	35	39.58
25	NbE. NE.	5 1 1 3 5	2 4	+ 36. 37. 38. 37. 36.	38	36	36.88
26	NE. NNE. North.	1 1 1 2 2 6 1 3 7	3 1 1 2 1 16	+ 36. 37. 38. 39. 40. 41. 38. 37.	41	36	37.83
27	North. NbW. NNW. N.	4 4 1 2 6 4	2 4	+ 37. 38. 39. 40. 41. 42. 43. 42. 41. 39. 36.	43	36	39.73
28	NbW. NNW. NWbN. NbW.	6 4 2 5 3 2 2	6 2 10 2 4	+ 36. 37. 38. 40. 41. 42. 43. 44. 43. 41. 39. 37. 36. 37. 38.	44	36	39.71
29	NNW.	1 6 1 4 1 1 6 1 2	5 7 6 2 4	+ 38. 37. 36. 37. 38. 41. 45. 42. 41. 40. 39. 38.	43	36	38.67
30	NNW. NW. WNW.	6 2 2 1 1 2 2 4	2 10 4 2 4	+ 37. 36. 35. 35. 35. 36. 38. 41. 42. 43. 44. 43. 41.	44	35	38.80
31	Vble Nly. Vble. +. S. Vble. W. WNW. NW. N.	7 1 1 1 2 5 2 3 2	2 17 4 1	+ 37. 36. 35. 36. 39. 40. 41. 42. 43. 41. 40. 39. 36. 34. 33.	42	33	37.40

ABSTRACT.

141. 30. 134. 15. 104. 6. 3. 3. 7.  
 N. 305. NbW. 87. NNW. 520. NWbN. 84. NW. 298. NWbW. 6. WNW. 10. WbN. 7.  
 41. 1. 4. 17. 15.  
 W. 95. WbS. 2. WSW. 13. SWbW. 8. SW. 32. SWbS. 0. SSW. 38. SbW. 8.  
 51. 7. 15. 0.  
 S. 81. SbE. 0. SSE. 12. SEbS. 0. SE. 16. SEbE. 0. ESE. 0. EbS. 0.  
 3. 1. 0. 4. 10. 0.  
 E. 8. EbN. 0. ENE. 1. NEbE. 0. NE. 186. NEbN. 3. NNE. 59. NbE. 32.

North Westerly = 440  
 South Westerly = 87  
 South Easterly = 73  
 North Easterly = 99

Total. 699 hours.  
 16 do. wind variable.  
 29 do. calm.  
 744 = 31 days.

Highest, Lowest, and Mean Temperature +58+33+40.87  
 Total force of the Wind . . . . . 1996

APPENDIX.













METEOROLOGICAL OBSERVATIONS OF THE VICTORY DISCOVERY SHIP, TAKEN ON THE ICE, AND REGISTERED HOURLY.

Days of Month.	Direction of Wind.	Force of Wind.	State of Weather.	FEBRUARY, 1831.												+	-	Mean.
				Temperature in Shade.														
1	NNW. N. NNE. N. NNW.	3 1 2 1 1 1 2 1 0 1 1 1 3 1 3	4 6 4 1 2 3 1 3	3 0 1 0 1 0 1 0 1 0 1 0 1 0 1 0	6°	3°	2.60											
2	NW. N. ENE. NNW. NW.	1 3 4 4 2 1 1 1 1 1 1 1 1 1 2	15 1 8	1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1	9 1/2	+4	6.94											
3	N. NNW. NW. WNW. SW. S. SE. E. S. SW.	6 1 1 1 1 1 3 3 1 1 1 5	1 9 2 4 3 1 4	1 2 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1	6	-1/2	3.67											
4	South. SSW.	4 5 2 1 8 3 1	4 3 3 1 1 8 1 3	1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1	-1	17	-8.73											
5	SW. S. SW. SSW.	4 5 1 7 7	1 1 7 3 5 5 1 1	1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1	12	25 1/2	18.10											
6	SSW. SW. S. NW. WbN.	1 3 3 2 1 3 4 3 2 1 5	2 1 1 4 4 1 7	1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1	21	32	24.38											
7	WNW. W. NW. N. C. E.	8 6 6 3 0 2	4 10 1 1 2 6	1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1	27	34	31.42											
8	S. C. SE. Vble+. C. W.	1 0 1 2 1 0 2 3	1 1 1 2 1 6 1 2	1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1	26	37	34.21											
9	W. SSW. SW. W. NW.	1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1	1 1 1 2 1 6 1 2	1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1	26	37	30.56											
10	NW. SE. C. S. SW.	2 1 0 1 0 2 1 0 7	1 6 1 3	1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1	38	44	40.48											
11	S. SSE. S. North.	1 2 2 2 1 3 4 2 1	5 1 1 1 1 1 1 1	1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1	35	42	39.13											
12	NW. S. WSW. C. NW. SW. NW.	1 5 2 1 4 2 0 1 2 1	2 4	1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1	39	43 1/2	41.38											
13	W. SSW. NW. NNW. N to S. NW. C. S. C. SW. C.	2 3 1 4 3 2 1 1 1 1 1 2 1 1	1 6 2 1 5	1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1	39 1/2	44 1/2	42.73											
14	NW. W. NW. C. S. SSW.	4 2 4 1 1 0 1 4	2 4	1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1	39 1/2	47	42.83											
15	NNW. C. W. N. S. SW. C.	1 0 2 1 2 1 3 2 5	5 7 1 2	1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1	40	47	41.19											
16	C. SE. ESE. S. SW. C.	4 3 1 1 2 4	2 4	1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1	44	48	46.63											
17	C. NNW. SW. S. WbS. C. NW.	3 1 1 1 2 6 1	2 4	1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1	45 1/2	48 1/2	47.40											
18	W. NW. C. NW. West.	1 2 3 2 1 2 1 0 1 1 2 1 2	2 4	1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1	44 1/2	48	46.73											
19	NW. S. NE. W. N. NW. SW.	2 1 2 1 2 1 1 2	2 4	1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1	42 1/2	47	45.70											
20	C. SE. C. SW.	0 1 0 1 0 1	2 4	1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1	47	49	47.98											
21	NW. SW. S. W. SW. SSW. SW.	3 1 2 1 1 2 3 1 0 1 4	1 2 1 2 1 9 1 2 1 1	1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1	42 1/2	48	45.35											
22	SW. S. SW. S. Calm vble+.	2 2 3 2 1 1 0 3 1 0	7 5 1 1 1 0	1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1	33	45	41.21											
23	N. W. SW. SE.	8 5 7 3 1	8 3 1 1 2	1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1	18	44 1/2	29.88											
24	S. NW. N. NNW. NW. W. NW. WNW. S.	1 0 2 1 1 6 2 1 1	2 1 1 3 2 2 6	1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1	17	28 1/2	21.15											
25	SW. S. SE. S. W. NE. NW. W. SSW. NW.	4 3 1 8 3 5	2 6 4 4 6 2	1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1	29	41 1/2	32.29											
26	C. SE. S. WSW.	0 1 1 1 1 2 1 1 3 1 1 1	3 2 1 1 4 1 2 5	1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1	31	44 1/2	40.71											
27	Calm. S. Calm.	4 3 1 1 0 6	2 4	1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1	40	46 1/2	43.65											
28	S SW WSW W. S. SW. Vble. SW.	2 4 1	2 4	1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1	39 1/2	47	43.58											

ABSTRACT. { 47 N.144. N.6. NNW.139. NWbN.0. NW.205. NWbW.0. WNW.18. WbN.6. North Westerly = 198  
 42 W.62. WbS.1. WSW.63. SWbW.0. SW.219. SWS.0. SSW.91. S.6.10. South Westerly = 212  
 12 S.244. S.6.0. SSE.15. SEbS.0. SE.35. SEbE.0. ESE.7. E.8.0. South Easterly = 154  
 3 E.S. E.1.0. ENE.1. NESE.0. NE.S. NEbN.0. NNE.10. NE.E.0. North Easterly = 14

Total. 578 hours. Highest, Lowest, and Mean Temperature + 9 1/2 - 49 - 32.46  
 12 do. wind variable.  
 82 do. calm. Total force of the Wind . . . . . 1333  
 672 = 28 days.

APPENDIX.

















METEOROLOGICAL OBSERVATIONS OF THE VICTORY DISCOVERY SHIP, TAKEN ON THE ICE, AND REGISTERED HOURLY.

Days of Month.	Direction of Wind.	Force of Wind.	State of Weather.	OCTOBER, 1831.												+	-	Mean.				
				Temperature in Shade.																		
1	N. NW. WNW. C. NW. N. C.	1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12	bl. of. f. b. bl. f.	+15.0	14.0	13.0	12.0	11.0	10.0	9.0	8.0	7.0	6.0	5.0	4.0	3.0	2.0	1.0	0.0	15.0	7.0	11.25
2	C. S. C. SSW. S. C. +Vble.	4 5 6 7 8 9 10 11 12	b. o. f. os. of. ofs.	+13.1	14.1	16.1	19.2	20.2	22.4	26.2	27.2	28.2	29.2	28.2	27.2	26.2	25.2	24.2	23.2	29.0	13.0	22.21
3	SW. W. SSE. SSW. +Vble. N. W. NNW. C.	1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12	bq. o. bc. b. bc. o. bc.	+12.1	13.1	15.1	18.1	21.1	23.1	24.1	25.1	26.1	27.1	28.1	29.1	30.1	31.1	32.1	33.1	26.0	13.0	19.54
4	C. SE. S. SW. S. S.	4 6 8 10 12 14 16 18 20 22 24 26 28 30	bc. c. bc. b. f. fg.	+16.1	17.1	17.1	16.1	15.1	14.1	15.1	16.1	17.1	18.1	19.1	20.1	21.1	22.1	23.1	24.1	20.0	14.0	16.42
5	S. SSW. SW. S. Sly.	2 4 6 8 10 12 14 16 18 20 22 24 26 28 30	oq. o. of. of. c. b.	+20.1	19.1	20.1	18.1	17.1	16.1	15.1	14.1	13.1	12.1	11.1	10.1	9.1	8.1	7.1	6.1	20.0	8.0	16.21
6	SSE. SE. C. SSE. SW. C. N.	1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12	f. bc. f. c. o. of.	+10.1	11.1	12.1	13.1	14.1	15.1	16.1	17.1	18.1	19.1	20.1	21.1	22.1	23.1	24.1	25.1	18.0	8.0	18.10
7	N. NW. NNW. N.	1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12	of. o. c. o.	+19.1	18.1	17.1	16.1	15.1	14.1	13.1	12.1	11.1	10.1	9.1	8.1	7.1	6.1	5.1	4.1	19.0	16.0	18.08
8	North.	1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12	of. o. c. o.	+16.1	15.1	14.1	13.1	12.1	11.1	10.1	9.1	8.1	7.1	6.1	5.1	4.1	3.1	2.1	1.1	16.0	12.0	15.60
9	N. NNW. N. NW.	1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12	o. c. o. q. o. b.	+12.1	11.1	10.1	11.1	12.1	13.1	14.1	15.1	16.1	17.1	18.1	19.1	20.1	21.1	22.1	23.1	13.0	8.0	10.97
10	NW. NNW. NW.	1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12	of. of. f. of.	+8.1	7.1	6.1	5.1	4.1	3.1	2.1	1.1	0.1	-1.1	-2.1	-3.1	-4.1	-5.1	-6.1	8.0	4.0	5.33	
11	NW. NNW.	3 5 7 9 11 13 15 17 19 21 23 25 27 29	o. os. o. of. of. of. o.	+5.1	6.1	7.1	8.1	9.1	10.1	11.1	12.1	13.1	14.1	15.1	16.1	17.1	18.1	19.1	20.1	8.0	5.0	6.73
12	NNW. ENE. +Vble. NNW.	6 8 10 12 14 16 18 20 22 24 26 28 30	of. f. o. f. c. o.	+9.1	10.1	11.1	12.1	13.1	14.1	15.1	16.1	17.1	18.1	19.1	20.1	21.1	22.1	23.1	24.1	14.0	7.0	10.94
13	+ NNE. ESE. SSE. SE.	2 4 6 8 10 12 14 16 18 20 22 24 26 28 30	of. c. o. os. bc.	+9.1	10.1	11.1	12.1	13.1	14.1	15.1	16.1	17.1	18.1	19.1	20.1	21.1	22.1	23.1	24.1	18.0	9.0	13.13
14	SE. SW. S. SSE. C. SSE.	2 4 6 8 10 12 14 16 18 20 22 24 26 28 30	b. f. f. c. f. o.	+19.1	20.1	20.1	21.1	22.1	21.1	20.1	19.1	18.1	17.1	16.1	15.1	14.1	13.1	12.1	11.1	22.0	13.0	18.48
15	SSE. C. S. SSW. Wly. +. Wly.	4 6 8 10 12 14 16 18 20 22 24 26 28 30	f. of. o. c. o. g. b.	+14.1	14.1	16.1	17.1	18.1	19.1	18.1	19.1	18.1	17.1	16.1	15.1	14.1	13.1	12.1	11.1	19.0	10.0	16.56
16	SSW. SW. S. SSW. WSW. C.	1 3 5 7 9 11 13 15 17 19 21 23 25 27 29	b. o. of. o. os. o. f.	+8.1	9.1	10.1	12.1	14.1	16.1	19.1	21.1	22.1	23.1	24.1	25.1	26.1	27.1	28.1	29.1	22.0	8.0	17.63
17	WSW. S. SEBS. SSE. SEBS.	1 3 5 7 9 11 13 15 17 19 21 23 25 27 29	o. of. o. os. bc. o. os.	+22.1	23.1	22.1	23.1	24.1	25.1	26.1	27.1	28.1	29.1	30.1	31.1	32.1	33.1	34.1	35.1	24.0	22.0	22.90
18	SE. E. WSW. SSE. WSW. NNW. ESE.	4 6 8 10 12 14 16 18 20 22 24 26 28 30	os. o. os. o.	+24.1	24.1	25.1	26.1	25.1	26.1	25.1	26.1	25.1	26.1	25.1	24.1	23.1	22.1	21.1	20.1	26.0	24.0	25.09
19	C. SSE. S. SSW. W. SSW. +Vble.	0 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12	o. os. bc. o. o.	+24.1	24.1	25.1	24.1	23.1	22.1	21.1	20.1	19.1	18.1	17.1	16.1	15.1	14.1	13.1	12.1	25.0	21.0	23.33
20	W. NE. NW. NNW. N.	1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12	o. os. od. cd. qd. od. o.	+22.1	21.1	20.1	19.1	18.1	17.1	16.1	15.1	14.1	13.1	12.1	11.1	10.1	9.1	8.1	7.1	22.0	-2.0	10.63
21	North. NW.	1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12	o. g. gd. g. bc.	-1.1	2.1	3.1	4.1	5.1	6.1	7.1	8.1	9.1	10.1	11.1	12.1	13.1	14.1	15.1	16.1	-2.0	6.0	-3.85
22	NW. C. Nly. C. ESE. E. C. NNW. E.	2 4 6 8 10 12 14 16 18 20 22 24 26 28 30	bc. qt. b. bc. b. c. o. b. bc. o.	-6.1	7.1	8.1	9.1	10.1	11.1	12.1	13.1	14.1	15.1	16.1	17.1	18.1	19.1	20.1	21.1	6.0	14.0	9.17
23	S. SSW. Sly. +Vble. S. +Vble. C. North	1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12	o. c. o. os. bc. o. q.	-8.1	6.1	5.1	4.1	3.1	2.1	1.1	0.1	-1.1	-2.1	-3.1	-4.1	-5.1	-6.1	-7.1	2.0	8.0	3.60	
24	NW. NW. NW.	0 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12	q. bc. c. cb. b. bd. ed. osd.	-9.1	10.1	11.1	12.1	13.1	14.1	15.1	16.1	17.1	18.1	19.1	20.1	21.1	22.1	23.1	24.1	-9.0	23.0	17.40
25	North.	1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12	bd. osd. od. bd.	-5.1	6.1	7.1	8.1	9.1	10.1	11.1	12.1	13.1	14.1	15.1	16.1	17.1	18.1	19.1	20.1	3.0	20.0	7.85
26	N. NNW. SE. ESE. E. NE. N.	1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12	bd. gd. bd. od. osd. bs. qs. cd. b.	+3.1	6.1	7.1	8.1	9.1	10.1	11.1	12.1	13.1	14.1	15.1	16.1	17.1	18.1	19.1	20.1	16.0	0.0	+6.48
27	N. NNE. N. NE.	5 7 9 11 13 15 17 19 21 23 25 27 29	b. c. o. os. bs. b. g. o. q. b. oc. os. b.	+0.1	1.1	2.1	3.1	4.1	5.1	6.1	7.1	8.1	9.1	10.1	11.1	12.1	13.1	14.1	15.1	2.0	5.0	-1.23
28	NNE. North.	3 4 5 6 7 8 9 10 11 12	b. bc. b. bd. bg. bd.	+1.1	2.1	3.1	4.1	5.1	6.1	7.1	8.1	9.1	10.1	11.1	12.1	13.1	14.1	15.1	16.1	8.0	0.0	+3.70
29	North.	2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12	bd. b. bd. b.	-1.1	2.1	3.1	4.1	5.1	6.1	7.1	8.1	9.1	10.1	11.1	12.1	13.1	14.1	15.1	16.1	0.0	2.0	-1.27
30	NNW. Ely. S. Wly. SE. E. SW.	1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12	b.	-2.1	3.1	4.1	5.1	6.1	7.1	8.1	9.1	10.1	11.1	12.1	13.1	14.1	15.1	16.1	1.0	11.0	5.21	
31	S. SSE. SW. E. SE. S.	2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12	b. o. os. of. of. of.	-3.1	4.1	5.1	6.1	7.1	8.1	9.1	10.1	11.1	12.1	13.1	14.1	15.1	16.1	17.1	18.1	17.0	11.0	+1.15

ABSTRACT.

144 03 03 0  
 N. 526. NW 345. NNW. 306. NWbN. 0. NW. 15. NWbW. 0. WNW. 2. WbN. 0.  
 24 0 14 0 55 0 34 0  
 W. 41. WbS. 0. WSW. 26. SWbW. 0. SW. 70. SWbS. 0. SSW. 70. SSW. 12.  
 76 0 23 0 10 0 22 0 10 0  
 S. 126. SbE. 0. SSE. 31. SEBS. 21. SE. 46. SEbE. 0. ESE. 22. EbS. 0.  
 31 0 4 0 11 0 13 0  
 E. 5. EbN. 0. ENE. 1. NEbE. 0. NE. 30. NEbN. 0. NNE. 60. NbE. 0.

North Westerly = 334  
 South Westerly = 115  
 South Easterly = 152  
 North Easterly = 63

Total. 664 hours.  
 24 do. wind variable.  
 56 do. calm.  
 74 - 31 days.

Highest, Lowest, and Mean Temperature +29-23 +8.32  
 Total force of the Wind . . . . . 2044

APPENDIX.





METEOROLOGICAL OBSERVATIONS OF THE VICTORY DISCOVERY SHIP, TAKEN ON THE ICE, AND REGISTERED HOURLY.

XXXII

Days of Month.	Direction of Wind.	Force of Wind.	State of Weather.	JANUARY, 1832.		+ -	Mean.	
				Temperature in Shade.				
1	S. W. NW. NbW. Calm.	1 1 2 4 2 1 2 2 6	1 3 2 2 5 11	-26.4	26.6	26	37	30.31
2	Wly. S. C. SSE. SSW.	1 0 1 2 3 4 5 7	8 2 3 4	-33.5	33.7	25	38	32.52
3	SSW. Calm. NNE.	2 1 1 4 1 3 2 3 1 4 2	4 3 3 3 2 6	-26.1	26.4	22	36	27.02
4	Calm. S. NNW.	0 1 2 3 4 1 1 2 1	2 7 7 1	-33.7	33.6	36	40	38.95
5	NbW. NNW. Calm.	2 1 2 1 1 8 2 6 2 1 1 2	6 1 8	-1.7	1.6	36	40	36.92
6	C. SE. C. +. WNW. + SEBE. C.	6 1 1 1 2 4 1 0	3 2 2 1 3 3	-4.5	4.7	41	47	44.90
7	C. NbW. NNW.	1 0 1 3 3 4 5 6 3 4 1 1 4	0 2 4 12	-1.6	1.3	33	46	36.19
8	C. S. C. S. NNW. C.	4 3 4 6 4 3	3 4	-2.1	1.1	34	44	41.75
9	Ely. C. NE. C. N. C. NE. C.	0 1 0 1 2 3 4 1 2 0	2 4	-4.2	4.5	42	47	44.92
10	Calm. +. Calm.	1 0 1 0	3 0 2 2	-5.1	4.4	37	45	43.15
11	S. C. SE. SSE.	1 3 3 1 3 1 5 2 4	6 1 17	-3.8	3.7	15	38	24.5
12	S. SE. C. NNW.	2 1 1 2 3 5 2 1 0 2 1	0 13 1 3 1	-1.6	1.5	12	16	13.02
13	NbW. NNW.	1 1 6 5 4 3 2 1 0 2 1	2 4	-1.2	1.3	12	25	17.19
14	NNW.	4 5 6 7 8 7 8 9 10 9 10	4 4	-2.6	2.5	25	30	26.71
15	NNW. NW. +. NNW. C. SE.	6 2 1 1 1 1 3 2 4 1 1	4 5 6 9	-2.8	2.8	27	30	28.38
16	S. SSE. Sly. SSW. SE. Sly.	3 4 3 1	12 6 1 1 2 2	-3.0	3.0	18	30	23.78
17	SSE. SE. +. N. NNW. N. NNW.	8 2 2 3 3 1 5	7 1 4 7 1 4	-1.6	1.5	8	16	10.08
18	NNW. +. NNW. C. SE. S.	4 4 3 1 2 4 1 1 1 1 1 1	2 2 15 1 4	-7.2	7.1	8	13	10.06
19	NW. C. S. SW. SSW. +.	1 1 3 1 3 1 4 2 3 1 1 1 1	4 1 1 1 1 3 2 3 1 4	-1.4	1.5	14	26	21.15
20	SE. N. C. SE. E. N. NNW.	4 3 0 2 1 2 3 4 6 7 6 7 5 3 1	3 2 2 1 1 1 1 4	-2.7	2.7	10	27	18.19
21	N. C. Sly. NNW. Sly. E. S. N. NNW.	1 1 1 2 2 3 1 1 2 1 3 2 1 2	3 1 11 2 2	-2.2	2.3	22	28	25.13
22	North. NNW.	2 0 3 1 1 1 2 3 1	10 8	-2.8	2.7	27	36	32.87
23	NKW.	1 0 1 0 9 9 7 8 9 8	1 1 6 12 4	-3.2	3.1	26	32	30.63
24	North.	9 8 9 10 9 8 7 8 9 10	2 4	-3.2	3.1	21	32	27.52
25	N. NNW. N.	6 2 2 2 2 4 6	4 16 4	-2.1	2.0	17	21	19.31
26	N. NNW. +. W. SW. SSW. SW.	2 1 2 1 1 1 4 2 3 1 2 1 1 1	14 6 1 3	-1.8	2.0	18	28	24.38
27	SSE. SSW. SW. C. S. C. W. NNW.	7 6 5 4 3 2 1 3 4 5 6 7 4 6 5	4 4 1 2 2 4 5	-2.5	2.3	18	25	21.73
28	NNW. NW. NWbN. NNW.	7 3 1 1 1 1 1 1 0	2 4	-1.5	2.6	23	26	24.44
29	North.	4 3 4 5 4 5 6 7	4 4 4 8 4	-2.3	2.4	22	30	24.54
30	North. NNE. North.	7 3 6 3 4 1 5	6 1 1 4 4 8	-3.0	2.9	20	30	23.71
31	North. South. NNW.	1 1 1 2 2 1 2 2 7	10 2 12	-2.4	2.7	24	35	29.40

APPENDIX.

ABSTRACT.

130	33	0 15	17	0	2	0
N. 796.	NbW. 129.	NNW. 1209.	NWbN. 16.	NW. 66.	NWbW. 0.	WNW. 2.
W. 23.	WbS. 0.	WSW. 0.	SWbW. 0.	SW. 52.	SWbS. 0.	SSW. 212.
S. 143.	SbE. 0.	SSE. 127.	SEbS. 0.	SE. 72.	SEbE. 3.	ESE. 0.
E. 5.	EbN. 0.	ENE. 0.	NEbE. 0.	NE. 5.	NEbN. 0.	NNE. 14.
						NbE. 0.

North Westerly = 401  
 South Westerly = 69  
 South Easterly = 131  
 North Easterly = 13

Total. 614 hours.  
 30 do. wind variable.  
 100 do. calm.  
 744 = 31 days.

Highest, Lowest, and Mean Temperature -8 -47 -27.52

Total force of the Wind . . . . . 2937



METEOROLOGICAL OBSERVATIONS OF THE VICTORY DISCOVERY SHIP, TAKEN ON THE ICE, AND REGISTERED HOURLY.

XXXIX

APPENDIX.

Days of Month.	Direction of Wind.	Force of Wind.	State of Weather.	MARCH, 1892.		+ -	Mean.
				Temperature in Shade.			
1	NNW. 8. North. C.	2 1 3 2 1 2 1 1 1 0	6 1 4 13	-38°	32°	43°	38°.23
2	Wly. NNW. C. Sly. C.	3 1 8 4 8	2 1/2	-37	34	45	40.13
3	C. NNW. C. Sly. SSE. ESE.	3 1 4 8 3 2 3	2 1/2	-41	32	41	38.40
4	NE. C. S to E. C. SE. NNW.	1 3 4 3 1 4 4 4	12 1/2	-40	38	45	41.08
5	NNW. SE. Nly. C. NW.	1 0 2 6 2 1	2 1/2	-42	37	45	42.06
6	C. SE. SW. E. C.	1 2 8 4 0	2 1/2	-45	37	48	43.60
7	C. SE. C. NW. C. SW. NNW. C.	1 3 8 2 1 1 1 1 2 1 0	2 1/2	-44	33	44	40.81
8	NNW. E. SSE. S. SSW. C. E. NNW. E.	1 5 1 1 1 2 1 1 1 2	8 5 3 8	-41	33	41	36.92
9	SSW. S. +. W. NE.	1 1 2 5 3 5 1 3 2 1 2 3	2 1 1 5 1 1 7 0	-35	22	35	29.17
10	NNW. N. SSE. NNW. WNW. NNW. C.	5 1 1 1 1 1 3 2 1 4 4	2 1/2	-31	28	39	32.92
11	NNW. C. E. SE. W. E. C. S. NE. C.	3 1 5 1 5 5 4	7 1 3 1 3 1 4 4	-39	26	40	34.42
12	NW. S. C. ESE. C. SE. C. +.	1 0 1 1 1 1 1 1 1	2 1/2	-36	26	40	34.69
13	C. NNW. C. SE. +. NNW.	2 0 1 0 6 1 3 1 4 8 2	12 4 2 6	-49	26	40	33.98
14	NNW.	1 7 8 7 8 7 8 7 8 6	2 1 3	-34	30	37	34.04
15	NNW.	3 1 2 2 6 1 2 5 4 5 4 5	3 1 2 2 3 13	-37	31	36	34.02
16	NNW. NW. NNW.	1 2 1 1 2 1 4 3 3 1 1 1 1	2 1 3	-34	25	35	31.25
17	NNW. C. SE. Sly. S. W. C. S. +. Ely.	1 2 1 1 2 1 1 1 1 1 3	0 2 2 2 2	-32	20	35	30.06
18	E. C. SSE. C. SSE. Ely. NNW.	4 4 4 3 3 2 4	2 1/2	-34	18	34	28.46
19	NW. NNW.	3 5 6 5 6	5 3 4 0 3 1	-33	30	36	33.04
20	NNW. C. NW. NNW.	1 1 1 1 1 5 4 2 1 2 1 3 1	5 1 10	-35	27	35	31.90
21	NNW. SSE. NNW.	1 1 2 2 1 1 2 2 2 1 4	8 10 2 4	-32	21	33	28.33
22	NNW.	1 4 6 4	2 1/2	-33	30	35	32.56
23	NNW.	4 1 1 3 1 1 1 1 3	0 2 13	-32	26	34	30.08
24	NNW. Ely. SE. NW. C. NNW.	1 2 1 3 1 1 3 3 2 1 3 1 1 1	2 1/2	-31	19	38	28.67
25	NNW. NNW.	3 1 1 4 1 3 1 3 1 3 8	0 3 1 3 8	-32	27	33	30.13
26	NNW. NW. Ely. Calm.	0 2 7 6 4 3 4 2 0	4 6 14	-36	13	28	21.17
27	NNW. C. E. C. SE.	1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 2	2 1/2	-29	12	32	23.08
28	NE. NNW. C. SSE. SE. SSW. SE. W. SSE. +.	1 0 1 2 3 2 4 3 1 4 1 0	4 4 10 2 4	-26	4	28	16.00
29	E. NNE. NNW. N. NNW.	1 1 2 5 1 3 2	1 1 3 8	-22	14	22	18.71
30	NNW. StoE. Calm.	2 1 2 1 1 3 1 1 2 3 6	4 7 3 2 3 1 4	-22	6	22	15.81
31	NNW.	1 2 1 4 3 1 2 5 5	4 12 5 3	-16	16	21	18.92

ABSTRACT: { 7 N.13. NbW.0. 371 NNW.1985. NWN.0. 34 NW.59. NWbW.0. WNW.1. WbN.0. North Westerly = 413  
 0 W.13. WbS.0. WSW.0. SWbW.0. SW.3. SWbS.0. SSW.7.0. SbW.0. South Westerly = 32  
 34 S.44. SbE.0. SSE.36. SEbS.0. SE.43. SEbE.0. ESE.9. EbS.0. South Easterly = 94  
 37 E.42. EbN.0. ENE.0. NEbE.0. NE.15. NEbN.0. NNE.3. NbE.0. North Easterly = 49  
 Total. 588 hours. Highest, Lowest, and Mean Temperature -4 1/2 -48 1/2 -31.37  
 23 do. wind variable.  
 133 do. calm.  
 Total force of the Wind . . . . . 2289  
 744 = 31 days.

## METEOROLOGICAL TABLES.

---

THE mountain barometer, from which the following observations were registered, was supplied by the Admiralty, and had been on the former voyage. It was constructed by Mr. Jones, of Charing Cross, and the scale graduated to hundreds, and was regularly observed by Mr. Thom.



VICTORY DISCOVERY SHIP, METEOROLOGICAL OBSERVATIONS.

REGISTER OF THE BAROMETER, CORRECTED FOR TEMPERATURE, CAPACITY, AND NEUTRAL POINT.

Days of Month.	NOVEMBER, 1829.			DECEMBER, 1829.			JANUARY, 1830.			FEBRUARY, 1830.			MARCH, 1830.			APRIL, 1830.		
	9 A. M.	5 P. M.	Midt.	9 A. M.	5 P. M.	Midt.	9 A. M.	5 P. M.	Midt.	9 A. M.	5 P. M.	Midt.	9 A. M.	5 P. M.	Midt.	9 A. M.	5 P. M.	Midt.
1				29.950	29.922		30.057	30.000		29.795	29.765	29.785	30.185	30.025	29.891	29.959	29.780	29.700
2				29.900	29.850		29.840	29.835		29.805	29.932	30.000	29.842	29.862	29.860	29.743	29.810	29.024
3				29.815	29.880		29.780	29.735		30.042	30.060	30.098	29.900	30.035	30.040	29.854	29.994	30.111
4				29.960	29.975		29.620	29.660		30.100	30.115	30.100	30.040	30.042	30.450	30.260	30.400	30.476
5				29.930	29.780		29.710	29.740		30.070	30.000	29.990	30.045	29.995	29.948	30.460	30.115	29.900
6				29.675	29.682		29.840	29.760		30.000	29.980	29.985	29.980	29.942	29.900	29.330	29.210	29.485
7	29.445	29.420		29.426	29.406		29.580	29.480		29.920	29.875	29.803	29.995	30.022	30.000	29.500	29.561	29.575
8	29.450	29.750		29.668	29.733		29.595	29.700		29.745	29.645	29.700	30.022	30.022	29.995	29.564	29.715	29.777
9	29.655	29.700		29.748	29.752		30.025	30.045		29.715	29.793	29.810	29.989	30.003	29.990	29.533	29.584	29.740
10	29.875	29.825		29.743	29.710		30.155	30.045		29.827	29.835	29.800	30.010	29.930	29.829	30.148	30.322	30.435
11	29.716	29.525		29.635	29.738		29.700	29.600		29.805	29.810	29.810	29.745	29.682	29.680	30.495	30.523	30.500
12	29.801	29.002		29.948	29.996		29.245	29.240		30.085	30.225	30.248	29.662	29.645	29.648	30.480	30.360	30.182
13	29.800	29.375		30.000	29.985		29.460	29.540		30.165	30.000	29.811	29.716	29.815	29.840	29.940	29.899	29.915
14	29.685	29.755		29.639	29.700		29.755	29.865		29.822	29.925	30.000	29.935	29.942	29.919	30.040	30.143	39.190
15	29.795	29.900		29.896	29.994		29.940	29.995		30.320	30.503	30.634	29.918	29.948	29.930	30.240	30.235	30.240
16	29.935	29.742		29.780	29.723		30.065	30.135		30.705	30.765	30.750	29.937	30.002	30.000	30.321	30.283	30.200
17	29.683	29.819		29.880	29.960		30.095	30.025		30.682	30.633	30.612	30.002	30.002	29.980	30.082	30.045	30.052
18	29.896	29.800		29.845	29.881		29.155	28.920		30.535	30.470	30.425	30.005	30.025	30.051	30.045	30.045	30.040
19	29.735	29.742		29.924	30.095		29.100	29.240		30.422	30.428	30.427	30.123	30.187	30.200	30.045	30.015	30.040
20	29.825	29.864		30.210	30.215		29.398	29.500		30.444	30.471	30.484	30.248	30.261	30.261	30.040	29.965	30.050
21	29.550	29.519		30.284	29.865		29.705	29.710		30.565	30.540	30.521	30.187	30.161	30.175	30.020	29.990	29.980
22	29.345	29.372		29.693	29.540		29.460	29.395		30.520	30.480	30.400	30.183	30.181	30.117	30.020	30.120	30.182
23	29.365	29.360		29.405	29.440		29.300	29.325		30.320	30.185	30.131	30.035	29.918	29.867	30.075	30.040	30.985
24	29.430	29.430		29.500	29.575		29.408	29.465		29.955	29.875	29.812	29.791	29.788	29.790	29.880	29.800	29.815
25	29.240	29.266		29.780	29.895		29.640	29.720		29.750	29.800	29.820	29.890	29.967	29.980	29.915	29.936	29.938
26	29.520	29.685		30.073	30.090		29.805	29.828		29.842	29.862	29.900	30.005	30.085	30.000	29.936	29.945	29.932
27	29.820	29.900		30.215	30.240		29.680	29.785		29.972	30.078	30.080	30.119	30.109	30.105	29.280	30.000	29.920
28	29.945	29.905		30.375	30.380		29.735	29.710		30.262	30.318	30.315	30.103	30.147	30.225	29.955	29.955	29.940
29	30.162	30.160		30.422	30.430		29.630	29.645					30.235	30.305	30.362	30.100	30.140	30.130
30	30.182	30.105		30.370	30.260		29.800	29.980					30.300	30.290	30.270	30.030	30.000	30.100
31				30.100	30.090		30.075	29.950					30.290	30.223	30.100			
	29.702	29.663		29.896	29.896		29.689	29.696		30.114	30.12	30.116	30.014	30.018	30.013	29.976	29.997	30.018
	Mean Total. 29.682			Mean Total. 29.896			Mean Total. 29.692			Mean Total. 30.116			Mean Total. 30.015			Mean Total. 29.997		

VICTORY DISCOVERY SHIP, METEOROLOGICAL OBSERVATIONS.

REGISTER OF THE BAROMETER, CORRECTED FOR TEMPERATURE, CAPACITY, AND NEUTRAL POINT.																		
Days of Month	MAY, 1830.			JUNE, 1830.			JULY, 1830.			AUGUST, 1830.			SEPTEMBER, 1830.			OCTOBER, 1830.		
	9 A. M.	5 P. M.	Midt.	9 A. M.	5 P. M.	Midt.	9 A. M.	5 P. M.	Midt.	9 A. M.	5 P. M.	Midt.	9 A. M.	5 P. M.	Midt.	9 A. M.	5 P. M.	Midt.
1	30.280	30.032	29.777	30.542	30.485	30.545	29.621	29.606	29.638	30.040	30.030	30.018	29.942	29.560	29.540	30.123	30.182	30.065
2	29.810	29.800	29.772	30.463	30.250	30.150	29.722	29.796	29.798	30.030	30.000	29.981	29.602	29.725	29.875	30.018	29.962	29.861
3	29.830	29.900	29.960	30.000	29.950	30.012	29.775	29.800	29.825	29.960	29.915	29.899	29.911	29.995	29.981	29.815	29.815	29.832
4	30.020	30.057	30.046	30.012	30.020	30.050	29.987	30.024	29.906	29.895	29.880	29.809	30.133	30.085	30.000	29.787	29.718	29.700
5	30.080	30.100	30.116	30.050	30.080	30.145	30.138	30.242	30.000	29.805	29.725	29.711	29.520	29.422	29.200	29.662	29.421	29.532
6	30.200	30.200	30.186	30.151	30.204	30.263	30.313	30.390	30.362	29.690	29.650	29.591	29.400	29.468	29.505	29.778	29.800	29.881
7	30.132	30.100	30.210	30.301	30.322	30.435	30.390	30.365	30.346	29.560	29.495	29.471	29.650	29.722	29.781	29.882	29.880	29.856
8	30.240	30.380	30.320	30.450	30.395	30.411	30.305	30.125	30.019	29.465	29.420	29.428	29.900	30.015	29.982	29.963	29.998	29.911
9	30.420	30.295	30.291	30.448	30.385	30.314	29.765	29.475	29.521	29.405	29.365	29.361	29.985	30.022	30.024	30.182	30.244	30.215
10	30.175	30.258	30.321	30.268	30.283	30.111	29.590	29.752	29.842	29.295	29.295	29.300	29.980	29.955	29.784	30.218	30.218	30.128
11	30.342	30.345	30.311	30.183	30.118	30.111	29.750	29.675	29.579	29.360	29.520	29.600	30.090	30.025	30.000	30.193	30.193	30.128
12	30.312	30.263	30.229	30.213	30.184	30.111	29.385	29.329	29.355	29.800	29.900	29.911	30.078	30.053	29.991	30.098	30.098	30.065
13	30.205	30.195	30.160	30.066	30.071	30.061	29.605	29.721	29.621	29.998	30.020	30.000	30.035	30.103	30.100	30.065	30.140	30.181
14	30.225	30.205	30.160	30.218	30.298	30.321	29.785	29.805	29.726	30.020	30.040	30.030	30.122	30.105	30.045	30.200	29.958	29.641
15	30.178	30.125	30.060	30.371	30.283	30.271	29.748	29.770	29.726	30.045	30.040	30.030	29.100	29.915	29.900	29.782	29.975	29.950
16	30.005	29.880	29.935	30.270	30.109	30.121	29.715	29.732	29.726	30.040	30.035	29.960	29.935	29.918	29.873	29.982	29.783	29.593
17	30.020	30.025	30.060	30.221	30.335	30.240	29.790	29.800	29.801	29.990	30.025	30.039	29.908	29.868	29.830	29.733	29.878	29.900
18	30.140	30.192	30.291	30.374	30.412	30.356	29.915	29.915	29.901	30.085	30.060	29.988	29.705	29.585	29.680	30.013	30.102	30.057
19	30.333	30.380	30.380	30.365	30.219	30.160	29.915	29.915	29.903	29.991	29.958	29.883	29.900	29.964	29.960	29.995	29.897	29.867
20	30.380	30.395	30.435	30.261	30.322	30.247	29.920	29.990	29.940	29.900	29.860	29.872	30.035	30.084	30.030	29.766	29.744	29.697
21	30.435	30.440	30.480	30.200	30.085	30.019	30.000	29.980	29.951	29.962	30.085	30.039	29.842	29.795	29.720	29.710	29.700	29.666
22	30.500	30.560	30.621	29.958	29.855	29.825	29.964	29.964	29.983	30.060	30.076	30.015	29.730	29.975	30.015	29.617	29.580	29.555
23	30.660	30.640	30.581	29.850	29.998	30.000	29.990	30.000	29.983	30.125	30.192	29.709	30.093	30.025	29.900	29.538	29.522	29.531
24	30.518	30.435	30.411	29.875	29.835	29.738	29.994	29.800	29.891	30.098	30.095	29.601	29.660	29.394	29.300	29.612	29.680	29.688
25	30.400	30.395	30.305	29.795	29.787	29.747	29.870	29.775	29.728	30.198	30.205	29.729	29.400	29.420	29.486	29.790	29.801	29.801
26	30.384	30.282	30.261	29.700	29.732	29.728	29.660	29.450	29.366	29.895	29.880	29.785	29.598	29.728	29.785	29.801	29.872	29.915
27	30.322	30.300	30.261	29.800	29.790	29.728	29.270	29.600	29.885	29.882	29.982	29.788	29.803	29.828	29.720	30.002	30.067	30.107
28	30.268	30.180	30.100	29.757	29.821	29.791	29.920	30.100	30.042	29.952	29.900	29.819	29.693	29.800	29.800	30.173	30.198	30.145
29	30.119	30.200	30.240	29.790	29.820	29.779	30.090	30.075	30.081	29.850	29.845	29.819	29.900	29.903	29.980	30.077	29.915	29.825
30	30.396	30.414	30.474	29.760	29.780	29.744	29.995	29.868	29.866	29.845	29.838	29.819	30.004	30.027	30.140	29.861	29.837	29.825
31	30.538	30.500	30.445				29.900	30.020	30.017	29.800	29.680	29.575				29.618	29.543	29.515
	30.254	30.241	30.232	30.124	30.107	30.084	29.864	29.866	29.849	29.872	29.871	29.819	29.822	29.849	29.831	29.905	29.894	28.859
	Mean Total. 30.242			Mean Total. 30.105			Mean Total. 29.859			Mean Total. 29.854			Mean Total. 29.834			Mean Total. 29.886		

APPENDIX.

XXXVII

VICTORY DISCOVERY SHIP, METEOROLOGICAL OBSERVATIONS.

XXXVIII

REGISTER OF THE BAROMETER, CORRECTED FOR TEMPERATURE, CAPACITY, AND NEUTRAL POINT.																		
Days of Month.	NOVEMBER, 1830.			DECEMBER, 1830.			JANUARY, 1831.			FEBRUARY, 1831.			MARCH, 1831.			APRIL, 1831.		
	9 A. M.	5 P. M.	Midt.	9 A. M.	5 P. M.	Midt.	9 A. M.	5 P. M.	Midt.	9 A. M.	5 P. M.	Midt.	9 A. M.	5 P. M.	Midt.	9 A. M.	5 P. M.	Midt.
1	29.621	29.738	29.855	30.544	30.513	30.487	30.195	30.300	30.320	29.860	29.845	29.800	29.741	29.745	29.777	30.214	30.158	30.100
2	30.099	30.220	30.189	30.339	30.237	30.172	30.343	30.364	30.320	29.840	29.830	29.600	29.760	29.843	29.821	30.214	30.360	30.420
3	30.160	30.035	29.914	30.138	30.111	30.140	30.280	30.258	30.206	29.498	29.835	30.031	29.821	29.798	29.800	30.440	30.440	30.400
4	29.477	29.461	29.372	30.215	30.416	30.360	30.305	30.533	30.640	30.320	30.448	30.444	29.883	29.903	29.820	30.340	30.330	30.310
5	29.189	29.297	29.323	30.334	30.301	30.271	30.714	30.690	30.601	30.550	30.600	30.535	29.882	30.078	30.141	30.300	30.185	30.266
6	29.190	29.178	29.237	30.255	30.262	30.271	30.500	30.440	30.481	30.458	30.280	30.271	30.119	30.130	30.125	30.181	30.079	29.930
7	29.419	29.546	29.580	30.374	30.478	30.481	30.335	30.300	30.300	30.270	30.280	30.290	30.128	30.066	30.000	29.740	29.603	29.555
8	29.589	29.589	29.560	30.565	30.632	30.631	30.300	30.305	30.300	30.290	30.290	30.280	29.921	29.893	29.866	29.493	29.500	29.516
9	29.683	29.803	29.885	30.646	30.698	30.664	30.310	30.300	30.250	30.200	30.160	30.200	29.878	29.991	30.000	29.630	29.760	29.800
10	30.115	30.211	29.901	30.660	30.632	30.590	30.161	30.135	30.100	30.244	30.240	30.185	30.048	30.089	30.055	29.795	29.810	29.620
11	29.611	29.593	29.748	30.538	30.457	30.356	29.953	29.990	29.914	30.080	30.000	29.970	30.040	30.040	30.041	29.642	29.720	29.750
12	29.897	30.010	30.044	30.284	30.232	30.147	29.995	30.077	30.135	30.045	30.070	30.043	30.086	30.102	30.060	29.880	29.960	29.980
13	30.278	30.500	30.581	30.068	30.018	29.938	30.311	30.360	30.380	29.960	29.884	29.786	30.055	30.055	30.060	29.922	29.884	29.830
14	30.660	30.662	30.625	29.938	29.930	29.938	30.247	30.020	29.900	29.680	29.638	29.560	30.076	30.109	30.161	29.838	29.838	29.840
15	30.605	30.600	30.600	29.945	30.012	30.000	29.729	29.618	29.600	29.470	29.481	29.475	30.229	30.181	30.100	29.860	29.900	29.966
16	30.494	30.390	30.285	29.989	29.921	29.812	29.580	29.622	29.710	29.538	29.610	29.670	29.960	30.000	30.035	30.040	30.120	30.140
17	30.083	29.879	29.955	29.788	29.740	29.706	29.636	29.582	29.522	29.760	29.860	29.942	29.962	29.978	29.918	30.272	30.200	30.370
18	29.718	29.720	29.756	29.708	29.843	29.940	29.694	29.718	29.765	30.025	30.146	30.226	29.846	29.854	29.820	30.352	30.136	30.049
19	29.882	29.949	29.979	30.042	30.038	29.999	29.842	29.898	29.900	30.260	30.218	30.125	29.794	29.782	29.740	29.898	29.860	29.675
20	30.023	30.060	30.045	30.054	30.100	30.151	30.000	30.100	30.101	30.140	30.144	30.160	29.708	29.716	29.701	29.620	29.700	29.725
21	30.122	30.144	30.153	30.335	30.481	30.485	30.155	30.206	30.251	30.032	29.920	29.700	29.664	29.592	29.520	29.744	29.877	29.900
22	30.165	30.168	30.162	30.322	30.027	29.819	30.391	30.500	30.500	29.713	29.660	29.590	29.458	29.458	29.510	29.900	30.040	30.120
23	30.200	30.208	30.233	29.705	29.780	29.680	30.418	30.330	30.306	29.413	29.240	29.040	29.633	29.744	29.777	30.145	30.222	30.176
24	30.286	30.345	30.361	29.680	29.629	29.461	30.350	30.390	30.396	29.038	29.360	29.570	29.820	29.880	29.844	30.163	30.180	30.176
25	30.380	30.340	30.289	29.322	29.300	29.418	30.320	30.200	30.685	29.780	29.875	30.157	29.880	29.880	29.840	30.097	30.061	30.125
26	30.243	30.238	30.276	29.599	29.682	29.707	29.894	29.863	29.880	29.990	30.075	30.300	29.880	29.778	29.735	30.018	29.963	29.874
27	30.238	30.238	30.208	29.753	29.798	29.793	30.000	30.062	30.046	30.323	30.379	30.380	29.758	29.818	29.818	29.624	29.572	29.620
28	30.205	30.200	30.155	29.770	29.758	29.714	30.050	30.050	29.950	30.248	30.059	29.900	29.879	29.902	29.880	29.720	29.840	29.820
29	30.179	30.241	30.306	29.878	29.960	29.960	29.855	29.800	29.753				29.873	29.925	29.931	29.840	29.948	30.055
30	30.415	30.518	30.540	29.900	29.920	29.912	29.740	29.900	30.041				29.940	29.957	29.930	30.188	30.240	30.260
31				29.980	30.020	30.090	30.138	30.093	29.976				29.989	30.071	30.123			
	30.007	30.036	30.037	30.086	30.094	30.068	30.121	30.129	30.136	29.965	29.979	29.972	29.894	29.914	29.901	29.967	29.984	29.979
	Mean Total. 30.027			Mean Total. 30.083			Mean Total. 30.129			Mean Total. 29.972			Mean Total. 29.903			Mean Total. 29.977		

APPENDIX.

VICTORY DISCOVERY SHIP, METEOROLOGICAL OBSERVATIONS.

REGISTER OF THE BAROMETER, CORRECTED FOR TEMPERATURE, CAPACITY, AND NEUTRAL POINT.																		
Days of Month.	MAY, 1831.			JUNE, 1831.			JULY, 1831.			AUGUST, 1831.			SEPTEMBER, 1831.			OCTOBER, 1831.		
	9 A. M.	5 P. M.	Midt.	9 A. M.	5 P. M.	Midt.	9 A. M.	5 P. M.	Midt.	9 A. M.	9 P. M.	Midt.	9 A. M.	5 P. M.	Midt.	9 A. M.	5 P. M.	Midt.
1	30.298	30.300	30.300	30.028	29.960	30.000	29.888	29.797	29.771	30.058	29.992	29.920	29.892	29.710	29.800	30.212	30.294	30.286
2	30.300	30.320	30.300	29.828	29.797	29.820	29.900	30.100	30.138	29.905	29.890	29.875	29.340	29.480	29.580	30.263	30.192	30.076
3	30.440	30.430	30.380	29.698	29.698	29.660	30.090	29.840	29.780	29.900	29.900	29.880	29.560	29.520	29.460	30.160	30.260	30.280
4	30.260	30.280	30.141	29.624	29.680	29.741	29.620	29.540	29.535	29.698	29.450	29.505	29.422	29.369	29.326	30.331	30.320	30.300
5	30.130	30.200	30.287	29.872	29.981	30.020	29.480	29.498	29.487	29.836	29.944	29.936	29.339	29.433	29.407	30.305	30.280	30.232
6	30.193	30.177	30.196	30.140	30.222	30.300	29.525	29.580	29.615	29.900	29.887	29.876	29.492	29.590	29.666	30.200	30.228	30.243
7	30.188	30.220	30.221	30.345	30.230	30.060	29.680	29.725	29.800	29.890	29.900	29.900	29.721	29.825	29.734	30.300	30.260	30.350
8	30.220	30.200	30.200	30.125	30.130	30.000	29.820	29.740	29.700	29.946	29.998	30.012	29.918	29.982	30.010	30.224	30.185	30.178
9	30.187	30.170	30.181	30.023	29.989	29.920	29.700	29.760	29.805	30.066	30.066	30.534	30.110	30.132	30.120	30.155	30.120	30.111
10	30.171	30.185	30.234	29.884	29.886	29.886	29.815	29.840	29.800	29.974	29.900	29.874	30.074	30.010	29.998	30.100	30.078	30.086
11	30.220	30.155	30.061	29.850	29.820	29.787	29.690	29.636	29.636	29.837	29.792	29.770	29.978	29.974	30.020	30.135	30.176	30.201
12	29.852	29.798	29.781	29.680	29.722	29.780	29.774	29.864	29.818	29.760	29.798	29.800	30.078	30.120	30.145	30.202	30.200	30.195
13	29.740	29.772	29.790	29.810	29.840	29.861	29.793	29.845	29.904	29.998	30.044	30.040	30.114	30.068	30.000	30.212	30.214	30.200
14	29.860	29.956	30.080	29.905	30.020	30.061	29.956	29.994	29.984	30.098	30.042	29.976	29.958	29.923	29.880	30.200	30.178	30.145
15	30.105	30.180	30.200	30.032	30.020	30.020	29.848	29.900	29.935	29.783	29.528	29.516	29.821	29.800	29.790	30.145	30.160	30.455
16	30.200	30.180	30.133	30.000	29.960	29.900	30.000	30.063	30.078	29.160	29.158	29.195	29.773	29.840	29.810	30.066	30.020	30.025
17	29.976	29.960	29.970	29.886	29.880	29.925	30.082	30.088	30.070	29.319	29.479	29.555	29.788	29.744	29.744	30.020	29.954	29.895
18	30.000	30.080	30.025	29.950	30.020	30.015	30.086	30.095	30.051	29.668	29.733	29.751	29.722	29.760	29.805	29.800	29.811	29.800
19	30.110	30.158	30.158	30.020	30.060	30.095	30.100	30.122	30.160	29.804	29.889	29.895	29.820	29.840	29.915	29.809	29.880	29.910
20	30.182	30.153	30.162	30.162	30.144	30.126	30.158	30.200	30.175	29.930	29.900	29.900	29.915	29.760	29.770	29.998	30.058	30.088
21	30.085	29.900	29.798	29.892	29.760	29.731	30.218	30.192	30.199	29.880	29.790	29.780	29.564	29.520	29.520	30.058	30.064	30.070
22	29.515	29.587	29.618	29.938	30.066	30.142	30.098	30.088	30.030	29.742	29.748	29.777	29.548	29.568	29.635	29.978	29.900	29.825
23	29.598	29.560	29.574	30.100	30.155	29.936	30.038	30.000	29.995	29.839	29.945	29.940	29.771	29.880	29.990	29.728	29.860	29.996
24	29.622	29.735	29.820	30.113	30.021	29.921	29.980	30.000	30.000	29.990	29.960	29.960	30.080	30.084	30.086	30.092	30.100	29.976
25	29.882	29.884	29.884	29.850	29.900	29.936	30.020	30.035	30.024	29.921	29.900	29.957	29.990	29.760	29.735	29.330	28.960	28.980
26	29.917	30.000	30.010	30.034	30.000	29.981	30.084	30.155	30.015	30.100	30.053	29.890	29.850	29.863	29.875	28.780	28.880	29.071
27	30.020	29.980	29.878	29.963	29.941	29.936	30.094	30.023	30.030	29.793	29.822	29.820	29.883	29.883	29.940	29.160	29.280	29.415
28	29.826	29.862	29.880	29.982	29.980	29.901	30.000	29.954	29.980	29.822	29.822	29.870	29.900	29.800	29.770	29.520	29.644	29.786
29	29.860	29.922	30.020	29.790	29.732	29.700	29.970	29.900	29.960	29.820	29.780	30.000	29.871	29.958	30.000	29.971	30.228	30.378
30	30.073	30.080	30.072	29.744	29.800	29.921	29.960	29.970	29.975	30.091	30.120	30.180	30.078	30.121	30.147	30.506	30.580	30.575
31	29.998	29.970	30.000				30.035	30.054	30.080	30.217	30.160	30.111				30.504	30.440	30.425
	30.033	30.044	30.044	29.942	29.947	29.936	29.919	29.922	29.92	29.863	29.85	29.871	29.812	29.81	29.822	30.008	30.026	30.05
	Mean Total. 30.04			Mean Total. 29.942			Mean Total. 29.92			Mean Total. 29.86			Mean Total. 29.815			Mean Total. 30.028		

APPENDIX.

XXIX

VICTORY DISCOVERY SHIP, METEOROLOGICAL OBSERVATIONS.

XL

REGISTER OF THE BAROMETER, CORRECTED FOR TEMPERATURE, CAPACITY, AND NEUTRAL POINT.																		
Days of Month.	NOVEMBER, 1831.			DECEMBER, 1831.			JANUARY, 1832.			FEBRUARY, 1832.			MARCH, 1832.			APRIL, 1832.		
	9 A.M.	5 P.M.	Midt.	9 A.M.	5 P.M.	Midt.	9 A.M.	5 P.M.	Midt.	9 A.M.	5 P.M.	Midt.	9 A.M.	5 P.M.	Midt.	9 A.M.	5 P.M.	Midt.
1	30.316	30.388	30.420	30.080	30.140	30.195	29.750	29.840	29.895	30.340	30.240	30.140	29.715	29.781	29.800	29.740	29.760	29.754
2	30.400	30.376	30.320	30.260	30.369	30.380	29.880	29.814	29.775	30.060	29.960	29.894	29.822	29.830	29.835	29.742	29.660	29.675
3	30.243	30.178	30.094	30.300	30.200	30.100	29.680	29.640	29.675	29.745	29.660	29.660	29.857	29.897	29.800	29.780	29.960	29.990
4	30.038	30.040	30.070	30.060	30.089	30.070	29.724	29.720	29.694	29.700	29.700	29.710	29.996	30.088	30.100	30.080	30.080	30.174
5	30.138	30.180	30.255	29.978	30.002	30.010	29.620	29.600	29.615	29.838	29.930	29.921	30.238	30.310	30.320	30.120	30.135	30.140
6	30.314	30.340	30.368	30.120	30.200	30.165	29.628	29.620	29.668	29.900	29.840	29.840	30.418	30.440	30.412	30.100	30.090	30.073
7	30.360	30.330	30.291	29.938	29.780	29.790	29.620	29.620	29.600	29.870	29.940	29.910	30.340	30.260	30.296	29.880	29.720	29.800
8	30.194	30.160	30.160	29.848	29.940	30.044	29.564	29.564	29.598	30.054	30.200	30.156	30.026	29.892	29.800	30.120	30.260	30.200
9	29.998	29.903	29.840	30.193	30.204	30.180	29.564	29.620	29.666	30.260	30.100	30.360	29.580	29.525	29.540	29.945	29.680	29.614
10	29.754	29.520	29.700	30.100	30.045	29.800	29.720	29.760	29.720	29.869	29.744	29.840	29.760	29.958	30.008	29.576	29.676	29.800
11	29.530	29.822	30.903	29.898	29.880	29.910	29.590	29.480	29.465	29.813	29.938	29.320	30.100	30.180	30.188	29.968	30.042	30.060
12	30.020	30.060	30.163	30.080	30.120	30.000	29.440	29.464	29.480	30.033	30.040	30.090	30.240	30.200	30.198	30.048	30.060	30.060
13	30.356	30.478	30.501	29.766	29.540	29.500	29.580	29.638	29.597	30.200	30.240	30.221	30.100	30.020	29.804	30.038	30.060	30.080
14	30.502	30.500	30.460	29.530	29.622	29.660	29.380	29.260	29.298	30.080	29.936	29.880	29.940	29.793	29.760	30.106	30.114	30.111
15	30.438	30.465	30.480	29.656	29.640	29.666	29.436	29.578	29.774	29.778	29.730	29.750	29.760	29.840	29.880	30.138	30.140	30.102
16	30.470	30.388	30.274	29.677	29.640	29.640	29.780	29.740	29.750	29.740	29.700	29.680	29.936	29.942	29.910	30.110	30.100	30.032
17	30.090	29.978	29.916	29.640	29.640	29.640	29.560	29.540	29.575	29.620	29.670	29.665	29.956	29.960	29.480	29.934	29.990	30.100
18	29.879	29.823	29.796	29.698	29.690	29.624	29.658	29.620	29.565	29.638	29.624	29.680	30.048	30.140	30.160	30.020	29.940	29.900
19	29.858	29.966	30.028	29.550	29.540	29.520	29.520	29.513	29.500	29.640	29.700	29.781	30.178	30.180	30.100	29.840	29.760	29.720
20	30.089	30.113	30.100	29.492	29.400	29.276	29.544	29.706	29.785	29.998	30.240	30.280	30.180	30.200	30.200	29.680	29.720	29.720
21	30.050	30.040	30.033	29.236	29.285	29.270	29.720	29.500	29.300	30.380	30.380	30.240	30.180	30.138	30.140	29.680	29.870	29.902
22	30.166	30.218	30.310	29.289	29.330	29.290	29.178	29.204	29.220	29.940	29.600	29.520	30.080	30.066	30.050	30.010	30.100	30.120
23	30.400	30.436	30.420	29.392	29.356	29.314	29.345	29.500	29.625	29.280	29.300	29.370	29.896	29.798	29.780	30.140	30.120	30.120
24	30.320	30.220	30.140	29.340	29.390	29.425	29.644	29.604	29.523	29.475	29.540	29.500	29.760	29.820	29.823	30.158	30.300	30.300
25	30.028	30.028	30.020	29.530	29.560	29.460	29.520	29.594	29.555	29.600	29.688	29.740	29.820	29.700	29.800	30.340	30.344	30.380
26	29.960	29.921	29.860	29.660	29.680	29.680	29.818	29.773	29.613	29.740	29.840	29.835	29.660	29.820	29.920	30.370	30.320	30.270
27	29.800	29.820	29.820	29.700	29.740	29.791	29.220	29.196	29.800	29.660	29.740	29.800	30.040	30.134	30.200	30.240	30.192	30.140
28	29.800	29.824	29.864	29.876	29.890	29.895	29.496	29.618	29.640	29.876	29.800	29.770	30.180	30.168	30.136	29.988	29.942	29.980
29	29.906	29.920	29.918	29.825	29.800	29.797	29.756	29.980	30.076	29.656	29.620	29.666	30.032	30.000	29.960	29.910	29.976	29.920
30	29.940	30.000	29.980	29.845	29.860	29.864	30.180	30.244	30.280				29.000	29.840	29.800	30.062	30.100	30.080
31				29.815	29.758	29.710	30.466	30.478	30.474				29.700	29.690	29.700			
	30.112	30.114	30.15	29.783	29.785	29.763	29.628	29.646	29.671	29.858	29.863	29.835	29.953	29.987	29.964	29.995	30.007	30.01
	Mean Total. 30.125			Mean Total. 29.777			Mean Total. 29.648			Mean Total. 29.852			Mean Total. 29.968			Mean Total. 30.004		

APPENDIX.

GENERAL ABSTRACT OF THE METEOROLOGICAL OBSERVATIONS OF THE VICTORY DISCOVERY SHIP, TAKEN ON THE ICE AND REGISTERED HOURLY. FELIX HARBOUR, LAT. 70° 0' N, LONG. 91° 53' W.

FROM OCTOBER, 1829, TO OCTOBER, 1830.																	
	Wind North-westerly		Wind South-westerly		Wind South-easterly		Wind North-easterly		Wind variable		Calm weather	Total No. of Hours	Total force of Wind	Mean daily force of Wind	State of Temperature in the Shade		
	Hours	Force	Hours	Force	Hours	Force	Hours	Force	Hours	Force	Hours				Max.	Min.	Mean
OCTOBER . . . . .	454	1278	116	323	69	129	60	246			45	744=31 days	1976	63.74	+24	-16½	+7.94
NOVEMBER . . . . .	152	577	57	84	49	64	341	924			121	720=30	1649	51.9	+26	-37	-3.58
DECEMBER . . . . .	229	713	131	357	95	203	124	338			165	744=31	1611	52.07	-8	-37	-23.08
JANUARY . . . . .	325	920	230	537	62	113	40	86			87	744=31	1656	53.42	-5	-45	-33.13
FEBRUARY . . . . .	101	257	119	307	102	137	169	357	12		169	672=28	1058	37.8	+1½	-47	-29.9
MARCH . . . . .	212	341	162	261	31	42	105	218			234	744=31	862	27.8	+20	-42	-20.93
Result Total } Winter 1829-30 }	1473	4086	815	1869	408	688	839	2169	12		821	4368=182	8812	47.79	+26	-47	-17.11
APRIL . . . . .	216	576	200	574	63	151	191	519			50	720=30	1820	60.67	+31	-21	+1.365
MAY . . . . .	223	542	142	309	100	151	235	510			44	744=31	1512	48.78	+37	-1	+15.27
JUNE . . . . .	133	290	210	541	42	52	264	542			71	720=30	1425	47.5	+62	+26	+36.76
JULY . . . . .	327	840	93	181	50	59	167	215	5	8	102	744=31	1303	42.03	+70	+32	+44.57
AUGUST . . . . .	440	1377	87	196	73	109	99	289	16	25	29	744=31	1996	64.4	+58	+33	+40.87
SEPTEMBER . . . . .	340	1662	157	416	106	208	93	334	7	13	17	720=30	2633	87.76	+43	+5	+27.42
Result Total } Summer 1830 }	1679	5287	889	2217	434	730	1049	2409	28	46	313	4392=183	10,689	58.52	+70	-21	+27.71

REMARKS.—By referring to the Explanation at the beginning of the Meteorological Table, this Abstract will be readily understood. Beginning at the 1st of October, 1829, we have taken the six following for winter months, in which it will be manifest that the prevailing winds were north-westerly and next north-easterly, and that south-easterly winds were not only least prevalent but weakest, and that the total average of the wind was much greatest from the northward. The same remark is applicable to the summer months, and to these circumstances must be attributed the constant influx of ice and water to the Gulf of Boothia; added to which, the numerous and large rivers which discharge themselves into it, must consequently occasion and account for the strong current which Sir E. Parry found running to the eastward in Hecla and Fury strait.

GENERAL ABSTRACT OF THE METEOROLOGICAL OBSERVATIONS OF THE VICTORY DISCOVERY SHIP, TAKEN ON THE ICE AND REGISTERED HOURLY. SHERIFF'S HARBOUR, LAT. 70° 2' N, LONG. 91° 52' W.

XLII

FROM OCTOBER, 1830, TO OCTOBER, 1831.																	
	Wind North-westerly		Wind South-westerly		Wind South-easterly		Wind North-easterly		Wind variable		Calm weather	Total No. of Hours	Total force of Wind	Mean daily force of Wind	State of Temperature in the Shade		
	Hours	Force	Hours	Force	Hours	Force	Hours	Force	Hours	Force	Hours				Max.	Min.	Mean
OCTOBER . . . . .	233	605	244	818	110	317	107	389	1	6	49	744=31 days	2135	68.8	+24	-12	+10.95
NOVEMBER . . . . .	275	828	137	180	142	279	44	108	14	14	108	720=30	1409	46.96	+24	-41	-11.45
DECEMBER . . . . .	211	981	150	253	238	526	22	47	4	4	119	744=31	1811	58.42	+6	-47	-20.24
JANUARY . . . . .	329	1169	133	269	131	175	22	40	2	2	127	744=31	1655	53.45	+2½	-59½	-25.43
FEBRUARY . . . . .	198	518	212	452	154	321	14	30	12	12	82	672=28	1333	47.62	+9½	-49	-32.46
MARCH . . . . .	158	285	193	430	147	234	41	77	32	41	173	744=31	1067	34.42	-8½	-51	-34.74
Result Total Winter 1830-1	1404	4386	1069	2402	922	1852	250	691	65	79	658	4368=182	9410	51.61	+24	-59½	-18.89
APRIL . . . . .	390	1462	105	220	93	155	71	187	7	9	54	720=30	2033	67.76	+30	-25	-6.44
MAY . . . . .	320	1081	135	302	95	179	109	309	15	25	70	744=31	1896	61.16	+36	-16	+16.02
JUNE . . . . .	238	649	283	776	111	235	15	33	8	10	65	720=30	1703	56.77	+52	+14	+31.56
JULY . . . . .	205	605	61	194	155	338	255	659	22	73	46	744=31	1869	60.26	+50	+32	+37.94
AUGUST . . . . .	261	818	134	468	110	239	182	449	14	27	43	744=31	2001	64.55	+54	+24	+36.51
SEPTEMBER . . . . .	354	1592	101	225	101	181	105	411	25	32	34	720=30	2441	81.37	+36	+6	+23.4
Result Total Summer, 1831	1768	6207	819	2185	665	1327	737	2048	91	176	312	4392=183	11,943	65.31	+54	-25	+23.165

ABSTRACT OF METEOROLOGICAL OBSERVATIONS.

REMARKS.—The wind during this winter prevailed from the north-westward, but the north-easterly winds were not so prevalent as during the former winter, the south-westerly winds being the next; this may account for the winter being so severe, as there can be no doubt that the wind came from a colder quarter, since in both this and the preceding summer we found the temperature colder as we approached the Magnetic Pole, which bore then nearly west from Sheriff's harbour. During the summer months the wind was decidedly most prevalent from the northward, particularly during the three latter months, which brought vast quantities of ice into the Gulf.

GENERAL ABSTRACT OF THE METEOROLOGICAL OBSERVATIONS OF THE VICTORY DISCOVERY SHIP, TAKEN ON THE ICE AND REGISTERED HOURLY. VICTORIA HARBOUR, LAT. 70° 9' N, LONG. 91° 34' W.

ABSTRACT OF METEOROLOGICAL OBSERVATIONS.

FROM OCTOBER, 1831, TO APRIL, 1832.																	
	Wind North-westerly		Wind South-westerly		Wind South-easterly		Wind North-easterly		Wind variable		Calm weather Hours	Total No. of Hours	Total force of Wind	Mean daily force of Wind	State of Temperature in the Shade		
	Hours	Force	Hours	Force	Hours	Force	Hours	Force	Hours	Force					Max.	Min.	Mean
OCTOBER . . . .	334	1394	115	219	152	246	63	152	24	33	56	744=31 days	2044	65.94	+29	-23	+8.32
NOVEMBER . . . .	235	830	54	152	248	447	27	49	15	19	141	720=30	1497	49.9	+20	-42	-1.23
DECEMBER . . . .	371	2003	23	37	100	127	62	73	36	37	152	744=31	2277	73.45	-2	-42	-23.96
JANUARY . . . .	401	2218	69	287	131	345	13	28	30	59	100	744=31	2937	94.74	-8	-47	-27.52
FEBRUARY . . . .	454	2490	19	48	92	177	39	74	13	28	79	696=29	2817	97.38	-12	-44½	-33.69
MARCH . . . .	413	2058	32	86	94	132	49	60	23	24	133	744=31	2360	76.13	-1½	-48½	-31.37
Result Total } Winter 1831-2 }	2208	10993	312	829	817	1474	253	436	141	200	661	4392=183	13932	76.1	+29	-48½	-18.24

REMARKS.—During this winter the force of the wind was much greater, particularly in the three last months. On this circumstance our hopes of relief were chiefly founded, as by the constant tempestuous weather the ice was kept in motion until late in the month of March, and being generally from the northward, the ice presented a vast space of huge amorphous hummocks.



## DIURNAL VARIATION OF THE MAGNETIC NEEDLE.

---

THE Diurnal Variation of the Magnetic Needle was a subject which attracted the attention of scientific men about the year 1759, when many experiments were made. Its motion westward was observed to commence about 8 A.M., and continue until 2 P.M., when it became stationary for some time, and afterwards moving gradually back until it attained its first position, its utmost extent of variation being 19' 4". It was also observed that at the time an Aurora Borealis was seen, its variation though irregular, was slowly eastward in the morning and westward in the evening, and in the night suddenly both ways in a very short time. These phenomena were attributed to the power of the sun in *heating* the eastern magnetic properties of the earth in the morning, and those of the western in the evening; this was demonstrated by placing a strong magnet on each side of a compass, so as to keep the needle in the magnetic meridian, and alternately screening the sun from each magnet, it was observed, that when the sun was shining on the eastern magnet only, that the needle moved to the westward. This hypothesis was also corroborated by the fact, that the diurnal variation was observed to be greater in the summer than in the winter at London, as will appear by the following table of the mean diurnal variation for each of the twelve months of the year 1759:

January . . . 7' 8"		July . . . 13' 14"
February . . . 8' 58"		August . . . 12' 19"
March . . . 11' 17"		September . . . 11' 43"
April . . . 12' 2"		October . . . 10' 36"
May . . . 13' 0"		November . . . 8' 9"
June . . . 13' 21"		December . . . 6' 58"

The maximum being in June, and the minimum being in December. Thus the regular diurnal variation was concluded to be occasioned by the heat of the sun, which, however,

did not apply to the irregular variation; it was therefore supposed to be occasioned by some subterraneous heat which was at times unequally diffused. The above account will be sufficient to prove that the discovery of diurnal variation is not of a modern date, but we may pass over the experiments that were made subsequently, since none of them threw any light on the subject, until it attracted the attention of the late Captain Flinders, to whom also the discovery of the deviation of the magnetic needle is due.

On my voyage to the Arctic Regions in 1818, the phenomena of the magnet particularly attracted my attention, and although a paper has been published in the Transactions of the Royal Society, by Captain E. Sabine, the observations therein given are exclusively mine, that gentleman not having been even on board or present when they were made, but copied out of my note-book to which he had access. In both the editions of my narrative of that voyage, I have given, not only the observations themselves, and conclusions drawn from them, but rules for the correction for deviation, which are so simple, that any master of a merchant ship can as easily correct his course for the deviation peculiar to his ship as for the variation of the compass. Nor have these rules been superseded; for although Professor Barlow's ingenious plate has been described as "triumphant," it is by no means infallible, as it must be acknowledged that any alteration in the situation of the iron material on board the ship must affect its accuracy, and it cannot again be rectified without a good opportunity when the ship is at anchor; while it is at any rate a piece of expensive lumber, for which there is not the least necessity, if the easy rules I have given are put in practice.

During my late interesting voyage, I have not only had an opportunity of confirming all my former observations, but of adding many important facts, which our actual approach to the magnetic pole has put us in possession of. My first series of observations were made at Felix harbour, in lat.  $69^{\circ} 59'$ , long.  $92^{\circ}$  west, where the variation was found to be  $89^{\circ} 45'$  west, and the dip  $89^{\circ} 55'$ . In order to carry on the observations on diurnal variation, which had been begun to the westward by Sir John Franklin, I was, by the liberality of Sir George Murray, then Colonial Secretary, furnished with several instruments which had been used by that scientific and persevering officer, among them the diurnal variation instrument constructed by Mr. Dolland, from whom I received the necessary instructions to use it. This instrument has already been described by Sir John Franklin, but its microscopes were since altered to make the arc more conveniently read off by them. Nevertheless, it was some time before I could use it to obtain any satisfactory result; my magnetic observatory was built entirely of snow, 200 yards distant from any metallic substance, and marks were put up for placing it in the true magnetic meridian. I soon found that this instrument, which had

never before been put to such a test, required the greatest delicacy in its use. When the needle was nicely suspended by a single fibre of New Zealand flax, I found that it was materially disturbed by the approach of any metallic substance, by any sudden increase or decrease of light, and by alteration in the temperature; if I had a coat with brass buttons, or a watch in my pocket, I saw it move before I was within two yards of it; nor could I take five successive readings at each end of the needle, without observing that the increase of temperature caused by my looking through the microscopes had a considerable effect, and observing to a second was impossible, the needle having a constant tremulous motion. When too dark to observe without a light, I was obliged to take a paper lantern, and even then, when the lighted candle shining through the paper was held for the purpose of reading off the arc, it produced a horizontal motion in the needle, corresponding to the direction and strength of the light. We were now in a position so near the magnetic pole, that the natural or universal magnetic influence was at right angles with a magnetized needle, traversing on a point horizontally, and it was then at liberty to be acted upon by any other influence or power, without restraint, excepting from its friction on that point which was also materially lessened by the power of suspension already described; and by inspection of the Tables for April and May, 1830, it will be seen that it followed the sun, although protected from its rays by a snow hut covered with canvass, and had it been at the time immediately in the vicinity of the magnetic pole, there could be no doubt but it would have followed the sun completely round the compass. Again, it was, during the winter, when every thing magnetic is more sluggish, proved, that it was disturbed by and followed the light of a candle; that it was materially disturbed by a brilliant Aurora Borealis, particularly when that was of a deep red. I have therefore concluded, that light, of whatever kind, has the property of combining with the magnetic influence. Of electricity we had no opportunity of making experiments, there being less electric matter in the Arctic Regions than in any other place, as proved on my first voyage, when the electrometer was never affected by it. My second conclusion is, that metal of any kind will become in some degree magnetized, the microscopes became magnetic in June 1830, and after the brass instrument made by Mr. Dolland became affected, I suspended the needle through a glass barometer tube, and used a paper graduated card, which gave the observation to half a degree, and which, indeed, was as near as its tremulous motion would permit the eye to observe it on a silver arc. My third conclusion is, that it is affected by temperature.

So that my observations made during the first voyage were, in that respect, fully confirmed. The following table will clearly show the different periods on which the Diurnal Variation was greatest and least, as well as under what circumstances the differences took place.

VICTORY DISCOVERY SHIP, METEOROLOGICAL OBSERVATIONS.

REGISTER OF DIURNAL VARIATION FOR APRIL, 1830, BY DOLLOND'S DIURNAL VARIATION INSTRUMENT, TAKEN EVERY TWO HOURS, BEGINNING AT MIDNIGHT.

Days of the Month.	2		4		6		8		10		Noon.		For 24 Hours.		Days of the Month.	2		4		6		8		10		Midnight.													
	Velocity of Wind.	State of Weather.	Temperature.	Velocity of Wind.	State of Weather.	Temperature.	Velocity of Wind.	State of Weather.	Temperature.	Velocity of Wind.	State of Weather.	Temperature.	Barometer at Midnight.	Direction of Wind.		Velocity of Wind.	State of Weather.	Temperature.	Velocity of Wind.	State of Weather.	Temperature.	Velocity of Wind.	State of Weather.	Temperature.	Velocity of Wind.	State of Weather.	Temperature.	Velocity of Wind.	State of Weather.	Temperature.									
1													29.700	S. NNE. NW.	1																								
2													29.824		2																								
3	85.40.30	1 b	12°	89.25.0	1 b	14°	92.10.0	1 b	10°	94.10.0	0 b	1+	99.30.0	2 b	2°	104.5.30	1 b	20+	30.111	S. C. NNW.	3	100.2.0	1 b	10+	96.5.30	1 b	10+	92.35.0	1 b	1°	90.25.0	1 b	6°	85.40.0	1 o	7°	83.21.0	1 b	11°
4	84.31.0	1 b	11-	83.30.0	0 b	14	92.20.0	0 c	15	93.50.0	2 c	19-	96.55.0	1 c	9	99.45.0	1 g	4-	30.115	NNE. NE.	4	98.30.0	1 g	1	94.20.0	2 g	5	92.20.0	2 b	5+	91.20.0	2 b	7	88.25.0	3 g	7½	86.11.0	3 g	8
5	87.25.0	5 g	7	90.0.0	1 g	6	92.10.0	3 g	5	93.45.0	3 os	2	96.15.0	1 os		97.40.0	4 g	1+	29.900	NNE.	5	97.0.0	5 os	1	94.0.0	7 os	3	92.5.0	8 os	3	91.45.0	8 os	4+	89.30.0	6 os	4+	87.30.0	5 os	4½+
6	87.50.0	5 os	7+	92.2.0	5 os	7+	92.11.0	5 os	9+	93.30.0	5 os	18+	95.35.0	5 os	24+	96.4.0	4 os	26	N. 203	NNE. ENE. SW.	6	95.30.30	4 os	26	93.30.0	4 os	2	92.1.0	4 os	15	91.30.0	6 os	6	89.0.0	5 os	2-	87.0.30	6 os	5-
7		1 c	5-	90.4.0	3 o	1-	92.12.0	5 c	2	94.0.0	5 c	9	96.01.0	5 c	9	97.5.0	4 g	8½	29.575	SSE. C. SE.	7	96.24.0	4 o	9	94.25.0	2 o	10	92.10.0	1 o	10	91.0.0	1 o	18	88.30.0	2 o	12+	86.30.0	1 o	12
8	87.0.0	0 o	12+	90.0.0	2 os	12+	92.15.0	0 o	12	94.20.0	6 o	15	97.20.0	2 g	16	98.21.0	2 g	17	29.777	C. S. SW. C.	8	97.0.0	1 g	17	94.0.0	2 g	16	92.10.0	5 g	4	91.2.0	5 g	2-	89.0.0	5 g	4-	87.5.0	5 g	4
9	87.2.0	2 o	7-	90.30.0	1 o	5	92.15.30	2 os	2-		2 os		96.10.0	2 g	2	98.5.0	2 g	6	30.430	S. W. WSW.	9	97.5.0	5 os		93.45.0	8 os	3-	92.20.0	8 os	4-	91.10.0	8 os	9	90.5.0	9 g	13	87.35.0	10 g	13
10	88.15.0	9 gca	16+	89.45.0	7 bj	16	92.10.15	4 b	15	95.0.0	6 b	18-	98.20.0	4 b	12	101.2.0	2 b	4-	30.135	SW. SW. SW. W.	10	100.2.0	1 b	4	97.11.0	1 b	8+	93.0.0	1 b	1+	91.1.0	1 b	5	90.2.0	1 g	5	88.25.0	1 g	4
11	85.30.30	1 b	2	88.25.0	1 b		92.20.0	0 os	3+	94.40.0	0 os	6+	96.41.0	1 g	18	99.21.0	1 g	24+	30.510	WS. C. SW. NNE.	11	100.20.0	1 b	18	98.25.0	1 b	22	92.20.0	1 b	14	90.25.0	2 b	8+	89.11.15	3 g	8+	87.45.0	3 g	6+
12	87.25.15	3 ogs	5	89.25.0	4 ogs	6	92.15.0	4 os	7-	94.25.0	4 os	10	95.50.0	3 os	12	98.25.0	3 o	13	30.182	SW. NNE. N. NNE.	12	98.1.30	4 o	18	94.15.0	4 o	19	92.5.0	4 o	16	91.5.0	3 o	14	90.25.0	3 os	13	87.10.0	5 os	14
13	86.31.0	6 o	16		5 os	18	92.15.0	5 o	18+	94.20.0	5 os	22	96.20.0	4 o	23	97.2.0	4 o	10	29.915	NE. SSW. SSW.	13	97.2.30	3 o	31	94.20.0	3 os	24	92.25.0	3 os	17	91.45.0	4 os	12	89.22.0	3 g	9	86.35.0	3 g	7
14	86.20.0	3 j	6	88.45.0	3 g	6	92.5.30	3 g	6	94.30.0	6 os	7	99.25.0	3 b	10	105.25.0	2 b	14	30.190	SW. WSW. N.	14	102.11.0	1 b	11	99.0.0	2 b	9	92.25.0	2 b	6	89.21.0	2 b	2	86.35.0	2 b	2	84.3.0	2 b	3
15	86.30.0	2 g	4	89.1.0	1 g	5	92.10.0	0 g	7	95.0.0	2 b	10	100.3.0	1 b	16	107.18.0	1 b	16	30.240	N. NNE. C. NNE.	15	100.12.0	1 b	14	98.45.0	1 b	13	92.21.0	1 b	10	89.18.0	1 b	5	87.0.0	1 b	3	83.24.0	1 b	2-
16	87.1.0	0 c	2	89.14.0	3 c	5	92.21.0	5 b	4	94.51.0	2 b	4	98.15.0	2 b	10	99.42.0	2 b	14	30.200	C. W. SW.	16	100.0.0	3 b	10	98.30.0	3 b	10½	92.11.0	3 b	9	89.33.0	1 b	7	86.47.0	1 b	5	85.42.0	1 b	2+
17	84.2.30	0 b	2	87.24.0	0 b	2	92.11.0	1 b	1	95.17.30	1 b	7	101.3.15	2 b	9	108.21.0	1 b	14	30.052	C. SSW. NNE. E. N.	17	101.6.0	1 b	14	99.5.0	1 b	10	92.15.0	1 b	7	86.51.0	0 b	4	85.25.0	1 b	2	81.30.0	2 b	2
18	82.21.0	0 b	1-	86.3.0	1 b	8	92.14.0	1 b	1-	96.11.0	1 b	4	102.0.0	1 b	7	109.5.0	1 b	9	30.040	C. W. NE. NNE. E.	18	102.7.0	1 b	11	100.0.0	1 b	10	92.25.0	1 b	9	86.40.0	1 b	4	84.23.0	0 b	6-	80.45.0	0 b	7-
19	82.25.0	2 b	8	86.24.0	1 b	2-	92.10.0	2 b	2	96.23.0	5 b	2	101.50.0	5 b	2	108.24.0	6 b	5	30.040	WSW. W. NE. NNW.	19	102.1.0	6 b	2	99.49.30	4 b	1	92.05.0	2 b	8-	86.34.0	1 b	14-	84.44.0	4 b	16	82.28.0	3 b	16
20	85.41.0	2 g	12+	89.23.0	0 g	13	92.7.0	2 b	9	96.05.0	2 b	1-	99.0.0	3 g	2	99.25.0	4 g		30.050	NW. C. W. WSW. WNW.	20	98.5.0	6 b	3-	94.21.0	5 os	6-	92.10.0	7 os	5	90.2.0	7 os	7½	86.5.0	3 g	11	87.07.0	1 b	13
21	84.42.0	2 b	16-	87.2.0	1 b	16	92.45.0	1 b	14	96.30.0	1 b	4	99.12.0	1 g	1-	101.7.0	2 g	1-	29.980	W. S. SSW. W. NW.	21	99.25.0	2 b	2	95.3.0	2 b	2	92.30.0	5 b	10	88.10.0	1 b	10	85.5.0	2 b	14	84.45.0	2 b	16
22	87.2.0	2 g	14	88.0.0	2 g	14	93.01.0	2 g	14	96.24.0	4 g	12	98.0.0	3 g	12	99.20.0	2 b	1	30.182	NNW. N. NNW.	22	97.22.0	2 g	9	94.25.0	2 g	9	92.50.0	1 b	6	90.2.0	1 g	8	86.25.0	1 b	13	83.25.0	1 b	16½
23	84.45.0	0 b	19	87.9.0	0 b	20	92.20.0	1 g	16	94.17.0	1 g	11	99.21.0	1 b	6	101.8.0	1 b	1	29.985	C. NE. SSE. C. NW.	23	100.11.0	1 b	3	96.55.0	0 b	4	92.22.0	0 b	6	88.5.0	1 b	12	84.21.0	1 b	13	83.45.0	1 b	15½
24	84.35.0	1 b	18	86.41.0	1 b	20	92.17.0	1 b	16	96.20.0	1 b	10	97.35.0	1 g	4	98.5.0	2 g	8	29.815	NE. SE. NW. N. NNE	24	97.2.0	3 g	2	94.2.0	2 g	2		3 g	9	90.3.0	4 g	14	89.21.0	3 g	14		5 g	14
25		6 g	14		6 b	13	92.19.0	5 b	9	94.21.0	5 c	2		3 g	2		3 g	2	29.938	N. NNE. N. SW. NNW.	25	98.2.0	3 g	1+	93.3.0	3 g	5	92.5.0	2 g	1½	90.14.0	2 g	5	88.21.0	2 b	10	83.25.0	2 b	11
26	85.9.0	2 b	14	86.50.0	3 b	13		3 b	9		3 b	1	99.47.0	3 b	2	103.17.0	2 b		29.932	N.	26	99.55.0	2 b		98.0.0	2 b		92.20.0	1 b		89.12.0	0 b	1½	86.0.0	1 b	4	85.0.0	1 g	5
27	83.25.0	0 b	6		1 js	6	92.21.0	1 g	6	93.25.0	2 g	4½	95.45.0	1 g	1+	97.25.0	2 g	2½+	29.920	NNW. SSW. SW. WSW.	27	96.15.0	3 g	6	95.22.0	2 g	4+	92.25.0	2 g		90.21.0	5 g	1½	88.11.0	5 g	6	85.30.0	4 g	7
28	87.0.0	3 os	8	90.02.0	1 os	8	92.2.0	3 os	6		3 os	5		3 g	1-	98.7.0	3 g	1	29.940	SW. N.	28	97.31.0	3 g	1½	94.41.0	3 g	2	92.30.0	3 g	4	90.13.0	2 g	5	88.22.0	2 g	10	86.21.0	1 g	12
29	88.0.0	3 g	14	89.10.0	3 g	14	92.35.0	2 g	9	94.11.0	2 g	4	99.15.0	2 b	3	104.10.0	2 b	2-	30.130	NNW.	29	100.23.0	2 b	3	96.27.10	2 b	2	92.11.0	2 b	5	91.11.0	2 g	7	89.47.0	2 g	9	87.07.0	2 b	9
30		6 g	8	89.15.0	1 q	5	92.25.0	6 os	3½	94.4.0	8 os	2½	95.05.0	7 os	7+	96.15.0	7 os	8	30.100	N. NW. N. NNE. NE.	30	94.45.0	7 os	7+	93.0.30	5 os	3+	92.23.0	5 os	6+		4 os	7		1 g	5		2 g	2

N. B.—Where blanks are left no observations were made. The directions of the winds are expressed as in the Meteorological Table, and the degrees of diurnal variation are read from north towards the west.

METEOROLOGICAL OBSERVATIONS.

VICTORY DISCOVERY SHIP, METEOROLOGICAL OBSERVATIONS.

XLVIII

REGISTER OF THE VARIATION FOR MAY, 1850, BY DOLLAND'S DIURNAL VARIATION INSTRUMENT, TAKEN EVERY TWO HOURS, BEGINNING AT MIDNIGHT.

Days of the Month.	2		4		6		8		10		Noon.		For 24 Hours.		2		4		6		8		10		Midnight.		
	Velocity of Wind.	State of Weather.	Temperature.	Velocity of Wind.	State of Weather.	Temperature.	Velocity of Wind.	State of Weather.	Temperature.	Velocity of Wind.	State of Weather.	Temperature.	Barometer at Midnight.	Direction of Wind.	Velocity of Wind.	State of Weather.	Temperature.	Velocity of Wind.	State of Weather.	Temperature.	Velocity of Wind.	State of Weather.	Temperature.	Velocity of Wind.	State of Weather.	Temperature.	
1	85.30.0	3 b +	88.41.0	2 b +	92.4.35	3 c +	04.20.0	2 g 7 1/2	94.4.0	1 g 13	98.42.0	2 b +	29.777	NE. N. WNW. W. N.	1	96.36.0	2 g +	93.2.0	2 g +	92.5.0	1 o 13	91.11.0	4 g +	89.7.0	6 o +	86.52.0	5 o +
2	87.55.0	8 o	89.10.0	6 c	92.10.0	5 b 11	95.30.0	4 b 12	99.22.0	3 b 14	102.7.0	2 b 16	29.772	N. NNE.	2	99.22.0	2 g 16	95.3.0	2 g 18	92.15.0	2 g 18	91.12.0	2 g 14	89.12.0	1 g 10	87.47.0	2 c 8
3	88.15.0	2 c	90.28.0	2 c	92.15.0	3 c 12	94.50.0	2 c 12	98.50.0	3 o 14	103.30.0	3 g 19	29.900	NW. N. E. C.	3	100.55.0	2 b 17	96.23.0	3 b 16	92.2.0	2 c 14	91.15.0	1 g 13	89.20.0	0 c 11	88.5.0	0 g 10
4	89.20.0	1 g	90.25.0	1 g	92.00.0	2 g 13	95.0.0	1 g 18	100.15.0	2 b 19	114.25.0	3 b 18	30.046	SW. W. S. W.	4	110.22.0	1 b 16	99.0.0	2 b 15	92.13.0	3 b 12	88.25.0	1 b 11	88.34.0	3 g 9	88.10.0	2 g 5
5	89.25.0	2 g	91.20.0	3 f	91.51.0	4 g 12	94.10.0	4 g 10	97.33.0	1 k 10	98.45.0	4 g 12	30.116	W. W. S. SW.	5	97.11.0	4 g 12	94.12.0	3 g 11	92.20.0	4 g 10	91.21.0	4 g 8	89.18.0	4 g 4	87.25.0	3 g 2
6	89.21.0	0 b	88.11.0	1 b	92.25.0	2 g 8	95.0.0	3 g 12	97.17.0	2 g 16	99.0.0	2 g 18	30.186	E. W. S. W. S.	6	97.05.0	2 g 18	94.31.0	2 g 17	92.21.0	2 g 15	90.41.0	2 g 11	87.50.0	2 b 8	87.48.0	1 c 6
7	88.42.0	2 g	89.47.0	1 g	92.30.0	1 15	97.0.0	2 o 21		3 o 24		3 o 28	30.210	NE. SSE. NW.	7		4 o 27		4 o 21	92.18.0	2 o 16	90.0.0	2 o 15	89.7.0	2 o 12	88.18.0	2 g 12
8	88.17.0	3 g	89.47.0	3 g	92.38.0	2 b 8	98.27.0	4 b 10	111.17.0	5 b 3	115.44.0	4 b 9	30.380	WNW. W.	8	108.3.0	3 b 7	99.7.0	4 b 6	92.5.0	3 b 7	89.22.0	4 b 7	89.11.0	7 g 2	89.21.0	5 g 1
9	87.25.0	2 b	89.2.0	3 l	92.32.0	3 b 7	88.32.0	2 b 8	110.0.0	3 b 9	107.22.0	4 b 10	30.291	SSW. WNW. SE. E. E.	9	100.22.0	1 b 16	99.12.0	1 b 14	92.7.0	2 b 10	90.19.0	2 o 8	89.45.0	1 o 8	88.18.0	1 o 6
10	89.28.0	4 o	89.31.0	3 b	91.5.0	4 b 4	99.35.0	3 b 7	102.29.0	4 b 9	107.22.0	4 b 10	30.321	EN. NW. NNW.	10	97.25.0	3 c 12	97.2.0	3 b 11	92.9.0	2 b 9	88.13.0	2 b 6	85.40.0	2 b 3	84.01.0	2 b 2
11	86.13.0	2 c	89.45.0	1 g	92.20.0	1 b 5	98.12.0	2 b 6	102.2.0	2 b 8	110.10.0	2 b 11	30.311	NNW. WNW. W. N.	11	110.11.0	2 b 10	98.3.0	2 g 11	92.9.0	2 g 9	88.18.0	2 b 6	85.35.0	2 b 6	83.50.0	2 b 1
12	84.10.0	0 b	89.0.0	0 b	93.30	0 b 5	98.12.0	1 b 7	101.17.0	1 b 9	113.2.0	1 b 9	30.229	C. NE. WNW. E. W.	12	110.25.0	1 b 10	99.40.0	2 b 11	92.8.0	2 b 10	89.21.0	0 g 7	88.45.0	0 g 6	86.42.0	1 g 1
13	84.9.0	2 b	89.24.0	4 b	92.11	4 b 10	97.22.0	4 c 10	103.01.0	2 b 14	112.22.0	2 b 14	30.160	NE. NW.	13	108.16.0	2 b 13	99.25.0	1 c 13	92.15.0	0 b 11	88.5.0	1 b 9	87.28.0	1 b 6	83.23.0	2 b 4
14	84.7.0	2 b	87.45.0	1 b	92.23.0	1 b 9	99.21.0	1 b 10	102.7.0	1 b 13	114.29.0	2 b 13	30.160	NW. W. NW.	14	107.11.0	3 b 14	99.45.0	3 b 15	92.4.0	3 b 15	87.30.0	2 b 11	84.41.0	1 b 8	80.25.0	1 b 4
15	84.22.0	1 b	86.41.0	1 b	90.0.0	2 b 14	95.51.0	1 b 16	105.25.0	1 b 16	111.41.0	2 b 17	30.060	W. S. SE. SW.	15	103.5.0	1 b 18	99.5.0	1 b 16	92.1.0	1 b 14	87.25.0	1 b 11	87.4.0	2 g 9	87.25.0	2 g 10
16	88.23.0	2 g	91.0.0	2 g	92.26.0	3 o 15	94.10.0	3 o 16		3 b 16		3 b 16	29.935	SSE. SE. E. ESE.	16	101.0.0	3 b 14	98.17.0	3 b 14	92.11.0	4 b 14	88.5.0	3 b 12	85.12.0	2 b 10	82.21.0	2 b 9
17	85.57.0	3 b	90.2.0	2 g	92.2.0	4 o 11	94.00.0	6 o 15		7 o 17		6 o 20	30.060	East.	17		4 b 21		3 b 21	92.22.0	4 b 21	87.45.0	2 b 20	87.30.0	1 o 18	87.02.0	3 o 17
18		3 g		3 g		3 o 19		3 o 20		3 o 26		2 o 29	30.291	E. S. E. NNE.	18		1 g 30		1 g 29		1 g 26		1 g 26		2 g 22		2 o 20
19	88.21.0	2 o	91.10.0	4 o	91.50.0	2 o 21	94.00.0	3 o 21	100.0.0	4 o 21	99.25.0	3 o 22	30.380	NNE.	19		3 g 21		3 g 20	92.35.0	3 g 18		4 g 16		4 o 12	89.01.0	2 o 12
20	89.15.0	1 o	91.20.0	2 g	92.0.0	3 o 16	94.20.0	4 o 18	91.11.0	2 o 18	98.10.0	2 o 19	30.435	NW. NE.	20	96.15.0	2 o 20	94.5.0	2 o 20	92.45.0	3 o 18	91.12.0	2 o 14	90.0.0	3 o 14	88.31.0	1 o 13
21	87.42.0	3 o	90.12.0	2 o	92.20.0	2 o 15	97.35.0	1 b 18	100.12.0	1 b 19	113.9.0	1 b 18	30.480	N to NE.	21		2 b 16		2 b 15	92.41.0	2 b 14		1 b 12		2 b 10		2 b 8
22	83.15.0	2 b	87.25.0	2 b	92.50.0	6 b 16	98.45.0	1 b 15	109.2.0	2 b 15	116.5.0	2 b 16	30.621	NNW. NNW. NNE. N.	22	110.45.0	2 b 18	97.2.0	2 b 17	92.47.0	2 b 16	87.25.0	2 b 14	83.17.0	2 b 13	80.21.0	2 b 11
23	82.40.0	2 b		2 b		2 b 16		2 b 18		3 b 19		2 b 21	30.581	NW. NNW. N. NNE.	23		3 b 20		2 b 19		3 g 18		2 b 13		3 b 16		2 b 11
24	82.21.0	4 b	87.45.0	3 b	92.16.0	3 b 17	99.53.0	2 b 19	110.7.0	1 b 20	115.30.0	1 b 21	30.111	NW. NNW. NNE.	24	109.50.0	2 b 22	98.43.0	2 b 22	92.0.0	2 b 20	86.37.0	2 b 17	82.48.0	4 b 13	80.2.0	3 b 12
25	81.27.0	3 b	86.36.0	2 b	92.17.0	3 b 18	99.25.0	2 b 19	110.15.0	2 b 20	116.45.0	2 b 20	30.305	NNW. NNE. C.	25	112.21.0	2 b 21	99.45.0	2 b 20	92.3.0	1 b 18	85.22.0	1 b 18	81.35.0	0 b 16	79.42.0	0 b 13
26	85.38.0	0 f	89.22.0	0 f	91.35.0	1 f 17	99.32.0	1 b 18	112.32.0	1 b 20	116.52.0	1 b 21	30.261	C. S. SE. W. SE. W.	26	113.7.0	1 b 23	101.0.0	1 b 24	92.9.0	1 b 21	84.51.0	1 b 20	81.41.0	1 b 16	80.17.0	0 b 14
27	83.49.0	0 b	87.07.0	0 b	92.10.0	1 b 17	98.36.0	1 b 19	109.25.0	1 b 22	114.8.0	1 b 24	30.261	C. NE. SE. W.	27	110.27.0	1 b 26	101.1.0	1 b 26	91.47.0	1 b 25	85.0.0	1 b 23	80.27.0	0 b 19	79.45.0	0 b 18
28	82.32.0	0 b	87.55.0	1 b	92.11.0	1 b 21	99.59.0	1 b 22	108.5.0	1 b 24	112.50.0	2 b 28	30.240	C. NE. SW. NW.	28	104.8.0	1 b 31	99.9.0	1 b 29	92.5.0	2 b 28	89.25.0	2 f 27	88.5.0	3 o 27	80.10.0	1 b 25
29	83.22.0	0 b	86.03.0	1 b	92.14.0	1 b 28	99.27.0	1 b 30	110.22.0	1 b 32	115.40.0	1 b 34	30.100	W. S. W.	29	110.0.0	1 b 34	101.0.0	1 b 33	92.4.0	0 b 32	84.0.0	0 b 32	80.27.0	1 b 30	79.42.0	1 b 24
30	84.24.0	0 b	87.28.0	0 b	92.12.0	0 b 28	94.47.0	1 b 31	111.33.0	0 b 33	116.27.0	1 b 36	30.474	C. SSW. E. S.	30	111.10.0	1 b 37	122.5.0	1 b 35	92.0.0	2 f 33		1 f 31		1 f 28		1 f 27
31		2 f		1 f		1 f		1 f		1 f		1 f	30.445	E. S.	31		1 f		1 f		2 f		1 f		1 f		1 f

N.B.—Where blanks are left no observations were made. The directions of the winds are expressed as in the Meteorological Table, and the degrees are read from north towards the west.

METEOROLOGICAL OBSERVATIONS.

## DIP, &c. OF THE MAGNETIC NEEDLE.

---

I HAVE already mentioned that I was in possession of three dipping needles: one the construction of Mr. T. Jones, one by Mr. Pope, and the last by myself on the plan of Mr. Jennings. The two lastmentioned served to prove the accuracy of the first, which was used by me in the month of May, 1830, where I found the dip, by all three dipping needles, to be eighty-nine degrees and fifty-five minutes; and subsequently, at Padliak or Spence bay, where it was found to be eighty-nine degrees and fifty-six minutes, by six sets of observations taken on the two days which I remained there for the purpose; but the variation of the compass was found to be considerably less, being only sixty-eight degrees and thirty-five minutes west, making a difference of twenty degrees and twenty-five minutes, sufficient to indicate nearly where the Pole must be found. It is, however, but justice to say, that the position assigned to the Magnetic Pole by Commander Ross, was made entirely from his own observations, and if any discrepancies are found, I conceive that they must have proceeded from damage which the needle sustained while in my possession at Padliak; but which, if I may judge from the subsequent observations, was not so great as I at first apprehended.

I had also several observations on the magnetic force during the first year; but these I did not follow up, because it was evident that every winter, the magnetic force of the needle constructed for that purpose, had diminished probably from the severity of the climate: these needles are still in my possession.

The observations which I made on Sound, have so nearly the same result as those made on the preceding voyages, that they need not be detailed here; as also those on the Radiation of Solar Heat, the maximum of which was eighty-four degrees of Fahrenheit, in an ivory-mounted thermometer, suspended between two poles. While opposite to black-painted canvas it rose to ninety degrees.



**LATITUDES AND LONGITUDES.**



## LATITUDES AND LONGITUDES.

---

FROM THE N.E. CAPE TO GULF OF BOOTHIA AND KING WILLIAM IV. SEA.

---

In the first Alphabetical Table the Latitudes and Longitudes of the new discoveries are given to the nearest minute. The names given by the natives are printed in *italics*, as are also those for which there was not room in the chart for their insertion.

This list will also explain the omissions and the discrepancies between the narrative and the chart, which arose from my unavoidable absence, whilst Commander Ross's narrative was printing; and by the chart having been printed and examined by His Majesty before I had received Commander Ross's narrative. Suffice it to remember, that the names on the chart are correct, and the latitudes and longitudes have been compared by Mr. C. Walker.

The second Alphabetical Table contains the Latitudes and Longitudes of Baffin's Bay, as verified by the observations of this voyage, some of which had been unwarrantably altered in some of the charts subsequently published; and the banks of the Isabella and Alexander, which had been expunged, have been resurveyed and restored to their places.

The third Table contains the Latitudes and Longitudes of the discoveries of Sir E. Parry, Sir John Franklin, and Captain Beechy, carefully abstracted from their charts by Mr. Charles Walker.

TABLE.—No. 1.

	N. LAT.	W. LONG.		N. LAT.	W. LONG.
	° ' "	° ' "		° ' "	° ' "
ABERNETHY, Cape . . . . .	69.33	96.7	Biot Island . . . . .	69.40	91.0
A'Court Bay . . . . .	71.34	94.40	Bjornsterna Bay . . . . .	71.5	93.35
Adam Island . . . . .	69.16	96.10	Black's Islands . . . . .	69.50	91.48
Adelaide Bay . . . . .	72.45	92.20	Blair's Islands . . . . .	70.47	92.28
Adelaide, Cape, & Magnetic Pole of William IV . . . . .	70.5	96.44	Blankey Island . . . . .	69.34	95.17
Adolphus Island . . . . .	69.56	92.5	Bowles Bay . . . . .	70.47	92.39
Adolphus Island . . . . .	69.52	96.59	Bowles River, (Entrance of) . . . . .	69.26	93.30
Agnew River, ( <i>Awatutiak River</i> ) . . . . .	70.42	92.32	Brown's Island . . . . .	72.1	95.21
Airey, Cape . . . . .	71.23	94.8	Brunel Inlet . . . . .	69.28	91.42
Alexander, Cape . . . . .	70.19	96.54	Cambridge, Cape . . . . .	69.34	94.46
Allington, Cape . . . . .	70.36	92.0	Carl IV., Cape . . . . .	69.43	95.45
Arbuthnot Island . . . . .	70.45	92.30	Christian Monument . . . . .	70.24	92.0
Artist's Bay . . . . .	69.37	94.34	Christian, Cape . . . . .	69.36	95.1
Astronomical Society's Islands, ( <i>Ka-</i> <i>yaktaguwik Island</i> ) . . . . .	69.50	91.40	Clara, Cape . . . . .	72.17	94.24
Athol Island . . . . .	70.57	93.2	Copeland Islands . . . . .	70.7	91.45
Auckland, Cape . . . . .	69.21	94.10	Coults Lindsey Island . . . . .	70.11	91.22
Augherston, Cape . . . . .	71.27	94.27	Culgruff, Cape . . . . .	69.33	95.53
Augusta Island . . . . .	69.51	97.38	Cumberland, Cape . . . . .	69.51	95.87
Augustus Island . . . . .	69.47	96.52	Curtis Lake . . . . .	69.26	93.18
Babbage Bay . . . . .	71.28	94.36	Cuvier Island . . . . .	69.40	91.1
Back's Bay . . . . .	69.33	98.35	Destrove, Cape . . . . .	69.38	91.30
Batty Bay . . . . .	73.17	91.00	Dundas, Ann, Island . . . . .	69.18	94.21
Beaufort's Islands, ( <i>as changed by his</i> <i>Majesty's command</i> ) . . . . .	69.45	91.30	Dundas, Jane, Island . . . . .	69.20	94.20
Bernard, Cape . . . . .	70.10	96.47	Dundas Mountains . . . . .	69.26	93.5
Best Harbour . . . . .	70.13	91.20	Eclipse Harbour . . . . .	70.30	92.5
Beverley Island . . . . .	69.19	95.36	Eden Bay . . . . .	70.19	91.38
			Edgworth, Cape . . . . .	69.20	96.8

## LATITUDES AND LONGITUDES.

	N. LAT.	W. LONG.		N. LAT.	W. LONG.
	°	'		°	'
Elizabeth Harbour . . . . .	70.38	92.8	Jane River, ( <i>Amitioke River</i> )	69.21	93.10
Elliot Island . . . . .	70.58	93.10	Jekyll Lake . . . . .	69.45	93.25
Elwyn Bay . . . . .	73.29	90.45	Jones, Mary, Bay . . . . .	70.22	91.55
Errol Island . . . . .	69.48	96.39	Josephine Bay . . . . .	69.36	94.40
Erskine Island . . . . .	69.53	96.50	Isabella, Cape . . . . .	69.26	93.55
Esterhazy Bay . . . . .	70.12	96.50			
Esther, Cape . . . . .	72.15	94.31	Kent, Duchess of, Bay . . . . .	69.58	96.10
			Keppel, Cape . . . . .	69.52	92.15
Fairbrother Island . . . . .	69.39	93.1	Kjer, Cape, ( <i>Tikipoke R.</i> ) . . . . .	69.43	90.45
Falkland Island . . . . .	69.55	96.51	Knight Island . . . . .	70.51	92.46
Faro Lina Bay, ( <i>Caro Lina</i> ) . . . . .	69.4	94.32	Kall, Cape, ( <i>Ornatioke R.</i> ) . . . . .	69.37	90.5
Farrand, Cape . . . . .	71.47	95.4			
Faulkner, Cape . . . . .	69.37	94.37	Lambert, Cape . . . . .	69.36	95.27
Fearnall Bay . . . . .	72.16	94.30	Landon, Cape . . . . .	69.5	95.27
Felix, Cape . . . . .	69.55	97.55	Landseer, Cape, ( <i>Padliak Cape</i> ) . . . . .	69.30	94.22
Felix Harbour, ( <i>Tingerahiu</i> ) . . . . .	70.0	91.53	Lang River . . . . .	72.11	94.52
Ferguson, Cutlar, Island . . . . .	71.7	93.30	Lawrence, Cape . . . . .	69.36	94.30
Fox Island . . . . .	69.50	96.43	Lax Harbour . . . . .	70.22	91.30
Francis II., Cape . . . . .	70.14	96.51	Lax Island, ( <i>Imaglooktook</i> ) . . . . .	70.23	91.30
Franklin, Jane, Cape . . . . .	69.36	98.36	Leiven Bay . . . . .	70.16	96.51
Franklin Point . . . . .	69.30	99.5	Leopold Island . . . . .	74.1	89.57
Frederick Island . . . . .	69.49	96.59	Lindsey, Lord, River, ( <i>Titchik</i> ) . . . . .	70.9	92.23
Frederick IV., Cape . . . . .	69.38	95.6	Logan Port . . . . .	71.17	94.41
Frederick William III., Cape . . . . .	69.22	93.54	Louis-Philippe, Cape . . . . .	69.34	96.8
Garry, Cape . . . . .	72.19	94.19	Manson, Cape . . . . .	70.41	92.22
Goudy Island . . . . .	70.12	91.18	Margaret, Cape . . . . .	70.9	91.28
George, Prince, River . . . . .	69.34	96.37	Maria Gloria, Cape . . . . .	69.40	95.17
Glasgow, Cape . . . . .	69.42	97.19	Marjory Island . . . . .	70.56	92.56
Gloucester, Cape . . . . .	69.48	95.52	Maria Louisa, Cape . . . . .	69.47	98.23
Grimble Islands . . . . .	71.54	95.20	Martin's Islands . . . . .	70.12	91.24
			Mary, Cape . . . . .	69.46	97.25
Hardy Bay . . . . .	69.30	91.41	Matty Island . . . . .	69.25	95.40
Hardy, Cape . . . . .	69.24	95.22	M'Culloch Island . . . . .	69.26	94.0
Harriet, Cape . . . . .	69.6	94.30	M'Diarmid's Island . . . . .	70.0	91.53
Hansteen Lake . . . . .	69.45	94.10	M'Dowall, Cape . . . . .	71.23	94.6
Hay, Dalrymple, Cape . . . . .	71.10	93.45	Melbourne Island . . . . .	69.15	95.45
Hazard Island . . . . .	72.4	95.11	Melville, Lady, Lake, ( <i>Neitchillee Lake</i> ) . . . . .	69.26	93.0
Hecla and Fury Islands . . . . .	70.4	90.38	Menchikoff Bay . . . . .	71.38	94.46
Hendon, North . . . . .	70.1	91.58	Mildred Lake, (Entrance of) . . . . .	69.4	94.30
Heytesbury, Cape . . . . .	71.33	94.35	Modina, Cape . . . . .	69.35	96.30
Hughes Hughes, Cape . . . . .	69.30	95.18	Molke Bay . . . . .	71.8	93.45
Hull Bay . . . . .	69.21	93.45	Moore, Carrick, Cape . . . . .	71.12	93.50

LATITUDES AND LONGITUDES.

LV

	N. LAT.	W. LONG.		N. LAT.	W. LONG.
	°	'		°	'
Mundy Harbour . . . . .	70.14	91.37	Schumacher Island . . . . .	69.55	91.37
Munster Island, ( <i>formerly Beaufort's Island</i> ) . . . . .	69.58	96.56	Scoresby, Cape . . . . .	71.43	94.46
Murray Bay . . . . .	71.48	95.12	Selkirk, Cape . . . . .	69.56	96.9
Nicholas I., Cape, ( <i>Commander Ross's furthest N.W.</i> ) . . . . .	70.25	96.56	Seppings, Cape . . . . .	73.46	90.12
Nordenskjold, Cape . . . . .	71.14	94.52	Shee, Cape . . . . .	69.34	94.28
Norfolk Bay . . . . .	69.33	91.58	Sheridan, Cape . . . . .	69.4	95.11
Norton, Cape . . . . .	69.14	96.0	Sherriff Harbour . . . . .	70.2	91.52
Oakley Island . . . . .	70.54	92.49	Slater Island . . . . .	69.37	92.7
Old Man of Hoy . . . . .	71.1	93.18	Somerset House . . . . .	72.48	91.45
Oliver Mount . . . . .	72.8	94.51	Sophia, Cape . . . . .	69.36	96.47
Oscar Bay . . . . .	69.44	95.30	South Island . . . . .	69.50	91.26
Owen Lake . . . . .	70.30	92.33	Spence Bay, (Entrance of), ( <i>Padliak Bay</i> ) . . . . .	69.25	93.45
Palmerston, Cape . . . . .	70.50	92.42	Stanly E. River . . . . .	70.15	92.15
Palmerston, Point . . . . .	69.24	93.41	Stillwell Bay . . . . .	71.24	94.20
Parry, Isabella Louisa, or Lady Parry Island . . . . .	70.9	90.50	Sullivan Bay, (Entrance of) . . . . .	69.32	94.25
Parry Port, (Entrance of) . . . . .	69.40	97.17	Susanna Island . . . . .	70.31	91.50
Pearson Island . . . . .	69.47	91.27	Sussex, Cape . . . . .	69.43	95.30
Peel Inlet . . . . .	69.13	96.7	Sydney, Sophia, Cape . . . . .	69.48	97.30
Porter, Cape . . . . .	69.11	94.30	Taylor, H., Cape . . . . .	69.40	91.28
Pouncet Island . . . . .	70.33	91.55	Thompson's Islands . . . . .	69.45	92.18
Purcell Bay . . . . .	71.41	94.52	Tilson's Islands . . . . .	69.45	92.30
Ramage Island . . . . .	69.42	91.10	Troughton Island . . . . .	69.54	91.43
Rodd Bay . . . . .	73.54	90.10	Union River, (Entrance of) . . . . .	72.35	95.00
Rodwell Bay . . . . .	71.44	94.57	Victoria Harbour . . . . .	70.9	91.34
Ross, Andrew, Island . . . . .	70.13	91.27	Victory Point . . . . .	69.38	98.36
Rowley, Cape . . . . .	69.4	95.25	Wall's Bay . . . . .	69.49	98.14
St. Catherine, Cape, ( <i>Akwennok</i> ) . . . . .	70.23	91.35	Wellington Strait, (Entrance of) . . . . .	69.34	96.0
St. Mary's Mount . . . . .	71.15	94.10	Willersted Lake . . . . .	69.19	93.25
Saumarez River, ( <i>Koguloktok</i> ) . . . . .	70.4	92.25	Wilson's Bay . . . . .	71.50	95.25
			Will. of Wirt., Cape . . . . .	69.39	97.2
			York, Cape . . . . .	73.50	86.30

TABLE.—No. II.

LATITUDES AND LONGITUDES OF PLACES IN BAFFIN'S BAY, DETERMINED 1818, 1833.

	N. LAT. W. LONG.			N. LAT. W. LONG.	
	°	'		°	'
Adair, Cape . . . . .	71.24	70.00	Caledon, Cape . . . . .	76.16	79.22
Agnes Monument Rock . . . . .	70.37	67.30	Campbell, Cape . . . . .	64.06	65.12
Agnew, Cape . . . . .	71.24	71.45	Cargenholt, Cape . . . . .	71.32	72.36
Alexander, Cape . . . . .	77.43	75.30	Carey's Islands . . . . .	64.06	73.10
——— Bank . . . . .	69.9	65.00	Catherine's Bay . . . . .	73.30	81.50
Allison Bay . . . . .	74.40	57.56	Charlotte, Cape . . . . .	74.32	79.30
Antrobus, Cape . . . . .	71.57	73.50	Charles's Island . . . . .	63.00	64.50
Arabella Rock . . . . .	76.35	70.34	Chidley, Cape . . . . .	68.37	53.33
Ardrossan Bay . . . . .	70.37	68.40	Christian, Cape . . . . .	70.35	67.37
Aston, Cape . . . . .	70.10	65.25	Clarence, Cape . . . . .	76.45	77.45
Athol, Cape . . . . .	76.23	69.41	Clephane, Cape . . . . .	65.45	61.00
Baffin's Islands . . . . .	74.41	57.25	Clyde River . . . . .	70.21	67.30
Bank's Bay . . . . .	74.46	76.08	Cobourg Bay . . . . .	75.35	78.40
Barnard's Mountains . . . . .	75.55	81.00	Cockburn, Cape . . . . .	74.49	73.45
Bathurst Bay . . . . .	73.33	76.24	Coquin Sound . . . . .	53.00	65.37
Beatrice, Cape . . . . .	74.32	80.30	Coutt's, Cape . . . . .	72.00	74.10
Bell's Isle . . . . .	71.27	72.00	——— Inlet . . . . .	71.58	74.12
Beverley Cliffs . . . . .	75.40	67.30	Cranstoun, Cape . . . . .	71.15	54.20
Bisson, Cape . . . . .	69.10	65.20	Crimson Cliffs, ( <i>Beverley</i> ) . . . . .	76.00	68.30
Black Hook, Cape . . . . .	71.27	55.31	Croker's Mountains . . . . .	73.58	90.00
Booth's Sound . . . . .	76.49	70.50	Cumberland Strait . . . . .		
Borthwick . . . . .	65.54	61.10	Cunningham, Cape . . . . .	74.40	96.02
Bowen, Cape . . . . .	72.25	74.40	Dacre's, Cape . . . . .	65.36	61.5
Brodie Bay . . . . .	68.00	64.05	Dalrymple Rock . . . . .	76.28	70.42
Broughton, Cape . . . . .	67.47	63.30	Darkhead, Cape . . . . .	72.10	56.00
Browne's Islands . . . . .	75.29	60.09	Desolation, Cape . . . . .		
Bruce Bay . . . . .	70.28	67.32	Devil's Thumb . . . . .	74.16	57.56
Bushnan's Island . . . . .	76.04	65.26	Disco, N. End . . . . .	70.12	59.12
Bute Island . . . . .	70.26	67.30	——— S. End . . . . .	69.11	56.30
Byam Martin, Cape . . . . .	73.33	77.10	Duck Islands . . . . .	68.49	53.42

LATITUDES AND LONGITUDES.

LVII

	N. LAT.	W. LONG.		N. LAT.	W. LONG.
	° ' "	° ' "		° ' "	° ' "
Dudley Digges, Cape . . . . .	76.05	68.54	Isabella's Bank . . . . .	69.31	65.20
Duneira Bay . . . . .	75.27	53.30		69.28	64.40
Durham, Cape . . . . .	65.59	61.54	Jacob's Bay, (or N.E. Bay) . . . . .	71.00	53.00
Dyer's, Cape . . . . .	66.42		Jameson, Cape . . . . .	71.45	73.30
Edward's Bay . . . . .	76.38	78.30	Jones's Sound . . . . .	76.20	78.10
Eglinton, Cape . . . . .	70.49	78.30	Kater, Cape . . . . .	69.39	65.40
Elizabeth's Bay . . . . .	73.30	80.00	Lady Ann Bay . . . . .	75.54	80.00
Enderby, Cape . . . . .	63.45	65.30	Lancaster Sound . . . . .	74.19	83.50
Exeter Bay . . . . .	66.30	61.00	Lawson, Cape . . . . .	71.45	55.36
Fanshawe, Cape . . . . .	73.40	76.06	Leifle Bay, (or <i>Love Bay</i> , or <i>Good Haven</i> ) . . . . .	69.10	54.40
Four-Island Point . . . . .	70.46	33.03	Leopold, Cape . . . . .	75.40	78.12
Frances, Cape . . . . .	76.28	70.25	Lewis, Cape . . . . .	75.31	59.0
Fry, Cape . . . . .	65.06	63.25	Lindsay, Cape . . . . .	76.06	79.24
Gilbert Sound . . . . .	67.42	33.20	Loch Ryan . . . . .	65.06	65.55
Graham Moore, Cape . . . . .	72.54	75.28	Mackintosh, Cape . . . . .	67.00	62.10
Gamble Bay . . . . .	77.20	73.10	Martin Mountains . . . . .	73.25	80.00
Hackluit Island . . . . .			Mary Ann Island, or Cape . . . . .	71.25	71.35
Haig's Island . . . . .	70.29	67.45	M'Culloch, Cape . . . . .	72.13	74.24
Hamilton's Bay . . . . .	71.25	70.40	M'Douall, Cape . . . . .	71.24	70.58
Hardwicke, Cape . . . . .	76.30	78.58	M'Leay, Cape . . . . .	70.15	66.35
Hathorn, Cape . . . . .	71.30	72.20	Meikleham, Cape . . . . .	65.18	63.00
Hay, Cape . . . . .	73.35	80.35	Melville Bay, Lat. 76° 5' to 75° 12' Long. 60° to 64° . . . . .		
Hope's Monument . . . . .	72.26	80.45	Melville, Cape . . . . .	76.05	64.30
Hewett, Cape . . . . .	70.27	67.18	Melville's Monument . . . . .	75.33	59.18
Hingston Bay . . . . .	73.48	57.20	Merchant's Bay . . . . .	67.38	64.20
Hoare Bay . . . . .	65.18	63.30	Miller's Island . . . . .	65.12	63.18
Home Bay . . . . .	68.40	64.40	Morris, Cape . . . . .	76.09	62.08
Hooper, Cape . . . . .	68.06	64.36	Mouat, Cape . . . . .	77.29	78.00
Hoppner, Cape . . . . .	76.56	70.48	Murdoch, Cape . . . . .	76.08	61.28
Horse's Head . . . . .	74.49	58.15	Nius, Cape . . . . .	63.38	65.58
Horsburgh, Cape . . . . .	74.35	73.45	North Ayr . . . . .	70.00	72.10
Hurd, Cape . . . . .	77.49	78.48	North Bay Islands . . . . .	68.19	53.47
Hynd's Bay . . . . .	66.33	61.0	North Galloway . . . . .	71.00	73.00
Inglis Bay . . . . .	65.47	61.50	Operniwick . . . . .	73.25	57.26
Inmallick . . . . .	76.00	66.46	Osborne, Cape . . . . .	74.24	81.42
Iron Mountains . . . . .	76.10	65.24			
Isabella, Cape . . . . .	77.48	77.00			

## LATITUDES AND LONGITUDES.

	N. LAT. W. LONG.			N. LAT. W. LONG.	
	°	'	°	°	'
Paget, Cape . . . . .	70.10	75.55	Skene's Island . . . . .	76.07	63.24
Parry, Cape . . . . .	77.06	71.23	Smith's Sound . . . . .	77.55	76.15
Petowack . . . . .	76.11	69.00	South East Bay . . . . .	69.00	50.00
Possession Bay . . . . .	73.33	77.28	Stair, Cape . . . . .	77.43	70.55
Pond's Bay . . . . .	72.38	75.00	St. Clair, Cape . . . . .	64.15	65.05
Prince Regent's Bay . . . . .	76.10	64.50	Suffkowllick . . . . .	76.00	57.00
	75.45	66.40	Sugarloaf Island . . . . .	74.02	57.30
Prince William's Land . . . . .	72.30	78.00			
Princess Charlotte's Monument	75.36	78.28	Thom Islands . . . . .	75.40	60.00
			Three Islands (of Baffin) . . . . .	74.01	57.25
Queen Anne's Cape . . . . .	66.24	53.20			
			Unknown Island . . . . .	71.00	53.45
Raleigh Mount . . . . .	61.14	61.40			
Red Head . . . . .	74.55	53.44	Walker, Cape . . . . .	75.46	59.54
Reid's Bay . . . . .	66.48	61.40	Walsingham, Cape . . . . .	66.00	61.10
Robertson, Cape . . . . .	77.24	71.36	Walter Bathurst, Cape . . . . .	73.03	76.22
Raper, Cape . . . . .	69.54	65.20	Warrender, Cape . . . . .	74.19	32.40
Rosamond, Cape . . . . .	74.10	83.17	Waygatt Island, (N. E. Side) . . . . .	70.24	
			Waygatt Strait, (N. Entrance) . . . . .	70.26	
Sabine Islands . . . . .	75.29	60.09	Whale Islands . . . . .	68.59	63.13
Salmon Islands . . . . .	70.11	65.30	Whale Sound . . . . .	77.15	71.20
Savage Islands, or Wild Islands	67.44	53.40	White, Cape . . . . .	76.35	70.36
Saumarez, Cape . . . . .	77.30	73.52	Wilcox Point . . . . .	74.10	57.45
Saunderson's Tower . . . . .	64.50	63.55	Wollaston Island . . . . .	69.25	65.20
Sowallick (or Iron) Mountains . . . . .	76.10	65.04	Wolstenholme Island . . . . .	76.24	70.22
Scott's Bay . . . . .	71.10	70.10	Wolstenholme Sound . . . . .	76.29	70.00
Shackleton, Cape . . . . .	73.36	57.25	Women's Islands . . . . .	72.45	56.40
Sheffield Bay . . . . .	65.30	62.40			
Siddon, Cape . . . . .	75.17	59.00	York, Cape . . . . .	75.55	65.38

TABLE.—No. III.

## SIR EDWARD PARRY'S FIRST VOYAGE.

	N. LAT. W. LONG.			N. LAT. W. LONG.	
	° / ' / "	° / ' / "		° / ' / "	° / ' / "
Cape Fisher . . . . .	75.53	111.38	Lowther Island . . . . .	74.35	97.40
Cape Mudge . . . . .	75.55	110.8	Davy Island . . . . .	74.32	98.55
Point Nias . . . . .	75.38	110.36	Young Island . . . . .	74.20	98.50
Point Ried . . . . .	75.36	110.0	Cape Walker . . . . .	74.7	97.42
Cape Beechy . . . . .	75.5	113.3	Cape Bunny . . . . .	74.8	95.15
Cape Edwards . . . . .	75.8	112.30	Browne Island . . . . .	74.45	96.36
Bushnan Cove . . . . .	75.13	111.45	Somerville Island . . . . .	74.40	96.25
Hooper Island . . . . .	75.6	111.55	Griffith Island . . . . .	74.35	95.40
Liddon's Gulf . . . . .	75.5	112.30	Cornwallis Island . . . . .	75.0	95.0
Cape Hoppner . . . . .	74.58	112.50	Cape Bowden . . . . .	75.3	92.20
Fife Harbour . . . . .	74.50	110.38	Wellington Channel . . . . .	75.0	93.0
Winter Harbour . . . . .	74.48	110.50	Cape Martyr . . . . .	74.38	95.10
Point Hearne . . . . .	74.43	110.40	Barlow Inlet . . . . .	74.45	93.50
Hecla and Griper Bay . . . . .	74.45	110.30	Cape Hotham . . . . .	74.40	93.50
Cape Dundas . . . . .	74.28	114.0	Cape Gifford . . . . .	74.9	93.50
Cape Hoy . . . . .	74.23	113.10	Cape Rennell . . . . .	74.8	93.20
Cape Providence . . . . .	74.25	112.30	Garnier Bay . . . . .	74.5	93.10
Sabine Island . . . . .	75.45	109.30	Cunningham Inlet . . . . .	74.6	94.0
Point Griffiths . . . . .	75.5	106.5	Prince Leopold Island . . . . .	74.0	90.0
Beverley Inlet . . . . .	107.40	75.0	Cape Clarence . . . . .	73.59	90.50
Point Palmer . . . . .	108.8	74.55	Cape Seppings . . . . .	73.50	90.20
Dealy Inlet . . . . .	108.50	75.0	Point Innes . . . . .	74.53	92.15
Bridport Inlet . . . . .	109.0	75.0	Cape Spencer . . . . .	74.47	92.8
Point Wakeham . . . . .	74.48	110.15	Beechy Island . . . . .	74.43	92.0
Cape Gilman . . . . .	75.3	104.10	Cape Riley . . . . .	74.41	91.47
Cape Cockburn . . . . .	75.4	100.26	Caswall's Tower . . . . .	74.45	91.12
Allison's Inlet . . . . .	75.2	99.23	Cape Ricketts . . . . .	74.38	91.10
Cape Capel . . . . .	75.6	97.45	Rigby Bay . . . . .	74.37	90.10
Bedford Bay . . . . .	75.3	98.30	Cape Hurd . . . . .	74.33	90.0
Baker Inlet . . . . .	74.58	97.50	Cape Eardly Wilmot . . . . .	74.40	91.20
Garrett Island . . . . .	74.47	98.28	Gascoyne Inlet . . . . .	74.40	91.22



## LATITUDES AND LONGITUDES.

	N. LAT. W. LONG.			N. LAT. W. LONG.	
	°	'		°	'
Cape Herschell . . . . .	74.37	89.12	Cape Warrender . . . . .	74.28	81.50
Maxwell Bay . . . . .	74.35	89.0	Cape Osborn . . . . .	74.40	80.26
Cape Fellfoot . . . . .	74.33	88.25	Cape Beatrice . . . . .	74.45	80.20
Sir Benjamin Hobhouse Inlet . . . . .	74.27	87.10	Hope's Monument . . . . .	74.43	80.30
Stratton Inlet . . . . .	74.27	87.0	Barrow's Strait . . . . .	74.0	85.0
Burnet Inlet . . . . .	74.25	86.40	Cape Crawford . . . . .	73.50	84.10
Powell's Inlet . . . . .	74.25	85.20	Admiralty Inlet . . . . .	73.45	83.30
Brooking Inlet . . . . .	74.25	85.5	Cape Franklin . . . . .	73.42	83.15
Cape Bullen . . . . .	74.23	85.0	Cape Charles Yorke . . . . .	73.53	82.50
Cape York . . . . .	73.50	86.55	Wollaston Isles . . . . .	73.50	80.50
Radstock Bay . . . . .	74.40	91.0	Navy Board Inlet . . . . .	73.45	81.20
Eardly Bay . . . . .	73.48	87.15	Cape Castlereagh . . . . .	73.50	80.45
Jackson's Inlet . . . . .	73.17	89.0	Cape Hay . . . . .	73.52	80.10
Port Bowden . . . . .	73.13	89.5	Martin Mountains . . . . .	73.43	79.20
App Harbour . . . . .	72.27	89.52	Cape Liverpool . . . . .	73.40	78.5
Fitzgerald Bay . . . . .	72.10	89.50	Cape Fanshawe . . . . .	73.35	77.33
Cape Kater . . . . .	71.50	90.10	Possession Bay and Mount . . . . .	73.30	77.23
Cape Horne . . . . .	74.29	84.5	Cape Byam Martin . . . . .	73.29	77.10
Cape Rosamond . . . . .	74.33	84.0	Bathurst Bay . . . . .	73.26	77.10
Croker's Bay . . . . .	74.40	83.20	Cape Walter Bathurst . . . . .	73.23	76.50
Cape Pateshall . . . . .	74.38	82.45			

## SIR EDWARD PARRY'S SECOND VOYAGE.

Autridge Bay . . . . .	70.7	85.25	Bouverie Island . . . . .	69.38	82.10
Whyte Inlet . . . . .	70.7	85.0	Mount Sabine . . . . .	69.38	82.23
Gifford River . . . . .	70.0	82.0	Halse Creek . . . . .	69.40	82.42
Cape Hallowell . . . . .	69.58	85.26	Richards Bay . . . . .	69.35	82.15
Cape Englefield . . . . .	69.51	85.30	Cape Matthew Smith . . . . .	69.25	82.2
Amherst Island . . . . .	69.48	83.55	Khemig . . . . .	69.25	82.30
Arlagnarigo . . . . .	69.15	85.15	Coxe Island . . . . .	69.27	82.30
Siattoke . . . . .	68.18	87.30	Hooper Inlet . . . . .	69.18	82.0
Aggrochiawik . . . . .	68.5	86.15	Mogg Bay . . . . .	69.14	82.5
Liddon Island . . . . .	69.47	83.10	Neerlonacto . . . . .	69.30	81.40
Griffith's Creek . . . . .	69.39	83.30	Igloolik Island . . . . .	69.23	81.45
Crozier River . . . . .	69.27	83.15	Arlagnuk . . . . .	69.12	81.25
Quilliam Creek . . . . .	69.28	83.0	Pingitkalik . . . . .	69.2	81.15
Ormond Island . . . . .	69.48	82.40	Murray Maxwell Inlet . . . . .	69.50	80.40
Cape Ossory . . . . .	69.44	82.31	Skeoch Bay . . . . .	69.36	80.15
Cape Northeast . . . . .	69.42	82.33	Cape Elwyn . . . . .	69.32	80.20

LATITUDES AND LONGITUDES.

LXI

	N. LAT. W. LONG.			N. LAT. W. LONG.	
	°	'		°	'
Calthorpe Island . . . . .	69.28	80.10	Agwisseowik . . . . .	68.31	81.45
Tangle Island . . . . .	69.25	80.17	Ooglit . . . . .	68.23	81.32
Tern Island . . . . .	69.33	80.52	Amitioke . . . . .	68.15	82.20
Cape Konig . . . . .	69.32	79.48	Cape Jermain . . . . .	67.47	81.58
Ooglit Island . . . . .	68.48	81.4			

FROM SIR JOHN FRANKLIN'S CHART.

Point Beechy . . . . .	70.24	149.35	Point Calton . . . . .	69.31	138.57
Point Back . . . . .	70.24	149.20	Point Stokes . . . . .	69.24	138.38
Guider Bay . . . . .	70.21	149.8	Point Kay . . . . .	69.19	138.10
Return Reef . . . . .	70.25	148.45	Phillips Bay . . . . .	69.15	138.15
Prudhoe Bay . . . . .	70.22	148.35	Babbage River . . . . .	69.12	138.10
Point Heald . . . . .	70.21	148.28	Point P. King . . . . .	69.7	137.44
Yarborough Inlet . . . . .	70.18	148.20	Point Sabine . . . . .	69.4	137.32
Point Chandos . . . . .	70.20	148.8	Mount Conybeare . . . . .	69.29	140.3
Point Anxiety . . . . .	70.18	147.45	Mount Robinson . . . . .	69.22	140.40
Foggy Island . . . . .	70.15	147.36	Mountain Indian River . . . . .	69.30	139.10
Lion and Reliance Reef . . . . .	70.11	146.52	Mount Sedgwick . . . . .	68.58	138.55
Point Bullen . . . . .	70.10	146.28	Barn Mountain . . . . .	68.46	137.51
Point Thompson . . . . .	70.9	146.7	Cupola Mountain . . . . .	68.44	137.55
Flaxman Island . . . . .	70.10	145.50	Mount Fitton . . . . .	68.42	137.55
Point Brownlow . . . . .	70.9	145.40	Mount Davies Gilbert . . . . .	68.43	136.20
Sir T. Staines River . . . . .	70.6	145.40	Pitt Island . . . . .	69.5	136.12
Canning River . . . . .	70.4	145.30	Escape Reef . . . . .	68.56	136.57
Boulder Island . . . . .	70.3	144.58	Tent Island . . . . .	68.56	136.18
Camden Bay . . . . .	70.4	144.40	Shoalwater Bay . . . . .	68.54	136.25
Barter Island . . . . .	70.5	143.50	Point Pillage . . . . .	68.53	136.23
Point Manning . . . . .	70.6	143.35	Pelly Isles . . . . .	69.32	135.30
Point Sir H. Martin . . . . .	70.4	143.0	Garry Isles . . . . .	69.27	135.36
Point Griffin . . . . .	70.1	142.42	Kendall Isles . . . . .	69.24	135.20
Point Humphreys . . . . .	69.54	142.15	Whale Island . . . . .	69.12	135.0
Beaufort Bay . . . . .	69.46	141.50	Ellice Island . . . . .	69.9	135.40
Mount Huskisson . . . . .	69.35	142.5	Langley Island . . . . .	69.0	135.10
Mount Greenough . . . . .	69.30	143.20	Colville Island . . . . .	68.50	135.50
Icy Reef . . . . .	69.45	141.28	Halkett Island . . . . .	68.30	135.0
Demarcation Point Winter Houses . . . . .	69.40	141.0	Mount Gifford . . . . .	68.12	135.24
Clarence River . . . . .	69.36	140.45	Simpson Island . . . . .	68.12	134.25
Backhouse River . . . . .	69.35	140.28	Sacred Island . . . . .	68.58	134.13
Sir P. Malcolm River . . . . .	69.35	139.55	Smith Island . . . . .	68.50	134.30
Herschell Island . . . . .	69.35	139.0	Harrison Island . . . . .	68.30	134.10

## LATITUDES AND LONGITUDES.

	N. LAT. W. LONG.			N. LAT. W. LONG.	
	°	'	°	°	'
M'Gillivray Island . . . . .	68.10	134.0	Point Pierce . . . . .	69.48	122.30
Williams Island . . . . .	68.37	134.10	Point Sir R. G. Keats . . . . .	69.49	122.0
Peel River . . . . .	67.40	134.30	Mount Colby . . . . .	69.36	121.55
Red River . . . . .	67.25	133.30	Point Deas Thompson . . . . .	69.45	121.20
Fort Good Hope . . . . .	67.27	130.51	Palgrave River . . . . .	69.41	121.10
Richards Island . . . . .	69.20	133.50	Roscoe River . . . . .	69.40	121.1
Point Encounter . . . . .	69.15	133.18	Mount Hooker . . . . .	69.36	121.33
Point Toker . . . . .	69.38	132.20	Mount Rennell . . . . .	69.33	121.3
Refuge Cove . . . . .	69.28	132.31	Point De Witt Clinton . . . . .	69.33	120.27
Point Warren . . . . .	69.45	131.36	Buchanan River . . . . .	69.23	120.0
Copland Hutchinson Bay . . . . .	69.45	131.20	Point Tinney . . . . .	69.20	119.40
Phillips Island . . . . .	69.50	131.5	Croker Bay . . . . .	69.16	119.5
Atkinson Island . . . . .	69.54	130.43	Mount Sir H. Davy . . . . .	69.0	118.47
M'Kinley Bay . . . . .	69.55	130.30	Sir G. Clerk's Island . . . . .	69.25	118.35
Browell Cove . . . . .	70.0	130.20	Point Clifton . . . . .	69.14	118.30
Cape Brown . . . . .	70.11	129.50	Inman River . . . . .	69.8	118.25
Russell Inlet . . . . .	70.5	129.26	Point Wise . . . . .	69.3	118.0
Cape Dalhousie . . . . .	70.16	129.20	Hoppner River . . . . .	69.0	117.39
Campbell's Isles . . . . .	69.30	129.0	Cape Young . . . . .	68.56	116.55
Nicholson Island . . . . .	69.55	128.20	Harding River . . . . .	68.50	117.3
Liverpool Bay . . . . .	70.10	128.20	Cape Hope . . . . .	68.57	116.27
Point Sir P. Maitland . . . . .	70.7	127.40	South's Bay . . . . .	68.58	116.0
Harrowby Bay . . . . .	70.10	127.20	Stapleton's Bay . . . . .	68.55	116.20
Cape Bathurst . . . . .	70.35	127.30	Cape Bexley . . . . .	69.0	115.50
Baillie's Islands . . . . .	70.34	127.50	Point Cockburn . . . . .	68.52	115.0
Trail Point . . . . .	70.20	126.30	Chantry Island . . . . .	68.44	114.23
Point Fitton . . . . .	70.12	126.15	M. Sutton Island . . . . .	68.57	114.15
Cape Parry . . . . .	70.5	123.33	Sir R. Liston Island . . . . .	68.52	114.12
Booth Island . . . . .	70.3	123.52	Lambert Island . . . . .	68.37	113.52
Moore Island . . . . .	70.1	123.23	Bayfield Island . . . . .	68.29	113.43
W. Horton River . . . . .	69.56	126.0	Douglass Island . . . . .	68.26	113.46
Jardine River . . . . .	69.42	125.40	Pasley's Cove . . . . .	68.23	114.0
Burnett River . . . . .	69.39	125.31	Mount Barrow . . . . .	68.20	113.54
Franklin Bay . . . . .	69.40	125.0	Cape Krusenstern . . . . .	68.22	113.44
Selwood Bay . . . . .	69.50	124.0	Point Locker . . . . .	68.12	113.56
Cracroft Bay . . . . .	69.46	124.0	Saunders Islands . . . . .	68.10	113.40
Wright Bay . . . . .	69.41	124.0	Cape Hearne . . . . .	68.11	114.51
Point Stevens . . . . .	69.33	124.16	Basil Hall's Bay . . . . .	68.15	115.0
Langton Bay . . . . .	69.23	124.20	Cape Kendall . . . . .	67.58	115.16
Burrow's Isles . . . . .	69.48	123.30	Back's Inlet . . . . .	67.57	115.50
Darnley Bay . . . . .	69.40	123.10	Point Mackenzie . . . . .	67.51	115.30
Clapperton Island . . . . .	69.41	123.16	Bloody Fall . . . . .	67.41	116.0
Cape Lyon . . . . .	69.48	122.47	Copper Mine River . . . . .	67.48	115.35

LATITUDES AND LONGITUDES.

LXIII

SIR JOHN FRANKLIN'S FIRST JOURNEY.

	N. LAT. W. LONG.			N. LAT. W. LONG.	
	°	'		°	'
Sir G. Moore's Island, (largest)	67.50	114.15	Tinney Cove	66.55	108.6
Lawford Islands, (centre)	67.52	113.40	Rideout Island	67.20	108.30
Port Epworth	67.43	112.30	Fowler's Bay	67.22	108.20
Gray's Bay	67.47	111.55	Barry's Island	67.30	108.55
Wentzel's River	67.53	111.30	Point Everitt	67.42	108.42
Inman's Harbour	67.58	111.6	Fisher's Island	67.54	108.30
Cape Barrow	68.4	111.0	Buchan Bay	67.54	108.20
Galena Point	67.54	110.40	Cape Croker	68.3	108.24
Detention Harbour	67.50	110.42	Warrender Bay	68.15	107.25
Moore Bay	67.45	110.20	Point Hay	68.15	107.40
Stockport Isles	67.47	110.10	Hurd's Islands	68.7	108.7
Marcet's Island	67.50	109.52	Point Beechy	68.6	108.16
Cheere's Islands	67.42	109.35	Walker's Bay	68.12	109.10
Hood's River	67.20	109.50	Porden's Isles	68.10	109.20
Baillie Bay	67.20	109.20	Riley's Bay	68.12	109.22
Point Wollaston	67.33	109.24	Cape Flinders	68.13	109.30
Back's River	66.30	107.52	Harry Cook's Island	68.10	109.48
Burnside River	66.37	108.16	Sir H. Davy Island	68.32	109.40
Young's Island	66.45	108.30	Point Turnagain	68.33	109.10
Elliot's Islands	66.54	108.45			

FROM CAPTAIN BEECHY'S CHART.

Point Barrow	71.12	156.10	Icy Cape	70.18	161.40
Elson Bay	71.22	156.6	Point Lay	69.52	162.45
Franklin Extreme	71.20	156.4	Cape Beaufort	69.4	163.35
Cape Smyth	71.14	156.45	Vein of Coal	69.2	163.30
Refuge Inlet	71.6	157.0	Cape Sabine	68.54	164.34
Peard Bay	70.52	158.20	Cape Lisburne	68.52	166.8
Seahorse Islands	70.56	159.0	Cape Lewis	68.42	166.10
Point Franklin	70.58	158.45	Cape Dyer	68.38	166.10
Wainwright Inlet	70.36	159.45	Point Hope	68.20	166.40
Cape Collie	70.38	159.55	Cape Thompson	68.7	165.52
Point Marsh	70.36	159.58	Cape Seppings	67.58	165.15
Blossom Shoals	70.23	161.45	Mulgrave Hills	67.36	163.40

## LATITUDES AND LONGITUDES.

	N. LAT.	W. LONG.		N. LAT.	W. LONG.
	°	'		°	'
Cape Kruzenstern . . . . .	67.9	163.37	Kruzenstern Island . . . . .	65.47	168.52
Deviation Peak . . . . .	67.5	161.0	Diomed Islands . . . . .	65.48	169.0
Hotham Inlet . . . . .	66.50	162.0	Fairway Rock . . . . .	65.39	168.43
Cape Blossom . . . . .	66.44	162.25	Cape Prince of Wales . . . . .	65.34	168.0
Cape Espenberg . . . . .	66.34	163.28	Cape York . . . . .	65.24	167.25
Kotzebue Sound . . . . .	66.30	163.0	King's Island . . . . .	65.0	168.0
Bay of Good Hope . . . . .	66.14	163.30	Conical Hill . . . . .	65.40	167.30
Buckland River . . . . .	66.10	161.0	King-a-ghee . . . . .	65.36	167.50
Eschscholtz Bay . . . . .	66.20	161.30	Ei-dan-noo . . . . .	65.36	168.0
Choris Peninsula . . . . .	66.20	161.50	Point Jackson . . . . .	65.22	166.45
Chamisso I. or E-ow-ick . . . . .	66.14	161.45	Point Spencer . . . . .	65.16	166.50
Spafarief Bay . . . . .	66.6	161.50	Port Clarence . . . . .	65.14	166.30
Cape Deceit . . . . .	66.6	162.36	Grantly Harbour . . . . .	65.16	166.20
Devil's Mount . . . . .	66.20	164.25	Kow-e-rok . . . . .	65.16	165.56
Cape Lowenstern . . . . .	66.16	165.35	Tokshook . . . . .	65.14	165.54
Schischmareff Inlet . . . . .	66.20	165.30	Cape Douglas . . . . .	65.0	165.40
Saritscheff Island . . . . .	66.18	165.45	Cape Woolley . . . . .	64.49	166.24
Ears . . . . .	66.0	166.0	Point Rodney . . . . .	64.38	166.20
False Ears . . . . .	65.48	163.10	Sledge Island . . . . .	64.30	166.8
Ass's Ears . . . . .	65.46	163.5	Behring's Strait . . . . .	66.6	169.40
Ratmanoff Island . . . . .	65.50	169.0			

LIST

OF

SUBSCRIBERS

TO

CAPTAIN SIR JOHN ROSS'S

*Narrative*

OF HIS

*Residence in the Arctic Regions,*

DURING THE YEARS 1829, 1830, 1, 2, & 1833.

---

PUBLISHED WITH THE APPENDIX.

## Royal Family of Great Britain.

HIS MOST EXCELLENT MAJESTY . THE KING . . . . .	Patron.
HER MOST GRACIOUS MAJESTY . THE QUEEN . . . . .	5 Copies.
HER ROYAL HIGHNESS . . . . THE DUCHESS OF KENT.	
HER ROYAL HIGHNESS . . . . THE PRINCESS VICTORIA.	
HIS ROYAL HIGHNESS . . . . THE DUKE OF CUMBERLAND.	
HIS ROYAL HIGHNESS . . . . THE DUKE OF SUSSEX.	
HIS ROYAL HIGHNESS . . . . THE DUKE OF CAMBRIDGE.	
HIS ROYAL HIGHNESS . . . . PRINCE GEORGE OF CAMBRIDGE.	
HIS ROYAL HIGHNESS . . . . THE LATE DUKE OF GLOUCESTER.	

## Foreign Princes.

HIS IMPERIAL MAJESTY . . . . FERDINAND I. . . . .	EMPEROR OF AUSTRIA.
HIS IMPERIAL MAJESTY . . . . FRANCIS II. . . . .	LATE EMPEROR OF AUSTRIA.
HIS IMPERIAL MAJESTY . . . . NICHOLAS I. . . . .	EMPEROR OF ALL THE RUSSIAS, 4 Copies
HER IMPERIAL MAJESTY . . . . ALEXANDRA . . . . .	EMPRESS OF RUSSIA.
HIS MAJESTY . . . . .	LOUIS PHILIPPE . . . . KING OF THE FRENCH.
HIS MAJESTY . . . . .	FREDERICK WILLIAM III. KING OF PRUSSIA . . . . 2 Copies
HIS MAJESTY . . . . .	FREDERICK VI. . . . . KING OF DENMARK.
HIS MAJESTY . . . . .	CARL XIV. JOHAN . . . . KING OF SWEDEN.
HIS MAJESTY . . . . .	ANTHONY . . . . . KING OF SAXONY.
HIS MAJESTY . . . . .	WILLIAM . . . . . KING OF WIRTEMBERG.
HIS MAJESTY . . . . .	LEOPOLD I. . . . . KING OF THE BELGIANS.
HIS IMPERIAL HIGHNESS . . . . MICHAEL PAVLOVITSCH .	GRAND DUKE OF RUSSIA.
HER IMPERIAL HIGHNESS . . . . HELENA . . . . .	GRAND DUCHESS OF RUSSIA.
HIS ROYAL AND SERENE HIGHNESS LEOPOLD II. . . . .	GRAND DUKE OF TUSCANY.
HIS ROYAL HIGHNESS . . . . GEORGE V. . . . .	GRAND DUKE OF MECKLENBURG } STRELITZ.
HIS ROYAL HIGHNESS . . . . FREDERICK WILLIAM .	PRINCE ROYAL OF PRUSSIA.
HIS ROYAL HIGHNESS . . . . JOSEPH FRANCIS OSCAR .	CROWN PRINCE OF SWEDEN.
HIS ROYAL HIGHNESS . . . . CHRISTIAN FREDERICK .	CROWN PRINCE OF DENMARK.
HIS ROYAL HIGHNESS . . . . WILLIAM LOUIS . . . .	PRINCE OF PRUSSIA.
HIS ROYAL HIGHNESS . . . . CHARLES . . . . .	PRINCE OF PRUSSIA.
HIS ROYAL HIGHNESS . . . . ADELBERT . . . . .	PRINCE OF PRUSSIA . . . . 3 Copies.

ALPHABETICAL

LIST OF SUBSCRIBERS.

Aarons, E. L. Esq. St. James's-place, Aldgate	Ainslie, Mrs. Colonel, Melville-st. Edinburgh	Allercot, Wm. Esq. St. Christopher's
Abbey, John, Esq., Huddersfield	Ainslie, Mrs. Gilbert, Pembroke College Lodge, Cambridge	Allin, T. M. Esq. Queen's College, Cambridge
Abbott, Alex. S. Esq. Cambridge	Ainslie, John, Esq. Waverton, near Liverpool	Allingham, Mr. William, Bookseller, Reigate. 2 Copies
Abbott, Jno. Esq. 10, Charlotte-st. Bedford-sq.	Aird, D. Esq. Clapton	Allinson, Sam. Esq. 26, Lloyd-sq. Pentonville
Abbott, Joseph, Esq. Solicitor, Middle Gloucester-street, Dublin	AILLIE, Right Hon. the Earl of	Allport, Wm. Esq. Manchester
a'Beckett, Thos. T. Esq. 10, Staples Inn	Aitchison, Captain, R.N., Linkfield, Musselburgh, N.B.	Allsopp, Samuel, Esq. Burton-on-Trent
Aberdein, Hy. Rt. Esq. Portreeve of Honiton	Aitchison, George, Esq. Leith	Allman, Mr. Thos. Bookseller, 42, Holborn-hill
ABERGAVENNY, Rt. Hon. the Earl of	Aitchison, Wm. Esq. Linkfield, Musselburgh	Alstone, T. Esq. 46, Claremont-pl. Glasgow
Aberystwith Book Society	Albanellis, C. Esq. 21, York-st. Manchester	Alston, R. D. Esq. 126, Queen-st. Glasgow
Ablett, J. Esq. Llanbedr Hall, Denbighshire	ALBEMARLE, Right Hon. the Earl of	Alt, Rev. Just Henry, M.A. Christ's Hospital
Abraham, C. J. Esq. King's Coll. Cambridge	Alcock, Thomas, Esq. Kingswood, Surrey	AMERICA, Library of the Congress of
Abraham, Mrs. 10, Liverpool-street, New-road	Aldam, W. Esq. Warmsworth, near Doncaster	Ames, George, Esq. Stoke Bishop, Bristol
Abraham, T. Esq. Taunton	Aldersey, Robt. Esq. Chester	Ames, Levi, Esq. 14, Hereford-street, London
Acherley, H. John, Esq. 5, Johnstone-st. Bath	Aldridge, G. Esq. Christchurch, Hants	Amershuber, C. Esq. Claremont, Surrey
Ackers, George, Esq. Moreton Hall, Cheshire	Alduit, Robert Dawes, Esq. R.N., H.M.S. Medea	Amory, William, Esq. 37, Devonshire-place
Ackroyd, Joseph, Esq. & Son, Halifax	Alexander, Boyd, Esq. 15, Hanover-terrace, Regent's-park	Amos, John, Esq. Fountain-st. Manchester
Acland, Capt. J. P. Barnstaple	Alexander, Edward, Esq. 16, Sussex-place	Amphlett, Richard, Esq. Monmouth
Acland, Sir Thos. D. Bart. Killerton, Devon	Alexander, Edward, Esq. F.S.A. Halifax	Amys, John Hewitt, Esq. Rickinghall, Suffolk
Acraman, Alfred, Esq. Gt. George-st. Bristol	Alexander, Henry, Esq. 6, Cork-street	Anderdon, J. P. Esq. F.R.S. Farley Hill, Berks
Acraman, D. W. Esq. Low-crescent, Clifton	Alexander, J. Esq. Upnor, Kent	Anderson, Adam, Esq. Huddersfield
Acton, Mrs. Caroline, Southwold, Suffolk	Alexander, J. Esq. Newbury, Berks	Anderson, Alex. Esq. 21, Brompton-row
Acton, Samuel, Esq. 32, Finsbury-square	Alexander, Mr. James, 42, Queen-st. Glasgow	Anderson, Rev. Sir Charles, Bart. Lea, near Gainsborough
Acton, William, Esq. Wolverton, Worcester	Alexander, Lesley, Esq. 6, York-ter. Regt's-pk	Anderson, Capt. D. A. Indian Navy, Trinity-street, Edinburgh
Adair, A. Esq. Heatherton-pk. near Wellington	Alfry, Mr. Gloster-place, Brighton	Anderson, Dr. 159, Vincent-street, Glasgow
Adair, J. Esq., Balkail, Glenluce	Alington, Henry, Esq. Bayley Hall, Hertford	Anderson, Francis, Esq. Westbury, Bristol
Adair, Rt. Shafto, Esq. Flexton Hall, Suffolk	Alington, Rev. John, Little Barford, Beds. 4 Copies	Anderson, Geo. Esq. Westgate-st, Newcastle-upon-Tyne
Adam, Rear-Adml. Sir Chas. M.P. 14, Berkeley-square	Alington, Miss, Twywell, Northamptonshire. 4 Copies	Anderson, Jno. Esq. Huddersfield
Adam, J. G. Esq. 51, Cochran-street, Glasgow	Allan, T. Esq. 4, Hillside Crescent, Edinburgh	Anderson, John, Esq. 4 Gordon-st. Glasgow
Adam, Mr. Robert, 144, Queen-street Glasgow	Allan, Wm. Esq. 30, Mosley-st. Manchester	Anderson, John, Esq. 2, Upper Bedford-place
Adams, Capt. Rd. Wainsfords, near Lymington	Allason, Mr. W. Booksr. Nw Bond-st. 10 Copies	Anderson, Mrs. Dennell Hill, Chepstow
Adams, James, Esq. 4, Regent-ter. Edinburgh	Allcock, J. J. Esq. Halesworth, Suffolk	Anderson, Philip, Esq. Corpus Christi College, Cambridge
Adams, John, Esq. King-street, Manchester	Allcott, Mr. John, Bradford, Yorkshire	Anderson, Robert, Esq. Alnwick. 17 Copies.
Adams, John, jun. Esq. Christ Church College, Oxford	Allen, Mr. Daniel, 42, New Bond-street	Anderson, Robt. Esq. 68, Glasford-st. Glasgow
Adams, Mr. S. jun. Ware	Allen, Mr. George, Louth	Anderson, Rodney, Esq. Ludlow
Adams, Rev. Wm. D.D. Halstead, Essex	Allen, Henry, Esq. the Lodge near the Hay, Brecknockshire	Anderson, Thomas, Esq. Clapham-common
Adams, W. Esq. 32, Trafalgar st. Watworth	Allen, John, Esq. Cheltenham	Anderson, Wm. Esq. Bedford Villa, Clifton
Adamson, James, Esq. Ely-place	Allen, John, Esq. Tovil, near Maidstone	Anderson, Wm. Esq. Cobham, Surrey
Adamson, Mr. Thomas, Seagate, Scotland	Allen, Messrs. John and William, Falmouth	Anderson, Wm. Esq. Cambridge
Adcock, S. Esq. Cambridge	Allen, Miss, Talbot Inn, Market-st. Manchester	Andrew, E. Esq. 60, Church-st. Manchester
Addington, Mr. L. 105, St. Martin's-lane	Allen, Mr. Robert, 62, Buchanan-st. Glasgow	Andrew, John, Esq. Provost of Kilmarnock
Addison, Mr. George, Bradford, Yorkshire	Allen, T. Esq. R.N. 1, Adam-place, Woolwich	Andrew, Wm. Esq. Mayor of Stockport
Addison, Joseph, Esq. King's-bench-walk	Allen, Thos. Esq. Maidstone	Andrews, Hy. Esq. Post Office, Manchester
Addison, Ralph, Esq. Fleet-street	Allen, William, Esq. 12, Lower Thames-street	Andrews, Jas. Esq. Bridewell, Liverpool
Adlam, Horatio, Esq. St. Christopher's	Allen, Wm. Esq. Marsden-sq. Manchester	Andrews, Messrs. J. and Co. Booksellers, New Bond-street. 8 Copies
Adshead, Aaron, Esq. Stalybridge, Lancashire	Allenby, Samuel, Esq. Maidenwell, near Louth	Andrews, Mrs. 7, Arlington-street. 2 Copies
Adshead, Josh. Esq. Mosley-st. Manchester		Andrews, Mrs. Church-street, Manchester
Adshead, Wm. Esq. Manchester		
Agnew, Sir A. Bart. M.P. 14, Manchstr-bldgs		
Agnew, Col. of Barnbarrow, 39, Devonshire-st.		



- Andrews, Mr. R. W. Dorchester  
 Angerstien, J. Esq. *M.P.* 23, St. James's-sq.  
 Annan, Mr. W. Booksllr, Croydon. 3 Copies  
 Ansell, Thomas, Esq. Harley-place, Bow  
 Antrobus, Sir Edmund, Bart. 146, Piccadilly  
 Antrobus, Gibbs W. Crawford, Esq. Eaton Hall, Macclesfield  
 Apothecaries, The Society of  
 Appleby, Mrs. Buston Vale, Northumberland  
 Applegarth, Mr. A. Crayford, Kent  
 Appleton, Mr. Hy. 26, Burton-st. Burton-cres.  
 Appleton, J. Esq. Fountain-street, Manchester  
 Appleyard, James, Esq. Warehouse-hill, Leeds  
 ARBUTHNOT, Right Hon. Lord Viscount  
 Arbuthnot, George, Esq. 25, Up. Wimpole-st.  
 Arch, Messrs. J. & A. 61, Cornhill. 15 Copies  
 Archbell, John, Esq. Huddersfield  
 Archdall, E. M. Esq. 69, Chancery-lane  
 Archdeacon, J. Esq. H.M.S. Excellent, Portsmouth Harbour  
 Archer, Thos. Esq. Cannon-st. Manchester  
 Archer, W. Esq. *R.N.* 22, Arundel-street  
 ARGYLE, His Grace the Duke of  
 Ariel, Myles, Esq. Ashley-place, near Bristol  
 Arkwright, Josh. Esq. Mark Hall, Harlow, Essex  
 Arlett, Henry, Esq. Pembroke College. For a Book Society  
 Armfield, Mr. W. Northampton  
 Armistead, Messrs. J. & J. Water-lane, Leeds  
 Armitage, E. Esq. 4, Bank Buildgs. Manchester  
 Armstrong, G. W. Esq. Redlion-st. Clerkenwell  
 Armstrong, R. Esq. 92, George-st. Manchester  
 Armytage, John, C. Esq. 1, Upper-st. Islington  
 Arnold, Mr. H. Bookseller, 45, Marchmont-st.  
 Arnold, Col. James R. Royal Engineers, Dover  
 Arnold, Mr. W. Seven Oaks, Kent  
 Arnold'sche, —. Buchhandlung, Dresden  
 Arrow, Mr. Henry, Seven Oaks, Kent  
 Arrowsmith, Jno. Esq. 33, East-st. Redlion-sq. 2 Copies  
 Artaria & Fortaine, Messrs. Booksellers, Mannheim, Germany. 2 Copies  
 Arthur, Capt. Jno. Brig Eleanor, Liverpool  
 Artillery, Royal, Woolwich, Library of  
 Artillery, Royal, Library of Non-commissioned Officers, at Woolwich  
 Arundell, W. A. II. Esq. Lifton Park, Devon  
 Ash, Richard, Esq. Cotham House, Bristol  
 ASHURTON, Right Hon. Lord  
 Ashby-de-la-Zouch Permanent Library  
 Ashcroft, Wm. jun. Esq. 12, Butcher-row, Ratcliff  
 Ashe, Lieutenant-General, 162, Albany-street, Regent's-park  
 Asher, Mr. A. Bookseller, 90, Bartholomew-close. 2 Copies  
 Ashford Book Society  
 ASHLEY, Lord Viscount, *M.P.*  
 Ashley, Mr. James, Booksr. 22, Jermyn-street  
 Ashley, Mrs. Epsom, Surrey  
 Ashlin, John Meyson, Esq.  
 Ashton, Capt. Ship Cabotia, Liverpool  
 Ashton, Geo. Esq. Cannon-street, Manchester  
 Ashton, James, Esq. Bank-street, Manchester  
 Ashton, John, Esq. 15, New Cannon-street, Manchester  
 Ashton, John, Esq. St. Ives, Huntingdon  
 Ashton, Samuel, Esq. Pole Bank, Manchester  
 Ashton, Mr. Thomas, Torrington  
 Ashton, Wm. Esq. St. Ives, Hunts  
 Askew, John, Esq. Harbour Master, Seel-street, Liverpool
- Askew, R. C. Esq. Arcade, Newcastle-upon-Tyne  
 Aspinall, James, Esq. Duke-street, Liverpool  
 Aspland, Mr. Wm. Bookseller, Waltham-cross. 3 Copies  
 Astbury, John, Esq. Mosley-st. Manchester  
 Aston, Charles G. Esq. Bridge-st. Manchester  
 Aston, Henry, Esq. 2, New Broad-street  
 Athenæum Journal  
 Atherley, Rev. A. Heavitree, near Exeter  
 Atlee, Falconer, Esq. Wandsworth  
 Atkins, J. Petty, Esq. Walbrook  
 Atkins, John, Esq. Alderman of London  
 Atkins, Capt. Robert, Nimrod, Liverpool  
 Atkinson, Christ. Esq. Ewart, Northumberland  
 Atkinson, Capt. Geo. Gt. Homer-st. Liverpool  
 Atkinson, George, Esq. Inner Temple-lane  
 Atkinson, J. R. Esq. Elmwood House, Leeds  
 Atkinson, T. W. Esq. St. John's College, Cambridge, and Yorkshire Gateside, near Sedburgh  
 Atkinson, John, Esq. 2, Exeter-street, Strand  
 Atkinson, Mr. John, Bookseller, Bradford, Yorkshire. 27 Copies  
 Atkinson, Rev. J. B. West Cowes  
 Atkinson, T. Esq. Bedford-st. North Shields  
 Atkinson, T. Esq. *R.N.* Rodwell, Weymouth  
 Atkinson, T. Esq. Charlton, near Salisbury  
 Atkinson, Wm. Esq. Pall-mall, Manchester  
 Attwood, Edward, Esq. Villiers-street, Bishop Wearmouth, Sunderland  
 Attwood, Rev. P. Wandsworth, Surrey  
 Aubertin, Miss, Banstead, Surrey  
 Aubrey, C. W. Esq. 22, Dorset-pl. Dorset-sq.  
 AUCKLAND, Right Hon. Lord, *K.C.B.*  
 Audibert, Mrs. 2, Gloucester-terrace  
 Audubon, John J. Esq. *F.R. & L.S.* 73, Margaret-street, Cavendish-square  
 Austen, H. Esq. Belle Vue, Seven Oaks, Kent  
 Austen, T. Esq. Kippington Park, Seven Oaks, Kent  
 Austin, Morgan, Esq. Redlion-st, Clerkenwell  
 Austria, the Private Library of H.M. the Emperor of  
 Author, Wm. Esq. York-street, Manchester  
 Avison, Thomas, Esq. Cook st. Liverpool  
 AVONMORE, Rt. Hon. Lord Viscount  
 Ayerst, R. G. Esq. Batts House, near Taunton  
 Ayre, Hy. Esq. 51, High-street, Manchester  
 Ayres, Captain
- B.**
- Babbage, C. Esq. *K.H. F.R.S.* Dorset-street  
 Bacchus, Wm. Esq. 8, Tokenhouse-yard  
 Back, C. Esq. 1, Verulam-buildings, Gray's Inn  
 Back, Edward, Esq. St. Peter's, Norwich  
 Backhouse, Rev. J. B. Rector of Deal  
 Backhouse, Rev. R. D. Walmer, Kent  
 Bacon, Mr. John, Russell-street, Bermondsey  
 Bacon, Mr. Joshua B. Sidmouth-st. Regent-sq.  
 Bacon, N. C. Esq. North Walsham, Norfolk  
 Badnell, Rich. Esq. Farm Hill, Isle of Man  
 Bagehot, T. W. Esq. Langport  
 Bagge, E. Esq. Lynn, Norfolk  
 Bagge, Wm. Esq. Stradsett Hall, Norfolk  
 Bagle, Mr. J. 1, Abercrombie-street, Glasgow  
 BAGOT, Right Hon. Lord  
 Bagshaw, John, Esq. Brown-st. Manchester  
 Bagster, Mr. S. Bookseller, Paternoster-row  
 Bague, Lieut. Geo. *R.N.* 119, Sloane-street  
 Bahia, Book Society of  
 Bahia British Library  
 Bailey, C. H. Esq. Cannon-st. Manchester  
 Bailey, Henry W. Esq. Thetford, Norfolk  
 Bailey, W. B. Esq. Cannon-st. Manchester  
 Baillie, Charles, Esq. Advocate, 1, Moray-pl. Edinburgh  
 Baillie, Mrs. A. 33, Cavendish-square  
 Baillie, Mrs. Joanna, 33, Cavendish-square  
 Baillie, W. H. Esq. 33, Cavendish-square  
 Baily and Co. Messrs. Booksellers, Cornhill. 2 Copies  
 Baily, Francis, Esq. *F.R.S. F.L.S.* 37, Tavistock-place  
 Baily, Mrs. R. E. 41, Albion-st. Hyde-park  
 Bain, Mr. J. Booksllr, 1, Haymarket. 5 Copies  
 Bainbridge, John, Esq. 35, Southampton-row, Russell-square  
 Bainbridge, Thos. Esq. Croydon Lodge  
 Baird, Chas. Esq. St. Petersburg  
 Baker, A. J. C. Esq. Cresswell, Northumberland  
 Baker, Sir Edwd. Bart. Ranstow, near Blandford  
 Baker, Rev. Francis, Wylde Rectory, near Salisbury  
 Baker, Geo. Esq. Bewdley, Worcestershire  
 Baker, H. Shenhstone, Esq. Exeter Col. Oxford  
 Baker, J. & T. Esqrs. Gibraltar-pl. Chatham  
 Baker, Mr. John, Christchurch, Hants  
 Baker, R. Esq. West Hay, Wroughton, Somerset  
 Baker, Samuel, Esq. Rochester  
 Baker, Rear-Admiral Sir Thos. *K.C.B. K.W.* Walmer, Dover  
 Baker, Lieut. W. H. *R.N.* Fort Moncrief, Hythe  
 Baker, Mr. W. Academy, Holloway  
 BALCARRES, Right Hon. the Earl of  
 BALCARRES, Right Hon. the Countess of  
 Bald, Hugh, Esq. Brecon  
 Baldock, Mr. D. Frinsbury, Kent  
 Baldock, Rev. R. Kingsnorth, Kent  
 Baldwin & Co. Messrs. Booksllrs. 11 Copies  
 Baldwin, Col. J. Dover  
 Baldwin, J. Esq. Park-square, Leeds  
 Baldwin, Mrs. Preston, Lancashire  
 Baldwin, Wriothesley, Esq. Maidstone  
 BALGRAY, Right Hon. Lord, Edinburgh  
 Ball, Mr. G. Bookseller, Chelsea  
 Ball, John, Esq. 9, Great St. Helen's  
 Balls, Henry, Esq. Cambridge  
 Bally, W. Esq. Sion-hill, Bath  
 Balmanno, Dr. 37, St. Vincent-st. Glasgow  
 Balston, W. Esq. Maidstone  
 Banks, Hayward, & Fletcher, Messrs. Booksellers, Manchester. 8 Copies  
 Bandinell, Rev. Dr. Bulkeley, Bodleian Library, Oxford  
 BANDON, Right Hon. the Earl of  
 Banger, Thomas, Esq. Piddletown, Dorset  
 Bankes, Rev. E. Rectory, Corfe Castle, Wareham  
 Banks, D. Esq. Sheerness, Kent  
 Banks, George, Esq. Leeds  
 Banks, John, Esq. Halling, near Rochester  
 Banmgartner, Mr. Bookseller, Leipzig  
 Bannerman, A. Esq. Market-street, Manchester  
 Bannerman Mr. W. 25, Cochran-st. Glasgow  
 Baratty, Miss, Petersham  
 Barber, G. E. Esq. 13, York-road, Cheetham, Manchester  
 Barber, Joseph, Esq. Clapham-road  
 Barber, William, Esq. 2, Regent-square  
 Barclay, C. Esq. *M.P. F.S.A.* 43, Grosvenor-pl.  
 Barclay, D. Esq. 12, Austin-friars  
 Barclay, John, Esq. Stock Exchange  
 Barclay, Mr. James, 95, Farringdon-street  
 Bardsley, Dr. Jas. L. Piccadilly, Manchester

## LIST OF SUBSCRIBERS.

LXIX

- Barge, G. Esq. 19, Church-street, Manchester  
**BARHAM**, Right Hon. Lord  
 Barham, Rev. C. H. Barming, near Maidstone  
 Baring, Rev. Frederick, Itchen Stoke  
 Baring, Sir Thomas, Bart. Stratton Park  
 Baring, W. B. Esq. *M.P.* 12, Gt. Stanhope-st.  
 Barker, F. D. Esq. Cambridge  
 Barker, J. Esq. Aldborough, Suffolk  
 Barker, James Thos. Esq. St. Saviour's Dock, Southwark  
 Barker, John, Esq. Print-street, Manchester  
 Barker, Thomas H. Esq. Albion-street, Leeds  
 Barker, William, Esq. 50, Mark-lane  
 Barklimore, Arch. Esq. 10, Charlotte-street, Bloomsbury  
 Barkway, Rev. F. Bungay, Suffolk  
 Barkworth, John, Esq. Anlaby, Hull  
 Barlow, J. H. Esq. 11, Angel-court  
 Barlow, J. Pratt, Esq. Godlman-street, Doctors Commons  
 Barlow, Jos. T. Esq. Gt. Suffolk-st. Borough  
 Barlow, Mrs. Holybourne, near Alton, Hants  
 Barlow, Rear-Admiral Sir Robert, *K.C.B.* Canterbury. 2 Copies  
 Barnard, Major-Gen. Sir A. *K.C.B.* *K.G.H.*  
 Barnard, Benjamin, Esq. Cornhill  
 Barnard, G. H. Esq. 17, Great St. Helen's  
 Barneby, J. Esq. *M.P.* Brockhampton, Herefordshire  
 Barneby, William, Esq. Worcester  
 Barked, J. Esq. 23, Rodney-street, Liverpool  
 Barnes, Dr. F. Master of Peter House College, Cambridge  
 Barnes, F. H. Esq. Counter-slip, Bristol  
 Barnes, Mr. G. King's Arms Library, Canterbury  
 Barnes, John, Esq. Stock Exchange  
 Barnes, R. Esq. Rustrolme-road, Manchester  
 Barnes, Thos. Esq. George Inn, Cambridge  
 Barnes, W. M. Esq. *B.A.* Trinity College, Cambridge  
 Barnett, Benj. Esq. Spring Garden Cottage, Stepney  
 Barnett, F. Esq. Seven Oaks, Kent  
 Barnett, Mr. G. Eccleshall. 3 Copies  
 Barnett, John, Esq. 20, Charterhouse-square  
 Barnett, Mrs. R. Ramsgate, Kent  
 Barnett, R. C. Esq. 25, Chester-ter. Regnt's-pk  
 Barnett, R. Esq. Highgate Rise, Kentish-town  
 Barnett, Robt. Esq. Highgate Hill  
 Barnewall, Colonel, Oriental Club. 2 Copies  
 Barnstaple Book Club  
 Baron, George, Esq. Drewton Cave, Yorkshire  
 Baron, John, Esq. Russell-street, Bermondsey  
 Baroth, Chas. Esq. York-street, Manchester  
 Barr, John, Esq. St. Christopher's  
 Barr, William W. Esq. Leeds  
 Barraclough, Mr. Geo. Bookseller, Cambridge  
 Barras, Mrs. Latham, Middlesex  
 Barratt, Thomas, Esq. Leicester  
 Barratt, Messrs. John & Sons, Cannon-street, Manchester  
 Barratty, Miss, Petersham  
 Barrett, Major C. R. Cheriton, Hants  
 Barrett, Mr. J. Bookseller, Brackley. 5 Copies  
 Barron, Mr. George William, 88, Oxford-street  
 Barrow, Simon, Esq. Lansdown-grove, Bath  
 Barrow, Capt. Thos. Wm. *H. E. I. C. S.* Enfield Chase  
 Barrowclough, Rich. Esq. Devonshire-place, Everton, Liverpool  
 Barry, John Smith, Esq. Foaty, County Cork  
 Bartells, Thomas, Esq. Distillery, Lambeth  
 Barter, Rev. R. S. College, Winchester  
 Bartholomew, John, Esq. 18, Brunswick-st. Glasgow  
 Bartholomew, R. Esq. 18, Brunswick-st. Glasgw  
 Bartholomew, W. Esq. Redlion-st. Clerkenwell  
 Bartlett, Thos. C. Esq. Wareham  
 Bartlett, Josiah, Esq. Lower Clapton, Middlx  
 Barton, Bernard, Esq. Woodbridge, Suffolk  
 Barton, Rev. J. East Church, Sheerness  
 Barton, R. W. Esq. Springwood, Manchester  
 Barton, Samuel, Esq. Manchester  
 Barton, T. Esq. St. John's Coll. Cambridge  
 Barton, W. H. Esq. Royal Mint  
 Bassett, Geo. Esq. High Hill, Kentish Town  
 Bassett, N. F. Esq. Mayor of Truro  
 Bastard, T. C. Esq. Charlton Musgrove, near Wincanton, Somerset  
 Batavia Book Club  
 Batcheler, Thos. Horatio, Esq. Grt. Yarmouth  
 Batcheller, W. King's Arms Library, Dover  
 Bate, Edw. Esq. *R.N.* Croom's-hill, Greenwich  
 Bate, Mrs. Frances, Bishopsteignton, Devon  
 Bate, Robert B. Esq. 20, Poultry  
 Bateman, C. Esq. Bertholly House, nr. Caerleon  
 Bateman, T. Esq. Spring-gardens, Manchester  
 Bates, Captain John, *R.N.* West Cowes  
 Bates, Mr. J. Long-lane, Bermondsey  
 Bateson, J. Esq. Park-square, Leeds. 2 Copies  
 Bateson, T. Esq. High Fields, Worthy, nr. Leeds  
 Bateson, T. jun. Esq. Aspining, near Leeds  
 BATH, Most Noble the Marquis of  
 Bath Literary Institution, Walks, Bath  
 Bath, the Corporation of  
 Bathurst, Sir F. Bart. Clarendon Park, Wilts  
 Batley, J. Esq. Armitage Bridge, Huddersfield  
 Batson, Hy. Esq. Rochett's House, Brentwood  
 Batson, T. R. Esq. Higham-place, Newcastle, Northumberland  
 Batten, Edward, Esq. Bank Coffee-house  
 Batten, John, Esq. Penzance  
 Battersby, Captain, Royal Engineers, Hull  
 Battey, Mr. James, Mars Steamer, Liverpool  
 Battley, Richard, Esq. 114, Fore-street  
 Batty, Mr. H. Bookseller, Ware. 2 Copies  
 Battye, R. C. Esq. Leeds  
 Battye, W. W. Esq. Mould-green, Huddersfield  
 Baugh, Mr. W. Bookseller, Ellesmere  
 Baxter, Wm. Esq. Dundee  
 Baxter, Mr. W. Bookseller, Lewes  
 Baylay, Rev. W. F. Canterbury  
 Bayldon, J. Esq. Jesus College, Cambridge  
 Bayley, Mr. Richard, jun. Newmarket  
 Bayley, Thos. K. Esq. Abbott's Leigh, Bristol  
 Baylis, Philip, Esq. Stoke Ash, Suffolk  
 Bayack, S. Esq. Willgate, Dundee  
 Bazely, Lieut. John, *R.N.* Dover  
 Beach, Col. Wm. Hicks, Oakley Hall, Basingstoke  
 Beadle, Joseph, Esq. Hull  
 Beadon, Edward, Esq. Taunton  
 Beadon, John, Esq. Gotten, near Taunton  
 Beadon, Lt. *R.N.* Grove Cottage, near Taunton  
 Beale, Mr. Thomas, Manchester  
 Beale, Mr. Thomas S.; Cork  
 Bean, P. Esq. 5, Southampton-court, Queen-sq.  
 Beart, J. C. J. *R.N.* South Town, Yarmouth  
 Beasley, William, Esq. Dublin  
 Beatty, Sir W. Bart. *M.D.* Physician to Greenwich Hospital  
 BEAUCIERK, Adml. Lord Amelius, *K.C.B.* *K.G.H.*  
 Beauchamp, Geo. Esq. Ford-place, Thetford  
 Beauchamp, R. F. Esq. Walford House, near Taunton  
 Beaufort, Miss, Dublin  
 Beaufoy, Henry, Esq. South Lambeth  
 Beaumaris Book Society  
 Beaumont, Abraham, Esq. 300, Holborn  
 Beaumont, F. W. Esq. Dunmow, Essex  
 Beaumont, J. Esq. Dalton, near Huddersfield  
 Beaumont, Joseph, Esq. jun. Huddersfield  
 Beaumont, R. H. Esq. 21, Grosvenor-square  
 Beaumont, R. H. Esq. Gravesend  
 Beaver, H. Esq. Cheetham-hill, Manchester  
 Beaver, J. A. Esq. Oxford-road, Manchester  
 Beazley, Mr. W. Birmingham Steamer, Liverpool  
 Bebb, J. Esq. 20, Great Marlborough-street  
 Beck, S. Adams, Esq. Ironmonger's Hall  
 Beckwith, A. A. H. Esq. Norwich  
 Beckham, Horatio, Esq. Ipswich  
 Beckett, Christopher, Esq. Leeds  
 Beckett, Rev. George, Rector of Epworth  
 Beckett, Wm. Esq. Kirkstall Grange, Yorkshire  
 Beckton, J. Esq. Lower Mosley-st. Manchester  
 Beddome, J. R. Esq. Romsey, Hants  
 BEDFORD, His Grace the Duke of  
 Bedford, Rev. R. G. Devonshire Villa, Clifton  
 Bedford, Mrs. Stonehouse, Devon  
 Bedfordshire, East, Book Society  
 Bedinfeld, J. Esq. Ditchingham Hall, Norfolk  
 Bedwell, Bernard, Esq. 9, Canonbury  
 Bedwell, Philip, Esq. St. John's-st. Clrknwell  
 Bee, Messrs. W. & A. Tadcaster. 6 Copies  
 Beecham, W. P. Esq. Hawkhurst, Kent  
 Beecher, R. H. Esq. Cork  
 Beek, S. Adams, Esq. Ironmongers' Hall  
 Beeke, Rev. Henry, Dean of Bristol  
 Beer, Mr. William, Canterbury  
 Behrends, T. G. Esq. 12, Broad-street-bldgs.  
 Behrens, Jacob, Esq. 18, Somers-street, Leeds  
 Behrens, S. L. Esq. Mosley-st. Manchester  
 Beilby, Knot & Co. Messrs. Bkslrs. Birmingham.  
 Belcher, Wm. Esq. Highgate [3 Copies  
 BELFAST, Right Hon. the Earl of, *M.P.*  
 Bell, Ben. Esq. 29, St. Andrew's-sq. Edinburgh  
 Bell, Dr. David Wake, Topsham  
 Bell, Fred. B. Esq. Wallington, near Downham Market, Norfolk  
 Bell, Captain Geo. *R.V.* Belmont, Falmouth  
 Bell, Mr. Matthew, Bookseller, Richmond  
 Bell, Ramnie & Co. Messrs. Leith  
 Bell, R. Esq. Collector of Customs, Southampton  
 Bell, Thomas, Esq. *F.R.S.* *F.L.S.* *F.G.S.* 17, New Broad-street  
 Bell, William, Esq. 18, Charterhouse-square  
 Bell, W. Esq. Rochester  
 Bellémois, Hippolite, Esq. Rouen  
 Bellman, E. Esq. Queen's College, Cambridge  
 Bence, H. B. Esq. Thorington Hall, Suffolk  
 Benckausen, Mr. De, Russian Consul-general  
 Bengal Mhow Military Library  
 Bengough, Geo. Esq. Cotham Lodge, Clifton  
 Benham, Mr. William Archibald, 65, Strand  
 Bennett, Mr. Charles, Redruth  
 Bennett, Edw. Esq. Princes-street, Manchester  
 Bennett, J. Henry, Esq. 6, Cavendish-crescent, Bath  
 Bennett, Jas. Esq. Almondbury, Yorkshire  
 Bennett, Wm. Esq. Free Press Office, Glasgow  
 Benson, Rev. A. The Carse, Salisbury  
 Benson, Rev. Christopher, Worcester  
 Bentham, Mr. Bookseller, Manchester  
 Bentley, John, Esq. 130, Cheapside  
 Bentley, John, Esq. 4, Pump-court, Temple  
 Bently, Wm. sen. Esq. 81, Brunswick-street, Glasgow

- Benyon, Thomas, Esq. Glednow  
 Berbice Reading Association  
 Berbidge, Edward, Esq. Stamford-hill  
 Berbidge, William, Esq. 74, Aldersgate-street  
 Berens, H. Esq. Sidcup, Kent  
 BERESFORD, Right Hon. General, Lord Viscount, *K.C.B. K.G.H. K.T.S. K.F.M. and K.F.*  
 Beresford, T. B. Esq. Christ Church, Oxford  
 Berger, Samuel, Esq. Upper Homerton  
 Berger, Samuel, Esq. Five Houses, Clapton  
 Berkeley, Charles A. Esq. Provost Marshal, St. Christopher's  
 Berkeley, John, Esq. Basseterre, St. Christopher's  
 Berkeley, Rev. J. Cotheridge, Worcester  
 Berkeley, R. jun. Esq. Spetchley, Worcestershire  
 Berlin, the Royal Mining Library of  
 Bernard, J. C. Esq. Cork  
 Bernard, James, Esq. Marble-st. Manchester  
 Bernard, Lady, 1, Bryanston-pl. Bryanston-sq.  
 Bernard, Dr. W. R. Cheltenham  
 Berners, Rev. Henry Denny, Archdeacon of Suffolk, Woolverstone Park, Ipswich  
 Berry, Lady, Ipswich  
 Berryman, Wm. jun. Esq. Wells, Somersetsh.  
 Berwick-upon-Tweed Subscription Library  
 BESSBOROUGH, Right Hon. the Earl of  
 Best, H. Esq. Thetford, Norfolk  
 Best, Lieut-Col. Jas. Rome House, Chatham  
 Best, W. B. Esq. Blacket-rooke, Kidderminster  
 Bethell, R. Esq. *M.P.* 7, Richmond-terrace  
 Bettison, Mr. W. G. Library, Margate  
 Betts, J. T. Esq. Smithfield-bars  
 Betts, Mr. James, Winchester  
 Bevan, Charles J. Esq. 16, Devonshire-place  
 Bevan, John, Esq. Parade House, Redruth  
 Bevan, Dr. Robert, Monmouth  
 Beverly, C. J. Esq. Bethnal-green  
 Beverley, William, Esq. Commercial-st. Leeds  
 Bevis, Capt. *R.N.* West Cowes  
 Bewes, Thos. Esq. *M.P.* Beaumont House, Plymouth  
 BENLEY, Right Hon. Lord  
 Bickerton, Lady A. H. 15, Circus, Bath  
 Bickley, Benjamin, Esq. Clifton  
 Biddulph, John, Esq. Charing-cross  
 Biddulph, Mrs. Myddleton, Chirk Castle  
 Biddulph, Rev. T. T. St. James's-sq. Bristol  
 Bidgood, Mr. A. M. 6, Vigo-street  
 Bidwell, L. S. Esq. Thetford, Norfolk  
 Bidwell, Mrs. Bury St. Edmund's  
 Biggs, Rich. H. Esq. 19, Small-street, Bristol  
 Bindloss, Wm. Esq. Cheapside, Manchester  
 Bingham, Colonel, Rochester  
 Bingham, John, Esq. Rose-hill, near Derby  
 Bingley, Robert, Esq. *F.R.S.* Royal Mint  
 Binhall, Edwin, Esq. Leeds  
 Binks, Mr. Doncaster  
 Binney, Lieut. John, Commander of H.M. Brig Pigeon, Falmouth  
 Binns, Godfrey, Esq. Deighton, Huddersfield  
 Binns, Thomas, Esq. 20, Essex-street, Strand  
 Binny, Wahan, Esq. 23, India-st. Edinburgh  
 Binyon, Mr. Alfred, Mayfield Print Works, do  
 Binyon, B. Esq. 101, Market-st. Manchester  
 Binyon, Edwd. Esq. St. Ann's-sq. Manchester  
 Binyon, Thos. Esq. St. Ann's-sq. Manchester  
 Birch, Mr. H. Rochester  
 Birch, Jonathan, Esq. 45, Upper Gower-street  
 Birch, Samuel, Esq. Alderman of London  
 Birch, Mr. Wm. 10, High-st. Kensington  
 Birch, Wm. Esq. Back Mosley-st. Manchester  
 Bird, Edward, Esq. Glastonbury  
 Bird, Edward A. Esq. 29, Corn-street, Bristol  
 Bird, Lieut. Edward, *R.N.* 22, Arundel-street  
 Birdsall, Mr. J. Bookr. Northampton. 9 Copies  
 Birkbeck, Dr. George, Finsbury-square  
 Birkbeck, John, Esq. Anley House, near Settle  
 Birkett, E. L. Esq. Caius College, Cambridge  
 Birley, J. Esq. Back George-st. Manchester  
 Birt, Rev. Dr. John, Faversham  
 Birtwhistle, Mr. William, Bookseller, Halifax. 3 Copies  
 Bish, Thos. Esq. *M.P.* 2, St. James's-square  
 Bishop, George, Esq. South Villa, Regent's-park  
 Bishop, J. Esq. 18, York-place, Regent's-park  
 Bishop, Thos. Esq. Tenterden, Kent  
 Bishop, Lieut. Wm. *R.N.* Harleston, Norfolk  
 Bishop, Wm. Chatterley, Esq. *B.A.* St. John's College, Cambridge, and 9, Fitzwilliam-sq. east, Dublin  
 Bishopp, Dr. G. M. 10, Upper Gloucester-st. Dorset-square  
 Bisschop, F. Esq. Rue Kid Dorp, Antwerp  
 Bissett, Capt. *R.N.* Lymington  
 Bisschopp, Dr. Thornley Grange, Northampton  
 Bisschopp, Miss, Richmond, Surrey  
 BJORNSTJERNA, His Excellency the Count  
 Black, J. Esq. 109, Hope-street, Glasgow  
 Black, Mr. James, jun. 28, York-st. Glasgow  
 Black and Armstrong, Messrs. Booksellers, Tavistock-street. 50 Copies  
 Blackburn Ladies' Reading Society  
 Blackheath Reading Society  
 Blackmore, E. Esq. Princess-st. Manchester  
 Blackmore, E. Esq. 5, Mitre-court-chambers, Temple  
 Blackmore, Rev. R. Donhead St. Mary, Wilts  
 Blain, Saml. Esq. Brunswick-street, Liverpool  
 Blair, Alex. Esq. 13, Northumberland-street, Edinburgh  
 Blair, —. Esq. 45, Gloucester-place  
 Blair, Col. Thos. Dunskey, Port Patrick  
 Blair, Harrison, Esq. Cross-street, Manchester  
 Blair, Jas. Esq. Penninghame, Wigtonshire  
 Blair, Mrs. Lambert, Penninghame, Wigtonsh.  
 Blair, Mrs. Penninghame, Wigtonshire  
 Blake, E. P. Esq. Redgrove, Suffolk  
 Blake, George, Esq. Kitchen-street, Liverpool  
 Blake, Dr. Malachi, Taunton  
 Blake, Thos. Esq. West Cowes  
 Blakeney, J. H. Esq. 1, Fitzwilliam's-place, Dublin  
 Blakiston, Arthur, Esq. 38, Bedford-row  
 Blamey, Joel, Esq. Pool, near Redruth  
 Bland, Henry, Esq. York  
 Bland, W. Esq. Hartlip Place, Kent  
 Blandford, S. Esq. 20, Dover-street, Piccadilly  
 Blayds, Thomas, Esq. Leeds  
 Blayney, Thos. Esq. Evesham, Worcestershire  
 Bleeck, Alfred, Esq. Redcliff-parade, Bristol  
 Blegborough, R. Esq. Downing Coll. Camb.  
 Blencowe, Mrs. Rayne, Essex  
 Blencowe, R. W. Esq. Dawlish  
 Blick, Rev. F. Tamworth  
 Bligh, Capt. *R.N.* Milbrook, Southampton  
 Bligh, Mrs. Admiral, Crescent, Southampton  
 Bligh, R. Esq. 5, Upper Berkeley-place, Bristol  
 Blight, S. Esq. Falmouth  
 Blinkhorn, John, Esq. 5, Peel-st. Manchester  
 Blinton, Robt. Esq. Small Wood Manor Uttoxeter  
 Blois, Sir Chas. Bart. Cockfield Hall, Yoxford  
 Blundell, Capt. G. S. (Bengal Native Infantry), Taunton  
 Blundell, Dr. Thomas, Wisbeach  
 Blundell, William, Esq. Taunton  
 Blunt, Jos. Esq. 2, Upper Gower-street  
 Blunt, Jos. Esq. Liverpool-street, & 16, New Burlington-street  
 Blutram, Mr. J. At Messrs. Dixon & Sons, Friday-street, Manchester  
 Boase, Matthew John, Esq. Redruth  
 Bode, Frederick, Esq. 5, Chatham-place  
 Boger, J. Hext, Esq. Stonehouse, Devon  
 Bogle, Jas. jun. Esq. 196, Athol-place, Glasgow  
 Boghurst, J. Esq. Rochester  
 Bogue, J. Esq. 4, John-street, Bedford-row  
 Bohun, Richard, Esq. Beccles, Suffolk  
 Bolam, William, Esq. Newcastle  
 Bold, J. O. Esq. Edge-hill, Liverpool  
 Boldero, Rev. G. Ixworth, Suffolk  
 Boldero, J. Esq. Bury St. Edmund s  
 Boles, General, Exmouth, Devon  
 Bolitho, R. Foster, Esq. The Cliff, Penzance  
 Bolitho, Thomas, Esq. Penzance  
 Bolland, James, Esq. Leeds  
 Bolland, Right Hon. Mr. Baron, 4, Royal-terrace, Adelphi  
 Bolster, Mr. J. Bookseller, Cork. 10 Copies  
 BOLTON, Right Hon. Lord  
 Bolton, J. Esq. Walton's-bldgs. Manchester  
 Bolton, J. Esq. 13, Milburg-terrace, Dorset-sq.  
 Bolton, John, Esq. 92, Duke-street, Liverpool  
 Bolton, Thos. Esq. Brunswick-st. Liverpool  
 Bompas, Dr. George, Fishponds, Bristol  
 Bonar, A. Esq. Castle-crescent, Edinburgh  
 Bond, John, Esq. Grange, near Wareham  
 Bond, Mr. John, King-street, Yarmouth  
 Bond, Robert, Esq. Woodbine Cottage, West-end, Hampstead  
 Bond, Walter, M. Esq. Moy, Ireland  
 Bond, Wm. Henry, Esq. *R.N.* Falmouth  
 Bone, Mr. Joseph, Canterbury  
 Bonner, Rev. George, Cheltenham  
 Bonnett, Rev. C. S. Rectory, Avington  
 Bonnor, Rev. R. Maurice, Oswestry  
 Boobyer, David, Esq. Stanhope-street, Strand  
 Booker, John, Esq. St. Petersburg  
 Booker, J. W. Esq. Veleudra, W. Cardiff  
 Boone, Messrs. T. and W. Booksellers, New Bond-street. 10 Copies  
 Booth, Sir Felix, Bart. 43, Portland-place. 10 Copies  
 Booth, Thos. Esq. Park Ironworks, nr Sheffield  
 Booth, Charles, Esq. Roydon Lodge, Essex  
 Booth, Geo. Esq. Brunswick-st. Liverpool  
 Booth, H. W. Esq. Christ College, Cambridge, and Roydon Lodge, Essex  
 Booth, John G. Esq. Crouch Hall, Hornsey. 2 Copies  
 Booth, Mr. J. Bookseller, Duke-street, Portland-place. 8 Copies  
 Booth, Miss, 43, Portland-place. 2 Copies  
 Booth & Pettit, Mess. 10, Lancaster-pl. Strand  
 Booth, William, Esq. dec. Roydon Lodge, Essex. 2 Copies  
 Borlase, Henry, Esq. Helston  
 Borlase, J. Esq. Mayor of Helston, Cornwall  
 Borlase, J. J. G. Esq. Truro  
 Borlase, John, Esq. Helston  
 Borough, Chas. Esq. St. Peter's-street, Derby  
 Borradaile, W. Esq. 5, Barge-yd. Bucklersbury  
 Bosanquet, Right Hon. Mr. Justice, 12 Montagu-place, Russell-square  
 Boss, Captain, John G. *R.N. M.P.*  
 Bossange and Co. Messrs. Booksellers, Great Marlborough-street

## LIST OF SUBSCRIBERS.

LXXXI

- Botfield, Wm. Esq. Decker-hill, Shiffnal  
 Bottomley, James, Esq. Huddersfield  
 Bottomley, Mr. John, Bradford, Yorkshire  
 Bott, A. Esq. Berkeley-street west, Edgwr.-rd.  
 Boucher, Chas. Esq. Wisbeach, Norfolk  
 Bouchier, Charles, Esq. 66, Wimpole-street  
 Bouchier, Rev. Richard, Brightwalton, Berks  
 Bourdillon, G. Esq. Holybourn, Alton, Hants  
 Bourne, Mr. E. C. 19, Lamb's Conduit-street  
 Bourne, R. Esq. Hilderstone Hall, Staffordshire  
 Bourne, Timothy, Esq. 1, Exchange-al. Liverpool  
 Bouverie, E. Esq. Delapré Abbey  
 Bovill, Edw. Esq. Fairfields, Tiverton  
 Boville, J. W. Esq. Southampton  
 Bow, W. M. Esq. Broughton  
 Bowden, Captain, Falmouth  
 Bowden, J. S. Esq. 66, Aldermanbury  
 Bowen, Rev. P. Sheffield  
 Bower, Dr. Broxholm, near Doncaster  
 Bowerbank, J. S. Esq. 19, Critchill-place, New North-road  
 Bowle, Rev. J. Buona Vista, near Lyvington  
 Bowles, Captain, R. N. 8, Hill-street  
 Bowles, Charles, Esq. Shaftesbury  
 Bowley, J. H. Esq. Cheltenham  
 Bowling, John, Esq. Scots Fusilier Guards, Guards' Hospital, Grosvenor-place  
 Bowyer, Miss A. 307, Holborn  
 Box, John, Esq. 68, Charlotte-st. Portland-pl.  
 Boxer, Capt. Edward, R. N. Dover  
 Boyd, Geo. W. Esq. Brunswick-st. Liverpool  
 Boyd, Mr. Isaac, 26, Church-st. Spitalfields  
 Boyd, Walter, Esq. Plaistow, Essex  
 Boyer, Herbert, Esq. Trafford-moss, Trafford-place, Manchester  
 Boyle, Right Hon. David, Lord Justice Clerk, 28, Charlotte-square, Edinburgh  
 Boyman, Captain, 1, Grosvenor-pl. Camberwell  
 Boys, Jacob, Esq. 60, Grand Parade, Brighton  
 Brace, Mr. Joseph, Willow-walk, Bermondsey  
 Brackenbury, Jas. Esq. Brown-st. Manchester  
 Brackenridge, G. W. Esq. University College, Oxford  
 Bradbury, Jas. Esq. 20, Marsden-sq. Manchester  
 Bradby, Rev. Thos. St. Mary's, Southampton  
 Bradfield, J. B. S. Esq. Stoke Ferry, Norfolk  
 Bradford, Rev. Wm. Message, Beaconsfield  
 Bradley, Mr. Tho. Gun Tavern, Lambeth-road  
 Bradley, Thomas S. Esq. Huddersfield  
 Braham, John, Esq. The Grange, Brompton  
 Braidley, Benj. Esq. Peel-street, Manchester  
 Braithwaite, Isaac, Esq. 64, Old Broad-st.  
 Braithwaite, J. Esq. 1, Bath-place, Fitzroy-sq. 3 Copies  
 Bramley, Richard, Esq. School Close, Leeds  
 Bramley, William, Esq. 2, Bedford-row  
 Brancker, Jas. Esq. Matthew street, Liverpool  
 Brancker, Sir Thomas, Rodney st. Liverpool  
 Brand, Mr. Robert, 1, Ingram-street, Glasgow  
 Brand, Mrs. Durham  
 Brandling, Chas. John, Esq. Middleton Lodge  
 Brandling, Rev. R. H. Gosforth House, Newcastle  
 Brandon, David, Esq. 27 Euston-square  
 Brandt, Robt. Esq. Norfolk-st. Manchester  
 Branen, George, Esq. 7, Gray's-inn-square  
 Branson, Rev. H. J. M. A. Rectory, Armthorp  
 Brass, Wm. Esq. Cumberland-road, Bristol  
 Brawn, Mr. Wm. 9, Moore-place, Glasgow  
 Brawne, Rev. Dr. T. 98, Montrose-st. Glasgow  
 Bray, Joel, Esq. 62, St. Martin's-lane  
 BREADALBANE, Most Noble the Marquis of  
 Breffit, G. Esq. 4, Egremont-place, New-road  
 Brentford, Old, Book Society  
 Brenton, Rear Admiral Sir Jahlee, K. C. B. Lieutenant-Governor of Greenwich Hospital  
 Brett, J. Davy, Esq. Caius College, Cambridge  
 Brettle, George, Esq. 119, Wood-street  
 Brewer, John, Esq. 10, Saville-row, Walworth  
 Brewer, Mr. S. K. Bookseller, Brighton  
 Briandon, D. Esq. 27, Euston-sq. New-road  
 Briant, Miss Harriet, Bungay, Suffolk  
 Brice, Samuel, Esq. Frenchay  
 Briddon, Hy. Esq. Deansgate, Manchester  
 Bridge, C. Esq. Weymouth, Dorset  
 Bridge, S. F. Esq. Wellington  
 Bridge, Wm. Esq. Dorchester  
 Bridgeman, Hon. C. O. R. N. Knockin Hall  
 Bridgen, Mrs. Queen's-parade, Bristol  
 Bridges, B. C. Esq. Oriol College, Oxford  
 Bridges, Rev. Dr. T. E. President of Corpus Christi College, Oxford  
 Bridgett, Mr. Jos. Bridge-street, Derby  
 Brien, R. Esq., R. N. Spencer-st. Clerkenwell  
 Briggs, Rawdon, Esq. Wakefield  
 Briggs, Rawdon, jun. Esq. Halifax  
 Bright, B. Esq. Ham-grn. St. George's, nr. Bristol  
 Brighton Brunswick Book Club  
 ——— Book Society  
 ——— Ladies' Book Club  
 ——— Literary & Scientific Institution  
 Brine, Capt. R. N. Boldre-hill, Lyvington  
 Brinton, Miss, Speenhamland, Berks  
 Brisbane, Lieut.-Gen. Sir Thomas Macdougall, K. C. B. G. C. H. Makerstoun, Kelso  
 BRISTOL, The Most Noble the Marquis of Bristol, The Corporation of 6 Copies  
 ——— Library Society, King-street  
 Britton, Capt. John, Stratton-place, Falmouth  
 Britton, Dr. S. G. Newport, Barnstaple  
 Broadbent, Samuel, Esq. Bradford, Yorkshire  
 Broadbent, T. Esq. 2 Marsden sq. Manchester  
 Broadhurst, Dan. Esq. Manchester  
 Broadley, Mrs. M. 9, Dorset-pl. Clapham-rd.  
 Broadmead, N. Esq. Langport  
 Broadrick, Wm. Esq. University Coll. Oxford  
 Broadwood, Rev. John, Findon, near Worthing  
 Brock, Rev. W. Rectory, Bishop's Waltham  
 Brocklehurst, J. Esq. M. P. Hardsfield House, Macclesfield  
 Brocklehurst, T. Esq. The Fence, Macclesfield  
 Brockman, R. T. Esq. Sandgate  
 Brockman, Rev. J. D. Cheriton, Kent  
 Brockman, Rev. W. Beachborough Hall, Kent  
 Broderip, W. J. Esq. 2, Raymond-buildings  
 Brodie, Sir B. C. Bart. F. R. S. 14, Saville-row  
 Brodie & Co. Messrs. Booksellers, Salisbury. 8 Copies  
 Brodie, J. C. Esq. Coulmony House, by Forres  
 Brodie, William Bird, Esq. M. P. Salisbury  
 Brodrick, J. B. Esq. Queen's Coll. Cambridge  
 Broke, Sir Philip, Bart. K. C. B. Broke Hall, near Ipswich  
 Bromley, B. Esq. Christ Church Coll. Oxford  
 Bromley, Sir Robert H. Bart.  
 Bromley, C. Esq. Southampton  
 Brook, G. H. Esq. Huddersfield  
 Brook, Richard, Esq. Poultry  
 Brook, Thomas, Esq. King's-arms-yard  
 Brook, Messrs. W. & B. Booksellers, Lincoln  
 Brook, William, Esq. Huddersfield  
 Brooke, E. Esq. Hanson's-court, Manchester  
 Brooke, Edward Basil, Major 67th Regt. St. Christopher's  
 Brooke, J. Esq. Armitage Bridge, Huddersfield  
 Brooke, J. Esq. Shepley Hall  
 Brooke, John, Esq. Stockport  
 Brooke, Lieut.-Genl. Wm. 12, Alfred-st. Bath  
 Brooke, P. jun. Esq. North-street, Leeds  
 Brooke, Z. Esq. 8, Arundel-st. Strand  
 Brookes, Robert, Esq. 3, Mount-st. Lambeth  
 Brooks, E. Esq. 26, Spital-square  
 Brooks, F. H. Esq. 25, Chancery-lane  
 Brooks, John, Esq. High-street, Manchester  
 Brooks, Robert, Esq. 80, Old Broad-street  
 Brooksbank, Thomas, Esq. 14, Gray's inn-sq.  
 Brotherton, Joseph, Esq. M. P. Manchester  
 Brough, Mr. A. Kidderminster  
 Brougham, Mrs. Booksr. Burslem. 4 Copies  
 Broughton, Rev. B. S. Foaley Park  
 Brown, Anthony, Esq. Alderman of London  
 Brown & Co. Messrs. Booksellers, Bristol  
 Brown, Mrs. Eliza, 43, Portland-pl. 2 Copies  
 Brown, Fountain, Esq. Park-place, Leeds  
 Brown, George, Esq. 1, Mall, Clifton, Bristol  
 Brown, Geo. Esq. 5, Stanhope-pl. Hyde-park  
 Brown, George, Esq. 101, Upper Thames-street  
 Brown, H. Williams, Esq. Leeds  
 Brown, J. Esq. 34, Fountain-st. Manchester  
 Brown, J. Esq. King James's Stairs, Shadwell  
 Brown, Jas. Esq. Dundee  
 Brown, James, Esq. Dundee  
 Brown, James, Esq. Leeds  
 Brown, John, Esq. 26 Chester-terrace, Regent's-park. 2 Copies  
 Brown, Mr. J. B. Booksr. Windsor. 5 Copies  
 Brown, Mr. J. Booksr. Penrith. 3 Copies  
 Brown, Mr. J. G. Bookseller, Leicester. 11 Copies  
 Brown, Rev. J. M. A. Trinity Coll. Cambridge  
 Brown, Robert, Esq. F. R. S. F. L. S., &c. British Museum  
 Brown, Stephen, Esq. Colchester  
 Brown, Stephen, Esq. Jesus Coll. Cambridge  
 Brown, Thos. Esq. Master Attendant, Dockyard, Woolwich  
 Brown, Mr. Thomas, 36 Wood-st. Cheapside  
 Brown, W. W., Esq. Union Bank, Leeds  
 Brown, Wm. Esq. All Saints-place, Manchester  
 Browne, Alex. Esq. East Shore, Dundee  
 Browne, Alexander, Esq. Port Glasgow  
 Browne, Charles, Esq. Stock Exchange  
 Browne, Mr. C. Bear Inn, Great Yarmouth  
 Browne, F. H. Esq. St. John's College, Cambridge  
 Browne, Hon. Lieut.-Col. 5, Marlborough-buildings, Bath  
 Browne, Lieut.-Gen. G. Weymouth, Dorset  
 Browne, Matthew, Esq. Port Glasgow  
 Browne, Rev. Thomas, M. A. Christ's Hospital  
 Browne, William, Esq. Shepton Mallet  
 Browne, W. J. Utten, Esq. Norwich  
 Browning, Mr. Edwin, 36, Little Windmill-street, Golden-square  
 Browning, Henry, Esq. 4, Gloucester-place  
 Browning, James, Esq. 113, St. John's-street  
 Browning, Thos. Esq. 5, South-sq. Gray's Inn. 3 Copies  
 Browning, W. H. Esq. St. John's-street  
 Browning, W. S. Esq. 8, Cumberland terrace, Regent's-park  
 Brownless, A. Esq. Goudhurst, Kent  
 BROWNLOW, Right Hon. the Earl of  
 Bruce, Mrs. Castle Eve Villa, near Poole  
 Bruce, Capt. Geo. Union Dockyard, LIMEHOUSE  
 Bruce, J. B. Esq. Magistrate, Duffryn, Aben-dam, Glamorganshire  
 Bruce, Rev. J. Westbere, near Canterbury  
 Bruce, Sir Stuart, Bart. &c. Dublin Castle

- Bruce, Thomas, Esq. Framlingham, Suffolk  
 Bruce, Thomas, Esq. High-street, Manchester  
 Brundrett, Jonathan, Esq. 10, King's-bench-walk, Temple  
 Brunel, M. J. Esq. 53, Parliament-street  
 Brunel, M. J. jun. Esq. 53, Parliament-street  
 Brunton, Wm. Esq. 12, Park-sq. Regent's-park  
 Bruton Book Society  
 Brutton, Chas. Esq. Northenhay Place, Exeter  
 BUCCLEUGH, His Grace the Duke of  
 Buchan, H. Esq. Southampton  
 Buchanan, John, Esq. 95, Candleriggs, Port Glasgow  
 Buchanan, R. Esq. 109, Fife-place, Glasgow  
 Buchanan, Robertson, Esq. 1, Walbrook-bdgs.  
 Buchanan, The Hon. A. H. Hales Hall, Salop  
 Buchanon, Mr. H. 241, Brandon-pl. Glasgow  
 Buck, Jno. Esq. 18, South-street, Finsbury  
 Buck, Lewis Wm. Esq. Hartland Abbey, Devon  
 Buck, S. Esq. Hartest, Suffolk  
 Buck, W. Esq. Bury St. Edmund's  
 BUCKINGHAM, Her Grace the Duchess of  
 Buckle, J. Esq. Wyelands, near Chepstow  
 Buckle, Joshua, Esq. York  
 Buckle, Miss, Britton Ferry, near Neath, Glamorganshire  
 Bucknell, George, Esq. Bermondsey  
 Buckton, G. Esq. Doctor's Commons  
 Buckton, John, Esq. Canterbury  
 Budd, John, Esq. Willesley, Barnstaple  
 Buenos Ayres, Library of  
 Bulgin, Mr. Bristol  
 Bulkeley, Sir Richard B. Williams, Bart. *M.P.* Baron-hill, Beaumaris  
 Buller, Sir John Yarde, Bart. 10, New-street, Spring-gardens  
 Bullin, Rear-Admiral, 13, Raby-place, Bath  
 Bullmore, W. H. Esq. Truro  
 Bullock, Geo. Esq. *B.A.* St. John's College, Cambridge  
 Bullock, H. Esq. Christ's College, Cambridge  
 Bullock, St. Geo. Esq. Clare Hall, Cambridge  
 Bulman, Harrison, Esq. Ellison-place, Newcastle-upon-Tyne  
 Bulmer, George, Esq. Crown-street, Leeds  
 BULOW, His Excellency the Baron, Prussian Embassy  
 Bumpus, Mr. Bookseller, 6, Holborn-bars. 7 Copies  
 Bund, T. H. Esq. Wick House, Worcester  
 Bunny, Edw. B. Esq. Speenhamland, Berks  
 Bunny, Jer. Esq. Northcote-street, Newbury  
 Bunting, J. P. Esq. King-street, Manchester  
 Bunyard, Mr. Thomas, Maidstone  
 Bunyon, R. J. Esq. New Bridge-st. Blackfriars  
 Burbidge, Mr. J. J. 130, Fleet-street  
 Burbidge, Thomas, Esq. Leicester  
 Burcham, C. Esq. Lynn Regis, Norfolk  
 Burcham, Rev. T. B. Trinity Coll. Cambridge  
 Burd, John, Esq. Gt. Chatham-st. Broughton  
 Burdikin, E. Esq. Market-street, Manchester  
 Burge, Mr. George, Herne Bay, Kent  
 Burgess and Hunt, Messrs. Ramsgate  
 Burgess, John Hy. Esq. Mayor of Glastonbury  
 Burgess, R. Esq. St. John's Coll. Cambridge  
 Burke, C. G. Esq. Christ's College, Cambridge  
 Burke, W. W. E. Esq. 3, Furnivals Inn  
 BURLINGTON, Right Hon. the Earl of  
 Burman, H. T. Esq. Caius College, Cambridge  
 Burn, J. G. Esq. Wenkworth  
 Burnell, Miss, 29, Queen-street, Brompton  
 Burnett, J. F. Esq. Crayford, Kent  
 Burnett, J. H. Esq. 21, Charlotte-sq. Edinburgh  
 Burney, H. Esq. Exeter College, Oxford  
 Burnie, John, Esq. 124, Bishopsgate-street  
 Burningham, Miss, Froyle, Alton, Hants  
 Burningham, T. Esq. Froyle, Alton, Hants  
 Burr, J. H. S. Esq. Christ Church, Oxford  
 Burrard, Capt. Sir Chas. Bart. *R.N.* Lyndhurst  
 Burrard, Rev. G. per Mr. Galpine, Lymington  
 Burrell, James F. Esq. Belvoir House, Fareham  
 Burrell, John, Esq. Durham  
 Burrill, Mr. H. Booksr. Chatham. 5 Copies  
 Burrough, Sir James, 16, Bedford-square  
 Burroughs, G. F. Esq. Shepton Mallet  
 Burrows, Dr. Samuel, Bath House, Bideford  
 Burslem Book Society  
 Burt, Thos. C. Esq. Somerfield-court, Sel-linge, Kent  
 Burt James, Esq. Bond-street, Manchester  
 Burt, William, Esq. St. Giles's, Norwich  
 Burton, J. & J. Messrs. Leeds  
 Burton, Jas. Esq. Bridgewater-pl. Manchester  
 Bury St. Edmund's Public Library  
 Bury, Thos. Esq. Adelphi, Salford  
 Bush, J. Esq. 36, St. James's-pl. Kingsdown  
 Bush, Henry, Esq. Litfieda House, Clifton  
 Bushby, Capt. Thos. *R.N.* Greenhithe, Kent  
 Bushby, W. P. Esq. 9, Exchange-al. Liverpool  
 Bushe, Right Hon. Charles Kendal, Lord Chief Justice of the King's Bench, Dublin  
 Bushe, T. Esq. 5, Fitzwilliam's-square, Dublin  
 Bushell, Wm. Esq. Portland-square, Bristol  
 Buston, Roger, Esq. Buston  
 Butcher, Lieut. *R.N.* Commander of the Redbreast Cutter  
 Butcher, William, Esq. Norwich  
 BUTE, Most Noble the Marquis of  
 Butler, D. Esq. Dunford House, near Wilton  
 Butler, G. S. Esq. Hill-place, Alton, Hants  
 Butler, R. Esq. 2, Kent-terrace, Regent's-park  
 Butler, T. D. Esq. 47, Castle-street, Liverpool  
 Butler, Thomas, Esq. 42, Trinity-sq. Tower-hill  
 Butler, Mr. W. T. Bookseller, Beaconsfield. 4 Copies  
 Butt, Rev. J. W. Bromley, Kent  
 Buttemur, Robert, Esq.  
 Butterfield, Mr. John, Bradford, Yorkshire  
 Butterworth, J. A. Esq. Cannon-st. Manchester  
 Buxton, J. M. Esq. Oxford-st. Manchester  
 By, Lieut-Col. Shernfold Park, Frant, Sussex  
 Byerley, Nicholas, Esq. 105, Holborn-hill  
 Byng, Mr. John, jun. Osmaston-road, Derby  
 Byrne, Mr. Thomas, Beaumaris. 3 Copies  
 Byrom, Miss, Eleanor, Quay-st. Manchester  
 Bywater, Dawson, & Co. Messrs. Pool-lane, Liverpool  
 Byzantium Book Club, Constantinople
- C.
- Cable, Samuel, Esq. St. Christopher's  
 Cadbury, William, Esq. Wellington  
 Caddell, David, Esq. Salisbury-square  
 Cadell, Mr. Thomas, Bookseller, Strand  
 Cadman, John, Esq. Leeds  
 Cagan, Hugh, Esq. Brunswick-st. Glasgow  
 Cain, James, Esq. Douglas, Isle of Man  
 Calcott, Captain B. Caynam Court, Salop  
 CALCUTTA, Right Hon. the Lord Bishop of  
 Calcutta Book Club  
 CALEDON, Right Hon. the Earl of. 2 Copies  
 Calkin & Budd, Messrs. Bksllrs. 118, Pall-mall. 4 Copies  
 Call, Mr. G. New Cross, Wolverhampton  
 Callan, Captain Thos. Ship Bland, Liverpool  
 Callender, Thos. P. Esq. Peel-st. Manchester  
 Callender, W. R. Esq. High-street, Manchester  
 Callicut, W. B. Esq. 4, York-place, Brompton  
 Callum, Mr. Charles, 48, Queen-st. Glasgow  
 Calman, Mr. John, Dundee  
 CALTHORPE, Right Hon. Lord  
 Calver, William, Esq. Ipswich  
 Calvert, Edmond, Esq.  
 Calvert, Mr. Edward, Rotten-row, Derby  
 Calvert, Dr. J. W. Blandford-pl. Regent's-pk  
 Calvert, Thomas, Esq. Kirstall-road, Leeds  
 Calvésche, —. Buchhandlung, Prague  
 Cambourne (Cornwall) Literary and Scientific Institution  
 Cambridge Book Society, Bull Inn, Cambridge  
 ——— Caius College Library  
 ——— Catherine Hall Library  
 ——— Clare Hall Book Club  
 ——— Corpus Christi College Library  
 ——— Emanuel College Library  
 ——— Jesus College Book Society  
 ——— King's College Library  
 ——— Magdalen College Library  
 ——— Pembroke Hall Book Club  
 ——— Queen's College Library  
 ——— St. John's College Book Society  
 Cameron, Lieutenant-General, 11, Circus, Bath  
 Cameron, Patrick, Esq. Seagate, Scotland  
 Campbell, A. Esq. Blythewood, Glasgow  
 Campbell, Sir Arch. Bart. of Succoth, 1, Park-place, Edinburgh  
 Campbell, F. W. Esq. Birkfield Lodge, Ipswich  
 Campbell, J. Esq. 43, Buchanan-st. Glasgow  
 Campbell, J. C. Esq. Guernsey  
 Campbell, John, Esq. Budleigh, Devon  
 Campbell, Major H. C. Northend House, Portsmouth  
 Campbell, R. Esq. 127, Brunswick-st. Glasgow  
 Campbell, Rich. Esq. 11, Northumberland-street, Edinburgh  
 Campbell, W. Esq. 34, Candleriggs, Glasgow  
 CAMPERDOWN, Right Hon. the Earl of  
 Campion, Mr. Thomas, Cork  
 Camplin, Alderman Thomas, Bristol  
 Cancellor, Ellis, Esq. 15, Prince's-st. Lambeth  
 Cannan, D. Esq. Sambrook-ct. Basinghall-st.  
 Cannells, Mr. F. Liverpool  
 Canning, Right Hon. Sir Stratford, *M.P.* *G.C.B.* 29, Grosvenor-square  
 Cannon, Alexander, Esq. *R.N.* West Cowes  
 CANTERBURY, His Grace the Archbishop of  
 Canton Book Club  
 Cantwell, Robert, Esq. 25, Wimpole-street  
 Canwell, Mr. F. Liverpool  
 Capel, Captain, *R.N.* Swanage  
 Capel, John, Esq. 32, Russell-square  
 Capes, —, Esq. North-terrace, Camberwell  
 Capes, William, Esq. King-street, Manchester  
 Capper, Joseph, Esq. 4, Union-street, Bristol  
 Capper, Robert, Esq. Cheltenham  
 Carbis, Mr. John, Redruth  
 Carden, Thomas, Esq. Worcester  
 Cardwell, —, Esq. Cockpit-hill, Manchester  
 Carew, Admiral Sir B. Hallowell, *G.C.B.* dec. 2 Copies  
 Carew, Capt. Thos. *R.N.* Beckford House, Southampton  
 Carfrae, Colonel, Oriental Club  
 Carfrae, J. Esq. 19, Holloway-place, Holloway  
 Cargill, Thomas, Esq. Newcastle-upon-Tyne  
 Catkeet, William, Esq. Falmouth  
 CARLISLE, Right Hon. the Earl of

## LIST OF SUBSCRIBERS.

LXXIII

- Carlisle, Sir Anthony, *F.R.S.* Langham-place  
 Carlisle, Thomas, Esq. Nelson Villa, Clifton  
 Carnac, Major, East India House  
 Carne, Edw. C. Esq. Kimberley-pl. Falmouth  
 Carne, John, Esq. Cottage, Falmouth  
 Carne, John, Esq. Larigan, Penzance  
 Carne, William, Esq. Falmouth  
 Carnegue, James, Esq. Cork  
 Carpenter & Son, Messrs. Books. Old Bond-st.  
 Carpenter, John, Esq. Mount Tavy, Tavistock  
 Carpenter, Mr. John, 11, King-street, Whitehall  
 Carpenter, Rev. J. Phillips, Grenofen, Tavistock  
 Carpenter, Rev. Lant, LL.D. Great George-st. Bristol  
 Carr, John, Esq. 39, Bedford-row  
 Carr, John, Esq. Walker, Northumberland  
 Carr, Mr. Wm. 15, Aston-place, Islington  
 Carrington, H. Esq. Caius College, Cambridge  
 Carter, Mr. C. 1, Chapel-road, Worthing  
 Carter, Dr. H. W. Canterbury  
 Carter, J. B. Esq. *M.P.* 21, Duke-st. Westmr.  
 Carter, T. W. Esq. Maidstone  
 Carter, Major, Great Malvern, Worcestershire  
 Carter, Miss, Library, Worthing  
 Carter, Capt. T. W. R. N. Ryde, Isle of Wight  
 Carter, Rev. W. D. Wye, Kent  
 Carthew, Edmund, Esq. Liskeard, Cornwall  
 Cartwell, Rev. J. B. A. Christ Coll. Cambridge  
 Cartwright, Mr. Francis, 62, Lr. Grosvenor-st.  
 Cartwright, Henry, Esq. Torquay, Devon  
 Cartwright, Major, Brackley, Northamptonshire  
 Cartwright, R. Esq. 35, Bloomsbury-square  
 Cartwright, Wm. Esq. Teignmouth, Devon  
 Carus, Rev. W. M. A. Trinity Coll. Cambridge  
 Carvick, Thomas, Esq. Hendon, Middlesex  
 Cary, Clarence Horatio, Esq. Bangor  
 Casacubertas, A. Esq. Plymouth Grove, Manchester  
 Casbolt, Henry, Esq. Diamond Estate, St. Christopher's  
 Case, J. Deane Esq. Abercrombie-sq. Lvrpool  
 Case, R. Edward, Esq. Clifton, Gloucestershire  
 Case, Rev. T. Bishops Caundle, Sherbourne  
 Cash, James, Esq. Piccadilly, Manchester  
 Caslon, Henry, Esq. Chiswell-street  
 Casson, William, Esq. Brown-st. Manchester  
 Castle, M. H. Esq. 1, Rodney-place, Clifton  
 Cathcart, John, Esq. Genoch, Glenluce  
 Cator, Captain B. R. N. Bexley, Kent  
 Cattermoul, Everet, Esq. Norwich  
 Cattley, S. W. Esq. 14, Queenhithe  
 Caulfield, Lieut.-Col. Oriental Club  
 Caulfield, William, Esq. Dublin  
 Cawood, John, Esq. Leeds  
 Cazalet, P. C. Esq. Kemp Town, Brighton  
 Cazinove, James, Esq. 6, Great Winchester-st.  
 Chadwell, Mr. Thomas, Bksllr. Peterborough. 2 Copies  
 Chadwick, W. Esq. Ackey, near Doncaster  
 Chaffey, Mr. H. T. Chard, Somersetshire  
 Chainley, Mr. Newcastle. Mr. Rankins  
 Challenger, Richard, Esq. St. Christopher's  
 Chalou, A. E. Esq. 42, Great Marlborough-st.  
 Challoner, Robert, Esq. Dublin  
 Chamberlayne, T. Esq. Cranbury Park, Hants  
 Chamberlin, Henry, jun. Esq. Norwich  
 Chamberlin, Robert, Esq. Norwich  
 Chambers, Sir Samuel, R. N. Bredgar, Kent  
 Champanté, J. J. Esq. Belmont House, Taunton  
 Champernowne, H. Esq. Christ Church Coll. Oxford  
 Chandler, J. Esq. 7, Charles-st. Manchester-square  
 Chandler, L. Esq. 133, St. John's street  
 Chanter, T. B. Esq. Bideford  
 Chaplin, E. J. Esq. Magdalen Coll. Oxford  
 Chaplin, Frederick, Esq. Harlow, Essex  
 Chapman, David, Esq. 39, Miller-st. Glasgow  
 Chapman, E. Esq. Caius College, Cambridge  
 Chapman, J. Esq. 16, Grosvenor-st. Chorlton, Manchester  
 Chapman, Mr. John, 49, Albemarle-street  
 Chapman, Thos. Esq. Marshal of the King's Bench  
 Chapman, Wm. Francis, Esq. Hamstead  
 Chappel, W. T. Esq. Lemon-street, Truro  
 Chappell, Mr. J. 56, Skinner-street, Snow-hill  
 Charge, John, Esq. Chesterfield  
 Charlton, Edwin, Esq. 42, New Bridge-street  
 Charlton, J. Esq. 42, New Bridge-st. Blackfrs.  
 Charlton, W. Esq. Rochester  
 Charnley, Mr. Newcastle  
 Charnock, John, Esq. Woodhouse-lane, Leeds  
 Charter, T. M. Esq. Lynchfield House, near Taunton  
 Chatfield, Rev. R. LL.D. Vicar of Chatteris  
 Chatham and Rochester Philosophical, &c. Institution  
 Chatham Library  
 Chaytor, W. R. C. Esq. *M.P.* Witton Castle, Witton le Wear, Durham  
 Cheam School Library  
 Chenery, C. Esq. Warner's-yard, Mincing-lane  
 Cheney, E. H. Esq. Christ Church Coll. Oxford  
 Chennell, Mr. Thomas, Crown Inn, Guildford  
 Chepstow Reading Society  
 Chester Reading Society  
 CHEWTON, Right Hon. Lord Viscount  
 CHICHESTER, Right Reverend the Lord Bishop of  
 Chilcott, T. Esq. Pembroke House, Clifton  
 Child, George, Esq. Stony-street, Borough  
 Child, Mr. R. Store-street, Bedford-square  
 Child, Stephen, Esq. Stony-street, Borough. 2 Copies  
 Child, Stephen, jun. Esq. Stony-st. Borough  
 Children, John George, Esq. *F.R.S.* British Museum, Secretary of the Royal Society  
 Childs, John, Esq. Bungay, Suffolk  
 Chunchen & White, Messrs. Swanage  
 Chippendall, J. Esq. Mosley-rd. Manchester  
 Chisholm, Rev. Charles, Eastwell, Kent  
 Chisholm, Dr. R. Canterbury  
 Chitty, Joseph, jun. Esq. 6, Pump-ct. Temple  
 CHOLMONDELEY, Most Noble the Marquis of  
 Chorley, Henry, Esq. Calls, Leeds  
 Chorley, Miss E. Park-lane, Leeds  
 Christian, John, Esq. First Deemster, Milnetown, Isle of Man  
 Christophers, J. Esq. 12, New Broad-street  
 Church, Mr. S. 10, Gray's-place, Brompton  
 CHURCHILL, Captain Lord John Spencer, R. N. Kensington Palace  
 CHURCHILL, Hon. Lady Henrietta, Chesterfield  
 Churchill, James, Esq. Poole, Dorset  
 Churchill, Mr. John, Bookseller, 16, Princes-street, Leicester-square  
 Churchyard, Thomas, Esq. Melton, Suffolk  
 Clair, Capt. D. L. H. R. N. Staverton Court, Gloucester  
 Clapham, Messrs. J. & J. Leeds  
 Clapham, Thomas, Esq. Woodhouse, Leeds  
 Clare, J. Esq. 19, St. John's-sq. Clerkenwell  
 Clark, Andrew, Esq. Bear Garden, Southwark  
 Clark, Cyrus, Esq. Street, near Glastonbury  
 Clark, Ebr. Esq. 127, St. James's-st. Brighton  
 Clark, Mr. G. Bookseller, Dorchester  
 Clark, J. Esq. 3, Keppel-st. Russell-square  
 Clark, J. Esq. Trowbridge, Wilts  
 Clark, Jos. jun. Esq. Pollard-st. Manchester  
 Clark, J. P. Esq. 5, Sackville-st. Piccadilly  
 Clark, Rev. J. Grove House, Felkestone  
 Clark, Matthew, Esq. 9, Hanover-terrace, Regent's-park  
 Clark, Mr. Bookseller, Finch-lane  
 Clark, Mr. William, 80, St. John's-street-road  
 Clark, W. Esq. 74, St. John's-street  
 Clarke, A. Esq. 57, Brooke-street, Grosvenor-square  
 Clarke, Alexander, Esq. Academy, Newport, Isle of Wight  
 Clarke, Chas. M. Esq. 40, Norfolk-st. Strand  
 Clarke, Charles, Esq. Lincoln's-inn-fields, and Grove-road, St. John's-wood  
 Clarke, Sir Charles M. Bart. *M.D. F.R.S.* 10, Saville-row  
 Clarke, Mr. Edward, 144, Queen-st. Glasgow  
 Clarke, General, 48, Charlotte-st. Fitzroy-sq.  
 Clarke, George, Esq. Mosley-st. Manchester  
 Clarke, John, Esq. Fort Pitt, Chatham  
 Clarke, Mr. John, Booksllr. Horsham. 8 Copies  
 Clarke, Lieut. Pickering, R. N. Perrymead, Widcomb, Bath  
 Clarke, Rev. W. B. *A.M. F.G.S.* Stanley Green, Longfleet, Dorset  
 Clarke, Saml. Esq. Church-street, Manchester  
 Clarke, Thomas, Esq. *F.A.S.* Highgate Hill, Kentish Town  
 Clarke, W. R. Esq. Wymondham, Norfolk  
 Clarkson, W. G. Esq. 7, Bell yard, Doctors'-commons  
 Clavin, Miss Jane, S. York  
 Claxson, Rev. Dr. Gloucester  
 Claxton, Lieut. C. P. R. N. 10, St. Vincent-parade, Bristol  
 Claxton, Robt. Esq. H. M. Solicitor-general, St. Christopher's  
 Clay, John, Esq. Huddersfield  
 Clay, Miss, Tenant-street, Derby  
 Clay, Richard, Esq. Rose Villa, Huddersfield  
 Clay, Samuel, Esq. St. John's-street, West Smithfield  
 Clay, Mr. William, 50, West Smithfield  
 Claydon, Charles, Esq. Cambridge  
 Clave, Mr. Thomas, Bookseller, Stockport  
 Clave, Richard, Esq. King-street, Manchester  
 Clayette, Louis, Esq. Queen-st. Manchester  
 Claypon, Joseph, Esq. Hampstead Heath  
 Clayson, Capt. John, R. N. Deal  
 Clayton, Michael, Esq. Lincoln's Inn  
 Clayton, Mr. John, Bradford, Yorkshire  
 Clayton, Wm. Esq. Lanchill Place, near Settle, Yorkshire  
 Cleasby, Stephen, jun. Esq. 3 Cornwall-terrace, Regent's-park  
 Clegg, Benjamin, Esq. Cromford Court, near Manchester  
 Clegg, J. Esq. 5, Back Marsden-st. Manchester  
 Clegg, J. jun. Esq. Hodgson-sq. Manchester  
 Clegg, W. Esq. Cromford Court, near Manchester  
 Cleghorn, R. B. Esq. St. Kitt's, West Indies  
 Cleiland, Col. St. Germain's-place, Blackheath  
 Cleland, J. Esq. 130, Upper Mill-st. Glasgow  
 Clements, Mr. R. Rochester  
 Clent, Mrs. Sarah, 37, Back, Bristol  
 CLEVELAND, His Grace the Duke of

- Cliff, Thomas, Esq. Downend  
 Cliffe, Rev. L. A. Bishops Hull, near Taunton  
 Clifford, Capt. Sir Augustus, C. B. 86, Eaton-sq.  
 Clifford, Hon. C. Truham Hall, Lincolnshire  
 Clifford, James, Esq. Shardlow, Derby  
 Clinton, John, Esq. St. Christopher's.  
 2 Copies  
 Clive, Theophilus, Esq. Ryde, Isle of Wight  
 CLIVE, Right Hon. Lord Viscount, M.P.  
 CLONCURRY, Right Hon. Lord  
 Close, Wm. Esq. Rotherham, Yorkshire  
 Clowes, Rev. J. Broughton, Manchester  
 Coape, James, Esq. Christ's Coll. Cambridge  
 Coates, Henry, Esq. Colchester  
 Coates, Richard, Esq. Brown-st. Manchester  
 Coates, T. Esq. 42, Spring-gdns. Manchester  
 Coates, Mr. Booksr. 139, Cheapside. 3 Copies  
 Coates, Miss Walker, Drumseach, Edinburgh  
 Cobb, J. Esq. Hawkhurst, Kent  
 Cobbett, Mr. William, 106, St. Martin's-lane  
 Cobbold, Charles, Esq. Rose-hill, Ipswich  
 Cobden, R. Esq. Mosley-street, Manchester  
 Cochet, Vice-Admiral James, Bideford, Devon  
 Cock, Simon, Esq. 1, New Bank-buildings  
 Cockburn, Vice-Admiral Sir Geo. G.C.B.  
 4, Whitehall  
 Cockburn, Miss, Stratton-terrace, Falmouth  
 Cockburn, Lieut.-Gen. Sir Wm. Bart. D.C.L.  
 4, Lansdown-crescent, Bath  
 Cocker, Jonathan, Esq. Salford, Lancashire  
 Cockerell, Hon. Lady, Seizincot, Worcestersh.  
 Cockerell, James, Esq. Blackman-st. Borough  
 Cockerill, R. M. Esq. R.N. Oswestry  
 Cocking, Thomas, Esq. 19, Great Portland-st.  
 Codd, George, Esq. Town Clerk, Hull  
 Coe, Captain Thomas, R.N. Cambridge  
 Coffin, Richard Pine, Esq. Portledge, Devon  
 Cohen, B. Esq. 1, Wyndham-pl. Bryanston-sq.  
 Cohen, J. C. Esq. Stock Exchange  
 Cohen, Solomon, Esq. Pope's-head-alley  
 COIGNE, Le Due de  
 Colby, Capt. David, R.N. Tichfield  
 Colchester Castle Society  
 Cole, G. C. Esq. Sevenoaks, Kent  
 Cole, Martin, Esq. Ipswich  
 Cole, Thos. Esq. 46, Fountain-st, Manchester  
 Coles, James, Esq. Old Change  
 Coles, Rev. T. H. Honington, Lincolnshire  
 Collett, B. Esq. Mathon Lodge, Worcestershire  
 Collier, John, Esq. M.P. Plymouth  
 Collier, Wm. Esq. Greengate, Manchester  
 Colling, John, Esq. Stock Exchange  
 Collingwood, H. J. W. Esq. Lilburn Tower,  
 Northumberland  
 Collins, R. Esq. R.N. Christchurch, Hants  
 Collins, Charles, Esq. Stamford-hill  
 Collins, Mr. James, 115, Regent-street  
 Collins, Mr. Jones, Richmond, Surrey  
 Collins, Mrs. Charlton, Kent  
 Collins, P.H. Esq. Hatch, Beauchamp, Somst.  
 Collins, Robert, Esq. Redcliff-parade, Bristol  
 Collins, Mr. William, V. R. N. Harwich  
 Collinson, Mr. R. Booksr. Mansfield. 4 Copies  
 Colls, Charles, Esq. Huddersfield  
 Collyns, William, Esq. Kenton, Devon  
 Colman, G. Esq. 10, Holland-place, Brixton  
 Colmer, R. Esq. Abbot's Lodge, Sibton, Suffolk  
 Colpoys, Rev. J. Rectory, Droxford, Hants  
 Colquitt, S. M. Esq. R.N. Neptune Hotel,  
 Liverpool  
 Colridge, Wm. Esq. 40, Dunlop-st. Glasgow  
 Colson, Rev. W. Piddlehinton, nr. Dorchester  
 Colston, E. F. Esq. Weymouth, Dorset  
 COLVILLE, Right Hon. Vice-Admiral Lord  
 Colville, Chas. Esq. Christ Church Coll. Oxford  
 Colyer, J. Esq. St. John's Cottage, Sevenoaks  
 Combe, Geo. Esq. 23, Charlotte-sq. Edinburgh  
 Comings, Richard, Esq. Cambridge  
 COMPTON, Right Hon. the Earl  
 Compton, H. Esq. Eddington, Berks  
 Comyn, Richard, Esq. 1, Queen-street-place  
 Comyns, Rev. J. Woodhouse, Bishopsteign-  
 ton, Devon  
 Conlan, John, Esq. Dublin  
 Conn, Henry, Esq. Truro  
 Connell, James, Esq. Irving Academy  
 Connop, Rev. J. Bradfield Hall, Berks  
 Connor, Daniel, Esq. Bally Bricken, Cork  
 Conroy, Sir John, K.C.H. Kensington Palace  
 Considine, H. Esq. Trinity Coll. Cambridge  
 Consterdine, J. Esq. New Cannon-st. Manchest  
 Conway, F. W. Esq. Dublin  
 Cook, James, Esq. New Mosley-st. Manchester  
 Cook, James, Esq. North-terrace, Camberwell  
 Cook, Rev. James, Newton Hall  
 Cook, John, Esq. Goodman's-yard, Minories  
 Cook, Mrs. Greenock, N.B.  
 Cook, Robt. K. Esq. Corpus Coll. Cambridge  
 Cook, Wm. Esq. 22, St. Paul's Churchyard  
 Cooke, Charles, Esq. 45, Doughty-street  
 Cooke, Isaac, Esq. Clifton, Bristol  
 Cooke, P. Davies, Esq. Awston, nr. Doncaster  
 Cooke, Samuel G. Esq. Colchester  
 Cooke, Sir W. B. Bt. Wheatley, nr. Doncaster  
 Coomes, Mrs. Woodhampton House, Worces-  
 tershire  
 Cookson, Capt. J. Royal Artillery, St. Chris-  
 topher's  
 Cookson, J. Esq. York-crescent, Clifton  
 Cookson, Rev. Edward, Park-square, Leeds  
 Cooper, Sir Astley, Bart. F.R.A.S. Conduit-st.  
 Cooper, Col. F. G. Barton Grange, nr. Taunton  
 Cooper, Frdk. Esq. 7, Richmond-ter. Brighton  
 Cooper, Rev. G. F. Yetminster, Dorset  
 Cooper, E. J. Esq. M.P. Martree, Collooney,  
 Ireland  
 Cooper, Rev. Mark, Barnsbury Park, Islington  
 Cooper, Richard, Esq. Monument-yard  
 Cooper, Rev. Sir W. H. 57, Portland-place  
 Cooper, Mr. Thomas, Stockport  
 Cooper, T. W. Esq. Old-street & Tottenham  
 Cooper, Thos. Esq. Bedford Hotel, Brighton  
 Cooper, William, Esq. Norwich  
 Coote, R. E. P. Esq. 19, York-crescent, Clifton  
 Coote, R. H. Esq. 1, Stone-bdgs. Lincoln's Inn  
 Coote, William, Esq. St. Ives, Huntingdon  
 Cope, Richard, Esq. Exchange-st. Manchester  
 Cope, W. Wadham, Esq. Old Bailey  
 Copeland, Thomas, Esq. M.P. Alderman of  
 London. 57 Copies  
 Copenhagen, the Athenæum of  
 ———— Classian Library of  
 Copenhagen, Union of Students of  
 Copland, John, Esq. Surrey-street, Strand  
 Copling, John, Esq. H.E.I.C.S. Upper Tulse  
 Hill, Surrey. 2 Copies  
 Coppin, Mr. Wm. Queen Adelaide Steamer,  
 Liverpool  
 Coppinger, Wm. Esq. Cork  
 Corbett, Mr. William, 25, Bath-street, Glasgow  
 Corbould, Henry, Esq. 5, Crescent-place,  
 Burton-crescent  
 Corfe, John D. Esq. 16, College-street, Bristol  
 Cornish, F. S. Esq. South Molton, Devon  
 Cornish, James, Esq. Falmouth  
 Cornish, William, Esq. Marazion, Cornwall  
 Cornwall Library, Truro  
 Corral, P. Esq. Maidstone  
 Cortazzi, John, Esq. 22, Brunswick-square  
 Cosens, Captain E. S. Woolwich-road  
 Coste, T. Esq. Lower Mosley-st. Manchester  
 Costendiech, John, Esq. Lloyd's Coffee-house  
 Cotesworth, R. Esq. St. Helen's-place  
 Cottingham, George, Esq. Kersley House, near  
 Bolton, Lancashire  
 Cotton, Benjamin, Esq. Cambridge  
 Cotton, C. R. Esq. Lewisham-road  
 Cotton, Mr. Edward, Rochester  
 Coulman, R. J. Esq. Wadworth Hall, Yorkshire  
 Coulman, Thos. Esq. Whitgift Hall, Yorkshire  
 Coulthurst, J. N. Esq. Gargrave House, Skipton  
 Court, Mr. Wm. Tolton Mill, Worcestershire  
 Courtauld, Samuel, Esq. Bocking, Essex  
 Courteney, Chas. Leslie, Esq. Christ Church  
 College, Oxford  
 Courtis, Richard J. Esq. Mayor of Falmouth  
 Cousen, Mr. William, Bradford, Yorkshire  
 Cove, John, Esq. Bishopsteignton, Devon  
 Cove, Richard, Esq. Milford, near Salisbury  
 COVENTRY, Right Hon. the Earl of  
 Coventry, Charles, Esq. 71, Dean-street, Soho  
 square  
 Coward, Noah, Esq. Treleigh, Redruth  
 Coward, W. Esq. Haberdashers-place, Hoxton  
 Cowie, Benj. G. Esq. Hill House, Esher, Surrey  
 Cowing, Mr. J. James, Library, Barnet.  
 7 Copies  
 Cowling, John, Esq. Garden-court, Temple  
 Cowper, Henry, Esq. Tewin Water, Herts  
 Cowper, Dr. William, Glasgow College  
 Cowper, W. Esq. 193, Athol-place, Glasgow  
 Cox, Edw. S. Esq. Brailsford, near Derby  
 Cox, Henry, Esq. Park Fields, near Derby  
 Cox, J. Esq. Leazes-terrace, Newcastle-on-Tyne  
 Cox, John, Esq. Wrigton, Somerset  
 Cox, Mrs. 3, Grove, Clapham Common  
 Cox, Thomas, Esq. Friar-gate, Derby  
 Coyney, W. Hill, Esq. Weston Coyney, near  
 Newcastle-under-Lyne  
 Cozens, John, Esq. Sprowston Lodge, Norfolk  
 Craden, Mr. James, Bromley, Kent  
 Cragg, W. Esq. Threedingham, Lincolnshire  
 Craggs, Mr. Bookseller, Hull. 7 Copies  
 Cramer, Rev. Dr. Principal of New Inn Hall,  
 Oxford  
 Cramer, J. T. Esq. Rathmore, Cork  
 Crane, John C. Esq. Bewdley  
 Crane, Mr. James, Cerne Abbas, Dorset  
 Crary, Mr. Liverpool  
 Crastie, Shafto, Esq. Crastie Hall  
 Craufurd, G. W. Esq. King's Coll. Cambridge  
 CRAVEN, Right Hon. the Earl of  
 Crawford, Colonel, Goodrich, near Ross  
 Crawford, W. H. Esq. Dublin  
 Crawley, Adml. 7, Green Park-buildings, Bath  
 Crawshaw, Thomas B. Esq. Huddersfield  
 Crawshay, R. Esq. George-yard, Up. Thames-st.  
 Crawshay, Wm. jun. Esq. George-yard, Up-  
 per Thames-street  
 Cresswell, John, B. Esq. New-court, Topsham  
 Cresswell, Mr. J. 121, Crawford-street  
 Crewdson, T. Esq. Longsight, Manchester  
 Crewe, Sir G. Bart. M.P. Calke Abbey, near  
 Melbourne  
 Crewe, Rev. Henry, Breadsall, Derby  
 Crickitt, J. G. Esq. Doctors'-commons  
 Cringle, Capt. W. Smack Luna of Carton,  
 Liverpool  
 Crieie, William, Esq. Mosley-st. Manchester

## LIST OF SUBSCRIBERS.

LXXV

- Cristie, C. N. Esq. of Durie, 20, York-place, Edinburgh  
 Critchell, Wm. Esq. Ringwood, Hants  
 Critchley, T. Esq. 35, Mosley-st. Manchester  
 Crocker, Edward, Esq. King's-arms-yard  
 Crocker, P. Esq. Stourton, Wilts  
 Croft, James Robins, Esq. Liverpool  
 Croft, Venerable Archdeacon, Saltwood, Kent  
 Crofts, Mr. W. Bookseller, 19, Chancery-lane  
 Crofton, G. Esq. 61, St. Bartholomew's-close  
 Cronstadt, the Naval Library of  
 Crompton, Benjamin, Esq. Bury, Lancashire  
 Crompton, James, Esq. Kearsley, Lancashire  
 Crompton, John W. Esq. Leeds  
 Crook, James, Esq. Skinner-street, Snow-hill  
 Crook, John Chas. Esq. 32, Mecklenburg-sq.  
 Crookes, J. F. Esq. St. Bartholomew's Hospital  
 Croose, A. Esq. Fine Court, Bloomfield, Somst.  
 Crop, Jas. Esq. Gringley, near Gainsborough  
 Cropper, Edward, Esq. Liverpool  
 Cross, F. Esq. Great Duryard, near Exeter  
 Cross, Henry, Esq. Gainsborough  
 Cross, James, Esq. 8, Staple's Inn  
 Cross, John Brent, Esq. 4, Somerset-st. Bristol  
 Cross, Mr. J. Bookseller, Leeds. 4 Copies  
 Cross, Dr. Robert, Wisbeach  
 Cross, W. S. Esq. B.A. St. John's College, Cambridge  
 Crossfield, Abm. Esq. 91, Whitechapel-road  
 Crossfield, J. Esq. Abraham's-ct. Edinburgh  
 Crossland, James, Esq. Fenny, Huddersfield  
 Crossley, T. Esq. Cromford court, Manchester  
 Crossley, William, 2, York-street, Manchester  
 Crowder, R. B. Esq. 11, Pall-mall East  
 Crowley, Henry, Esq. Alton, Hants  
 Crowley, Mr. John, Wolverhampton  
 Crowther, Caleb, Esq. M.D. Wakefield  
 Crowther, Robert, Esq. Quay-st. Manchester  
 Croxon, Richard, Esq. Oswestry  
 Cruikshank, William, Esq. Furnival's Inn  
 Crum, Mr. John, 51, Cochran-street, Glasgow  
 Cryke, Capt. R.R.N. Albemarle Cottage, Stoke, Devon  
 Cudworth, John, Esq. Briggate, Leeds  
 Cuff, J. Esq. Freemasons' Tavern, Gt. Queen st.  
 Culme, Mrs. Wellington Court, Wellington  
 Culledge, Charles, Esq. March, Cambridge  
 Cumber, C. Esq. 13, Dickenson-st. Manchester  
 Cuming, J. Esq. Grey's Wood, Haslemere  
 Cummin, William, Esq. Kilmarnock  
 Cumming, Miss, Hill House, Taplow, near Maidenhead  
 Cundall, B. Esq. Norwich  
 Cunliffe, Col. Sir R. Bart. Acton, Denbighshire  
 Cunliffe, Thos. Esq. Church-st. Manchester  
 Cunningham, Capt. R.N. Batram'sley Lodge, Lymington  
 Cunningham, J. Esq. 24, Upper Harley-street  
 Cunningham, J. Esq. Rodney-place, Clifton  
 Cunningham, R. Esq. Old Swan-wharf, Tower-st.  
 Cunningham, Mr. Thomas, Bookseller, Ashton-under-Lyne. 18 Copies  
 Cunow, Rev. G. A. Dukinfield  
 Curling, Daniel, Esq. Canonbury, Islington  
 Curling, Joseph, Esq. Herne Hill  
 Curling, Wm. Esq. Denmark-hill  
 Curling, Rev. William, 44, Trinity-square  
 Curling, Wm. Esq. Grove, Blackheath  
 Currar, Miss, Eshton Hall, near Skipton, Yorkshire  
 Currie & Bowman, Messrs. Bksllrs. Newcastle-upon-Tyne. 19 Copies  
 Currey, G. Esq. St. John's College, Cambridge  
 Currey, Robt. Esq. 106, Fleet-street  
 Curry, Mr. W. jun. & Co. Booksellers, 9, Upper Sackville-street, Dublin. 2 Copies  
 Curteis, Rev. Thomas, Seven Oaks, Kent  
 Curtis, Mr. Richard, Basingstoke  
 Curtis, A. T. Esq. St. John's Coll. Cambridge  
 Curtis, Richard, Esq. Acre-lane, Brixton  
 Curtis, Captain Timothy, R.N. Exmouth  
 Curtis, T. A. Esq. 8, Tokenhouse-yard  
 Curtis, William, Esq. Alton, Hants  
 Curtois, Rev. R. G. Chaplain to the Forces, Chatham  
 Cust, Richard, Esq. Carlisle  
 Cutbush, Mr. R. J. Maidstone  
 Cutler, Henry, Esq. Sidmouth, Devon  
 Cuttell, Josiah, Esq. Holmfirth, Huddersfield  
 Cutten, Charles, Esq. Clapham Rise  
 Cutto, A.W. Esq. 33, Canterbury-sq. Southwkr
- D.
- Dakins, Rev. Dr. Dean's-yard, Westminster  
 Dale, John, Esq. North Shields  
 Dalgleish, Andrew, Esq. Ingram-st. Glasgow  
 Dalgleish, Mr. G. 85, St. Vincent-st. Glasgow  
 DALHOUSIE, Right Hon. the Earl of  
 Dallas, Lieut.-Gen. Sir T. G.C.B. 36, Brock-street, Bath  
 Dallaway, J. Esq. R.N. Buckland, near Dover  
 Dalrymple, Lady Frances, 23, Up. Wimpole-st. 2 Copies  
 Dalrymple, Lieut.-Col. Sir Adolphus, J. Bart. 129, Park-street  
 Dalton, John, jun. Esq. The Grange, nr. York  
 Dalton, Francis B. Esq. Huddersfield  
 Dalton, Jas. E. Esq. B.A. Queen's College, Cambridge  
 Dalton, Mr. W. H. Booksr. 28, Cockspur-st.  
 Dalway, Lieut. N.R.N. Sutherland Fort, Hythe  
 Daly, Mr. Denis, Lime-street, Liverpool  
 Damer, Hon. H. D. Milton Abbey, Blandford  
 Dancie, George Robert, Esq. 2, Mountjoy-street east, Dublin  
 Dando, Josh. Esq. Horfield Lodge  
 Daniel, Mr. Geo. Abergavenny  
 Daniel, Henry, Esq. 16, York-place, Clifton  
 Daniel, Thos. sen. Esq. Alderman of Bristol  
 Daniell, Edward, Esq. Colchester  
 Daniell, J. S. Esq. Blandford, Dorset  
 Danks, Mr. S. Bookseller, Bewdley. 7 Copies  
 Dansey, John, Esq. Blandford, Dorset  
 Dansey, Rev. Wm. Downhead St. Andrew's, Wilts  
 Danson, Edw. B. Esq. 2, New Broad-street  
 Danson, Miss, Preston, Lancashire  
 Darby, J. Esq. 10, Gt. George-st. Westminster  
 D'Arcy, Lt.-Col. Milford House, Lymington  
 Darell, E. Esq. Cale Hill, Charing, Kent  
 Darell, John, Esq. Jersey  
 Darlot, J. Esq. 39, East Cliff, Brighton  
 Darley, A. H. Esq. Christ Coll. Cambridge  
 Darling, Mr. Jas. Booksr. 22, Little Queen-st.  
 DARNLEY, late Right Hon. Earl of  
 Darter, Wm. Silver, Esq. Reading  
 DARTMOUTH, Right Hon. the Earl of  
 Darwell, Thos. Esq. Ridgefield, Manchester  
 Dashmen, Mr. Feltham, Middlesex  
 Dashwood, H. Esq. Corpus Christi College, Oxford  
 Dashwood, M. Esq. Downing Coll. Cambridge  
 Daubeny, E. Esq. Magdalen College, Oxford  
 Daubuz, L. C. Esq. Truro  
 Davenport, C. Esq. Tunstall, Staffordshire  
 Davenport, Mr. D. A., Robert Napier steamer, Liverpool  
 Davey, Francis, Esq. Topsham, Devon  
 Davey, William, Esq. Redruth  
 Davids, J. Esq. West Cowes  
 Davidson, Mr. Rt. Brig Catherine, Liverpool  
 Davidson, Robt. Esq. 23, York-pl. Edinburgh  
 Davidson, Wm. Esq. 1, South Frederick-st. Glasgow  
 Davies, Rev. D. Studland, Dorset  
 Davies, Rev. G. Rochester  
 Davies, Henry, Esq. Monmouth  
 Davies, Mr. Jas. North and South American Coffee-house, Threadneedle-street  
 Davies, Mr. Js. Booksr. Holywell. 2 Copies  
 Davies, Miss, Oswestry  
 Davies, Mr. James, Bookseller, Holywell  
 Davies, Capt. Richard L. R.N. Penzance  
 Davies, Mr. R. Post-office, Merthyr Tydvil  
 Davies, R. Esq. 126, Holborn-hill  
 Davies, S. Esq. Wye, near Ashford, Kent  
 Davies, Wm. Esq. Merthyr Tydvil  
 Davis, Mr. A. J. Bull's-head-ct. Newgate-st.  
 Davis, Benj. Esq. 33, Cannon-st. Manchester  
 Davis, Dr. David, Park-st. Bristol  
 Davis, Mr. D. Allen-st. Goswell-street  
 Davis, Geo. jun. Esq. Mill-lane, Tooley-street  
 Davis, Gideon, Esq. Hamond Hill, Chatham  
 Davis, Horatio Nelson, Esq. Fenchurch-st.  
 Davis, Major H. J. 1, Devonshire-bldgs. Bath  
 Davis, Jas. Esq. Bradford, Dorset  
 Davis, W. Esq. Gravesend  
 Davy, Rev. C. W. Parkstone, Dorset  
 Davy, Rev. Dr. Martin, F.R. & J.S. Master of Caius College, Cambridge  
 Davy, John, Esq. St. Christopher's  
 Davys, Mr. John, Ashby-de-la-Zouch  
 Davys, Mr. Thomas, Ashby-de-la-Zouch  
 Dawes, H. Esq. 5, Cambridge-ter. Regent's-pk  
 Dawkins, Henry, Esq. Sandgate, Kent  
 Dawson, Dr. Jas. Mount-pleasant, Liverpool  
 Dawson, John, Esq. 9, Billiter-square  
 Dawson, J. Esq. Walton's-bldgs. Manchester  
 Dawson, John, Esq. Newcastle-upon-Tyne  
 Dawson, Mr. John, 25, Albemarle-street  
 Dawson, W. A. Esq. Abercrombie-terrace, Liverpool  
 Day, D. J. Esq. Rochester  
 Day, Mr. Frederick, Hemel Hempstead  
 Day, Hon. Judge, Dublin  
 Day, J. Esq. 3, Water-lane, Tower-street  
 Day, John, Esq. Beccles, Suffolk  
 Day, T. Esq. 9, Three-crown-sq. Southwark  
 Day, T. H. Esq. Boley Hill, Rochester  
 Day, Wm. Stuart, Esq. West Cowes  
 Day, W. W. Esq. Rochester  
 Day, William, Esq.  
 Daynes, Mr. John, Norwich  
 Deacon, Charles, E. Esq. Southampton  
 Deacon, H. Esq. Portsmouth  
 Deacon, J. Esq. Mableton, Tunbridge Wells  
 Deacon, Saml. Esq. 3, Walbrook  
 Deake, Chas. Esq. Lama-pl. New Cut, Bristol  
 Deakin, Miss Jane, Wem.  
 Deakin, Thomas, Esq. Adbaston House, near Eccleshall  
 Deakins, Wm. Esq. Stafford-row, Buckingham-gate  
 Dealy, Jas. Esq. Stock Exchange  
 Dean, G. Esq. Goswell-road  
 Dean, Thos. Esq. King-street, Manchester  
 Deane, Rev. H. Gillingham, near Shaftesbury



- De Burgh, Hubert, Esq. West Drayton  
 Deck, Isaiah, Esq. Cambridge  
 Deedes, Wm. Esq. Sandling, Kent  
 Deedes, Rev. C. Hinxhill, Kent  
 DE GREY, Right Hon. the Earl  
 De Henry, Spencer, Esq. 8, Upper Grosvenor-street, and West Cowes  
 Deighton & Moxon, Messrs. Booksellers, York. 2 Copies  
 Deighton, Messrs. J. & J. W. Booksellers, Cambridge  
 Deighton, Mr. H. Bookr. Worcester. 44 Copies  
 De Jersey & Co. Messrs. Lower Mosley-street, Manchester  
 De Jersey, Dr. Romford, Essex  
 Delafosse, Rev. Danl. *A.M.* Richmond-green  
 De-la-Motte, Col. Peter, Fern Acres, Gerrard's-cross  
 De Lannoy, Richard, Esq. George-st. Manchstr  
 Delavaud, G. Esq. 18, Marlboro'-bldgs. Bath  
 De Leon, D. M. Esq. Throgmorton-street  
 De Lisle, Consul-General of Rio de la Plata, Antwerp  
 Delmar, W. B. Esq. St. John's Coll. Cambridge  
 Delves, William, Esq. St. Christopher's  
 Dempster, R. Esq. 6, Marlboro'-pl. Brighton  
 Dempster, Mr. James, 6, South Hanover-st.  
 DENBIGH, Right Hon. the Earl of  
 Dench, L. Esq. Ely, Cambridge  
 Dendy, S. Esq. 16, Montagu-st. Russell-sq.  
 Denman, Thos. Esq. 23, Harley-street  
 Denmark, Dr. Alexander, Torquay, Devon  
 Denniston, Wm. Esq. Kelvin-grove, Glasgow  
 Dent, William, Esq. Worcester  
 Derby Permanent Library  
 Derby Philosophical Society  
 Derham, Robt. Esq. Leeds  
 Dering, Sir E. Bart. Surrenden-Dering, Kent  
 Desanges, F. Esq. Weaver-st. Spitalfields  
 DE SAU MAREZ, Right Hon. Admiral Lord, *G.C.B.*  
 Des Granges, Peter, Esq. 33, Cockspur-street  
 De Teissier, Mrs. Epsom, Surrey  
 Devas, Wm. Esq. Lawrence-lane  
 Devizes Literary Institution  
 Devon and Exeter Institution, Exeter  
 DEVONSHIRE, His Grace the Duke of  
 D'Ew, Dyer, Esq. Acre-lane  
 Dewe, Rev. S. Rochester  
 Dewar, Messrs. E. & R. 16, Old-street  
 Dewson, Mr. Francis, Packet Ship, C. Brandon, Liverpool  
 Dibsdall, Silas, Esq. Brunswick-sq. Bristol  
 Dickens, Thos. Esq. Vale Lodge, Leatherhead  
 Dickenson, Mr. George, Buckland, near Dover  
 Dickinson, Harvey, Esq. East India House  
 Dickinson, John, Esq. Lower-st. Islington  
 Dickinson, Miss, Farley Hill, Berks  
 Dickinson, Wm. Esq. East India House  
 Dickinson, J. Esq. Bartley Lodge, Southampton  
 Dickinson, Jonathan, Esq. Water-lane, Leeds  
 Dickinson, W. J. Esq. 5, Brunswick-pl. Leeds  
 Dickson, R. Esq. 3, Charlotte-row, Mansion House  
 Dighton, Major-Gen. J. Newland. Glostershire  
 Dillon, Col. 6, Chester-ter. Regent's-park  
 Dimsdale, J. Esq. Brunswick-pl. Regent's-pk.  
 Dimsdale, W. J. Esq. Brunswick-place, Regent's-park  
 Dinning, Henry, Esq. Newlands  
 Disbrowe, Sir Edward C., *K.G.H.* Envoy Extraordinary and Minister Plenipotentiary to Sweden  
 Dithelm, John, Esq. Pool-st. Manchester  
 Dix, Mr. John, Wellington  
 Dix, Robt. Esq. Ely, Cambridge  
 Dixon, Benjamin, Esq. Wakefield  
 Dixon, D. G. Esq. Maidenhead  
 Dixon, Dixon, Esq. Benton, Northumberland  
 Dixon, Geo. R. Esq. 15, King's-arms-yard  
 Dixon, John, Esq. Carlisle  
 Dixon, Peter, Esq. Carlisle  
 Dixon, Rev. W. II. Sutton-on-the-Forest, near York  
 Dixon, W. S. Esq. Manchester Basin, Liverpool  
 Dixon, Wm. Esq. 25, Chancery-lane  
 Dobbin, Captain, Milford  
 Dobbs and Co. Messrs. 134, Fleet-street  
 Dobie, Wm. Hy. Esq. 4, Queen Ann-street, Liverpool  
 Dobinson, Wm. Esq. Carlisle  
 Dobre, Augu-tus, Esq. Guernsey  
 Dobre, Rev. J. G. *M.A.* Holton, Suffolk  
 Dobson, A. H. Esq. 52, Fore-st. Cripplegate  
 Dobson, Benj. Esq. Park-place, Leeds  
 Dobson, John, Esq. New Bridge-street, Newcastle-upon-Tyne  
 Dobson, John, Esq. Secretary to Lloyd's  
 Dobson, Lieut.-Col. Mortimer, Berks  
 Dobson, Rev. John, Cornisbro' Vicarage, Doncaster  
 Dobson, Vice-Admiral Man, North Kilworth  
 Dodd, Mr. Postmaster, Woburn  
 Dodington, W. M. Esq. Horsington, Somerset  
 Dods, Dr. R. G. Rochester  
 Dodsleys, John, Esq. Skegby, Notts  
 Dodsworth, George, Esq. Gate Fulford, near York  
 Dodsworth, Rev. William, 3, Clarence-terrace, Regent's-park  
 Donaldson, Mr. J. 17, Exchange-sq. Glasgow  
 Donaldson, Mr. J. 105, St. Vincent-st. Glasgow  
 Doncaster Subscription Library  
 Donkin, Bryan, Esq. 6, Paragon, New Kent-rd.  
 Donkin, Henry, Esq. Durham  
 Dorehill, W. A. Esq. Chalk, near Gravesend  
 Dorling & Son, Messrs. Booksellers, Epsom. 17 Copies  
 Dorrington, W. Esq. St. Ann's-sq. Manchester  
 Dosseter, Mr. Thomas, 13, Poultry  
 Doughty, Ed. Esq. Upton House, near Poole  
 Douglas, Adml. J. E. 34, Charles-st. Berkley-sq.  
 Douglas, Henry Alex. Esq. Broad-street  
 Douglas, Jas. Esq. Great Yarmouth, Norfolk  
 Douglas, Jas. Esq. 7, Norfolk-st. Manchester  
 Douglas, Rev. P. H. Epsom, Surrey  
 Douglass, J. A. Esq. 1, Verulam-buildings, Gray's-inn  
 Douglass, J. II. Esq. Back-square, Manchester  
 Douglas, Mr. R. of Tain  
 Dove, Mrs. Lower Hill House, Ipswich  
 Dover, Jas. Esq. Boscombe Lodge, Hants  
 Dover, J. Esq. Three Cranes-whf. Southwk.-brdg.  
 Dover Philosophical Institution  
 Dowell, John, Esq. Wine-street, Bristol  
 Downes, John Fox, Esq. Ashford House, Salop  
 Downey, Lieut. John, *R.N.* Commander of H. M. Packet Briseis, Falmouth  
 Downs Messrs. Wm. & Co. Castletown, Isle of Man  
 DOWNSHIRE, Most Noble the Marquis of  
 Dowson, C. Esq. Limehouse Bridge Dock  
 Doyle, Captain John, Ship Omrod  
 Doyle, Genl. Sir John, Bart. *K.C.B.* 4, Somerset-street  
 Doyle, Rev. Thomas, London-road, Southwark  
 Drake, John, Esq. Back Hall, Bristol  
 Drake, Sir Thomas Trayton Fuller Elliott, Bart. Nutwell Court, near Exeter  
 Drax, J. M. S. E. Esq. Charboro' Park, near Blandford, Dorset. 2 Copies  
 Dreury, Jno. jun. Esq. Ashbourne-road, Derby  
 Drew, Benjamin, Esq. Bermondsey  
 Drew, Henry, Esq. 6, Nelson-square  
 Drew, J. W. Esq. Southampton  
 Drew, Simcoe, Esq. the Grange, Devon  
 Drew, Thomas, Esq. St. Christopher's  
 Dring & Fage, Messrs. 20, Tooley-street  
 Drinkald, John, Esq. Trinity-square, Tower  
 Driver, Mr. R. Southampton  
 Driver, Richard, Esq. Leeds  
 Driver, S. W. Esq. Ferncombe, Godalming  
 Drummond, H. Home, Esq. of Blair Drummond, 128, Prince's-street, Edinburgh  
 Drury, Mr. J. Bookseller, Gainsboro'. 5 Copies  
 Dryden, —, Esq. Leith  
 Drysdale, Mr. A. Vulcan Steamer, Liverpool  
 Drysdale, Wm. C. Esq. 102, Leadenhall-st.  
 Dobbins, Mr. Edw. Regent Cottage, Brighton  
 DUBLIN, Right Hon. the Lord Mayor of (Arthur Perrin, Esq.)  
 Dublin, Royal Society of  
 Duboulay, Thos. Esq. Charlton, near Donhead, Wilts  
 Duckworth, Ellice, Esq. 42, Spring-gardens, Manchester  
 Dudman, Capt. Jos. *H.C.S.* Charlton, Kent  
 Duff, J. Gordon, Esq. 13, Harley-street  
 Duff, A. Esq. Advocate, 25, Charlotte-square, Edinburgh  
 Duff, T. A. Esq. 25, Melville-st. Edinburgh  
 Duge, C. J. Esq. 43, Princes-st. Rotherhithe  
 Duke, Dr. Patrick, 13, Great George-street  
 Dumaresq, Wm. Esq. Pelham-place, Alton  
 Dumbleton, Thos. Esq. 13, Upper Wimpole-st.  
 Dumernil fils, P. Esq. 66, Rue de la Vicomté Rouen  
 Dumfries Subscription Library  
 Dunbar, John, Esq. Limehouse  
 DUNCAN, Right Hon. the Lord Viscount  
 Duncan, Captain, *R.N.* Park-terrace, Blackheath  
 Duncan, George, Esq. Dundee  
 Duncan, Henry, Esq. 9, Cornwall-terrace  
 Duncan, Mr. James, Bookseller, Paternoster-row. 2 Copies  
 Duncan, Mr. Matthew, 50, Gordon-st. Glasgow  
 Duncan, Peter, Esq. Peter-st. Dundee  
 Dunckner & Humblot, Messrs. Booksellers, Berlin. 6 Copies  
 Duncombe, Lady Louisa, 23, Cavendish-sq.  
 Duncombe, Thomas Slingsby, Esq. *M.P.* 13, Arlington-street, Piccadilly  
 Duncombe, Hon. Wm. *M.P.* 23, Cavendish-square  
 Dundas, Hon. Robert, Somerset House  
 Dundas, Rear-Adm. Sir Thos. *K.C.B.* Albion-place, Reading  
 Dunlop, C. Esq. *M.P.* Talcross, Port Glasgow  
 Dunlop, Henry, Esq. Craigton, Glasgow  
 Dunlop, J. Esq. *M.P.* Dumfries  
 Dunlop, James, Esq. Port Glasgow  
 Dunn, Mr. G. Eldon-sq. Newcastle-upon-Tyne  
 Dunn, Mr. T. 6, Saville-place, Newcastle-upon-Tyne  
 Dunnett, Wm. Esq. King-street, Manchester  
 Dunston, John, Esq. Karsfield, Devon  
 Durance, Mr. Wm. 1, Norfolk-place  
 Durand, P. Esq. Taunton

LIST OF SUBSCRIBERS.

LXXVII

D'Urban, Capt. W. J. 25th Regt. Newport, near Exeter  
 D'Urban, Capt. W. D. R.N. Warminster  
**DURHAM**, Right Hon. the Earl of  
**DURHAM**, Right Rev. the Lord Bishop of Durham Rev. the Dean and Chapter of  
 ----- Subscription Library  
 Durrant, George, Esq. Norwich  
 Dyke, Rev. H. Hinton Rectory, near Brackley  
 Dyke, P. H. Esq. Lullingstone  
 Dykes, James, Esq. Port Glasgow  
 Dysart, Wm. Esq. Mile End Hall, near Stockport  
 Dyson, Rev. Francis, Tidworth, Wilts  
 Dyson, Colonel T. F. Manchester-square  
 Dyson, Thos. Esq. Diss, Norfolk  
 Dyson, Thos. Esq. Downham-market, Norfolk

E.

Eade, Mr. Matthew H. Redruth  
 Eadson, Saml. Esq. 16, Newmarket-buildings, Manchester  
 Eagle, Thomas, Esq. Redcross-street  
 Eagle, William, Esq. Block House, Gravesend  
 Earnshaw, John, Esq. Hull  
**EAST INDIES**, Honourable COMPANY of Merchants Trading to. 40 Copies  
 Easton, Mr. John, Brunswick Dock-master, Liverpool  
 Eastwood, Joshua, Esq. Meltham  
 Eastwood, Samuel, jun. Esq. Huddersfield  
 Ebsworth, G. T. Esq. Clare Hall, Cambridge  
 Eccles, Mr. W. Bookseller, Woodstock  
 Echam, Thomas, Esq. Cork  
 Eckstein & Son, Messrs. 13, High Holborn  
 Ecroft, Mr. Benjamin, Bradford, Yorkshire  
 Eddowes, Mr. John, Bookseller, Shrewsbury. 4 Copies  
 Ede, Mr. R. B. Bookseller, Dorking. 4 Copies  
 Eden, J. Esq. Mount Pleasant, Liverpool  
 Eden, Rev. John, 8, Gloucester-place, Clifton  
 Eden, Ralph, Esq. Clerk to the Privy Seal, 26, Abingdon-street  
 Eden, Hon. & Rev. W. Beaksbourne, Kent  
 Edzell, H. Esq. 13, South-square, Gray's Inn.  
**EDINBURGH**, Rt. Hon. the Lord Provost of  
**EDINBURGH**, Rt. Hon. the Lord President of the Court of Session  
 -----, Solicitors Library of  
 Edleston, Mr. Thomas, Cambridge  
 Edmeades, W. Esq. Nursted, Kent  
 Edmed, James, Esq. Gravesend  
 Edmeed, Jedediah Kerie, Esq. St. Christopher's  
 Edmonds, Charles, Esq. Change-alley  
 Edmonds, Christ. Esq. Bridge-st. Southwark  
 Edmonds, Mr. A. Booksllr. Shiffnal. 3 Copies  
 Edmonds, Mr. W. Sittingbourne, Kent  
 Edmonstone, C. Esq. Trinity Coll. Cambridge  
 Edwards, Capt. Richd. R.N. Ringwood, Hants  
 Edwards, Mr. E. Oswestry  
 Edwards, G. Esq. Halifax  
 Edwards, H. Esq. 53, Tavistock-square  
 Edwards, J. Esq. 36, Portman-pl. Edgeware-rd.  
 Edwards, J. B. Esq. Southwold, Suffolk  
 Edwards, James, Esq. Oswestry  
 Edwards, Mrs. M. Rhuabon  
 Edwards, Sam. C. Esq. Long Ashton, Bristol  
 Edwards, T. G. Esq. 8, York-ter. Regent's-pk.  
 Edwards, Mr. Thos. H.M. Steam Packet Office  
 Edwards, T. L. Esq. Trinity Coll. Cambridge

Edwards, Mr. Wm. Bookseller, Ave Maria-la. 2 Copies  
 Egan, Rev. J. Cork  
 Egan, T. S. Esq. Caius College, Cambridge  
 Egerton, F. T. Esq. Roche Court, Wilts  
 Egerton, Mr. Thos. Bookseller, Charing-cross  
 Egginton, John, Esq. Hull  
 Ekins, Vice-Adm. Sir C. K.C.B. Bishopsteignton, Devon  
 Elderton, Edward, M. Esq. 40, Queen-square  
 Eldrid, Edward, Esq. Fore-street, City  
 Elkins, Alfred, Esq. Foley-pl. Portland-place  
 Elkins, John, Esq. 59, Newman-street  
 Elkins, Mr. W. H. Bookseller, 85, Lombard-st. 2 Copies  
 Ellerman, Charles F. Esq. Consul-General for Hanover, Antwerp  
 Ellice, Capt. A. R.N. H.M.S. Ocean, Sheerness  
 Ellice, Rt. Hon. Edw. M.P. 3, Cleveland-sq.  
 Ellin, Thomas, Esq. Sheffield  
 Ellinorpe, J. S. Esq. 65, Brook-st. Chorlton-on-Medlock, Manchester  
 Elliot, Hon. Captain George, R.N.  
 Elliot, Hon. Henry, Trinity Coll. Cambridge  
 Elliot, Lieut.-Col. Barley House, Plymouth  
 Elliott, Rev. John, Munster, Peebles  
 Elliott, Mr. Ashford  
 Elliott, Mr. William, Speenhamland, Berks  
 Ellis, Charles, Esq. 25, Soho-square  
 Ellis, Mr. Henry, Exeter  
 Ellis, J. Esq. Barming, near Maidstone  
 Ellis, J. Esq. Watlington, Kent  
 Ellis, Mrs. 52, Connaught-terrace  
 Ellis, R. Esq. 4, Fitzwilliam's-square, Dublin  
 Ellis, Samuel, Esq. Stock Exchange  
 Ellis, Mr. William, 34, Old Steyne, Brighton  
 Ellis, Wynn, Esq. M.P. 30, Cadogan-place  
 Ellison, J. Esq. 2, Four Yards, Manchester  
 Ellison, Michael, Esq. Sheffield  
 Ellswood, A. Esq. Bungay, Suffolk  
 Elmslie, Mrs. Epsom, Surrey  
 Elrington, Major J. H. Tower of London  
 Elson, John, Esq. Bodmin  
 Elton, Chas. A. Esq. 6, Prince's-bdgs. Clifton  
 Elton, Capt. H. R.N. Lower-crescent, Clifton  
 Elton, John, Esq. Redland, Bristol  
 Elton, M. E. Esq. Widworthy Court, Devon  
 Elwes, Dudley, C. C. Esq. Stoke Bishop, Glos.  
 Elwes, J. H. Esq. Christ Church, Oxford  
 Elwin, W. Esq. Caius College, Cambridge  
 Emery, Miss Sarah, Glastonbury  
 Emery, Mr. St. Neots  
 Emly, Henry, Esq. 2, Middle-Temple-lane  
 Enderby, Mrs. Charles, Blackheath. 2 Copies  
 England, Rev. Dr. Stafford, Dorset  
 Ensor, Edmund, Esq. 125, Oxford-street  
**ERROLL**, Right Hon. the D. Countess of  
**ERSKINE**, Rt. Hon. Lady Augusta. 2 Copies  
 Erskine, Mrs. Bromley, Kent  
 Erskine, Right Hon. Thos. 1, Cumberland-pl.  
 Essell, George, Esq. Rochester  
 Essington, Wm. Esq. Malvern, Worcestershire  
 Estcourt, Rev. E. W. Newnton Rectory, near Tetbury  
 Estcourt, T. H. S. B. Esq. New Park, Devizes  
**ESTERHAZY**, His Highness the Prince  
 Estridge, George, Esq. St. Christopher's  
 Ety, Walter, Esq. 31, Lombard-street  
 Euston, Mr. William, Rochester  
 Evans, Capt. Geo. R.N. 2, Wilton-crescent  
 Evans, Charles, Esq. Brown-street, Manchester  
 Evans, David, Esq. Bank, Merthyr Tydvil  
 Evans, Edw. jun. Esq. Bassetterre, St. Christoph's

Evans, H. P. Esq. Noyadd  
 Evans, Hugh Robert, Esq. Ely, Cambridge  
 Evans, J. Esq. 13, Tooke's-court, Chancery-la.  
 Evans, Mr. John, Mortimer-st. Cavendish-sq.  
 Evans, Mr. Josiah, Aberystwith. 2 Copies  
 Evans, Rev. John, J.M. Whitchurch, Salop  
 Evans, John M. Esq. St. Christopher's  
 Evans, Mr. M. Booksllr. Newport, Monmouth  
 Evans, Samuel, Esq. Mary's-gate, Derby  
 Evans, Thomas, Esq. Glastonbury  
 Evans, Thos. Esq. 60, Cannon-st. Manchester  
 Evans, William, Esq. 41, Grosvenor-place  
 Evans, Wm. Esq. M.P. Allestree, near Derby  
 Eveleigh, Samuel, Esq. 1, Plymouth-grove, Manchester  
 Everard, James, Esq. Lowestoft, Suffolk  
 Everard, Rev. Edw. D.D. the Wick, Brighton  
 Everest, J. B. Esq. Bodmin  
 Everett, B. Esq. Warminster, Wilts  
 Everington, William, Esq. 10, Ludgate-hill  
 Everitt, William, Esq. Catton, Norfolk  
 Every, Sir H. Bart. Egginton Hall, near Derby  
 Every, J. Esq. Old Park, near Dover  
 Ewart, John, Esq. Exchange-alley, Liverpool  
 Ewing, Sir K. Wm. Blythwood-sq. Glasgow  
 Ewing, Mr. R. John-Wood Steamer, Liverpool  
**EXETER**, Most Noble the D. Marchioness of  
 ----- Ladies' Book Club  
 ----- Public Select Library  
 Eyles, Mr. George, Speenhamland, Berks  
 Eyres, W. Esq. Leeds  
 Eyson, P. B. Esq. 5, Ardwick-green, Manchester

F.

Faber, Chas. W. Esq. 89, Chancery-lane  
 Fagg, Thomas, Esq. 14, Wilmington-square  
 Fagg, R. Esq. Wilmington-square  
 Fairbairn, P. Esq. Park-square, Leeds  
 Fairbairn, John, Esq. Newcastle-upon-Tyne  
 Fairbairn, Wm. Esq. Manchester  
 Fairbrother, P. Esq. 17, Gracechurch-street  
 Fairclough, Wm. Esq. Tabley-st. Liverpool  
 Fairrie, John, Esq. Church-lane, Whitechapel  
 Faith, G. Esq. 36, Mincing-lane  
 Faithful, Hy. Esq. Ship-street, Brighton  
 Faithfull, E. C. Esq. 5, King's-rd. Bedford-rw.  
 Falconer, A. Esq. Falconer Hall, Edinburgh  
 Falconer, Arch. Esq. Provost of Port Glasgow  
 Fallows, John, Esq. Stone, Staffordshire  
**FALMOUTH**, Right Hon. the Earl of Falmouth Public Library  
 Fancourt, Major, M.P. 1, Old Palace-yard  
 Fane, Capt. J. H. R.N. Green Park-buildings, Bath  
 Faraday, Mr. Robt. 114, Wardour-street, Soho  
 Farebrother, Chas. Esq. Alderman of London  
 Farmer, Thos. W. Esq. 79, Borough  
 Farnaby, Rev. Sir C. Bart. Wickham Court, Kent  
**FARNBOROUGH**, Right Hon. Lord  
 Farquhar, James, Esq. Woburn-place  
 Farr, Fred. Wm. Esq. Beccles, Suffolk  
 Farr, W. Esq. Carno, Montgomeryshire  
 Farrand, F. Esq. Almonbury, Huddersfield  
 Farrand, Robt. Esq. 3, Park-street. 2 Copies  
 Farrer, Jas. Wm. Esq. 7, John-st. Berkeley-sq.  
 Farrer, Wm. Esq. Saham, Norfolk  
 Farrer, Wm. L. Esq. 66, Lincoln's-inn-fields  
 Farrow, Samuel, Esq. Diss, Norfolk  
 Fauke, W. Esq. Great Winchester-street, Torrington-square  
 Faulkner, Mr. B. Anglesea Hotel, Gosport

- Fauntleroy, R. Esq. 2, Paragon, New Kent-rd.  
 Fauntleroy, Mr. Robt. Booksr. Leadenhall-st.  
 Favell, Edward, Esq. Cambridge  
 Fawcett, R. M. Esq. Cambridge  
 Fayle, Rev. R. Wareham, Dorset  
 Fearnall, Wm. Esq. Union Dock, Limehouse.  
 3 Copies  
 Feame, Joseph, Esq. Angel-court  
 Fearn, Miss, Acorn Bank, Westmorland  
 Featherstone, W. Esq. 17, Vere-street  
 Fector, J. M. Esq. *M.P.* Kersney Abbey, near  
 Dover  
 Fedden, Olgar, Esq. Merrywood Hall, Bristol  
 Feilden, Rev. —, Langley, near Derby  
 Fell, M. E. Esq. Mitcham, Surrey  
 Fell, Rev. H. F. Cloudesley Parsonage, Is-  
 lington  
 Fell, Jacob, Esq. Huddersfield  
 Fell, M. E. Esq. Mitcham, Surrey  
 Fellowes, Capt. Thos. *R.N.* Bradford Leigh,  
 Wilts  
 Fellowes, Hon. Newton, *M.P.* Bryanston-sq.  
 Fenn, Joseph, Esq. Newgate-street  
 Fenn, Mr. Rob. Bookr. Charing Cross. 4 Copies  
 Fennell, Rev. Samuel, *B.D.* Queen's College,  
 Cambridge  
 Fenton, Captain Thomas Charles, Chesham  
 Fenton, Jas. C. Esq. Huddersfield  
 Fenwick, John, Esq. North Shields  
 Ferguson, Col. 48, Wilton-crescent  
 Ferguson, Captain James, Ship Henry Hoyle,  
 Liverpool  
 Ferguson, J. Esq. Carlisle  
 Ferguson, John, Esq. 10, Cooper-st. Manchstr  
 Ferguson, Gen. Sir R. C. *M.P.* *G.C.B.* 5,  
 Bolton-row  
 Ferguson, Joseph, Esq. Abbey-street, Carlisle  
 Fergusson, David, Esq. 15, Hutchinson-street,  
 Glasgow  
 Fergusson, Right Hon. R. Cutlar, *M.P.* 17,  
 Great Cumberland-street  
 Fernie, Joseph, Esq. Leadenhall-street  
 Ferrand, W. Esq. Harden Grange, near Bingley  
 FERRARD, Right Hon. Lord Viscount  
 Ferrier, J. Esq. Port Glasgow  
 Ferrier, R. E. Esq. 18, Park-ter. Regency-pk.  
 Ferris, John, Esq. Pydar-street, Truro  
 Ferris, Rich. Esq. 10, Richmond Hill, Clifton  
 Festing, Capt. H. Parkstone, near Poole,  
 Dorset  
 FEVERSIAM, Right Hon. Lord  
 Few, Chas. Esq. Henrietta-st. Covent-garden  
 Few, Robert, Esq. Doughty-street  
 Ficklin, T. T. Esq. Cambridge  
 Field, John, Esq. Throgmorton-street  
 Fielden, J. Esq. *M.P.* 5, Peel-st. Manchester  
 Fielding, Messrs. George & G. H. Hull  
 Fielding, Rev. Hy. George-street, Manchester  
 Fielding, James, Esq. 6, New Cannon-street,  
 Manchester  
 Fiftieth Regiment of Foot, Library of  
 Figgins, Vincent, Esq. West-st. Smithfield  
 Filmer, Sir E. Bart. East Sutton Park, Kent  
 Finch, Chas. jun. Esq. Cambridge  
 Finch, Mr. W. Rochester  
 Finch, W. Esq. Corpus Christi Coll. Cambridge  
 Findlay, R. S. Esq. Virginia-bldgs. Glasgow  
 Finlay, Alex. S. Esq. 8, St. Helen's-place  
 Finlay & Co. Messrs. 2 Copies  
 Finlay, Kirkman, Esq. Queen-street, Glasgow  
 Finnie, Archibald, Esq. Kilmarnock  
 Finnis, T. Q. Esq. 79, Great Tower-street  
 Firmin, Mr. P. V. 153, Strand  
 Firth, James F. Esq. Guildhall  
 Fisher, D. Esq. O.S.C. 15, Forth-st. Edinb.  
 Fisher, Edw. Esq. Longroyd Bridge, Hud-  
 dersfield  
 Fisher, Francis, Esq. Jesus Coll. Cambridge  
 Fisher, Capt. J. *R.N.* Harbour-master's-office,  
 St. Catherine's  
 Fisher, J. T. Esq. Otto Wells, Huddersfield  
 Fisher, Jas. Esq. Great Yarmouth  
 Fisher, John, Esq. Park Villa, Charlotte-street,  
 Bristol  
 Fisher, Rev. G. J. Winfrith Rectory, Dorset  
 Fisher, Mr. T. M. 22, Tib-lane, Manchester  
 FITZCLARENCE, Lord Frederick  
 Fitzgerald, Rear Admiral, 26, Park-st. Bath  
 Fitz Gibbon, Hon. Col. R. H. *M.P.* 44, Bel-  
 grave-square  
 FITZMAURICE, Lord Henry P. Trinity  
 College, Cambridge  
 FITZWILLIAM, Right Hon. the Earl of.  
 2 Copies  
 Fitzwilliam, Hon. George Wentworth, Trinity  
 College, Cambridge  
 Fitzwilliam, Hon. W. T. S. Wentworth, Trinity  
 College, Cambridge  
 Flack, C. J. Esq. Cavendish-bridge, Derby  
 Flack, Edward, Esq. Fall-street, Derby  
 Fleck, Hugh, Esq. Basseterre, St. Christopher's  
 Fleischmann, Mr. C. A. Bookseller. Munich  
 Fleeming, Vice-Admiral, Hon. C. E. Sheerness  
 Fleming, Jas. P. Esq. 62, Miller-st. Glasgow  
 Fleming, Thos. Esq. Broughton View, Man-  
 chester  
 Flesham, P. F. Esq. Kent-street, Manchester  
 Fletcher, A. Esq. 6, Blythewood-sq. Glasgow  
 Fletcher, Mr. A. Redbridge, near Southampton  
 Fletcher and Co. Messrs. Paternoster-row  
 Fletcher, Chas. Esq. Gloucester  
 Fletcher, Captain, E. C. 1st Life Guards, 18,  
 Sussex-place, Regent's-park  
 Fletcher, J. Esq. 6, New Broad-st. Manchester  
 Fletcher, Jas. Esq. 6, New Brown-street  
 Fletcher, John, Esq. Shiffnal  
 Fletcher, John Henry, Esq. Surveyor-General,  
 Post Office, York  
 Fletcher, Jos. Esq. Union Dock, Limehouse.  
 3 Copies  
 Fletcher, Robt. Esq. Ashley Lodge, Mont-  
 pelier, Bristol  
 Flew, John, Esq. Clear Mount, Weymouth  
 Flood, C. Esq. Bramble Hill, Honiton, Devon  
 Flood, John, Esq. Grace-street, Leeds  
 Flood, J. D. Esq. 42, Tothill-st. Westminster  
 Flooks, J. H. Esq. The Mount, near Wilton,  
 Wilts  
 Flower, Henry, Esq. 4, King's-arms-yard  
 Flower, Rev. Mr. York  
 FOLEY, Right Hon. Lord  
 Fooks, T. B. Esq. Dartford, Kent  
 Footner, Wm. Esq. Romsey, Hants  
 Forbes, Sir Chas. Bart. 9, Fitzroy-square  
 Forbes, David, Esq. Douglas, Isle of Man  
 Forbes, G. Esq. 2, Mansion-house-place  
 Forbes, George, Esq. West Coates, Edinburgh  
 Forbes, J. H. Esq. Golder's Hill, Hampstead  
 Forbes, Sir J. Stuart, Bart. of Pitligo, Green-  
 hill, Edinburgh  
 Ford, Mr. W. Wolverhampton  
 Ford, Rich. Esq. Heavitree House, near Exeter  
 Forder, Robt. Esq. 4, Bugle-st. Southampton  
 Forrester, Dr. Rich. F. Abbott's Hill, Derby  
 Formby, Rev. J. Frinsbury, Kent  
 Forrest, Sir Digory, Exmouth, Devon  
 Forrest, Mr. James, 23, Old Burlington-street  
 Forrester, G. Esq. Vauxhall Foundry, Liverpool  
 Forshall, Rev. J. *F.R.S.* British Museum  
 Forster, G. Esq. Alderman, Forth, Newcastle-  
 upon-Tyne  
 Forster, James, Esq. 64, Old Broad-street  
 Forster, Rev. J. Crescent, Leicester  
 Fort, Lawrence, Esq. High-st. Manchester  
 Fortescue, Hon. Geo. Weare Gifford, Devon  
 Fortescue, T. Esq. Exeter College, Oxford  
 Fortescue, Wm. Esq. Smithfield-bars  
 Fortescue, W. Esq. Christ Church Coll. Oxford  
 Forth, Henry, Esq. Bridgewater-buildings  
 Foster, Aug. Esq. Warmwell House, Dorset  
 Foster, Rev. A. Kingston, near Taunton  
 Foster, Lieut. G. Commander H. M. Packet  
 Lapwing, Falmouth  
 Foster, John, Esq. Town Hall, Liverpool  
 Foster, Mr. James, 10, Culver-street, Bristol  
 Foster, Mr. John, Kirby Lonsdale. 7 Copies  
 Foster, Rich. Esq. 3, Bedford-square  
 Foster, Richard, jun. Esq. Cambridge  
 Foster, Thos. Esq. Town Hall, Liverpool  
 Foster, Capt. W. Schooner Tampico, Liverpool  
 Foster, William, Esq. Lanwithan, Cornwall  
 Foulkes, Edw. Esq. Star-yard, Manchester  
 Fowler, Jas. Esq. 3, Lincoln's-inn-fields  
 Fox, Alfred, Esq. Falmouth  
 Fox, B. Esq. Chestnut Lodge, near Horsham  
 Fox, Dr. Brislington, near Bristol  
 Fox, Dr. Edw. Long, Brislington, Somerset  
 Fox, E. Berkley, Esq. 33, Montague-place,  
 Bedford-square  
 Fox, George C. Esq. Falmouth  
 Fox, Mr. Hy. 57, Falkner-street, Manchester  
 Fox J. Elliott, Esq. 40, Finsbury-crescent  
 Fox, Rev. Dr. John, Provost of Queen's Col-  
 lege, Oxford  
 Fox, Lieut.-Col. *M.P.* Addison-rd. Kensington  
 Fox, Mr. Richard Gott, Bradford, Yorkshire  
 Fox, Robert Weare, Esq. Falmouth  
 Fox, Rev. Thos. H. L. Hinton St. Mary, Dorset  
 Fraland, Mr. James, 56, Wilson-st. Glasgow  
 Francis, Charles L. Esq. Wandsworth-road  
 Francis, Henry, Esq. Monument-yard  
 Francis, Robert, Esq. Canterbury  
 Francis, Samuel, Esq. Norwich  
 Frankland, Sir Robt. Bart. Thirkleby Park,  
 Yorkshire  
 Franks, John, Esq. 16, Warwick-ct. Holborn  
 Fraser, Rev. Wm. St. Christopher's  
 Fraser, J. F. Esq. 15, Eaton-pl. Belgrave-sq.  
 Fraser, Gen. Sir John, *K.G.H.* Campden Hill  
 Fraser, Mr. Thos. 63, New Bond-street  
 Fraser, W. R. Esq. Trinity Coll. Cambridge  
 Frazer, Alex. Esq. Plymouth  
 Frederick, Lieut.-Col. 52, Berkeley-square  
 Freeling, Sir Francis, Bart. *F.R.S.* Post Office  
 Freeman, H. L. Esq. *R.N.* Dublin Castle  
 Freeman, John, Esq. Leamington-priors  
 Freeman, John, Esq. Gaines, near Worcester  
 Freeman, Spencer, Esq. Stowmarket, Suffolk  
 Friend, Richard, Esq. Mayor of Canterbury  
 Friend, Wm. Esq. 31, Upper Bedford-place,  
 Russell-square  
 French, G. Esq. Hawkhurst, Kent  
 French, J. M. Esq. *F.R.A.S.*  
 Friend, John, Esq. Birchington, Kent  
 Fripp, W. Esq. Alderman, Cote House, Bristol  
 Frolich & Besch, Messrs. 11, Hanover-street,  
 Hanover-square  
 Froost & Sons, Messrs. Nemanwet-lane,  
 Manchester

- Frost, John, Esq. 11, Wood-street, Cheapside  
 Frost, Messrs. Jos. & Isaac, 62, St. John's-square, Clerkenwell  
 Fry, Edmund and Son, Messrs. 4, Bishops-gate-st. within  
 Fry, Joseph James, Esq. Gloucester  
 Fry, Mr. Bookseller, Tunbridge  
 Frye, Rev. Dr. Crescent House, Brompton  
 Fryer, Chas. Esq. Cattistoke, Dorset  
 Fryer, F. W. Esq. Wimbourne, Dorset  
 Fryer, John, Esq. Chatteris, Cambridge  
 Fryer, Mr. Thomas, Northwich  
 Fryer, Thos. Chatteris, Cambridge  
 Fulcher, Rich. Esq. Bungay, Suffolk  
 Fuller, T. Esq. Stony Knolls, near Manchester  
 Fuller, Captain W. S. R.N. Brighton  
 Fuller, Mr. John, Dunmow, Essex  
 Fullerton, John, jun. Esq. Wellesbourne, Warwickshire  
 FULLORTON, Right Hon. Lord John, Edinburgh  
 Fullwood, B. Esq. 24, Somerset-place, Hoxton New Town  
 Funge, Mr. John, York-pl. City-road  
 Furley, R. Esq. Ashford, Kent  
 Furley, Robt. Esq. 17, Vere-street  
 Fyfe, Captain, R.N. 7, Albany-st. Edinburgh
- G.
- Gaddum, F. E. Esq. Pool-street, Manchester  
 Gadsby, John, Esq. Water-la. Manchester  
 GAGE, Right Hon. the Lord Viscount  
 Gage, Hon. W. Westbury House, Alton  
 Gaitskell, Lt.-Col. 29, Regency-sq. Brighton  
 Galbraith, H. A. Esq. Surgeon, Royal Asylum, Glasgow  
 Gale, E. Morant, Esq. Upham, Bishop's Waltham  
 Gale, John Parrah, Esq. Bouverie-st. Fleet-st.  
 Galley, Thomas, Esq. Back-square, Manchester  
 Galloway, Alexander, Esq. West-street, West Smithfield  
 Galpine, Mr. Lynton, Hants  
 Galton, J. H. Esq. Hadzor House, Worcester-sh.  
 Gandell, Edward, Esq. 10, Lombard-street  
 Gandell, George, Esq. 10, Lombard-street  
 Ganthony, R. P. Esq. Keenington Common  
 Garden, Mr. R. 302, St. Vincent-st. Glasgow  
 Gardiner, C. W. Esq. Coombe Lodge, Oxon  
 Gardiner, Rev. Dr. 10, Paragon-buildings, Bath  
 Gardiner, L. Esq. High-street, Manchester  
 Gardiner, R. Esq. Pall-mall, Manchester  
 Gardner, Rev. Dr. Lawrence, Sansaw, near Shrewsbury  
 Gardner, Mr. Henry, Sandwich  
 Gardner, Mr. Hereford  
 Gardner, Robert, Esq. Pall-mall, Manchester  
 Gare, Mr. Samuel, Chard, Somersetshire  
 Garey, E. B. Esq. 6, Upper Islington-terrace, Pentonville  
 Garland, Captain J. G. R.N. Leeson House, Isle of Purbeck, Dorset  
 Garland, Major John, K.H. Quatre-Bras Cottage, Muckleford, Dorset  
 Garland, N. Esq. Epsom, Surrey  
 Garlick, Joseph Prince, Esq. Leeds  
 Garmeson, Mr. J. Bookseller, 9, Temple-st. Whitefriars  
 Garnett, Mr. W. Bradford, Yorkshire  
 Garnett, Robt. Esq. St. James-sq. Manchester  
 Garnier, Rev. Thos. Close, Winchester  
 Garniss, Mr. John, Queen's Dock, Liverpool  
 Garrard, Thomas, Esq. Chamberlain of Bristol  
 Garratt, John, Esq. Bishop's-court, near Exeter  
 Garratt, Mrs. 23, Royal-crescent, Bath  
 Garrett, P. Esq. Douglas, Isle of Man  
 Garry, Nicholas, Esq. 14, Stratton-st. Piccadilly  
 Garwood, Thomas, Esq. Wells, Norfolk  
 Garwood, William, Esq. York  
 Gaselee, Right Hon. Mr. Justice, Montagu-pl.  
 Gaskin, Rev. T. M.A. Jesus Coll. Cambridge  
 Gates, R. Esq. Bramley, Surrey  
 Gathitt, William, Esq. Leeds  
 Gatton, J. Howard, Esq. Hadgor House, Worcester. High Sheriff  
 Gavaron, Theodore, Esq. 27, Tavistock-square  
 Gay, J. Esq. 2, Queen-street, Southwark-bridge  
 Gaywood & Longworth, Messrs. 13, Grafton-street, Fitzroy-square  
 Gee, Joseph, Esq. Cottingham, near Hull  
 Gee, Robert, Esq. Hollywood, near Stockport  
 Gell, Philip, Esq. Hopton Hall, near Wirk-worth, Derbyshire  
 Geltenes, J. Esq. Pembroke Coll. Cambridge  
 Geneste, Rev. Max. West Cowes  
 George, Alfred, Esq. Kingston Villa, Clifton  
 George, Mrs. Ann, Chepstow. 6 Copies  
 George, Chris. Esq. Abbott's Leigh, Bristol  
 George, John, jun. Esq. 192, Regent-street  
 George, Spark, Esq. Kirkstall, Leeds  
 Gerber, Wm. Esq. At Messrs. Rhomer, Brothers, & Co. Back George-street, Manchester  
 Gerold, Mr. C. Bookseller, Vienna  
 Gerrard, J. H. Esq. D.C.L. Principal of Bristol College  
 GEYMULLOR, Baron Henry V.  
 Gibb, Mr. H. W. Crown-street, Liverpool  
 Gibbes, Charles, Esq. 66, South Audley-street  
 Gibbins, B. Esq. Neath, Glamorganshire  
 Gibbins, Mr. John, Settle, Yorkshire. 5 Copies  
 Gibbons, J. Esq. 19, Goree Piazzas, Liverpool  
 Gibbons, Sir J. Bart. Staunwell-pl. Middlesex  
 Gibbs, Edward, Esq. 32, Fenchurch-street  
 Gibbs, G. H. Esq. 11, Bedford-square  
 Gibbs, James, Esq. Bath Cottage, Clifton  
 Gibson, Sir A. C. Maitland, Bart. Charlotte-square, Edinburgh  
 Gibson, Mr. Charles, Royal Oak, Ashford  
 Gibson, Edw. Esq. Mayor of Hull  
 Gibson, Mr. Francis, Saffron Walden  
 Gibson, J. Esq. Leazes-ter. Newcastle-on-Tyne  
 Gibson, John, Esq. Laboratory, Stratford  
 Gibson, N. Esq. 13, Saville-row, Newcastle-upon-Tyne  
 Gibson, R. Esq. Beckenham, Kent  
 Gibson, Thomas, Esq. Theberton House  
 Gibson, Mr. W. G. Saffron Walden  
 Gibson, Wood, Esq. Poolfold, Manchester  
 Giddy, Captain Charles, R.N. Penzance  
 Gidoin, Rev. J. L. Lympstone, Devon  
 Gilbert, A. Esq. Caius College, Cambridge  
 Gilbert, H. Esq. Pockshipton, near Devizes  
 Gilbert, Col. W. R. Cheltenham  
 Giles, John C. Esq. R.N. Woodside Cottage, Lymington  
 Giles, Captain Joseph, Wells  
 Giles, R. B. Esq. 52, York-crescent, Clifton  
 Gilfillan, Jas. Esq. 2, Rodney-st. Liverpool  
 Gilkison, David, Esq. Port Glasgow  
 Gill, Captain J. B. Brig Thetis, Liverpool  
 Gill, T. Esq. 1, Great Ormond-st. Bloomsbury  
 GILLES, Right Hon. Lord, Edinburgh  
 Gillespie, Alex. jun. Esq. 13, America-square  
 Gillespie, R. Esq. 33, York-place, Baker-street  
 Gillett, John, Esq. Street, near Glastonbury  
 Gillett, W. E. Esq. Fairwater House, near Taunton  
 Gillient, W. Esq. Commerce-court, Lord-street, Liverpool  
 Gillott, Mr. George, 36, Strand  
 Gipps, T. M. Esq. St. John's Coll. Cambridge  
 Girardot, J. C. Esq. Little Bookham, Surrey  
 Girdleston, S. Esq. Wisbeach, Norfolk  
 Girling, Captain T. A. Grove, Holt, Norfolk  
 Girton, Mr. J. F. Bookseller, Hemel Hempstead. 11 Copies  
 Gladdish, W. Esq. Cliff Cottage, Gravesend  
 Gladstone, R. Esq. Abercromby-sq. Liverpool  
 Gladstone, T. S. Esq. Chatham-st. Abercromby-square, Liverpool  
 Glaister, Wm. Esq. M.A. University College, Oxford  
 Glasgow Port Library  
 ——— Public Library  
 Glennie, Rev. J. D. A.M. Sandgate, Kent  
 Glover, Rev. William S. Cumberland Villa  
 Glover, W. H. Esq. University Coll. Oxford  
 Goadsby, John, Esq. Water-lane, Manchester  
 Goadsby, Francis, jun. Esq. Salford  
 Goddard & Brown, Messrs. Booksellers, Hull. 9 Copies  
 Goddard, Mr. R. Rose and Crown, Wisbeach  
 Godden, Henry, Esq. Maidstone  
 Goding, James, Esq. 2, Belgrave-square  
 Goding, Thomas, Esq. Knightsbridge  
 Godson, Edward, Esq. 72, Aldersgate-street  
 Godwin, Richard, B. Esq. Mary's-gate, Derby  
 Godwin, Mr. Shadrach, Hemel Hempstead  
 Goffe, William, Esq. Falmouth  
 Golightly, Rev. C. P. Godalming  
 Gomersall, near Leeds, Book Society  
 Gompertz, Ben. Esq. F.R.S. Alliance Office  
 Goodenough, Dr. E. Dean of Wells  
 Goodhall, Rev. Dr. Provost of Eton  
 Goodhall, H. H. Esq. 55, Crutched-friars  
 Goodier, William, Esq. North Central Bank, Manchester  
 Gooding, John, Esq. Southwold, Suffolk  
 Goodman, George, Esq. Leeds  
 Goodman, John, Esq. Leeds  
 Goodman, John, Esq. Roundhay, near Leeds  
 Goodman, T. R. Esq. Trinity Coll. Cambridge  
 Goodrich, R. Esq. 35, Amwell-st. Pentonville  
 Goodridge, J. Esq. Sturminster, Newton, Dorset  
 Goodsir, David, Esq. 71, Queen-st. Glasgow  
 Goodwin, Edm. Esq. Mosley-st. Manchester  
 Goodwin, William, Esq. Royal Mews  
 Goodyear, Mr. Thomas, 6, Aldersgate-street  
 Gool, Mr. John, Wimborne, Dorset  
 Goolden, John, Esq. Maesbury, Oswestry  
 Gordon, A. D. Esq. Rainbow-hill, Worcester  
 Gordon, Lt.-Col. Arthur, Port Hill, Bideford  
 Gordon, C. Esq. Wiscombe Park, near Honiton  
 Gordon, C. Esq. 40, Gower-st. Bedford-square  
 Gordon, H. M. Esq. 4, Lincoln's-inn-fields  
 Gordon, Dr. T. 5, Duchess-st. Gt. Wimpole-st.  
 Gore, Henry Jas. Esq. Merton College, Oxford  
 Gore, Thomas, Esq. Piccadilly, Manchester  
 Gore, Rev. William Charles, Barrow, Somerset  
 Gore, William Ormsby, Esq. M.P. Porkington Hall, Oswestry  
 Gosling, Robert, Esq. Dover-street, Piccadilly  
 Goss, James, Esq. Dawlish  
 Goss, Jno. Wm. Esq. Bull-wharf, Queenhithe  
 Gosse, Henry, Esq. Epsom, Surrey  
 Gosselin, M. H. Esq. Christ's Coll. Cambridge  
 Gossier, L'Abbé F. Rouen, Faubourg Beauvoisine, Rue du Nord, No. 1

- Gott, Benjamin, Esq. Armley House, Leeds  
 Gott, John, Esq. Leeds  
 Gotelee, Mr. John, Bookseller, Hounslow  
 Goulburn, Edward, Esq. *M.P.* 21, Park-st Grosvenor-square  
 Gould, Rev. G. Fleet House, Weymouth, Dorset  
 Gould, John, Esq. Leigh-place, Ardwick, near Manchester  
 Gould, Mr. J. 20, Broad-st. Golden-square  
 Gouldsbrough, John, Esq. 92, Market-street, Manchester  
 Gowan, P. Esq. 46, Lime-street  
 Gowan, Wm. Esq. St. Christopher's. 2 Copies  
 Gower, A. A. Esq. 14, Great Carter-lane, Doctors-commons  
 Gower, A. Lewis, Esq. 31, Finsbury-square  
 Gower, Edwin, Esq. 28, Coleman-street  
 Gower, R. F. Esq. 31, Finsbury-square  
 Grace, Capt. R. W. Castle House, Hampstead  
 Graeff, Edward John, Esq. Trafalgar-square  
 Graeff, John George, Esq. 4, Furnival's-inn  
 Grafton, J. S. Esq. Dover-street, Manchester  
 Graham, F. J. Esq. Carlisle  
 Graham, F. J. Esq. Postmr. Carlisle. 9 Copies  
 Graham, George, Esq. Dublin  
 Graham, Lady, 46, Grosvenor-place  
 Graham, Lieut.-Colonel, Mosknow, Carlisle  
 Graham, Sir Sandford, Bart. 1, Portland-place  
 Graham, Thomas, Esq. Turnham-green. 2 Copies  
 Graham, Rev. William, Arthurst, Longtown  
 Graham, W. Esq. jun. 70, Miller-st. Glasgow  
 GRANBY, Most Noble the Marquis of  
 Grange, Mr. Stephen, 126, Oxford-street  
 Granger, Edmund, Esq. Exeter  
 Grant, Alexander, Esq. 12, Arlington-street  
 Grant, Rev. Andrew, 68, Great King-street, Manchester  
 Grant, D. Esq. Cannon-street, Manchester  
 Grant, D. Esq. 37, York-place, Edinburgh  
 Grant, F. A. Esq. 1, Ulster-ter. Regent's-park  
 Grant, Rev. F. B. Dartford, Kent  
 Grant, George, Esq. 15, Rodney-st. Liverpool  
 Grant, Dr. George, Richmond-hill  
 Grant, M. Esq. 9, George-street, Edinburgh  
 Grant, Miss, Clifton Hill  
 Grant, Robert, Esq. 49, Melville-st. Edinburgh  
 Grant, Sir Thomas, 20, Leicester-square  
 Grant & Son, Messrs. Booksellers, 82, Prince's-street, Edinburgh  
 Grant, T. Esq. Collector of H. M. Customs, Bideford  
 Grant, W. Esq. Spring Side, nr. Bury, Lancashire  
 Grapel, Mr. W. Booksr. Liverpool. 8 Copies  
 Grave, John, Esq. Isle of Man. 14 Copies  
 Grave, Jos. Esq. Fountain-street, Manchester  
 Graves, John, Esq. 51, Call-lane, Leeds  
 Gray, Benj. Esq. Pollard-street, Manchester  
 Gray, John, Esq. Sherborne, Dorset  
 Gray, John, Esq. Wheatfield, near Bolton  
 Gray, Jonathan, Esq. York  
 Gray, Lieut.-Colonel, Lieut.-Governor of Pendennis Castle, Falmouth  
 Gray, Mrs. B. 95, Great Portland-street  
 Gray, Mr. Robert, 15, Gordon-street, Glasgow  
 Gray, Mrs. King-street, Manchester  
 Gray, Robert Alexander, Esq. Peckham Rye  
 Gray, W. Esq. 10, Brandon-place, Glasgow  
 Gray, Wm. jun. Esq. York  
 Gray, W. Esq. St. Christopher's  
 Greathead, A. H. Esq. Christ's Coll. Cambridge  
 Greaves, Capt. John, Barque Golden Fleece, Liverpool  
 Greaves, John, Esq. Crescent, Salford  
 Greaves, Mrs. S. King's Newton  
 Greaves, R. D. Esq. Leeds  
 Green, C. Esq. Wakefield  
 Green, Mr. F. High-street, Stoke Newington  
 Green, Mr. F. O. Market-street, Manchester  
 Green, H. C. jun. Esq. 94, Hatton-garden  
 Green, James, Esq. 22, Barbican  
 Green, Mr. James, Green's Hotel, Serle-street, Lincoln's-inn-fields  
 Green, Joseph H. Esq. 46, Lincoln's-inn-fields  
 Green, Mr. Bookseller, Knutsford  
 Green, Mr. T. St. Patrick Steam-packet Office, Clarence Dock, Liverpool  
 Green, Thomas, Esq. Huddersfield  
 Green, W. Esq. *F.C.* Worcester Coll. Oxford  
 Greene, Benjamin A. St. Ives, Huntingdon  
 Greene, Captain, B. *R.N.* Wickham, Hants  
 Greenhill, Mr. R. Ashford, Kent  
 Greenhow, Mr. Thomas, jun. Kendal  
 Greenland and Co. Messrs. Booksellers, 38, Poultry. 3 Copies  
 Greenshields, J. Esq. 15, Percy-street, Liverpool  
 Greenshields, John B. Esq. 125, Princes-street, Edinburgh  
 Greenslade, Mr. J. Booksr. Guernsey. 6 Copies  
 Greenup, Richard, Esq. *M.B.* Salisbury  
 Greenway, J. Commander *R.N.* St. Thomas's, Exeter  
 Greenwell, Colonel Sir Leonard, Commandant of the Garrison of Chatham  
 Greenwell, Rich. Esq. Fawcett-street, Bishop Wearmouth  
 Greenwell, Smith, Esq. 54, Great Surrey-street  
 Greenwich Reading Society  
 Greenwood, Rev. Dr. John, Christ's Hospital  
 Greenwood, R. Esq. Brookwood, Winchester  
 Greg, Robt. Hyde, Esq. Norcliffe, Cheshire  
 Greig, Admiral, Imperial Russian Navy, St. Petersburg  
 Gregor, Mrs. Ockley, Surrey  
 Gregory, G. Esq. Willesborough, Kent  
 Gregory, J. Esq. Clement's-inn  
 Greig, James, jun. Esq. *W.S.* 23, Forth-street, Edinburgh  
 Greig, Thomas, Esq. 10, Duke-st. Manchester  
 Greig, Woronzow, Esq. 2, Mitre-court, Temple  
 Grenade, Captain Gullen, *R.N.* Carlskrona  
 Gresham, John, Esq. Hull  
 Greville, Charles, Esq. Bristol  
 GREY, Right Hon. the Earl  
 Grey, Hon. W. B. 43, Charles-st. Berkeley-sq.  
 Grey, Sir George, *M.P.* 14, Eaton-place  
 Griffin, Mr. John, Hemel Hempstead  
 Griffin, Lieut. *R.N.* Stratton-place, Falmouth  
 Griffin, Mr. Robert, White Lion, Ely  
 Griffin, N. Esq. Portsea  
 Griffith, R. Esq. Fitzwilliam's-place, Dublin  
 Griffith, Rev. T. Llanfechan, Montgomeryshire  
 Griffiths, Lieut. S. *R.N.* Commander of H. M. Packet Swallow, Falmouth  
 Grimble, William, Esq. Cow-cross. 2 Copies  
 Grimsdell, Samuel, Esq. Sun-st. Bishopsgate  
 Grindlay, R. M. Esq. 8, St. Martin's-pl. Charing Cross. 2 Copies  
 Grisdale, Rev. L. Bolton, near Manchester  
 GROEBEN, Count de  
 Groombridge, Mr. R. Bookseller, 6, Panyer-alley. 2 Copies  
 Groos, Mr. C. T. Bookseller, Carlsruhe  
 GROSVENOR, Lord Robert, *M.P.*  
 Grote, Francis, Esq. Trinity Coll. Cambridge  
 Grote, George, Esq. *M.P.* Threadneedle-street  
 Grounds, David, Esq. 49, Threadneedle-street  
 Grout, George, Esq. Norwich  
 Grout, Joseph, Esq. Stamford Hill  
 Grove, Thos. Esq. Ferne House, Ferne, Wilts  
 Grove, Lieut. William, *R.N.* Holnest Lodge, Sherborne, Dorset  
 Grove, Rev. W. F. Teieles, near Mere, Wilts  
 Grundy, Thomas, Esq. Bury, Lancashire  
 Grunsill, J. Esq. Pendennis Castle, Falmouth  
 Grylls, Glynn, Esq. Helston, Cornwall  
 Grylls, Rev. Richard Gerveys, sen. Alderman, Helston, Cornwall  
 Guest, W. Esq. Albion-buildings, Manchester  
 GUILDFORD, Right Hon. & Rev. the Earl of  
 Guise, Gen. Sir J. W. Bart. *K.C.B.* Rendcourt Park, Gloucester  
 Gullengrenade, Capt. Swedish Navy, Carlskrona  
 Gumersall, Thomas Bedford, Esq. 10, Lombard-street  
 Gumprect, Mr. J. Buchanan-street, Glasgow  
 Gunn, Rev. D. Christchurch, Hants  
 Gunn, Rev. John, Chard, Somersetshire  
 Gunnell, Richard P. Esq. 7, Woburn-square  
 Gunnery, Mr. Jos. Edge-hill, Liverpool  
 Gunther, Mr. H. 7, Pratt-place, Camden Town  
 Guppy, Mrs. Sarah, Farway House, Clifton  
 Gurne, Mr. A. J. Mediterranean Packet Office  
 Gurney, D. Esq. North Runcton, Lynn, Norfolk  
 Gurney, Hudson, Esq. *F.R.S. V.P.S.A.* St. James's-square  
 Gustard, G. E. Esq. 1, Lancaster-pl. Strand  
 Gutters, M. Esq. Sidmouth  
 Gutterson, Thomas, Esq. Chase Side, Enfield  
 Guy, Mr. Chelmsford  
 Gwillim, Lady, Staplefield Common, Sussex  
 Gwilt, John, Esq. Icklingham, Suffolk  
 Gwilt, Jos. Esq. Abingdon-street, Westminster  
 Gwyer, Joseph, Esq. Redcliff-parade, Bristol  
 Gwyer, W. O. Esq. Temple-street, Bristol  
 Gwynne, Lawrence, Esq. *LL.D.* Teignmouth

## H.

- Haberfield, Jno. Esq. Redcliff Parade, Bristol  
 HADDINGTON, Right Hon. the Earl of  
 HADDO, Right Hon. Lord  
 Haddon, Mr. Bookseller, Colchester  
 Hadfield, John, Esq. St. Ann's-st. Manchester  
 Hadlow, Mr. F. Faversham, Kent  
 Hadow, J. E. Esq. 5, Rood-lane  
 Hadwen, John, jun. Esq. near Huddersfield  
 Haggerstone, Sir Thos. Bart. Ellingham  
 Hague, John, Esq. Cranbrook, Kent  
 Haig, David, Esq. Lochrin, near Edinburgh  
 Haig, Geo. A. Esq. Bonnington, Leith  
 Haigh, John, Esq. Huddersfield  
 Haigh, Robt. Esq. Lochrin Distillery, Edinb.  
 Haines, G. C. Esq. Godalming  
 Haines, R. Esq. Godalming  
 Hains, Parton, Esq. Bishopsteignton, Devon  
 Hairby, Dr. J. Sablecote Cottage, Parkstone  
 Halden, R. G. Esq. Seagate  
 Hale, Wm. Esq. Colchester  
 Hales, Rev. Robert, Hillington, Norfolk  
 Halesworth Book Club  
 Halford, Sir Hy. Bart. *M.D. F.R.S. Pres. C.P.* Curzon-street  
 Halifax Subscription Library  
 ——— New Subscription Library  
 Hall, Mr. Andrew, Peel-street Book Society, Manchester

## LIST OF SUBSCRIBERS.

LXXXI

- Hailing, Mr. R. Bookseller, Upper York-street. 2 Copies  
Hall, B. P. Esq. Kensington-square  
Hall, Mrs. Elizabeth, Gainsborough  
Hall, Francis, Esq. Hessele  
Hall, George, Esq. Ely, Cambridge  
Hall, Geo. Esq. Back Cannon-st. Manchester  
Hall, Henry, Esq. Ashton-under-Lyne  
Hall, J. O. Esq. 44, Queen-sq. Bloomsbury  
Hall, Messrs. J. V. and Son, Booksellers, Maidstone. 8 Copies  
Hall, James, Esq. Stalybridge, Yorkshire  
Hall, Mr. James, St. James's, Barton, Bristol  
Hall, Jno. jun. Esq. Bloomsbury Reading-rooms, Manchester  
Hall, John, Esq. High-street, Winchester  
Hall, John, Esq. St. Mary Axe  
Hall, John, Esq. 1, Sussex-street, Manchester  
Hall, Mr. John, Bookseller, Cambridge  
Hall, Sir J. K.C.H. St. Catherine's Dockhouse  
Hall & Marsh, Messrs. Booksellers, Speenhamland. 14 Copies  
Hall, Robert, Esq. Leeds  
Hall, Samuel G. Esq. 130, London Wall  
Hall, Thos. Esq. Romsey, Hants  
Hall, Dr. William, Leatherhead, Surrey  
Hallett, F. Esq. 12, North-st. road, Brighton  
Halliburton, Mr. J. Bksler, Coldstream, N.B.  
Halliday, Rev. E. T. Yard House, Taunton  
Halliday, Rev. Walter, St. Glenthorne, near Minehead, Somerset  
Halsey, Thos. P. Esq. Christ Church, Oxford  
Halsted, Admiral Sir L. W. K.C.B. Phoenix Lodge, Alton  
Hamer, D. Esq. Glanvrafon  
Hamilton, Major Gen. A. Kerr, Innverwick Lodge, Edinburgh  
Hamilton, H. A. Esq. The Retreat, Topsham  
Hamilton, Capt. H.M. Packet Service, Dover  
Hamilton & Co. Messrs. Booksellers, London. 12 Copies  
Hamilton, Jas. Esq. Woodland-ter. Falmouth  
Hamilton, Rev. J. Canterbury  
Hamilton, Hon. Robert, 2, Abercrombie-place, Edinburgh  
Hamilton, Mr. Robt. Ship Dryope, Liverpool  
Hamilton, Rev. R. W. East-parade, Leeds  
Hamilton, Capt. W. A. B. R.N. Dublin Castle  
Hamilton, W. C. Esq. of Claghlan  
Hamley, Joseph Esq. Bodmin  
Hammersley, Chas. Esq. 25, Park-crescent  
Hammett, James, Esq. 18, Lansdown-crescent, Bath  
Hammond, Anthony, Esq. Stock Exchange  
Hammond, George, Esq. Leeds  
Hammond, William, Esq. 3, Russell-square  
Hampton, J. Lewis, Esq. Hartlys, Beaumaris  
Hanbury, Robt. Esq. Brick-lane, Spitalfields  
Hancock, Jas. Esq. 58, Garside-st. Manchester  
Hancock, Lieut. John, R.N. Swanage, Hants  
Hanham, Rev. Sir J. Bart. Dean's-court, Wimborne  
Hannaford, J. Esq. Christchurch, Hants  
Hanley, W. L. Esq. 16, Ely-place  
Hanmer, Latham, Esq. Everton Brow, Liverpool  
Hanna, Captain John, Brig Rapier, Liverpool  
Hannay, Dr. Port Patrick, North Britain  
Hannay, Dr. J. H. 65, St. Vincent-st. Glasgow  
Hannay, William, Esq. Nottingham  
Hansard, James, Esq. 7, Southampton-street, Bloomsbury. 2 Copies  
Hansard, Luke, Esq. 10, Bedford-square  
Hansell, Thomas I. Esq. Hull  
Hanson, Chas. jun. Esq. York  
Hanson, John, Esq. Watling-st. Manchester  
Hanson, Rev. W. H. M.A. Caius College, Cambridge  
Hanwell, Vice-Adml. Joseph, Wareham  
Harbottle, Thos. Esq. Fountain-st. Manchester  
Harcourt, John, Esq. Artillery-st. Bermondsey  
Hardacre, G. Esq. 12, Billiter-square  
Harding, John, Esq. Waltham-cross  
Harding, S.T. Esq. Cheetham Hill, Manchester  
Harding, Rev. T. Bexley, Kent  
Harding, W. Esq. Merchant's-sq. Manchester  
Hardman, Thos. Esq. Broughton  
Hardwick, P. Esq. F.R.S. F.S.A. 60, Russell-square  
HARDWICKE, Right Hon. the Earl of. 2 Copies  
Hardy, Dr. J. Doncaster  
Hardy, J. Esq. Charminster, Dorset  
Hardy, Jno. Esq. M.P. 7, Portland-place  
Hardy, Thos. D. Esq. Record Office, Tower  
Hardy, Rear-Adml. Sir T. M. Bart. G.C.B.  
Hare, Chas. Esq. 19, Berkeley-square, Bristol  
Hare, George, Esq. Huddersfield  
Hare, Henry, Esq. Huddersfield  
Hare, John, jun. Esq. Bristol  
Hare, Hon. L. H. Lymington, Hants  
Harford, J. Scandret, Esq. F.R.S. D.C.L. Blaise Castle, Bristol  
Hargood, Adm. Sir William, G.C.B., K.G.H. Harley-street  
Hargrave, William, Esq. Woodhouse-la. Leeds  
Hargreave, John, jun. Esq. Bolton, Lancashire  
Hargreave, James & Sons, Messrs. Mill Garth, Leeds  
Hargreaves, Mr. James, Farnhill Hall, Skipton  
Hargreaves, John, Esq. Marsden's-square, Manchester  
Hargreaves, Mr. William, Bradford, Yorkshire  
Hargreaves, W. Esq. Woodhouse-lane, Leeds  
Harington, Capt. R.N. Kelston House, Ryde, Isle of Wight  
Harland, Sir Robt. Bart. Orwell Park, Ipswich  
Harlock, Jno. Esq. Ely, Cambridge  
Harlock, Wm. Esq. Ely, Cambridge  
Harman, Edw. Esq. Adam's-ct. Old Broad-st.  
Harman, Henry, Esq. Tonbridge  
Harman, Henry, Esq. Adam's-ct. Old Broad-st.  
Harman, Jerh. Esq. Adam's-ct. Old Broad-st.  
Harman, John, Esq.  
Harman, T. Esq. Wombwell Hall, Northfleet  
Harmer, James, Esq. Alderman of London  
Harper, Edward, Esq. York  
Harper, Moses, Esq. Barbourne Lodge, Worcester  
Harper, W. jun. Esq. Trinity Coll. Cambridge  
Harper, Wm. Esq.  
Harpin, John, Esq. Burnlee, Huddersfield  
Harriss, Rev. Canon, Letterston, Pembrokeshire  
Harrington, Thos. Esq. Old Steyne, Brighton  
Harris, Chas. Pestell, Esq. Cambridge  
Harris, Hy. Hemington, Esq. Cambridge  
Harris, John, Esq. Surgeon, F.L.S. Exeter  
Harris, Joseph, Esq. Chapel Villa, Foxteth Park, Liverpool  
Harris, Quarles, jun. Esq. 9, Billiter-street  
Harris, R. H. Esq. Botesdale, Suffolk  
Harris, Samuel, Esq. Leicester  
Harris, T. Esq. Sevenoaks, Kent  
Harris, Wm. Esq. Corfe Mullen, Wimborne, Dorset  
Harris, William, Esq. Worthing  
Harrison, Abraham, Esq. Green Gate, Salford  
Harrison, David, Esq. Stalybridge  
Harrison, H. A. Esq. 33, Burton-street, Burton-crescent  
Harrison, J. Esq. Newall's-bldgs. Manchester  
Harrison, J. B. Esq. Southampton  
Harrison, John, Esq. Melston Hall, nr. Ashbourn  
Harrison, John, Esq. Dock-street, Leeds  
Harrison, Rev. Matt. Church Oakley, Hants  
Harrison, R. Esq. 2, Avenue-rd. Regent's-park  
Harrison, Rob. Esq. 21, Keppel-st. Russell-sq.  
Harrison, Robert, Esq. Silver-st. Hull  
Harrison, T.C. Esq. 31, York-ter. Regent's-pk.  
Harrison, Thos. jun. Esq. Wapping, Liverpool  
Harrison, Wm. Esq. 45, Lincoln's-inn-fields  
Harrod, James, Esq. Aylsham, Norfolk  
Harrop, John, Esq. Stockport  
Harrop, Mr. W. Thornton, near Bradford  
Hart, J. Esq. Folkestone, Kent  
Hart, John Geo. Esq. Stowmarket, Suffolk  
Hart, Miss, Lee, Kent  
Hart, Wm. Esq. King-street, Manchester  
Harter, J. C. Esq. Chapel Walk, Manchester  
Hartopp, Lady, Redland House, Clifton, Somrst.  
Hartwright, W. Esq. 36, Pall-mall, Manchester  
Harvey, Capt. E. Ship Howard, Liverpool  
Harvey, G. R. Esq. Brabant-court, Philpot-la.  
Harvey, Henry, Esq. Stock Exchange  
Harvey, J. H. Esq. Newcastle-under-Lyne  
Harvey, Lt.-Col. J. 10, Picardy-pl. Edinburgh  
Harvey, John, Esq. Trinity Coll. Cambridge  
Harvey, Thos. Esq. Northwold, Norfolk  
Harvey, Thomas, Esq. Falmouth  
Harvey, W. Esq. 40, Oldfield-rd. Manchester  
Harwood, Rev. J. Deane, near Overton, Hants  
Haslett, Mr. Jas. Chain Pier, Brighton  
Hassall, Jos. Esq. 3, Pritchard-st. Bristol  
Haster, Alex. Esq. 60, Ingram-street, Glasgow  
Hastie, H. H. Esq. Pembroke Coll. Cambridge  
HASTINGS, Most Noble the Marquis of  
Hatchard, Messrs. J. and Son, 187, Piccadilly 7 Copies  
Hatchett, C. Esq. Belle Vue House, Chelsea  
Hatfield, George, Esq. Manchester  
HATHERTON, Right Hon. Lord  
Hathorn, George, Esq. 40, Brunswick-square  
Hathorn, Hugh, Esq. Castlewig, N. B.  
Haugh, Mrs. Doncaster  
Hawker, Mrs. Pounsford House, near Taunton  
Hawker, Lt.-Col. Peter, 2, Dorset-pl. Dorset-sq.  
Hawkey, Joseph H. Esq. Penryn, Cornwall  
Hawkin, Wm. Esq. Rockingham-st. Sheffield  
Hawkings, James, Esq. Albion-pl. Blackfriars  
Hawkins, Rev. Robt. Lamberhurst, Kent  
Hawkins, W. Esq. Foukes-buildings, Tower-st.  
Hawksworth, Mrs. A. Bookseller, Tamworth. 3 Copies  
Haworth, W. Esq. 11, Fountain-st. Manchester  
Hawthorne, Matthew, F. Esq. 38, Keppel-st. Russell-square  
Havergal, Rev. W. H. M.A. Astley, Worcester  
Hay, Duncan, Esq. Rochester  
Hay, Rev. E. Broughton-in-Craven, Yorkshire  
Hay, Capt. Jas. George-st. Edinburgh  
Hay, Sir Jas. D. Bt. Donnaget, Glenluce, N.B.  
Hay, Sir John, Bart. M.P.  
Hay, Hon. Sam. Eastwell House, Devises  
Hay, William, Esq. Park-square, Leeds  
Hays, Mr. R. Bookseller, 248, Oxford-street  
Haydn, Mr. B. R. 4, Burwood-pl. Edgware-rd.  
Hayes, Christ. jun. Esq. 49, Upper Pitt-street  
Haynes, Wm. Esq. St. Augustine-pl. Bristol  
Haythorne, Mr. Alderman John, Hill House, Mangotsfield

- Hayward, Edw. Esq. Temple, Suffolk  
 Hayward, J. Esq. Dartford, Kent  
 Hayward, Wm. Wk. Esq. Cambridge  
 Hazard, John, Esq. Old Brentford, 2 Copies  
 Hazell, John, Esq. St. Christopher's  
 Hazell, Mr. R. Maidstone, Kent  
 Head, Benjamin, Esq. Woodbridge, Suffolk  
 Head, Mr. Jeremiah, Stoke Cottage, Ipswich  
 Headland, Henry, Esq. 17, New Boswell-court  
 Headly, Wm. Esq. Cambridge  
 Healy, Mr. Wm. 130, Fleet-street  
 Heap, Edw. Barlow, Esq. Ashton-under-Lyne  
 Heap, Rev. Henry, B.D. Vicar of Bradford  
 Heap, John, Esq. 22, Bond-st. Manchester  
 Heard, Mr. Alderman John, Nottingham  
 Heath, Matthew, Esq. 12, Furnival's-inn  
 Heath, Matthew, jun. Esq. Stourport  
 Heathcote, John, Esq. M.P. Tiverton, Devon  
 Heathcote, G. Esq. Trinity Coll. Cambridge  
 Heathcote, Sir Wm. Bart. Hursley Park  
 Heather, J. F. Esq. St. Peter's Coll. Cambridge  
 Heathes, Mr. T. Chieftain Steamer, Liverpool  
 Heathorn, John, Esq. Maidstone  
 Heaton, John, Esq. South-parade, Leeds  
 Heaton, Mr. J. Bookseller, Leeds. 19 Copies  
 Heaton, Mr. W. Newcastle  
 Heaviside, J. W. L. Esq. M.A. Sidney Coll. Cambridge  
 Heaward, Robt. Esq. Clackheaton, Yorkshire  
 Heawood, Rev. E. Sevenoaks, Kent  
 Heawood, Joseph, Esq. Brinkway, Manchester  
 Heaword, J. Esq. Brinkway, near Stockport  
 Hebbert, Chas. Esq. Pall-mall East  
 Hebert, Robt. Esq. 13, Compton-ter. Islington  
 Heelis, Stephen, Esq. Princes-st. Manchester  
 Heisch, Fred. Esq. 16, America-sq. London  
 Helbert, H. J. Esq. 60, Gloster-pl. Portman-sq  
 Hellyer, Mr. P. Thos. Marine Library, Ryde  
 Hemingway, Mr. J. Low Moor, Yorkshire  
 Henderson, E. Esq. Coate's-cres. Edinburgh  
 Henderson, George, Esq. 23, Leman-street, Goodman's-fields  
 Henderson, Mr. S. G. Bookseller, Falmouth, Jamaica  
 Henderson, T. Esq. 19, Coate's-cres. Edinburgh  
 Hendrie, W. Esq. 7, Crescent-pl. Burton-cres.  
 Henley Reading Society  
 Henniker, Sir A. B. Bart. Thornham, Suffolk  
 Henry, Davy, Esq. 92, Stephen's-green, Dublin  
 Henry, Agard, Esq. Liverpool Water Works, Barnet-street  
 Henry, Lieut. John, R.N. Government Emigration Office, Bristol  
 Henry, Mrs. 11, Great Ormond-st. Bloomsbury  
 Hensley, Charles, Esq. Stock Exchange  
 Hensley, J. J. Esq. 35, Tavistock-square  
 Hensley, Thos. jun. Esq. Stock Exchange  
 Henslow, S. W. Esq. Clement's-inn  
 Henville, Rev. C. B. Vicar of Portsmouth  
 Herbert, H. A. Esq. Trinity Coll. Cambridge  
 Herbert, Mr. Hy. Bookslr. Wimborne, Dorset  
 Herbert, Mr. James, Sheerness  
 Herbert, Wm. Esq. Tottenham  
 Heritage, Capt. W. R.N. Cranbrook, Kent  
 Heron, Jos. Esq. Essex-street, Manchester  
 Herries, Rt. Hon. J. C. M.P.  
 Herries, Wm. Young, Esq. Edinburgh  
 HERVEY, Rt. Hon. Lord Alfred  
 HERVEY, Rt. Hon. Lord Charles  
 Heseltine, S. R. Esq. Stock Exchange  
 Heseltine, Wm. Esq. Turret House, South Lambeth  
 Hessian, W. A. G. Esq. 135, Regent-street  
 Heubner, Mr. J. G. Bookseller, Vienna  
 Heughan, Robt. Esq. North Shields  
 Hewett, Rt. Hon. Sir George, Bart. Freemantle Park, Southampton  
 Hewitt —, Esq. Abingdon-street, Westminster  
 Hewitt, Capt. R.N. Lee Grove, Blackheath  
 Hewitt, Mr. J. Old Hummums, Covent-grdn.  
 Hewitt, Mr. Jos. Packlington-walk, Leicester  
 Hewitt, Thomas, Esq. Dublin  
 Hewlett, J. Esq. Fareham  
 Hewsworth, Hy. H. Esq. New Inn Hall, Oxford  
 Hext, Wm. Esq. Commander, R.N. Bodmin  
 Hey, Richard, Esq. York  
 Hey, Rev. Samuel, Ockbrook, Derby  
 Hey, William, Esq. Leeds  
 Hey, Wm. Esq. St. John's Coll. Cambridge  
 Heysham, T. C. Esq. Carlisle  
 Heywood, Robert, Esq. Bolton, Lancashire  
 Heywood, Dr. W. C. Blandford, Dorset  
 Heyworth, Ormerod, Esq. Water-st. Liverpool  
 Hibbert, Samuel, Esq. 78, Harley-street  
 Hibblethwaite, J. H. Esq. Woodhouse-lane, Leeds  
 Hichens, John, Esq. Redruth  
 Hickey, Aug. Esq. R.N. Berkeley, Gloucestersh.  
 Hick, Benj. Esq. Rose Hill, Bolton  
 Hicks, Benjamin, Esq. Bolton, Lancashire  
 Hicks, Francis, Esq. 25, St. John's Wood-rd.  
 Hicks, Mr. George, Wilson-street, Glasgow  
 Hicks, Mr. W. R. Bodmin  
 Hickson, R. Esq. Christ Church, Oxford  
 Higginbotham, Mosley W. Esq. Stockport  
 Higginbottom, Joseph, Esq. Ashton-under-Lyne  
 Higgins, J. G. Esq. Worcester Coll. Oxford  
 Higgins, W. Esq. Mount Pleasant-square, Manchester  
 Higginson, E. B. Esq. Saltmarsh, Herefordshire  
 Higgs, Mr. Samuel, Penzance  
 Higham, Geo. Esq. Huddersfield  
 Higham, Mr. L. J. Bookslr. 58, Chiswell-st.  
 Highbury Book Society  
 Highmore, N. Esq. Sherborne, Dorset  
 Hignett, Mrs. Ruth, Lambert-st. Liverpool  
 Hiley, Chs. Esq. Plainfield, nr. Poole, Dorset  
 HILL, Right Hon. Gen. Lord, G.C.B. G.C.H.  
 Hill, Edward, Esq. Water-street, Manchester  
 Hill, Henry, Esq. St. James's-place  
 Hill, Jas. Esq. Wisbeach, Norfolk  
 Hill, Capt. Jno. Smack Greyhound, Liverpool  
 Hill, Mr. John, Hill's Hotel, Charing-cross  
 Hill, Sir Rowland, Bart. M.P. Hawkstone  
 Hill, Capt. Thos. R.N. Greenhithe, Kent  
 Hill, Capt. Thomas, Ship Home, of Glasgow, Liverpool  
 Hill, Mr. Wm. Ship Corinthian, Liverpool  
 Hill, William, Esq. Guildford-street, Leeds  
 Hillary, Sir Wm. Bart. Port Ann, Isle of Man  
 Hillhouse, George, Esq. Alderman of Bristol  
 Hillier, T. S. Esq. Woodhouse, Wolverhampton  
 Hills, E. Esq. Angel-terrace, Islington  
 Hills, Mr. Osborne, Bow, Middlesex  
 Hills, R. R. Esq. Norwich  
 Hills, Walter, Esq. Chatham  
 Hilliar, Sir James, 17, Montagu-square  
 Hillyer, Mr. P. Thos. Royal Marine Library, Ryde  
 Hilton, Thos. Esq. Bank-st. Manchester  
 Hinde, John, Esq. Sittingbourne, Kent  
 Hindle, Rev. Joseph, Gravesend  
 Hindley, Charles, Esq. M.P. Dukinfield  
 Hindley, Robt. Esq. Salford, Lancashire  
 Hindmarsh, Luke, Esq. Treasurer of Alnwick Library  
 Hird, Capt. R.N. Park-row, Greenwich  
 Hislop, Lt.-Gen. Sir T. Bart. G.C.B. Charlton  
 Hitchcock, G. Esq. 8, Watling-street  
 Hitchcock, H. W. Esq. Stock Exchange  
 Hitchcock, Mr. John, 13, Cork-street, Burlington-gardens  
 Hitchcock, Samuel, Esq. Brown-st. Manchester  
 Hoare, Chas. Esq. Luscombe, Dawlish  
 Hoare, Henry Arthur, Esq. Fleet-street  
 Hoare, Peter Richard, Esq. 37, Fleet-street  
 Hobbs, Wm. Esq. Church-st. Manchester  
 Hoblyn, Thos. Esq. F.R.S. Treasury  
 Hobson, C. Esq. 1, Gordon-pl. Tavistock-sq.  
 Hobson, J. Esq. Trinity College, Cambridge  
 Hobson, J. Esq. Royal Exchange-sq. Glasgow  
 Hobson, Jos. T. 11, Church-street, Liverpool  
 Hobson, Dr. Richard, Leeds  
 Hobson, R. Esq. St. James's-sq. Manchester  
 Hocking, Richard, Esq. Penzance  
 Hockings, Capt. Robert, R.N. Lynton  
 Hodge, Joseph, Esq. Truro  
 Hodge, R. M. Esq. Bosvigo Cottage, Truro  
 Hodges, Benj. G. Esq. Distillery, Church-street, Lambeth  
 Hodges, C. O. Esq. Lower Harley-pl. Clifton  
 Hodges, Thos. Law, Esq. M.P. Hempsted Park, Kent  
 Hodgkinson, Jno. Esq. 213, Upper Thames-st.  
 Hodgson, Mr. J. Bookseller, Belfast. 5 Copies  
 Hodgson, Mr. H. Bookslr. Wimpole-st. 6 Copies  
 Hodgson, Rich. Esq. 10, Salisbury-st. Strand  
 Hodgson, Samuel, Esq. Print-st. Manchester  
 Hodgson, Mr. Thos. Prince's Dock Master, Liverpool  
 Hodgson, T. Esq. Trinity College, Cambridge  
 Hodgson, W. N. Esq. Carlisle  
 Hodnett, W. Esq. St. Christopher's  
 Hoffman, Mr. Robert, 426, Strand  
 Hogarth, Rev. J. H. D.C.L. 52, Brompton-row  
 Holam, Mr. Henry, Ship Great Britain  
 Holchief, H. Esq. Geo. Washington, Liverpool  
 Holden, Mr. Preston, Lancashire  
 Holden, Mr. John, Ogle, Bolton  
 Holditch, Rev. H. M.A. Caius Coll. Cambridge  
 Holdridge, Capt. John, Ship General Williams, Liverpool  
 Hole, Richard, Esq. Daisy Bank, Manchester  
 Holehouse, S. Esq. F.R.A.S. 3, Charlton-cres. Islington  
 Holl, John, M. Esq. Kenwith Lodge, Devon  
 HOLLAND, Right Hon. Lord Vassall  
 Holland, C. D. Esq. Caius Coll. Cambridge  
 Holland, E. B. Esq. Marsden-sq. Manchester  
 Holliday, Rev. E. Chaplain of Plymouth Yard  
 Hollier, Mr. Hy. Bookseller, 62, Judd-st.  
 Hollingsdale, Mr. R. Stroud, Kent  
 Hollingworth, John, Esq. Bexley, Kent  
 Hollingworth, John, Esq. Maidstone  
 Holman, John, Esq. Folkestone  
 Holman, Joseph, Esq. Folkestone  
 Holman, Thomas, Esq. Folkestone  
 Holmes, Henry, Esq. Everton, Liverpool  
 Holmes, John, Esq. High Bailiff of Southwark  
 Holmes, Wm. Esq. 3, Lyon's-inn, Strand  
 Holmes, W. Esq. West Grove, Halifax  
 Holroyd, J. jun. Esq. Ripponden, Huddersfield  
 Holroyd, Rev. John, Leeds  
 Holroyd, Joseph, Esq. Grove House, Leeds  
 Holroyd, R. Esq. Bridgewater-pl. Manchester  
 Holroyde, E. Esq. Lower Millgate, Manchester  
 Holt, John, Esq. Back Mosley-st. Manchester  
 Holy, George, Esq. Sheffield  
 Holyland, T. Esq. 32, Cannon-st. Manchester

## LIST OF SUBSCRIBERS.

LXXXIII

- HOME, Right Hon. the Countess of  
Homersham, Mr. George, Canterbury  
Honridge, Sam. G. Esq. 1, Middle Temple-la.  
HOOD, Right Hon. Lord Viscount  
Hood, Jacomb, Esq. Bardon Park, Leicestershr.  
Hookey, Francis, P. Esq.  
Hookham, Mr. T. Bookseller, 15, Old Bond-st.  
Hooden, J. D. Esq. Messrs. Hoare's, Fleet-st.  
Hooper, Jas. Esq. 168, Upper Thames-street  
Hooper, John, Esq. Poole, Dorset  
Hope, Dr. Charles, Moray-place, Edinburgh  
Hope, H. T. Esq. M. P. Duchess-st. Portlnd-pl.  
Hope, R. W. Esq. Maize Hill  
Hopes, William, Esq. Bank, Macclesfield  
Hoperaft, Mr. P. Croughton-fds. near Brackley  
Hopkinson, James, Esq. Halifax  
Hopps, J. Esq. 11, Brunswick-place, Leeds  
Horder, A. Esq. Oxley House, Wolverhampton  
Horder, H. Esq. Dunstall, Wolverhampton  
Horn, H. G. Esq. 7, Heathcote-street, Meck-  
lenburgh-square  
Horn, Mr. Jonathan, Barnard Castle  
Home, — Esq. St. Ann's-square, Manchester  
Horne, Edw. Esq. Mersey Hotel, Liverpool  
Horne, Geo. L. H. Esq. 2, Lincoln's-inn-fields  
Honridge, Sam. G. Esq. 1, Middle Temple-la.  
Horsfall, Chas. Esq. Everton, Liverpool  
Horsfall, John, Esq. Hanover-square, Leeds  
Horsman, W. Esq. 2, Anslie-pl. Edinburgh  
Hose, Mr. J. C. True Sun Office, Strand  
Hosking, Wm. Esq. F. S. I. Berner's-street  
Hoskins, James, Esq. Gosport  
Hoskyns, Sir Hungerford, Bart. Weymouth  
Hough, Mr. C. Bookseller, Monmouth. 9 Copies  
Houghton, George, Esq. London-rd, Leicester  
Houghton, J. R. Esq. 2, Earl-st. Blackfriars  
Houldsworth, Hy. Esq. Newton-st. Manchestr  
Hovel, C. Esq. Canterbury  
Hovell, Thos. Esq. 5 Houses, Upper Homerton  
Howard, C. Esq. Albion-bldgs. Manchester  
Howard, D. Esq. Portsea  
Howard, F. Esq. Portsmouth  
Howard, Mr. Hen. Falcon Inn, Waltham-cross  
Howard, John William, Esq. 5, Mincing-lane  
Howard, John, Esq. Leeds  
Howard, Mr. T. St. Martin's-ct. Leicester-sq.  
Howard, T. Esq. Granchester, near Cambridge  
Howard, Thos. Esq. Herne Hill  
Howard, Wm. Esq. Portwood, Stockport, near  
Manchester  
Howarth, Mr. T. Booksllr. Knutsford. 3 Copies  
HOWE, Right Hon. the Earl  
Howe, Joseph, Esq. Coventry  
Howe, J. A. Esq. St. Christopher's  
Howe, Randal, Esq.  
Howell, J. Esq. 10, Charles-st. St. James's  
Howell, John, Esq. Queenhithe  
Howell, Mrs. Sophia, Neath. 4 Copies  
Howes, H. Esq. Caius College, Cambridge  
Howman, Mrs. Beccles, Suffolk  
Howman, Rev. A. E. Shiplake, Henley-on-Thms.  
Howse, G. Esq. Upper North-pl. Gray's-inn-rd.  
Hoyle, Jas. Esq. 21, Fountain-st. Manchester  
Hubbard, James, Esq. Leeds  
Hubbersty, J. L. Esq. Queen's Coll. Cambridge  
Hudson, Mr. Hy. Wheeler-street, Cambridge  
Hudson & Nicholson, Messrs. Booksellers,  
Kendall. 4 Copies  
Hudson, Joseph, Esq. 132, Oxford-street  
Hudson, T. Esq. Camilla Lacy, near Dorking  
Hudson, W. B. Esq. 27, Haymarket  
Hudson's Bay Company, Fenchurch-street.  
6 Copies  
Hughes, Horatio, Esq. Aberystwith  
Hughes, Mrs. Acton House  
Hughes, Mr. Robert, Bookseller, Richmond,  
Surrey. 3 Copies  
Hughes, Robt. jun. Esq. 46, Fountain-street,  
Manchester  
Hughes, Thos. Esq. Musselburgh  
Hughes, W. H. Esq. M. P. Ryde, Isle of Wight  
Hughes, Wm. Esq. 35, Queen-square  
Hugo, Samuel, Esq. Truro  
Hulbert, Robt. S. Esq. Basingstoke  
Hulkes, J. Esq. Hermitage, near Rochester  
Hull, Col. William, Wimbledon. 6 Copies  
Hull, Miss Hannah, Uxbridge  
Hull, The Corporation of Mayor and Bur-  
gesses of. 2 Copies  
— Corporation of the Trinity House of  
— Lyceum Library  
— Mechanics' Institute  
— Subscription Library  
Hullé, Jacob, Esq. 28, Lawrence Poulney-la.  
Hulme, Wm. Esq. 25, Market-st. Manchester  
Hulton, A. E. Esq. Trinity Coll. Cambridge  
Hulton, F. Esq. Runcton, near Lynn, Norfolk  
Hulton, Mrs. Preston, Barnfield, Southampton  
Humble, Francis, Esq. Durham. 15 Copies  
Humble, Mr. Michael, Woodside, Liverpool  
HUMBOLDT, Baron Alex. Prussian Embassy  
Hume, Rev. C. J. Meonstoke Rectory, Hants.  
2 Copies  
Hume, Gilbert Langdon, Esq. Corpus Christi  
College, Cambridge  
Hume, Dr. John Robert, 9, Curzon-street  
Hume, J. Esq. Seagate  
Hume, J. D. Esq. 15, Russell-square  
Hume, John, Esq. Dublin  
Humphrey, R. P. Esq. Thorpe Mandeville,  
near Banbury  
Humphrey, Captain, Hull  
Humphreys, J. Esq. Market-st. Manchester  
Humphreys, R. Esq. Ivy House, Chippenham  
3 Copies  
Humphris, Wm. Esq. 51, Leather-la. Holborn  
Hungerford, R. B. Esq. Cork  
Hunt, George, Esq. Southampton  
Hunt, John, Esq. Ducie-place, Manchester  
Hunt, Joseph, Esq. Newcastle-under-Lyne  
Hunt, T. H. Esq. Marnhead Parsonage, Devon  
Hunt, Rev. Thos. Felton, Oswestry  
Hunt, Wm. Esq. jun. 23, Blenheim-ter. Leeds  
Hunt, Wm. Andrews, Esq. East India House  
Hunter, A. Esq. 5, North David-street,  
Edinburgh  
Hunter, Adam, Esq. Leeds  
Hunter, David, Esq. Blackness, Dundee  
Hunter, Mr. David, Dundee  
Hunter, Jameson, Esq. 110, Fenchurch-street  
Hunter, Dr. R. North Hanover-st. Glasgow  
Hunter, Mr. Rowland, Bookseller, St. Paul's  
Churchyard  
Hunter, Samuel, Esq. Herald Office, Glasgow  
Hunter, Thos. Esq. Wearmouth Walk, Bishop  
Wearmouth  
Hunter, William, Esq. 14, Exchange-st.-East,  
Liverpool  
Huntingford, G. W. Esq. New Coll. Oxford  
Huntington, Miss, Hull  
Hurle, J. Esq. King's Parade Cottage, Clifton  
Hurst, John, Esq. Clapham-road  
Hurst, J. C. Esq. Dartford, Kent  
Hurst, Robert Henry, Esq. M. P. Horsham  
Hurt, C. jun. Esq. Wirksworth, Derbyshire  
Husenbeth, Chas. Fredk. Esq. St. James's-sq.  
Huskisson, Capt. R. N. Governor of Greenwich  
Asylum  
Hustler, Wm. Esq. Verulam-bldgs. Gray's-inn  
Hutchings, Charles, Esq. Sherborne, Dorset  
Hutchins, E. J. Esq. Dowlais, Merthyr Tydvil  
Hutchins, Rev. Wm. Winnifred House, Bath  
Hutchins, Wm. Esq. Battersea  
Hutchinson, Captain E. R. N. 7, Grove-road,  
Lisson-grove  
Hutchinson, Dr. Francis, Westgate-street,  
Newcastle-upon-Tyne  
Hutchinson, Richard, Esq. Leeds  
Huth, Frederick, Esq.  
Hutt, William, Esq. M. P. 54, Conduit-street  
Hutton, John, Esq. Maske, Yorkshire  
Hutton, William, Esq. Gate Bruton, near  
Gainsborough  
Hutton, W. M. Esq. 5, Larkhall-lane, Clapham  
Hyde, C. J. Esq. 3, Southampton-pl. New-rd.  
Hyde, Geo. Esq. 3, Melburg-terrace, Dorset-sq.  
Hyde, George, Esq. Norwich  
Hyde, Mr. W. H. Bookseller, Newcastle, Staf-  
fordshire. 4 Copies  
Hyder, W. Esq. Canterbury  
Hyndman, J. B. Esq. Trinity Coll. Cambridge.  
2 Copies  
I.  
Ibbetson, Mrs. 37, Wilton-crescent  
Ichuster, Leo, Esq. 50, Spring-gardens, Man-  
chester  
Iggulden, John, Esq. Doctors'-commons  
Ibert, Wm. Roope, Esq. Horswell House,  
near Kingsbridge, Devon  
Iley, Mr. M. Bookseller, Somerset-st. Port-  
man-square. 2 Copies  
Iderton, Robert, Esq. Lemington Hall  
Iderton, Sanderson, Esq. Lemington Hall  
Ing, Mrs. Martha, Mount Pleasant  
Ingham, Robert, Esq. M. P. Westoe  
Ingle, John, Esq. Stonehouse, Devon  
Ingle, Thomas, Esq. Lynn Regis, Norfolk  
Ingleby, C. Esq. Austwick, nr. Settle, Yorkshire  
Inglis, Henry, Esq. Edinburgh  
Ingpen, E. Esq. 27, Burton-st. Burton-crescent  
Ingram, E. Esq. Town Malling, Kent  
Ingram, G. Esq. Cranbrook, Kent  
Ingram, Rev. Dr. James, President of Trinity  
College, Oxford  
Ingram, Mr. John, 29, City-road  
Innes, Captain, Mill-hill, Middlesex  
Ipswich Literary Institution  
IRELAND, Right Hon. the Lord Chief Justice of  
Ireland, W. Esq. Aldermanbury  
Irving, John, jun. Esq. New Broad-street  
Irving, W. R. Esq. Trinity College, Cambridge  
Isaacs, Elias, Esq. 51, St. Mary Axe  
Isaacson, Harvest, Esq. Monmouth  
Isaacson, Mr. J. 23, Bury-st. St. Mary Axe  
Isaacson, Rev. J. M. A. St. John's College,  
Cambridge  
Isherwood, John, Esq. Irwell-place, Broughton,  
near Manchester  
Islington Literary and Scientific Society  
Ismay, Mr. Wigton  
Ivatt, Mr. Thomas, jun. George Inn, Cotten-  
ham, near Cambridge  
Ives, Mrs. Catton, Norfolk  
J.  
Jack, Rev. Archibald, Tynemouth  
Jackson, Captain, R. N. Milford  
Jackson, Charles, Esq. Doncaster



- Jackson, Mrs. Eliz. 4, Regent's-pl. Regent-sq.  
 Jackson, Mr. G. Booksllr. Hastings. 2 Copies  
 Jackson, J. S. Esq. District Bank, Manchester  
 Jackson, J. P. Esq. 1, Auburn-st. Manchester  
 Jackson, Messrs. J. & J. Booksellers, Louth. 5 Copies  
 Jackson, Rich. Esq. Parliament-st. Hull  
 Jackson, Robt. Esq. Burmantofts Grove, Leeds  
 Jackson, Wm. Esq. 8, Church-lane, Liverpool  
 Jackson, William G. Esq. Wisbeach, Norfolk  
 Jackson & Co. Messrs. Booksellers, St. Paul's Church-yard. 2 Copies  
 Jacob, Ebenezer, Esq. M.P. 14, Manchester-buildings  
 Jameeson, Mr. R. 186, St. Vincent-st. Glasgow  
 James, Rev. Edward, Vicarage, Alton  
 James, Mr. F. Duke's Head, Rochester  
 James, Henry, Esq. Trinity Coll. Cambridge.  
 James, Hoskin, Esq. Town Clerk of Truro  
 James, Captain Joseph, R.N. Exeter  
 James, James, Esq. Stroud, Kent  
 James, Mr. Jameson, Leith  
 James, Lieut. R. B. R.N. Commander of H.M. Packet *Spey*, Falmouth  
 James, Robert, Esq. Glastonbury  
 James, W. B. Esq. 3, Gloucester-place, New-rd.  
 James, W. B. Esq. Brunswick-square, Bristol  
 James, Wm. Tice, Esq. Glastonbury  
 James, W. T. Esq. R.N. John's Coffee-house  
 James, William, Esq. Maidstone  
 Jameson, John, Esq. Edinburgh  
 Jameson, James, Esq. Leith  
 Jamieson, R. Esq. 32, Argyle-street, Glasgow  
 Janes, John, Esq. Stock Exchange  
 Janson, U. H. Esq. Pennsylvania Park, Exeter  
 Jardine, Sir Henry, Knt. 123, Prince's-street, Edinburgh  
 Jarrold & Son, Messrs. Booksellers, Norwich. 2 Copies  
 Jarvis, L. W. Esq. Lynn Regis, Norfolk  
 Jaulerry, Gerard, Esq. 15, King's-arms-yard  
 Java Sourabaya Book Club  
 Jebb, R. Esq. Chirk, Denbighshire  
 Jefferson, W. B. Esq. Ballaholt, Isle of Man  
 JEFFERY, Right Hon. Lord, Edinburgh  
 Jeffery & Son, Messrs. Booksellers, 4, Pall-mall  
 Jeffrey, Mr. W. R. Ashford, Kent  
 Jemmett, William, Esq. Ashford, Kent  
 Jenkins, Alfred, Esq. Trewergie, Redruth  
 Jenkins, C. E. Esq. 13, Great Prescott-street  
 Jenkins, George, Esq. Thames Ditton  
 Jenkins, James, Esq. Chepstow  
 Jenkins, Rev. William, Vicar of Sidmouth  
 Jenkins, Henry, Esq. Sidmouth, Devon  
 Jennard, William, Esq. Kemp Town, Brighton  
 Jenner, H. Esq. 1, Chesterfield-street  
 Jennett, Mr. T. Bookseller, Stockton-on-Tees  
 Jenney, W. Esq. Newton Hall, King's Newton, Derby  
 Jennings, G. Esq. Dover  
 Jennings, George, sen. Esq. Buckland  
 Jennings, J. Esq. Evershot, Dorset  
 Jephson, C. D. O. Esq. M.P. Mallow Castle, Mallow  
 Jerningham, Hon. E. S. Esq. 9, South Audley-st.  
 Jerningham, Hon. H. V. S. M.P. 11, Grosvenor-street  
 Jervis, Edward, Esq. Christ Church, Oxford  
 Jesse, Jos. Abbott, Esq. Princess-st. Manchester  
 Jessop, E. Esq. Storekeeper, Royal Dock-yard, Devonport  
 Jessopp, Francis, Esq. Wardwick, Derby  
 Jevons, Thos. Esq. Tabley-street, Liverpool  
 Jew, Mr. Thos. Booksllr. Gloucester. 3 Copies  
 Jewsbury, T. Esq. Market-street, Manchester  
 Jobling, John, Esq. 4, Eldon-pl. Newcastle-on-Tyne  
 Johnes, J. Esq. Dolecothy, Carmarthenshire  
 Johns, Edward, Esq. Penryn, Cornwall  
 Johnson, Mr. Edward, Croydon  
 Johnson, George, Esq. Addenbrock's Hospital, Cambridge  
 Johnson, Henry, Esq. 39, Crutched-friars  
 Johnson, J. Esq. Liverpool  
 Johnson, Mr. J. Bksllr. Sidney-st. Cambridge  
 Johnson, Dr. Jas. Physician Extraordinary to the King, 8, Suffolk-pl. Pall-mall  
 Johnson, James, Esq. High-street, Manchester  
 Johnson, Mr. James, Tudor-street  
 Johnson, Mr. James, Skylark Revenue Cruiser, Milford station  
 Johnson, Prior, Esq. Aldborough, Suffolk  
 Johnson, R. Esq. Bute Iron Works, Merthyr Tydvil  
 Johnson, S. Esq. Downing College, Cambridge  
 Johnson, Thos. Esq. St. Ann's-sq. Manchester  
 Johnson, Thomas, Esq. Alderman of London  
 Johnston, Dr. N. J. Suffolk-place  
 Johnston, James, Esq. of Straiton  
 Johnston, R. Esq. 10, Upper Thames-street  
 Jolliffe, C. Esq. Alderney Cottage, near Poole, Dorset  
 Jolliffe, W. E. Esq. Southampton  
 Jones, A. Esq. Kirk Ella, Hull  
 Jones, Arthur, Esq. 13, Judd-place, East  
 Jones, C. Chadwicke, Esq. Mitre-ct. Temple  
 Jones, C. K. Esq. Downing Coll. Cambridge  
 Jones, D. E. Esq. 46, Salisbury-sq. Fleet-street  
 Jones, Eden Thos. Esq. Thornton Villa, Clifton  
 Jones, Edw. Esq. 3, Dale-street, Manchester  
 Jones, Mr. Edward, Pendre, Holywell  
 Jones, Mr. Edward, 157, Strand  
 Jones, Francis, Esq. 5, Ludgate-hill  
 Jones, H. Esq. York-st. Cheetham, Manchester  
 Jones, Mr. Hugh, Beaumaris  
 Jones, Rev. H. Wynne, Llansantfraid  
 Jones, Rev. H. A. M.A. Magdalen College, Cambridge  
 Jones, Col. Sir J. T. Bart. Royal Engineers Brighton  
 Jones, J. Esq. Friar-gate, Derby  
 Jones, J. Esq. New Cross, Wolverhampton  
 Jones, James, Esq. Bradford-st. Birmingham  
 Jones, Mr. Jasper, Bookseller, Shrewsbury  
 Jones, John, Esq. Stock Exchange  
 Jones, John, Esq. 44, Portland-place  
 Jones, John, Esq. Oswestry  
 Jones, John, Esq. Brecon  
 Jones, Mr. John, Portsea  
 Jones, Rev. M. W. Ospringe, Kent  
 Jones, W. Esq. Great Russell-st. Bloomsbury  
 Jones, Rich. Esq. 17, Juvenal-street, Liverpool  
 Jones, Capt. Theobald, R.N.  
 Jones, Captain Thomas, Liverpool  
 Jones, Lieut. Thomas, R.N. 2, Duchess-street  
 Jones, Mr. T. Saville place, Leicester-square  
 Jones, Thos. Esq. F.R.A.S. Charing-cross  
 Jones, Thomas Carr, Esq. 15, Cooper's-row  
 Jones, W. Esq. Hayle-place, near Maidstone  
 Jones, Mr. Walter, 15, High-street, Islington  
 Jones, Warren Willar, Esq. B.A. Caius Coll. Cambridge  
 Jones, Mr. William, Rhayader, South Wales. 2 Copies  
 Jones, William, Esq. Market-st. Manchester  
 Jones, William, Esq. Cardiff  
 Jones, William, Esq. Oldham  
 Jones, William, Esq. Crosby-square  
 Jortin, J. Esq. Charlotte-street, Bedford-square  
 Joule, Benjamin. Esq. Salford  
 Jowett, J. Esq. Mayor of Ashton-under-Lyne  
 Jowett, Miss, Bradford, Yorkshire  
 Joy, H. H. Esq. 11, Gt. Queen-st. Westminster  
 Joy, John, Esq. Cheam, Surrey  
 Joy, William, Esq. Northwood, Norfolk  
 Joyce, Mr. F. Southampton  
 Joyce, Miss Helen, Hampstead  
 Judd, William, Esq. Curzon Lodge, Old Brompton  
 Judge, James Bourne, Esq. Ramsgate
- K.
- Kalm, Mr. Von, Gentleman of the Chase, Court of Brunswick  
 KAROLYÉ, Count George, Vienna  
 KAROLYÉ, Count Stephen, Vienna  
 Kaslake, J. W. Esq. Magdalen Coll. Cambridge  
 Kay, Alexander, Esq. Provost of Dundee  
 Kay, Charles, Esq. Woodhouse-lane, Leeds  
 Kay, Robt. B. Esq. Friars Hill, Sussex  
 Kay, Samuel, Esq. Ashton  
 Kearney, J. Cuthbert, Esq. Garrett's Town  
 Kearney, Major, Queen's Bays, Norwich  
 Keasberry, Edward H. Esq. Fifehead, Dorset  
 Keay, James, Esq. 130, Prince's-st. Edinburgh  
 Keeling, Wm. Esq. M.A. St. John's College, Cambridge  
 Keeling, G. Esq. 6, New Cannon-st. Manchester  
 Keen, W. Esq. Canterbury  
 Keene, Charles, Esq. 102, New Bond-street  
 Keene, S. B. Esq. 7, Great Coram-street  
 Keene, Thomas, Esq. 6, Garlick-hill  
 Kekewich, Samuel Trehawke, Esq. Peamore, near Exeter  
 Kelland, P. Esq. Queen's College, Cambridge  
 Kelly, Thomas, Esq. Alderman of London  
 Kelly, Wm. Esq. Monte Cassino, Isle of Man  
 Kelsey, F. J. Esq. Harnham Cliff, Salisbury  
 Kemball, Lieut. W. H. R.N. 33, Queen-sq. Bristol  
 Kemp, Captain, Fort Pitt, Chatham  
 Kempson, Mr. Robert, Bookseller, 51, Lower Sackville-street, Dublin  
 Kendal, Friends' Book Society  
 Kendra, Wm. Esq. 33, Mill-street, Leeds  
 Kendrick, Mrs. Clovelly, Devon  
 Kendrick, Wm. Esq. 63, Stockwell, Glasgow  
 KENMURE, Right Hon. Lord Viscount  
 Kennaway, Mark, Esq. Exeter  
 Kennedy, Hon. J. 24, Bryanston-square  
 Kennedy, Mr. Robert, 59, Stockwell, Glasgow  
 Kennedy, Thomas, Esq. Havannah-st. Glasgow  
 Kennedy, W. Esq. 9, Duke-st. Manchester  
 Kennett, Mr. R. J. Bookseller, York-street  
 Kenrick, Miss, Peterborough  
 Kensington Book Society  
 Kensington, Edw. Esq. 17, St. Dunstan's-hill  
 Kent, B. Goolden, Esq. Levant Lodge, near Upton-upon-Severn  
 Kent, George, Esq. Falcon-street, London  
 Kent, John K. Esq. 33, Craven-street, Strand  
 Kent, William, Esq. Bathwick-hill, Bath  
 Kenworthy, J. Esq. Byrom-st. Manchester  
 Kenyon, Hon. Thomas, Pradoc  
 Keppel, Hon. Capt. Henry, R.N. 1, James-st. Adelphi  
 Keppel, Hon. T. R. R.N. 1, James-st. Adelphi  
 Keppel, Lieut. Jas. R.N. 1, James-st. Adelphi  
 Ker, John Bellenden, Esq. Southampton  
 Ker, John, Esq. 127, Brunswick-st. Glasgow

## LIST OF SUBSCRIBERS.

LXXXV

- Ker, Thos. C. Esq. 11, Furnival's-inn  
 Ker, W. jun. Esq. 5, Covent-garden, Liverpool  
 Kerfoot, Tho. H. Esq. 9, Bread-st. Cheapside  
 Kernot, Price, & Co. Messrs. Commercial-road,  
 Limehouse. 2 Copies  
 Kerr, Arch. Esq. 18, Glassford-street, Glasgow  
 Kerr, John, Esq. 2, Royal-cres. Edinburgh  
 KERR, Hon. Lord Mark  
 Kerr, Mr. W. Bookseller, Duke-st. Manches-  
 ter-sq. 2 Copies  
 Kerr, Niven, Esq. 4, Great Winchester-street  
 Kerr, P. Esq. Marsden-square, Manchester  
 Kerrick, Richard Edward, Esq. Cambridge  
 Kerry, Mr. Richard, 20, Cork-street  
 Kerschner, J. Esq. 16, Wilmington-square  
 Kershaw, E. N. Esq. Catton Hall, Lichfield  
 Kershaw, James, Esq. High-street, Manchester  
 Kershaw, Rev. John, Maidstone  
 Kershaw, Mrs. Park-place, Leeds  
 Kettlewell, W. Esq. Clapham, Surrey  
 Key, Jonathan H. Esq. Hampstead  
 Key, Sir John, Bart. Bedford-square  
 Key, Lady, Bedford-square  
 Key, Mrs. S. Stone, Stafford. 3 Copies  
 Kibble, Mr. J. 30, South Hanover-st. Glasgow  
 Kibblewhite, James, Esq. Gray's-inn-place  
 KILDARE, Right Rev. the Lord Bishop of  
 Kilmarnock, Tradesmen's Library of  
 KILMOREY, Right Hon. the Earl of  
 Kinchant, R. H. Esq. Park Hall, Oswestry  
 Kinder, Mr. Wm. 25, John-st. Bedford-row  
 King, Capt. Andrew, *R.N.* Superintendent  
 of Packets, Falmouth  
 King, Benj. Esq. Stowmarket, Suffolk  
 King, Mr. E. Bookseller, Wycombe  
 King, George, Esq. Redbridge, Southampton  
 King, Capt. Hon. J. W. *R.N.* Cranbrook, Kent  
 King, Captain J. *H.M.P.F.* Messenger  
 King, James, Esq. 4, Tavistock-place  
 King, Commander John, *R.N.* Portskewitt,  
 near Chepstow  
 King, John, Esq. Corhampton House, near  
 Droxford, Hants  
 King, John, Esq. 27, King-street, Portsea  
 King, Rev. Joshua, *D. D.* President of Queen's  
 College, Cambridge  
 King, Knowles, Esq. Maidstone  
 King, Matthew, Esq. Port Glasgow  
 King, Mr. Bookseller, Leamington  
 King, R. M. Esq. Pyrland Hall, near Taunton  
 King, Samuel, Esq. Acorn-terrace, Limehouse  
 King, Mr. Thomas, Bookseller, Southampton  
 King, Thomas, Esq. Alvediston, Wilts  
 King, Messrs. W. & T. New-ct. Broad-street  
 King, Rev. Walker, Archdeacon of Rochester  
 KINGSBOROUGH, Rt. Hon. Lord Viscount  
 Kingsbury, M. B. Esq. Bungay, Suffolk  
 Kingsford, Alfred, Esq. Buckland, near Dover  
 Kingsford, Edward, Esq. Canterbury  
 Kingston, Thomas, Esq. 13, Crescent, Clifton  
 Kinnard, A. Esq. St. Andrew's-st. Dundee  
 Kinsey, Rev. W. M. Cheltenham  
 Kinsman, Capt. R. J. Green Bank, Falmouth  
 Kinsman, Major, *R.M.* Stonehouse, Devon  
 Kipling, Mr. Robert, Barnard Castle. 4 Copies  
 Kirby, William, Esq. York  
 Kirk, Henry, Esq. Parris House, Heaton Nor-  
 ris, Stockport  
 Kirk, Thomas, Esq. 10, Symonds-inn  
 Kirkley, Edward, Esq.  
 Kirkness, Capt. W. Stratton-place, Falmouth  
 Kirkman, J. Esq. 21, Mosley-st. Manchester  
 Kirkpatrick, G. Esq. Keston  
 Kirwan, E. Esq. King's College, Cambridge  
 Klage, Mr. C. Bookseller, Berlin. 5 Copies  
 Knatchbull, Rev. Dr. Wyndham, Smeeth, Kent  
 Knatchbull, Right Hon. Sir Edward, Bart.  
*M.P.* Merstham, Kent  
 Kneeshaw, Captain, *R.N.* Rochester  
 Knight, Charles, Esq. 22, Ludgate-street  
 Knight, Edward, jun. Esq. Chawton House,  
 Alton, Hants  
 Knight, George Andrew, Esq. Truro  
 Knight, Mr. H. Poole, Dorset  
 Knight, I. Esq. 1, Greenwood-st. Manchester  
 Knight, J. Esq. New Walk, Leicester  
 Knight, Mr. James Young, Kirkgate, Leeds.  
 2 Copies  
 Knight, James, Esq. Southampton  
 Knight, James, Esq. Pall-mall, Manchester  
 Knight, Capt. James, jun. 9, Gloucester-sq.  
 Southampton  
 Knight, John, Esq. Farnham, Hants  
 Knight, Mr. John, Crawley, Sussex. 4 Copies  
 Knight, Stephen, Esq. Portreath, near Redruth  
 Knight, T. Esq. Alton, Hants  
 Knight, Rev. W. Steventon Rectory, Hants  
 Knight, William, Esq. 1, Canonbury-place  
 Knill, J. Esq. 20, Addington-pl. Camberwell  
 Knowles, John, Esq. Crawley  
 Knowles, Josh. Esq. Church-street, Manchester  
 Knowles, W. Esq. Clifton, Gloucestershire  
 Knowles & Brown, Messrs. Rotherham, Yorksh.  
 Knox, George, Esq. Barnard Castle  
 Knox, Hon. Thos. St. John's Coll. Cambridge,  
 and Barham House, Elstree  
 Knox, Mr. Robert, 13, Exchange-pl. Glasgow  
 Kray & Ruttray, Messrs. Dock-street, Dundee  
 Kruse, Mr. Peter, Chelsea  
 Krusenstern, Vice-Admiral, St. Petersburg  
 Krusenstierna, Capt. *R.N.* Carlskrona, Sweden  
 Kuller, Mr. James, Seagate, Dundee  
 Kusteman, Mjr. W. B. Brews House, Milverton  
 Kynaston, John, Esq. Poole, Dorset  
 Kyrke, James, Esq. Glascoed, near Wrexham
- L.
- Labouchere, Henry, Esq. *M.P.*  
 Labrey, Thos. Esq. Market-street, Manchester  
 Lace, F. J. Esq. Ingthorpe Grange, Yorkshire  
 Lachlan, J. Esq. Great Alie-street  
 Lacy, H. C. Esq. Kinyon Hall, Manchester  
 Lade, James, Esq. Port Glasgow, N.B.  
 Ladell, William, Esq. Braconsdale, Norfolk  
 Laen, Mr. T. *R.N.* Blackauten, near Dartmouth  
 Lafargue, Peter Augustus, Esq. Husband's  
 Bosworth, Leicestershire  
 Laforest, William, Esq. 8, Bedford-row  
 Lagerstrale, Admiral, P. G. Carlskrona  
 Lahee, Chas. Esq. 32, Cheyne-walk, Chelsea  
 Laid, Thomas, Esq. Port Glasgow, N.B.  
 Laing, Mrs. C. 33, Gt. Coram-st. Brunswick-sq.  
 Laing & Forbes, Messrs. Booksellers, Glasgow.  
 5 Copies  
 Lake, Rev. A. West Walton, near Wisbeach  
 Lake, R. Esq. 29, Keppel-street, Russell-sq.  
 Lake, Mr. Wm. Bookseller, Uxbridge. 3 Copies  
 La Marche, J. B. Esq. High-st. Hull  
 Lambe, H. Y. Esq. Truro  
 Lambert, A. B. Esq. 26, Grosvenor-street  
 Lambert, C. Esq. Blendon Hall, Bexley, Kent  
 Lambert, J. Esq. Hawkhurst, Kent  
 Lamond, R. Esq. 60, Ingram-street, Glasgow  
 Lampeel, C. W. Esq. Clare Hall, Cambridge  
 Lancashire, Mr. T. G. Bookseller, Huddersfield.  
 64 Copies  
 Lander, D. O. Esq. Custom House, Poole, Dorset  
 Lane, Rev. Charlton, *A.M.* Eltham-place  
 Kennington  
 Lane, Fred. Esq. Lynn, Norfolk  
 Lane, J. Esq. 30, Canonbury-square, Islington  
 Lane, John, Esq. Goldsmiths' Hall  
 Lane, Joseph, Esq. Cheadle, near Stockport  
 Lane, Michael, Esq. Braintree  
 Lane, William, Esq. Stockport  
 Lang, A. G. Esq. 62, Buchanan-st. Glasgow  
 Lang, David, Esq. 37, Virginia-street, Glasgow  
 Lang, Owen, Esq. Woolwich Dock-yard  
 Langdale, C. Esq. 9, Newton-ter. Kennington  
 Langdale, Hon. C. *M.P.* 20, Sackville-street  
 Langley, H. Esq. Dover  
 Langston, J. H. Esq. *M.P.* 143, Piccadilly  
 Langton, Capt. E. Gore, St. George's, Bristol  
 Langton, Col. Gore, *M.P.* Grosvenor-square  
 Langton, John Bicknell, Esq. Herne-hill  
 Langton, Zachary, Esq. 6, Bedford-row  
 Lankester, Thomas, Esq. Bewdley  
 Lapworth, Mr. R. Bookseller, Stratford-on-  
 Avon. 8 Copies  
 Large, Mr. W. H. 12, Castle-square, Brighton  
 Larkins, Capt. Thomas, Quendon, Essex  
 Lascelles, Hon. Henry, 14, Hanover-square  
 Latham, W. Esq. 8, St. Ann's-street, Liverpool  
 La Touche, David Charles, Esq. Dublin  
 Latter, Edwd. A. Esq. 51, Ship-st. Brighton  
 Latter, R. B. Esq. Bromley, Kent  
 Launceston Public Subscription Library  
 Laurie, Sir Peter, Knt. Alderman of London  
 Laurie, Mr. R. H. Bookseller, 53, Fleet-street.  
 3 Copies  
 Lavender, Mr. Barton House, Ropley, Hants  
 Laver, Mr. C. 38, Speldhurst-st. Burton-cres.  
 Lavine, W. G. Esq. 16, Princess-st. Manchester  
 Law, G. Esq. 10, New-square, Lincoln's-inn  
 Law, James, Esq. Seagate, N.B.  
 Lawday, Thos. Esq. Avenue-de-Caen, Rouen  
 Lawdown, John, Esq. Albany-place, Glasgow  
 Lawford, Edward, Esq. Drapers' Hall  
 Lawford, Admiral John, Arundel-street, Strand  
 Lawford, John, Esq. Drapers' Hall  
 Lawrence, Isaac, Esq. Watling-street  
 Lawrie, John, Esq. 1, Robert-st. Adelphi  
 Lawrie, Patrick, Esq. West End, Hampstead  
 Laws, James E. Esq. Yarmouth, Norfolk  
 Lawson, Arch. Esq. 86, Miller-st. Glasgow  
 Lawson, De C. H. Esq. 6, Woodland-pl. Bath  
 Lawson, William, Esq. 39, St. Mary-at-hill  
 Lax, Charles, Esq. Wells, Somersetshire  
 Lax, Joseph, Esq. Bristol. 4 Copies  
 Layton Ladies' Book Society  
 Lea, Mr. J. E. Bksllr. Gloucester. 2 Copies  
 Leach, George, Esq. Stoke  
 Leach, Henry, Esq. Collector of H. M. Cus-  
 toms, Milford. 2 Copies  
 Leadbetter, Mr. J. 77, Queen-street, Glasgow  
 Leadbitter, John, Esq. York  
 Leaf, Edwin, Esq. East Dulwich. 2 Copies  
 Leaf, Mrs. East Dulwich  
 Leaf, William, Esq. Old 'Change  
 Leahy, Daniel, Esq. Shananeil, Cork  
 Leake, John, Esq. Stock Exchange  
 Lean, John Stuckey, Esq. South-hill, Shep-  
 ton Mallet  
 Leather, J. W. Esq. Leeds  
 Le Blanc, T. Esq. 65, Paper-bldgs. Temple  
 Lecesne, L. C. Esq. 11, Fenchurch-buildings  
 Ledgard, G. Esq. Poole, Dorset  
 Lee, Chas. Esq. 20, Golden-square  
 Lee, Charles, Esq. Leeds  
 Lee, Daniel, Esq. 24, Cannon-st. Manchester

- Lee, F. Valentine, Esq. Calthorpe-street, Mecklenburgh-square  
 Lee, G. Esq. 71, Lombard-street  
 Lee, Henry, jun. Esq. Chiswell-street  
 Lee, J. L. Esq. Bradford, Yorkshire  
 Lee, Dr. John, 31, Bedford-place, Russell-sq.  
 Lee, Mr. John, Booksr. Cheltenham. 2 Copies  
 Lee, Mr. John, Bradford, Yorkshire  
 Lee, L. L. Esq. 17, Old Broad-street  
 Lee, Lieut.-Col. Elford Breton, Topsham, Devon  
 Lee, Robert, Esq. Welton, Hull  
 Lee, Wm. Esq. Prospect House, Montpellier  
 Lee, William, Esq. St. Sidwell's, Exeter  
 Leechman, Jas. Esq. Melville-place, Glasgow  
 Leeds Literary Institution  
 ——— New Subscription Library  
 ——— Philosophical and Literary Society  
 Leefe, J. E. Esq. Trinity College, Cambridge  
 Lees, Adam, Esq. Ardwick, Manchester  
 Lees, J. Esq. Stamford-crescent, Ashton-under-Lyne  
 Leescombe, E. R. Esq. Christ Church, Oxford  
 Leese, Jos. jun. Esq. Ardwick, Manchester  
 Leeson, Robert, Esq. Dawlish, Devon  
 Le-Feuvre, W. Esq. Mayor of Southampton  
 Lefevre, Chas. S. Esq. *M.P.* 35, Eaton-place  
 Le Geyt, Mr. George Wm. Jersey. 4 Copies  
 Legg, S. Esq. 2, Great Knight Ryder-street  
 Legg, Thomas, sen. Esq. 230, Bermondsey  
 Legg, Thos. Esq. Abbey House, Bermondsey  
 Leggatt, H. Esq. Oakfield House, Worth, Sussex  
 Legge, Hon. Admiral, Sir A. K. *K.C.B.* Blackheath  
 Legge, Hon. Captain, Blackheath  
 Legge, George, Esq. Ely, Cambridge  
 Legge, Rev. Geo. 7, Kington-buildings, Bristol  
 Legge, Hon. H. Dartmouth Grove, Blackheath  
 Legge, Hon. and Rev. Henry, Blackheath  
 Le Hunte, G. Esq. Trinity College, Cambridge  
 Leigh, C. Esq. Christ College, Cambridge  
 Leigh, Robert, Esq. Taunton  
 Leigh, W. Esq. 37, Market-st. Manchester  
 LEINSTER, His Grace the Duke of  
 Leir, Rev. Paul, Charlton Musgrove, Somerset  
 Leister, John, Esq. 32, Booth-st. Manchester  
 Leitch, Capt. John, Ship Montreal, Liverpool  
 Lemare, E. N. Esq. Broughton View, Manchester  
 Le Merchant, Rev. J. Newport, Isle of Wight  
 Lemon, Sir Charles, Bart. *M.P. F.R.S.* 46, Charles-street, Berkeley-square  
 Lemon, Mr. Palmer House Academy, Holloway  
 Leo, H. Esq. 4, Bond-street, Manchester  
 Leonard, Isaac, Esq. Portland-square, Bristol  
 Leonard, Isaac, Esq. 1, Brunswick-sq. Bristol  
 Leonard, Robert, Esq. Brislington, Bristol  
 Le-Pipre, P. Esq. Crown Office, Temple  
 Leslie, Mr. John, Bookseller, 52, Great Queen-street, Lincoln's-inn-fields  
 Lester, Major, W. H. *H.E.I.C.* Army, Taunton  
 Lestourgeon, Charles, Esq. Cambridge  
 Letham, Mr. Patrick, 49, Virginia-st. Glasgow  
 Lethbridge, J. H. Esq. Sandhill Park, Taunton  
 Lethbridge, Sir Thomas Buckler, Bart. Sandhill Park, near Taunton  
 Lett, John, Esq. Brixton Rise  
 Lett, Mrs. Mary, Mosley-street, Manchester  
 Letton, Mr. George, White Lion Inn, Wisbeach  
 Letts, Messrs. Booksellers, Royal Exchange. 13 Copies  
 Levesque, P. Esq. 29, Guildford-street  
 Levien, Edward, Esq. Stock Exchange  
 Levien, John, Esq. Stock Exchange  
 Levy, Mr. Charles, Rochester  
 Lewin, R. H. Esq. March, Cambridge  
 Lewin, Thomas, Esq. Bexley, Kent  
 Lewis, D. Esq. 28, Artillery-pl. West Finsbury  
 Lewis, D. B. Esq. Rochester  
 Lewis, Frances R. Esq. 227, Gt. Ancoats-st. Manchester  
 Lewis, Mr. J. 58, Gt. Russell-st. Bloomsbury  
 Lewis, James, Esq. 27, Great Russell-street  
 Lewis, Mr. Robert  
 Lewis, Capt. T. Locke, *R.E.* Exeter  
 Lewis, Mr. Thomas, J. Milford-haven  
 Lewis, Rev. Thos. 15, Compton-ter. Islington  
 Lewis, Thos. Esq. Foxdown, near Wellington  
 Lewis, Thomas, Esq. 70, Baker-street  
 Lewis, Thomas, Esq. 23, Park-street, Bristol  
 Ley, Rev. Carrington, Bere Regis, Dorset  
 Ley, James S. Esq. Durant House, Devon  
 Leyland, Rd. B. Esq. Walton Hall, Liverpool  
 Library of 50th Regt. of Foot  
 LICHTFIELD, Rt. Hon. the Earl of  
 Lichfield Permanent Library  
 Liddle, Wm. Esq. 89, High John-st. Glasgow  
 Liebert, B. Esq. Halfmoon-street, Manchester  
 Liebiech, Edward E. Esq. Leeds  
 LIEVEN, His Highness the Prince of  
 LIEVEN, Prince Paul  
 Lignum, Dr. Bridge-street, Manchester  
 Lillie, James, Esq. Manchester  
 Lilly, F. Esq. Corn-exchange, Manchester  
 Lilly, R. F. Esq. Brunswick-square, Bristol  
 LINCOLN, The Earl of, *M.P.*  
 Lincoln Monthly Book Society  
 Lincoln's Inn Book Society  
 Lindo, Nathaniel, Esq. Throgmorton-street  
 Lindon, Wm. Esq. Cheetham-hill, Manchester  
 LINDSAY, Right Hon. Lord  
 Lindsay, Hon. H. H. 22, Berkeley-square  
 Lindsay, Hon. Hugh, 22, Berkeley-square  
 Lindsay, Thos. S. Esq. Dublin  
 Lindsell, Mr. H. Bookseller, 87, Wimpole-st. 2 Copies  
 Lisle, Rev. W. B. M. St. Fagan's, Glamorgansh.  
 LISTOWEL, Right Hon. the Earl of  
 Little, Mrs. Cripplegate House, Worcester  
 Little, Capt. T. Smack Swan, Liverpool  
 Littledale, Thomas, Esq. Liverpool  
 Littlehales, Rear-Adm. 6, Campden-pl. Bath  
 Livermore, James, Esq. 21, Tower-street  
 Liverpool, Clarendon Book Society of  
 Liverpool, English and French Book Society of  
 ——— Friends' Book Society  
 ——— Library  
 ——— Union Book Society  
 Livesey, A. Esq. Church-street, Manchester  
 Living, Mr. William, Clapham-road-place  
 Livingstone, William, Esq. Huddersfield  
 Lizaur, J. A. D. Esq. 33, Chester-terrace  
 Llewellyn, R. Esq. Holme Wood, Westbury  
 Llewellyn, Miss Mary, Cowbridge. 3 Copies  
 Lloyd, Dr. B. Provost of Trinity Coll. Dublin  
 Lloyd, D. Esq. Banker, Halesworth, Suffolk  
 Lloyd, E. J. Esq. Old Field House, Altringham, Manchester  
 Lloyd, Eyre, Esq. Beaumaris  
 Lloyd, Mr. E. Bkslr. 57, Harley-st. 4 Copies  
 Lloyd, Henry, Esq. Lombard-street  
 Lloyd, John, Esq. Cannon-street, Manchester  
 Lloyd, Richard Middleton, Esq. Wrexham  
 Lloyd, Sampson, Esq. Mosley-st. Manchester  
 Lloyd, Theo. Esq. Netherton House, Bewdley  
 Lloyd, Thomas P. Esq. 5, Old Broad-street  
 Lloyd, W. Esq. Aston Hall, Oswestry  
 Lloyd, William, Esq. Ludlow  
 Lloyd's, The Committee of  
 Lobb, Jos. Esq. Southampton  
 Lobb, William, Esq. 140, Aldersgate-street  
 Löbbèche, Mr. Frederick, Banker. Brunswick  
 Locke, J. B. Esq. 12, Church-st. Manchester  
 Locke, John, Esq. 2, Harcourt-buildings  
 Locke, T. B. Esq. Hessle-mount, Hull  
 Lockett, Mr. J. Apple-market, Manchester  
 Lockett, William J. Esq. Wardwick, Derby  
 Lockwood, Rev. C. B. Bury St. Edmund's  
 Lockwood, Mrs. Betchworth, Surrey  
 Lockwood, Miss, Betchworth, Surrey  
 Loder, Mr. R. Bookseller, Brighton. 6 Copies  
 Lodge, J. Esq. Magdalen College, Cambridge  
 Lodge, Mrs. Carlisle  
 Loft, Thomas C. Esq. Hull  
 LOFTUS, Lord Adam, Baliol College, Oxford  
 Loftus, Chas. Esq. Little Dunham, Norfolk  
 Log, T. Esq. Caius College, Cambridge  
 Lomas, Thos. Esq. Market-street, Manchester  
 Lomas, Thomas, Esq. Cannon-st. Manchester  
 Lomax, Mr. F. G. Booksr. Lichfield. 6 Copies  
 Lomax, John, Esq. Bury, Lancashire  
 Lomax, Major-Gen. 9, Park-street, Bristol  
 Lomer, W. Esq. jun. 5, High-st. Southampton  
 LONDON, Right Hon. The Lord Mayor (H. Winchester, Esq.)  
 ——— The Sheriffs of, and of Middlesex, (Mr. Alderman Harmer, and Mr. Alderman Wilson)  
 ——— The Recorder of (Hon. C. Ewan Law)  
 ——— The Chamberlain of (Sir James Shaw, Bart.)  
 ——— The Town Clerk of (H. Woodthorpe, Esq. *LL.D. F.S.A.*)  
 ——— The Common Sergeant (J. Mirehouse, Esq.)  
 ——— The Remembrancer of (Edward Tyrrell, Esq.)  
 ——— The City Solicitor (W. L. Newman, Esq.)  
 ——— Royal College of Surgeons of  
 ——— Assurance Company  
 ——— Institution  
 ——— King's College of  
 Long, Peter B. Esq. Ipswich  
 Long, Miss Tylney, Holmwood, Surrey  
 Long, Walter, Esq. Preshaw House, Alresford  
 Longdon, Robert, Esq. 32, Friar-gate, Derby  
 Longlands, Henry, Esq. Charlton, Kent  
 Longman & Co. Messrs. Paternoster-row. 112 Copies  
 Longe, Rev. Robert, Coddanham, Suffolk  
 Loraine, W. Esq. Eldon-st. Newcastle-on-Tyne  
 Lord, Mr. John, Church-row, Hampstead  
 Losack, Mr. R. West Malling, Kent  
 Loswenborg, P. C. S. 1st Lieutenant Swedish Royal Navy, Carlskrona  
 Lothian, T. Esq. 8, Chester-ter. Regent's-park  
 LOVAINE, Right Hon. Lord  
 Love, W. A. Esq. Downing Coll. Cambridge  
 Loveday, Major-Gen. 13, Grosvenor-pl. Bath  
 Lovejoy, Mr. G. Bookseller, Reading. 5 Copies  
 Lovejoy's Subscription Library, Reading  
 Lovelace, Mr. John, Bookseller, 10, Munster-street, Regent's-park. 3 Copies  
 Lovett, T. Esq. Fernhill Hall, Oswestry  
 Low, —. Esq. Lyndhurst, Hants  
 Low, Archibald, Esq. Portsea  
 Low, Mr. S. Bookseller, Lamb's Conduit-st. 3 Copies  
 Lowe, Rev. Thos. Hill, Precentor of Exeter  
 Lowndes, J. H. Esq. 46, Pall-mall, Manchester  
 Loyd, Edward, Esq. Bank, Manchester

- Lucas, Charles, Esq. 21, Fenchurch-street  
 Lucas, Matthew Prime, Esq. Alderman of London  
 Lucas, R. G. Esq. University College, Oxford  
 Lucas, Robert, Esq. 53, Lincoln's-inn-fields  
 Luck, Richard, Esq. Rutland-street, Leicester  
 Lukyn, R. Esq. Faversham, Kent  
 Lumb, Henry, Esq. Wakefield  
 Lunnon, Mr. William  
 Lupton, Thomas, Esq. Leeds  
 Luscombe, S. Esq. Exeter  
 Lushington, E. S. Esq. Trinity Coll. Cambridge  
 Luxmoore, C. J. Esq. Rose-mount, Alington  
 Lyall, George, Esq. *M.P.* 17, Park-crescent  
 Lyde, Lionel, Esq. 291, Regent-street  
 Lyle, W. G. Esq. 10, Gt. James-st. Bedford-rw  
 Lynch, John, jun. Esq. Tralee, Ireland  
 Lynch, Nicholas J. Esq. St. Christopher's  
**LYNDOCH**, Right Hon. Genl. Lord, *G.C.B.*  
 Lyne, L. S. Esq. 4, Old Broad-street  
 Lyne, Thomas, Esq. Sevenoaks, Kent  
 Lynn, Rev. James, Gad's-hill House, near Rochester  
 Lynn, Watt, Esq. Sheffield  
 Lynn, Wm. Esq. Waterloo Hotel, Liverpool  
 Lyon, Rev. R. Sherborne, Dorset  
 Lys, M. Esq. Ridgway, near Lymington  
**LYTTELTON**, Right Hon. Lord  
**LYTTELTON**, Right Hon. the Dowager Lady, Great Malvern, Worcestershire. 2 Copies
- M.**
- Maaivil, Jas. Esq. Crown and Anchor, Finsbury-pavement  
 Mac Allister, Alex. Esq. 50, Brunswick-street, Glasgow  
 Macalister, Mr. J. Queen's Court, Glasgow  
 Mac Bride, Mr. Hugh, Master of Clarence Dock, Liverpool  
**MACCLESFIELD**, Right Hon. the Earl of Macclesfield, Library of  
 Mac Culloch, James, Esq. Guernsey  
 Macdonald J. Esq. Secretary to the Highlands' Society  
 Macdonalds, —, Esq. 33, Abchurch-lane  
 Mac Dougal, Monteith and Co. Messrs. Mexico, South America  
 Mace, J. Ellis, Esq. Tenterden, Kent  
 Macfarlane, Rev. Dr. Principal of Glasgow College  
 Macfarlane, Major J. Frant, Sussex  
 Mac Gibbon, Walter, Esq. 26, Glassford-street, Glasgow  
 Macgowan, Dr. Edward, Exeter  
 Macgregor, Walter, F. Esq. Vauxhall Foundery, Liverpool  
 Mac Haffie, Wm. Esq. Tibb-street, Manchester  
 Mac Haffies, Mr. Jas. 21, St. Andrew's-sq. Glasgow  
 Mac Haffies, Mr. Robt. 42, West George-st. Glasgow  
 Machin, J. M. Esq. York Club, Waterloo-pl.  
 Machkechnie, A. Esq. Hythe, Kent  
 Mac Indoe, A. Esq. 125, Virginia-st. Glasgow  
 Mac Intosh, C. Esq. Cross Basket, Glasgow  
 Mac Intyre, D. Esq. 40, Dunlop-st. Glasgow  
 Mackay, Captain, 6th Dragoons  
 Mackay, T. H. Esq. St. John's Coll. Cambridge  
 Mac Kay, Thos. G. Esq. 10, Walker-street Edinburgh  
**MACKENZIE**, Right Hon. Lord, Edinburgh  
 Mackenzie, J. J. R. Esq. Trin. Col. Cambridge  
 Mackenzie James A. Stewart, Esq. *M.P.* 8, St. James's-place  
 Maclachlan, Walter, Esq. Port Glasgow, N. B.  
 Maclagan, Thos. Esq. Croftness, Aberfeldy, Perthshire  
 Maclea, Charles G. Esq. Water-lane, Leeds  
 Maclean, Dr. Allan, Colchester  
 Maclean, J. Esq. Broad-street Chambers  
 Mac Lean, James, Esq. Port Glasgow, N. B.  
 Mac Lellan, A. W. D. Esq. 78, Miller-st. Glasgow  
 Mac Leod, Colonel D. Oriental Club  
 Macnical, A. A. Esq. Lieut. Adj. 1st Royal Regt.  
 Madras, Book Society of the Madras European Regiment  
 Magnus, Martin L. Esq. Steel-yard, Upper Thames-street  
 Magor, John P. Esq. Penventon, Redruth  
 Magrath, Sir George, *M.D. F.R.S.* Plymouth  
 Maher, Capt. M. C. *W.S.R.F.C.* Taunton  
 Mahony, Rev. D. Cork  
**MAIDSTONE**, Rt. Hon. Lord Viscount  
 Maidstone Literary Institution  
 Main, Mr. H. Manchester Steamer, Liverpool  
 Mainc, Rev. John Thos. Rector of Husband's Bosworth, Leicestershire  
 Mainland, Mr. Wm. Brig Annie, Liverpool  
 Mainwaring, Lieut. B. *R.N.* Barton Cliff, Christchurch, Hants  
 Mainwaring, Sir H. Bart. Peover Hall, Cheshire  
 Mainwaring, Rev. Jas. Bramboro Park, Cheshire  
 Mair, John, Esq. 17, Vere-street  
 Maitland, Adam, Esq. of Dundrennan, Kirkcudbright  
 Maitland, Sir A. C. Gibson, Bart. Charlotte-sq. Edinburgh  
 Maitland, E. F. Esq. 11, Bryanstone-square. 2 Copies  
 Maitland, Rear-Admiral, Sir F. L. *K.C.B.* Portsmouth Dock-yard  
 Maitland, Rev. Gathes, Monigaff, Newton Stewart  
 Maitland, J. Esq. of Dundrennan, Kirkcudbright  
 Major, Jas. Esq. Mayor of Folkstone, Kent  
 Major, Wm. Esq. 266, Whitechapel-road  
 Majoribanks, E. Esq. 34, Wimpole-street  
 Makin, J. Esq. Broughton Mills, Manchester  
 Makins, Charles, Esq. Woodhouse-la. Leeds  
 Makinson, J. Esq. Market-street, Manchester  
 Malbon, Jas. Esq. 3, Newcastle-st. Strand  
 Malcolm, Jesse, Esq. 22, High-street, Hull  
 Male, W. H. Esq. Comptroller of His Majesty's Customs, St. Christopher's  
 Malin, R. Esq. 80, Deansgate, Manchester  
 Mallahieu, Mr. Wm. Bookseller, Merthyr Tydvil. 18 Copies  
 Mallard, Peter, Esq. Stock Exchange  
 Mallard, Wm. Esq. Clarence-pl. Kingdown, Bristol  
 Malleott, John, Esq. 12, Newgate-street  
 M'Alpine, James, Esq. Leith, N.B.  
 Mammatt, John, Esq. Ashby-de-la-Zouch  
 Manbey, Wm. Esq. Stratford  
 Manchester, Bloomsbury Reading-rooms  
 ——— Exchange-street Library  
 ——— Newell's-bldgs, Reading Society  
 ——— Peel-street, Book Society  
 ——— Portico Library, Mosley-street  
 ——— Subscription Library  
 Mandell, Rev. B. D. Queen's Coll. Cambridge  
 Manico, P. Esq. 11, Southampton-st. Covent-garden  
 Manley, J. H. E. Esq. *R.N.* Brompton, Kent  
 Mann, Jas. Esq. Norwich  
 Mann, John Esq. 173, Aldersgate-street  
 Mann, M. Esq. Church-st. Manchester  
 Mann, Robt. Esq. Great Bridgewater-street, Manchester  
 Manning, Edward B. Esq. Lynn, Norfolk  
 Manning, John, Esq. 2, Dyer's-bldgs. Holborn  
 Manning, W. M. Esq. 11, King's-bench-walk, Temple  
 Manning, Wm. Esq. 7, One Stone, Mile-end-rd.  
 Manningford, Jno. Esq. Britol  
 Mansell, Captain, *R.N.*  
 Mansell, Capt. Thos. *R.N.* Guernsey  
 Mansfield Subscription Library  
 Manson, Dr. Alex. *F.R.S.* Nottingham  
 Manton, Edward, Esq. Cheltenham  
**MANVERS**, Rt. Hon. the Earl of  
 March, Joseph Ogden. Esq. Water-lane, Leeds.  
 Marchant, Mrs. Eliz. Gray's-place, Fulham-rd.  
 Marcus, H. J. Esq. Leeds  
 Mares, John, Esq. Mayor of Maidstone  
 Markham, Rev. D. F. Canon of Windsor  
 Markham, William, Esq. Col. 2d West York Militia, Becca Hall  
 Markland, Capt. John Duff, *R.N.* Handley House, Woodcots, Dorset  
 Marks, Mr. John, King's Cross, Gray's-inn-rd.  
 Markwell, Mr. John, Long's Hotel, Bond-st.  
 Marlborough Book Society  
 Marmont, J. Esq. Hornfield, Bristol  
 Marples, Messrs. D. and Co. 63, Lord-street, Liverpool  
 Marr, Jas. Esq. Surgeon, Saville-place, North Shields  
 Marr, John Marshall, Esq. 43, Portland-place  
 Marriott, J. C. Esq. Narborough, Norfolk  
 Marriott, Mrs. Horsham, Sussex  
 Marriott, Rev. W. M. S. Horsemanden, Kent  
 Marryat, Mrs. Wimbledon House, Wimbledon  
 Marsh, G. H. Esq. St. John's Coll. Cambridge  
 Marsh, Mr. Bookseller, York. 2 Copies  
 Marsh, Mr. Thos. Bookseller, York  
 Marshall, Benjamin A. Esq. St. Peter's Coll. Cambridge  
 Marshall, Sir Chapman, Knt. Alderman of London  
 Marshall, H. C. Esq. *M.C.* Cheltenham  
 Marshall, Captain, J. *R.N.* Upnor, Kent  
 Marshall, J. Esq. Water-lane, Leeds  
 Marshall, J. jun. Esq. Water-lane, Leeds  
 Marshall, J. G. Esq. Water-lane, Leeds  
 Marshall, J. S. Esq. 11, New Brown-st. Manchester  
 Marshall, John, Esq. Elm, Cambridge  
 Marshall, Lady, 43, Russell-square  
 Marshall, Mr. M. H. 121, Princes-st. Edinburgh  
 Marshall, P. Esq. Surgeon, Shepton Mallett  
 Marshall, Mr. R. Alton, Hants  
 Marshall, Thos. Esq. Fenny, Huddersfield  
 Marshall, Capt. W. 20, Circus, Greenwich  
 Marshall, Mr. Wm. 11, Green-ter. New River Head  
 Marshall, Wm. Esq. Ely, Cambridge  
**MARSHAM**, Right Hon. Lord Viscount  
 Marsham, Rev. G. Allington, Kent  
 Marsham, Joseph, Esq. Fig-court, Temple  
 Marsland, Henry, Esq. *M.P.* Stockport  
 Marsland, Thomas, Esq. *M.P.* Stockport  
 Marten, William, Esq. Bradford, Yorkshire  
 M'Arthur, D. Esq. Park street, Bristol  
 Martin, Dr. A. Chatham  
 Martin, Chas. Esq. 81, Rue Aux Ours, Rouen  
 Martin, Adml. Sir G. *G.C.B.* 51, Berkeley-sq.  
 Martin, Rev. George, Chancellor of the Diocese of Exeter

- Martin, J. A. Esq. Sidbrook, near Taunton  
 Martin, R. Esq. 13, Bank Parade, Manchester  
 Martin, Simon, Esq. Norwich  
 Martin, Sir Roger, Bart. Burnham, Norfolk  
 Martin, Adml. Sir Thomas Byam, *G.C.B. K.S.*  
 Wimpole-street  
 Martin, W. Esq. Norwich  
 Martyn, Rev. Thos. W. Lifton Rectory, Devon  
 Martyr, James, Esq. Union Dk.-yd. Limehouse  
 Marx, G. Esq. 81, Eaton-square  
 Maskell, J. Esq. 34, Fore-street  
 Mason, Hon. Mrs. Eastland Villa, Ryde, Isle  
 of Wight  
 Massey, Edward, Esq. Norwich  
 Massingbend, Mrs. Beckingham, nr. Gainsboro'  
 Masson, Jno. Esq. 5 Lime-street-square  
 Master, Lieut. Col. W. E. Knowle Park, near  
 Bristol  
 Mather, Capt. R. Clayton-street, Liverpool  
 Mather, Dr. 112, Irongate, Glasgow  
 Mather, Mr. 99, Glassford-st. Glasgow  
 Mathew, Dan. Byam, Esq. St. Christopher's  
 Mathew, Nathaniel, Esq. Ixworth, Suffolk  
 Matley, Richd. Esq. High-street, Manchester  
 Matthews, J. Esq. Gravesend  
 Matthews, Saml. Esq. 46, Cheapside  
 Matthewson, Wm. Esq. 31, Rose-st. Glasgow  
 Mauchant, Mrs. Elizabeth, 4, Gray's-place  
 Maude, Edmund, Esq. 4, Harcourt-buildings,  
 Temple. 2 Copies  
 Maude, Hon. Capt. J. Ashley, *R.N. C.B.*  
 22, Arundel-st. Strand  
 Maude, James, Esq. Kirkgate, Leeds  
 Maude, J. M. Esq. 32, Gt. Winchester-street  
 Maude, Captain William, *R.N.* 30, Abingdon-  
 street, Westminster  
 Maudslay & Co. Messrs. Westminster-road  
 Maughan, Capt. W. Cheltenham  
 Maul, G. Esq. University College, Oxford  
 Maunsell, T. P. Esq. Thorpe Malsor, North-  
 amptonshire  
 Maus, J. jun. Esq. Huddersfield  
 Maw, R. Stovin, Esq. *R.N.* Horton Lodge,  
 Colnbrook, Bucks  
 Maxwell, Rev. Geo. Ower Moigne, Dorset  
 Maxwell, Marmaduke Constable, Esq.  
 Terregles, near Dumfries  
 Maxwell, Mrs. Kirkconnel, near Dumfries  
 Maxwell, Peter, Esq. Beckford, Gloucestershire  
 Maxwell, Robert, Esq. Charleville  
 Maxwell, Sir W. Bart. Monreith, Wigton  
 May, Mr. Thos. 49, Conduit-st. Bond-street  
 May, Mr. W. B. Prospect Cottage, Islington  
 Maynard, —. Esq. 32, Sackville-street  
 MAYNARD, Rt. Hon. Lady, Easton Lodge  
 Mayne, Capt. Charles Otway, *R.N.* 19, Han-  
 ver-terrace  
 Mayne, Col. J. *C.B.* 31, Melville-st. Edinburgh  
 Mayne, R. Esq. 42, Melville-st. Edinburgh  
 Mayor, George, Esq. 2, Little Distaff-lane  
 Mayor, Henry, Esq. 115, Upper-st. Islington  
 Maze, Peter, Esq. Rownam Lodge, Bristol  
 Maze, Peter, jun. Esq. Sheriff of Bristol  
 M'Bean, Mr. Duncan, 187, Athol-pl. Glasgow  
 M'Carthy, Alex. Esq. 4, Mountjoy-square  
 East Dublin  
 M'Clure, Mr. Jno. Peel-st. Manchester  
 M'Coll, Dougald, Esq. St. Christopher's  
 M'Culloch, A. Esq. Dumfries  
 M'Culloch, J. Esq. Pierre Perce, Guernsey  
 M'Culloch, Walter, Esq. 139, George-st. Edin  
 M'Diarmid, Mr. J. Courier Office, Dumfries.  
 3 Copies  
 M'Donald, Mr. James, 164, Hope-st. Glasgow  
 M'Donald, Capt. John, *R.N.* Lewisham  
 M'Donald, Mr. Wm. 43, Miller-st. Glasgow  
 M'Donnell, Capt. T. 8, Dorset-pl. Dorset-sq.  
 M'Douall, Col. Robert, *C.B.* Stranraer, N.B.  
 M'Dougald, Colonel, St. Christopher's  
 M'Gregor, Alex. Esq. St. Christopher's  
 Meadows, Dan. R. Esq. Burghersh House,  
 Witnsham, Suffolk  
 Mears, Thomas, Esq. Whitechapel  
 Meares, Rev. Thos. Southampton  
 Meares, George G. Esq. Cornwallis House,  
 Clifton  
 Meham, Capt. Rodwell, Weymouth, Dorset  
 Medcalf, Wm. Esq. 17, Hanging Ditch, Man-  
 chester  
 Medd, John, Esq. Stockport  
 MEDWYN, Rt. Hon. Lord, Edinburgh  
 Meek, James, Esq. Comptroller of Victualling  
 Meeking, Charles, Esq. 62, Holborn-hill  
 Meeson, Richd. Jas. Esq. Stratford  
 Meeson, W. Esq. Stone, Staffordshire  
 Meggs, Capt. G. Hyde Vale, Greenwich  
 Meheux, John, Esq. 52, Hans-pl. Sloane-st.  
 Meiklam, W. Esq. Corpus Christi College,  
 Oxford  
 Meikleham, Wm. Esq. 6, Maxwellton-place,  
 Glasgow  
 Mein, Mr. Alex. 42, Miller-st. Glasgow  
 Meir, Mr. Henry, Bugle Inn, Newport, Isle of  
 Wight  
 Melander, F. Commander *R.S.N.* Carlskrona  
 Mellburn, George, Esq. 13, Milman-street,  
 Bedford-row  
 Mellor, Edwin, Esq. Ashton  
 Mellor, John, Esq. Ashton  
 Mellor, J. Esq. 2, Hilton-street, Manchester  
 Melmoth, J. P. Esq. Sherborne, Dorset  
 Melvil, Robt. A. Esq. 110, Fenchurch-street  
 MELVILLE, Rt. Hon. Lord Viscount  
 Mendelsohn, J. Esq. Berlin  
 Menzies, J. Esq. of Pitfodles, 24, York-place,  
 Edinburgh  
 Menzies, Sir Niel, Bart. Castle Menzies,  
 Edinburgh  
 Mercer, John, Esq. Maidstone  
 Mercer, John, jun. Esq. Ramsgate  
 Mercier, Francis, Esq. Stock Exchange  
 Mercer, John, jun. Esq. Ramsgate  
 Meredith, James B. Esq. 1, Heathcote-street,  
 Mecklenburgh-square  
 Mereweather, Sam. Esq. Corn-street, Bristol  
 Merivale, J. H. Esq. 15, Woburn-place  
 Merride, Mr. H. Library, Coventry  
 Merridew, Mr. J. Booksllr. Warwick. 10 Copies  
 Mestayer, Mrs. Reading, Berks  
 Mester, C. H. Esq. St. John's Coll. Cambridge  
 Metcalfe, William, Esq. Jesus Coll. Cambridge  
 Metevier, C. Esq. 2, Richmond-hill, Clifton  
 METTERNICH, His Highness the Prince  
 Meux, Sir H. Bart. 19, Great Russell-street  
 Mew, Mr. Henry, Newport, Isle of Wight  
 Meyrick, Wm. Esq. Merthyr Tydvil  
 M'Farlane, John, Esq. George-st. Manchester  
 M'Gillivray, S. Esq. Hudson's Bay Company  
 M'Gregor, Alex. Esq. Oxford-st. Liverpool  
 M'Grigor, Sir J. Bart. *M.D. F.R.S.* 5,  
 Berkeley-street  
 Micklethwait, J. R. Esq. Rotherham, Yorksh.  
 Mickleburgh, James, and Son, Messrs. Thanet  
 House, Margate  
 Michan, Mr. A. J. 51, Quadrant  
 Michel, Rev. James, Sturminster Newton,  
 Dorset  
 Michell, Capt. J. Fred. *R.N.* Totness, Devon  
 Michell, Edward, Esq. Truro  
 MIDDLETON, Rt. Hon. Lord  
 Middleton, Charles, Esq. Crawley  
 Middleton, J. Esq. 6, Gloucester-row, Clifton  
 Middleton, Mr. Wm. 168, George-st. Glasgow  
 Miers, Capel, Esq. Neath  
 Mildmay, Paulet St. John, Esq. *M.P.* East  
 Gate House, Winchester  
 Miles, Miss Eliza, Clifton, Gloucestershire  
 Miles, Hy. Esq. 2, Middle Temple-lane  
 Miles, Philip John, Esq. *M.P.* Leigh Court,  
 Bristol  
 Miles, Roger, Esq. Leicester  
 Miles, Wm. Esq. *M.P.* 7, Hamilton-place  
 Miles, Wm. Esq. 10, Dix's Field, Exeter  
 Milward, George, Esq. Manor House, Lech-  
 lade, Gloucester  
 Milford, Samuel, Esq. Truro  
 Mill, Sir Charles, Bart. Bury, Southampton  
 Mill, J. Esq. Lloyd's Coffee-house  
 Millar, Robt. Esq. Cowgate  
 Miller and Co. Messrs. 4, Broad-st. Bloomsb.  
 Miller, Gorrell House, Barnstaple  
 Miller, Horatio, Esq. Market-st. Manchester  
 Miller, Mr. John, jun. Library, Portsmouth  
 Miller, John, Esq. *F.L.Z.* and *H.S.* Nursery  
 Villa, Clifton  
 Miller, John, Esq. Furnival's-inn  
 Miller, Jos. Esq. 6, Brunswick-ter. Com-  
 mercial-road  
 Miller and Son, Messrs. Yarmouth, Norfolk  
 Miller, Mr. Robt. George Inn, Southampton  
 Miller, W. H. Commander of H. M. Revenue  
 Cutter Active, Falmouth  
 Millett, Chas. Esq. Bramdean House, Alresford  
 Millett, John, N. R. Esq. Penzance  
 Millett, Richard, Esq. Penzance  
 Milliken, Messrs. Andrew & Son, Booksellers,  
 Dublin. 34 Copies  
 Millner, Mr. Gainsborough  
 Mills, W. Esq. Cross-street, Manchester  
 Mills, John, Esq. 12, Park-st. Grosvenor-sq.  
 Mills, John, Esq. 14, Euston-square  
 Mills, Lieut.-Col. Willington, near Durham  
 Mills, Markham, Esq. Christ Church College,  
 Oxford, and 36, Pulteney-street, Bath  
 Mills, M. Thomas, Esq. Taunton  
 Milne, H. C. Esq. Harcourt-buildings  
 Milner, H. Esq. 3, Hysley Cross  
 Milnes, Mr. Edward, Bradford, Yorkshire  
 Milthorp Book Society  
 MILLTOWN, Right Hon. the Earl of  
 Milward, Geo. Esq. Manor House, Lechlade,  
 Gloucestershire  
 Minet, Capt. Lewis, Delvidere, Frant, Sussex  
 M'Innes, G. E. Esq. 4, Water-lane, Tower-st.  
 MINTO, Right Hon. the Earl of  
 M'Intosh, David, Esq. 39, Bloomsbury-square  
 M'Intyre, John, Esq. Brown-st. Manchester  
 Mirehouse, John, Esq. Common Serjeant of  
 London  
 Missing, Richard, Esq. Tichfield, Hants  
 Mitchel, Mr. John, Bookseller, 33, Old Bond-  
 street. 4 Copies  
 Mitchell, Mrs. J. Tusmore House, near Brackley  
 Mitchell, Mr. Richard, Leicester  
 Mitchell, Mr. Thomas, Bradford, Yorkshire  
 Mitford, Robt. Esq. 34, Russell-square  
 Mittis, Thomas, Esq. King's-road, Chelsea  
 M'Iver, D. Esq. 33, Water-street, Liverpool  
 M'Kenzie, Miss C. 1, Castle-st. Edinburgh  
 M'Laren, Mr. Hamilton, 20, Miller-st. Glasgow  
 M'Leod, James, Esq. 75, Argyle-st. Glasgow  
 M'Millan, Dr. Quinton, Milford

LIST OF SUBSCRIBERS.

LXXXIX

M'Millan, Mr. T. 7, Stegman's-row, Islington  
M'Murdo, Colonel Bryce, Dumfries  
M'Murdo, Chas. Esq. High-street, Liverpool  
M'Murdo, D. Esq. Provan-place, Glasgow  
M'Naghten, Capt. R.N. 10, Bedford-row  
M'Namara, Hon. Mrs. Richmond, Surrey  
Moad, John, Esq. Grange, Wareham  
Moat, Thos. Esq. 1, Hamilton-pl. New-road  
Mocatta, Moses, Esq. Russell-square  
Moffat, Corn. Esq. Merton College, Oxford  
Moffat, John, Esq. Settle, Yorkshire  
Mogg, John Jenner, Esq. West Park, Bristol  
Mohr, Mr. J. C. B. Bookseller, Heidelberg  
Moises, Hugh, Esq. Amble House, Alnwick  
Molesworth, T. P. Esq. St. Austin's, Lynton  
Moline, R. Esq. 42, Lime-street  
Molineaux, Ths. Esq. Ancoats-cr. Manchester  
Molineux, C. Esq. Wolverhampton  
Molini, Mr. C. F. Bookseller, 14, Paternoster-row. 3 Copies  
Molini, Mr. Jos. Florence  
Molloy, James Scott, Esq. Dublin  
Molyneux, Edmund, Esq. Newsham House, Liverpool  
MONCRIEFF, Rt. Hon. Lord, Edinburgh  
Moncrieff, Hugh, Esq. Exchange-ct. Glasgow  
Money-penny, Capt. T. Frezingham House, Kent  
Monins, R. E. Esq. St. John's Coll. Cambridge  
Monkhouse, Cyril J. Esq. 3, Craven-street  
MONSON, Rt. Hon. Lord  
Montagu, H. S. Esq. Somerset House  
Montefiore, H. J. Esq. Stock Exchange  
Monteith, C. G. Stewart, Esq. Abercromby-place, Edinburgh  
Monteith, Capt. Wm. Liverpool  
Monteith, Wm. Esq. 15, Hutchinson-st. Port Glasgow, N. B.  
Montgomery, Robert, Esq. Dublin  
Montgomery, William, Esq. Annick Lodge, Ayrshire  
Moody, Miss, Newmarket  
Moon, J. Esq. Cromford-court, Manchester  
Moor, Lieut. Philip, R.N. Collumpton, Devon  
Moore, John, Esq. Mayor of Plymouth  
Moore, —, Esq. Queen's College, Cambridge  
Moore, Ambrose, Esq. Milk-street  
Moore, Capt. Chas. R.N. Aldburgh, Suffolk  
Moore, Charles, Esq. Yarmouth, Norfolk  
Moore, Rev. Charles, Penzance  
Moore, Jas. Esq. Bridge-street, Manchester  
Moore, Wm. Esq. Grimeshill, Westmorland  
Moore, James, Esq. Montague House, Bristol  
Moore, Mr. Jno. jun. Leicester  
Moore, Lieut. J. R.N. Swanage  
Moore, Mr. Robt. Castle-street, Cambridge  
Moore, Rev. R. St. Giles's, Woodyates, Dorset  
Moore, Richard, Esq. Marine Parade Hotel  
Moore, Mr. Wm. Agent to the Londonderry Steam Packet Company  
Moore, Rev. William, Truro  
Moore, W. Esq. Wychton Lodge, Staffordshire  
Moorhouse and Brown, Messrs. Hull  
Morcoin, Wm. Esq. Redruth  
Mordan, Mr. J. S. 22½, City-road  
Mordaunt, Mr. A. Southampton  
More, Richard, Esq. Norwich  
Morgan, Chas. Esq. Ruperra, near Newport, Monmouth  
Morgan, David, Esq. Stratford Green, Essex  
Morgan, G. J. Esq. Ashford, Kent  
Morgan, H. M. Esq. Houghton Lodge, Hauts  
Morgan, Richard, Esq. Old Market-st. Bristol  
Morgan, Thos. Esq. 1, Upper Seymour-street  
Morgan, Wm. Esq. 38, Princes-st. Bristol

Morice, John, Esq. F.S.A. Upper Gower-st.  
Morland, W. A. Esq. Lamberhurst, Kent  
MORLEY, Rt. Hon. the Earl of  
Morley, Francis, Esq. Huddersfield  
MORPETH, Rt. Hon. Lord Viscount, M.P.  
Morphew, William, Esq. Sevenoaks, Kent  
Morrice, Wm. Esq. Eling, near Southampton  
Morris, Dr. Trevor-square, Chepstow  
Morris and Goulding, Messrs. Princes-street, Manchester  
Morris, Joseph, Esq. Bradford, Yorkshire  
Morris, James, Esq. 10, Portman-square  
Morris, Lady, Thames Bank, Great Marlow  
Morris, S. C. Esq. Burton-on-Trent  
Morris, T. Esq. Collector of Customs, Bristol  
Morris, V. Esq. Retreat, Battersea  
Morrison, Rev. A. A.M. Romsey, Hauts  
Morrison, Mr. Duncan, 95, Hutchison-st. Glasgow  
Morrison, John, Esq. 76, Cheapside  
Morrison, J. W. Esq. F.R.S. Royal Mint  
Morrison, Capt. R. Liverpool  
Mortimer, Wm. Esq. Richmond-ter. Clifton  
Mortlock, Wm. Esq. Cambridge  
Morton, Colonel J. W. Ryde, Isle of Wight  
Morton, J. Esq. 23, Deansgate, Manchester  
Morton, John, Esq. Worcester Coll. Oxford  
Morton, Thos. Esq. Morton-pl. Kilmarnock  
Mosedale, Mr. Richard, Wrexham. 6 Copies  
Mosley, Charles, Esq. 63, Mount-pleasant, Liverpool  
Mosley, Elias Jos. Esq. 5, Lord-st. Liverpool  
Mosley, Lewin, Esq. 62, Mount-pleasant, Liverpool  
Mosley, Richard, Esq. Piccadilly  
Mosman, Adam, Esq. 7, Prince Edwin-st. Liverpool  
Moss, John, Esq. Derby.  
Moss, George, Esq. St. Katharine's  
Mossop, Rev. Isaac, Smarden, Kent  
Mostyn, Sir Edw. Bart. Talaere, Flintshire  
Mott, Wm. Esq. Christ Church Coll. Oxford  
Mottershead, Mr. John, 8, Nile-st. Liverpool  
Moult, Thos. Esq. Bowker Bank, Manchester  
Mount, T. Esq. Saltwood, Kent  
Mountcastle, W. Esq. Market-st. Manchester  
MOUNT EDGE CUMBE, Right Hon. the Earl of  
Mountford, Rich. Esq. Park House, Shiffnal  
Mountfort, Henry, Esq. Beamhurst Hall  
Mountain, Wm. Esq. Saracen's Head Inn, Skinner-street  
Mower, Geo. Esq. Woodseats, nr. Chesterfield  
Mowle, J. Esq. Earl of Roden Steamer, Liverpool  
Moyle, Walter, Esq. Lynn, Norfolk  
M'Queen, Mr. W. H. 184, Tottenham-ct.-rd.  
M'Taggart, J. Esq. M.P. 22, Manchester-sq.  
M'Tear, Thos. Esq. 55, Falconer-st. Liverpool  
Muckleston, Mr. J. 44, Piccadilly  
Muir, Wm. Esq. Leith  
Muirdie, Mr. Robt. 13, Montrose-st. Glasgow  
Muir, Thomas, Esq. Ingram-st. Glasgow  
Mule, Mr. Secretary to the King of Denmark  
Muller, C. H. Esq. Norwich  
Müller, Mrs. E. Farras, near Wimborne, Dorset  
Munday, Mr. R. Rochester  
Munday, Admiral George, Grosvenor-place  
Mundell, A. Esq. 37, George-st. Westminster  
Munro, Mrs. Robert, 14, Bridge-st. Blackfrs.  
Munt, Mr. R. P. 36, Wood-street  
Murdoch, Thos. Esq. F.R. and A.S. 8, Portland-place

Murdock, Wm. Esq. Port Dundas, Glasgow  
Murgatroyd, Mr. William, Bradford, Yorkshire  
Muriel, C. Esq. Wellington-street, Southwark  
Muriel, John, Esq. Ely, Cambridge  
Murly, G. B. Esq. Langport, Somersetshire  
Murphy, Wm. Esq. Cork  
Murray, J. Esq. jun. Ancot's-lane, Manchester  
Murray, James A. Esq. 13, Mecklenburg-sq.  
Murray, P. A. Esq. Virginia-street, Glasgow  
Murray, Robert, Esq. Port Glasgow, N. B.  
Musgrave, Thos. jun. Esq. Monkgate, York  
Musgrove, Miss Jane, Library, Manchester  
Muskett, Henry, Esq. Clippesby, Norfolk  
M'Vicar, John, Esq. Mosley-st. Manchester  
M'William, Robt. Esq. 12, Torrington-square  
Mylius, Henry, Esq. 3, Token-house-yard

N.

Nadin, J. jun. Esq. St. John's-st. Manchester  
Nairne, Rev. C. Great Chart, Kent  
Naish, H. B. Esq. Glastonbury  
Nall, Mr. George, Bookseller, Leek  
Napier, Professor Macrery, 39, Castle-st. Edin.  
Nares, Rev. Dr. Biddenden, Kent  
Nash, Dr. Worcester  
Nash, Mr. James, Cow-cross, West Smithfield  
Nash, Mrs. Slade, Worcester  
Nash & Son, Messrs. Booksellers, Tunbridge Wells. 11 Copies  
Nason, Mr. Nuneaton  
Natriss, Mr. Thomas, Wine-street, Bristol  
Naylor, George P. Esq. Sheffield  
Naysmith, Mr. Alex. 47, York-place, Edinb.  
Neale, F. J. Esq. Trinity College, Cambridge  
Neale, J. P. Esq. 26, Norfolk-street, Strand  
Neale, Mrs. Stoke, near Guildford  
Neale, T. T. M. Esq. L.L.B. Ipswich  
Neave, John, Esq. Dix's-fields, Exeter  
Neave, Mr. J. Fordingbridge, near Southampton  
Need, Mr. George, Nottingham  
Needham, C. jun. Esq. Milk-st. Manchester  
Needham, John, Esq. Milk-st. Manchester  
Needham, John, Esq. George-st. Manchester  
Neill, Mr. John, 25, Queen-street, Glasgow  
Nell, Wm. Esq. Bank Top, Manchester  
Nelthorp, J. T. Esq. Nuthurst Lodge, Sussex  
Nevill, Hon. and Rev. W. Birling, Kent  
Neville, Wm. Henry, Esq. Esher, Surrey  
New, Rev. Francis Thomas, Shepton Mallett  
Newall, —, jun. Market-st. Manchester  
Newall, Captain David Rae, H.E.I.C.S. 84 Gloucester-place, Portman-square  
Newall, Walter, Esq. Seagate  
Newark Clinton Arms Book Society  
—— Stock Library  
Newbould, Henry, Esq. Sheffield  
Newcastle-under-Lyne and Pottery Permanent Library  
Newcastle-upon-Tyne Literary and Philosophical Society  
—— Religious Book Club  
—— Trinity House of  
Newcombe, Capt. R.N. 12, Queen-Charlotte road, New-road  
Newcombe, Mrs. Bloomsbury-square. 2 Copies  
Newdigate, F. Esq. Blackheath  
Newell, G.W. Esq. Holyport Green, near Maidenhead  
Newenham, R. C. O. Esq. Dundanion House, Cork. 13 Copies  
Newhouse, J. Esq. Brunswick House, Huddersfield  
Newington, S. Esq. Worcester Coll. Oxford

## LIST OF SUBSCRIBERS.

- Newman, Henry Wenman, Esq. Thornbury-park, Gloucestershire  
 Newman, Robert W. Esq. Mamhead, Devon  
 Newman, Wm. Esq. Darley-hall, near Barnsley, Yorkshire  
 Newman, W. L. Esq. Guildhall  
 Newman, and Co. Messrs. Booksellers, 32, Leadenhall-street. 2 Copies  
 Newmarsh, George B. Esq. Hull  
 Newnham, H. Esq. Farnham, Surrey  
 Newton, Edmund, Esq. Norwich  
 Newton, J. P. Esq. Stagwood-hill, Huddersfield  
 Newton, James, Esq. Stockport  
 Newton, John, Esq. South Lambeth  
 Newton, W. Esq. 13, Chester-ter. Regent's-pk.  
 Niccolls, R. Esq. Crumpwell, Oswestry  
 Nicholas, Francis, Esq. Ealing, Middlesex  
 Nicholl, J. jun. Esq. *L.L.D.* Doctors'-comms  
 Nicholls, Rev. R. Dimland House, Cowbridge  
 Nicholls, N. Esq. 36, Harleyford-place, Kensington  
 Nicholson, J. C. Esq. 1, Catharine-st. Liverpl.  
 Nicholson, Robert, Esq. Bradford, Yorkshire  
 Nicolle, P. C. Esq. Southampton  
 Nielson, A. Esq. Port Glasgow, N. B.  
 Nightingale, J. Esq. Rochester  
 Nightingale, Miss, Bryan House, Blackheath,  
 Nightingale, Peter, Esq. Upper Brook-street  
 Manchester  
 Nisbet, Mr. J. W. 39, Wigmore-street, Cavendish-square  
 Nixon, Capt. Edgerton-road, Blackheath  
 Nixon, J. Lyons, Esq. Lieut.-Governor of St. Christopher's  
 Nixon, H. Esq. 6, Watling-street, Manchester  
 Nixon, John, Esq. Trinity-square, Tower-hill  
 Noad, G. F. Esq. Worcester College, Oxford  
 Noble, Thomas, Esq. 24, Park-row, Leeds  
 Noel, C. H. Esq. Wellington Hall, Lincolnshire  
 Noel, Hon. and Rev. F. J. Teston, Kent  
 Nooth, Major Henry, Stonehouse, Devon  
 Norcliffe, Major N. York  
 NORDENSKIOLD, Baron, Captain Royal Swedish Navy  
 Nordenskiold, Rear-Adm. O. G. Swedish Navy  
 NORFOLK, His Grace the Duke of  
 Norfolk and Norwich Literary Institution  
 Norman, George, Esq. 1, Circus, Bath  
 Norreys, R. J. Esq. Dawg Holme, Cheshire  
 Norris, J. W. Esq. Albany-st. Regent's-park  
 Norris & Son, Messrs. Booksellers, Uttoxeter. 6 Copies  
 North, Frederick, Esq. *M.P.* Hastings  
 NORTHAMPTON, Most Noble the Marchioness of  
 Northcote, Sir H. Stafford, Bart. Pynes, near Exeter  
 Northley, Colonel, Cheltenham  
 Northey, E. R. Esq. Epsom, Surrey  
 Northey, Captain, W. B. Hawkhurst, Kent  
 Norton, Charles, Esq. 30, Mecklenburg-sq.  
 Norton, J. E. Esq. Saville Cottage, Clifton  
 Norton, Mr. Joseph, Wolverhampton  
 Norton, S. Esq. Town Mall, Kent  
 Norton, W. J. Esq. New-street, Bishopsgate  
 Norwich Book Society  
 ——— Public Library  
 Norwood, Rev. G. Willesborough, Kent  
 Norwood, Weller, Esq. Charing, Kent  
 Nott, Thomas, Esq. Bere Regis, Dorset  
 Nottidge, George, jun. Esq. Bocking, Essex  
 Nottingham Subscription Library  
 Novelli, J. Esq. Cheetham-hill, Manchester  
 Novelli, Lewis, Esq. 21, York-st. Manchester  
 Novossilzoff, —, President of the Imperial Council, St. Petersburg  
 Nowell, Alex. Esq. Underlry-park, Westmorland  
 Nugent, Sir Charles Edmund, *K.G.H.* Admiral of the Fleet  
 Nugent, Dr. Cork, Ireland  
 Nun, Mrs. St. Margaret's, Ireland  
 Nunn, Roger, Esq. Colchester  
 Nurse, W. Esq. Trinity College, Cambridge  
 Nuttall, —, Esq. Newport-place, Bolton  
 Nuttall, Rob. Esq. Kempsey House, Worcesters.
- O.
- Oakey, Jno. Esq. London-wall  
 Oakley, Mr. John, Frinsbury, Kent  
 Oakley, Mr. North Parade, Derby  
 Oakes, O. R. Esq. Newton Cottage  
 Oakes, Rev. Charles, Tastock  
 Observer Sunday Newspaper  
 Oceleshaw, Wm. Esq. Piccadilly, Manchester  
 Ocleston, Mrs. 81, Fountain-st. Manchester  
 O'Connell, Daniel, Esq. *M.P.* 5, Park-street, Westminster  
 Odling, George, Esq. 159, High-street, Boro'  
 Ody, R. S. Esq. 292, Strand  
 Officers of the Chatham Division of Royal Marines  
 Ogden, Robert, Esq. London-rd. Manchester  
 Ogden, Thos. Esq. Brook-street, Manchester  
 Ogle, Sir Charles, Bart. 4, Belgrave-square  
 Oldershaw, R. Esq. Mansion-house, Islington  
 Oldfield, B. Esq. White Bear Inn, Manchester  
 Oliphant, Capt. W. K. Ship Mary Catherine, Liverpool  
 Olivant, Thomas, Esq. Polygon, Manchester  
 Oliver, Alex. Esq. St. James's-sq. Manchester  
 Oliver & Boyd, Messrs. Booksrs. Edinburgh  
 Oliver, Major, Potterne, near Devizes  
 Oliver, Capt. Robert, *R.N.* H.M.S. Phoenix  
 Oliver, Vice-Admiral R.D. Fitzwilliam-square, Dublin  
 Oliver, Samuel, Esq. 33, Hatton-garden  
 Oliver, Thomas, Esq. Spring-gardens  
 Oliver, Wm. Esq. St. Peter's Coll. Cambridge  
 Ollerenshaw, E. Esq. Mason-st. Manchester  
 Olpherts, Robt. Esq. St. Christopher's  
 Ommaney, Rear-Admiral John, A. C. B. Warblington, Hampshire  
 OMPTEDA, His Excellency, the Baron, Minister of State for Hanover  
 O'Nally, Mr. Patrick, Skylark Revenue Cruiser, Milford Station  
 O'Neil, Mr. C. Newman-street, Oxford-street  
 Onley, C. Saville, Esq. Stisted Hall, Essex  
 Onslow, T. Esq. Bradford Rectory, Dorset  
 Orchardson, Col. Maxwell, Terregles, near Dumfries  
 Ord, George, Esq. 62, Gt. Clyde-st. Glasgow  
 Ord, George, Esq. Poolfold, Manchester  
 O'Reilly, P. L. Esq. *R.N.* Falmouth  
 Ormond, J. Esq. Chambers Hall, Manchester  
 Ormston, Miss, Saville-pl. Newcastle-on-Tyne  
 Orton, Thomas, Esq. March, Cambridge  
 Osborn, Mr. W. 26, Up. North-pl. Gray's-inn-rd.  
 Osborne, George, Esq. Old Brentford  
 Osborne, Hon. G. Godolphin, 31, Eaton-pl.  
 Osborne, J. P. Esq. Colchester  
 Osborne, M. R. Esq. St. Ives, Huntingdon  
 Oswald, H. R. Douglas, Isle of Man  
 Oswald, James, Esq. *M.P.* Glasgow  
 Oswald, Rich. Alex. Esq. *M.P.* Esher, Surrey  
 Oswald, William, Esq. Lewisham  
 Oughton, S. H. Esq. High-st. Manchester  
 Ouseley, Sir Gore, Bart. *F.R.S.A.* 49, Upper Grosvenor-street  
 Overbury, Nathaniel, Esq. 8, King's-arms-yard  
 Overend, Wilson, Esq. Sheffield  
 Owen, Mr. G. D. Oswestry  
 Owen, J. Esq. Princess-street, Manchester  
 Owen, Mr. John, City-road, Finsbury-square  
 Owen, Joseph, Esq. Copenhagen  
 Owen, O. T. Esq. 146, Holborn-bars  
 Owen, Richard, Esq. College of Surgeons  
 Owen, T. B. Esq. Tedsmore Hall, Oswestry  
 Owen, Wm. Esq. Woodhouse  
 Oxford, Brazen Nose College Library  
 ——— Exeter College Library  
 ——— Jesus College Library  
 ——— New College Library  
 ——— Oriel College Library  
 ——— Queen's College Library  
 ——— St. John's College Library  
 ——— The Radcliffe Library  
 ——— Book Club
- P.
- Padbury, Mr. J. Speenhamland, Berks  
 Paddison, Mr. John, Louth  
 Paffard, J. H. Esq. Portsea  
 Page, Vice-Admiral B. W. Ipswich  
 Page, Rev. Dr. Gillingham, Kent  
 Page, Miss Maria, Welwyn, Herts  
 Page, Thos. Esq. Ely, Cambridge  
 Paget, John S. Esq. Newcastle-upon-Tyne  
 Paine, John, Esq. 57, High-street, Borough  
 Pallant, Thos. Esq. Redgrave, Suffolk  
 Pallet, Robt. Esq. Wimbington  
 Palmer, Rev. Chas. Lighthorne, Warwickshire  
 Palmer, Geo. Esq. 12, Upper Woburn-place  
 Palmer, George, Esq. Newcastle-upon-Tyne  
 PALMERSTON, Rt. Hon. Lord Viscount  
 Palmquist, Adm. Magnus, Royal Swedish Navy  
 Panter, John R. Esq. Houlton-street, Bristol  
 Papillon, T. Esq. Acrise-place, Kent  
 Paquiro, Mr. Ruede Grenelle, St. Honoré, à Paris  
 Parbury & Allen, Messrs. Booksellers, Leadenhall-street. 12 Copies  
 Pareja, Le Chevalier de, Consul General d'Espagne  
 Park, Adam, Esq. Gravesend  
 Park, Mr. J. John O'Gaunt steamer, Liverpool  
 Parker, Capt. C. L. *R.N.* Alington  
 Parker, Chas. Esq. 39, Bedford-row  
 Parker, Lieut. C. *R.N.* Parknook, Whitehaven  
 Parker, D. J. Esq. Canterbury  
 Parker, Mr. Hy. 53, Broad-street, Bloomsbury  
 Parker, Mr. Henry, Bookseller, Oxford  
 Parker, J. H. Esq. Wells, Norfolk  
 Parker, Mr. John, Hereford  
 Parker, Montague E. N. Esq. *M.P.* White-way, near Chudleigh  
 Parker, Sam. W. Esq. Scott's House, Durham  
 Parker, Mr. T. J. 68, Threadneedle-st.  
 Parker, T. N. Esq. Sweeney Hall, Oswestry  
 Parker, W. Esq. Grantham  
 Parker, Mr. W. Owersby, near Rasen, Lincolnshire  
 Parkerson, Burrell, Esq. Dereham, Norfolk  
 Parkinson & Frodsham, Messrs. Chronometer-makers, Change-alley. 3 Copies  
 Parkinson, E. Esq. 10, Old Steyne, Brighton  
 Parkinson, Robert, Esq. Basinghall-st. Leeds  
 Parkinson, Mr. Thos. 79, Oxford-street  
 Parr, Lt. T. *R.N.* Haslar Hospital, Portsmouth

## LIST OF SUBSCRIBERS.

xc1

- Parr, Saml. Esq. Knowle Cottage, Devon  
 Parrott, G. L. Esq. *R.N.* Poole, Dorset  
 Parry, Dr. Charles, Sion Hill, Bath  
 Parry, G. F. Esq. Twysden, Lamberhurst, Kent  
 Parry, Mr. C. H. Bookseller, 16, Nelson-pl. Old Kent-road. 2 Copies  
 Parsons, Mr. H. W. Marine Library, Brighton  
 Parsons, Mr. Newport, Shropshire  
 Parsons, Sam. Esq. Nottingham  
 Partridge, Mr. Alderman, Colchester  
 Passingham, Francis, Esq. Truro  
 Patchett, T. Esq. 10, Shude Hill, Manchester  
 Paternoster, Mr. C. Bookseller, Hitching  
 Paterson, John, Esq. 8, Mincing-lane  
 Paton, John, Esq. Cornbrook, Manchester  
 Paton, Wm. H. Esq. Virginia-bldgs. Glasgow  
 Patrickson, Lt.-Colonel W. G. Union Club  
 Pattenden, Mr. Robt. Maidstone  
 Pattenson, Mrs. J. Melmerby Hall, Cumbrind.  
 Patterson, C. T. Esq. Biddenden, Kent  
 Paterson, S. Esq. Oxford-street, Manchester  
 Pattison, Rob. Esq. Wrackelford House, Dorset  
 Paul, Capt. G. Norfolk Lodge, Brighton  
 Paul, John, Esq. Trevarth, Cornwall  
 Paul, Rev. John, 13, George-sq. Edinburgh  
 Paul, Joseph, Esq. Norwich  
 Paul, Mr. Peter, sen. 38, Broad-st. Golden-sq.  
 Paul, William, Esq. Truro  
 Pawley, Mr. Wm. Bromley, Kent  
 Pawme, Thos. Esq. Wellgate  
 Pawson, William, Esq. Greek-street, Leeds  
 Paxon, George, Esq. Hampstead  
 Payant, Jas. Esq. Tibb-street, Manchester  
 Payne, Chas. Esq. Freeman House, Clifton  
 Payne, Chas. Esq. 6, Adam-st. Adelphi  
 Payne, J. Esq. Milverton  
 Payne, Wm. Esq. Hand-court, Holborn  
 Payne, William, Esq. Teignmouth  
 Paynter, W. Esq. 4, Cornwall ter. Regent's-park  
 Peacock, B. Esq. Harcourt-buildings, Temple  
 Peacock, Rev. Edw. Fifehead House, Dorset  
 Peacock, Rev. Geo. *M.A.* Trinity College, Cambridge  
 Peacock, H. B. Esq. St. Ann's-sq. Manchester  
 Peacock, J. H. Esq. City of London Tavern  
 Peacock, Stephen, Esq. 18, Salisbury-square, Fleet-street  
 Peacock, W. Affleck, Esq. Corpus Christi College, Cambridge  
 Peake, John, Esq. Atherstone, Warwick  
 Pearce, Edward, Esq. Bodmin  
 Pearce, Jas. Esq. Chatham  
 Pearce, John, Esq. 2, Cockspur-st. Piccadilly  
 Pearson, Rev. H. Sheffield  
 Pearson, Mrs. Taunton  
 Pearson, W. H. Esq. Christ Church, Oxford  
 Peat, Jno. Esq. *B.A.* Sevenoaks, Kent  
 Peat, Captain, 12, River-street, Middleton-sq. Pentonville  
 Peche, Mr. M. A. Academy, Dover  
 Pechell, Rev. Hor. R. Bix, Henley-on-Thames  
 Peckham, R. Esq. Beakbourne, Kent  
 Peckover, Mr. Algernon, Wisbeach, Norfolk  
 Peede, Ambrose, Esq. 45, Liquorpond-street  
 Peel, Geo. Esq. Pollard-street, Manchester  
 Peel, Jos. Esq. Pollard-street, Manchester  
 Peel, Mr. Alexander, Mayor of Liverpool  
 Peet, Thos. Esq. St. James's-sq. Manchester  
 Peill, Rev. John Newton, *M.A.* Queen's College, Cambridge  
 Peirce, John Jas. Esq. Canterbury  
 Pelham, Hon. C. A. *M.P.*  
 Pelham, Cresett, Esq. *M.P.* Warren's Hotel  
 Pendarves, E. W. W. Esq. *M.P. F.R.S.* 36, Eaton-place  
 Pendlebury, G. Esq. Salford, Lancashire  
 Pendlebury, Rich. Esq. New Brown-street, Manchester  
 Penfold, M. P. Esq. Farnham, Hants  
 Penfold, Thos. Edw. Esq. 6, Harpur-street, Redlion-square  
 Pengilly, C. Esq. Commander *R.N.* Truro  
 Penn, Mr. J. Leeds Steamer, Liverpool  
 Penney, Joshua, Esq. Watling-street  
 Pennington, Col. G. *C.B.* Malshangar House, Hants  
 Penny, Mr. W. S. Bookseller, Sherborne, Dorset. 2 Copies  
 Penny, Wm. Webb, Esq. Sherborne, Dorset  
 Penrose, E. W. Esq. Grange Erin, Cork  
 Penrose, Mr. T. H. 281, High Holborn  
 Penruddocke, Capt. Wynnton, Ringwood, Hants  
 Pensam, Mr. James, Middle-row, Holborn  
 Penson, T. Esq. Oswestry  
 Penton, Mr. Edw. Basingstoke  
 Perceval, Hon. Capt. *R.N.* Burgh, Surrey  
 Percy, Henry, Esq. Nottingham  
 Pereira, J. Esq. *F.L.S.* Aldersgate-street  
 Perez, Sixto, Esq. 76, Great Portland-street  
 Perinton, Thos. Esq. Montague-street  
 Perkins, Fred. Esq. *F.L.G. & A.S.* Chipstead-place, Kent  
 Perkins, Fred. O. Esq. Park-street, Borough  
 Perkins, Mr. Wm. Bookseller, Haverfordwest. 2 Copies  
 Perrin, Right Hon. A. Lord Mayor of Dublin  
 Perrot, Sam. Esq. Clevehill  
 Perrott, E. T. Esq. Fladbury, Worcestershire  
 Perrott, Mrs. Chantry, near Worcester  
 Perrott, Robt. Esq. Bronhyddon  
 Perrott, W. S. Esq. Queen's College, Oxford  
 Perry, Miss C. Bksllr. 9, Lit. Bell-al. 2 Copies  
 Perry, Saml. Esq. 27, Water-street, Liverpool  
 Peterborough New Book Society  
 Public Library  
 Pettigrew, Thos. J. Esq. *F.R.S. & A.S.* Saville-row  
 Petty, John, Esq. Acton-place, Salford  
 Petty, Samuel, jun. Esq. Pottery, Leeds  
 Phelps, Rev. W. W. Harrow  
 Phillip, Dr. A. P. W. *F.R.S.* Cavendish-sq.  
 Phillips, H. Leigh, Esq. Stone Fort Estate, St. Christopher's  
 Phillips, Mr. Bookseller, Belfont  
 Philipps, Col. J. P. L. L. Mabus, Aberystwith  
 Phillimore, J. Esq. *LL.D.* Doctors'-commons  
 Phillip, S. Esq. Barton Hall, Manchester  
 Phillips, Chas. Esq. Mosley-st. Manchester  
 Phillips, Mr. E. jun. 19, King-st. Cheapside  
 Phillips, Rev. G. *M.A.* Queen's Coll. Camb.  
 Phillips, H. Esq. 1, Paragon, New Kent-road  
 Phillips, James, Esq. 9, King's-arms-yard  
 Phillips, John Edw. Esq. Stock Exchange  
 Phillips, W. Esq. 5, Brunswick-sq. Bristol  
 Phillips, Wm. Esq. Belle Vue House, Clifton  
 Phillott, Rev. Chas. Dawlish, Devon  
 Philpot, John, sen. Esq. 3, Southampton-st. Bloomsbury  
 Philpot, T. G. Esq. Monmouth  
 Phipps, Arthur C. Esq. Shepton Mallett  
 Pickard, Rev. Geo. Warmwell, Dorsetshire  
 Pickering, Sam. Esq. 33, Great St. Helen's  
 Pickering, Wm. Esq. *R.N.* 4, Richmond Hill, Clifton  
 Pickering, Mr. Wm. Bksllr. 57, Chancery-la.  
 Pickersgill, Mr. Richard, Bookseller, Clapton  
 Pickup, Jas. Esq. Four Yards, Manchester  
 Pierce, R. Esq. 41, Ludgate-hill  
 Pierpoint, R. W. Esq. St. John's Coll. Camb.  
 Pierrepoint, Hon. Philip Sidney, Evenly Hall, near Brackley  
 Piers, John, Esq. Liverpool  
 Piers, Rev. O. Preston, Weymouth, Dorset  
 Pigot, John Hugh Smith, Esq. *F.S.A.* Brockley Hall, Somerset  
 Pigott, B. Esq. St. Peter's Coll. Cambridge  
 Piggott, Mr. J. W. Lawrence-lane  
 Pike, Ebenezer, Esq. Black Rock, Ireland  
 Pike, Mr. Derby  
 Pilcher, Jerh. Esq. 46, Russell-square  
 Pilcher, Jno. G. Esq. Morgan's-la. Southwark  
 Pinchard, John, Esq. Taunton  
 Pinney, Chas. Esq. Camp House, Clifton  
 Pinney, John Frederick, Esq. Somerton  
 Piper, Thos. Esq. Denmark-hill, Surrey  
 Pippet, George, Esq. Cometrowe House, near Taunton  
 Pirie, John, Alderman of London  
 Pitcher, Wm. Esq. Grove, Blackheath  
 Pitman, G. J. Esq. 29, Gower-st. Bedford-sq.  
 Pitt, W. Moreton, Esq. Kingston House, near Dorchester  
 Plane, John, Esq. Maidstone  
 Plater, Rev. E. C. Whitstable, Kent  
 Platt, Geo. Esq. Denne Park, Horsham  
 Platt, James, Esq. New Boswell-court  
 Platt, Thos. J. Esq. 39, Tavistock-square  
 Platt, Thos. Esq. 26, Brunswick-square  
 Platts, H. Esq. Southampton-st. Chancery-la.  
 Player, John, Esq. Saffron Walden  
 Playfair, W. H. Esq. 17, Gt. Stewart-st. Edinbh.  
 Plint, Thos. Esq. Oxford-row, Leeds  
 Plowden, Mrs. Henry Chichester, Newtown Grove, near Lymington  
 Plumer, J. Julius, Esq. Baliol College, Oxford  
 Plummer, Jos. G. Esq. King-street House, Great Yarmouth  
 Plummer, Robt. Esq. Newcastle-upon-Tyne  
 Plymouth Institution, Athenæum  
 Plymouth Public Library  
 Pocklington, Jos. Esq. West Smithfield  
 Pooock, Sir G. Bart. Brandsgrove House, Hants  
 Pooock, Mr. Walter, Cow-cross, West Smithfield  
 Podmore, Geo. Esq. Keppel-st. Russell-sq.  
 Pointer, Miss, Alphington, Exeter  
 Pointer, Henry, Esq. Cheltenham  
 Poland, Sir W. H. Winchester Hall, Highgate  
 Pole, Sir J. W. Bart. Shute House, Devon  
 Polesica, —, Esq. St. Petersburg  
 Polhill, H. W. O. Esq. University Coll. Oxford  
 Polhill, Capt. John, Rushton, near Taunton  
 Pollit, Jas. Esq. Cannon-st. Manchester  
 Pomfret, Virgil, Esq. Tenterden, Kent  
 Ponsoby, Hon. F. Trinity College, Cambridge  
 Poole & Boulton, Messrs. Booksellers, Chester. 10 Copies  
 Pooley, John, Esq. Corn Crook, Manchester  
 Pooly, Mr. Joseph, Maidstone  
 Poore, Rev. Jno. *D.D.* Murston, Kent  
 Pope, Geo. Esq. 12, Gray's-inn-square  
 Popham, C. W. Esq. Trevarno, Helston  
 Poplar Book Society, Limehouse  
 Porch, Mr. J. 44, Lime-street  
 Porch, T. P. Esq. the Abbey, Glastonbury  
 Porcher, Chas. Esq. Normanston, Lowestoft  
 Porter & Wright, Messrs. Booksellers, Pall-mall. 39 Copies  
 Porter, Dr. Wm. Ogilvie, Portland-sq. Bristol  
 Porter, W. F. Esq. Commerce-ct. Lord-street, Liverpool  
 Porthouse, Mr. Thos. 10, Northampton-square, Goswell-street



Portsmouth Royal Marine Library  
 Potter, Wm. Esq. Aldgate  
 Potter, Michael, Esq. King-street, Manchester  
 Potter, Mrs. Buile Hill, Manchester  
 Potter, Richard, Esq. *M.P.* Broughton House, Manchester  
 Potter, Sydney, Esq. Peel-street, Manchester  
 Potter, Thos. Esq. Cannon-street, Manchester  
 Potterne Book Society  
 Potts, Radford, Esq. Park-row, Leeds  
 Potts, Mr. W. Bookseller, Banbury  
 Poulden, A. Esq. Portsea  
 Poulter, J. Esq. 24, Queen's-row, Manchester  
 Pounsett, W. Esq. Woodside, Esher. 2 Copies  
 Pountney, J. D. Esq. Fresford Villa, Clifton  
 Pountney, John, Esq. Norris Hill, near Ashby-de-la-Zouch  
 Povey, John, Esq. The Derwin, Oswestry  
 Powell, Chas. Esq. Ashfield  
 Powell, D. Esq. 28, Cow Cross-street  
 Powell, J. Esq. Dawlish, Devon  
 Powell, J. P. Esq. Quex Park, Kent  
 Powell, J. T. Esq. Wells, Somerset  
 Powell, Rich. Esq. Bath-street, Bristol  
 Powell, T. J. Esq. Madras Army, Horsham  
 Powell, Thos. Esq. Stock Exchange  
 Powell, Thos. Esq. 6, Charlotte-st. Bristol  
 Powell, Mr. Wm. Caerleon, Monmouth  
 Powis, W. H. Esq. 6, Wilmington-square  
 Pownall, H. Esq.  
 Poynder, T. jun. Esq. Christ's Hospital  
 Poynton, Wm. Esq. 2, Bread-street  
 Prall, R. Esq. Rochester  
 Prat, Richard Periam, Esq. Glastonbury  
 Pratt, Chas. Esq. Totton, near Southampton  
 Pratt, James, W. Esq. 29, Little Newport-st.  
 Pratt, Mr. John, Bradford, Yorkshire  
 Preedy, W. F. Esq. Offenham, Worcestershire  
 Prentis, Henry, Esq. Rochester  
 Prentis, Geo. Esq. Maidstone  
 Prescott, Rev. Charles K. Rector of Stockport  
 Preston, B. Esq. 99, Sydney-place, Bath  
 Preston, Chas. Abbot, Esq. 32, Walbrook  
 Preston, Mr. Grant, 108, Minories  
 Preston, Henry, Esq. Moreby Hall, Yorkshire  
 Price, Benj. Esq. 3, Woodland-place, Bath  
 Price, Edw. Esq. Bromley, Kent  
 Price, Downes, Esq. Hendre-rhys-geithyn, Carnarvonshire  
 Price, J. Esq. Cadnant, Anglesea  
 Price, Jos. Esq. Monmouth  
 Price, Miss H. 23, Harleyford-pl. Kennington  
 Price, Mrs. Rhiwlas, Bala  
 Price, Rev. R. Lyminge, Kent  
 Price, Mr. W. Bookseller, Oswestry. 36 Copies  
 Prince, Mr. Richard, Newmarket  
 Prince, Sam. Esq. St. Peter's-sq. Manchester  
 Pringle, John, Esq. Milford  
 Pringle, M. Esq. Cowfold, Sussex  
 Prior, J. W. Esq. 67, Newington Causeway  
 Prior, Samuel, Esq. Blackheath  
 Pritchard, B. Esq. Plasmadoc, near Rhuabon  
 Pritchard, Mr. Edward, Milford Haven, Pembroke-shire. 12 Copies  
 Pritchard, Thos. Esq. 30, West Smithfield  
 Probyn, Captain George, *H.C.S.*  
 Proctor, Mrs. Ann, Kennington-oval  
 Proctor, Rev. George, *D.D.* Chichester House, Kemp Town  
 Proctor, Rev. Jas. *A.M.* 30, Brunswick-square, Brighton  
 Proctor, Mr. John, Ship New Harriet of Dundee  
 Proctor, Mr. John, Market Drayton  
 Proctor, Thos. Esq. Rye, Sussex

Proddgers, Rev. E. Clarence Lodge, Dulwich  
 Prosser, Rev. J. C. Vicarage, Devauden, near Chepstow  
 Protheroe, F. Esq. 16, Park-place, Clifton  
 Protheroe, George, Esq. 30, Park-st. Clifton  
 Provis, W. A. Esq. Newport, Shropshire  
 Prudy, Wm. Fred. Esq. Worcester  
 Pryce, J. Esq. New College, Oxford  
 Pryce, S. V. Esq. Redruth  
 Pryer, J. Esq. Denmark-row, Camberwell  
 Pryor, John, Esq. Camberwell  
 Pryse, J. B. Esq. Bryn Tannatt  
 Puckle, J. Esq. Brasennose College, Oxford  
 Puget, J. Hy. Esq. Brunswick-sq. Brighton  
 Pugh, Saml. Esq. Rue d'Elbœuf, 51, Faubourg St. Sever, Rouen  
 Pughton, S. H. Esq. High-st. Manchester  
 Puke, Capt. Swedish Royal Navy, Carlskrona  
 Pulleine, James, Esq. 1, King's-bench-walk, Temple  
 Pullen, J. T. Esq. 21, Wilmington-square  
 Pulley, Henry, Esq. Norwich  
 Pulling, J. Esq. Corpus Christi Coll. Camb.  
 Purchas, Capt. W. J. *R.N.* Cambridge  
 Purday, Mr. Thos. Sandgate, Kent  
 Purlervent, Wm. Esq. Shepton Mallett  
 Purnell, Wm. Esq. Belle Vue, Clifton  
 Puthes & Besser, Messrs. Bksllrs. Hamburgh  
 Putnam, James, Esq. John-street, Portland-pl.  
 Pyne, Rev. William, Langport  
 Pyper, Wm. Esq. High School

## Q.

Quekett, E. Esq. Langport, Somersetshire  
 Quicke, J. Esq. Newton St. Cyres, near Exeter  
 Quiddington, Mr. V. 24, George-st. Glasgow  
 Quinton, Hy. C. Esq. Queen-square

## R.

Radcliffe, —, Exeter College, Oxford  
 Radford, S. R. Esq. Derby  
 Radford, Thos. Esq. Mosley-street, Manchester  
 Radford, Thos. Edw. Esq. Dock-office, Hull  
 Radley, James, Esq. Adelphi Hotel, Liverpool  
 Raikes, Thos. Esq. Welton, Hull  
 Raleigh, Jos. Esq. Tibb-street, Manchester  
 Ralfe, Mr. Wm. Bookseller, Tunbridge Wells  
 Ramage, John, Esq. Aberdeen  
 Ramsden, J. C. Esq. *M.P.* 6, Upper Brook-st.  
 Ramsden, Colonel Thomas, Heath, Halifax  
 Ramshay, Captain  
 Ramshay, W. Esq. 6, Crown-office-row, Temple  
 Randall, W. Esq. Corpus Christi Coll. Oxford  
 Randall, R. Esq. Southampton  
 Randell, Hy. Esq. New-square, Lincoln's-inn  
 Rangeley, Rev. Mr. Queen's Coll. Cambridge  
 Ranger, Mr. J. H. Portsmouth  
 Rankin, Jonathan, Esq. 65, Ingram-st. Glasg.  
 Ransom, John, Esq. Holt, Norfolk  
 Ransom, Wm. Esq. Stowmarket, Suffolk  
 Ransome, J. A. Esq. St. Peter's-sq. Manchr.  
 Raper, Col. P. V. Richmond, Surrey  
 Rasenberg, Mr. C. 1, Warnford-ct. Throgm.-st.  
 Rashleigh, Rev. Peter, Southfleet, Kent  
 Ratcliff Amicable Reading Society  
 Ratcliff, Mr. S. Faversham  
 Rathbone, Capt. John, Ship Nashville of New Orleans, Liverpool  
 Rathbone, W. Esq. Salt House Dock, Liverp.  
 Raupp, Albert, Esq. Boulevard Cavehoise, 53, Rouen

Ravenscroft, W. R. Esq. Norfolk-st. Manchr.  
 RAVENSWORTH, Right Hon. Lord  
 Rawe, Mr. Thos. East-street, Southampton  
 Rawe, Mr. Wm. Cheapside  
 Rawes, Captain Richard, Stratford  
 Rawes, W. F. Esq. Caius College, Cambridge  
 Rawes, W. T. Esq. Bromley, Kent  
 Rawle, R. Esq. Trinity College, Cambridge  
 Rawlins, John Hart, Esq. St. Christopher's  
 Rawson, Chas. Esq. Gledholt, Huddersfield  
 Rawson, Mr. James, Leicester  
 Rawson, W. Esq. Brown-street, Manchester  
 Rawsthorne, J. Esq. 4, Greenwood-st. Manchr.  
 Raymond, J. H. Esq. 5, New-sq. Lincoln's-inn  
 Rayner, Capt. Thos. 1, Park-pl. Regent's-pk.  
 Rayner, Wm. Esq. Ely, Cambridge  
 Read, Mr. Richard, Worthing, Basingstoke  
 Read, Thos. Esq. 6, Lansdown-pl. West, Bath  
 Reade, Compton, Esq. Shipton-ct. Oxfordsh.  
 Reade, Sir Thomas, Tunis  
 Reader, Mr. S. Reading  
 Reddal, J. Esq. Dallington House, Northamp.  
 Readdy, Messrs. J. & Son, Church-la-Spitaifds.  
 Redenbalgh, G. L. Esq. Polefield House  
 Redenbalgh, Mrs. Poole Bank, Manchester  
 Redhead, Lawrence, Esq. Kennington-green  
 Redmond, Mrs. E. Summer Hill, Wexford  
 Redmond, Mrs. Bettyville, Wexford  
 Redruth Public Library  
 Reed, Alfred, Esq. Canterbury  
 Reed, C. Esq. Waterfield House, Worthing  
 Reed, Rev. C. Tynemouth, Northumberland  
 Reed, Edw. jun. Esq. 44, Wimpole-street  
 Reed, Francis, Esq. Ipswich, and Grove House, Teignmouth, Devon  
 Reed, John, Esq. Prestwick Lodge, Northumb.  
 Reed, Tho. Wm. Esq. Trevisson, nr. Penryn  
 Reed & Son, Messrs. Sunderland  
 Rees, John, Esq. Gt. Surrey-st. Blackfriars  
 Rees, Thos. Esq. 8, King's Parade, Clifton  
 Rees, Mr. W. Bookseller, Llandoverly  
 Rees, Rev. W. North Walsham, Norfolk  
 Reeve, Chas. Esq. 3, Chatham-place  
 Reeve, J. C. Esq. 11, Gt. Cumberland-place  
 Reeves, William, Esq. Kennington-green  
 Reid, Wm. Esq. Liquorpond-street  
 Reid, Mr. Andrew, Bksllr. Berwick. 3 Copies  
 Reid, George, Esq. 8, Broad-street-buildings  
 Reid, Sir John Rae, Bart. *M.P.* 8, Broad-st.-buildings  
 Reid, J. Esq. 26, Aldersgate-street  
 Reid, Mr. John, 94, Miller-st. Glasgow  
 Reid, Samuel J. Esq. Rochester  
 Reid, Walter, Esq. Navy Pay Office, Devonpt.  
 Reise, J. Esq. Booth-street, Manchester  
 Reiss, James, Esq. Mosley-road, Manchester  
 Reitzel, Mr. C. A. Bookseller, Copenhagen. 7 Copies  
 Remmett, R. Esq. St. John's Col. Cambridge  
 Remnant & Edmonds, Messrs. Lovell's-court, Paternoster-row. 29 Copies  
 Rendell, Robert, Esq. Wadebridge, Cornwall  
 Reneau, Mr. H. 3, Park-terrace, Camden-town  
 Renkin, Wm. Esq. Kilmarnock  
 Renner, Capt. Ralph, Royal Saxon, Liverpool  
 Rennie, G. jun. Esq. 1, Chesham-pl. Belg.-sq.  
 Rennie, Sir J. *F.R.S.* 15, Whitehall-place  
 Repington, C. E. Esq. Tamworth  
 Resley, J. H. Esq. New College, Oxford  
 Reveley, W. Aust. Esq. 8, South-sq. Gray's-inn  
 Reville, Rev. Mr. Sheffield  
 Reynard, E. H. Esq. Sunderlandwick, Driffield  
 Reynolds, A. F. Esq. Welton Grange, Hull

## LIST OF SUBSCRIBERS.

XCIII

- Reynolds, Capt. *R.N.* Penair, near Truro  
 Reynolds, Edw. Esq. Fordlands, Devon  
 Reynolds, Rev. H. *M.A.* Jesus Coll. Oxford  
 Reynolds, Jos. Esq. St. Michael's Hill, Bristol  
 Reynolds, Miss, Gray's Green, Bewdley  
 Reynolds, Mr. Pat. Fair Trader Steamer, Livpl.  
 Reynolds, S. V. Esq. Canon's Grove, near Taunton  
 Rhodes, Abram, Esq. Roundhay, near Leeds  
 Rhodes, G. F. Esq. Bellair, near Exeter  
 Rhodes, J. Esq. 54, Judd-st. Brunswick sq.  
 Rhys, Capt. 19, Portland-place, Bath  
 Ricardo, Francis, Esq. Stock Exchange  
 Ricardo, Mrs. Warleigh, near Bath  
 Rice, —, Esq. Fairy Hall, Mottingham, Kent  
 Rice, Mr. C. Booksr. 123, Mount-st. 3 Copies  
 Rice, Mrs. Dover  
 Rice, Rev. Edward, Christ's Hospital  
 Rich, Capt. E. L. *R.N.* Exmouth, Devon  
 Rich, Mr. O. Bookseller, Redlion-square, Holborn. 6 Copies  
 Richards, G. C. Esq. Gravesend  
 Richards, George, Esq. Cross-st. Manchester  
 Richards, John, Esq. Kirkland. Westmorland  
 Richards, Richard, Esq. Penzance  
 Richards, S. Esq. 2, Tavistock-square.  
 Richards, Capt. W. Moreton House, Redruth  
 Richards, Wm. Rd. Esq. *M.P.* Cadogan-place, Sloane-street  
 Richardson, Christopher, jun. Esq. Limehouse  
 Richardson, Colonel, 95, Sydney-place, Bath  
 Richardson, H. F. Esq. 7, Ironmonger-lane  
 Richardson, Capt. J. Ship Otterspool, Liverpool  
 Richardson, Mr. J. M. 23, Cornhill. 75 Copies  
 Richardson, Mr. J. R. 50, Queen-st. Glasgow  
 Richardson, Mr. James, 28, Miller-st. Glasgow  
 Richardson, Jos. Esq. 13, Charlotte-st. Bristol  
 Richardson, Mr. Pelham, Bookseller, Royal Exchange. 10 Copies  
 Richardson, Randall W. Esq. Corpus Christi College, Cambridge  
 Richardson, Rob. Esq. Commercally, Bengal  
 Richardson, T. Esq. 9, Bethel-pl. Camberwell  
 Richardson, Thos. Esq. 4, Gray's-inn-square  
 Richardson, Sir W. H. Upper Harley-street  
 Richardson, Rev. Thomas, York  
 Richmond Book Society  
 Richmond, Mrs. Ravensworth Castle, Durham  
 Richmond, W. Esq. Dockray-sq. Tynemouth  
 Rickards, Charles, Esq. Piccadilly  
 Rickards George H. Esq. Piccadilly  
 Rickards, Rev. George, Worthy, near Leeds  
 Rickards, Mrs. Taunton  
 Rickards, Samuel, Esq. Piccadilly  
 Ricketts, Carew, Esq. Winchester  
 Ricketts, Fred. Esq. Stapleton, Bristol  
 Ricketts, H. Esq. The Grove, Brislington, Bristol  
 Ricketts, M. Esq. Lake House, Cheltenham  
 Ricketts, W. H. Esq. Hill-court, Worcestersh.  
 Ricord, Vice-Admiral, St. Petersburg  
 Riddle, George, Esq. Meadow-place, Lambeth  
 Riddle, Sir Jas. Miller, Bart. 33, Moray-place, Edinburgh  
 Riddlesden, Lieut.-Col. Rocester, Staffordshire  
 Rideout, Rev. J. Rector of Woodmancote, Sussex  
 Rider, Rt. Esq. 6, Walton's-bldgs. Manchester  
 Ridge, Mr. G. Booksr. Sheffield. 5 Copies  
 Ridge, Messrs. Samuel & Charles, Booksellers, Newark. 4 Copies  
 Ridge, Mr. Sam. Bksllr. Grantham. 4 Copies  
 Ridge, Samuel, Esq. Stock Exchange  
 Ridgeway, John W. Esq. Norfolk-st. Manchester  
 Ridgeway, Messrs. James and Sons, Booksellers, 169, Piccadilly  
 Ridley, Mr. E. 8, St. James's-pl. Clerkenwell  
 Ridsdale, J. H. Esq. 5, Albion-street, Leeds  
 Ridyard, Wm. Esq. Brunswick-st. Liverpool  
 Ried, P. R. Esq. 26, Buchanan-st. Glasgow  
 Rigby, Ed. Esq. 29, York-bldgs. Manchester  
 Riley, Lieut. J. W. Commander of H. M. Packet *L'Espoir*, Falmouth  
 Rinton, Jas. Esq. 15, Queen-street, Edinburgh  
 Rio de Janeiro British Subscription Society  
 Ripley, Richard, Esq. Mill Garth, Leeds  
 Ripley, W. H. Esq. University Coll. Oxford  
 RIPON, Right Hon. the Earl of  
 Rippon, Cuthbert, Esq. *M.P.* Manchest.-blgs.  
 Risley, T. H. Esq. New College, Oxford  
 Rivers, Mr. E. Southampton  
 Rivers, Sir H. Bart. Martyr Worthy, Winchester  
 Rivington & Co. Messrs. Waterloo-pl. 6 Copies  
 Robartes, T. J. Agar, Esq. Lanhydrock, near Bodmin  
 Roberts, A. W. Esq. *M.P.* Hill-st. Berkeley-sq.  
 Robbins, Mr. M. G. Wisbeach, Norfolk  
 Robbins, Lieut. Col. Sir Wm. Castle Malwood, near Stony Cross, Herts  
 Roberts, Lieut.-Col. H. Milford, nr. Lymington  
 Roberts, Major C. Everton, Lymington  
 Roberts, Miss H. Oswestry  
 Roberts, Rev. Henry, Stourbridge, Worcester  
 Roberts, J. Esq. 34, Oxford-terrace  
 Roberts, John, Esq. 13, St. James's-pl. Bristol  
 Roberts, John, Esq. Bangor  
 Roberts, Rev. N. Cefn, near Wrexham  
 Roberts, T. Esq. West End Lodge, Esher  
 Roberts, T. Esq. Royal Dock-yard, Devonport  
 Roberts, Mr. Wm. Milford  
 Roberts, Mr. Bookseller, Chesterfield  
 Robertson, Archd. Esq. 5, Kent-sq. Liverpool  
 Robertson, Dr. A. Northampton  
 Robertson, B. Esq. 5, Brompton-square  
 Robertson, Duncan, Esq. St. Christopher's  
 Robertson, Mr. J. Hampden, Bucks  
 Robertson, Jas. Esq. Exchange-bgs. Liverpool  
 Robertson, Mr. John, 24, Miller-st. Glasgow  
 Robertson, Mr. John, 74, Buchanan-st. Glasgow  
 Robertson, Mr. John, Bookseller, 35, Lower Sackville-street, Dublin  
 Robertson, W. Esq. 16, Clapham-road-place  
 Robeson, Wm. Henry, Esq. Bromsgrove  
 Robin, Jas. Esq. Jersey  
 Robins & Son, Messrs. Booksllrs. Tooley-st.  
 Robins, Rev. S. Up. Gloucester-st. Dorset-sq.  
 Robins, Thomas, Esq. Liskeard, Cornwall  
 Robinson, Charles, Esq. York  
 Robinson, C. S. Esq. Caversham  
 Robinson, Chas. Shackleford, Esq. Caversham House, Reading  
 Robinson, Dr. Doncaster  
 Robinson, Rev. Francis, *M.A.* Rector of Stonesfield, Oxon  
 Robinson, G. Esq. 22, Swan-st. Manchester  
 Robinson, George, Esq. Doncaster  
 Robinson, Messrs. G. & J. Liverpool. 11 Copies  
 Robinson, H. jun. Esq. 5, Henrietta-st. Cov-gn.  
 Robinson, Mr. John, Bookseller, Putney  
 Robinson, Jas. Esq. Huddersfield  
 Robinson, John E. Esq. Cambridge  
 Robinson, John, Esq. Eccleshill Hall, near Bradford  
 Robinson, Lieut. L. A. *R.N.* H.M. Packet *Viper*, Falmouth  
 Robinson, Matt. A. Esq. 25, Cumberland-terrace, Regent's-park  
 Robinson, Capt. M. 3, Upper Newington, Livpl.  
 Robinson, Miss Mary, Leeds. 2 Copies  
 Robinson, R. Esq. Richmond Cottage, Clifton  
 Robinson, Robert, Esq. Hoddesdon  
 Robley, Rev. I. Islington, Salford  
 Robson, Thos. Esq. Aylesford, Kent  
 Roch, Nicholas, Esq. Alderman of Bristol  
 ROCHESTER, Right Rev. the Lord Bishop of  
 Rodd, Rev. C. Northill Parsonage, Cornwall  
 Rodd, Francis Hearle, Esq. Trebartha Hall, Northill, Cornwall  
 Rodd, Richard, Esq. Devonport  
 Rodgers, R. W. J. Esq. 5, Burton-street  
 Rodwell, Christ. B. Esq. 33, North Bank, Regent's-park  
 Rodwell, Henry, Esq. 41, Finsbury-square  
 Rodwell, Mr. J. Bookseller, 4, New Bond-st. 3 Copies  
 Roe, George, Esq. Dublin  
 Roe, Major John, Launceston  
 Roe, Miss L. Springfield, Liverpool  
 Roe, Mr. W. Bookseller, Newbury. 4 Copies  
 Roger, James D. Esq. Tortola  
 Rogers, Arthur, Esq. 29, Leazes-terrace, Newcastle-on-Tyne  
 Rogers, Rev. J. Canon Residentiary of Exeter  
 Rogers, John, Esq. Jesus College, Cambridge  
 Rogers, Mr. Rt. Bksllr. Newmarket. 4 Copies  
 Rogers, Thomas, Esq. Helston, Cornwall  
 Roget, Dr. P. M. Sec. *R.S.* 39, Bernard-street  
 Roke & Varty, Messrs. Booksllrs. 31, Strand  
 Rolandi, Mr. P. Bookseller, 20, Berners-st.  
 Rolfe, G. Esq. Thornbury, Gloucestershire  
 Rolfe, W. G. Esq. Walcot-place, Lambeth  
 ROLLE, Right Hon. Lady  
 Rolles, Vice-Admiral Robert, Brighton  
 Rolls, John E. W. Esq. The Hendre, near Monmouth  
 Romsey Reading Society  
 Rooke, Capt. L. C. *R.N.* 28, Royal Crescent, Bath  
 Rooke, Rev. G. Yardley Hastings, Northampt.  
 Rooke, Jno. Esq. York-st. Cheetham, Lancash.  
 Rooke, Jos. Esq. York-st. Cheetham, Lancash.  
 Room, James, Esq. Queen's-square, Bristol  
 Roome, Col. Henry, 23, Sloane-street  
 Rose, Right Hon. Sir G. H. 7, Old Palace-yd.  
 Rose, H. John, Esq. *B.D.* Fellow of St. John's College, Cambridge  
 Rose, Jos. F. Esq. 11, Great Surrey-street  
 ROSEBERRY, Right Hon. the Earl of  
 Ross, Alexander, Esq. Inspector General, Custom-house, Liverpool  
 Ross, Chas. Esq. Inverleith-row, Edinburgh  
 Ross, Capt. Charles, *R.N.* Superintendent Royal Dock-yard, Devonport  
 Ross, Dan. Esq. Perth-road, Dundee  
 Ross, Edward, Esq. Dublin  
 Ross, F. W. L. Esq. Broadway House, Topsham  
 Ross, G. Esq. 20, Chapel-st. Grosvenor-pl.  
 Ross, Major G. 20, Alexander-sq. Brompton  
 Ross, Capt. Horatio, *M.P.* 112, Sloane-street  
 Ross, Colonel Sir Hew Dalrymple, *K.C.B.* *K.T.S.* 129, Park-street  
 Ross, Mr. John, 8, John-street, Glasgow  
 Ross, Mr. John, jun. 22, Ingram-st. Glasgow  
 Ross, Miss, St. Cuthbert's Lodge, Kirkcudbright  
 Ross, Thos. B. Esq. St. Clement's, Ipswich  
 Ross, Thomas, Esq. Wakefield  
 Ross, Major Wm. 23d Royal Welch Fusiliers  
 Ross, W. Esq. Belmour House, Bishop's Waltham, Hants  
 Ross, Wm. Esq. Cannon-street, Manchester  
 Ross, Wm. Esq. 12, Lambbridge, Bath  
 Rosseter, James, Esq. 4, Kennington-terrace  
 Rossi, R. Esq. 22, Harp-lane, Tower-street

Rosson, J. Esq. 5, Bouverie-st. Fleet-st.  
 Rosson, J. Esq. 11, King's-bench-wk. Temple  
 Rostron, John, Esq. Eaglesfield, Southampton  
 Rostron, L. Esq. Sussex-street, Manchester  
 Rotch, B. Esq. *M.P.* Lowland's, Harrow-on-the-Hill  
 Rothery, Wm. Esq. Doctors-commons  
 Rothwell, P. Esq. Bolton, Lancashire  
 Rothwell, Peter, Esq. Sunning Hill  
 Rougemont, Francis, Esq. Broad-st.-buildings  
 Roughton, Miss, Belvoir-street, Leicester  
 Roughton, Miss, Belvoir-street, Leicester  
 Rourman & Schweigerd, Messrs. Booksellers, Vienna. 7 Copies  
 Rouse, B. Esq. Wellington-street, Borough  
 Rouse, Rolla, Esq. Woodbridge, Suffolk  
 Rouse, Mr. Wm. jun. Bradford, Yorkshire  
 Routh, William, Esq.  
 Routledge, Rt. Esq. 13, Hamilton-pl. New-road  
 Rowand, Michael, Esq. Glasgow  
 Rowden, J. Esq. Heytesbury, Wilts  
 Rowden, Mr. Heytesbury, Wilts  
 Rowe, Mr. F. Bookseller, Plymouth  
 Rowell, John, Esq. 5, Peel-st. Manchester  
 Rowland, Messrs. A. & Son, 20, Hatton-grdn.  
 Rowland, Capt. C. Harbour Master, Greenwich  
 Rowland, Dan. Esq. Saxonbury, Frant, Sussex  
 Rowland, J. Esq. *B.I.* Queen's Col. Cambr.  
 Rowlands, D. Esq. Chatham Dock-yard  
 Rowles, Byron George, Esq.  
 Rowlett, W. Esq. White Bayes, Burton, Dorset  
 Rowley, Alex. Esq. Burlington-st. Manchester  
 Rowley, Vice-Admiral Sir Charles, *K.C.B.* *K.M.T.* Fern Cottage, Winkfield  
 Rowley, R. C. Esq. Holbecks, Suffolk  
 Rowley, Mr. Thomas, 37, Liquorpond-street  
 Roxbourg, Adam, Esq. Tibb-st. Manchester  
 ROXBURGHE, His Grace the Duke of  
 Roxby, R. B. Esq. 46, Lime-street  
 Roy, Richard, Esq. Fulham Lodge  
 Roy, Rev. Robert, Burlington House, Fulham  
 Roy, Rev. William, *D.D.* Skirbeck  
 Roy, Wm. Esq. 8, Church-lane, Liverpool  
 Royal Exchange Assurance Company  
 Royle, P. Esq. 35, Hanging Ditch, Manchr.  
 Ruck, Benj. Esq. Maidstone  
 Rudderforth, Mr. T. 52, Newington Causeway  
 Rudge, Mr. A. J. 29, St. Martin's-le-Grand  
 Rudge, Edw. Esq. *F.R.S.* *F.S.A.* *F.L.S.* & *F.H.S.* 44, Wimpole-street  
 Rudkin, John, Esq. Peasenhall, Suffolk  
 Rumley, Lieut. Gen. C. Sidmouth  
 Rump, Robert, Esq. Wells, Norfolk  
 Rumsey, N. Esq. Beaconsfield  
 Rushbridge, G. Esq. Stone, Staffordshire  
 Rushbrooke, Col. *M.P.* Rushbrooke Park  
 Risher, Messrs. J. & Co. Booksellers, Reading. 10 Copies  
 Risher, Mr. J. G. Banbury  
 Rushout, Hon. Ann, Wanstead Grove, Essex  
 Rushton, Jos. Esq. Albion-bldgs. Manchester  
 Ruskin, J. J. Esq. Herne Hill  
 Russel, John, Esq. Heriot-place, Edinburgh  
 Russell, A. Esq. Dartford, Kent  
 Russell, C. Esq. Queen's Coll. Cambridge  
 Russell, Mr. Edward, Maidstone  
 Russell, George, Esq. Merthyr Tydvil  
 Russell Institution, Great Coram street  
 Russell, J. Esq. Goulden-terrace, Islington  
 Russell, Wm. Congreve, Esq. *M.P.* King's Heath, Birmingham  
 RUSSIA, Scientific Committee of the Imperial Navy

Russia, Imperial Academy of Sciences  
 Rust, J. Edgar, Esq. Abbot's Hall, Stowmrkt.  
 RUTLAND, His Grace the Duke of  
 Rutter, Dr. Liverpool  
 Rutter, J. C. Esq. 4, Ely-place  
 Ryan, Major Thos. 50th Regiment, Chatham  
 Ryde, Isle of Wight, Marine Library of  
 Ryder, Mr. James, Jersey  
 Ryle, J. Esq. *M.P.* Park House, Macclesfield  
 Ryle, J. C. Esq. Christ Church Coll. Oxford

## S.

Sabb, John, Esq. Epsom, Surrey  
 Sabine, H. S. Esq. Bradford Peverell, Dorset  
 Sabine, J. S. Esq. Muckelford House, Dorset  
 Sack, F. Esq. 4, Foukes-buildings, Tower-st.  
 Sackin, Benj. Esq. Frederick-street, Bishop Wearmouth  
 Sadleir, Rev. Dr. Fellow of Trin. Col. Dublin  
 Sadler, Mr. Francis, 1, Fore-st. Cripplegate  
 Saffron, Hy. Esq. Iluddersfield  
 Sainsbury, Miss, 40, York-place, Portman-sq.  
 SALISBURY, Rt. Rev. the Lord Bishop of  
 Salisbury and Wiltshire Library and Reading Society  
 Salomons, D. Esq. Throgmorton-street  
 Salomons, P. J. Esq. 2, Magdalen-row, Goodman's-fields  
 Salt, Thos. Esq. Weeping Cross, Stafford  
 Salte, Wm. Geary. Esq. Artillery-pl. London  
 Salvin, A. Esq. *F.S.A.* Somerset-st. Portm.-sq.  
 Salvin, Bryan J. Esq. Burn Hall, near Durham  
 Salvin, W. T. Esq. Croxdale Hall, nr. Durham  
 Salwey, Miss Elizabeth, The Lodge, Ludlow  
 Sampson, Benj. Esq. Tullimaar, near Truro  
 Sampson, Edward, Esq. Henbury  
 Sampson, Mr. George, Ipswich  
 Sams, Miss H. Bookseller, Hoddesdon  
 Sams, Mr. Booksllr. St. James's-st. 4 Copies  
 Sams, Wm. Hy. Esq. Ixworth, Suffolk  
 Samson, Miss, 48, Hunter-st. Brunswick-sq.  
 Samson, S. Esq. Smeeth, Kent  
 Samuel, D. M. Esq. 17, Hanover-terrace  
 Samuel, Mr. Lewis, Lord-street, Liverpool  
 Samuels, John, jun. Esq. Tibb-st. Manchester  
 Samwell, W. L. W. Esq. Upton Hall, Northamp.  
 Sandbach, Dan. Esq. Lloyd-st. Manchester  
 Sandell, John, Esq. 87, Hatton-garden  
 Sandeman, D. G. Esq. Melville-st. Edinburgh  
 Sanders, J. Esq. Whitstable, Canterbury  
 Sanders, E. Lloyd, Esq. Stoke Hill House, near Exeter  
 Sanders, G. Esq. Clifton-hill House, Bristol  
 Sanders, H. Esq. 36, Lower Crescent, Clifton  
 Sanders, John Naish, Esq. 3, Beaufort-buildings, Clifton, Bristol  
 Sanders, T. R. Esq. Ridgeway Villa, Bristol  
 Sanderson, Jabez, Esq. Newmarket-buildings, Manchester  
 Sandilands, Hon. John, Calder House, Mid Calder, near Edinburgh  
 Sandle, Mr. Bardfield, Essex  
 SANDON, Lord Viscount, *M.P.*  
 Sandon, Mr. Charles, Newcastle Wharf, New North-road, Hoxton  
 Sands, Mr. Alex. Reepham Library, Norfolk  
 Sandwich Book Society  
 Sandwith, Colonel, Oriental Club, Hanover-sq.  
 Sandys, Rev. John, 8, Canonbury-pl. Islington  
 Sandys, Chas. Esq. Canterbury  
 Sanford, E. A. Esq. *M.P.* 4, Richmond-terrace  
 Sankey, R. Esq. Canterbury

Sankey, Mr. R. Ludlow. 7 Copies  
 Sanxay, Mrs. Epsom, Surrey  
 Sargon, Mr. G. 65, Gt. Queen-st. Lincoln's inn-fields  
 Sartoris, Ed. T. Esq. Trinity Coll. Cambridge  
 Saull, W. D. Esq. 15, Aldersgate-street  
 Saumarez, Lieut.-General Sir Thos. Guernsey  
 Saunders, Mr. B. Booksr. Nassau-st. Dublin  
 Saunders, John, Esq. 57, Cannon-street  
 Saunders, R. Esq. H.M. Customs, St. Christopher's  
 Saunders and Ottley, Messrs. Booksellers, 50, Conduit-street. 11 Copies  
 Saunders, T. B. Esq. 19, Lincoln's-inn-fields  
 Saunders, T. Esq. *F.S.A.* 34, York-terrace, Regent's-park  
 Saunderson, Mr. Robt. Bala, Wales. 2 Copies  
 Savage, F. Esq. Springfield, Westbury, Bristol  
 Savage, John, Esq. Alderman of Bristol  
 Savage, Col. Sir John B. *K.G.H.* 6, Torrington-square  
 Savage, Thos. Esq. Cloisters, Temple  
 Savery, Frederick, Esq. 6, John-street, Adelphi  
 Savile, Hon. C. S. Queen's Coll. Cambridge  
 Sawbridge, S. E. Esq. Olantigh, Kent  
 Sayer, Robt. Esq. Sibton Park, Suffolk  
 Scale, Hy. Esq. Penydarron, Merthyr Tydvil  
 SCARBOROUGH, Rt. Hon. the D. Countess of  
 Scarborough Agricultural Library  
 \_\_\_\_\_, General Library of  
 Scard, Mr. B. Eling, Southampton  
 SCARSDALE, Right Hon. Lord  
 Scarth, T. Esq. Barnard Castle  
 Scarth, W. Gilyard & Sons, Messrs. Mill Garth, Leeds  
 Schaumburg & Co. Messrs. Booksllrs. Vienna 4 Copies  
 Schenk'sche Buchhandlung, Brunswick. 2 copies  
 Scheviz, George, Esq. 20, Brandon-pl. Glasgow  
 Schofield, G. & I. Esqrs. Raistuck, Yorkshire  
 Scholefield, Rev. James, Every-st. Manchester  
 Scholefield, Rich. B. Esq. St. John's Coll. Cam.  
 Scholes, Jos. Esq. 10, Broken Bank, Salford  
 Scholey, George, Esq. Alderman of London  
 Scholey, J. B. Esq. 21, Grove hill-ter. Cambwl.  
 Schoolbred and Cook, Messrs. Tottenham-court-road  
 Schriber, J. N. Esq. Melton, Suffolk  
 Schubothe, Mr. G. H. Bookseller, Copenhagen  
 Schünemann, Mr. C. Bookseller, Bremen  
 Schunck, Martin, Esq. Cooper-st. Manchester  
 Schwann, Fred. Esq. Huddersfield  
 Scoble, Suffolk, Book Club  
 Scoresby, Rev. Wm. *B.D.* *F.R.S.* & Mem. Inst. of France, Exeter  
 Scott, Andrew, Esq. 39, London-st. Edinburgh  
 Scott, David, Esq. Cannon-street, Manchester  
 Scott, Right Rev. Dr. 34, Gt. Ayer-st. Glasgow  
 Scott, Major-General Edw. 8, Sion-hill, Bath  
 Scott, Francis Caterch, Esq. 39, Charlotte-st. Edinburgh  
 Scott, Mr. Hudson, Booksllr. Carlisle. 4 Copies  
 Scott, J. Esq. Darford, Kent  
 Scott, J. Esq. Winfrith, Dorset  
 Scott, Jeremiah, Esq. Waterloo-street, Leeds  
 Scott, John, Esq. Calls, Leeds  
 Scott, John, Esq. Bishop Wearmouth  
 Scott, J. W. Esq. *M.P.* Rotherfield Park, Alton  
 Scott, Mr. John, Mosley-street, Manchester  
 Scott, Jos. Esq. Halfmoon-st. Manchester  
 Scott, Page Nicol, Esq. Norwich  
 Scott, William, Esq. Hall-place  
 Scott, Wm. Esq. St. Christopher's  
 Scovell, Mr. Chas. Southampton

- Scovell, Mr. George, 29, Clerkenwell-close  
 Scudamore, G. A. Esq. Back King-st. Manchester  
 Scurlock, J. Trevor, Esq. Doctors'-commons  
 Scurr, Rev. R. W. Vicarage, Aldburgh, Suffolk  
 Seacombe, Mr. J. Bookllr. Chester. 2 Copies  
 Seager, James, Esq. Poole, Dorset  
 Seagram, Chas. Esq. Winchester  
 Seale, Lieut. Col. *M.P.* 102, Gloucester-place  
 Searle, Thos. Esq. 56, Gower-st. Bedford-sq.  
 Seddon, Peter, Esq. Broughton, Manchester  
 Seddon, Wm. Esq. Ardwick-st. Manchester  
 Sedgwick, Miss, Homerton, Middlesex  
 Sedgwick, Mr. Wm. 9, Regent-street  
 Seeley, Mr. B. Bookseller, Kingston, Surrey  
 Seeley & Sons, Messrs. Booksellers, Fleet-st.  
 SEGRAVE, Right Hon. Lord  
 Selby, Hy. Coll. Esq. Swainsfield  
 Selby, Jas. Esq. Otford, Kent  
 Semper, Hugh Ryley, Esq. St. Christopher's  
 Sencombe, Mr. I. Bookseller, Chester  
 Senior, Jas. Esq. Lascellas Hall, Huddersfield  
 Senior, Jos. Esq. Dalton Lodge, Huddersfield  
 Serrell, Rev. S. Langton Matravers, Dorset  
 Seton, Robert, Esq. 72, Upper Norton-street  
 Sewell & Cross, Messrs. Reading-room at  
 Sewell, G. D. Esq. Frith-street, Soho  
 Sewell, John, Esq. 28, Upper Thames-street  
 Sewell, Mr. Jos. Newcastle & Carlisle Steamer,  
 Liverpool  
 Sewell, Rev. Wm. *A.M.* Exeter Coll. Oxford  
 Seymer, Rev. G. A. Iwerne Courtney, alias  
 Shroton, near Blandford, Dorset  
 Seymer, H. Esq. Knoyle, Wilts  
 Seymour, H. K. Esq. Handford, Dorset  
 Seymour, Hon. Capt. Sir Geo. 17, Whitehall-pl.  
 Seymour, Fred. Esq. Kemp Town, Brighton  
 Seymour, Wm. Esq. 27, Brunswick-square  
 Shackell, Wm. Esq. Hammersmith  
 Shackelford, Jas. Shuckburgh, Esq. Lutter-  
 worth, Leicestershire  
 Shafto, S. D. Esq. University Coll. Oxford  
 Shand, Wm. Jno. Esq. 28, Miller-st. Glasgow  
 Shann, Thomas, Esq. Leeds  
 Sharp, Jas. Esq. 16, Bread-street  
 Sharp, James, Esq. 13, Hatton-garden  
 Sharp, R. C. Esq. 50, Mosley-st. Manchester  
 Sharpe, Js. Esq. 68, Hutchinson-st. Glasgow  
 Sharpe, Mr. Richard, Maidstone  
 Sharpe, W. C. Esq. St John's Coll. Cambridge  
 Shaw, Mr. Fred. Bookseller, Dundee. 2 Copies  
 Shaw, David, Esq. Huddersfield  
 Shaw, George, Esq. Holloway Villa, Bath  
 Shaw, George, Esq. Swan-st. Briggate, Leeds  
 Shaw, Mr. J. C. City of Dublin Company's  
 Works, Clarence Dock  
 Shaw, Mrs. J. P. Bookseller, 18, Southamp-  
 ton-row, Russel-square  
 Shaw, Sir James, Bart. Chamberlain of London  
 Shaw, Lieut. Col. 10, Widcombe-crescent, Bath  
 Shawe, Robt. Newton, Esq. Kesgrave Hall,  
 Woodbridge, Suffolk  
 Shearcroft, Mr. J. F. Bookseller, Braintree,  
 Essex. 6 Copies  
 Shears, D. T. Esq. Lawn, South Lambeth  
 Sheerness Book Society  
 Sheffield, Jos. James, Esq. Wellington-pl.  
 Commercial-road  
 Sheldon & Sons, Messrs. Mason-st. Manchstr.  
 Shelley, J. N. Esq. Epsom, Surrey  
 Shelmerdine, H. Esq. King-st. Manchester  
 Shelton, Thomas, Esq. Edinburgh  
 Shephard, J. Esq. Chartmarle, Dorset  
 Shepherd, J. Esq. Yeardon House, near Leeds  
 Shepherd, Capt. John, *R.N.* 37, Dorset-square  
 Sheppard, Captain, Granby-street, Leicester  
 Sheppard, Rev. John, *M.A.* Blackheath  
 Sheppard, Jos. Fran. Esq. Clevedon, Somerset  
 Shepherd, Mr. R. A. Bookseller, Newman-  
 street, Oxford-street  
 SHERBORNE, Right Hon. Lord  
 Sherbrooke, Mrs. Oxton Hall, Southwell, Notts  
 Sherer, J. W. Esq. Leamington Priors  
 Sheridan, Mr. Gloster Hotel, Ryde  
 Sherratt, Thos. Esq. Salford  
 Sherwin, Frank, Esq. 9, Burton-street  
 Sherwood and Co. Messrs. Booksellers, Pater-  
 noster-row. 7 Copies  
 Sherwood, Col. 10, Great Cumberland-street  
 Sherwood, Richard, Esq. Chaddleworth, Berks  
 Sherwood, Thos. Esq. 4, Mecklenburg-square  
 Shewell, John, Esq. Stock Exchange  
 Shilleto, Wm. Esq. Langbourn Chambers,  
 Fenchurch-street  
 Shirley, Rear-Admiral G. J. 35, Gay-st. Bath  
 Shirley, Rev. W. A. Shirley-vicarge. nr. Ashbourne  
 Shirley, W. P. Esq. Debling, near Maidstone  
 Shone, Mr. W. Bookseller, Bangor. 7 Copies  
 Shore, J. Esq. 23, Guildford-street  
 Short, Mr. E. W. Booksr. Nuneaton. 2 Copies  
 Shortland, Rev. H. V. *A.M.* Tilehurst, Berks  
 Shother, Mr. John, Rotherhithe  
 Shotter, Jas. Esq. Farnham, Hants  
 Shrewsbury Subscription Library  
 Shuckard, Mr. L. Old Ship Hotel, Brighton  
 Shute, Arthur W. Esq. Gloucester  
 Shuttleworth, G. E. Esq. Poultry  
 Shuttleworth, J. Esq. Bishop's Tawton, Devon  
 Sidebotham, J. Esq. Church-st. Manchester  
 Sidebottom, Mrs. Ann, St. Mary's Manchester  
 Sidebottom, Henry, Esq. 52, Spring-gardens,  
 Manchester  
 Sidebottom, W. Esq. Cleveland-bldgs. Manch.  
 Sidgwick, Mr. James, Skipton  
 SIDMOUTH, Rt. Hon. Lord Viscount  
 Siely, B. C. Esq. Beech Grove, North Walsham  
 Sikes, Capt. *R.N.* Arundel-street, Strand  
 Silvertop, Colonel, 55, Lower Grosvenor-street  
 Silvester, Mr. H. P. Bookseller, Newport,  
 Salop. 3 Copies  
 Silvester, Mr. S. Bookseller, Market Drayton.  
 3 Copies  
 Sim, Rev. Henry, Longford, near Ashbourn  
 Sim, Robt. Esq. Murray Gate  
 Simkin, Edw. Esq. 2, New Cavendish-street,  
 Portland-place  
 Simms, Mr. G. Booksr. Manchester. 40 Copies  
 Simmons, Wm. Esq. 10, King's-bench-walk,  
 Temple  
 Simpkin & Marshall, Messrs. Stationers'-court.  
 90 Copies  
 Simpson, Edwin, Esq. Albion-street, Leeds  
 Simpson, H. H. Esq. 12, Camden-place, Bath  
 Simpson, John, Esq.  
 Simpson, John, Esq. Alderman of York  
 Simpson, Joseph, Esq. Woodhouse-la. Leeds  
 Simpson, Joseph, Esq. St. Petersburg  
 Simpson, Mrs. Herne-hill  
 Simpson, R. W. Esq. Commercial-street, Leeds  
 Simpson, Mr. Thos. Bksellr. Wolverhampton.  
 12 Copies  
 Simpson, Wm. W. Esq. 8, Montague-place,  
 Russell-square  
 Simpson, Dr. York  
 Sims, James, Esq. Chasewater, near Truro  
 Sims, Robt. Esq. 36, Compton-street  
 Sims, Mr. William, 51, Great Queen-street  
 Simson, Mr. G. Bookseller, Hertford. 3 Copies  
 Simson, Capt. Thos. Brig Rapier, Liverpool  
 Sinclair, Mr. J. Dumfries  
 Singleton, Cuthbert, Esq. 1, New-inn  
 Singleton, John, Esq. Pittswood, Sheffield  
 Singleton, Jonathan, Esq. Briggate, Leeds  
 Singleton, W. Esq. Dock-street, Leeds  
 Skelton, John, Esq. Calls, Leeds  
 Skinner, Samuel, Esq. 23, Portland-place  
 Skurry, Rev. Benj. Hornington, Wiltshire  
 Slade, Hy. Esq. Frome, Somerset  
 Slade, Lieut. Gen. Sir John, Bart. Mansell  
 House, North Petherton  
 Slade, Robt. Esq. Poole, Dorset  
 Slade, T. jun. Esq. Poole, Dorset  
 Sladen, Jos. Esq. jun. 2, Grove-end-road,  
 Regent's-park  
 Sladen, John, Esq. Fennell-st. Manchester  
 Slater, A. B. Esq. 10, Sackville-street  
 Slater, Francis, Esq. 1, Montague-place,  
 Clapham-road  
 Slater, Mrs. Spa, Gloucester  
 Slater, Wm. Esq. Princess-st. Manchester  
 Slatter, Mr. H. Bookseller, Oxford. 2 Copies  
 Slatter, Rev. Wm. Iffley, near Oxford  
 Sleigh, Lieut. J. *R.N.* Folkestone, Kent  
 Sleigh, Captain Wm. Niagara Cottage, Staple-  
 ford, near Nottingham  
 Sleight, Robt. P. Esq. Lougate, Hull  
 Slingsby, Rev. H. Stour Provost, Dorset  
 Sloane, James, Esq. 113, Brunswary street,  
 Glasgow  
 Slocock, Chas. Esq. Donninton, Berks  
 Slocock, E. Esq. West Mills, Newbury, Berks  
 Sly, Mr. James, Ship Forfield, Liverpool  
 Smail, Lieut. W. A. *R. N.* 18, Dublin-street,  
 Edinburgh  
 Smalley, C. Esq. St. John's Coll. Cambridge  
 Smallpiece, John, Esq. Guildford  
 Smallpiece, Mark, Esq. Guildford  
 Smallwood, Mr. J. J. Northampton  
 Smart, John, Esq. Highbury-park  
 Smerdon, Chas. Esq. 1, Portland-pl. Clifton  
 Smith, A. Bridges, Esq. Abbey Villa, Bath  
 Smith, A. H. Esq. Queen's Coll. Cambridge  
 Smith, Abel, Esq. *M.P.* 39, Berkeley-square  
 Smith, Anwick, Esq. Langley Grove, near  
 Durham  
 Smith, Archd. Esq. 204, St. Vincent-st. Glsgr  
 Smith, Mrs. Asheton, Vaenol, near Bangor  
 Smith, C. Esq. East Malling, Kent  
 Smith, Charles, Esq. 12, Paper-buildings  
 Smith, C. J. Esq. 2, King's-arms-yard  
 Smith, Chas. Esq. High-street, Manchester  
 Smith, Rev. C. Lessingham, Cheltenham  
 Smith, E. T. Esq. 3, Alfred-pl. North Brixton  
 Smith, Edwin, Esq. 4, Gray's-inn-square  
 Smith, Elder and Co. Messrs. Booksellers,  
 Cornhill. 16 Copies  
 Smith, Gustavus, Esq. Sidbury Castle, Devon  
 Smith, Capt. H. John of Newfoundland, Li-  
 verpool  
 Smith, Henry, Esq. Fell-street, Wood-street  
 Smith, J. Esq. Pitt Press, Cambridge  
 Smith, J. G. Esq. Ashley Down  
 Smith, Jas. Esq. Mount Pleasant-sq. Manch.  
 Smith, Captain John, Erin Lodge, Falmouth  
 Smith, John, Esq. Ashbourne-road, Derby  
 Smith, John, Esq. High-street, Manchester  
 Smith, John, Esq. 22, Grosvenor-square  
 Smith, John, Esq. Claremont-pl. Brixton-rd.  
 Smith, Mr. J. Booksllr. Maidstone. 2 Copies  
 Smith, Mr. John, Clarence Dock, Liverpool  
 Smith, Rev. Dr. John Pye, Homerton  
 Smith, Rev. J. J. *M.A.* Caius Coll. Cambridge  
 Smith, Milton, Esq. High-st. Manchester

- Smith, Miss, Bookseller, Staines. 3 Copies  
 Smith, M. E. Esq. 1 King's Bench-wk. Temple  
 Smith, Mr. M. Alnwick  
 Smith, Mrs. Ashby-de-la-Zouch  
 Smith, N. B. Esq. Brockenhurst, Hants  
 Smith, P. J. Esq. Wood-st. Cheapside  
 Smith, P. P. Esq. St. John's Coll. Cambridge  
 Smith, Mr. R. English Hotel, Rue Ramassé,  
 Rouen  
 Smith, Robt. Esq. Critchill-place  
 Smith & Son, Messrs. Bkrs. Glasgow, 22 Copies  
 Smith, Stephen, Esq. Peel-street, Manchester  
 Smith, T. Hogan, Esq. Forberry-grove, near  
 Newbury  
 Smith, Thos. Esq. Church-st. Manchester  
 Smith, Thos. Esq. Old Brentford  
 Smith, Thos. H. Esq. St. Mary Cray  
 Smith, Thos. Esq. South Hill, Liverpool  
 Smith, Messrs. Wm. & Co. Marsden-square,  
 Manchester  
 Smith, Mr. William, Stockport, Cheshire  
 Smith, W. Masters, Esq. Camer, Gravesend  
 Smith, W. Esq. Exchange-st. West, Liverpool  
 Smith, Wm. Esq. Whitborne-court  
 Smith, Wm. Esq. of Carbeth, 112, Hope-st.  
 Glasgow  
 Smith, Wm. Esq. Hemel Hempstead  
 Smith, Wm. Esq. Reddish House, Stockport  
 Smith, William, Esq. Leeds  
 Smithson, Robert, Esq. York  
 Smyth, Edmund, Esq. Horsham  
 Smyth, Sir John, Bart. Ashton-court, Bristol  
 Smyth, W. T. Esq. Little Houghton, Northamp  
 Smyth, Miss, Innage House, Shiffnal  
 Smythe, Rev. E.  
 Snell, John, Esq. Edmonton  
 Snell, Wm. Esq. 20, Ingram-street, Glasgow  
 Snoad, Mr. E. H. Ashford, Kent  
 Snoulton, O. jun. Esq. Canterbury  
 Snow, P. Duveluz, Esq. Queen's Coll. Camb.  
 Snowden, T. H. G. Esq. Ramsgate  
 Soames, Mrs. Mary, Pinner Lodge, Middlesex  
 Sole, Wm. Esq. St. Neot's, Huntingdon  
 Solly, R. H. Esq. 48, Gt. Ormond-st. Blooms-  
 bury  
 Solly, Joseph, Esq. Dyer's-ct. Aldermanbury  
 SOMERSET, His Grace the Duke of  
 Somerset, Rev. P. H. Villiers, Rector of Honiton  
 Somerville, Henry, Esq. Stafford  
 Somerville, Jas. Somerville, Esq. Dinder  
 House, near Wells, Somerset  
 Somerville, John, Esq. 63, Candleriggs, Glasg.  
 Somes, Mrs. S. Stratford  
 Soot, Jas. Esq. Seagate  
 Soper, Richd. Esq. Mayor of Totness, Devon  
 Sorby, James, Esq. Sheffield  
 Sotheby, Mr. E. S. 13, Lower Grosvenor-st.  
 Sotheby, Rev. T. H. North Mymms, Herts  
 Sotheran, Mr. Henry, Bookseller, York  
 Sotheron, Admiral Frank, 58, Grosvenor-street  
 South, Sir James, Astronomer Royal, Obser-  
 vatory, Kensington  
 South, John F. Esq. 7, Upper Stamford-street  
 South, Lancelot, Esq. 9, Cunningham-place,  
 St. John's Wood  
 SOUTHAMPTON, Right Hon. Lord  
 Southby, Miss, Chieveley  
 Southcomb, Lewis, Esq. South Molton, Devon  
 Southerne, E. V. Esq. Woodhouse-lane, Leeds  
 Southgate, F. Esq. Gravesend  
 Southwark Book Society of Friends  
 Literary Society  
 SOUTHWELL, Right Hon. Lord Viscount  
 Sowerby, Jas. Esq. 2, Albion-bldgs. Manchstr.
- Soy, Mr. J. Britannia Steamer, Liverpool  
 Spankie, Mr. Sergeant, M.P. Russell-square  
 Sparkes, Henry, Esq. Pennsylvania, Exeter  
 Sparkes, Joseph, Esq. Exeter  
 Sparkes, Thomas, Esq. Exeter  
 Sparrow, J. E. Esq. Ipswich  
 Sparrow, N. Esq. Feversham  
 Spence, Capt. Henry Hume, R.N. 25, Devon-  
 shire-street, Portland-place  
 Spence, W. Esq. 32, Alfred-place, Bedford-sq.  
 SPENCER, Right Hon. the Earl  
 Spencer, Mr. R. R. Maidstone  
 Spencer, Robt. Esq. Holyhead  
 Spencer, T. Esq. 53, St. John-street-road  
 Spens, Colonel, Mussleburgh, N.B.  
 Sperling, J. M. Esq. Halstead, Essex  
 Spicer, David, Esq. Portsea  
 Spicer, J. Esq. Somerford Grange, Dorset  
 Spicer, J. W. Esq. Esher place, Surrey  
 Spicer, W. J. Esq. Royal College, Chelsea  
 Spiers, B. Esq. New Brown-street, Manchester  
 Spode, Mrs. the Mount, Newcastle-under-Lyne  
 Spooner, Ralph, Esq. Bolton, Lancashire  
 Spooner, Mr. Thos. Ely, Cambridge  
 Spragg, Chas. H. Esq. Exeter College, Oxford  
 Springett, R. Esq. Finchcocks, Goudhurst  
 Spry, J. H. Esq. 5, Charter-house-square  
 Spurdens, Rev. W. T. North Walsham, Norf.  
 Spurgeon, C. Wm. Esq. Lynn Regis, Norfolk  
 Spurgin, Thos. Esq. Saffron Walden  
 Spurrell, Charles, Esq.  
 Spurway, Lieut. John, R.N. Milverton  
 Spys, Mr. Thos. 6, Main-street, Glasgow  
 Stables, H. Esq. Crossland Mills, Huddersfield  
 Stacy, Mr. John, Norwich  
 Stafford, Mr. C. Bookseller, Shefford, Bedford-  
 shire. 2 Copies  
 Stafford, Mrs. M. Marine Library, Worthing.  
 3 Copies  
 Stainbank, Jas. Esq. 58, Marsden street,  
 Manchester  
 Stainton, Henry, Esq. Carron-wharf, Upper  
 Thames-street  
 STAIR, Right Hon. the Earl of  
 ST. ALBAN'S, Her Grace the Duchess of  
 Stamp, Capt. T. R. N. Bowness, Westmorland  
 St. André, Mr. Durant, Consul General de  
 France, 44, Montague-square  
 Stanfield, Clarkson, Esq. A.R.A. 36, Morning-  
 ton-crescent, Hampstead-road  
 Stanfield, Mr. J. Bookseller, Wakefield, York-  
 shire. 21 Copies  
 Stanfield, Mr. John, Bookseller, Bradford,  
 Yorkshire. 8 Copies  
 Stanger, Joshua, Esq. Wandsworth  
 Staniforth, Samuel, Esq. Liverpool  
 STANLEY, Rt. Hon. Lord, M.P.  
 Stanning, Mr. Oxford  
 Stanser, Mr. Cob-hill Cottage, Fulham  
 Stansfield, Thos. W. Esq. Burley Wood, Leeds  
 Stanton, Joseph, Esq. Brighton  
 Starie, Wm. Esq. 11, Dorset-place, North,  
 Clapham-road  
 Stark, Mr. A. Books. Gainsborough. 4 Copies  
 Starkey, J. Esq. Spy Park, near Devizes  
 Starling, Alfred, Esq. Yarmouth, Norfolk  
 Starling, John, Esq. Lynn Regis, Norfolk  
 Starr, Thos. Esq. Canterbury  
 St. Christopher's, Private Subscription Rooms, at  
 St. Clair, Capt. D. L. R.N. Staverton Court,  
 Gloucestershire  
 Steadman, Mrs. —, Enfield  
 Steavenson, A. T. Esq. 14, Great Carter-lane,  
 Doctors'-commons
- Steddy, Lieut. Jno. R.N. Charing, Kent  
 Stedman, —, Esq. Eatham  
 Stedman, F. Esq.  
 Stedman, Mr. R. Bksllr. Godalming. 6 Copies  
 Steel, W. S. Esq. York-street, Manchester  
 Steere, C. Esq. Southampton, Hants  
 Steet, G. Esq. 25, Gt. Ormond-st. Bloomsbury  
 Steggall, Dr. John, Ely-place  
 Stein, J. Esq. Chalmington House, Dorchester  
 Steinthal, L. Esq. 74, Bloomsbury, Manchester  
 Stennett, Mrs. Islington-crescent, Wem  
 Stephen, Mr. Alex. 60, Great Russell-street  
 Stephens, Capt. E. L. R.N. Basingstoke  
 Stephens, Edw. Esq. Berkeley-square, Bristol  
 Stephens, H. W. Esq. Bishopsteignton, Devon  
 Stephens, Capt. John, Heavitree, Exeter  
 Stephens, John, Esq. Spring Hall, Waterford  
 Stephens, Nathaniel C. Esq. Truro  
 Stephens, Rev. Wm. W. Southfield, Tunbridge  
 Wells  
 Stephenson, Gen. B. C. 16, Hertford-street,  
 May-Fair  
 Stephenson, R. L. Esq. St. John's Coll. Camb.  
 Stephenson, R. L. Esq. St. John's Col. Camb.  
 Stephenson, Mr. Rochester  
 Stephenson, Mr. Wm. Bksllr. Hull. 2 Copies  
 Stephenson, Wm. Esq. Huddersfield  
 Stepney Book Society  
 Sterling, Chas. Esq. 62, Miller-st. Glasgow  
 Sterling, Geo. Esq. John-street, Glasgow  
 Sterling, Major-Gen. Mussleburgh, N. B.  
 Stevens, Rev. Dr. R. Dean of Rochester  
 Stevens, Adam, Esq. St. Christopher's  
 Stevens, Jas. Esq. Merthyr Tydvil  
 Stevens, Wm. Esq. St. Christopher's. 2 Copies  
 Stevenson, Seth Wm. Esq. Norwich  
 Stevenson, Mr. Thos. Bookseller, Cambridge  
 2 Copies  
 Steward, A. H. Esq. Stock Park, Ipswich  
 Steward, Henry, Esq. Cambridge  
 Steward, Lieut.-Colonel, Nottingham, Dorset  
 Steward, Timothy, Esq. Norwich  
 Steward, Wm. Esq. Great Yarmouth  
 Stewart, A. Campbell, Esq. of Castle Stewart,  
 and St. Fort, Dundee  
 Stewart, A. R. Esq. Dublin  
 Stewart, Alex. Esq. Belvue Crescent, Edinb.  
 Stewart, Capt. R.N. Mussleburgh, N.B.  
 Stewart, Chas. Alex. Esq. Aldburgh, Suffolk  
 Stewart, D. Esq. Pool-ct. Pool-la. Liverpool  
 Stewart, E. B. Esq. R.N. Blackhetah Park  
 Stewart, Edward, Esq. M.P. Bryanston-square  
 Stewart, J. Shaw, Esq. 12, Shadwick-pl. Edin.  
 Stewart, John, Esq. 5, Mersey Chambers,  
 Liverpool  
 Stewart, Mr. James, 11, Old Broad-street  
 Stewart, R. Esq. Old Post-office-ct. Glasgow  
 St. George, A. F. Esq. Dublin  
 Stirling, J. F. Esq. R.N. Woburn Farm, Chertsey  
 Stiven, John, Esq. 63, Miller-street, Glasgow  
 Stiven, Robt. Esq. 49, Miller-street, Glasgow  
 Stock, Thos. Esq. Henbury-crescent  
 Stocken, Fred. Esq. 28, Little Queen-street  
 Stockley, Mr. G. Bookseller, 44, Holywell-  
 street, Strand  
 STOCKMAR, Baron, Claremont, Surrey  
 Stocks, B. & Sons, Messrs. Trinity-st. Leeds  
 Stocks, Saml. Esq. Mosley-street, Manchester  
 Stodart, R. Esq. 20, Athole-crescent, Edinb.  
 Stoddart, E. Esq. Ashford, Kent  
 Stoker, Robt. Esq. Holt, Norfolk  
 Stokes, A. J. Esq. St. Botolph's, near Milford  
 Stokes, Chas. Scott, Esq. Cateaton-street  
 Stokes, Hy. Esq. Fakenham, Norfolk

## LIST OF SUBSCRIBERS.

xcvii

- Stokes, J. Esq. Oakover, near Ashborne  
 Stolterforth, Dr. Sigismund, Dover  
 Stone, Edw. Esq. Pall-mall East  
 Stone, George, jun. Esq. Lombard-street  
 Stone, Henry, Esq. Lombard-street  
 Stone, Miss, Dartmouth-row, Blackheath  
 Stone, Mrs. Beccles, Suffolk  
 Stone, Webb, Esq. Deputy-Lieut. Trull, near Taunton  
 Stopford, Capt. *R.N.* 45, Gloucester-place  
 Storer, C. Esq. St. John's Coll. Cambridge  
 Storks, T. T. Esq. Jesus College, Cambridge  
 Storr, Mr. R. Bookseller, Grantham. 3 Copies  
 Stott, J. Esq. Bank-street, Leeds  
 Stow, Mr. David, 85, Buchanan-st. Glasgow  
 Stow, W. F. Esq. Hanover-square, Leeds  
 Stowell, Rev. Hugh, Salford, Lancashire  
 St. Paul, Horace, Esq. Ewart Park, Wooler, Northumberland  
 St. Petersburg, Naval Academy of  
 Straford, J. C. Esq. Cheltenham  
 Strange, Thos. Esq. 65, Houndsditch  
 STRATHALLAN, Right Hon. Lord Viscount  
 Strather, Wm. Esq. Alnwick  
 Stratton Literary Institution  
 Stretton, W. B. Esq. Dan-y-Park, Crickhowell, Brecon  
 Stride, Messrs. and Co. Redbridge, near Southampton  
 Stringer, Miles, Esq. 39, Russell-square  
 Strong, Mr. William, Bristol  
 Strother, Thomas, Esq. Briggate, Leeds  
 Struthers, Jas. Esq. 40, Guildford-st. Glasgow  
 Struthers, Robt. Esq. Grun Head, Glasgow  
 Strutt, Josh. Esq. St. Peter's-street, Derby  
 Strutt, Miss, St. Helen's House, Derby  
 Stuart, Daniel, Esq. Upper Harley-street  
 Stuart, Jas. Esq. Jersey Villa, Cheltenham  
 Stuart, Hon. Major-General P. Commander-in-chief, Edinburgh  
 Stuart, R. Esq. 26, Pall-mall, Manchester  
 Stuart, Rear-Admiral, 52, Upper Brook-street  
 Stuart, Robt. Esq. 26, Pall-mall, Manchester  
 Stubbs, Mr. John, 5, Ann's-sq. Manchester  
 Stuckey, J. Esq. Hill House, Langport  
 Stuckey, Mrs. George, M. ditto  
 Stuckey, Vincent, Esq. ditto  
 Sturgeon, J. Kemp, Esq. Dorking  
 Sturmy, Herbert, Esq. 8, Wellington-st. Boro'  
 Styleman, H.L.S. Esq. Christ Church, Oxford  
 Styles, Mr. Frederick, Market, Cambridge  
 Sudlow, John, Esq. Princess-st. Manchester  
 Suett, John, Esq. Doncaster  
 SUFFIELD, Right Hon. Dowager Lady  
 Sugden, J. Esq. Woodsome Lees, Huddersfield  
 Sullivan, Capt. Sir Chas. Bart. *R.N.* Thames Ditton  
 Sully, Dr. Henry, Taunton  
 Summers, James, Esq. Haverfordwest  
 Sumpton, Capt. P. Ship Cœur-de-Lion, Livpl.  
 Surmon, Mr. H. Red Lion-yard, Aldersgate-st.  
 Surplice, S. H. Esq. Nottingham  
 SUTHERLAND, His Grace the Duke of  
 Sutherland, Dr. A. R. *F.R.S. F.G.S.* 1, Parliament-street  
 Sutherland, J. Esq. *A.M.* Southwold, Suffolk  
 Sutherland, Jas. Esq. 5, Fen-ct. Fenchurch-st.  
 Sutherland, Robert, Esq. His Majesty's Consul, Maracaybo  
 Sutton, Capt. H. F. Brig Sisters, Liverpool  
 Sutton, H. Manners, Esq. Trinity Coll. Camb.  
 Sutton, Jas. Esq. Shardlow Hall, near Derby  
 Sutton, James, Esq. Stock Exchange  
 Sutton, Miss, Regent-street, Cambridge  
 Sutton, Robt. Esq. Stock Exchange  
 Sutton, Rev. S. Northfleet  
 Sutton, Rev. T. Manners, Great Chart, Kent  
 Swaffham Book Club  
 Swain, Chas. Esq. Fennel-st. Manchester  
 Swaisland, C. Esq. Crayford, Kent  
 Swallow, Luke, Esq. Huddersfield  
 Swallow, Thos. Esq. Fennel-st. Manchester  
 Swan, Alex. Esq. Hythe, Kent  
 Swan, John, Esq. Burwall House, Kent  
 Swann, George, Esq. York  
 Swann, William, Esq. Works, near Sheffield  
 Swanston, Thos. Esq. *M.D.* St. Christopher's  
 Swanston, Wm. Esq. St. Christopher's  
 Sweet, S. W. Esq. Dorset-square  
 Sweetland, John, Esq. Teignmouth, Devon  
 Sweetland, Wm. Esq. Star Cross, Devon  
 Swete, J. Beaumont, Esq. Oxtou House, Exeter  
 Swift, Mr. C. H. 78, Fleet-street  
 Swindell, Mr. John, Aldburgh, Suffolk  
 Swiney, Dr. Arlington-street, Camden-town  
 Swinnerton, Mr. Jas. Bookseller, Macclesfield. 5 Copies  
 Sword, Jas. jun. Esq. 13, Hutchinson-st. Glasg.  
 Swyer, Mr. R. York Hotel, Manchester  
 Sykes, Capt. *R.N.* 11, Royal Crescent, Bath  
 Sykes, John, Esq. Beech Grove, Leeds  
 Sykes, John, Esq. Sheffield  
 Sykes, Lieut.-Col. W. H. *F.R.S.* 47, Albion-street, Hyde-park  
 Sykes, Rev. W. Vicar of Collumpton, Devon  
 Sylvester, Mr. John, 85, Great Russell-street  
 Syms, Fredk. George, Esq. 29, Craven-street  
 Symes, Wm. Esq. 3, Tavistock-square  
 Symons, George, Esq. Murray Gate  
 Symonds, Capt. *R.N.* East End Cottage, Lymington  
 Symonds, Major, H. W. Chaddlewood, Devon  
 Symons, Samuel, Esq. Gonvens, near Wade-bridge, Cornwall  
 Symson, Rev. Chas. J. Perversal, Notts  
 Synnot, R. W. Esq. Clapham-common
- T.
- Tabor, John, Esq. 25, Finsbury-square  
 Tadmán, William, Esq. Norwich  
 Tagg, Mr. William, Bookseller, Maidenhead. 5 Copies  
 Tahourdin, G. Esq. Carlton Chambers, Regent-street  
 Tait, Capt. J. H. 6, Bellevue-crescent, Edinb.  
 TALBOT, Right Hon. Earl  
 Talbot, C. R. M. Esq. *M.P.* 63, St. James's-street  
 Talbot, Hon. & Rev. Gustavus, Ingistrie  
 Talbot, John, H. Esq. *M.P.* Bettyville, Wexford  
 TALLEYRAND, His Excellency le Prince de  
 Tandy, Capt. Danl. *R.N.* Topsham, Devon  
 Tanner, Hy. Esq. Wearmouth Walk, Bishop Wearmouth  
 Tanner, Wm. Esq. Devizes, Wilts  
 Tanqueray, Edw. Esq. Vine-st. Bloomsbury  
 Tapp, Benjamin, Esq. Lougate, Hull  
 Taprell, W. Esq. 8, Caroline-pl. Mecklenburg-square  
 Tapson, John, Esq. 1, Little Love-la. Wood-st.  
 Tarleton, Dr. Penley Hall, near Ellesmere  
 Tarrence, G. M. Mikee, Esq. 28, George-st. Edinburgh  
 Tasker, Mr. Jno. Bookseller, Skipton. 7 Copies  
 Tassell, Robt. Esq. Maidstone  
 Tassell, Thos. jun. Esq. Maidstone
- Tasswell, G. M. Esq. Canterbury  
 Tastet, Fermin de, Esq. Bishopsgate-church-yard. 2 Copies  
 Tate, Rev. F. B. Charing, Kent  
 Tate, Wm. Esq. St. Ann's-street, Manchester  
 Tatem, Jas. George, Esq. High Wycombe  
 Tattersall, Mrs. Church-hill, Doddington, Sittingbourne  
 Tattershall, E. B. Esq. 9, Great James-street, Bedford-row  
 Tatton, T. W. Esq. Christ Church, Oxford  
 Taunton and Somerset Institution, Taunton  
 Tawes, Andrew, Esq. 11, Royal-ter. Edinburgh  
 Taylor, George, Esq. Fleathar  
 Taylor, Captain, J. N. *R. N. C. B.* Belle Vue House, Devizes, Wilts  
 Taylor, Mrs. Wimbourne, Dorset  
 Taylor, Thomas, R. Esq. Portsea  
 Tayleur, W. Esq. *M.P.* 22, Mount-street  
 Tayleur, W. H. Esq. Seel-street, Liverpool  
 Tayleur, Dr. W. E. Teignmouth, Devon  
 Taylor, Admiral, Maize-hill, Greenwich  
 Taylor, Beaumont, Esq. Huddersfield  
 Taylor, Chas. Esq. Christ Church, Oxford  
 Taylor, David, Esq. 148, Gallongate, Glasgow  
 Taylor, Mr. David, Bookseller, Rye  
 Taylor, Rev. Dr. Dedham, Essex  
 Taylor, Ed. Joseph, Esq. Water-lane, Leeds  
 Taylor, Dr. Geo. Weymouth, Dorset  
 Taylor, George, Esq. Adelphi-st. Salford  
 Taylor, Guth. J. Esq. Assistant Surgeon, *R.N.* Sea Gull Packet, Falmouth  
 Taylor, Lieut.-Gen. Sir Herbert, *K.G.H.* St. James's Palace  
 Taylor, J. Esq. 6, Berkeley-square, Bristol  
 Taylor, J. A. Esq. Worcester College, Oxford  
 Taylor, Jas. Esq. 82, Hutchinson-st. Glasgow  
 Taylor, James, Esq. 15, Furnival's-inn  
 Taylor, John, Esq. Bridge-street, Manchester  
 Taylor, John, Esq. Mosley-st. Manchester  
 Taylor, John, Esq. Newsome, Huddersfield  
 Taylor, Mr. J. Bookseller, Upper Gower-st.  
 Taylor, Mr. John, Leicester  
 Taylor, P. A. Esq. 5, Euston-square  
 Taylor, Richd. Esq. Perran-wharf, near Truro  
 Taylor, Saml. Esq. 30, Cooper-st. Manchester  
 Taylor, Mr. Thomas, Cranbrook  
 Taylor, Thos. L. Esq. Diss, Norfolk  
 Taylor, William H. Esq. Great Yarmouth  
 Taylor, Wm. Esq. Huddersfield  
 Taylor, Wm. Esq. Ashbourne-road, Derby  
 Teal, Henry, Esq. Albion-street, Leeds  
 Teale, Edward, Esq. Leeds  
 Teale, T. P. Esq. Leeds  
 Tebbutt, J. R. Esq. Deansgate, Manchester  
 Tebbutt, John, Esq. Pall-mall, Manchester  
 Telford, Thos. Esq. *F.R.S.* Abingdon-street  
 Tempest, Miss M. C. Broughton Hall, Yorksh.  
 Temple Book Club  
 Temple, G. Esq. Heytesbury, Wilts  
 Temple, Inner, the Hon. Society of  
 Templeman, J. Esq. 33, Pulteney-street, Bath  
 Templeman, Rev. N. Cranbourne, Dorset  
 Templer, Henry, Esq.  
 Templer, J. Esq. 23, Great Tower-street  
 Tenby Reading Society  
 Tennant, Alex. Esq. 46, Miller-st. Glasgow  
 Tennant, C. J. Esq. Cochrane-st. Glasgow  
 Tennant, John, Esq. St. Rollox-street, Glasgow  
 Tennant, Thos. Esq. Little Woodhouse, Leeds  
 Tennant, W. Esq. Kemp-town, Brighton  
 Tennent, J. E. Esq. *M.P.* The Lodge, Belfast  
 Tennent, Lieut.-Col. H. 18, Russell-place, Fitzroy-square

LIST OF SUBSCRIBERS.

Tennent, Mr. John Robert, Dunchatten  
 TENTERDEN, Right Hon. Lord  
 Tetlow, John, Esq. Cannon-st. Manchester  
 Thackery, Rev. Geo. D.D. Provost of King's College, Cambridge  
 THANET, Right Hon. the Earl of  
 Thelwell, Richd. Esq. St. Ann's-square, Manchester  
 Thesiger, Frederick, Esq. 9, Montague-place, Bedford-square  
 Thick, Mr. Charles James, 3, Cophthall-bdgs.  
 Thirkill, F. Esq.  
 Thiselton, Mr. J. Faversham  
 Thistlethwayte, Thos. Esq. Connaught-place  
 Thomas, Capt. White Ladies, Worcester  
 Thomas, Mr. C. J. Bungay, Suffolk  
 Thomas, Mr. David, R. Union-street, Dundee  
 Thomas, George, Esq. Truro  
 Thomas, J. C. Esq. Redcliff-street, Bristol  
 Thomas, John, Esq. 48, Upper, Harley-street  
 Thomas, R. G. Esq. 21, Lombard-street  
 Thomason, W. Esq. 15, Church-st. Manchester  
 Thompson, C. J. Esq. 9, Upper Phillimore-place, Kensington  
 Thompson, Chas. Esq. Huddersfield  
 Thompson, Fredk. Esq. 5, Brick-court, Temple  
 Thompson, Mr. George, Bookseller, Bury St. Edmund's. 15 Copies  
 Thompson, James, Esq. 22, George-street Hanover-square. 2 Copies  
 Thompson, Jas. Esq. 9, George-st. Minorities  
 Thompson, John T. Esq. Paul's-wharf, Upper Thames-street  
 Thompson, Jonathan, Esq. 29, Church-street, Manchester  
 Thompson, P. B. Esq. M.P. 29, Berkeley, sq.  
 Thompson, Rev. Wm. 5, Canoubury-place, Islington  
 Thompson, Thos. Esq. Fawcett House, Bishop Wearmouth  
 Thompson, Mr. W. 14, Old Burlington-street  
 Thompson, W. Esq. M.P. Alderman of London  
 Thomson, Jas. T. Esq. Ravensdale, Isle of Man  
 Thomson, John, Esq. 33, Back King-street, Manchester  
 Thomson, Dr. John, F.I.S. Hermitage-place, St. John's-street-road  
 Thomson, Edmund, Esq. 92, Cannon-street, Manchester  
 Thomson, J. R. Esq. Clarence Club  
 Thomson, Robert, Esq. Edinburgh  
 Thorman, J. Esq. 8, Lawrence-pountney-hill  
 Thornborough, Captain, R.N. Clifton  
 Thornton, H. Esq. Lastington, Barnard Castle  
 Thornton, Robert, T. Esq. Barbadoes  
 Thornton, R. Esq. Beccles, Suffolk  
 Thornton, R. Esq. Old Swan, London-bridge  
 Thorold, H. Esq. Cuxwold, Lincolnshire  
 Thorowgood, W. Esq. Acre-lane, Brixton  
 Thorp, Rev. Mr. A.M. Topsham, Devon  
 Thorp, Saml. Esq. Cannon-street, Manchester  
 Thorp, Rev. Thos. M.A. Trinity College, Cambridge  
 Thorp, George, Esq. 10, Pinners' Hall  
 Threlfall, John, Esq. 6, New Market-street Manchester  
 Thring, John, Esq. Warminster  
 Thrower, S. Esq. Cambridge  
 Thurling, Mr. C. Bookseller, Carlisle  
 Thurnall, A. W. Esq. Cambridge  
 Thurnam, Mr. C. Bookseller, Carlisle. 2 Copies  
 Thurston, Simon, Esq. 9, Southampton-street, Bloomsbury-square

Thwaites, Henry, Esq. 32, Euston-square  
 Thwaites, Jos. Esq. Staples  
 Tice, W. Esq. Sopley, nr. Christchurch, Hants  
 Tichborne, Sir H. J. Bart. Tichborne Park, Hants  
 Tickner, Edward, Esq. Bride-lane, Fleet-street  
 Tielans, J. E. Esq. 147, Finchurch-street  
 Tillard, R. H. Esq. St. John's College, Cambridge  
 Tillett, Mr. Alexander, York-terrace, York-road  
 Tilley, T. Harry, Esq. Falmouth  
 Tilson, Thomas. sen. Esq. Brixton-hill  
 Tilson, Tho. jun. Esq. 12, Finsbury-pl. South Times Newspaper  
 Timothy, Mr. D. 31, Barbican  
 Tims, Mr. R. Moore, 85, Grafton-st. Dublin  
 Tinley, J. Esq. Dockray-square, Tynemouth  
 Tindling, Rear-Admiral Charles, Southampton  
 Tippet, Edward, Esq. Cambourne, Cornwall  
 Tippet, John, Esq. Pydar-street, Truro  
 Titley, Anthony, Esq. Leeds  
 Titley, Mr. Edward, Fountain-st. Manchester  
 Tobin, Capt. Geo. R.N. Teignmouth, Devon  
 Tobin, Sir John, Oak Hill, Liverpool  
 Tobin, Thomas, Esq. Bold-street, Liverpool  
 Tobin, Thos. Esq. Ballincollig, county Cork  
 Tod, Colonel, 16, Sussex-place, Regent's-pk.  
 Todd, A. Esq. Barnard Castle  
 Todd, Mr. Christopher, Booksr. Scarborough  
 Todd, John, Esq. Wright-street, Hull  
 Todd, Lieut.-Col. 18, Sussex-pl. Regent's-pk.  
 Todd, Mr. York  
 Todd, Messrs. and Co. Cork  
 Todd, T. Esq. Twickenham Park, Middlesex  
 Todd, Mr. William, 11, Miller-street, Glasgow  
 Todd, W. Esq. Leeds  
 Toke, N. R. Esq. Godington Park, Kent  
 Toke, Nicolas, Esq. Dunmow, Essex  
 Tollemache, Vice-Admiral, J. R. D. 148, Piccadilly  
 Tolley, Mr. Wm. Tiverton  
 Tolson, J. S. Esq. Dalton, Yorkshire  
 Tomkins, B. Esq. 42, Upper Thames-street  
 Tomlin, James, Esq.  
 Tomlins, Jas. Thos. Esq. Hatton-garden  
 Tomlins, P.N. Esq. Painters' Hall, Queenhithe  
 Tomlinson, William, Esq. St. Helen's-place  
 Tomson, Richard, jun. Esq. Elms, Ramsgate  
 Tooke, Wm. Esq. M.P. F.R.S. V.P. Soc. Arts, &c. 12, Russell-square  
 Toone, W. S. Esq. 34, King-street, Holborn  
 Tootal & Gunthorpe, Messrs. Wakefield  
 Tootal, Thos. Esq. Oxford-road, Manchester  
 Topping, Chas. Esq. Maidstone  
 Torrens, Colonel, M.P. Woolwich  
 Tothill, Rich. Esq. Heavitree, near Exeter  
 Tothill, Wm. Esq. Redland, Bristol  
 Tottie, Charles, Esq. Gt St. Helens. 10 Copies  
 Tottie, Thos. Wm. Esq. Leeds  
 Tower, C. Esq. St. John's College, Cambridge  
 Towers, S. Esq. Angel Hotel, Dale-st. Liverpool  
 Towgood, Fredk. Esq. St. Neot's, Huntingdon  
 Towle, B. Esq. Borrowash House, near Derby  
 Towle, J. Esq. Borrowash Mill, near Derby  
 Town, John, Esq. Trinity-street, Leeds  
 Town, Joseph, Esq. Trinity-street, Leeds  
 Townead, C. Esq. 6, Mosley-bdgs. Manchester  
 Townsend, Robt. Esq. Fountain-st. Manchester  
 Townend, T. Esq. The Polygon, Manchester  
 Townend, Wm. Esq. Hightown, Huddersfield  
 Townend, William, Esq. Aldred-place, Salford, Lancashire  
 Townsend and Co. Messrs. Hull  
 Townsend, John, Esq. Nottingham

Townsend, Jos. Esq. Alveston, Stratford-on-Avon  
 Townsend, R. Esq. Speenhamland, Berks  
 Townsend, R. E. Esq. Doctors'-commons  
 Townsend, Mrs. Thomas, Penzance  
 Townsend, W. Esq. 9, Clarence-ter. Regent's-pk.  
 Townsend, Wm. Esq. Bread-st. Manchester  
 TOWNSEND, Lord Charles  
 TRADE, Honourable the Board of  
 Trafford, Leigh, Esq. Manchester  
 Trafford, Thos. Jos. Esq. Trafford Park, near Manchester  
 Trapp, B. Esq. Clare Hall, Cambridge  
 Travers, Geo. F. Esq. Fairfield Lodge, near Exeter  
 Travis, Wm. H. Esq. East Bergholt, Suffolk  
 Trecothick, James, Esq. Broadstairs  
 Tregaskis, R. Esq. Perran-wharf, near Truro  
 Tregonwell, S. B. Esq. Bourne, Christchurch, Hants  
 Treherne, C. H. Esq. 134, Leadenhall-street  
 Treloar, Thomas, Esq. Truro  
 Tremlow, T. F. Esq. Christ Church, Oxford  
 Trentham, W. H. Esq. St. John's College, Cambridge  
 Trevenen, Miss Emily, Helston, Cornwall  
 Treutell and Wurtz, Messrs. Paris  
 Tribe, Edward, Esq. 86, Great Russell-street  
 TRINITY HOUSE, Corporation of  
 TRINITY HOUSE; The Merchant Elder Brethren of, viz.  
 Capt. John Henry Pelly, Deputy Master  
 Capt. Abel Chapman  
 Capt. Sir John Woolmore, K.C.H.  
 Capt. Aaron Chapman, M.P.  
 Capt. Thomas Brown  
 Capt. Isaac Robinson  
 Capt. Andrew Timbrell  
 Capt. Daniel Stephenson  
 Capt. Edward Chapman Bradford  
 Capt. James Young  
 Capt. Robert Welbank  
 Capt. John Hayman  
 Capt. William Stanley Clarke  
 Capt. Richard Drew  
 Capt. John Rees  
 Capt. Henry Nelson  
 Capt. John Locke  
 Capt. Alexander Weynton  
 Capt. Charles Weller  
 Capt. Philip Ripley  
 Triscott, Commr. R. S. R.N. Dunstanville-terrace, Falmouth  
 Trotter, Alex. Esq. 17, Orchard-street  
 Trotter, Chas. Esq. Helmfirth, Huddersfield  
 Trotter, Sir Coutts, Bart. Grosvenor-square  
 Trotter, Capt. H. D. R.N. 17, Orchard-st.  
 Trotter, Miss, Epsom, Surrey  
 Troughton, Mr. Edward, 136, Fleet-street  
 Trowbridge Book Society  
 Trowell, Mrs. Thorn Hill, Derby  
 Trower, George, Esq. 13, Russell-square  
 Trueman, Michael, Esq. Hanging Ditch, Manchester  
 Trye, H. N. Esq. Leckhampton-ct. Gloucestershire  
 Tubbs, Robt. Esq. 14, George-st. Portman-sq.  
 Tuck, Rev. G. R. M.A. Emanuel College, Cambridge  
 Tucker, Chas. Esq. 28, Gloucester-place  
 Tucker, Capt. M. Gloucester-pl. Portman-sq.  
 Tucker, Rev. Chas. Baring-crescent, Heavitree, Exeter  
 Tucker, Wm. Esq. Ducie-place, Manchester

## LIST OF SUBSCRIBERS.

XCIX

Tudor, E. E. Esq. St. Christopher's  
 Tudor, William, Esq. 6, Queen's-parade, Bath  
 Tuffell, Mr. J. Rochester  
 Tugwell, G. H. Esq. Crow Hall, Bath  
 TULLAMORE, Lord Viscount, *M.P.*  
 Tullet, Mr. J. T. 3, Palace-row, New-road  
 Tullock, Benj. Esq. Newcastle  
 Tupper, C. C. Esq. Isle of Man  
 Tupper, Mr. George, Hemel Hempstead  
 Tupper, John, C. Esq. Sands, Isle of Man  
 Turley, E. A. Esq. Worcester  
 Turnbull, Dr. A. 48, Russell-square  
 Turnbull, Mr. James, 60, Ingram-st. Glasgow  
 Turnbull, Wm. Esq. Hodson-sq. Manchester  
 Turner, Alfred, Esq. 32, Redlion-square  
 Turner, Charles, Esq. Norwich  
 Turner, Mr. Chas. Sun Hotel, Southampton  
 Turner, Col. *H.E.I.C.* Royal-ter. Edinburgh  
 Turner, Edwin, Esq. Stockport  
 Turner, Edw. Esq. Polgwynne, near Truro  
 Turner, Edwin, Esq. Hunslet-lane, Leeds  
 Turner, Dr. G. Stockport  
 Turner, Rev. Geo. Spelsbury, Oxon  
 Turner, Mr. H. Sevenoaks, Kent  
 Turner, J. Aspinale, Esq. Cross-st. Manchester  
 Turner, Mr. Matthew, Beverley. 3 Copies  
 Turner, Mr. Beverley  
 Turner, Ralph, Esq. Peel-street, Manchester  
 Turner, Samuel, Esq. Gray's-inn  
 Turner, Thos. Esq. St. Christopher's  
 Turner, Thos. Esq. Mosley-street, Manchester  
 Turner, W. Meryweather, Esq. 2, Brick-court, Temple  
 Turton, Sir Thos. Bart. 8, Lower Grosvenor-pl.  
 Tweedie, N. Esq. 27, Glassford-st. Glasgow  
 Tweedy, Robert, Esq. Redruth  
 Tweedy, W. M. Esq. Truro  
 Tweedy, William, Esq. Truro  
 Twells, John, Esq. 5, Highbury-pl. Islington  
 Twiss, George, J. Esq. Cambridge  
 Twiss, Travers, Esq. *M.A.* University College, Oxford  
 Twopenny, Edward, Esq. Rochester  
 Tyler, Adml. Sir Chas. *G.C.B.* Cottrell, Cardiff  
 Tyndall, Thomas, Esq. Fort, Bristol  
 Tynte, Colonel, *M.P. F.R.S.* Haswell House, Bridgewater  
 Tyrell, Edward, Esq. City Remembrancer, Guildhall  
 Tyrrell, Mr. Gerrard, Bookseller, 11, Lower Sackville-street, Dublin. 2 Copies  
 Tyrrell, J. Esq. Carlton Chambers, 8, Regent-st.  
 Tyrrell, John, Esq. Exeter  
 Tysoe, C. Esq. 9, New Cannon-st. Manchester  
 Tyssen, Saml. Esq. Narborough, Norfolk  
 Tytler, Col. Sam. 11, Melville-st. Edinburgh

## U.

Uthoff, Rev. Henry, Huntingfield, Suffolk  
 Underwood, C. Esq. 4, St. Michael's-terrace  
 Ungless, Mr. W. H. Eye  
 United Service Club (Junior), Charles-street, Regent-street  
 Unthank, Hugh, Esq. Market-st. Manchester  
 Unwin, Rev. Edw. Park-fields, near Derby  
 Upcher, A. Esq. Trinity College, Cambridge  
 Uphill, T. Esq. Birmingham  
 Uppelby, J. G. Esq. Park-lane, Leeds  
 Upton, Edmund, Esq. 39, Chapel-street, Grosvenor-place  
 Upton, George, Esq. Queen-street, Cheapside  
 Upward, Henry, Esq. 2, Great St. Helen's

Usill, Abraham, Esq. Wisbeach, Norfolk  
 Uttoxeter Permanent Library

## V.

Vail, Aaron, Esq. 13, Old Cavendish-street  
 Vale, John, Esq. 7, Hertford-st. Mayfair  
 Valpy, Capt. A. B. *R.N.* Streatley, Berks  
 Van Baerle, Capt. at Messrs. Greenwood & Co.  
 Vandeleur, Major R. Weymouth, Dorset  
 Vandercom, J. F. Esq. 10, Mecklenburg-sq.  
 Van Zandt, Mrs. Netherday House, nr. Taunton  
 Van Zeller, F. J. Esq. 15, St. Helen's-place  
 Van Zeller, John, Esq. Liverpool  
 Varty, Mr. T. 4, Little Ormond-st. Queen-sq.  
 Varty, W. Esq. Bishopsgate-street  
 Vassall, Capt. Spencer, *R.N.* H.M.S. Harrier  
 Vattemare, Monsieur Alexandre, chez Mons. Rollin, Changeur au Palais Royal, 115, à Paris  
 Vaudry, John C. Esq. Stockport  
 Vaughan, Edw. T. Esq. Christ's Coll. Camb.  
 Vaughan, George, Esq. 10, Cumberland-ter.  
 Vaughan, Hugh, Esq. Crete Hill, Bristol  
 Vaughan, Rev. J. Gotham, Nottingham  
 Vaughan, Mrs. Eliz. 10, Cumberland-terrace  
 Venables, Chas. Esq. Woburn, nr. Gt. Marlow  
 Venables, William, Esq. Alderman of London  
 Vernon, Hon. Geo. J. *M.P.* 25, Wilton-crescent  
 Vernon, Mrs. 15, Hereford-st. Oxford-street  
 Vicars, C. G. Esq. St. John's Coll. Cambridge  
 Vice, Mr. W. Bank-street, Leicester  
 Vice, William, Esq. Truro  
 Vickers, Jos. Esq. Clapham Park  
 Vidall, Robt. Studley, Esq. *F.S.A.* Cornboro' House, Devon  
 Vidler, Finch, Esq. Merrow, & 13, Millbank-row, Westminster  
 Vienna, Fürst Rasumowsky  
 Vienna, Royal Imperial Library of  
 Vieweg, Mr. F. Bookseller, Brunswick  
 Vignales, Dr. Charles, Dublin Castle  
 Vigor, Wm. Esq. Basingstoke  
 VILLIERS, Lord Viscount, *M.P.*  
 Vincent, Capt. A. A. *R.N.* *K.H.* Walmer  
 Vincent, C. F. Esq. Albany-chamb. Piccadilly  
 Vincent, Geo. Giles, Esq. Sanctuary, Westminster Abbey  
 Vincent, Robt. Esq. 73, Basinghall-street  
 Vining, John, Esq. 3, Richmond Hill, Clifton  
 Vipian, Wm. Esq. Mepal, Cambridge  
 Virtue, Mr. G. Bookseller, 26, Ivy-lane, Paternoster-row  
 Vise, Joseph, Esq. Stilton  
 Vivian, Capt. *R.N.* Maidstone  
 Vivian, J. Ennis, Esq. *M.P.* Truro  
 Voight, Mr. Huddersfield  
 Vooght, Geo. Esq. Crimplesham, Norfolk  
 Vyse, Mr. Thos. Cripplegate-buildings

## W.

Wackerbarth, Franz Diedrick, Esq. *B.A.* Corpus Christi College, Cambridge  
 Wade, Mr. James, Bradford, Yorkshire  
 Wade, Jos. Esq. 3, Rownham-place, Bristol  
 Wade, Mr. Joseph, Bradford, Yorkshire  
 Wadison, Robert, Esq. Austin Friars  
 Wadkin, Henry, Esq. 7, Short-st. Manchester  
 Waghorn, Lieut. T. *R.N.* Snodland, Kent  
 Wagstaff, J. Esq. Stalybridge  
 Wainwright, F. Arnold, Esq. Sidmouth  
 Wait, Charles, Esq. 3, Albion-place, Bristol  
 Wait, Emanuel, Esq. Gas-light Office, Bristol

Waite, Captain B. L. Packet Ship Pacific, Liverpool  
 Waite, William, Esq. Leeds  
 Waithman, J. Esq. 104, Fleet-street  
 Wakefield, F. Esq. 70, Old Broad-street  
 Wakefield New Book Society  
 ——— Gentlemen's New Book Society  
 ——— Subscription Library  
 Wakeling, H. W. 5, St. John's-sq. Clerkenwell  
 Wakeman, Sir Offley, Bart. Perdiswell Hall, Worcestershire  
 Walenn, Mr. William, 36, Great Portland-st.  
 Wales, John C. Esq. High-st. Manchester  
 Wales, Robert James, Esq. Wisbeach, Norfolk  
 Walford, A. Esq. Albion-bldgs. Manchester  
 Walker, Benjamin, Esq. Leeds  
 Walker, C. A. Esq. *M.P.* Belmont, Wexford  
 Walker, Chas. Esq. Ashford Court, Salop  
 Walker, Chas. Ludlow, Esq. Mayor of Bristol  
 Walker, Henry, Esq. Wakefield  
 Walker, J. F. Esq. Montagu-place, Poplar  
 Walker, Mr. James, 34, Glassford-st. Glasgow  
 Walker, John, Esq. Princess-st. Manchester  
 Walker, Miss, Granby-street, Leicester  
 Walker, Mrs. Berry Hill, Mansfield, Notts  
 Walker, Mrs. Peckham Grove, Worcester  
 Walker, P. Esq. Bungay, Suffolk  
 Walker, Rev. Thos. *M.A.* Christ Coll. Camb.  
 Walker, Thos. Esq. New Bailey-st. Manchstr.  
 Walker, Mr. Wm. Bookseller, 196, Strand. 8 Copies  
 Wall, Mr. F. H. Bookseller, Richmond, Surrey. 7 Copies  
 Wall, Col. Saml. Worthy Park, Winton, Hants  
 Waller, John, Esq. Stock Exchange  
 Waller, John, Esq. 21, Lincoln's-inn-fields  
 Wallis, Chas. E. Esq. 44, Gt. Marlborough-st  
 Wallis, John, Esq. Mayes-st. Manchester  
 Wallis, John, Esq. St. Petroe, Bodmii  
 Walmsley, Thomas, Esq. Mayor of Stockport  
 Walmsley, T. Esq. 30, Pall-mall, Manchester. 2 Copies  
 Walsh, Major-Gen. Anthony, 51, Cadogan-pl.  
 Walsh, Sir John, Bart. *M.P.* 28, Berkeley-sq.  
 Walsh, Percival, jun. Esq. Oxford  
 Walshman, Dr. Thomas, Kennington-common  
 Walter, George, Esq. 36, Cornhill  
 Walter, John, Esq. *M.P.* Bearwood, Berks  
 Walther, Mr. D. Bksellr. 42, Piccadilly. 2 Copies  
 Walton, B. Esq. Tottenhall, Wolverhampton  
 Walton, Mr. John, Bookseller, Shrewsbury  
 Walton, Mr. J. 20, Little Britain  
 Walton, Mr. W. 20, Little Britain  
 Wanehope, J. Esq. Trinity College, Cambridge  
 Warburton, Hugh, Esq. Swan-st. Manchester  
 Warcup & Sons, Messrs. Booksllrs. Deptford  
 Warcup, W. M. Esq. Dereham, Norfolk  
 Ward & Fisher, Messrs. Norwich  
 Ward, J. Esq. Holwood House, near Bromley  
 Ward, Saml. N. Esq. Hayes, near Bromley  
 Ward, T. E. Esq. The Lodge, Oswestry  
 Wardle, H. M. Esq. Priestlands, near Ly-mington  
 Ware Reading Society  
 Ware, Samuel, Esq. *F.S.A.* 34, Portland-place  
 Waring, Samuel, Esq. Stoke Bishop, Bristol  
 Warminster Book Society  
 Warneford, Rich. Esq. Field-court, Gray's-inn  
 Warner, Abraham, Esq. St. Christopher's  
 Warner, Mrs. Colonel, 46, Brompton-row  
 Warre, Thomas, Esq. 13, Cumberland-terrace  
 Warren, Augustus, Esq. 57, Great Russell-st.  
 Warren, Capt. C.B. Superintendent of His Majesty's Dock-yard, Woolwich



- Warren, Mr. J. Bookseller, Royston.  
 Warren, Dr. P. *F.R.S.* 31, Lower Brook-st.  
 Warren, R. P. Esq. Trinity College, Cambridge  
 Warrington, W. H. Esq. Columbine House, Jersey  
 Warry, E. T. Esq. Lyndhurst, Hants  
 Warry, George, Esq. Sherborne, Dorset  
 Warwick Library  
 Warwick, W. S. Esq. 24, Russell-square  
 Washburn & Co. Messrs. Booksellers, Salisbury-square  
 Wason, Rigby, Esq. *M.P.* 2, Queen-square, Westminster  
 Wastell, William, Esq. 59, Burton-crescent  
 Waterfield, Richard, Esq. *B.D.* Fellow of Emanuel College, Cambridge  
 Waters, James, Esq. 1, Arthur-street, West, London-bridge  
 Waters, W. Esq. 1, Arthur-st. West, London-bridge  
 Watford, Alex. Esq. Cambridge  
 Watkin, J. Esq. St. Ann's-sq. Manchester  
 Watkins, George, Esq. 22, Lincoln's-inn-fields  
 Watkins, O. V. Esq. Cannon-st. Manchester  
 Watkins, Mr. Thomas, 17, Cork-st. Bond-st.  
 Watkinson, Mr. John, Rye-lane, Peckham  
 Watson, Miss Arabella, 3, Upper George-street  
 Watson, Dr. G. 3, St. Vincent-street, Glasgow  
 Watson, Sir F. B.  
 Watson, Hewitt Cotterell, Esq. Ditton-marsh, Surrey  
 Watson, Joseph, Esq. Wakefield  
 Watson, Mr. J. G. 21, South Hanover-street, Glasgow  
 Watson, Mr. Robert, Swinhar  
 Watson, R. L. Esq. 5, Saville-pl. Newcastle-on-Tyne  
 Watson, Thomas, Esq. 7, Aldermanbury  
 Watson, J. H. Esq. Silver-street, Hull  
 Watson, William, Esq. Ashley-place, Bristol  
 Watley, George, Esq. St. Christopher's  
 Watley, John, W. Esq. St. Christopher's  
 Watts, Jas. Esq. New Brown-st. Manchester  
 Watts, John, Esq. New Brown-st. Manchester  
 Watts, T. C. Esq. Cranbrook, Kent  
 Waude, Mr. John, Kent-road  
 Wayte, Samuel, Esq. 24, King's-sq. Bristol  
 Wayte, Mr. Thomas, Bookseller, Ashby-de-la-Zouch. 9 Copies  
 Webb, Mr. J. Fountain Inn, West Cowes  
 Webb, Miss, 13, Bedford-st. Bedford-sq.  
 Webb, Miss Susan, Clifton Down  
 Webb, Mr. Thomas, Bookseller, 43, Lower Sackville-street, Dublin. 3 Copies  
 Webb, Thomas, Esq. Dublin  
 Webbe, Joseph, Esq. Huddersfield  
 Webber, W. C. F. Esq. Oxford  
 Webster, Mr. Thomas, Lougate, Hull  
 Webster, R. M. Esq. 149, Aldersgate-street  
 Webster, Rev. G. Mountjoy, Codford St. Mary Rectory, near Salisbury  
 Wedd, Richard, Esq. Maidstone  
 Weddon, William, Esq. Sheffield  
 Weeding, Thomas, Esq. 47, Mecklenburg-sq.  
 Weeks, H. Esq. 12, Cook's-ct. Lincoln's-inn  
 Weidmannsche, —, Buchhandlung, Leipzig  
 Welby, Sir W. E. Bart. Denton Hall, Lincsh.  
 Welch, Geo. Esq. 8, Canonbury-sq. Islington  
 Welch, George K. Esq. Christchurch, Hants  
 Welch, Dr. J. G. Maidstone  
 Welch, Joseph James, Esq. 7, Farringdon-st.  
 Weld, J. Esq. Lulworth Castle, Lymington  
 Weld, Humph. Esq. Chidcock House, Dorset  
 Weld, Samuel, Esq. 44, Welbeck-street  
 Welkin, Geo. Esq. Trinity Hall, Cambridge  
 Weller, George, Esq. 5, New-inn  
 WELLESLEY, Most Noble the Marquis  
 Wellesley, Hon. & Rev. Gerald Valerian, Prebendary of Durham  
 WELLINGTON, His Grace the Duke of  
 Wells, John, Esq. 2, Peel-st. Manchester  
 Wells, Reading Society of  
 Welsan, Andrew, Esq. 12, Forth-street, Leith  
 Welsh, David, Esq. 7, Northumb.-st. Edinb.  
 Welsh, J. H. Esq. 9, Gray's-inn-square  
 Welsh, John, Esq. 3, Maryland-st. Liverpool  
 Welshman, J. W. Esq. Mosley-st. Manchester  
 WENLOCK, Right Hon. Lord  
 Wentworth, W. Fitzwilliam, sen. Esq. *R.N.* Leith  
 Were, T. B. Esq. Richmond-terrace, Bristol  
 Werninck, H. Esq. Camberwell  
 West, J. W. Esq. 5, St. John's-street  
 West, T. Esq. Union Bank, Brighton  
 Westeley, Mr. F. C. Bookseller, 165, Strand  
 Western Literary and Scientific Institution, Leicester-square  
 Westhead, Edward, Esq. High-st. Manchester  
 Westhorp, Rev. S. M. Sibton Vicarage, Suffolk  
 Weston, H. Esq. Borough Bank, Southwark  
 Weston, James, Esq. Fenchurch-street  
 Weston, L. W. Esq. 24, Cross-st. Manchester  
 Weston, Mr. New Walk, Leicester  
 Weston, Warwick, Esq.  
 Wetenhall, Edwd. Esq. Glastonbury  
 Wetmore, W. Esq. Thornbury, Gloucestershire  
 Wetton, Mr. C. C. Library, Egham. 5 Copies  
 Wetton, Mr. R. Bookseller, Chertsey. 2 Copies  
 WEYMOUTH, Right Hon. Lord Viscount  
 Whaley, Rev. J. G. Winesham, Suffolk  
 Whalley, John, jun. Esq. Swinigate, Leeds  
 Wharton, J. C. Esq. Christ's Coll. Cambridge  
 Wharton, Mr. Jas. Bugle-st. Southampton  
 Whately & Booth, Messrs. Booksellers, Halifax. 2 Copies  
 Whatman, Jas. Esq. Vinters, near Maidstone  
 Wheble, Jas. Esq. Woodley Lodge, Berks  
 Wheeler, Rev. Allen, Worcester  
 Wheeler, C. Esq. 28, Leadenhall-street  
 Wheeler, Jas. Esq. New Cannon-st. Manchstr.  
 Wheelhouse, W. Esq. Norwich  
 Wheelwright, G. Esq. Merton Coll. Oxford  
 Wheldon, G. Esq. Harton Hill, near Hartlepool  
 Wheler, Sir T. Bart. Cross House, Torrington  
 Whichcord, John, Esq. Maidstone, Kent  
 Whinyates, Lieut.-Col. E. C. Royal Artillery, Woolwich  
 Whiskin, J. Esq. Ashby-st. Northampton-sq.  
 Whiston, R. Esq. *M.A. F.T.C. Camb.* Rochester  
 Whitacre, John, Esq. Woodhouse, Yorkshire  
 Whitbread, Lady Elizabeth, Grove House, Kensington Gore  
 Whitby, Major, Worcester  
 Whitby, Mrs. Newlands, near Lymington  
 White, Andrew, Esq. Bishop Wearmouth  
 White, Charles, Esq. 10, Lime-street  
 White, Mr. C. Booksllr. Doncaster. 18 Copies  
 White, Henry, Esq. Porters, Shenley  
 White, H. C. Esq. Hemel Hempstead  
 White, J. Esq. 39, Old Broad-street  
 White, Mr. Jas. South Frederick-st. Glasgow  
 White, John F. Esq. 15, South-sq. Gray's-inn  
 White, John, Esq. Doncaster  
 White, Mr. Joseph, East Cowes  
 White, Mr. P. Green Isle Steamer, Liverpool  
 White, Miss, Chevington, Suffolk  
 White, Richd. Esq. Fawcet-st. Bp. Wearmouth  
 White, Mr. T. Metis Dock, West Cowes  
 White, W. Esq. 153, St. Vincent-st. Glasgow  
 White, William, Esq. Blackfriars-road  
 White, William, Esq. Canterbury  
 Whitehead, John, Esq. Greek-street, Leeds  
 Whitehead, R. Esq. West Farleigh, Kent  
 Whitehead, Rev. Robert, Dock-yard, Chatham  
 Whitehouse, Richd. Esq. Castle-st. Holborn  
 Whitelock, John, Esq. 70, Aldermanbury  
 Whiting, Charles, Esq. Beaufort House, Strand. 2 Copies  
 Whiting, J. Esq. The Grove, Carshalton, Surrey  
 Whitting, H. Esq. 27, New Broad-street  
 Whitlow, J. Esq. 20, Market-pl. Manchester  
 Whitlow, Thos. Esq. 24, Ridgefield, Manchstr.  
 Whitmore, Aug. Esq. 11, Furnival's-inn  
 Whitmore, Frederick, Esq. 24, Lombard-street  
 Whitmore, W. L. Esq. 11, Bedford-row  
 Whitmore, H. Esq. Coldbath-square  
 Whitoff, Rev. Henry, Huntingfield, Suffolk  
 Whitrong, Thos. Esq. St. Christopher's  
 Whittshed, Adml. Sir J. H. *G.C.B.* Holbrook Farm, Sussex  
 Whittaker & Co. Messrs. Ave-Maria-lane. 32 Copies  
 Whittuck, Saml. Esq. Hanham Hall, Gloucest.  
 Whitworth, John, Esq. St. James's-square, Manchester  
 Whowell, T. Esq. Mount Fort House, Barnsbury Park  
 Wickes, William, Esq. Aylsham, Norfolk  
 Wickham, Edw. Esq. Chatham, Kent  
 Wickham, H. Esq. Frinsbury, Kent  
 Wigan, A. Esq. Clave House, East Malling, Kent  
 Wiggett, Mr. James, 138, Drury-lane  
 Wight, Lieut. A. S. *R.N.* Dover  
 Wightwick, Mr. John, Tenterden, Kent  
 Wigley, Miss M. M. Shakenhurst, nr. Bewdley  
 Wigney, Isaac Newton, Esq. *M.P.* Brighton  
 Wilcocks, Jas. Esq. 4, Barnard's-inn, Holborn  
 Wilde, Mr. George, Neptune Hotel, Liverpool  
 Wilde, Mrs. Thomas, 69, Guildford-street  
 Wilder, T. B. S. Esq. Seven Oaks, Kent  
 Wilkie, D. Esq. *R.A.* 7, Terrace, Kensington  
 Wilkin & Fletcher, Messrs. Bksllrs. Norwich. 2 Copies  
 Wilkins, C. Esq. 18, York-crescent, Clifton  
 Wilkins & Son, Messrs. Booksellers, Derby  
 Wilkinson, Anthy. Esq. Coxhoe Hall, near Durham. 2 Copies  
 Wilkinson, Edw. Esq. Blackheath  
 Wilkinson, H. Esq. 6, Euston Grove. 2 Copies  
 Wilkinson, Jas. Esq. Heaton-lane, Manchester  
 Wilkinson, John, Esq. East Parade, Leeds  
 Wilkinson, John, Esq. 58, Burton-crescent  
 Wilkinson, Lieut.-General, Durham  
 Wilkinson, Rev. M. Redgrave, Suffolk  
 Wilkinson, Rev. Mr. Rodwell, Weymouth  
 Wilkinson, Rev. T. Carlisle  
 Wilkinson, William, Esq. George's-court, Briggate, Leeds  
 Wilkinson, William, Esq. 53, Old Broad-st.  
 Wilkinson, William, Esq. Grove House, Sheffield  
 Wilks, John, Esq. *M.P.* Finsbury-square  
 Willans, P. & John, Esqrs. Leeds  
 Willcox, B. M. Esq. 46, Lime-street  
 Willert, P. F. Esq. 9, Police-st. Manchester  
 Willett, Henry, Esq. Norwich  
 Willett, W. J. Esq. 18, Essex-street, Strand  
 Williams, Adm. Sir T. Portsmouth Dock-yard  
 Williams, B. jun. Esq. Broughton Mill, Manchester

## LIST OF SUBSCRIBERS.

CI

- Williams, C. Esq. St. John's Coll. Cambridge  
 Williams, Charles, Esq. 19, Ely-place  
 Williams, Rev. Dr. College, Winchester  
 Williams, Edw. A. Esq. Bromley  
 Williams, Commander Edw. (B.) Twickenham  
 Williams, Mr. E. W. 3, Gerrard-street, Soho  
 Williams, George Arthur, Esq.  
 Williams, Mr. George, Bookseller, Stourport.  
 3 Copies  
 Williams, Mr. G. A. Bookseller, Cheltenham.  
 21 Copies  
 Williams, Colonel Henry, Falmouth  
 Williams, Henry, Esq. 37, Back, Bristol  
 Williams, Hyde, Esq. 110, Fenchurch-street  
 Williams, Isaac, Esq. Cottage-crescent, Bath  
 Williams, John, Esq. Cannon-st. Manchester  
 Williams, J. jun. Esq. Magdalen Coll. Camb.  
 Williams, J. Esq. London-rd. Mill, Manchstr.  
 Williams, John, Esq. Burncoose, near Truro  
 Williams, John, Esq. Pitmarston, Worcestersh.  
 Williams, John, Esq. Stock Exchange  
 Williams, Mr. J. Hibernia Steamer, Liverpool  
 Williams, L. W. Esq. Old Bailey, Ludgate-hill  
 Williams, Michael, Esq. Trevince, near Truro  
 Williams, Miss, Duffryn  
 Williams, Mr. Bookseller, Brecon  
 Williams, P. U. Esq. *M.P.* Haunch Wood  
 House, Nuneaton  
 Williams, Philip, Esq. 15, Upper Bedford-pl.  
 Williams, R. Esq. *M.P.* 36, Grosvenor-square  
 Williams, R. D. Esq. Widcombe Villa, Clifton  
 Williams, R. E. Esq. Weston Grove, Thames-  
 Ditton  
 Williams, Richard, Esq. Mayor of Penryn  
 Williams, Stephen T. Esq. Truro  
 Williams, Thos. Esq. Lyncombe House, Bath  
 Williams, Wm. Esq. Tregulow, Cornwall  
 Williams, Wm. Paul, Esq. Penryn  
 Williamson, H. H. Esq. Greenway Bank, High  
 Sheriff of Staffordshire  
 Williamson, John, Esq. 3, Raymond-bldgs.  
 Williamson, Joshua, Esq. 5, Nicholas-lane  
 Williamson, Walter, Esq. St. Christopher's  
 Willis, —, Esq. Vicar's Hill Cottage, Lymington  
 Willis, George, Esq. 18, St. James's-street  
 Willis, Messrs. James & William, Thatched  
 House, St. James's-street  
 Willmore, Mr. J. T. 23, Polygon, Somers Town  
 WILLOUGHBY DE ERESBY, Right Hon.  
 Lord  
 Willoughby, Mr. Francis, Midshipman, H.M.S.  
 Caledonia  
 Willoughby, Mr. James, Midshipman, H.M.S.  
 Magicienne  
 Willoughby, Capt. Sir N. *R.N.*  
 Willoughby, Jos. Esq. Cheetwood, Manchester  
 Willmet, J. A. Esq. Rochester  
 Willyams, Humphrey, Esq. Truro  
 Wilman, Hon. Mrs. Pounsford Park, Somerset  
 Wilmot, Sir Robert, Bart. Brighton  
 Wilne Society, near Derby  
 Wilson, Mr. Adam, Aston-street, Glasgow  
 Wilson, Sir Alexander, 45, Pulteney-st. Bath  
 Wilson & Co. Messrs. Booksellers, Halifax  
 2 Copies  
 Wilson, Rev. Daniel, Islington  
 Wilson, Rev. Dr. Southampton  
 Wilson, Lieut. Gen. Alexander, St. Petersburg  
 Wilson, G. Esq. 3, Pall-mall, Manchester  
 Wilson, G. St. V. Esq. Redgrave Hall, Suffolk  
 Wilson, George, Esq. Monmouth  
 Wilson, Sir Giffin, *F.R.S.* 2, Stratford-place  
 Wilson, Mr. E. Bookseller, Royal Exchange.  
 2 Copies  
 Wilson, Henry, Esq. Stowlangtoft Hall, near  
 Bury, Suffolk  
 Wilson, Henry, Esq. 66, Guildford-street  
 Wilson, Mr. J. Hawkhurst, Kent  
 Wilson, Mr. Isaac, Bookseller, Hull. 5 Copies  
 Wilson, J. Esq. 53, St. John's-st. Clerkenwell  
 Wilson, J. A. Esq. 13, Coventry-street  
 Wilson, Mr. James W. Louth  
 Wilson, John, Esq. Sheffield  
 Wilson, John J. Esq. 25, Northampton-square  
 Wilson, John B. Esq. Southborough, Tunbridge  
 Wells  
 Wilson, John, Esq. Hunslet-lane, Leeds  
 Wilson, Josiah, Esq. Stamford-hill  
 Wilson, Miss, Belmont, Leeds  
 Wilson, Mrs. Highfield, near Sheffield  
 Wilson, R. H. Esq. 61, King's-st. Manchester  
 Wilson, Rev. Robert, Ashwelsthorpe  
 Wilson, Rev. R. Otway, St. Paul's, Poole,  
 Dorsetshire  
 Wilson, Robt. Esq. Albion Hotel, Manchester  
 Wilson, Samuel, Esq. Alderman of London  
 Wilson, Mr. Thos. Trentham-street, Liverpool  
 Wilson, Sir T. M. Bart. Charlton, Kent  
 Wilson, T. Esq. Edgerton Lodge, Huddersfield  
 Wilson, Thos. Esq. Dulwich-place, Dulwich  
 Wilson, Wm. Jas. Esq. Mosley-st. Manchester  
 Wilson, W. W. Carus, Esq. Casterton Hall,  
 Westmorland  
 WILTON, Right Hon. the Earl of  
 Winby, Mr. William, 16, Price-st. Liverpool  
 WINCHESTER, Right Rev. Lord Bishop of  
 Windey, Nathan, Esq. 24, Park-street, Bristol  
 Windham, J. S. Esq. 26, Brunswick-terrace,  
 Brighton  
 Windlesham Book Society  
 Windsor, John, Esq. Piccadilly, Manchester  
 Windus, J. Esq. 8, Heathcote-street, Mecklen-  
 burg-square  
 Wing, Charles, Esq. 22, Aberdeen-place,  
 Maida-hill  
 Wingate, Mr. A. Royal Exchange-sq. Glasgow  
 Wingate, Mr. Andrew, Queen-street, Glasgow  
 Wingrove, Col. G.P. *R.M.* Unity-pl. Woolwich  
 Winnington, Sir T. E. Bart. *M.P.* Stanford-  
 court, Worcestershire  
 Winnys, Jas. Esq. Leith  
 Winstanley, Jas. jun. Esq. 1, George-street,  
 Newcastle-on-Tyne  
 Wintelar, G. Esq. 6, Broad-street-buildings  
 Winter, C. Esq. Watt's House, near Taunton  
 Winter, T. W. Esq. 24, Cannon-pl. Brighton  
 Winterborn, Benj. Esq. Cambridge  
 Winterbottom, John Kenyon, Esq. Stockport  
 Wintle, J. Esq. 14, Lansdown-crescent, Bath  
 Wintle, Thomas, Esq. Clare-street, Bristol  
 Wintle, Rev. Thos. *B.D.* St. John's Coll. Oxf.  
 Winwood, John, Esq. Clifton, Bristol  
 Wire, David, Esq. 30, St. Swithin's-lane  
 Wisbeach Literary Society  
 Wise, Bidingfield, Esq. Thornham, Kent  
 Witham, Henry, T. Main, Esq. Lartington,  
 near Barnard's Castle  
 Wither, Rev. H. J. Rigg, Worting Rectory,  
 Basingstoke  
 Withers, W. Esq. Church House, Holt  
 Withington, Jas. Esq. Pendleton, Manchester  
 Withnall, J. Esq. 23, Cannon-st. Manchester  
 Wix, William, Esq. *F.R.S.* Tunbridge Wells  
 Wolff, A. J. Esq. Greenhays, Manchester  
 Wolff, Mr. James, Southampton  
 Wolrige, Capt. Wm. *R.N.* Lypmston, Devon  
 Wolstenholme, J. H. Esq. Huddersfield  
 Wolverhampton Library  
 Wombwell, G. Esq. 15, George-st. Hanover-sq  
 Wood, C. Esq. Brazenose-street, Mancheser.  
 Wood, C. Esq. *M.P.* 3, Richmond-terrace,  
 Whitehall  
 Wood, Cornelius, Esq. King-st. Manchester  
 Wood, David, Esq. Dinham, Ludlow  
 Wood, Mrs. Elizabeth, Canterbury  
 Wood, Geo. Esq. Wood Lodge, Hockering,  
 Norfolk  
 Wood, George, Esq. High-st. Manchester  
 Wood, Hy. Orme, Esq. St. John's Coll. Camb.  
 Wood, Hamilton, Esq. Fountain-st. Manchr.  
 Wood, Rev. Dr. J. Master of St. John's Coll.  
 Cambridge  
 Wood, Mr. J. Bookseller, Market Harborough.  
 5 Copies  
 Wood, J. N. Esq. 59, Faulkner-st. Liverpool  
 Wood, J. Esq. Falcon-street, Aldersgate  
 Wood, J. Esq. St. Bartholomew's Hospital  
 Wood, John, jun. Esq. Woodbridge, Suffolk  
 Wood, J. F. Esq. Caan Park, near Edinburgh  
 Wood, James, Esq. High-street, Manchester  
 Wood, Jno. Esq. Meltham Mills, Huddersfield  
 Wood, John, Esq. Dalton, Yorkshire  
 Wood, John, Esq. Friday-street, Manchester  
 Wood, Johnson, Esq. Aldersgate-street  
 Wood, Mrs. Chestham, Sussex  
 Wood, Messrs. P. & C. Leith  
 Wood N. Esq. Pebor, Carmarthenshire  
 Wood, R. Esq. Heartly-place, Old Kent-road  
 Wood, Rev. Thos. Ashford, Kent  
 Wood, Thomas, Esq. Lowestoff, Suffolk  
 Wood, Thomas F. Esq. Stowmarket, Suffolk  
 Wood, Rev. William, Staple Grove, Taunton  
 Woodall, George, Esq. York  
 Woodbridge, Jas. Esq. Wateringbury, Kent  
 Woodburn, A. Esq. 57, Mill-street, Glasgow  
 Woodburn, Allen, Esq. 112, St. Martin's-lane  
 Woodburn, Mrs. Hendon, Middlesex  
 Woodburn, Samuel, Esq. 112, St. Martin's-la.  
 Woodburn, Wm. Esq. Terregles Banks,  
 Dumfries  
 Woodcock, Henry, Esq. St. Christopher's  
 Woodcock, Miss, Barburnel House, Worcestersh.  
 Woodcroft, Rupert, Esq. New Cannon-street,  
 Manchester  
 Woodhead, Geoffery, Esq. Cateaton-st. Muchstr.  
 Woodhouse, Thomas Theakstone, Esq. 26,  
 Wood-street, Cheapside  
 Woodhouse, John, Esq. Ashby-de-la-Zouch  
 Woodhouse, Capt. Thos. 13, Goree Piazzas,  
 Liverpool  
 Woodhouse, W. H. Esq. Ashby-de-la-Zouch  
 Woodlark and Adamson, Messrs. Leith  
 Woodrifle, Captain, *R.N.* Greenwich Hospital  
 Woodruffe, J. Esq. Ashton-under-Lyne  
 Woods, Mrs. Balladoole, Isle of Man  
 Woods, P. Esq. 23, Lord-street, Liverpool  
 Woods, William, Esq. Furnival's-inn Hotel  
 Woodthorp, Henry, Esq. *LL.D. F.S.A.* Town  
 Clerk of London  
 Woolbright, John, Esq. Bold-street, Liverpool  
 Woolcombe, Hy. Esq. Recorder of Plymouth  
 Woollaston, Miss Kath. Hyde, Eltham  
 Wooller, William, Esq. Stockport  
 Woolley, J. Esq. Denmark-hill, Camberwell  
 Woolley, Rear-Adml. I. 11, Camden-pl. Bath  
 Woolley, William, Esq. Stock Exchange  
 Woollerton, J. Esq. 7, Euston-place, New-rd.  
 Woolwich Division of Royal Marines.  
 WORCESTER, Right Rev. Lord Bishop of.  
 2 Copies  
 Wordsworth, Joshua, Esq. Leeds  
 Workman, M. Esq. Basingstoke

## LIST OF SUBSCRIBERS.

- Wormald, Mr. R. 6, Broad-street buildings  
 Wormald, Thomas, Esq. 42, Bedford-row  
 Worms, S. B. Esq. Stock Exchange  
 Worrall, George, Esq. Frenchay  
 Worsley, Charles C. Esq. Winster, Derby  
 Worsley, Rev. H. *L.L.D.* Field House, Newport  
 Worsley, Rear-Adml. R. Stainton, Woodhouse  
 Wotton, Mr. Richard, King's Langley  
 Wrangham, W. Esq. Epsom, Surrey  
 Wren, Major James, Raleigh, Devon  
 Wrexham Book Society  
 Wright, Colonel, Lympston, Devon  
 Wright, Mr. C. N. Bookseller, Nottingham.  
 10 Copies  
 Wright, Rev. C. L. Newington, near Sitting-  
 bourne  
 Wright, E. Esq. Oriol College, Oxford  
 Wright, Mr. Edgar, at Mr. Neron's, Bapaume,  
 Rouen  
 Wright, Rev. G. Bilham House, near Doncaster  
 Wright, Griffith, Esq. Mayor of Leeds  
 Wright, Henry, C. Esq. 40, Tavistock-street,  
 Covent-garden  
 Wright, J. Esq. 225, St. Vincent-st. Glasgow  
 Wright, J. Smith, Esq. Rempstone Hall, Notts  
 Wright, John, Esq. Itchen Ferry, Southampton  
 Wright, John, Esq. Lenton House, Nottingham  
 Wright, Mr. John, 106, Crawford-street  
 Wright, Marcus, Esq. Trinity Coll. Cambridge  
 Wright & Sons, Messrs. Royal Colonnade,  
 Brighton  
 Wright, Miss, Frogmore  
 Wright, Mr. Richard, High-street, Leicester  
 Wright, Wm. Esq. 109, Cannon-st. Manchester  
 Wright, William, Esq. Stockport  
 Wrightson and Webb, Messrs. Booksellers,  
 Birmingham. 15 Copies
- Wyatt, Edward, Esq. Lichfield  
 Wyatt, Rev. C. F. Broughton, near Banbury  
 Wycombe Literary Society  
 Wycombe, Mrs. Phœbe, Bookseller, Maidstone  
 Wyld, J. H. Esq. 83, Redcliff-street, Bristol  
 Wyld, W. H. Esq. 83, Redcliff-street, Bristol  
 Wyld, C. E. Esq. Magdalen Coll. Cambridge  
 Wyllie, R. C. Esq. 4, Hertford-st. May Fair  
 Wyndham, Rev. Dr. Hinton, near Christchurch,  
 Hants  
 Wynham, Chas. Esq. Donhead Hall, Wilts  
 Wynn, Sir Watkin W. Bart. *M.P.* 2 Copies  
 Wynne, Colonel, Garthwyn, Denbighshire  
 Wynne, Wm. Esq.  
 Wynter, Rev. Dr. President of St. John's  
 College, Oxford  
 Wythe, John, Esq. Eye, Suffolk
- Y.
- YARBOROUGH, Right Hon. Lord, 2 Copies  
 Yard, A. C. Esq. Harcourt-buildings, Temple  
 Yard, G. B. Esq. Trinity College, Cambridge  
 Yarde, G. H. Esq. Topsham, Devon  
 Yarmouth Book Club  
 Yarrow, Mr. N. 42, King-street, Snow-hill  
 Yates, Chas. Esq. 103, St. John-street  
 Yates, E. Esq. Fairlawn, near Seven Oaks  
 Yates, T. L. Esq. Lime-street-square  
 Yates, James, Esq. Byrom-street, Manchester  
 Yates, Mr. J. Bookseller, 118, Grafton-street,  
 Dublin. 2 Copies  
 Yates, Mrs. Mary, Star Hotel, Manchester  
 Yates, Richd. Esq. Bread-street, Manchester  
 Yates, R. V. Esq. Brunswick-st. Liverpool  
 Yates, S. Esq. 16, Bury-street, St. Mary-axe
- Yates, Dr. Thomas, Brig  
 Yates, Wm. Esq. Hoole Hall, Chester  
 Yeates, Rev. Wm. Collumpton, Devon  
 Yeatman, Rev. H. F. Stock House, Dorset  
 Yeats, Dr. G. D. Tunbridge Wells  
 Yeats, Jno. Esq. 26, St. Ann's-st. Manchester  
 Yelverton, Honourable W. II.  
 Yewens, Wm. Esq. 6, Pinners' Hall, Broad-st.  
 Yonge, Dr. James, Plymouth  
 Yonge, Rev. C. Swaffham, Norfolk  
 YORK, The Rev. the Dean of  
 York, Simon, Esq. Erthig, Denbighshire  
 — Philosophical Institution  
 — Select Library  
 —, The Recorder of  
 Youell, Edw. Esq. Great Yarmouth  
 Young, Archd. Esq. Bank-court, Glasgow  
 Young, Edw. Esq. Hawkhurst, Kent  
 Young, F. Esq. 13, Bedford-place  
 Young, G. A. Esq. 2, Upper Portland-place  
 Young, G. W. Esq. 2, Canonbury-sq. Islington  
 Young, Geo. Fred. Esq. *M.P.* Limehouse  
 Young, George, Esq. 27, Mark-lane  
 Young, Mr. George, Queen's-street, Glasgow  
 Young, John, Esq. St. Thomas-st. Winchester  
 Young, Thomas, Esq. Northumberland-square,  
 Tynemouth  
 Younge, Mr. George R. 163, Ingram-st. Glas-  
 gow  
 Younger, R. B. Esq. Woodlands, Guernsey  
 Yuile, Mr. David, 40, Miller-street, Glasgow  
 Yule, Major Wm. 31, Regent-ter. Edinburgh  
 Zachary, M. M. Esq. 5, Royal Adelphi-terrace  
 Zeitter, Mr. J. F. 5, New Cavendish-street  
 Zooler, Frederick, Esq. Consul for Belgium

OMISSIONS.

Adderley, C. B. Esq. Christ's College, Oxford	Hall, John, Esq. Breezer's-hill, Ratcliff	
Barwise, Captain John, Whitehaven	Lister, Miss, Shibden Hall, near Halifax	
Bellas, Rev. S. A. M. Queen's College, Oxford	Luscombe, E. K. Esq. Christ's College, Oxford	
Butterworth, Joseph, Esq. Cross-street, Manchester	Rose, Rev. Mr. Kirk-colum, Wigtonshire	
Dilke, Charles Wentworth, Esq. 9, Lower Grosvenor-place	SELKIRK, Right Hon. the Earl of.	2 Copies
Eastwick, E. Esq. Merton College, Oxford	Scott, J. jun. Esq. 80, Old Broad-street	
Elwes, D. Esq. Barton, Lincolnshire	WALDEGRAVE, Right Hon. the Earl	
Grimes, E. Esq. Oriol College, Oxford		

ERRATA.

Ainslie, John, Esq. Waverton	<i>read</i> Ainslie, John, Esq. Wavertree
Baker, H. Shenstone, Esq.	— Baker, H. Sherstone, Esq.
Benham, Mr. W. A. 65, Strand	— Benham, Mr. W. A. 52, Lamb's Conduit-street
Beresford, T. B. Esq.	— Beresford, J. B. Esq.
Blackbourne, E. Esq.	— Blackmore, E. Esq.
Butterworth, J. A. Esq.	— Butterworth, S. A. Esq.
Colson, Rev. W. Piddlehinton	— Colson, Rev. J. M. Piddle Hinton
Copeland, Thomas, Esq. M.P.	— Copeland, W. T. Esq. M.P. Lord Mayor of London. 57 Copies
Courtenay, Charles Leslie, Esq.	— Courtenay, Charles Leslie, Esq.
D'Urban, Captain, W.D. R.N. Warminster	— D'Urban, Captain W. R. N. L.L.D. F.R.S. Warminster
Gouldsborough, John, Esq.	— Gouldsborough, John, Esq.
Hargreaves, W. Esq. Woodhouse-lane, Leeds	— Brunswick-place, Leeds
Hewsworth, Henry H. Esq.	— Hemsworth, Henry W. Esq.
Humphreys, J. Esq.	— Humphries, J. Esq.
Kershaw, Mrs. Leeds	— Kirshaw, Mrs. Leeds.
Patrickson, Lieut. Col. W. G.	— Patrickson, Lieut. Col. W. E.
Pole, Sir J. W. Bart.	— Pole, Sir T. W. Bart.
Pountney, J. D. Esq. Fresford Villa	— Freshford Villa
Trafford, Thomas Joseph, Esq.	— Trafford, Thomas James, Esq.
Wheler, Sir T. Bart.	— Wheeler, Sir Trevor, Bart.